



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
المركز الجامعي لميلة
معهد العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير

المرجع :/2013

قسم : علوم التسيير
ميدان: علوم اقتصادية، التجارة و علوم التسيير
الشعبة: علوم التسيير
التخصص: مالية

مذكرة بعنوان :

واقع الاستثمار في البنوك الإسلامية

دراسة حالة : بنك دبي الإسلامي

مذكرة مكملة لنيل شهادة الليسانس في علوم التسيير (ل.م.د)
تخصص " مالية "

إشراف الأستاذ (ة):

كروش صلاح الدين

إعداد الطلبة :

- حسنة نبيل
- بن عويدة بلال
- فنينس المحفوظ

السنة الجامعية: 2012/2013

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

... } وَقُلْ (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا) قَسِرَ النَّارُ

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا) قَسِرَ النَّارُ (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا) قَسِرَ النَّارُ

{ (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا) قَسِرَ النَّارُ

سورة التوبة الآية 105.

فهرس محتويات:

المحتويات	رقم الصفحة
<u>مقدمة:</u>	
الإشكالية	أ
فرضيات الدراسة	أ
أسباب اختيار الموضوع	أ
الأهمية والأهداف	ب
المنهج المستخدم	ب
أدوات الدراسة	ب
المصطلحات الرئيسية	ب
محتويات الدراسة	ت
<u>الفصل الأول: عموميات حول البنوك الإسلامية:</u>	
المبحث الأول: ماهية البنوك الإسلامية	3
المطلب الأول: مفهوم البنوك الإسلامية	3
المطلب الثاني: البنوك الإسلامية أنواعها أهدافها وخصائصها	6
المطلب الثالث: المقارنة بين البنوك الإسلامية والبنوك التقليدية	11
المبحث الثاني: موارد واستخدامات الأموال في البنوك الإسلامية	14
المطلب الأول: موارد البنوك الإسلامية	14
المطلب الثاني: استخدامات أموال البنوك الإسلامية	18

24	المبحث الثالث: المشاكل التي تعترض البنوك الإسلامية وطرق معالجتها.....
24	المطلب الأول: مشاكل الاستثمار في البنوك الإسلامية.....
27	المطلب الثاني: طرق معالجة هذه المشاكل.....
28	المطلب الثالث: آفاق البنوك الإسلامية.....
	<u>الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية</u>
31	المبحث الأول: ماهية التمويل الاستثماري.....
31	المطلب الأول: مفهوم الاستثمار والعوامل المؤثرة فيه.....
34	المطلب الثاني: مفهوم التمويل وأهميته ومصادره.....
37	المبحث الثاني: صيغ التمويل طويلة الأجل للاستثمارات في البنوك الإسلامية.....
37	المطلب الأول: المضاربة.....
39	المطلب الثاني: التمويل بالمشاركة.....
44	المبحث الثالث: صيغ التمويل متوسطة الأجل للاستثمار في البنوك الإسلامية.....
44	المطلب الأول: التمويل التأجيري.....
46	المطلب الثاني: التمويل بالاستصناع.....
47	المبحث الرابع: صيغ التمويل قصيرة الأجل للاستثمارات في البنوك الإسلامية.....
47	المطلب الأول: التمويل بالمراجعة.....
51	المطلب الثاني: التمويل ببيع السلم.....
54	المطلب الثالث: الصيغ الأخرى للتمويل في البنوك الإسلامية.....

	الفصل الثالث: دراسة حالة بنك دبي الإسلامي
60	المبحث الأول: نبذه عن بنك دبي الإسلامي.....
60	المطلب الأول: نشأة البنك
61	المطلب الثاني: رسالة البنك وأهدافه.....
62	المبحث الثاني: مشكلة السيولة في بنك دبي الإسلامي.....
62	المطلب الأول: تقدير مستوى السيولة في بنك دبي الإسلامي.....
66	المطلب الثاني: تقييم مركز السيولة النقدية.....
66	المبحث الثالث: تطور صيغ التمويل في بنك دبي الإسلامي.....
66	المطلب الأول: تطور صيغة المراجعة.....
67	المطلب الثاني: تطور صيغة المشاركة.....
68	المطلب الثالث: تطور صيغة المضاربة.....
69	المطلب الرابع: تطور صيغتي الإجارة والاستصناع.....
72	خاتمة
73	قائمة المراجع.....
76	فهرس المحتويات
79	فهرس الجداول.....
80	فهرس الأشكال.....
	الملاحق

المقدمة:

نعتبر المصارف الإسلامية مؤسسات مصرفية حديثة من حيث النشأة وقد باشرت هذه المصارف نشاطها في بيئة مصرفية يسيطر عليها الفكر الرأسمالي المتجسد في البنوك التقليدية أو إن صح التعبير في البنوك التربوية وعلى الرغم من كل هذا إلى إن المصارف الإسلامية استطاعت أن تقدم خدماتها التي تتماشى وأحكام الشريعة الإسلامية وتسعى المصارف الإسلامية إلى تحقيق أهدافها التنموية اقتصاديا واجتماعيا من خلال الاستثمار في قطاعات النشاط الاقتصادي المختلفة، سواء كانت زراعية أو صناعية أو تجارية أو خدماتي وهذا ضمن دائرة الحلال ووفقا لصيغ الاستثمار المتوافقة مع الشريعة الإسلامية. وقد واجهت هذه المصارف في مسيرتها مشكلات ومعوقات تحول دون تحقيقها لجميع أهدافها ما أدى بها إلى توظيف جزء من أموالها للخارج فظلا عن عدم التوافق بين مواردها واستخداماتها وهامشية استثماراتها في الأوراق التجارية المالية. وكمحاوله لتقييم التجربة المالية والمصرفية الإسلامية من اجل الوقوف على واقع الاستثمار في هذه البنوك ومحاوله توضيح آليات التمويل فيها ومن هنا نطرح الإشكالية التالية:

- 1- الإشكالية الرئيسية: ما هي طبيعة السياسة الاستثمارية في البنوك الإسلامية ؟ وما واقع السياسة الاستثمارية في بنك دبي؟
- 2- الأسئلة الفرعية:

- كيف يتم التوفيق بين مصادر البنوك الإسلامية واستخداماتها؟

- ماهي أهم أساليب التمويل وكيف يتم التمويل الاستثماري في البنوك الإسلامية؟

- ما هو وقع السياسة الاستثمارية في بنك دبي؟

3- الفرضيات:

- يمكن أن نعتبر أن مصادر البنوك الإسلامية واستخداماتها من أهم نشاطات البنوك الإسلامية والتي من الممكن التوفيق بينها؛
- تتنوع أساليب التمويل في البنوك الإسلامية بين أساليب تعمل وفق قاعدة المشاركة وبين أساليب بيوع؛
- يعتبر بنك دبي من البنوك الإسلامية التي تعتمد في تمويل استثمارها على الأساليب التمويلية القصيرة الأجل.

4- أسباب اختيار الموضوع: إن اختيارنا لهذا الموضوع له أسباب موضوعية وأخرى شخصية.

4-1- الأسباب الشخصية:

- تنمية المعرفة الذاتية للطلبة في مجال الصرفة الإسلامية

الميل نحو رؤية اقتصاديات الدول الإسلامية تتعامل بدون فوائد ربوية وتحقيق تنمية كبيرة في ظل مبادئ الشريعة الإسلامية.

4-2- الأسباب الموضوعية :

- التفات العالم بأسره لهذه البنوك وهذا بعد الأزمة المالية العالمية حيث زاد الاهتمام بهاو بسبب إثبات جداتها في مواجهة هذه

الأزمة وتحقيق الاستقرار على مستوى النظام المصرفي العالمي

5- الأهمية والأهداف :

5-1- الأهمية:

ترجع أهمية الدراسة إلى أهمية الموضوع المدروس في حد ذاته، باعتبار أن البنوك الإسلامية تجسد في مبادئها وأهدافها ما تدعو إليه أحكام الشريعة الإسلامية، وهذا من خلال تركيزها على تفعيل دور الأموال في تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في البلدان الإسلامية، اخذين بعين الاعتبار خروجها من الأزمة المالية العالمية بأقل الخسائر الأمر الذي جعل صندوق النقد الدولي يخصص غرفة لدراسة الصيرفة المالية الإسلامية الأمر الذي أدى إلى زيادة التعرف عليها ودراسة مشاكلها التمويلية ومعرفة آليات التمويل التي تنتهجها.

5-2- الأهداف: تتمثل هذه الأهداف في مايلي :

- محاولة تلمس واقع الاستثمار في البنوك الإسلامية وما حققته في مجال التنمية الاقتصادية؛
- التعرف على أهم ما يميز البنوك الإسلامية على غيرها من البنوك؛
- معرفة الصعوبات والمشكلات التي تواجه البنوك الإسلامية؛
- محاولة الإلمام بآليات التمويل المستعملة من طرف بنك دبي؛

6- المنهج المستخدم:

المنهج التاريخي: ذلك من اجل تتبع بعض الوقائع التاريخية والتسلسلات الزمنية لبعض المراحل التاريخية مثل: ظهور المصرفية الإسلامية، وتطورها ومراحل نشأة فكرة السوق المالي الإسلامي الأمر الذي يستوجب الوقوف عند محطاته التاريخية.

المنهج الوصفي التحليلي: الذي يصلح في مثل هذه البحوث خاصة في جانبها النظري وهذا باعتباره ملائماً لتقرير الحقائق وفهم مكونات الموضوع مع إخضاعه إلى الدراسة الدقيقة وتحليل إبعاده.

منهج دراسة الحالة: وهذا من خلال المعايير الإحصائية من خلال إسقاط الدراسة النظرية على واقع الخدمات المقدمة من طرف بنك دبي الإسلامي.

7- أدوات الدراسة: تم الاعتماد في هذا البحث على مجموعة من المراجع التي تتمثل في البحث المكتبي (الكتب،

الدراسات السابقة، رسائل ومذكرات التخرج، الملتقيات والمؤتمرات، والمحاضرات) المواقع الالكترونية الموثقة علمياً، التقارير والدورات الخاصة بالبنوك.

8- المصطلحات الرئيسية:

البنك الإسلامي: هو مؤسسة مصرفية تلتزم في جميع معاملاتها ونشاطاتها الاستثمارية وإدارتها لجميع نشاطاتها المصرفية على مبادئ الشريعة الإسلامية ومقاصدها وأهداف المجتمع الإسلامي داخليا وخارجيا.

السياسة الاستثمارية في البنوك الإسلامية: هي مجموعة من الإجراءات والأساليب والطرق التي تستخدمها البنوك الإسلامية من أجل تحقيق أهدافها الإستراتيجية .

بنك دبي: تأسس بنك دبي الإسلامي بموجب المرسوم الأميري الصادر عن حاكم دبي بتاريخ 12 مارس 1975م، كشركة مساهمة بغرض تقديم الخدمات المصرفية وفق أسس الشريعة الإسلامية، مقره دبي، الإمارات العربية المتحدة.

9- محتويات الدراسة: بغرض الإحاطة بموضوع البحث والإجابة على التساؤلات المطروحة فإنه تم تقسيم الموضوع إلى ثلاث فصول تشكل هيكله وتتناول الجانب النظري والتطبيقي.

الفصل الأول: عموميات حول البنوك الإسلامية؛

المبحث الأول: ماهية البنوك الإسلامية؛

المبحث الثاني: الموارد والاستخدامات في البنوك الإسلامية؛

المبحث الثالث: مشاكل التمويل في البنوك الإسلامية وطرق علاجها؛

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري و صيغ تمويل الاستثمارات في البنوك الإسلامية ؛

المبحث الأول: ماهية التمويل الاستثماري؛

المبحث الثاني: صيغ التمويل طويلة الأجل لاستثمارات البنوك الإسلامية ؛

المبحث الثالث: صيغ التمويل متوسطة الأجل لاستثمارات البنوك الإسلامية ؛

المبحث الرابع: صيغ التمويل قصيرة الأجل لاستثمارات البنوك الإسلامية؛

الفصل الثالث: دراسة حالة بنك دبي الإسلامي؛

المبحث الأول : نبذة عن بنك دبي الإسلامي؛

المبحث الثاني : مشكلة السيولة في بنك دبي الإسلامي؛

المبحث الثالث : تطور صيغ التمويل في بنك دبي الإسلامي؛

الفصل الأول:

عموميات حول البنوك الإسلامية

تمهيد:

تعتبر البنوك الإسلامية إحدى مكونات الجهاز المصرفي فهي تختلف في طبيعتها عن البنوك التقليدية، أو بعبارة أخرى البنوك الربوية، فلها ميزة عن هذه البنوك.

البنوك الإسلامية لها نفس الدور الهام البارز في الحياة الاقتصادية مثلها مثل البنوك التجارية، فهي تقوم بدور وسيط اقتصادي يتولى إيجاد وجمع الأموال اللازمة عن طريق الادخار مقابل نسبة من الأرباح في نهاية السنة وليس مقابل فوائد تكون محددة مسبقاً، ثم تقوم باستثمار هذه الأموال عن طريق إعادة توجيهها لتمويل المشاريع الاقتصادية.

ويهدف البنك الإسلامي إلى تغطية الاحتياجات الاقتصادية والاجتماعية في ميدان الخدمات المصرفية وأعمال التمويل والاستثمار على أساس المبادئ الإسلامية.

وبغرض معرفة الجوانب المختلفة للبنوك الإسلامية فإنه تم تقسيم هذا الفصل إلى ثلاث مباحث، بحيث سوف نتطرق في المبحث الأول إلى ماهية البنوك الإسلامية، أما المبحث الثاني نتحدث فيه عن الموارد والاستخدامات المختلفة في البنوك الإسلامية وفي المبحث الثالث والأخير نتعرض إلى مشاكل التمويل في البنوك الإسلامية وطرق علاجها.

المبحث الأول: ماهية البنوك الإسلامية

دخلت البنوك الربوية الى البلاد الإسلامية مع دخول الاستعمار إليها، وبقيت هذه البنوك تعمل بعد الاستقلال، ولكن معاملاتها تتعارض مع قيم ومبادئ العالم الإسلامي حيث حرم الإسلام التعامل بالربا تحريماً قاطعاً كما في قوله تعالى: ((الذين يأكلون الربا لا يقومون إلا كما يقوم الذي يتخبطه الشيطان من المس ذلك بأنهم قالوا إنما البيع مثل الربا وأحل الله البيع وحرم الربا)). ولذلك أنشئت البنوك الإسلامية التي تقوم بالمعاملات المصرفية وغيرها من المعاملات المالية والتجارية وأعمال الاستثمار وفقاً لإحكام الشريعة الإسلامية فهذه البنوك تجد البديل الإسلامي بكافة المعاملات لرفع الحرج عن المسلمين المتعاملين معها، وتيسير التبادل، وتعزيز طاقة رأس المال لزيادة الإنتاج ودفع عجلة التنمية الاقتصادية إلى الأمام وفي إطار هذا المفهوم سوف نتطرق من خلال هذا المبحث إلى:

البنوك الإسلامية أنواعها، أهدافها وخصائصها.

المطلب الأول: مفهوم البنوك الإسلامية

وفي هذا المطلب سنتطرق إلى النقاط التالية:

أولاً: نشأة وانتشار البنوك الإسلامية:

1- نشأة وتطور البنوك الإسلامية:

تعتبر المصارف الإسلامية حديثة النشأة ظهرت أول تجربة لها في باكستان حيث تم إنشاء مؤسسة (بنك صغير) في مطلع خمسينيات القرن الماضي بهدف مساعدة صغار المزارعين من خلال إقراضهم قروض صغيرة بدون فائدة ولكن بعمولة بسيطة لتغطية المصارف الإدارية وكانت مصادر أموال البنك من أصحاب الأراضي الذين لم يتقاضوا عنها أية فائدة، وكانوا يدفعونها لمرة واحدة فقط الأمر الذي أدى إلى توقيف التجربة نتيجة لنقص التمويل بالإضافة إلى زيادة التكاليف الإدارية عن الإيرادات العمومية من العملات، ثم ظهرت تجربة بنك الادخار المحلي في مدينة ميت غمر بمصر سنة 1963 م على يد الدكتور أحمد النجار وذلك بقصد التنمية المحلية حيث تم إنشاؤه على غرار البنوك الألمانية التي درس فيها الدكتور ولكن مع إضافة الطابع الإسلامي عليها، وقد استمرت التجربة لمدة أربع سنوات أصبح للبنك خلالها 09 فروع ومليون عميل ويعمل فيه 200 موظف وعلى الرغم من نجاح التجربة إلا إن الإدارة السياسية المركزية وقت ذلك كانت السبب في القضاء على هذه التجربة الناجحة.

وفي ماليزيا تم تأسيس بيت الحجاج سنة 1963م، بهدف تأمين التمويل اللازم لرحلة الحج وذلك من خلال ادخار العملاء في هذا البيت الذي يستثمر الأموال المتجمعة لديه بطريقة إسلامية ومازال يعمل لغاية الآن وتزيد موجوداته من 800 مليون دولار.

وكان أول بنك إسلامي حكومي هو بنك ناصر الاجتماعي في مصر الذي تأسس عام 1971م ويتلقى البنك الودائع ويستثمرها في المشروعات والمقاولات الصغيرة، ويوزع إرباحه على المودعين بحسب حصة أموالهم في الاستثمارات وقد حقق البنك نجاحاً كبيراً وخاصة لدى الطبقات المتوسطة كونه يعمل على تمويل الحج والدراسة الجامعية، ومازال البنك قائماً يعمل لغاية الآن.¹

وفي عام 1973، نوقشت الجوانب النظرية والعملية لإقامة بنوك إسلامية تقدم خدمات مصرفية متكاملة وذلك في اجتماع وزارة مالية الدول الإسلامية وقد انتهى الاجتماع بتقرير سلامة الفكرة وأوصى بوضعها موضع التنفيذ، هذا وقد أخذت هذه

¹ - محمد محمود العجلوني، البنوك الإسلامية، أحكامها، مبادئها، تطبيقاتها المصرفية، عمان: درا المسيرة للنشر والتوزيع، 2008م، ص 110

التجربة حظها الوافر في الندوات الإسلامية ومجامع الفقه الإسلامي، ومؤتمرات القمة الإسلامية و الدراسات المعمقة D.E.A الأكاديمية لنيل الماجستير والدكتوراه، وفي كتب أساتذة الجامعات وذلك للعمل على التخطيط والتنفيذ والدراسة لإيجاد مصاريف إسلامية تتجنب الربا والمعاملات المحرمة. وتقدم خدمات للناس¹.

وفي عام 1975م، تم إنشاء البنك الإسلامي للتنمية في جدة بالسعودية كبنك دولي هدفه تنشيط حركة التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وتشجيع التجارة البيئية بين الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي، وفي نفس السنة تم إنشاء أول مصرف تجاري إسلامي بالمعنى الحديث وهو بنك دبي الإسلامي، الذي يعتبره البعض البداية الحقيقية لميلاد المصارف الإسلامية². وفي عام 1977م، تم إنشاء بنك فيصل الإسلامي السودان وبنك فيصل الإسلامي المصري وبيت التمويل الكويتي، كما تم إنشاء الاتحاد الدولي للبنوك الإسلامية، ومقره مكة المكرمة بهدف دعم الرابط في البنوك الإسلامية وتوثيق أواصر التعاون بينها وتأكيد طابعها الإسلامي والتنسيق بين أنشطتها وتمثيل مصالحها³.

ثم توالى إنشاء المصارف الإسلامية في باقي الدول العربية والإسلامية، ومراكز المال العالمية وازداد أعدادها لتزيد عن (170) بنكا في العالم مع نهاية 1999م، كما إن عدد المؤسسات النقدية الإسلامية زاد عن (1000) مؤسسة ويقدر عدد الفروع الخاصة لهذه المؤسسات بعدة آلاف موزعة في أكثر من 40 بلدا من استراليا الى أمريكا مرورا بأوروبا ومن آسيا الوسطى إلى إفريقيا، وإن حجم التعامل المصرفي الإسلامي يصل إلى مئات المليارات من الدولارات سنويا، وحجم موجوداتها زاد عن (140 مليار دولار)⁴.

هذا وقد توقع الأمين العام للبنوك الإسلامية الدكتور عز الدين خوخة إن يرتفع حجم الصناعة المالية الإسلامية عام 2013م الى تريليوني دولار، مشيرا الى إن عدد المصارف والمؤسسات المالية الإسلامية يبلغ حاليا حوالي 390 مؤسسة في شتى أنحاء العالم ويبلغ إجمالي موجوداتها 700 بليون دولار⁵.

2- انتشار البنوك الإسلامية

كانت بنوك الادخار شمال مصر في مدينة ميت غمر عام 1963م، هي الرائدة في مجال الصيرفة الإسلامية، وسرعان ما انتشرت الفكرة لتعم بقية العالم الإسلامي، فكان بنك دبي الإسلامي أول بنك إسلامي في العالم تأسس عام 1975م، بيت التمويل الكويتي عام 1978م، ثم تلاه قيام عدد من البنوك الإسلامية وشركات الاستثمار الإسلامية في دول إسلامية جنباً إلى جنب مع البنوك التقليدية، كما اتخذت خطوات رسمية وفعلية لإحياء العمل بالشريعة الإسلامية في عدد من الدول الإسلامية مثل: إيران، باكستان، و السودان، كذلك فقد تم إصدار قوانين خاصة بالبنوك الإسلامية في بعض الدول. واستمر التوسع في قيام البنوك الإسلامية بعد أن فرضت الصرفة الإسلامية نفسها وأدت إلى استقطاب موارد كبيرة، حتى بلغ عدد البنوك والمؤسسات المالية الإسلامية أكثر من 267 مؤسسة في عام 2001م، وبلغ حجم الأصول في البنوك الإسلامية وشركات الاستثمار فقط حوالي 262 مليار دولار في عام 2001م، حسب بيانات صادرة عن المجلس العام للبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية بمعدل نمو وصل إلى 23% خلال السنوات القليلة السابقة.

¹ - ريمون يوسف فرحان، المصارف الإسلامية، بيروت: منشورات الحلبي الحقوقية، 2004م، ص ص 24- 25

² - سعيد بن سعد المرطان، الفروع والنوافذ الإسلامية في المصارف التقليدية، الدار البيضاء، من 5- 8 مايو 1998م، ص 1

³ - محمد محمود العجلوني، مرجع سبق ذكره، ص ص 79- 80

⁴ - مصرف الأقصى الإسلامي، التقرير السنوي الأول، 1999م

⁵ - موسى محمد محمود شحادة، مدى نجاعة البنوك الإسلامية وتغلغلها في الاقتصاد الفلسطيني، رسالة دكتوراه في العلوم الإدارية والاقتصادية، الجامعة الحرة في هولندا-

وقد أصبح العمل البنكي الإسلامي صناعة متطورة تحمل في طياتها فرصا كبيرة للنمو مستقبلا، ولم يقتصر الأمر على ازدياد رؤوس الأموال والودائع والأصول الخاصة بالبنوك التقليدية في أمريكا مثل: سيتي بنك Citibank وأوربا مثل HSBC وبنك باركليز BarClays والبنك المتحد السويسري UBS وغيرها، قامت بفتح نوافذ للاستثمار الإسلامي وباتت تلعب دورا حيويا في العمليات البنكية الإسلامية، وحسب بيانات صندوق النقد الدولي فإن البنوك الإسلامية قد انتشرت في 48 دولة أي ثلث دول العالم.

ولوضع إطار مقنن ومقبول عالميا للصناعة البنكية الإسلامية حتى تتمكن من منافسة البنوك التقليدية في الساحة العالمية تم إنشاء هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وكذلك مجلس الخدمات المالية الإسلامية، كما تم إنشاء سوق الأوراق المالية الإسلامية والوكالة الإسلامية الدولية للتصنيف، وتهدف السوق المالية الإسلامية إلى معالجة نقص الأدوات المالية الإسلامية ومعالجة مشكلة السيولة لدى البنوك الإسلامية، وسيؤدي قيام هذه المؤسسات لتطوير الصناعة المصرفية الإسلامية، وتمكينها من توفير بدائل وفرص أوسع للمستثمرين والمستفيدين على نطاق العالم ودعم وتعزيز التمويل التنموي، كما أن مؤشر داوجونتر والفائنا شال تميز للأسواق المالية الإسلامية اللذين أنشئا عام 1999م، لعبا دورا هاما في ترسيخ مبادئ العمل البنكي الإسلامي الدولي، كما أنشأ سوق الخرطوم الأوراق المالية مؤشرا خاصا به يسمى مؤشر الخرطوم. وقد أورد البنك الإسلامي للتنمية في تقريره السنوي للعام (2004/2003) تطور الصناعة المصرفية الإسلامية كأحد العوامل المساعدة على تعزيز تعبئة الموارد لدعم التنمية في الدول الأعضاء بالبنك¹.

ثانيا : تعريف البنوك الإسلامية

لا يوجد تعريف محدد للبنوك الإسلامية متفق عليه، بل توجد عدة تعاريف: فقد عرفه الاتحاد الدولي للبنوك الإسلامية في الموسوعة العلمية والعملية للبنوك الإسلامية: بأنه ((مؤسسة مالية إسلامية تقوم بأداء الخدمات المصرفية والمالية، كما تباشر أعمال التمويل والاستثمار في المجالات المختلفة على ضوء قواعد وأحكام الشريعة الإسلامية بهدف المساهمة في غرس القيم والمثل والأخلاق الإسلامية في مجال المعاملات والمساعدة في تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية من تشغيل الأموال بقصد المساهمة في تحقيق الحياة الطيبة الكريمة للأمة الإسلامية))².

1- ومن زاوية أخرى يعرف البنك الإسلامي بأنه ((مؤسسة مالية تقوم بتجميع المدخرات وتحريكها في قنوات المشاركة للاستثمار بأسلوب محرر من سعر الفائدة عن طريق أساليب المضاربة والمشاركة والمتاجرة والاستثمار المباشر وتقديم كافة الخدمات المصرفية في إطار من الصيغ الشرعية التي تضمن التنمية والاستقرار)).

2- وكذلك يعرف بأنه ((واسطة مالية تقوم بتجميع المدخرات وتحريكها، نظير حصة من الربح في قنوات المشاركة للاستثمار بأسلوب محرر من سعر الفائدة عن طري أساليب المضاربة والمشاركة والمتاجرة والاستثمار المباشر، وتقديم كافة الخدمات المصرفية في إطار من الصيغ الشرعية نظير اجر، بما يضمن التنمية والاستقرار)³.

3- ومن ثم فالبنوك الإسلامية لا تقوم بالاقتراض والإقراض بفوائد بل تقدم بصفة عامة التمويل القائم على المشاركة في الربح والخسارة وذلك وفقا لصيغ شرعية كالمراجحة والمضاربة والاستصناع والإجارة وغيرها من أساليب التمويل الإسلامية .

4- ويلاحظ إن التعريف الشائع للمصرف الإسلامي الذي يبين فقط خاصية عدم تعامله بالربا يمكن أن يؤدي إلى اختلالات في ممارساته العملية مثل القيام بالاستثمار في مجالات لا تقرها الشريعة الإسلامية والامتناع عن الاستثمار في ما يحقق المصلحة

¹ - سمير الخطيب، قياس إدارة المخاطر بالبنوك منهج علمي وتطبيق عملي، الإسكندرية: منشأة المعارف، 2005م، ص ص 263-264

² - جمال لعمار، المصارف الإسلامية، الجزائر: دار النبأ، 1996م، ص 48

³ - يوسف كمال محمد، فقه الاقتصاد النقدي، القاهرة: دار القلم، الطبعة 4، 2002م، ص 160

- الراجحة للأمة، بل يجب تطبيق الإسلام بجميع أوامره ونواهيه وتحقيق أهدافه في كافة مجالاته¹.
- وكنتيجة لما تقدمه فإن الركائز الإسلامية التي يقوم عليها البنك الإسلامي هي:
- أ- بأنه جزء من نظام الاقتصاد الإسلامي الذي بدوره جزء من تنظيم عام عقائدي؛
- ب- تطبيق الشريعة الإسلامية في جميع المعاملات، وليس تحريم في معاملاتها إلا نوعاً من هذا التطبيق، وبالتالي فإن أساس المراجعة والمراقبة في عمل البنوك الإسلامية هي الرقابة الشرعية؛
- ت- مصدر المال وتوظيفه لا بد أن يكون حلالاً؛
- ث- إن توزيع العوائد والمخاطر يتم بين أرباب المال والقائمين على إدارته وتوظيفه؛
- ج- إن الرقابة الشرعية هي أساس المراجعة والرقابة في عمل البنوك الإسلامية؛
- ح- إن للمحتاجين حق في أموال القادرين عن طريق فريضة الزكاة؛
- خ- عدم الفصل بين الجانب المادي والجانب الروحي والأخلاقي؛
- د- الملكية المزدوجة (الخاصة و العامة)؛
- ذ- الحرية الاقتصادية المقيدة؛
- ز- التكامل الاجتماعي وتحقيق التوازن في المجتمع الإنساني (مسلمون وغير مسلمون)²؛

المطلب الثاني : البنوك الإسلامية أنواعها أهدافها وخصائصها:

وفي هذا المطلب سنتطرق إلى النقاط التالية:

أولاً : أنواع البنوك الإسلامية:

إن امتداد نشاط البنوك الإسلامية وازدياد حجم معاملاتها أدى إلى ضرورة تخصصها في أنشطة معينة، وعلى هذا الأساس نجد أن الكثير يستخدم مجال نشاط البنوك الإسلامية كأساس لعملية تقسيمها، وهي كالآتي:

1- بنوك إسلامية دولية :

تساهم في رأس مالها الدول أو الحكومات دون الأفراد والشركات، تهدف إلى عملية التنمية في الدول الأعضاء وغيرها، وتوفر جانباً من التمويل اللازم لتنفيذ المشروعات الإنمائية، مثل "البنك الإسلامي للتنمية" وهو البنك الذي يهدف إلى التقدم الاجتماعي والاقتصادي للدول الإسلامية وفق الشريعة الإسلامية.

2- البنوك الاجتماعية :

يركز عملها على تمويل بعض الحاجيات الاستهلاكية والاجتماعية التي تساهم في تحقيق التكافل الاجتماعي لأفراد المجتمع ، مثل بنك "ناصر الاجتماعي" الذي يتمثل غرضه الأساسي في تدعيم التعاون والتضامن الاجتماعي بين الأفراد، من خلال منح القروض الحسنة وتقديم الإعانات والمساعدات لجميع الزكاة وإنفاقها في مصارفها الشرعية... الخ

3- لبنوك التمويل الاستثمارية:

تنشأ أصلاً لتكون مؤسسات مالية مع قيامها ببعض الخدمات البنكية المعتادة، مثل "بيت التمويل الكويتي" في دولة الكويت، الذي يقوم بأعمال التمويل المتعددة، كما تقوم بالمساهمة في القيام بالاستثمار بصورة مباشرة سواء بمواردها المالية الخاصة أو بالمشاركة مع الآخرين، وهو النوع الذي تحتاجه اقتصاديات الدول الإسلامية لما له من أثر إيجابي على التنمية الاقتصادية.

¹ - محمد محمود العجلوني، البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 110

² - مشري فريد، علاقة البنوك الإسلامية بالسوق المالي الإسلامي، مذكرة لماجستير في العلوم الاقتصادية، جامعة محمد خيضر، بسكرة، 2008م، ص ص 6-7

4- البنوك التنموية:

تعنى بمجالات التنمية طويلة المدى، كالاستثمار في البنية التحتية إضافة إلى ارتيادها القطاعات الإنتاجية المختلفة، ويرى البعض أن انتشار هذا الصنف من البنوك الإسلامية سيؤدي إلى علاج الكثير من الأزمات التي تنجم عادة عن التمويل الخارجي.

5- البنوك المركزية:

تتمثل وظيفتها في إصدار الأوراق المالية للحكومة، والرقابة على الائتمان، والعمل على تطوير المهنة البنكية، وللاشارة فالبنوك المركزية الإسلامية موجودة فقط وحصرًا في الدول التي أقدمت على أسلمت نظامها البنكي بالكامل مثل: إيران، باكستان، السودان¹.

ثانياً: أهداف البنوك الإسلامية:

يسعى البنك الإسلامي إلى تحقيق الأهداف التي أنشأ من أجله وذلك من خلال توفير مناخ ملائم اقتصادياً ومجدي اجتماعياً ويسعى أيضاً لخلق حركية ومرونة عاليتين تسمحان بتحقيق الرفاه الاجتماعي والاقتصادي على صعيد الفرد والمجتمع بالأخذ بالشريعة الإسلامية².

ومن أهم هذه الأهداف مايلي:

1- الهدف التنموي :

يكمن في جذب رؤوس الأموال لتحرير الدول الإسلامية من التبعية الخارجية التي تمتص مواردها و اقتصادها كما تعمل على تقوية علاقات الترابط و التكامل الاقتصادي، تسعى البنوك الإسلامية لتطوير القيمة الاقتصادية و الصناعية من خلال الاهتمام بالصناعة الناشئة. تجميع أقصى قدر ممكن من الموارد المالية، من خلال تجميع المدخرات الموجودة لدى الأفراد و الجهات المختلفة في المجتمع من أجل تحقيق التنمية الشاملة و العادلة و الاكتفاء الذاتي. بما يحقق نفعاً لأصحابها و لمن تستخدمها، توسيع قاعدة العاملين في المجتمع و القضاء على البطالة و من ثم زيادة الناتج الإجمالي للدولة و من خلال التوظيف الفعال للموارد³.

2- الهدف الاجتماعي:

تسعى البنوك المساهمة في تحقيق العدالة الاجتماعية من خلال اختيار المشروعات الاجتماعية التي تحقق تحسناً في توزيع الدخل و منح القروض أو إنشاء المشروعات الاجتماعية التي تحقق التكامل الاقتصادي و الاجتماعي من خلال :

أ- تلبية الاحتياجات الاجتماعية بالإسهام في تمويل المشروعات و النشاطات التي تحقق النفع الاجتماعي العام؛

ب- القضاء على شبح الفقر من المجتمع الإسلامي عن طريق تقديم أموال الزكاة لمكافحة مستحقيها و المحتاجين إليها؛

ت- انتشار دور المعاهد العلمية الصحية و المستشفيات التي تقدم خدماتها مجاناً للقضاء على الأمية و الأمراض؛

تأكيد جماعة العمل الاجتماعي الإسلامي و فتح مجالات الخير أمام أفراد الأمة الإسلامية⁴.

3- تحقيق التكامل الاقتصادي بين الدول الإسلامية:

يمكن للبنوك الإسلامية أن تمارس دوراً في إحداث تكامل اقتصادي فعال في الدول بين الدول الإسلامية و توجيه قوى الفعل الاقتصادي فيها توجيهها فعالاً. فعلى سبيل المثال تعاني الدولة الإسلامية من عدم توافر شبكات البنية الأساسية التي تربط بين

¹ - عبد الغفار حنفي، إدارة المصارف، السياسات المصرفية، تحليل القوائم المالية -الجوانب التنظيمية- البنوك الإسلامية والتجارية، الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة للنشر، 2002م، ص 94

² - محسن احمد الحضيري، البنوك الإسلامية، القاهرة: ايتراك للنشر والتوزيع، الطبعة 2، 2005م، ص 29

³ - محمد الصالح الحناوي، عبد الفتاح عبد السلام، المؤسسات المالية، الإسكندرية: دار الجامعة، 1998م، ص 387

⁴ - محسن احمد الحضيري، مرجع سبق ذكره، ص 17

دولها بعضها البعض مثل الطرق السريعة ذات الكفاءة التي تستخدم في تنقل الأفراد أو نقل البضائع بين هذه الدول، فضلاً عن شبكات السكك الحديدية و نقل الطاقة الكهربائية ... الخ.

و يمكن للبنوك الإسلامية خدمة هذه المرافق من خلال الدخول في مشاركات مع حكومات هذه الدول لإنشاء مثل هذه المشروعات، و تقديمها مقابل رسم معين يطبق على المواطنين الذين يستخدمونها و لذلك تعم الفائدة المتعددة حيث يحصل البنك الممول على عائد مجز من تمويله و تحصل الحكومات على شبكة بنية أساسية تحتاجها بشدة و تتحقق قاعدة مواصلات تعمل على إحداث التكامل الاقتصادي بين الدول الإسلامية¹.

4- الهدف الاستثماري:

تعمل البنوك الإسلامية على نشر و تنمية و تطوير الوعي الادخاري بين الأفراد و ترشيد سلوكيات الإنفاق للقاعدة العريضة من المواطنين بهدف تعبئة الموارد الفائضة، رؤوس الأموال العاطلة و استقطابها و توظيفها في المجالات الاقتصادية التي تعظم من عائدها و ترفع من إنتاجها و إنتاجيتها و الشكل الذي يسهم في بناء قاعدة اقتصادية سليمة لصالح المجتمع بأسره وفقاً للصيغ الإسلامية المحددة للتوظيف و ابتكار صيغ جديدة تتوافق مع الشريعة الإسلامية و تتناسب مع المتغيرات التي تحدث في السوق المصرفية و تضمن التوظيف الأمثل لموارد البنك، هذا من ناحية و من ناحية أخرى يقوم البنك الإسلامي بالتركيز في توظيفاته التمويلية على التوظيف الاستثماري متوسط و طويل الأجل الذي يتيح له أن ينشأ مشروعات بنفسه في مختلف مجالات النشاط الاقتصادي، و أن يروج لها و بالتالي يعمل على توسيع قاعدة النشاط الاقتصادي في المجتمع و تقوية هيكل القطاعات الاقتصادية فيه.

إن الاستثمار و مداومة الاستثمار هو جزء من رسالة البنك الإسلامي و واجب من واجباته في إطار أنه تكليف مفروض عليه من واجب الاستخلاف من أموال المسلمين المودعة لديه و في واجب الأمانة التي حملها عنهم².

5- الهدف الشرعي :

ويمكن تلخيصه في النقطتين التاليتين:

- تقديم البديل الإسلامي للمعاملات البنكية النقدية لرفع الحرج عن المسلمين.
- الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية في أوجه النشاط والعمليات المختلفة التي تقوم بها وإتباع قاعدة الحلال والحرام في ذلك³.

6- الهدف الأخلاقي :

تهدف البنوك الإسلامية لنشر البعد الأخلاقي عن طريق تنمية القيم الأخلاقية النابعة من القيم العقائدية للمسلمين وتثبيتها لدى العاملين والمتعاملين معها .

7-الهدف المالي:

تمثل هذه الأهداف فيما يلي:

- أ- جذب الودائع وتنميتها؛ وهو من أهم الأهداف حيث تمثل الشق الأول من عملية الوساطة المالية وترجع أهميته في أنه يعد تطبيق للقاعدة الشرعية بعدم تعطيل الأموال واستثمارها بما يعود بأرباح، وهي المصدر الأساسي لمصادر الأموال في البنوك؛
- ب- استثمار الأموال: وهو يمثل الشق الثاني من عملية الوساطة المالية، وهو الهدف الأساسي حيث تعد الاستثمارات الركيزة

¹ - محسن احمد الخضيرى، مرجع سبق ذكره، ص 42

² - المرجع السابق ذكره، ص 33

³ - مصطفى ابراهيم محمد مصطفى، تقييم ظاهرة تحول البنوك التقليدية للمصرفية الإسلامية، دراسة تطبيقية في تجربة البنوك السعودية، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير،

الجامعة الأمريكية المفتوحة- مصر - 2006م، ص ص 2-3

الأساسية للعمل والمصدر الرئيسي لتحقيق الأرباح سواء للمودعين أو المساهمين؛

ت- تحقيق الأرباح: فهي المحصلة من النشاط المصرفي وهي ناتج عن عملية الاستثمار التي تعكس في صورة أرباح موزعة مع المودعين و المساهمين، و يعد تحقيق الربح من الأهداف الرئيسية حتى يستطيع المنافسة والاستمرار في السوق وليكون دليلا على نجاح العمل الإسلامي¹

8- هدف إشاعة الثقافة البنكية الإسلامية:

يجهل الكثير من المسلمين وجود نظام اقتصادي إسلامي، وهنا يكمن دور البنوك الإسلامية في تعريف الجمهور باستخدامها لأدوات اقتصادية إسلامية مستوحاة من الشريعة الإسلامية، ونشر فكرة الصيرفة الإسلامية بأنها أصيلة تركز على دعم منهج اقتصادي رباني قائم منذ خمسة عشر (15) قرن بالوسائل الإعلامية المتطورة.

توجد سبل كفيلة وفعالة لإشاعة الفكر البنكي الإسلامي وإيصاله إلى ابعد المناطق الجغرافية، ضرورة فتح فروع للبنوك الإسلامية، والعمل على إنشاء معاهد تدريب، وتكوين للموظفين والإطارات، وتنظيم ندوات ومؤتمرات وملتقيات علمية لشرح فكرة البنوك الإسلامية وفلسفتها وطرق عملها...الخ.

ثالثا: خصائص البنوك الإسلامية:

إن تميز البنوك الإسلامية عن غيرها من المؤسسات المالية لم يأتي من خلال إضافة كلمة "إسلامية" و حسب و لكن كان نتيجة للخصائص التي تتمتع بها البنوك الإسلامية فهي بالإضافة إلى ارتكازها على النواحي الاقتصادية والمالية كغيرها من المؤسسات المالية فإنها تركز أيضا على النواحي الاجتماعية وذلك في أيطار الشريعة الإسلامية و فيما يلي عرض لأهم خصائص البنوك الإسلامية².

1- الالتزام بتطبيق أحكام الشريعة الإسلامية:³

يتمثل الأساس العام الذي تقوم عليه البنوك الإسلامية في عدم الفصل بين أمور الدنيا وأمور الدين، كما يجب مراعاة ما شرعه الله في العبادات يجب مراعاة ما شرعه الله في المعاملات بإحلال ما أحله وتحريم ما حرمه و اعتماد الشريعة أساسا لجميع التطبيقات، واتخاذها مرجعا في ذلك.

إن البنك الإسلامي يستمد إيديولوجيته في العمل من الشريعة الإسلامية وفق مبدأ "أن ملكية الإنسان لما في يده من الأموال ملكية مقيدة بما حدده المالك المطلق لهذا الكون"، وتستند إلى الاستخلاف الذي يقوم على أساس أن المال مال الله - عز وجل- وأن الإنسان مستخلف فيه لخدمة الأرض، وهذا ليس اجتهاد فقهي ولا فكري وإنما هو صميم التشريع السماوي. ومادام الإنسان مستخلف على هذا المال فإن ملكيته له مربوطة بهدف ومقيدة بشرط من إستخلفه إياه، وذلك بأن يحصل عليه بأساليب مشروعة، وأن ينمي بالوسائل المشروعة وأن يستخدمه فيما يحل له، وإلا ينسى حق الله فيه، وهذه القيود تكفل تنظيم الدورة الاقتصادية بكاملها من الإنتاج إلى التوزيع.

وبناء على ما تقدم يجب على البنوك الإسلامية أن تتضمن هياكلها التنظيمية وجود هيئة للرقابة الشرعية، تتصف بالاستقلال التام عن الإدارات التنفيذية وتقوم بدور الإفتاء والرقابة، التأكد من التزام أجهزة البنك التنفيذية بالفتاوى والإجراءات وأدلة العمل والنماذج التي اعتمدها ولها أن تستعين في ذلك بإدارة أو وحدة للرقابة والتدقيق الشرعي تكون حلقة الوصل بينها وبين إدارات وفروع البنك الإسلامي.

¹ - حربي محمد عريقات، سعيد جمعة عقل، إدارة المصارف الإسلامية، عمان: دار وائل للنشر والتوزيع 2009م، ص88

² - مشري فريد، مرجع سبق ذكره، ص 7

³ - مصطفى ابراهيم محمد مصطفى، مرجع سبق ذكره، ص 25

2- عدم التعامل بالربا:¹

إن أبرز الظواهر وضوحاً في التفرقة ما بين الإقتصاد الإسلامي والاقتصاد الوضعي هو ظاهرة الربا "الفائدة" منعاً وإباحة. فقد أجمع الفقهاء على حرمة التعامل بالربا الذي حرمه الله في كتابه وحرّمه رسوله - صلى الله عليه وسلم - ومن بعده صاحبة والتابعون ومن بعدهم. وذلك لما له من عدة نتائج سلبية منها: عادة ما يتحمل المنتج سعر الفائدة المفروض على قروضه من البنك على جميع السلع المنتجة ولذا نجد أن من يتحمل هذه الزيادة هو المواطن العادي حيث يزيد سعر السلع فيزيد الإنفاق الفردي أو الأسري لارتفاع الأسعار مما يقلل من نسبة المدخرات وبالتالي انخفاض الإستثمار.

مارست البنوك التقليدية ولا زالت عملها في الدول العربية والإسلامية منذ ما يزيد على قرن من الزمان وفقاً لآلية التي تعمل بها في الدول الغربية "سعر الفائدة" وذلك نتيجة لوجود المستعمر وجهل العامة ومع انتشار الوعي الإسلامي تساءل بعض الفقهاء والإقتصاديين، هل أعمال هذه البنوك بوضعها الحالي وآلياته حلال أم حرام؟

وكانت الإجابة على هذا السؤال من قبل مجمع البحوث الإسلامية الذي عقد بالقاهرة عام 1385م/1965م والذي حضره خمسة وثمانون (85) عالماً و فقيهاً ممثلين لخمسة و ثلاثين 35 دولة إسلامية في ذلك الوقت بعد دراسة مستفيضة استمرت ثلاث (3) سنوات حيث قرر المجمع الآتي:

"الفائدة المصرفية على أنواع القروض كلها ربا محرم لا فرق في ذلك بين ما يسمى بالقروض الإستهلاكية أو ما يسمى بالقروض الإنتاجية لأن نصوص الكتاب والسنة في مجموعها قاطعة في تحريم النوعين، وأن كثير الربا وقليله حرام وأن الإقراض بالربا محرم لا تبينه حاجة ولا ضرورة، والاقتراض بالربا المحرم كذلك ولا يرتفع إثم إلا إذا دعت إليه الضرورة، وكل امرئ متروك لدينه في تقدير ضرورته".

وقد أكدت المؤتمرات الإسلامية المتتالية على حرمة فوائد البنوك.

3- مبدأ النقد لا يلد نقدا:²

إن الإقتصاد الحديث يعتبر النقود سلعة كباقي السلع وهو ما أثر على اقتصاديات بعض الدول من خلال المضاربة في أسعار عملائها، فلا يمكننا أن نعتبرها سلعة في حد ذاتها لأن النقود لا تولد نقود بذاتها فهي وسيط للتبادل ومقياس لقيم الأشياء. وأما نظام الفائدة في المعاملات التجارية فقد رفضه العديد من الإقتصاديين الغربيين فقد ذكر هاورد في كتابه "نحو ديناميكية اقتصادية": "إن الفائدة ظاهرة غير صحيحة تسربت إلى عقول الغافلين فأصبحت وكأنها الحقيقة التي لا مفر منها والملجأ الذي لا بد منه في المجالات الاقتصادية". أما أوليفيه جسكارديستان المدير العام للبنك الفرنسي للتجارة الخارجية فيقول: "إن مجتمعاتنا مريضة بالتقلبات الاقتصادية الحادة فهي تعيش فوق إمكاناتها، ففي ظل ظروف تنعدم فيها العدالة أخفق النظامين المسيطرين - الرأسمالية والإشتراكية - في تقديم حلول للمشاكل المطروحة وسيتم تهدم هذين النظامين إما بالصراع القائم أو بالرفض لعقائدهما".

وأما الصناعة المالية الإسلامية فترتكز على مبادئ عمل لا تقيم للنقد تكلفة أكثر من ناتج استخدامه وترفع معدل ادخاره ولا تهدر الموارد وتقيم تطابقاً واضحاً بين النشاطين الإقتصادي والمالي، وتحقيق ربط بين البعد التمويلي والبعد التنموي وتوازننا بين المنفعة الجزئية والمنفعة الكلية.

¹ - مشري فريد، مرجع سبق ذكره، ص 9

¹ - المرجع السابق ذكره، ص 10

4- تحقيق تنمية اقتصادية عن طريق استثمارات مختلفة:

تهدف البنوك الإسلامية من خلال تمويلها للاستثمارات والمشروعات التي تتماشى مع الشريعة الإسلامية إلى تحقيق الصالح العام وذلك من خلال إتباع أحد الأسلوبين التاليين:

- أ — الاستثمار المباشر عن طريق قيام البنك بإنشاء المشروعات الاقتصادية التي يحتاجها المجتمع والحصول على فوائد الربح.
- ب — الاستثمار عن طريق المشاركة أو المساهمة مع جهات أخرى لإقامة أو تأسيس المشروعات التي تتفق وأحكام الشريعة الإسلامية وتحمل النتيجة بالتضامن مع الشركاء في حالات الربح والخسارة.

5- تحقيق التنمية الاجتماعية والتكافل الاجتماعي:

يعمل البنك الإسلامي منذ ظهوره على عدة من محاور التنمية الاجتماعية فالالتزام العقائدي للبنوك الإسلامية يوجب عليها تقديم خدمات اجتماعية بدون ربا فيقدم قروض حسنة وسلفيات وهذا ما يساعد على النمو الاجتماعي للأفراد و"يساعد الناس على مساعدة أنفسهم" عن طريق الربط بين التنمية الاقتصادية والاجتماعية من خلال نظام الزكاة على الأموال المعمول بها في هذه البنوك، وذلك بتقديم جزء من حصيلة الزكاة إلى ذوي الحاجة والمستحقين لها شرعا وتخصيص جزء من الأموال للاستثمار في المشروعات ذات البعد الاجتماعي "مستشفيات، مدارس، دور العجزة والأيتام".

المطلب الثالث: المقارنة بين البنوك الإسلامية والبنوك التقليدية :

وفي هذا المطلب سنتطرق الى العناصر التالية:

إن الهدف من وجود البنوك الإسلامية هو الوساطة المالية وتعني جذب فوائض الأموال من المدخرين لتوظيفها لدى المستثمرين والبنوك الإسلامية شأنها شأن البنوك التقليدية تقوم بهذا الدور الحيوي في الاقتصاد ولكن فيما تقوم البنوك التقليدية بدور الوساطة المالية على شكل اقراض بفائدة معلومة مسبقا من المدخرين و إقراض بفائدة معلومة مسبقا للمستثمرين وبشكل عام، يمكن القول بان دور الوساطة المالية لدى البنك التقليدي ينطوي على الاقتراض بفائدة من جانب والإقراض بفائدة الى الجانب الآخر، وفيما يلي عرض خاص لأوجه التشابه والاختلاف بين البنوك الإسلامية والبنوك التقليدية¹.

¹ - علي بساط احمد، الفروق بين المصرف التقليدي والإسلامي، مقال منشور في الموقع التالي: <http://mhabach.wordpress.com> ، تاريخ الاطلاع

الفصل الأول: عموميات حول البنوك الإسلامية

الجدول (1-1): أوجه التشابه والاختلاف بين البنوك الإسلامية والبنوك التقليدية

البنوك التقليدية	البنوك الإسلامية	
نزعة فردية مادية للتجار بالنقود وتعظيم الثروة.	لا يقصد الربح فقط إنما العمل ضمن الأصول الشرعية لتطهير العمل المصرفي من الربا.	النشأة
أحد المؤسسات المالية التي ينحصر عملها في الائتمان فقط كخصم الأوراق التجارية و شرائها وبيعها ومنح القروض وغيرها من العمليات النقدية.	مؤسسة مالية تقبل الأموال للمتاجرة بها ضمن قواعد الشريعة الإسلامية على أساس قاعدتي (الخراج بالضمان) و (الغنم بالغرم).	من حيث المفهوم
مؤسسة وسيطة حيادية لا تتدخل في الأعمال ولكن تحمي ربحها من النقود التي توظفها في الإقراض والتمويل.	يتمد دوره لممارسة العمل الفعال من خلال كونه شريك ومضارب وتاجر وكافل.	من حيث طبيعة الدور
يقوم على أساس الإقراض بسعر فائدة محددة دون العمل.	يقوم على أساس العمل وفق قاعدة الربح والخسارة.	من حيث أساس التمويل
العميل هو مودع او مقترض او مستأجر لصندوق أمانة.	العميل : مشارك وبائع ومشتري وصاحب حساب جاري على أساس القرض الحسن.	من حيث صفة العميل
يحظر عليه ممارسة التجارة أو الصناعة أو تملك البضائع أو العقارات غير الخاصة بعمله إلا سداد لدين له على الغير على أن يبيعه خلال مدة معينة.	عمله الأساسي هو العمل بالصناعة والتجارة وشراء الأسهم المالية والعقارات ولكن ضمن الحدود الشرعية.	من حيث المحظور والمباح
يمكنه إصدار أسهم ممتازة.	لا يمكنه لأنها تقوم على الربا.	من حيث الموارد المالية الذاتية

الفصل الأول: عموميات حول البنوك الإسلامية

من حيث استخدامات الأموال	وهنا يستخدم الجزء الأكبر من الأموال في صيغ التمويل الإسلامية مثل المتاجرة والمضاربة والمراجحة والمشاركة والاستصناع وغيرها.	الإقراض بفائدة، حسم السندات، خدمات أخرى كالإعتمادات المستندية وخطابات الضمان مقابل عمولة.
من حيث التكافل الاجتماعي	في صورة تبرعات وقرض حسن وإحياء فريضة الزكاة.	في صورة تبرعات.
من حيث مصادر الأموال	لا يقترض ولا يقترض بفائدة	الودائع والقرض على أساس الفائدة
من حيث إعسار المدين	إذا كان غير مماتل ومعه عذر شرعي يمهّل ولا يمكن زيادة الدين أو تعديل السعر وقد يعفى أحياناً من المبلغ الضئيل.	لا يسمح بمهلة سداد ويحمل المدين فوائد تأخير.
من حيث الربح	من العمل والربح الحلال.	يتحقق من الفرق بين الفائدة المدينة والفائدة الدائنة (أي الفائدة المدفوعة عن الودائع والفائدة المقبوضة عن القروض).

المصدر: من إعداد الطلبة اعتماد على راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 189

مما سبق يمكن أن نستخلص ما يلي: تقوم البنوك الإسلامية بقبول الودائع تحت الطلب والودائع لأجل مثل البنوك التجارية إلا أنها تختلف عنها في طريقة توظيف الأموال حيث أن هذه الأخيرة تعتبر الفائدة أساس التعامل في حين أن البنك الإسلامي يعتمد على المضاربة الإسلامية والمشاركة في توظيف أموالها، ويعتبر هذا البنك من البنوك التجارية بالنظر إلى الطبيعة الغالبة للنشاط الذي يزاوله.

المبحث الثاني: موارد واستخدامات الأموال في البنوك الإسلامية

لكي تقوم البنوك الإسلامية بتحقيق الأهداف التي قامت بتسطيرها كان يجب عليها أن تنتهج أسلوب يحقق ما تصبوا إليه من مقاصد، وهذا المنهج هو مجموعة من الخدمات التي تعمل على تحقيقها وفق إستراتيجيات وأساليب مختلفة وذلك في عملية جذب واستخدام الأموال كما لا يوجد اختلاف كبير بالنسبة لمصادر الأموال بين البنوك الربوية والإسلامية وبإمكان الدولة أو الأشخاص استثمار أموالهم في هذه البنوك الإسلامية ولتوضيح ذلك نتطرق إلى مصادر أموال البنوك الإسلامية واستخدامات أموال البنوك الإسلامية.

المطلب الأول: موارد البنوك الإسلامية

وفي هذا المطلب سنتطرق الى النقاط التالية:

أولاً: المصادر المالية الداخلية :

وتتمثل المصادر في حقوق المساهمين (رأس المال، الاحتياطات، الأرباح المحتجزة، والمخصصات) وبعض المصادر الأخرى.

1- رأس المال المدفوع: يعد رأس المال المدفوع أهم الموارد الداخلية أو الذاتية للبنوك الإسلامية ويشكل جانباً أساسياً في جملة موارده، ويمثل رأس المال المدفوع الأموال التي تجمع من المؤسسين والمساهمين عند إنشاءه، مقابل قيمة اسمية للأسهم المصدرة، والأموال التي دفعوها أصبحت ملكاً للشركة التي لها ذمة مالية مستقلة لذلك لا يجوز التمايز بالأسهم ويلعب رأس المال المدفوع دوراً تأسيسياً في إنشاء البنك من خلال توفير جميع المستلزمات الأولية للأزمة للبدء في ممارسة البنك أعماله، كذلك يقوم بدور تمويلي في السوق المصرفية لتغطية الاحتياجات التمويلية لعملاء البنك سواء كانت قصيرة الأجل أو متوسطة وحتى طويلة الأجل¹.

2- الاحتياطي العام: يقوم البنك بتخصيص أنواع مختلفة وتكون كاحتياطي ثانوي كجزء من أرباحه لتعزيز رأس ماله ولدعم مركزه المالي وبناء سمعة طيبة للبنك وكلما تراكمت هذه الأرباح تشير إلى نجاح وتميز البنك في عمله.

ويكون هناك احتياطي خاص (اختياري) وتعتمد عليه إدارة البنك في المستقبل لتغطية نفقات مستقبلية مثل: اندثار المباني و الأثاث والآلات.

وأيضاً احتياطي الطوارئ وهذا من اجل معادلة توزيعات الأرباح.

- كما قد يقوم البنك بحشد بعض الأرصدة تعويضاً عن الخسارة وذلك بما يتحقق له من عوائد ومكاسب اوقات السيـر ويقوم بحشد هذه المبالغ عن طريق حصص معينة من الأرباح التي يحصل عليها من خلال مكاتب الوساطة في بيع وشراء الأوراق المالية أو العملات الأجنبية وهذا من اجل تكوين رصيد كبير ليستثمر في مكتب الوساطة حصراً ليستثمر أموالاً وعوائد تراكمية².

3- الأرباح المحتجزة : يحدد النظام الأساسي للبنك الإسلامي واستناداً لما يقرره مجلس إدارة البنك في نهاية كل سنة مالية وبعد تصديق جمعيته العمومية وذلك بالموافقة على مقدار الأرباح التي تحتجزها للأعوام المقبلة و بإمكان البنك اظافتها الى الاحتياطي العام أو تتخذ لزيادة رأس مال البنك، وتعد هذه الأرباح غير الموزعة مورداً ذاتياً من موارد البنك الإسلامي³.

4- المخصصات : يحتجز قسم منها لمقابلة النقص أو التدني في الموجودات أو هبوط قيمة الأوراق المالية وقد يحصل البنك على موارد إضافية مثل القروض الحسنة من المساهمين و التأمينات المدوعة من قبل الزبائن كغطاء عن الاعتمادات المفتوحة، أو كغطاء عن خطابات الضمان و قيمة تامين الخزائن الحديدية المؤجرة.

ثانياً: المصادر المالية الخارجية :

وتتمثل في الودائع بمختلف اشكالها و انواعها حيث تعتبر المصدر الرئيسي للبنك لذلك ينبغي معرفة معنى الوديعة - فالوديعة تعتبر العين التي يضعها مالكها عند آخر ليحفظها و هي مشروعة إجماعاً الوديعة تعتبر في البنوك الإسلامية عقداً أمانة وذلك وفق لما جاء في الآية التالية {إِنْ لَّمْ يَأْتِكُمْ مَالٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ فَلاَ مَالٌ لَهُمْ} إن الله بأمركم إن تؤدوا الأمانات إلى أهلها و إذا حكمتم بين الناس أن تحكموا

¹ - حيدر يونس الموسوي، المصارف الإسلامية، ادائها المالي واثارها في سوق الأوراق المالية، عمان: دار اليازوري، 2011م، ص37

² - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، عمان: دار اليازوري، 2011م، ص194

³ - حيدر يونس الموسوي، المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص38

بالعدل} {١}. الآية 58 من سورة النساء¹. وظهرت كأول الأعمال المصرفية الإسلامية على يد الصحابي الزبير بن العوام. ولها عدة أنواع نذكرها في ما يلي :

1- الودائع تحت الطلب²: وتسمى أيضا بالحسابات الجارية أو حسابات الائتمان إي إن تقوم البنوك الإسلامية بتقديم هذه الخدمة الى عملائها من الفارد و الشركات دون تقييد هذه الودائع بأي قيد سواء عند السحب أو الإيداع وهي بدورها لا تشارك في إي نسبة من ارباح الاستثمار ولا تتحمل إي مخاطر و تتضمن أحكام الودائع تحت الطلب في البنوك الإسلامية ما يلي :

أ - لاستحق هذه الودائع أية أرباح و لا تتحمل أية خسائر.

ب - يضمن البنك الإسلامي كامل قيمة الوديعة.

ت - يفوض المودع البنك بحرية التصرف بالوديعة ما دام ضامنا لها.

ث - للمودع حرية سحب جزء و كامل قيمة الودائع متى شاء.

ج - للمودع حق استخدام هذا الحساب الجاري في تسوية التزاماته المادية .

ح - لا يجوز للمودع سحب مبالغ اكبر من قيمة رصيد الوديعة.

ويرجع اصل هذه الحسابات الجارية إلى خدمة العملاء الذين يقومون بأعمال اقتصادية وخدمية متنوعة تحتاج إلى التعامل بالشيكات والى تسوية التزاماتهم المالية بطريقة بنكية سريعة و مضمونة مع احتفاظهم بالسيولة التي لديهم في مكان امن خشية السرقة و الضياع، ومثل هذه الحسابات في حركة مستمرة وعلى درجة عالية من السيولة، و تقوم البنوك الإسلامية باستثمار أرصدة الحسابات الجارية (حسابات الائتمان)، فضلا عن ضمانها و تكون عوائد مثل هذه الحسابات خالصة للبنك الإسلامي ولا يجوز دفع أي مبلغ يزيد عن أرصدة هذه الحسابات لأصحابها لأنها قرض، و إنما قرض جر منفعة لصاحبه (المودع) فهو ربا فضلا عن ذلك فان المبلغ المودع في حساب الائتمان يصبح ملكا للبنك إذ تنتقل ملكية المال من المودع (المقرض) إلى البنك الإسلامي ويعد هذا المال دين في ذمة البنك نحو صاحب المال، وذا حدثت خسارة فان البنك يتحملها بالكامل لأنه ضامن للمال الذي هو دين في ذمته للمودعين، أما في حالة الربح فيحصل عليه البنك بالكامل و ذلك استنادا للقاعدة الفقهية التي تنص { {إن الخراج بالضمان} }، ويقصد بهذا القول إن من ضمن أصل شئ جاز له أن يحصل على ما يولده من منافع وإيرادات.

2- ودائع التوفير (الادخارية)³: تعتبر هذه الودائع مصدر من مصادر التمويل الخارجية للبنك و نلتقي مع الوديعة الجارية بإمكان السحب منها متى شاء المودع و نلتقي مع الوديعة الاستثمارية (الثابتة) في إمكان أن تدخل في مجال المضاربة، وهناك آليات متعددة يمكن أن يتفاوض البنك مع الزبائن باستخدام هذه الودائع، إما عن طريق حساب الادخار مع التفويض بالاستثمار حيث يستحق المودع نصيبا من الربح و يحسب العائد من الربح، أو الخسارة على ادني رصيد شهري، كما يحق لصاحب الوديعة الإيداع والسحب متى شاء، و تتمتع هذه الحسابات بميزة العائد المتغير حيث يتحدد بموجبه ما تنتجه مجالات التوظيف.

أ - أو حساب الادخار دون التفويض بالاستثمار و عندها لا يحق لصاحب الوديعة ربح و يكون حكمه حكم الحساب الجاري.

¹ - صادق راشد الشمري، مرجع سبق ذكره، ص ص 194-195

² - حيدر يونس الموسوي، مرجع سبق ذكره، ص ص 39-41

³ - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص ص 200-201

ب _ و هناك آلية قد يتفق المصرف بالتفاوض مع الزبون عند قيامه بتحديد المبلغ المسحوب من الوديعة مقدما و لا يستحق ربحا و الباقي يستحق الأرباح و هكذا سيحصل المودع على فرصة السحب متى أراد خلافا لصاحب الوديعة (الاستثمارية) و في مقابل ذلك لا تدخل وديعة التوفير أو الادخار كلها في مجال الاستثمار أو المضاربة بل يقتطع جزء محدد منها وفق لما تقدم بينما تدخل الوديعة الثابتة أو الاستثمارية كلها في مجال الاستثمار و المضاربة.

ثالثا: ودائع الاستثمار (الوديعة الثابتة): و هي أموال يتم إيداعها من قبل الزبائن لدى المصرف بغرض الحصول على عوائد مع معرفة الزبون الكاملة بان هذه الأموال تستثمر في مجالات تتحمل مخاطر معينة أي يقوم البنك باستثمار تلك الأموال وفق القاعدة الشرعية.

أي ربح و خسارة، و تكون على شكل وديعة بغرض مضاربة البنك و حسب متطلبات و أحكام الشريعة كما لا يكون هناك عائد محدد و أن العائد سيتحدد على ضوء استخدام هذه الأموال كما لا تكون هناك ضمانات لهذه الأموال من قبل البنك الإسلامي إلا في حالة حدوث خسارة ناتجة عن تقضي أو تعدي من جانب البنك.

كما سيقوم البنك باللجوء إلى استثمار مبالغ هذه الودائع و أن يسعى جاهدا لتوفير المصاريف الناجمة و لا يقوم بالتأجيل و التماطل في تهيئة الفرصة المناسبة في تلك المصاريف، إما لتوفير السيولة في خزائنه أو لاستثمار أمواله الخاصة على أموال المودعين بل سيقوم بكل جدية و إخلاص بالتعامل مع جميع المبالغ و الودائع باعتبارها كل لا يتجزأ من أموال البنك بغية توظيفها في مجالات تحقق ربحية إلى جانب تجنب مخاطر السيولة.

تعتبر مصادر هذه الودائع أهم مصدر يمكن الاستعانة به في الاستثمار و التوظيف حيث ستأخذ ودائع الاستثمار هذه صورة عقد مضاربة بين المودعين و البنك و سيقوم بتوظيفها مقابل نسبة من البنك تحصل عليها، كما سيتم تحديد هذه النسبة مقدما في العقد و هي حصة شائعة و معروفة من الربح غير محددة بمبلغ معين و تعد هذه النسبة عائد العمل بالنسبة للبنك كمضارب في الأموال و تنقسم إلى¹:

1- إيداع بتفويض البنك في استثمار المبلغ المودع بهذه الطريقة في أي مشروع من مشروعات البنك (محليا أو خارجيا) و تكون أجاله بين ثلاثة أشهر و سنتين و تكون المدة أيضا قابلة للتجديد و هذا العقد يسمى (عقد مضاربة مطلق) حيث لا يجوز للمودع أن يقوم بسحب أي مبلغ إلا بعد انقضاء المدة المحددة للوديعة و في حالة ما إذا قام المودع بسحب جزء من الوديعة فسيفقد العائد عن الجزء المسحوب.

2- أما الإيداع بدون تفويض للبنك، أي يقوم المودع باختيار احد المشروعات الخاصة بالبنك و يستثمر فيها أمواله، كما أن له الخيار أن يحدد مدة الوديعة أو لا يحددها و في كلا النوعين (المقيدة و المطلق) سيقوم المصرف بتحديد نسبة الربح مسبقا في عقد المضاربة و إلا فسد العقد بسبب جهل نسبة الربح.

3- و قد أشار بعض الكتاب بضرورة أن يلتزم المودع بملزم شرعي بإبقاء مبلغ الوديعة مدة لا تقل عن ستة أشهر تحت تصرف البنك.

رابعا: صكوك الاستثمار²: ظهر اهتمام بتوفير بديل مناسب للسندات الربوية في المؤتمر العلمي الأول للاقتصاد الإسلامي عام 1976م، ثم تبعته محاولات عدة منها محاولة الدكتور سامي محمود في بحثه "سندات المقارضة" الذي قدمه ضمن مشروع إنشاء المصرف الإسلامي بالأردن عام 1987م، و كان المقصود من هذه المحاولات إيجاد البديل الإسلامي

¹ - المرجع السابق ذكره، ص ص 199-200

² - حيدر يونس الموسوي، المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص ص 43-44

لسندات القرض التي تقدم على أساس الفائدة الربوية.

و تعرف صكوك الاستثمار على أنها وثائق متساوية القيمة تمثل حصص شائعة في ملكية أعيان أو منافع أو خدمات أو في وحدات مشروع مهين أو نشاط استثماري خاص و ذلك بعد تحصيل قيمة الصكوك و قبل باب الاكتتاب و بدأ استخدامها في ما أصدرت من أجله.

و قد خطت كثير من الدول الإسلامية خطوات كبيرة في إصدار صكوك الاستثمار الشرعية بأشكالها المختلفة و من أشهر هذه التجارب التجربة التركية و التجربة الماليزية و التجربة البحرينية.

و مما سبق نستطيع القول أن الموارد المالية للمصارف الإسلامية شبيهة بالموارد المالية في المصارف التجارية من حيث مصادرها الرئيسية و لكن الاختلاف في العوائد و أدوات الاستثمار و تحمل المخاطر. فالمودع المستثمر في المصرف التقليدي يضمن له المصرف الوديعة مع الفوائد المستحقة في نهاية المدة، و لكن المستثمر في البنوك الإسلامية يتوقع الربح أو الخسارة و لا يضمن البنك أصل الوديعة و لا عوائدها.

خامسا: ودائع المؤسسات المالية الإسلامية و مستحقات المصارف العاملة:

انطلاقا من مبدأ التعاون بين البنوك الإسلامية تقوم عدد من المصارف الإسلامية بتحويل قسم من الفوائض النقدية لديها إلى البنك إما في صورة ودائع استثمار تأخذ عنها أرباح أو في صورة ودائع جارية لا تستحق عنها أرباح و ذلك لتسوية بعض المعاملات بينهما، و تودع هذه الأموال في البنوك الإسلامية التي تعاني من عجز في السيولة النقدية¹.

سادسا: شهادات الإيداع:

تعد شهادات الإيداع أحد مصادر الأموال متوسطة الأجل في البنوك الإسلامية و يتم إصدارها بفئات مختلفة لتناسب مع مستويات دخول المودعين كافة و تتأرجح مدة الشهادة بين (1 إلى 3 سنوات) و تستخدم أموال تلك الشهادات في تمويل مشروعات متوسطة الأجل و يتم توزيع العوائد شهريا تحت حساب التسوية النهائية أو يتم توزيع العائد في نهاية المدة².

سابعا: وحدات الثقة:

و تعد هذه الخدمة من الخدمات المصرفية المهمة حديثة النشأة و التي تعتبر مجالا استثمارا مهما و يتم من خلالها جمع المدخرات من الجمهور بصيغة خدمات غير إيداعية يتم توظيفها في مجالات أسواق الأوراق المالية و تعتبر قناة استثمارية كما يستخدم سوق الأوراق المالية في تحقيق المنفعة لأصحابها و للبنك و للمجتمع، كما يقوم البنك بأخذ نسبة محددة من الربح في هذا المجال و عادة يتم تحديد جهة تقوم بإدارة مثل هذا النشاط³.

المطلب الثاني: استخدامات أموال البنوك الإسلامية:

في هذا المطلب سنتطرق الى النقاط التالية:

تعتبر وظيفة المال في الإسلام هامة و ذات أبعاد مختلفة و واسعة. تتمثل في الوظيفة الاجتماعية إلى جانب ذلك الوظيفة الاقتصادية. فهو يعتبر وسيلة لكسب الحلال و الرزق للإنسان في حياته اليومية و كذلك في الآخرة. و لقد وضعت الشريعة الإسلامية ضوابط لكسبه و استخدامه حيث سنتطرق في هذا المطلب إلى:

¹ - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 202

² - حيدر يونس الموسوي، المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 42

³ - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 203

أولا : الإقراض:

وفيه نتطرق الى الأنواع المختلفة للإقراض و المتمثلة في تقديم القرض الحسن و استخدام الزكاة و تخصيصها للتكافل الاجتماعي.

1- تقديم القرض الحسن: يعني القرض الحسن دفع المال أو تملك بشي له قيمة بمحض التفصيل على أن يرد مثله. و يقوم القرض الحسن مكان القرض الربوي الذي تنطوي معاملاته على الربا الواجب على المسلم الابتعاد عن الربا فكان إلزاما إلغاء هذه المعاملات من البنوك و الاجتهاد نحو تعديلها بما يتفق و الشرع . بنظام يعكس عرض تكلفة رأس المال طبقا للمبادئ الإسلامية . و كيف يمكن خلق آلية تضمن عائدا معقولا للنقود البنكية من جانب الأفراد والدولة، و يقوم القرض الحسن، بمد المقرض بما يلزمه من المال لتنفيذ مشروعاته والوفاء بحاجاته الاستهلاكية والإنتاجية ولذلك تتعدد أنماط القروض الحسنة و تتنوع تبعا لتنوع المستحقين لها و مصادر تمويلها و تنقسم إلى¹:

أ- القروض الحسنة العادية:

تمنح هذه القروض لمن ليس لهم مع البنوك لعدم وجود المال اللازم لديهم لإجراء أي تعامل مع البنوك و هي تمثل صورتين هما:

ب- القروض الاستهلاكية:

تستخدم القروض في حاجات استهلاكية لا عائد لها. و هذا النوع من القروض الحسنة يمكن أن يتخذ الأشكال التالية:

- قروض لتمويل بعض القطاعات التي تحتاج إلى إعانة دائمة بواسطة الدولة كإنشاء المنازل الصغيرة لمن هم بحاجة إليها و خاصة في المناطق الريفية أو الأحياء الفقيرة.

- قروض لتمويل المصروفات اللازمة للطلبة أو الزواج أو شراء بعض السلع الاستهلاكية المعمرة التي أصبحت ضرورية للأفراد.

- قروض لتمويل الاحتياجات المتجددة للفئات التي هي بحاجة إليها من محدودي الدخل الذين لا يستطيعون دفع نفقات السلع الاستهلاكية، أو حالة المستهلك الذي يود أن يمتلك منزلا أو سيارة و لا يستطيع ذلك.

2- القروض الاستثمارية:

تستخدم للاستثمار و إدرار الربح غير أن نطاقها ضيق، لعدم وجود أي إمكانيات لطالبي القرض سوى مهاراتهم أو مهنهم أو تخصصاتهم فقط. وهي القروض التي تمنح لفترة من فئات المجتمع القادرة على الوفاء بالقرض. ممن يحتاجون إلى بناء مشروع معين. أو تمويل مشروع قائم لديهم يملكون أصولا للعمل على تطويره و استمراره. و يعتبر هذا النوع من القروض مطلبا إنسانيا إسلاميا مرده أيضا المسؤولية الاجتماعية للدولة الإسلامية و مؤسساتها المالية².

أ- القروض المقابلة للودائع:

تعتبر من أساليب التمويل القروض الحسنة كبديل إسلامي عن فائدة الربوية المقابلة للودائع و نعي بهذا الشكل من الأشكال تقديم القروض الحسنة، القروض التي تمنحها البنوك الإسلامية للمودعين أصحاب الحسابات لديها و ذلك لتقديم مبلغ كبير إلى العميل على سبيل القرض الحسن لمدة معينة في المقابل إيداع أو إقراض العميل للبنك مبلغا صغيرا لمدة أطول وفق حسابات معينة يجريها البنك.

ويحقق هذا الأسلوب ميزة للطرفين فالعميل (المقرض) يتمكن بهذا المبلغ من قضاء حاجاته و البنك (المودع لديه) يمكنه استثمار وديعة هذا العميل لفترة كبيرة في نشاطه الإنتاجي فهذه معاملة نافعة للمقرض و البنك معا و هي تجمع بين القرض

¹ - المرجع السابق ذكره ، ص 193-194

² - احمد صبحي العيادي، أدوات الاستثمار الإسلامية، البيوع، القروض، الخدمات المصرفية، عمان: مطبعة دار الفكر، 2008م، ص 80

و الاستثمار، على هذا النوع أنه يقدم إلى أصحاب الحسابات لدى البنوك. حرصاً منه على التنمية المالية و إعانة عملائه.
ب- القروض المقدمة من الشركات أو رجال الأعمال للبنك:

يتميز هذا الأسلوب بأنه وسيلة عكسية للطريقة المعتادة التي يضطلع بها البنوك لتمويل الغير بصورة هذا القرض تتمثل في تقديم القروض من جانب الشركات أو رجال الأعمال للبنك الذي تربطهم به علاقات مالية. كأن يكون مساهماً في رأس مالها بحصص مالية أو من رجال الأعمال ممن حصلوا على قروض من البنك لتمويل مشروعاتهم و ذلك من باب المعاملة بالمثل، مما يدخل في باب التعاون و التكافل بين المؤسسات المالية و الأشخاص و البنوك التي تعمل في مجال التوظيف للأموال و تشغيلها وفق الأحكام.

— الشريعة الإسلامية: تقوم البنوك الإسلامية بتقديم القرض الحسن و ذلك في حالة عدم ملائمة نظام المشاركة في الأرباح و الخسائر أو أي من القروض البديلة الأخرى شريطة أن تكون المشروعات أو الأغراض التي تمنح لها في إطار العمل الحلال.
* التمويل مقصوداً به الرفاهية العامة للجماعة

* استخدام أموال الزكاة و تخصيصها للتكافل الاجتماعي.

يمكن مال الزكاة الفقير من إغناء نفسه، بحيث تكون له مصدر دخل ثابت يعينه على طلب المساعدة و إذا كثرت موارد الزكاة و اتسعت حصيلتها أمكن ذلك من استخدام أموالها في إنشاء منشآت و مصالح من شأنها المساهمة في تحقيق تنمية اقتصادية.

ثانياً: الاستثمار¹.

وفيه نتطرق إلى الأنواع المختلفة لاستثمار أموال البنك الإسلامي و المتمثلة في الاستخدامات المباشرة و الاستخدامات غير المباشرة.

1- الاستخدامات المباشرة (الاستثمار المباشر):

يقوم البنك الإسلامي باستثمار جزء من الأموال في إنشاء و تأسيس المشروعات و الشركات المختلفة التي يتولى هو دراسة جدواها الاقتصادية، و التأكد من صلاحيتها ثم يقوم على تنفيذها و تسييرها و متابعتها. و تظل هذه المشروعات و الشركات ملكاً كاملاً للبنك طالما احتفظ برأس مالها. كما يكون لهذه المشروعات و الشركات كياناً قانونياً مستقلاً عن كيان البنك. بل تظل امتداداً قانونياً له كإحدى وحدات و إداراته الفنية الأخرى.

2- الاستخدامات غير المباشرة (الاستثمار غير المباشر):

يقوم البنك بشراء أدوات و معدات و آلات و تأجيرها للعملاء و التعاونيات نظير أقساط شهرية أو نصف سنوية كنوع من أنواع التمويل البنكي للقيام بعمليات تمويلية كبيرة.

و قد ينتهي هذا الأخير بتمليك المعدات و الآلات المستأجرة و في هذه الحالة يكون البيع بالتقسيط بيعاً حقيقياً و يكون الشراء تأجيراً. و يتم حساب القسط بحيث يؤدي ذلك و خلال مدة التعاقد إلى سداد ثمن الشراء الأصلي و تحقيق عائد مناسب للبنك أ- بالإضافة إلى استخدامات أخرى يقوم بها البنك نذكر منها ما يلي:

— المساهمة في حل المشكلات الكبرى في المجتمع: حيث تواجه المجتمعات مشكلات مختلفة منها مشكلة السكن خاصة الطبقات المتوسطة و محدودي الدخل و الفقراء و العزباء أو حديثي الزواج. يجد هؤلاء في البنوك الإسلامية ملجأً يساعدهم على حل هذه الأزمة. فقد قام بنك دبي الإسلامي على سبيل المثال ببناء مساكن لأبناء الإمارات العربية المتحدة بلغت مليون درهم إماراتي سنة 1994 م.

¹ - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص ص 143-144

ب- الخدمات التعليمية¹:

تتمثل في إنشاء المعاهد و إصدار المجلات العلمية فقد قام على سبيل المثال البنك الإسلامي للتنمية بإنشاء المعهد الإسلامي للبحوث لتمكين الأنشطة الاقتصادية و المالية البنكية الإسلامية من الاتفاق مع الشريعة الإسلامية.

ت- الوقوف إلى جانب المتعاملين:

يتعرض العملاء في البنك الإسلامي إلى ثغرات في تجارتهم، كعدم قدرتهم على دفع الأقساط أو الحاجة المالية المستعجلة، فتقوم البنوك الإسلامية بمساعدتهم لتخطي هذه الصعوبات إما بالانتظار أو بالإعانة المالية أو بمساعدتهم على وضع حلول تتضمن استمرار المتعاملين في نشاطهم مع ضمان حقوق المودعين، و قد يكون ذلك بإنشاء حساب تبرع من المودعين و المستثمرين من غير إلزام أو الانتظار و الصبر عليهم و أبرز مثال عن مساهمة البنوك الإسلامية في حل مشاكل المتعاملين المادية، و الوقوف إلى جانبهم هو إنشاء صندوق التأمين التبادلي لصالح البنك و المتعاملين معه.

ثالثا: معايير الاستثمار و التمويل:

يتميز التوظيف في البنوك الإسلامية بأهمية خاصة تتجاوز بكثير أهمية غيره من المهام البنكية و يعتمد مستقبل البنوك الإسلامية بمدى قدرة المتعاملين بها على القيام بهذه الوظيفة بشكل مناسب فعن طريق التوظيف البنكي في البنوك الإسلامية تحقق هذه الأخيرة أهدافها و أهداف المجتمع. و تحكم عملية التوظيف في البنوك الإسلامية مجموعة من المعايير و الأسس نذكر منها:

1- المعايير المتعلقة بالبنك²:

تعتبر البنوك الإسلامية مؤسسة اقتصادية تخضع في نشاطها إلى قوانين الاقتصاد و من تم فإن معاملاتها المختلفة تتم في إطار اقتصادي ذو طبيعة خاصة تتفق مع الشريعة الإسلامية و من هنا تتأثر قرارات التوظيف في البنوك الإسلامية لمجموعة من المتغيرات و الثوابت الخاصة بالبنك الإسلامي و من أهم هذه العوامل:

أ- درجة السيولة: كلما كانت درجة السيولة لدى البنك الإسلامي مرتفعة كلما كانت رغبة البنك في منح القروض مرتفعة إما إذا كانت أمواله موزعة بشكل كامل و السيولة لديه محدودة و موظفة كلما كانت قرارات البنك الإسلامي أكثر تشددا.

ب- الإستراتيجية المتبعة: تؤثر الإستراتيجية المتبعة من طرف البنك الإسلامي في إدارة عملياته البنكية و غير البنكية على قراره من قبل منح القروض أو عدم منحها.

ت- الهدف العام للبنك: إذا كانت الأهداف الأساسية للبنوك التقليدية تتمثل في تحقيق الربحية فالبنوك الإسلامية أهداف إضافية من بينها تحقيق التوازن الاقتصادي و الاجتماعي و تطبيق العدالة أو الشريعة الإسلامية في جميع المعاملات و تأكيد الجانب الاجتماعي للمال فضلا عن نفع الأمة الإسلامية.

ث- حصة البنك في السوق البنكي: كلما كان البنك رائدا في السوق البنكي و يحوز جانبا هاما من المعاملات و عمليات هذا السوق تعكسها حجم معاملاته و حجم أعماله في هذا السوق. فكلما كانت هذه المعاملات تتسم بطابع الاستقرار و النمو المتوازن كلما كانت قابلية البنك للتمويل كبيرة.

ج- إمكانيات البنك المادية و البشرية: يجب على البنك الإسلامي أن يتوفر على الموارد البشرية المؤهلة و المدربة على القيام بوظيفة الإقراض البنكي، و ما تطلبه من مهارات و كفاءات عالية حيث تمكن من القيام بالعمل الإداري، و ما يتطلبه من تخطيط و تنظيم و توجيه و متابعة و أيضا ما يتوفر عليه البنك من إمكانيات مادية من تجهيزات مكتبية أخرى و أجهزة الحفظ و غيرها من الأجهزة المختلفة التي يتطلبها العمل. و ما تقدمه من وفرة للوقت و الجهد و سهولة سير العمل البنكي حيث أنه

¹ - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 190-191

² - محمد محمود العجلون، البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 118-119

كلما كان البنك الإسلامي يحوز على هذه الإمكانيات كلما كان أكثر استعداداً لمنح القروض و العكس صحيح.

ح- الظروف الاقتصادية و السياسية السائدة: و التي تؤثر كثيراً على منح التمويل ففي حالة عدم الاستقرار الاقتصادي و السياسي، تقلل البنوك من حجم التمويل لما في ذلك من مخاطر كبيرة سواء على البنوك الإسلامية أو التقليدية.

خ- المتطلبات القانونية: حيث تخضع البنوك الإسلامية لرقابة الدولة التي تعمل فيها، و هناك متطلبات قانونية يجب أن تلتزم بها هذه البنوك مثل نسبة القروض إلى الودائع و غيرها من النسب التي بعضها إجحافاً للبنوك الإسلامية.

2- المعايير المتعلقة بالتمويل الممنوح¹:

تعتبر التمويل الممنوح عن العلاقة بين البنك و عميله و هذه العلاقة قائمة على أساسا الثقة المتبادلة بين الطرفين. و هي أيضا علاقة تعاونية. و هناك مجموعة من الأسس الوظيفية الخاصة بالتمويل الممنوح و هي تأخذ شكلا و عوامل خاصة بالتمويل:

أ- الغرض من التمويل:

يجب على العميل طالب التمويل أن يحدد المجال الذي سيقدم فيه هذا التمويل حتى يمكن البنك من اتخاذ القرار بشأنه و الحكم على مدى مناسبة هذا التمويل مع سياسة البنك و قدراته و خبرات العميل ومقوماته الافتراضية و مدى مناسبة مبلغه مع القرض المطلوب منه.

ب- مدة التمويل²:

حيث يجب على البنك أن يحدد مدة التمويل الذي يرغب العميل في الحصول عليه و مدة السداد و مدى تناسبها مع إمكانيات و قدرات العميل مع الموارد أو عائد النشاط الذي يقوم به.

ت- طريقة السداد:

بمعنى تحديد الطريقة التي يتم بها السداد. فهل يتم السداد دفعة واحدة أو على أقساط دورية و من ثم ينبغي دراسة البرنامج الخاص بالسداد من خلال الوقوف للبنوك الإسلامية على مناسبة للعميل و للنشاط الممول و لسياسة البنك الافتراضية.

ث- المبلغ المطلوب:

لمبلغ التمويل أهمية محورية خاصة، حيث تركز على أنه كلما زاد المبلغ عن حد معين كلما زادت مخاطر عدم سداده و كلما كان البنك حريصا في الدراسات و البحوث التي يجريها، و قد يفكر في إشراك أكثر من بنك معه في تمويل العملية الافتراضية خاصة أن نتائج عدم سداد مبلغ ضخمة تكون صعبة و قد تؤثر على سلامة المركز المالي للبنك. أما إذا كان المبلغ المطلوب صغيرا فانه يكون من السهل الحصول عليه إذا ما توفرت الشروط الموضوعية للاقتراض.

3- المعايير الخاصة بالعميل طالب التمويل:

ترتبط هذه المعايير بالمخاطر التي يتعرض لها البنك نتيجة منحه التمويل لعميل معين و هل يمكن للبنك هذه المخاطر. و مدى سلامة الموقف الإقتراضي للعميل و لأي مدى يمكن للبنك التعامل و بأي شرط يمكن إستفائه، و تتعلق هذه المجموعة من العوامل بالأسس التالية:

أ- الحكم على كفاءة العميل الشخصية³:

يتم أساس التعامل بين البنك و العميل طالب التمويل في ثقة البنك في هذا العميل و هذه الثقة مربوطة بأمرين:

¹ - علي محي الدين علي، بحوث في الاقتصاد الإسلامي، بيروت: مطبعة دار البشائر الإسلامية، 2002م، ص 97

² - مندر قحف، مفهوم التمويل في الاقتصاد الإسلامي، جدة: البنك الإسلامي للتنمية، 1990م، ص ص 78-79

³ - مندر قحف، مفهوم التمويل في الاقتصاد، مرجع سبق ذكره، ص 210

- توجد الرغبة لدى العميل في الوفاء بالتزاماته في الوقت المحدد في العقد، و هذا ما تتوقف على ما يتوفر لدى العميل من صفات خلقية.

- قدرته على الالتزام و الوفاء و هذا يركز على مركزه المالي كما توضحه الدراسة للقوائم المالية المقدمة منه.

تعطى هذه الثقة بصفة العميل الشخصية كأساس للتعامل معه، و هو أن مستقبل المنشأة يتوقف على كفاءة العميل و قدرته على إدارة دولاب الأعمال بجدية و مهارة و لابد من توفر شروط العقد دون اضطرابات في نشاطها. يمكن بناءً على ما سبق القول بان العميل الذي لا يتمتع بثقة البنك لا يصح له التعامل معه مهما كان مركزه المالي متبايناً ذلك لان هذا العميل يمكن أن يلحق الضرر بالبنك إذا ما ساءت أحواله المالية لأي سبب من الأسباب و لن يستطيع البنك مهما كانت وسائله الفنية و القانونية منع عميل سيئ النية في الأضرار بالبنك إذا قصد ذلك. خصوصاً بتقديم العميل للبنك بطلب التمويل يحدد فيه حجم التمويل المطلوب و الغرض منه. أسلوب التمويل الشرعي المناسب و مصادر سداد مستحقات البنك و الفترة الزمنية اللازمة. بالإضافة إلى الضمانات التي يمكن تقديمها إلى البنك لضمان استرداد المستحقات.

ب- منح التمويل من مبدأ << عسرة فنظرة إلى ميسرة >>: يأخذ البنك الإسلامي بعين الاعتبار الأوضاع الاقتصادية و المالية و التجارية، التي يمكن أن يتعرض لها عميله، فعند تعرض هذا الأخير إلى حالة عسر مالي أو إلى أزمة مالية نتيجة ظروف معينة يمكن أن يقدم له العون المالي و الإداري من قبل البنك الإسلامي و يساعده على الخروج من محتته هذه.

4- المعايير الخاصة بالمجتمع¹:

يطلق على هذه الأسس أيضاً "أخلاقيات التوظيف التمويلي"، فهناك ترابط وثيق بين توظيف المال إسلامياً و بين القيم الأخلاقية فحيث يجب على البنك الإسلامي أن يمتنع عن توظيف الأموال بشكل يلحق ضرر بمصلحة المجتمع. أ- يمثل البنك الإسلامي جزءاً من المجتمع الذي يعمل فيه و من ثم ينبغي عليه الحرص على تحقيق مصالحه، فهو المسؤول عن واجبات المجتمع الإسلامي أكثر من هذا المجتمع و يجب عليه أن يقوم بها و يؤديها للمنفعة العامة و من ثم فإن المعاملات البنكية في البنوك الإسلامية لا تخضع لحكم الأفراد و هو أهم رغبات ذاتية أو نوازع جزئية، إنما تقوم بنفع الناس و المجتمع و من ثم تكون منفعة عمل البنك الإسلامي تبادلية و ربحه الذي يحققه يخلو من نسبة الضرر و تنفي عنه الفساد. تجاوزت من هنا وظيفة البنك الإسلامي مجال يجمع الموارد المالية و تصنيفها إلى مجال العمل و إشباع الحاجات لصالح المجتمع ككل و هذا من خلال توظيف الموارد المالية لإسعاد الفرد، و لصالح المجتمع في وقت واحد و توسيع قاعدة المستفيدين منه.

يمكن بصفة عامة توضيح الجوانب الاجتماعية للتوظيفات التي تقوم بها البنوك الإسلامية في النواحي التالية:

ب- توظيف المال في الصالح العام و بما يخدم مصلحة الجماعة لأن وظيفة المال في الإسلام هي وظيفة روحية و اجتماعية، و ليست مادية كما ذهبت إليها النظم الوضعية؛

ت- منع الاحتكار و محاربه و كافة صور الاستغلال البشع؛

ث- منع الغش في السلع و المعاملات و ذلك لحرص البنك الإسلامي على أن تكون كافة معاملاته ظاهرة؛

ج- بما أن البنك الإسلامي يعمل على تحقيق التوظيف الكامل و الشامل لجميع عوامل الإنتاج، فانه بالضرورة يعمل على توزيع الإنتاج على أصحاب العوامل؛

¹ - مصطفى المستري، الأعمال المصرفية والأسهم، جدة: مطبوعات مجمع البحوث الإسلامية، 1972م، ص ص 82-83

- ح- إقامة نظام مالي إسلامي متكامل مركزه الزكاة، الذي يشمل دعامة أساسية في معالجة المشاكل التي يعاني منها المجتمع؛
خ- إشباعه بروح التكافل الاجتماعي الإيجابي البناء الذي يعمل على توفير "حد الكفاية" لكل فرد من أفراد المجتمع؛

المبحث الثالث: المشاكل التي تعترض البنوك الإسلامية وطرق معالجتها:

لقد أصبحت البنوك الإسلامية ضرورة من ضروريات الحياة في العصر الحديث لا تستطيع الأمة الإسلامية الاستغناء عنها، ولكن هذا لا يمنع من وجود مشاكل تعترضها في تأدية خدماتها بالصورة المطلوبة، ولهذا سنحاول عرض هذه المشاكل مع بعض الحلول لمعالجتها.

المطلب الأول: مشاكل الاستثمار في البنوك الإسلامية:

إن الباحث في نشاط هذه البنوك منذ نشأتها يجد أن أوعيتها الادخارية لا تلبى الحاجات المتعددة والرغبات المتنوعة للمدخرين، كما أن الاستثمار قصير الأجل يمثل السمة الغالبة لاستثماراتها على حساب الاستثمار طويل الأجل الذي لم يحظ بأهمية في هذه المصارف بالرغم من حتميته لتحقيق أهدافها التنموية.

تعامل في الغالب معاملة الحسابات الجارية في مدخلات البنوك الإسلامية - سواء كانت حسابات جارية أم استثمارية- أزمة فبينما كانت مدخلاتها قصيرة الأجل كانت أهدافها الاستثمارية طويلة الأجل حق السحب، مما أوقع تلك المصارف في السيولة والربحية فتحولت من الأسلوب الاستثماري طويل الأجل إلى الأسلوب التجاري قصير الأجل بحثا عن أساسية لتوظيف مواردها يرجع بصفة تفضيل غالبية البنوك الإسلامية لأسلوب المراجعة، واتجاهها للاعتماد عليه بصورة كما أن القائمة في البنوك التقليدية التي تتمثل في الاقتراض والإقراض، خاصة أن رئيسية إلى اتفاق هذا الأسلوب مع نمط المعاملات بالفائدة ففضلوا المراجعة على غيرها من المصرفيين العاملين في حقل البنوك الإسلامية جاءوا إليها من بنوك تقليدية تتعامل غالبية صيغ الاستثمار.

استخدام صيغة المشاركة تعكس مدى ما تنسم به تلك الصيغة من ضالة وهامشية في البنوك الإسلامية، وإذا كانت نسبة البنوك الإسلامية والتي ترى أن أسلوب فإن هذا يبرز التناقض التام بينه وبين ما توصلت إليه حركة التنظير الأولى لفكرة الأساسية الأولى بهذه ملائمة لتوظيف مواردها المالية، ولم تكن ترى المراجعة الصيغة المشاركة بمثل الصيغة الأساسية الأكثر البنوك الإسلامية في المرحلة الأولى لبداية نشاطها من أن الهيكل الحالي البنوك، كما يتناقض هذا الوضع أيضا مع ما أعلنت عنه بطروف خاصة ببداية نشاط الاستثمار والذي يعتمد على أسلوب المراجعة بصفة رئيسية هو وضع مؤقت لأنه مرتبط لأساليب تجاه تزايد الاعتماد على أسلوب المشاركة في توظيف مواردها.¹ هذه البنوك، وسوف يتم تعديله تدريجيا في المراحل اللاحقة أما عن واقع التطبيق فانه يوجد بعض الفروق بين ما طرحته المصادر الفكرية الأولية سواء كتابات المفكرين أو الوثائق التأسيسية وبين معطيات الممارسة العملية وذلك في الصورة العامة لمجموع البنوك الإسلامية، و الجدول التالي يوضح توزيع أساليب الاستثمار في عدد من البنوك الإسلامية و يؤكد الطرح السابق.

¹ - مشري فريد، علاقة البنوك الإسلامية بالسوق المالي الإسلامي، مذكرة ماجستير في العلوم الاقتصادية، مرجع سبق ذكره، ص ص 89-90

الفصل الأول: عموميات حول البنوك الإسلامية

الجدول رقم (1-2): توزيع أساليب الاستثمار في عدد من البنوك الإسلامية بالنسب المئوية (%)¹.

البنوك / أساليب الاستثمار	بنك فيصل الإسلامي المصري	المصرف الإسلامي الدولي بمصر	بنك دبي	بنك البحرين الإسلامي	مصرف قطر البحرين	بنك البركة البحرين	بنك غرب السودان	بنك البركة الموريتاني	بنك تضامن	المتوسط العام
الاستثمار المباشر	—	27.8	22.3	—	—	—	—	—	—	5.57
المساهمة الدائمة	1.9	0.5	4.5	4.4	0.6	—	2	—	—	1.54
المشاركة	10.2	15.0	3.2	14.6	0.3	95.7	19.0	—	34.6	21.4
المضاربة	34.2	3.8	—	—	—	—	—	—	3.0	4.56
المراجحة	53.7	45.6	70.0	49.4	95.0	3.3	78.0	100	62.3	61.9
متاجرات	—	2.6	10.0	16.2	0.5	1.0	—	—	—	3.36
صنع أخرى	—	4.7	—	15.4	3.6	—	1	—	—	2.74
الإجمالي	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

المصدر: محمد محمود المكاوي، مستقبل البنوك الإسلامية في ظل التطورات الاقتصادية العالمية، دكتوراه في الاقتصاد والمالية العامة، المنصورة، 2005، ص 326.

فمن الجدول رقم (01) يتضح التالي:

- 1- يعتبر أسلوب المراجحة هو الصيغة الاستثمارية الأولى في البنوك الإسلامية، تستخدم بنسبة أكثر من 61.9 بالمئة.
- 2- المشاركة هي الأسلوب الثاني، تستخدم بنسبة 21.4 بالمئة.
- 3- أسلوب المضاربة لا يستخدم في عدد من البنوك الإسلامية وبلغت نسبة استخدامها 4.56 بالمئة.
- 4- أسلوب الاستثمار المباشر يمثل 5.57 بالمئة و المساهمة الدائمة تمثل نسبة 1.54 بالمئة.

في ضوء ما سبق يتضح أن هذه المجموعة من البنوك تكاد تكون ظروفها متشابهة من حيث درجة اعتمادها على الأساليب الاستثمارية لتوظيف مواردها المالية، بحيث يلاحظ عدم التوازن في توزيع الاستثمارات بين الأساليب الاستثمارية المختلفة تبعاً لأهميتها لطبيعة العمل المصرفي الإسلامي، التي ترى أن المضاربة والمشاركة بالإضافة إلى الاستثمار المباشر هما الصيغ الأنسب

¹ - مصطفى الهمستري، الأعمال المصرفية والأسهم، مرجع سبق ذكره، ص 89

الفصل الأول: عموميات حول البنوك الإسلامية

للاستثمار. صيغة المضاربة لا يتم استخدامها في عدد من البنوك مقارنة بالمشاركة وهذا ليس خطيرا فكلالهما كانتا محور اهتمام رواد التنظير للبنوك الإسلامية، أما عن تراجع المشاركة بدورها لحساب المراجعة فهذا يشكل خطرا فعليا على مستقبل نشاط البنوك الإسلامية نتيجة بروز قلة إدراك مديري البنوك الإسلامية أن عملية شراء سلعة لبيعها لعميل وعملية تمويل هذه السلعة لصالحه فالأولى هي الأصلية في عقد البيع والثانية هي المضافة اجتهادا لكي يقترن البيع بعملية التمويل التي يقوم بها البنك فإذا عوملت العملية المضافة على أنها أصلية أو أنها هي المقصودة تحولت المراجعة من صيغة بيع إلى صيغة تمويل، وأصبح ما يسمى بهامش الربح لا يختلف جوهرها عن الفائدة التي تتعامل بها البنوك التقليدية.¹

وقد يرجع سبب عدم دخول البنوك الإسلامية إلى مجال الاستثمارات الطويلة الأجل إلى الأسباب الآتية:

- أ — رغبة هذه البنوك في منافسة البنوك التقليدية دفعتها إلى صياغة أنظمة ودائعها حيث تحقق نفس المميزات للمودع.
- ب — طبيعة الموارد و التوظيفات المتاحة للبنوك والتي يغلب عليها طابع الموارد والتوظيفات القصيرة الأجل، بالإضافة إلى أنها استنفذت غالبية حقوق الملكية في التجهيزات الأولية للبنك وفيما يلي جدول يوضح نسبة التوظيفات طويلة الأجل إلى إجمالي التوظيفات.

جدول (3-1): نسبة التوظيفات طويلة الأجل إلى إجمالي التوظيفات(%)

السنوات	1985	1986	1987	1988	1989	1990	المتوسط
بنك فيصل الإسلامي المصري	2.3	3	3.1	5.6	5.9	6	3.3
المصرف الإسلامي بمصر دولي	0.5	0.8	0.8	0.9	0.9	2	0.9
بنك البركة	—	10.5	14.6	13.2	15	5.6	13
السوداني	4.1	9.6	9.3	5.8	3.2	2.9	5.4
بنك السودان	3.5	5.5	12.5	13	2.2	1.5	6.4
بنك التضامن	15.4	18.1	13.9	7.9	4.7	4.8	10.8
بنك دبي	3.9	4.8	3.5	2.5	1.9	2.2	3.1

المصدر: محمد محمود المكاوي، مرجع سابق، ص 345.

ومن بيانات الجدول السابق يتضح ما يلي:

—تدني نسبة التوظيفات الطويلة الأجل بصورة كبيرة جدا في مجموع هذه البنوك بصفة عامة، يعني هذا أن الاستثمارات الغالبة

¹ - محمد محمود المكاوي، مستقبل البنوك الإسلامية في ظل التطورات الاقتصادية العالمية، المنصورة: دار الجامعة، 2005م، ص ص 327-328

الاستثمارات طويلة الأجل في البنوك الإسلامية إلى أسباب على هذه البنوك هي قصيرة الأجل، ويمكن إرجاع تدين نسبة الأموال يميلون نحو تفضيل عامل الضمان لأموالهم دون الاستعداد للمشاركة في الربح عديدة منها أن أصحاب لمودعيها، مع رغبتهم في توافر إمكانية السحب والخسارة، ويحرصون على الحصول على عائد لا يقل عن فوائد البنوك التقليدية الإسلامية، أما يريدونه أو في آجال قصيرة متجاهلين الدور الاستثماري للبنوك من هذه الأموال بسهولة ويسر في أي وقت أموالهم في أي وقت يشاءون، ومن أجل منافسة البنوك الإسلامية فإنها تحت ضغط رغبة أصحاب الأموال في سحب بالبنوك الكثير منها بصياغة أنظمة قبول أموال الاستثمار بها على نسق أنظمة الودائع الآجلة التقليدية وجذب مودعيها قام التي يوفرها البنك التقليدي للمودع لديه، التقليدية وذلك بإعطاء أصحاب الأموال الاستثمارية نفس الشروط والمميزات ودعيته في آجال قصيرة أو عند الطلب دون مراعاة أهدافها الاستثمارية طويلة وخاصة فيما يتعلق بالقدرة على السحب من وزاد من عمق المشكلة قصور عمليات الاجتهاد الفقهي والابتكار الفني بهذه البنوك¹.

— تعاني البنوك الإسلامية من عدم امتلاكها أدوات مالية تتمتع بما تتمتع به الأدوات المالية المتداولة في الأسواق المالية، من قدرة تحويل استحقاقات موارد الأموال القصيرة الأجل إلى استثمارات وتمويلات طويلة الأجل، والاحتفاظ بإمكانية تسييل هذه الاستثمارات وقت الحاجة مع تحقيق قدر معقول من الأرباح والضمان، فالأدوات المالية الرئيسية التي تتعامل بها البنوك الإسلامية هي عبارة عن الودائع. يختلف أنواعها خصوصاً ودائع التوفير، ودائع الاستثمار، والودائع الجارية فضلاً عن تعاملها بصيغ استثمارية متعددة كالشاركة والاستثمار المباشر والإيجار، ومن الواضح أن هناك تعارض واضحاً وكبيراً من حيث مدد الاستحقاق بين معظم هذه الأدوات المستخدمة حالياً في البنوك الإسلامية ومواردها المعروفة، لذلك كان الواجب على هذه البنوك أن تسارع إلى إحداث وابتكار أدوات مالية تمكنها من استثمار أموالها في مشاريع إنتاجية طويلة نسبياً.²

المطلب الثاني: طرق معالجة هذه المشاكل:

في هذا المطلب سنتطرق إلى العناصر التالية:

أولاً: الودائع وما يتعلق بها:

- 1- ضمان الودائع الاستثمارية بطرق تتلائم مع أحكام المضاربة الشرعية؛
- 2- تبادل الودائع بين البنوك على غير أساس الفائدة؛
- 3- التكيف الشرعي للودائع والمعالجة المحاسبية لها؛
- 4- إقراض مبلغ لشخص بشرط التعامل به مع البنك عموماً أو في نشاط محدد؛
- 5- مصاريف المضاربة ومن يتحملها، المضاربة أو وعاء المضاربة؛
- 6- تحديد العلاقة بين المودعين والمساهمين؛
- 7- الوساطة في المضاربة والايجارة والضمان أو الإدارة التنفيذية؛
- 8- تحديد المضارب في البنك الإسلامي (المساهمون أو مجلس الإدارة)؛
- 9- البديل الإسلامي للحسابات المكشوفة؛
- 10- الزكاة في البنوك الإسلامية لأموالها وودائعها؛

¹ - مشري فريد، مرجع سبق ذكره، ص 93-94

² - عبد الرزاق رحيم جدي الهيتمي، المصارف الإسلامية، بين النظرية والتطبيق، عمان: دار أسامة، 2003م، ص 275-276

ثانيا: المراجعة:

- 1- تأجيل تسجيل الملكية في بيوع المراجعة لبقاء حق البنك مضمونا في السداد؛
- 2- المراجعة المؤجلة السداد مع توكيل الأمر بالشراء واعتباره كفيلا؛
- 3- التأمين على الديون وبيع الديون؛

ثالثا: التمويل التأجيري:

- 1- إعادة التأجير للمالك العين المأجور أو لغيره؛
- 2- استئجار خدمات الأشخاص وإعادة تأجيرها؛
- 3- إيجارة الاسهم أو إقراضها؛
- 4- صيانة العين المأجورة؛
- 5- شراء عين من شخص بشرط إستئجارها؛
- 6- الجمع بين الإيجارة والمضاربة؛

رابعا : العقود :

- 1- الشرط الاتفاقي على حق البنك في الفسخ في حال التخلف عن سداد الاقساط؛
- 2- الشرط الاتفاقي على تحويل العقد من صيغة الى صيغة أخرى في حالة التخلف عن سداد الإقساط¹؛

المطلب الثالث: أفاق البنوك الإسلامية:

نتطرق في هذا المطلب الى النقاط التالية:

أولا: إيجاد استراتيجية تكاملية بين وحدات الجهاز المصرفي الإسلامي:

إن هذه الإستراتيجية التكاملية تصحيح نظره للحياة، أساس قاعدي للمنطلق الفكري المصرفي الإسلامي لصيانة المخطط والبرامج العملية الكفيلة بتحقيق أهداف الأمة الإسلامية، وتصيغ لها المنطق الإسلامي للتعاون الفعال بينهما.

ثانيا: إيجاد مؤسسات علوية مصرفية إسلامية :

تعمل على سد الثغرات ورأب الصدع في الممارسات المصرفية للبنوك الإسلامية وعلى الرغم من وجود بنك مركزي في معظم الدول التي افتتح بها البنك الإسلامي إلا انه لا يزال هناك قصور كبير في إنشاء مؤسسات مصرفية إسلامية إشرافية، فالبنك المركزي وحده لا يكفي بل كثيرا ما يكون هذا الأخير في بعض الدول قيذا معوقا على الحركة التنموية والمصرفية الإسلامية للحد من انتشارها ومن هنا فإنه حان الوقت لإنشاء المؤسسات المصرفية الإسلامية والمتخصصة.

ثالثا: التدريجية في نشاط البنوك الإسلامية :

إن كل أمر من أمور الإسلام تنشأ بالتدرج وبشكل بسيط لين وميسر ليستقبله الناس و تستوعبه عقولهم في حقائقه البديهية وهو ما يتعين أن تأخذ بهذا المنهج البنوك الإسلامية أي مبدأ التدرجية في جميع أنشطتها حتى تحمي نفسها من مخاطر التقلبات العنيفة².

¹ - فوزي عطوي، الاقتصاد الإسلامي، بيروت: منشورات الحلبي الحقوقية، 2005م، ص 611-612

² - المرجع السابق ذكره، ص 63

رابعاً: التقنية التكنولوجية المصرفية:

لا تزال البنوك الإسلامية في معظم الدول الإسلامية التي تفصلها هوة عن غيرها من البنوك الغير إسلامية في الدول المتقدمة الصناعية والرأسمالية من حيث التطبيق للإحداث الأدوات التكنولوجية الالكترونية المصرفية لها ثلاث إبعاد أساسية هي تقنية خاصة بوسائل الاتصال المصرفية، وتقنية خاصة بأداء الخدمات المصرفية ذاتها، وهناك تقنية خاصة بأمن البنك وأمن العاملين فيه وإنما تدل دلالة قاطعة على التخطيط المستقبلي لنجاح البنوك الإسلامية وتفوقها في المجتمعات الإسلامية على الأقل، على بقية البنوك الأساسية التربوية تلك الندوات التي تتولاها المنظمات العربية الإسلامية والدولية المعنية بالنشاط المصرفي الإسلامي وكلها ندوات ومؤتمرات متخصصة تهدف الى إحلاء طبيعة البنك الإسلامي وأنشطته وأفاق المستقبل والتحديات التي تواجهها ووسائل التعامل ففي عام 1990م، تدارس مجلس الإدارة " اتحاد المصارف الإسلامية" في اجتماعه بالقاهرة عددا من الأوراق المعدة للندوة المتخصصة التي عقدها الاتحاد في القاهرة سنة 1991م وفي عداد هذه الأوراق ورقة أعدها الأمانة العامة لاتحاد المصارف العربية وأشارت فيها الى " إن العمل المصرفي الإسلامي قد فرض نفسه على المعاملات الاقتصادية و التجارية والمالية كما بدأت تظهر انعكاسات هذا العمل في العالم الغربي بدليل استحداث فروع لبعض البنوك الإسلامية في بعض الدول الغربية¹.

¹ - نجاح عبد العليم أبو الفتوح، مراجعة علمية لكتاب بحوث النظام المصرفي، ص ص 64-65

الخلاصة:

تبين لنا من خلال هذا الفصل أن البنوك الإسلامية تجسد الجانب العملي للنظام الإقتصادي الإسلامي، الذي هو بدوره جزء من نظام الإسلام الشامل بعقيدته وشرعيته مما يجعلها متميزة عن غيرها من البنوك التقليدية.

فالبنوك الإسلامية مؤسسات مالية ومصرفية، اقتصادية، واجتماعية وتسعى الى جذب الموارد المالية من الأفراد والمؤسسات وتعمل على استخدامها بالطرق الشرعية في إطار فلسفة الإسلام الاقتصادية التي تستمد منها خصائصها وأهدافها، وكذا مصادرها المالية.

و تقوم على فكر اقتصادي مستقل لممارسة نشاطها المصرفي، وفق آليات لاستخدام المال واستثماره، تتسم بالكثير من المرونة في التطبيق والعدالة في توزيع الناتج (الأرباح) بين أطراف العملية الاستثمارية مع شيء من التطوير يأخذ بعين الاعتبار ظروف ومتطلبات العصر.

الفصل الثاني:

مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

تمهيد:

تعتمد البنوك التقليدية في نشاطها المصرفي على وسيلة واحدة هي القرض بفائدة و إن تعددت أشكاله بينما تركز البنوك الإسلامية على التمويل و الاستثمار كوسيلتين مهمتين في نشاطها المصرفي وفق صيغ متعددة هي في الأصل عقود معروفة في الفقه الإسلامي جرا تطويرها كي تتلاءم و تنسجم مع الرؤية المصرفية الإسلامية الحديثة و التي سوف يتم التعرض إليها مقسمة حسب الأجل بعد تحديد مفهوم التمويل الاستثماري و ذلك وفق المباحث التالية:

المبحث الأول: ماهية التمويل الاستثماري.

المبحث الثاني: صيغ التمويل طويلة الأجل لاستثمارات البنوك الإسلامية.

المبحث الثالث: صيغ التمويل متوسطة الأجل لاستثمارات البنوك الإسلامية.

المبحث الرابع: صيغ التمويل قصيرة الأجل لاستثمارات البنوك الإسلامية.

المبحث الأول: ماهية التمويل الاستثماري:

كي تتضح معاني التمويل و الاستثمار أكثر، لابد من الرجوع إلى مفهوم و تصنيفات الاستثمار و كذلك مفهوم و أهمية التمويل و مصادره.

المطلب الأول: مفهوم الاستثمار و العوامل المؤثرة فيه:

نتطرق في هذا المطلب إلى النقاط التالية:

أولاً: مفهوم الاستثمار:

1- لغة: الاستثمار مصدر لفعل استثمر يستثمر و هو مشتق من الثمر، و قد وردت بمعنى: " جاء في لسان العرب ¹ : الثمر، حمل، الشجر، و الثمر : أنواع المال.

و الثمر الذهب و الفضة، قال مجاهد في قوله تعالى: " و كان له ثمر فقال لصاحبه و هو يحاوره أنا أكثر منك مالا و أعز نفراً" ² ما كان في القرآن من ثمر فهو مال و ما كان من ثمر فهو من الثمار و ثمر ماله، غناه، يقال: ثمر الله مالك، أي كثره. و أثمر الرجل: أكثر ماله.

فالاستثمار لغة يراد به طلب الثمر، و أما استثمار المال لغة: فيراد به طلب ثمر المال الذي هو نماؤه و نتاجه

2- اصطلاحاً: يمكن تعريف الاستثمار بما يلي:

- هو التخلي عن أموال يمتلكها الفرد في لحظة معينة و لفترة معينة من الزمن قد تطول أو تقصر و ربطها بأصل أو أكثر من الأصول التي يحتفظ بها لتلك الفترة الزمنية بقصد الحصول على تدفقات مالية مستقبلية تعوضه عن:

* القيمة الحالية لتلك الأموال التي تخلي عنها في سبيل الحصول على ذلك الأصل أو الأصول.

* النقص المتوقع في تلك الأموال الشرائية بفعل التضخم.

* المخاطرة الناجمة في احتمال عدم حصول التدفقات المالية المرغوب فيها كما هو متوقع لها ³.

- " الاستثمار هو توظيف الأموال المتاحة في أصول متنوعة للحصول على تدفقات مالية أكثر في المستقبل هذه التدفقات عبارة عن تعويضات يحصل عليها المستثمر بدلاً من استخدام هذه الأموال من قبل مستثمرين آخرين طيلة الفترة التي يتخلى المستثمر

¹ - أبو الفضل جمال الدين، ابن منظور، لسان العرب، بيروت: مطبعة دار صادر، الجزء 4، ص 106-107.

² - سورة الكهف: الآية 34.

³ - زياد رمضان، مبادئ الاستثمار المالي و الحقيقي، عمان: مطبعة دار وائل، 2008م، ص 13.

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

عن رأس ماله، آخذين بالاعتبار تحقيق عوائد تغطي قيمة التعويضات المطلوبة و علاوة المخاطر الناجمة عن عدم التأكد من الحصول على التدفقات المتوقعة في المستقبل و تتجاوز معدل التضخم.¹

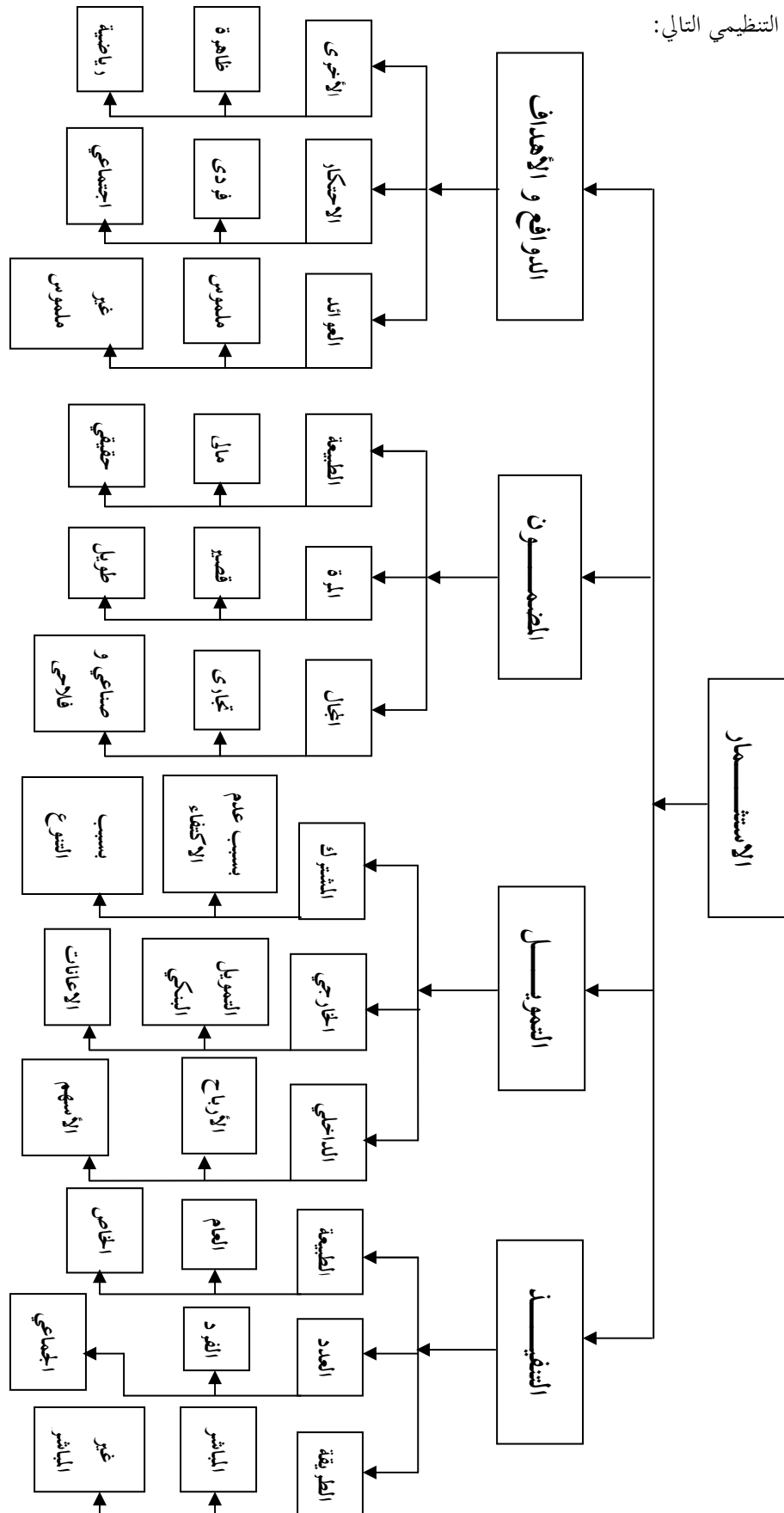
– "الاستثمار أحد المصطلحات الاقتصادية الحديثة حيث تعتبر الموسوعة – العلمية و العملية – في الجزء السادس أن الاستثمار نشاط إنساني إيجابي، مستمد من الشريعة الإسلامية و يؤدي إلى تحقيق و تدعيم أهداف النظام الاقتصادي الإسلامي، من خلال الأولويات الإسلامية التي يعكسها واقع الأمة الإسلامي."²

¹ -دريد كامل آل شبيب، الاستثمار و التحليل الاستثماري، عمان: مطبعة دار البازوري، 2009م، ص15.

² -سيد الهواري، الموسوعة العلمية و العملية للبنوك الإسلامية، القاهرة: الاتحاد الدولي للبنوك الإسلامية، الجزء 6، 1998م، ص11.

ثانيا : تصنيفات الاستثمار : هناك عدة زوايا يمكن من خلالها تصنيف الاستثمار و لتسهيل البحث ارتأينا تقديمها في

الهيكل التنظيمي التالي:



الشكل (1-2) : معايير تقسيم الاستثمار¹

1- عبد العزيز ميلودي، محددات تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، جامعة الجزائر، مذكرة ماجستير، 2007م، ص 60.

من خلال هذا الشكل نلاحظ أن هناك زوايا تمكنا من تصنيف الاستثمار.

- 1- من زاوية التنفيذ: أي كيفية تطبيق الاستثمار في الواقع و على هذا الأساس يقسم إلى ثلاثة أقسام:
أ- طريقة التنفيذ: يكون المستثمر في حالة استثمار مباشر عندما لا يكون هناك وسيط في العملية، أما إن وجد الوسيط فيكون الاستثمار بشكل غير مباشر.
ب- العدد: فقد نجد المستثمر شخصا واحدا كما يشترك بين عدة أشخاص أو دول.
ت- من خلال طبيعة المنفذ: و ينقسم إلى العام و الخاص فالعام هو الدولة و ما يمثلها.
- 2- من زاوية التمويل: ينقسم الاستثمار إلى 03 أقسام:
أ- مصادر التمويل الداخلية: و هي تنقسم إلى قسمين:
- لأرباح المؤسسة في حد ذاتها.
- و أسهم المساهمين.
ب- مصادر التمويل الخارجية: و هي تنقسم إلى قسمين:
- التمويل البنكي و يؤخذ عدة أشكال كالقروض.
- الإعانات الخارجية كال تبرعات و المساعدات.
ج- مصادر التمويل المشتركة: و هي الجمع بين المصدرين السابقين.
- 3- من زاوية المضمون: و يقصد به موضوع أو محتوى العملية الاستثمارية و تنقسم إلى 03 أقسام.
أ- المجال: و للمستثمر عدة خيارات كأن يتاجر أو يصنع أو يزرع.
ب- المدة: قد يكون الاستثمار طويل الأجل أو قصير الأجل.
ت- طبيعة الاستثمار: فقد يكون الاستثمار مالي: كالأسهم و السندات و قد يكون حقيقيا عندما يقوم بإنشاء المصانع.
- 4- من زاوية الدوافع و الأهداف: و نعي بها تلك الدوافع و الأهداف التي تدفع بالفرد أو المؤسسة إلى الاستثمار و تنقسم:
أ- العوائد: فقد تكون ملموسة أو غير ملموسة.
ب- الاحتكار: فقد يكون غرض المستثمر احتكار لصالحه (احتكار فردي) أو على شكل كارتل (احتكار جماعي).
ج- أهداف أخرى: فقد تكون هذه الأهداف غير ظاهرة (باطنية) و أهداف ظاهرة و ذلك من أجل خلق صراع بين الدول في مجال الاستثمار¹.

المطلب الثاني: مفهوم التمويل، و أهميته، و مصادره:

نتطرق في هذا المطلب إلى النقاط التالية:

أولا: مفهوم التمويل:

- 1- لغة: يعرف التمويل على أنه مصطلح مصدر مول بمعنى أمد بمال. يقول ابن الأثير: " المال في الأصل ما يملك من الذهب و الفضة ثم أطلق على كل ما يقتنى و يملك من الأعيان و أكثر ما يطلق المال عند العرب على الإبل لأنها كانت أكثر أموالهم، و ملت بعدما تمال و ملت و تمولت كله كثر مالك و يقال تمول فلان مالا إذن اتخذ قنية و من قول النبي -صلى الله عليه وسلم- "فليأكل منه غير متمول مالا و غير متأكل مالا".
و المعنيان متقاربان و مال الرجل بمول و بمال مولا و مؤولا إذا صار ذا مال و تصغيره مؤيل....."¹.

¹-ابن منظور، لسان العرب، مرجع سابق ذكره، ص 635.

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

ب- اصطلاحاً: جاء في القاموس الاقتصادي : عندما تريد منشأة زيادة طاقتها الإنتاجية أو إنتاج مادة جديدة تعتمد على الناحيتين التاليتين:

- ناحية مادية: أي حصر كل الوسائل المادية لإنجاح المشروع.
 - الناحية المالية: تتضمن كلفة و مصدر الأموال و كيفية استعمالها¹.
- و بصفة عامة يعرف التمويل على انه عبارة عن مجموع الموارد المالية الضرورية للإنشاء ، أو العمل أو لتطوير المؤسسة. كما أن وظيفة التمويل تتمثل في الحصول على الأموال اللازمة للقيام بعملية الاستثمار و كيفية إدارتها و توجيهها و مراقبتها. ومن خلال التعريف السابق نستنتج الخصائص التالية:
- إن التمويل يتضمن تكلفة.
 - إن هناك مصادر للتمويل و معرفة هذه المصادر يساعد على تقييم المشروعات و ستعرض لهما بالتفصيل لاحقاً.
 - إن للتمويل طرق و كفاءات تبين استعمالاته بطريقة عفوية.
 - إن الاستثمار و الاستغلال هما من بين أسباب اللجوء إلى التمويل.
 - إن الغرض من التمويل الإنشاء و العمل و التطوير.

ثانياً: أهمية التمويل (الحاجة إلى التمويل):

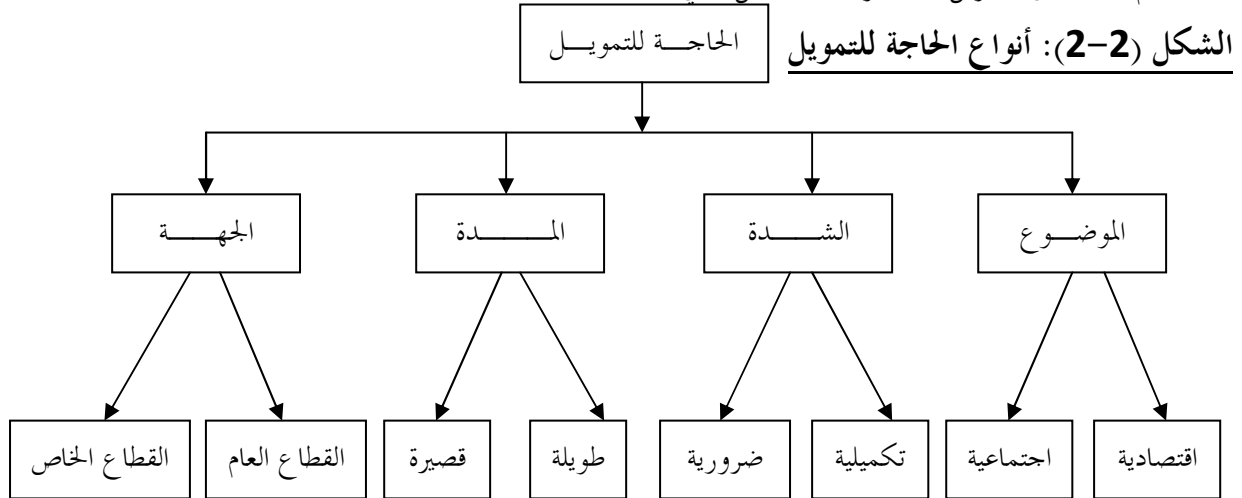
قبل البحث في إشكالية التمويل بالنسبة للمستثمر فلا بد من تعريف الحاجة و نوعها:

1- تعريف الحاجة: هي عبارة عن مطلب للإنسان تجاه الموارد المتاحة له يؤدي تحقيقه إلى إنماء طاقاته اللازمة لعمارة الأرض. بمعنى آخر في الحاجة إلى التمويل هي الحاجة إلى زيادة الأنشطة و توسيعها أو على الأقل المحافظة عليها.

هناك ثلاثة عناصر اقتصادية هي في حاجة إلى التمويل:

- أ- الفرد: أو الأشخاص فهم في حاجة إلى التمويل لإشباع رغباتهم.
- ب- المؤسسة: من أجل الاستغلال و الاستثمار و التسيير.
- ت- الدولة: نظراً لدورها المتمثل في خدمة المواطنين من خلال المشاريع و الاستثمارات، و التجهيزات الاجتماعية فهي تحتاج إلى التمويل.

2- أقسام الحاجة إلى التمويل: كما يوضحه الشكل التالي:



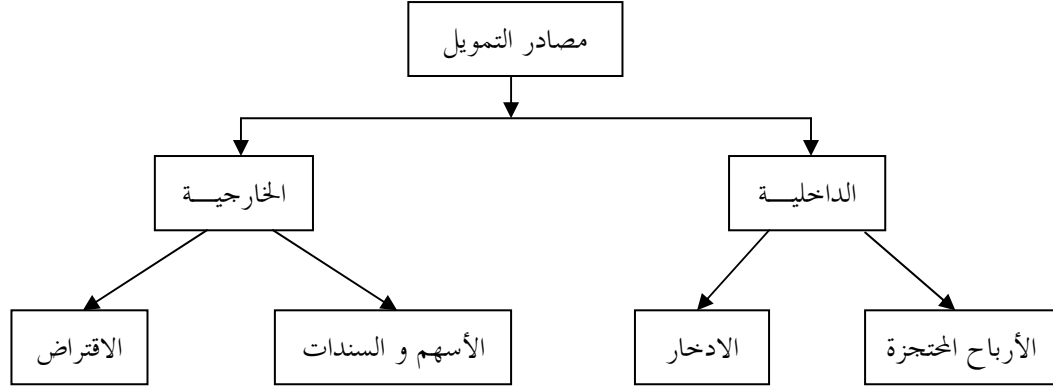
المصدر: من إعداد الطلبة بالاعتماد على: ابن منظور، لسان العرب، مرجع سابق ذكره.

¹-سليمان ناصر، تطوير صيغ التمويل قصير الأجل للبنوك الإسلامية، غرداية: المطبعة العربية، 2002م، ص37.

ثانيا: مصادر التمويل:¹

لا يمكن سد الحاجة إلى التمويل إلا باللجوء إلى مصادر التمويل. هذه الأخيرة تنقسم إلى قسمين: التمويل الداخلي (الذاتي) والتمويل الخارجي، فماداً نقصد بالتمويل الداخلي والخارجي؟.

الشكل (2-3): أنواع مصادر التمويل



المصدر: من إعداد الطلبة بالاعتماد على: سليمان ناصر، تطوير صيغ التمويل قصير الأجل للبنوك الإسلامية.

1- التمويل الداخلي (الذاتي) و يقصد به اعتماد المستثمر سواء كان عام أو خاص على نفسه في تحويل مشاريعه واستثماراته.

أ- الأرباح المحتجزة فالمستثمر (سواء كان بنك أو غير ذلك) عندما يحقق ربح من الأرض أو أجر من العمل أو ربح من مخاطرته و ابتكاره، فيحجز هذا الدخل لتمويل استثماره في المستقبل هذا في حالة المستثمر الخاص.

ب- الادخار : و يقصد به اقتطاع جزء من الدخل، و يمكن القول أنه الفرق بين الدخل و الاستهلاك و الادخار يشمل الفرد و المؤسسة الكبيرة كذلك.

2- التمويل الخارجي: و يتضمن جميع الأموال التي يتم الحصول عليها من مصادر خارجية نذكر منها:

أ- الأسهم و السندات:

- السهم :و هو خاص بشركات المساهمة و يعرف بأنه مستند ملكية يتميز بقيمة اسمية منصوص عليها في عقد التأسيس.

- السند : هي أوراق مالية تثبت وجود علاقة مديونية قابلة للتداول بالبيع و الشراء، و تدخل غالبا ضمن الأدوات التمويلية طويلة الأجل

ب- الاقتراض: و يقصد به مجموعة من الأموال يقدمها المقرض لطالب القرض مقابل فائدة معينة على فترة محددة.²

¹ - منير ابراهيم هندي، الفكر الحديث في مجال مصادر التمويل، الاسكندرية: منشأة المعارف، 1998م، ص81.

² - المرجع السابق ذكره ، ص 81.

المبحث الثاني: صيغ التمويل طويلة الأجل للاستثمار في البنوك الإسلامية :

يقصد بصيغ التمويل طويلة الأجل، تلك الصيغ التي تطبقها البنوك الإسلامية في آجال تساوي أو تتعدى الخمس (5) سنوات على الأقل ومن هذه الصيغ نجد كل من المضاربة والمشاركة.

المطلب الأول: المضاربة (القراض):

نتطرق في هذا المطلب إلى النقاط التالية:

أولاً: تعريف المضاربة: يوجد عدة تعريفات للمضاربة:

1- لغة: المضاربة في اللغة اسم مشتق من الضرب في الأرض، أي السير فيها و السفر و هذا لقوله تعالى: " و إذا ضربتم في الأرض فليس عليكم جناح أن تقصروا من الصلاة...."¹.
أو للسفر بغرض التجارة و ابتغاء الرزق و هذا لقوله تعالى: " و آخرون يضربون في الأرض يبتغون من فضل الله..².
و تسمى بالمضاربة عند أهل العراق، أما أهل الحجاز فيسمونها بالقراض أو المقارضة و القراض لغة هو القطع أي القطع في الأرض بالسير فيها.

2- اصطلاحاً: عرفها الفقهاء بطرق مختلفة نذكر منها:

أ- عرفها ابن رشد: "هي بأن يعطي الرجل المال على أن يتجر به على جزء معلوم بأخذه العامل من ربح المال أي جزء كان ب- يتفقان عليه ثلثاً أو ربعاً أو نصفاً."³.

و عرفها ابن قدامة: " و هي بأن يدفع رجل ماله إلى آخر يتجر فيه على أن ما حصل من الربح بينهما حسب ما يشترطانه.

ت- كما عرفها المالكية بأنها: " عقد توكيل صادر من رب المال لغيره على تجارة بنقد مضروب متسلم بجزء من رب المال"

3- تعريف شامل للمضاربة: فإنها تمثل اتفاقاً بين طرفين يبدل أحدهما في المال (صاحب المال) و يبدل الآخر جهده و نشاطه في الاتجار و العمل بهذا المال (المضارب) على أن يكون ربح ذلك بينهما و هذا على حسب ما يتفقان عليه، و إذا لم ترباح الشركة لم يمن لصاحب المال غير رأس ماله و ضاع على المضارب جهده و ذلك لأن الشركة بينهما في الربح أما إذا خسرت الشركة فإنها تكون على صاحب المال وحده و لا يتحمل المضارب شيء منها مقابل ضياع جهده و عمله.
- و تختلف المضاربة الشرعية عن المضاربة بمعناها الوظيفي كون هذه الأخيرة تطلق فروق الأسعار في البورصات بالمخاطرة و المقامرة.

ثانياً: شروط المضاربة: بما أن المضاربة من عقود المعاملات فهي تستوجب مجموعة من الشروط، وضعها الفقهاء لصحة

العقد، فبالإضافة إلى أهمية العاقدين يمكن تقسيم هذه الشروط إلى:

1- الشروط المتعلقة برأس المال:

أ- أن يكون رأس المال من النقود و أجاز بعض الفقهاء أن يكون رأس مال المضاربة من العروض مثل البضاعة و الدابة و نظائرها في العصر الحاضر من معدات و تجهيزات مغللة كالسفينة تدفع إلى الصياد ليعمل فيها، و الربح بينهما.

ب- أن يكون رأس مال المضاربة معلوماً من حيث القدر و الجنس و الصفة لكل من رب المال و المضارب.

ت- أن يسلم رأس مال المضاربة إلى المضارب كي يتسنى له استثمار المال، و التصرف فيه وفق ما اتفق عليه في العقد.

¹- أبو الوليد محمد ابن رشد القرطبي، بداية المجتهد و نهاية المقتصد، بيروت: دار المعرفة، 1997م، ص25.

²- سورة النساء: الآية 101.

³- سورة المزل: الآية 206

ث- أن لا يكون المال ديناً في ذمة المضارب و المقصود هنا أن ألا يكون ذلك عند ابتداء المضاربة بأن يكون شخص مديناً لآخر بمبلغ من النقود فيقول له الدائن ضارب بمالي عليك من دين¹.

2- الشروط المتعلقة بالربح:

أ- أن تكون نسبة الربح محدودة و معلومة لكل من رب المال و المضارب، و يشترط أن تكون حصة كل منهما من الربح جزءاً شائعاً كالنصف أو الثلث أو الربع لأحدهما و الباقي للآخر.

ب- الخسارة في المضاربة التمويلية يتحملها رب المال وحده و لا يتحمل المضارب منها شيء، طالما لا توجد إثباتات لحالات التعدي و التقصير و مخالفة نصوص العقد ضد المضارب.

3- الشروط المتعلقة بعمل المضاربة:

أ- أن يستقل المضارب استقلالاً تاماً بالعمل و الإدارة بما يناسب طبيعة النشاط و يوافق مصلحة المضاربة.

ب- لا تقتصر المضاربة على نشاط واحد فقط و إنما يجوز في كل الأعمال و الأنشطة التي تهدف إلى تنمية المال و تحقيق الربح، وفق ما تقتضيه قواعد و مبادئ الشريعة الإسلامية.

ت- في حالة الخسارة يخسر المضارب عمله و جهده و يخسر رب المال ماله، ما لم يخالف المضارب الشروط المنصوص عليها في العقد، و إن ثبت العكس فإن : (المضارب) مطالب "بتقديم رهن أو طلب كفيل منه لاستيفاء حق رب المال.....، و لكن لا يجوز اشتراط الضمان لرأس المال أو الربح على المضارب، لأنه مجرد أمين أو وديع، و اشتراط ضمان على الأمين باطل، و تكون المضاربة صحيحة و الشرط باطلاً².

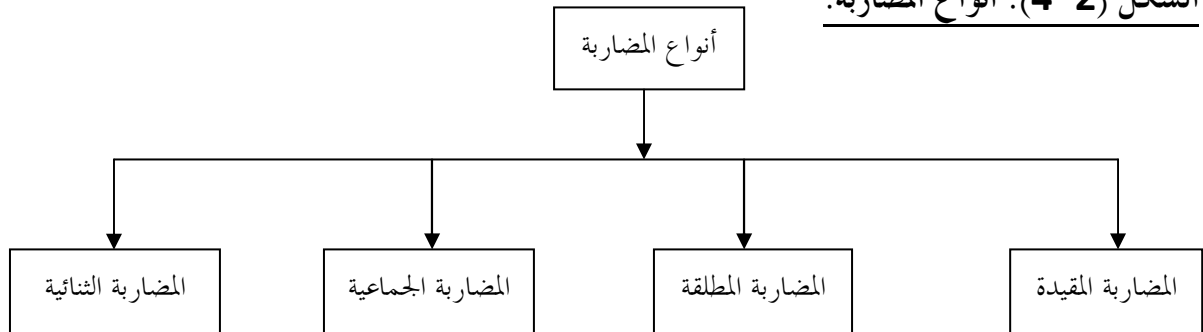
ثانياً: أقسام و أهمية تطبيق المضاربة في البنوك الإسلامية:

1- أقسام المضاربة: تنقسم المضاربة إلى نوعين:

المضاربة العامة أو المطلقة، و المضاربة الخاصة أو المقيدة

أ- المضاربة العامة (المطلقة): و هي التي لا يفي فيها صاحب المال المضارب بنوع محدد من التجارة أو بأشخاص يتاجر معهم أو في مكان أو زمان يزاوّل النشاط به في هذا المال بحيث يكون للمضارب الحرية الكاملة في تشغيل مال المضارب بطريقة تؤدي إلى المحافظة على المال و تحقيق عائداً مناسباً.

الشكل (2-4): أنواع المضاربة:



المصدر: من إعداد الطلبة بالاعتماد على: أبو الوليد محمد ابن رشد القرطبي، بداية المجتهد و نهاية المقتصد، مرجع سبق ذكره.

¹ - ميلود بن مسعود، معايير التمويل و الاستثمار في البنوك الإسلامية، مذكرة الماجستير في الاقتصاد الإسلامي، كلية العلوم الاجتماعية و العلوم الإسلامية، جامعة الحاج لخضر - باتنة 2006م، ص39.

² - وهبة الزحيلي، المعاملات المالية المعاصرة، دمشق: مطبعة دار الفكر، 2002م، ص442.

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

ب- المضاربة الخاصة (المقيدة): هي التي يتضمن عقدها شروط تقيّد حرية المضارب في التصرف، كأن يشترط عليه رب المال أن يشتغل في سلعة معينة، أو تنتمي إلى قطاع معين، أو في مكان محدد أو أن لا يتعامل إلا مع شخص بذاته.

ثانيا: أهمية تطبيق المضاربة في البنوك الإسلامية:¹

تستخدم البنوك الإسلامية أسلوب المضاربة فيفتح لها ذلك:

1- الحصول على الموارد المالية (الأرباح) في نهاية العملية الاستثمارية و توفير السيولة النقدية كما تتحمل الخسارة ان وجدت حسب النسب المتفق عليها.

2- توجيه الأموال للاستثمارات المربحة عند تلقي الودائع الادخارية و الاستثمارية، و اقتسام الربح من المودعين بالنسب التي يتفق عليها عند التعاقد، و تعتبر هذه الصيغة البديل الشرعي للفوائد التي تدفعها البنوك التقليدية.

3- تقديم التمويل اللازم للمضاربين أو المستثمرين بما يحتاجونه من الأموال، لمباشرة عملياتهم الاستثمارية سواء كانت صناعية أو تجارية أو زراعية..... الخ.

4- إصدار صكوك المضاربة: و هي عبارة عن حصص مشاعة من رأس مال المضاربة و يعتبر المالك لعدد من الصكوك رب مال في المضاربة بقيمة هذه الصكوك، و فائدة هذا الأسلوب أنه يسهل تسيير الاستثمار في المضاربة عن طريق تلك الصكوك و من ثم فهو يعمل على تكوين نواة لسوق مالي إسلامي.

ثالثا: تكلفة التمويل بالمضاربة:²

تعتبر الأموال التي يقدمها رب المال على رأس مال مشروع المضاربة، و بذلك يكون العائد المطلوب هو نفس العائد بالنسبة لرأس المال في المشاركة، فيجب أن لا يقل عائد المضاربة عن عائد رأس المال في المشاركة و يمكن حساب تكلفة المضاربة وفقا للعلاقة الآتية:

$$C_K = M + X \dots\dots(1)$$

حيث أن :

ck: تكلفة أموال المضاربة.

M: أدنى عائد مقبول.

X: علاوة المخاطرة.

المطلب الثاني: التمويل بالمشاركة :

أولا : تعريف التمويل بالمشاركة :

1- تعريف التمويل بالمشاركة:

أ- لغة: المشاركة لغة هي توزيع الشيء بين اثنين فأكثر على جهة الشروع.

ب- اصطلاحا : و هي اختلاط نصيبين فصاعدا بحيث لا يتميز نصيب أحدهما عن غيره.

تعد صيغة التمويل بالمشاركة الصيغة الأساسية التي تقوم عليها البنوك الإسلامية فهي تبرز فكرة كون البنك الإسلامي ليس مجرد ممول و لكن مشارك للمتعاملين معه، و أن العلاقة التي تربطه معهم هي علاقة شريك بشريك و ليست علاقة دائن بمدين

¹ - رضا سعد الله، المضاربة و المشاركة، جدة: المعهد الإسلامي للبحوث و التدريب، 1995م، ص281.

² - محمد بوجلال- الشوقي بورقية، تكلفة التمويل في البنوك التقليدية و البنوك الإسلامية، دراسة مقارنة، بحث مقدم ضمن فعاليات الملتقى الدولي حول: سياسات التمويل و أثرها على الاقتصاد و المؤسسة، دراسة حالة الجزائر و الدولة النامية، 21.22 نوفمبر 2006م، جامعة محمد خيضر- بسكرة، ص20.

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

كما هو الحال في البنوك التقليدية، و من منطلق هذه العلاقة تبرز بوضوح فكرة مشاركة البنوك الإسلامية للمتعاملين معها بتحمل المخاطر التي قد تتعرض لها العمليات التي يقومون بها مادام ذلك بدون تقصير من جانبهم.

2- شروط المشاركة:

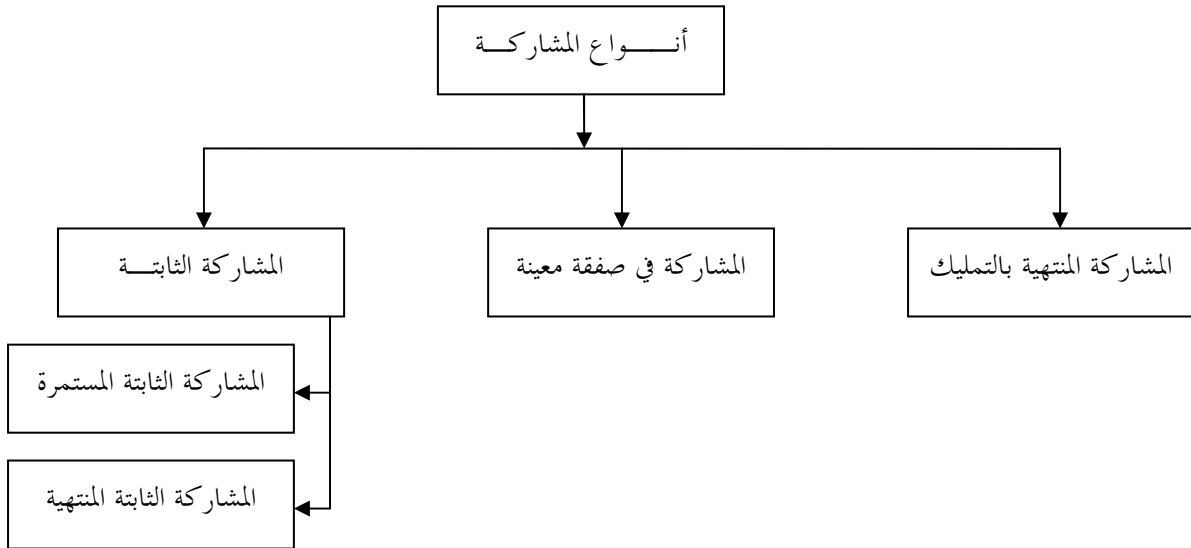
أ- الشروط الخاصة برأس المال:

- أن يكون رأس مال المشاركة معلوما من حيث المقدار و النوع و الجنس و من النقود و إن كان بعض الفقهاء، قد أجاز أن رأس مال المشاركة من العروض، أي أن يكون عينا، على أن يتم تقييمه بالنقود عند بدء المشاركة.
- ألا يكون جزء من رأس المال دينا لأحد الشركاء في ذمة شريك آخر.
- عدم جواز خلط المال الخاص لأحد الشركاء بمجال المشاركة و لا يشترط تساوي الشركاء في رأس المال.

ب- الشروط الخاصة بتوزيع الأرباح:

يشترط في توزيع أرباح الشركة أن تكون على شكل صورة نسبة شائعة، و لا يجوز أن يكون مقدارا محددا و يتم الاتفاق عادة على نسبة توزيع الأرباح الناتجة عن مشروع المشاركة في عقد المشاركة، و ليس هناك تحديد دقيق لما يجب أن تكون عليه هذه النسبة، و تخضع لاتفاق الشركاء، أي أنه تكون هذه النسبة كنسبة المساهمة في رأس المال، و يجوز الاتفاق على غيرها¹.

الشكل (2-5) : أنواع المشاركة



المصدر: من إعداد الطلبة بالاعتماد على: أبو الوليد محمد ابن رشد القرطبي، بداية المجتهد و نهاية المقتصد، مرجع سبق ذكره.

ثانيا: أقسام و أهمية تطبيق المشاركة في البنوك الإسلامية :

1- أقسام المشاركة:

تعدد أشكال و أقسام المشاركات و صيغها، إلا أن المستقر في البنوك الإسلامية و الأكثر استخداما هو نوعين من المشاركات، المشاركة الثابتة المستمرة، و المشاركة المتناقصة المنتهية بالتمليك.

¹ - بن محمد إبراهيم الخماش، البنوك الإسلامية بين التشريع الضريبي و الزكاة، مذكرة الماجستير في المنازعات الضريبية بكلية الدراسات العليا- جامعة النجاح الوطنية في نابلس، فلسطين، 2007م، ص ص، 25-27.

أ- المشاركة الثابتة المستمرة:¹

و تسمى أيضا بالمشاركة الدائمة و هي التي يدخل البنك فيها كشريك مع المتعامل في رأس مال عملية تجارية أو صناعية محددة، يقترحها هذا الأخير عليه، فيصبح الطرفان شريكين في ملكيتها و تسييرها و الرقابة عليها و التحمل بالتزاماتها و خسائرها و اقتسام أرباحها، و كل ذلك حسب الضوابط المتفق عليها، و المقصود بكونها ثابتة هو استمرارية وجود كل طرف فيها حتى نهايتها أي أن كل طرف يحتفظ بحصصه ثابتة في رأس مال المشروع حتى يتم انجازه و تصفى الشركة. و تأخذ المشاركة الثابتة شكلين، إما شكل مشاركة في رؤوس أموال المشروعات، أو شكل مشاركة بحسب الصفقة الواحدة. فبالنسبة للمشاركة في رأس مال المشروعات فتأخذ التمويل المباشر في المدى المتوسط و الطويل مما يؤهل البنوك الإسلامية أن تقترب أكثر من بنوك الأعمال، و يتم تنفيذ هذا الشكل عن طريق إنشاء مشروعات جديدة، أو المساهمة في رأس مال مشروعات قديمة.

أما الشكل الثاني، و هو المشاركة حسب الصفقة الواحدة، فهي التي يمول فيها البنك عملية واحدة من عمليات المشروع تمويلًا كاملاً أو نسبياً، و كذلك لوضعية الطرق الأخرى المالية و يتم احتساب الأرباح و الخسائر، و نصيب كل طرق فيها طبقاً للاتفاق.

ب- المشاركة المتناقصة و المنتهية بالتمليك:²

و هي المشاركة التي يتم فيها تحديد نصيب كل من البنك و العميل في رأس مال المشروع، و عندما يبدأ هذا المشروع في تحقيق الأرباح يتنازل البنك تدريجياً عن حصته في رأس المال ببيعها، إلى العميل، إلى أن يصبح هذا المشروع بعد مدة زمنية يتفق عليها مملوكاً بأملاكه من طرف العميل، و يأخذ هذا النوع من المشاركات ثلاثة صور هي:

- يتفق البنك مع الشريك على تحديد حصة كل طرف في رأس مال المشاركة و الشروط المرتبطة بذلك، ثم يكون بيع حصة البنك إلى العميل بعد ذلك بعقد مستقل، بعد انتهاء آجال المشاركة.
- يتفق البنك مع الشريك على المشاركة في تمويل كلي أو جزئي لمشروع ذي دخل متوقع، مقابل حصة من الأرباح مع اقتطاع جزء من أرباح الشريك لتسديد حصة البنك من رأس مال البنك.
- يتفق البنك مع الشريك على أن يكون رأس مال المشاركة في شكل أسهم تمثل مجموع قيم المشروع المتفق عليه، و يحصل كل منهما على نصيبه من الإجراء المتحقق، مع قيام الشريك بشراء جزء من أسهم البنك سنوياً إلى أن يصبح المشروع بالكامل ملكاً للشريك.

2- أهمية تطبيق المشاركة في البنوك الإسلامية:

إن استخدام البنوك الإسلامية لصيغة التمويل بالمشاركة لاستثمار الأموال بالطرق المشروعة يتيح لها :

- أ- إعطاء فرصة جديدة و ملائمة لتمويل المشروعات في المدى المتوسط و المدى الطويل للمستثمرين بعيداً عن مشكلات القروض و ما يتبعها من مشاكل سعر الفائدة و الضمانات متأخري السداد كما تقوم به البنوك التقليدية.
- ب- نقل الخبرات و الاستفادة منها بين البنك و الشركاء، إضافة إلى تحقيق الأرباح و تقوية القدرات المالية لكل منها.
- ت- توزيع المسؤولية و المخاطر توزيعاً عادلاً بين البنك و الشركاء.

¹- عائشة الشرقاوي المالقي، البنوك الإسلامية بين التجريب والطفة والقانون، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 2000م، ص ص 371-372.

²- سليمان ناصر، تطوير صيغ التمويل قصير الأجل للبنوك الإسلامية مع دراسة تطبيقية حول مجموعة من البنوك الإسلامية، غرداية: نشر جمعية القارة، 2002م، ص 103.

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

ث- القيام بتمويل المنشآت الصناعية و المزارع و المستشفيات و كل ما من شأنه أن يمول مشروع منتجاً للدخل المنتظم.....، و من هنا فهي وسيلة هامة لتمويل المشروعات حيث يميل إليها الأفراد طالبوا، ممن لا يرغبون باستمرار مشاركة البنك لهم¹.

ثالثاً: تكلفة التمويل بالمشاركة:

1- تكلفة التمويل بالمشاركة الدائمة في رأس مال مشروع ما :

تقوم البنوك الإسلامية عموماً بالمشاركة الدائمة في رأس مال الشركات بواسطة شراء الأسهم العادية في تلك الشركات، و بالتالي فإن تكلفة المشاركة بالنسبة للمؤسسة تتمثل في تكلفة إصدار الأسهم العادية التي يمتلكها البنك الإسلامي، أي أن حساب تكلفة الأسهم العادية يتم بنفس الطريقة المتبعة في المنهج التقليدي و يمكن توضيح ذلك وفقاً للعلاقة التالية:

$$CP = \frac{R_i}{P_i - D} + g \quad (2)$$

حيث أن:

R_i : الأرباح الموزعة في السنة D : مصروفات الإصدار و توزيع الأرباح.

P_i : سعر السهم في السنة g : نسبة النمو المتوقع.

cp : تكلفة إصدارها للسهم العادي.

أي أن :

$\text{تكلفة إصدار السهم العادي} = \frac{\text{الأرباح الموزعة في السنة (i)}}{\text{سعر السهم في السنة (i) - مصروفات الإصدار و توزيع الأرباح}} + \text{نسبة النمو المتوقعة}$
--

و يمكن قياس تكلفة رأس المال بأدنى معدل عائد للمحافظة على المبلغ المستثمر (رأس المال) نعني بالمحافظة على رأس المال وفق هذا المفهوم المحافظة على حجم رأس المال بالوحدات النقدية و المحافظة على نفس قوتها الشرائية أيضاً، و تشمل العناصر التي قد تؤدي إلى انخفاض و نقصان كمية أو قيمة الأموال المستثمرة ما يلي:

- الزكاة: و يختلف ثمنها حسب طبيعة الأموال، و حسب طبيعة الوعاء الخاضع للزكاة حيث يؤدي الاقتطاع المتتالي للزكاة من الأموال إلى نقصان كميتها.

- التضخم: و بأخذ هذه العوامل بالاعتبار فإن أول عائد مقبول يساوي نسبة الزكاة حسب طبيعة النشاط مضافاً إليها نسبة التضخم و يمكن التعبير عن ذلك وفقاً للعلاقة:

$$M = Z + I \quad (3)$$

حيث أن:

M : أدنى عائد مقبول

Z : نسبة زكاة الأموال حسب طبيعة النشاط.

I : نسبة التضخم.

¹- ميلود بن مسعود، معايير تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سابق ذكره، ص44.

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

و حيث أن المنشأة لا تهدف فقط إلى مجرد المحافظة على رأس المال (أصل الاستثمار) فإنه لا بد أن يزداد العائد بما يتناسب مع المخاطرة و متوسط عائد السوق و عليه فإن تكلفة رأس المال بالنسبة للمنشأة يمكن أن تقاس كما يلي:¹

$$CP = M + X \quad \dots\dots\dots(4)$$

حيث أن:

X : هي علاوة المخاطرة التي تقاس بالانحراف المعياري لعائد النشاط.

أي أن: تكلفة التمويل بالمشاركة = أدنى عائد مقبول + علاوة المخاطرة لعائد النشاط

ثانياً: تكلفة التمويل بالمشاركة المنتهية بالتملك²:

تقوم البنوك الإسلامية بالمشاركة في بعض المشاريع التي تنتهي ملكيتها تدريجياً بمرور الوقت و ذلك بدفع الشريك للبنك جزءاً من حصته بشكل تدريجي إلى أن تتحول ملكية المشروع بالكامل لصالح العميل، و تحدد تكلفة المشاركة المنتهية بالتملك عن طريق المعدل السنوي لتكلفة المشاركة المنتهية بالتملك وفقاً للعلاقة التالية:

$$CP = \frac{\sum_{i=1}^n Ri}{M \times N} \times 100 \quad \dots\dots\dots(5)$$

حيث أن:

R_i : حصة البنك من الأرباح في السنة (i).

M : مبلغ مشاركة البنك.

N : المدة بالسنوات.

أي أن:

$100 \times \frac{\text{مجموع الأرباح التي يحصل عليها البنك}}{\text{مبلغ مشاركة البنك} \times \text{المدة بالسنوات}} = \text{المعدل السنوي لتكلفة التمويل بالمشاركة المنتهية بالتملك}$
--

¹-محمد بوجلال، شوقي بورقية، تكلفة التمويل في البنوك التقليدية و البنوك الإسلامية، مرجع سابق ذكره، ص ص 16-17.

²-محمد بوجلال، شوقي ورقبة، معايير تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سابق ذكره، ص 18.

المبحث الثالث: صيغ التمويل متوسطة الأجل للاستثمار في البنوك الإسلامية :

تطبق البنوك الإسلامية صيغا لتمويل الاستثمارات، تكون مدتها أكبر من سنة وأقل من خمس (5) سنوات حيث نستعرض في هذه الحالة كل من صيغ التمويل التأجيري، الاستصناع، البيع بالتقسيط.

المطلب الأول: التمويل التأجيري :

نتطرق في هذا المطلب إلى النقاط التالية:

أولاً: تعريف و شروط التمويل الإيجاري:

1- تعريف الإجارة:

أ- لغة: أجر ، يؤجر و هي أعطى من أجر في عمل.

ب- اصطلاحاً: تعني تملك منافع مباحة لمدة محددة مقابل عوض مادي معلوم.¹

2- أركان و شروط الإجارة

أ- أركان الإجارة: لعقد الإجارة أربعة أركان و هي:

- الصيغة: و تتسم بالإيجاب و القبول.

- العاقدان: و هما المؤجر و صاحب العين المستأجر و هو المنتفع بها.

- المعقود عليها: و هو المنفعة و هي عين معلومة، كأن يقول شخص لآخر أجرتك هذه الدار.

- الأجر: هو الذي يعطي مقابل المنفعة و كل ما يصلح أن يكون ثمناً في البيع و يصلح أن يكون أجرة في الإيجار.

ب- شروط الإيجار: لصحة هذه الأركان يجب توفر مجموعة من الشروط منها²:

- أنها تمثل المقابل أو الثمن الذي يتم دفعه للحصول على منفعة السلعة (العين) المؤجرة، لا السلعة (العين بذاتها)، و هذا يجعلها

تختلف عن البيع للسلعة (العين) و كذلك فإنه عن الإجارة التي لا يوجد ثمن أو مقابل لها.

- ينبغي أن تكون المنفعة التي يتم الحصول عليها خلال استئجار لأصل العين مشروعيتها و أن لا تقع ضمن دائرة ما هو حرام

و أن لا تكون من الأصناف الربوية.

- أن تكون المنفعة معلومة و يمكن الحصول عليها و محددة حتى لا تثير عدم العمل أو التحديد لها خلاف أو نزاع بخصوصها.

- أن تكون الأجرة أي المقابل لخدمة الأصل المستأجر محددة و معروفة مسبقاً و متفق عليها، و بشكل لا يثير خلافاً أو نزاعاً

حولها.

- ينبغي عدم ضمان العين المستأجر من الهلاك لأنها تعتبر أمانة لدى المستأجر إلا في حالة ثبوت إهمال أو تقصير أو تعدي.

ثانياً: أقسام و أهمية التمويل الإيجاري في البنوك الإسلامية

1- أقسام التمويل الإيجاري في البنوك الإسلامية:

تطورت بدرجة كبيرة في الوقت الحاضر أنواع الإجارة أو التأجير بحيث تتخذ أشكال عديدة تتناسب و الحاجة إليها و من هذه الأنواع:

أ- التأجير التشغيلي: في هذه الحالة يتقدم المستأجر إلى البنك الإسلامي لتأجير أصل ما لمدة محددة يتم خلالها استغلال الأصل

¹ - صادق الراشد الشمري، مرجع سبق ذكره، ص77.

² - عبد الوهاب إبراهيم أبو سليمان، عقد الإيجار مصدر من مصادر التمويل الإسلامية، جدة: المعهد الإسلامي للبحوث و التدريب البنك الإسلامي للتنمية، 2005م، ص

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

المؤجر لصالح المستأجر في العادة يكون هناك ارتباط بين العمر الاقتصادي للأصول المؤجرة و فكرة عقد الإيجار. غالبا ما يكون المؤجر في هذه الحالة متيح لأصول بغرض تأجيرها لغيره لفترات مختلفة و من أمثلة هذه الأموال: تأجير السيارات و الحاسبات الالكترونية أو معدات البناء¹.

ب- التأجير التمويلي: علاقة تعاقدية طويلة الأجل بين المؤجر و المستأجر غير قابلة للبناء بموجبها تمويل و استعمال المعدات خلال كامل أو معظم العمر الإنتاجي للأصل مقابل قيمة إيجارية محددة و عادة ما يبلغ إجمالي القيم الجارية المدفوعة خلال مدة العقد معظم أو كامل تكلفة الأصل محل الإيجار، بالإضافة إلى أنه قد أجازت الندوة الفقهية لبحث التمويل الكويتي الإجارة المنهية بالتسليم.

2- أهمية تطبيق التمويل التأجيري في البنوك الإسلامية:

إن صيغة التمويل التأجيري في البنوك الإسلامية تعود عليها بفوائد حمة منها:

- أ- توفير سيولة مستمرة من خلال تسديد أقساط الإيجار و القدرة على تسيير الأصول الثابتة، و يعد من أحسن الصيغ للتطبيق من طرف البنك الإسلامي لأنه يساعد على حل مشكلة المدخرات و الودائع في هذه البنوك².
- ب- تحسين مركز السيولة للمستأجر و عدم إرهاقه بالديون، مما يسمح له بتوسيع نشاطه و المحافظة على استقلاله المالية.
- ت- يدر هذا الأسلوب من التمويل عائدا معقولا للمؤجر لأمواله المستثمرة و ليس عائدا افتراضي (سعر الفائدة).
- ث- يحقق استثمارا ناجحا للأعيان و الطاقات البشرية بالعمل، و استغلال المهارات و في الوقت ذاته و يلي للمجتمع حاجات ضرورية تمثل عنصرا أساسيا في النشاط الاقتصادي اليومي للمواطن، كالسكن، ووسائل النقل و غيرها³.

ثالثا: تكلفة التمويل التأجيري⁴ :

تحسب تكلفة التمويل التأجيري على أساس المعدل الذي يسمح بتساوي مجموع تدفقات المدفوعة مع مجموع تدفقات المعوضة وفقا للعلاقة التالية:

$$FO = \sum_{i=1}^n \frac{Li(1-T) + Ai(T)}{(1+r)^i} + \frac{Pn}{(1+r)^n} \dots\dots\dots(6)$$

حيث أن :

FO: تمثل مبلغ تملك الأصل.

Li: قسط إيجار الفترة.

Ai: قسط إهلاك الأصل.

T: معدل الضريبة على أرباح الشركات.

Pn: القيمة المتبقية للأصل (قيمة الخيار الشراء).

¹ - مقال منشور بعنوان التمويل التأجيري، على الموقع التالي: <http://www.tashreaat.com/view.studies>

² - مصطفى رشدي شيخة، الاقتصاد النقدي و المصرفي، بيروت، الدار الجامعية 1985م، ص 475.

³ - جمال لعمارة، اقتصاد المشاركة، مرجع سابق ذكره، ص 75-76.

⁴ - محمد بوجلال، شوقي بورقيبة، معايير تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سابق ذكره، ص12.

المطلب الثاني : التمويل بالاستصناع :

وفي هذا المطلب سنتطرق الى العناصر التالية:

أولاً: تعريف وشروط التمويل بالاستصناع في البنوك الإسلامية¹:

1- تعريف الاستصناع :

أ- لغة: الاستصناع هو طلب الصنعة

ب- اصطلاحاً: هو إن يطلب شخص من آخر صناعة شيء ما له عل إن تكون الموارد على الصانع، وذلك نظير ثمن معين ويتم أسلوب الاستصناع في البنوك الإسلامية بتمويل مشروع معين تمويلًا كاملاً بواسطة التعاقد مع المستصنع (طالب الصنعة) على تسليمه المشروع كاملاً بمبلغ محدد ومواصفات محددة وفي تاريخ معين ومن ثم يقوم المصرف بالتعاقد مع مقاول أو أكثر لتنفيذ المشروع حسب المواصفات المحددة، ويمثل الفرق بين ما يدفعه المصرف وما يسجله على حساب المستصنع الربح الذي يؤول إلى المصرف .

إذن فالاستصناع المصرفي هو دخول البنك في وساطة بين طالب الصنعة والصانع (المقاول) لتمويل صناعة سلع أو إنشاء أصل معين بمواصفات محددة.

2- شروط الاستصناع:

اشترط فقهاء الحنفية لصحة الاستصناع شروطاً ثلاثة وهي ما يأتي:

أ- بيان جنس المصنوع ونوعه وقدره وصفته وكل ما يتعلق به.

ب- إن يكون المصنوع مما يجري فيه تعامل الناس، والتعامل يختلف بحسب الأزمنة والأمكنة.

ت- إن لا يذكر فيه أجل محدد، فإن ذكر العاقدان أجلاً معيناً لتسليم المصنوع تحول العقد إلى عقد سليم، ويرى أبو يوسف ومحمد (صاحباً أبي حنيفة) إن الاستصناع جائز مع الأجل ومع عدمه والاستصناع " يتفق مع عقد السلم بأنه بيع موصوف في الذمة، ويختلف معه في إن الاستصناع يجوز فيه تعجيل الثمن أو بعضه كما يجوز تأجيله إلى ما بعد مجلس العقد وهذا كله في السلم لا يجوز كما نرى فيما بعد عن بيع السلم".

ثانياً: أهمية تطبيق التمويل بالاستصناع في البنوك الإسلامية:

يكتسي تطبيق هذا الأسلوب التمويلي في البنوك الإسلامية أهمية بالغة في الحياة الاقتصادية سواء بالنسبة للبنك نفسه أو بالنسبة لأفراد المجتمع المتعاملين معه حيث تبرز أهميته في :

1- تأمين مختلف السلع الاستهلاكية والإنتاجية للأفراد والقطاعات الاقتصادية، وفي هذا مصلحة لكلا الطرفين الصانع والمستصنع.

2- تقليب وتحريك أموال البنك في تمويلات أقل خطورة تكسبه خبرة واسعة مع المتعاملين، وتخليصهم من المشاكل التمويلية² والتقنية ومخاطر القروض وفوائدها التي يتعرضون لها في البنوك التقليدية.

3- حماية المشاريع الصغيرة والمتوسطة وفتح أسواق جديدة للمنتجات المحلية وتحقيق استقرار اقتصادي.

¹ - عبد العزيز ميلودي، محددات تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 97

² - حسن بن منصور، البنوك الإسلامية بين النظرية والتطبيق، باتنة: مطبعة دار الشهاب، 1992م، ص 31

ثالثا: تكلفة التمويل بالاستصناع¹:

يمكن للاستصناع أن يكون مصدرا للتمويل إذا كان ثمن المستصنع (الشيء المصنوع) مؤجلا، أما إذا كان الثمن نقدا (إي انه يدفع حالا) فلا يعدو الاستصناع إن يكون استخداما للأموال لا مصدرا للتمويل، وتتمثل تكلفة الاستصناع في ذلك الفرق بين سعر الشيء المصنوع حاضرا وسعر الشيء المصنوع أجلا، ويمكن حساب المعدل الاسمي لتكلفة الاستصناع وفقا للعلاقة التالية:

$$r_i = \frac{R - L}{L \times n} \times 100 \dots\dots\dots(7)$$

حيث أن :

R: الثمن الأجل للشيء المصنوع

L: الثمن الحاضر للشيء المصنوع

n: مدة الاستصناع بالسنوات

u: تكلفة الاستصناع = الثمن الأجل للشيء المصنوع (R) - الثمن الحاضر للشيء المصنوع (L)

ri: معدل تكلفة التمويل بالاستصناع

أي أن:

$$\text{معدل التكلفة التمويل بالاستصناع} = \frac{\text{التمن الآجل للشيء المصنوع} - \text{التمن الحاضر للشيء المصنوع}}{\text{التمن الحاضر للشيء المصنوع} \times \text{المدة (السنوات)}} \times 100$$

المبحث الرابع: صيغ التمويل قصيرة الأجل لاستثمارات البنوك الإسلامية :

تسعى البنوك الإسلامية الى تقديم التمويل للاستثمارات التي تكون مدتها أقل من سنة وهذا عن طريق الصيغ الآتية: بيع المراجعة، بيع السلم، القرض الحسن. كما سنتطرق الى بعض الصيغ الأخرى.

المطلب الاول: التمويل بالمراجعة :

أولا: تعريف وشروط صحة البيع بالمراجعة وأنواعها:

1- تعريف التمويل بالمراجعة :

أ- لغة: المراجعة مشتقة من الربح، يقول ابن منظور :وأرجحته على سلعته إي أعطيته ربحا وقد ارجحه بضاعته وأعطاه مالا مراجعة إي الربح بينهما.

ب- اصطلاحا: بيع المراجعة هو بيع الشيء بثمنه مضافا إليه زيادة معينة وهو من بين بيوع الأمانة بحيث تنقسم البيوع إلى بيوع مساومة لا يشترط فيها معرفة الثمن الأصلي لسلعة وبيوع أمانة يشترط فيها معرفة الثمن الأصلي لسلعة².

¹ - محمد بوجلal، شوقي بورقية، معايير تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 14

² - ابن منظور، لسان العرب، مرجع سبق ذكره، ج 2، 1988م، ص1103

2- شروط صحة البيع بالمراجحة:

- من اجل صحة بيع المراجحة يجب توفر عدة شروط نذكر منها :
 - أ- إن يكون الثمن معلوما للعميل (المشتري الثاني) فإن لم يكن الثمن معلوما بطل البيع؛
 - ب- إن يكون رأس المال من المثليات والمكيات والموزونات والعديدات المتقاربة؛
 - ت- إن يكون عقد البيع الاول صحيح؛
 - ث- ضرورة تملك السلعة قبل بيعها؛
 - ج- إن يكون الربح معلوما¹؛
- ### 3- أنواع بيع المراجحة:

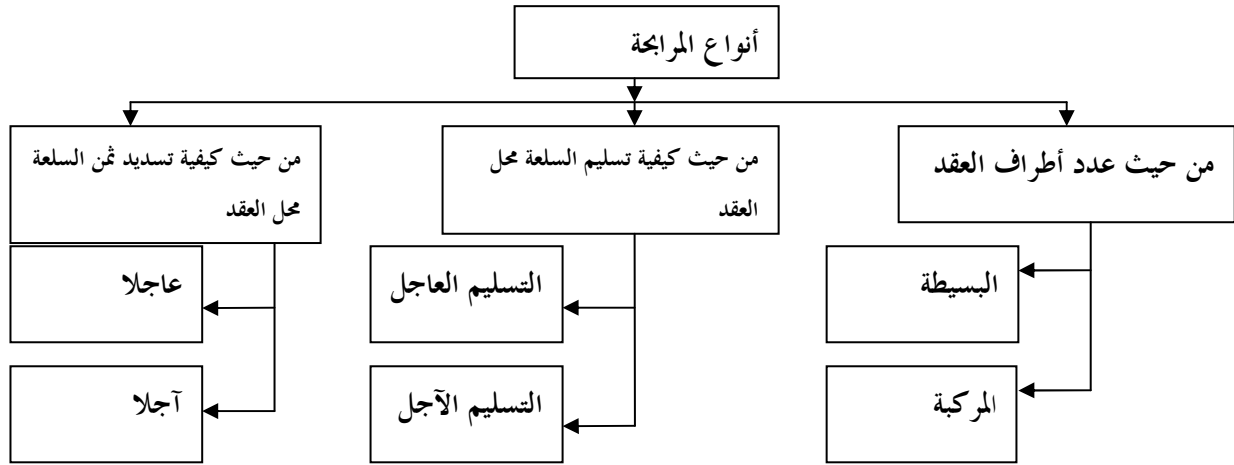
تستخدم البنوك الإسلامية عمليات البيع بالمراجحة كأسلوب هام من أساليب توظيف الأموال المجتمعة لديها و أن النسبة الكبرى من عمليات البيع بالمراجحة التي تقوم بها البنوك تتم في صورة (بيع المراجحة للآمر بالشراء) ثم تليها بدرجات أقل المراجحة البسيطة و المركبة:

- أ- من حيث كيفية تسديد ثمن السلعة محل العقد:
 - عاجلا: و فيه يتم تسديد ثمن البضاعة أو السلعة محل العقد وتسليمه عند الإتفاق على عقد البيع.
 - آجلا: و فيه يتم نقل ملكية السلعة عند البيع، و أما الثمن فيتم تسديده لاحقا، و في هذه الحالة يجوز زيادة الثمن مقابل الأجل أي يجوز اختلاف سعر البيع الآجل عن سعر البيع العاجل لسلعة ذاتها.
- ب- من حيث كيفية تسليم السلعة محل العقد و فيه نوعان هما:
 - التسليم العاجل: أي نقل ملكية السلعة عند الإتفاق، و أما الثمن فقد يكون عاجل أو آجل.
 - التسليم الآجل: أي تسليم ثمن السلعة عند الإتفاق و أما نقل ملكية السلعة فيكون في المستقبل.
- ت- من حيث عدد أطراف التعاقد:
 - المراجحة البسيطة: و فيها يكون عدد أطراف التعاقد طرفان هما البائع و المشتري.
 - المراجحة المركبة: و فيها يكون عدد أطراف العقد إثنان أو أكثر.²

¹ - عبد العزيز ميلودي، محددات تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 62

² - المرجع السابق ذكره، ص ص 238-239

الشكل (2-6): أنواع المراجعة



المصدر: من إعداد الطلبة بالاعتماد على: أبو الوليد محمد ابن رشد القرطبي، بداية المجتهد و نهاية المقتصد، مرجع سبق ذكره.

ثانيا: بيع المراجعة للأمر بالشراء في البنوك الإسلامية¹:

يعد بيع المراجعة للأمر بالشراء في البيوع المستحدثة في المعاملات المصرفية الإسلامية، حيث تزامن ظهورها مع فترة نشأة البنوك الإسلامية، وبالرغم من الجدل الذي ثار حول مدى شرعيتها بين الفقهاء "إلا إن مجلس مجمع الفقه الإسلامي المنعقدة في دورة المؤتمر الخامس بالكويت 1409هـ/1988م، أفتى بجواز بيع المراجعة للأمر بالشراء"

1- تعريف بيع المراجعة للمر بالشراء (المراجعة المصرفية):

هي طلب الفرد أو المشتري من شخص الى آخر (المصرف) إن يشتري سلعة معينة بمواصفات محددة، وذلك على أساس وعد منه بشراء تلك السلعة اللازمة له مراجعة وذلك بالنسبة أو الربح المتفق عليه، ويدفع الثمن على دفعات أو إقساط تبعا لإمكاناته وقدراته المالية.

2- الشروط الواجب توافرها في البيع بالمراجعة للأمر بالشراء:

إضافة الى الشروط الواجب توافرها في بيع المراجعة، يستوجب على البنوك الإسلامية في تطبيق بيع المراجعة للأمر بالشراء إن تلتزم بالضوابط التي تظهر دور البنك في العملية وتستبعد إلقاء جميع أعبائها على الأمر بالشراء و من هذه الضوابط.

أ- تولي المصرف شراء السلع بنفسه، أو بتوكيل عنه غير الأمر بالشراء، و دفع الشراء مباشرة من البائع دون توسط للأمر بالشراء.

ب- تسلم المصرف للسلعة، بحيث تدخل في ضمانته.

ت- إرفاق المستندات لعملية شراء المصرف للسلعة و تسلم إياها.

ثالثا: أهمية تطبيق بيع المراجعة للأمر بالشراء في البنوك الإسلامية:

تستخدم البنوك الإسلامية هذا الأسلوب كصيغة لتمويل احتياجات مختلف القطاعات الاقتصادية، لما لهذا الأسلوب من

¹ - ميلود بن مسعود، معايير التمويل والاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص53

مرونة كبيرة في التمويل من خلال¹.

- 1- توفير احتياجات قطاع التجارة الداخلية و الخارجية، فتساهم بذلك في تنشيط حركة البيع و الشراء في السوق المحلي، ورفع حجم الطلب الكلي، و المساهمة في دوران النشاط الاقتصادي.
 - 2- توفير مستلزمات الإنتاج من المواد الخام والسلع الوسيطة والمعدات والآلات والأجهزة، بالنسبة للقطاعات الإنتاجية، مما يساهم في دعم الكفاءة الإنتاجية للاقتصاد الوطني.
 - 3- دعم النشاط الاستثماري للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وذلك بتوفير وسائل الإنتاج و تصريف المنتجات الأمر الذي يساهم في تنمية الاقتصاد الوطني، وتحقيق درجة اعلى من الترابط بين قطاعاته .
- ويعتبر بيع المراجعة للأمر بالشراء أهم صيغ التمويل التي تطبقها البنوك الإسلامية على الإطلاق، نظرا لما فيها من ربح مضمون واجل قصير بحيث أصبحت تطبق بنسبة لا تقل عن 75 بالمئة أو يزيد عن مجموع استعمالات البنك الإسلامي، وهذا ما يندرج بمشكلة حقيقية تواجه البنوك الإسلامية بصفة عامة، ولذلك جاءت توصيات مجمع الفقه الإسلامي في دورته الخامسة المنعقدة في الكويت سنة 1988م. "أن يتوسع نشاط جميع المصارف الإسلامية في شتى أساليب تنمية الاقتصاد ولاسيما إنشاء المشاريع الصناعية والتجارية بجهود خاصة أو عن طريق المشاركة والمضاربة مع أطراف أخرى".

رابعا: تكلفة التمويل بالمراجعة²:

تتمثل تكلفة التمويل بالمراجعة بالنسبة للممول في الفرق بين ثمن شراء الأصل (أو السلعة) و ثمن البيع وهو ما يمثل مقدار الربح الذي يتحصل عليه البنك الإسلامي، ويمكن حساب تكلفة التمويل بالمراجعة عن طريق معدل التكلفة وفقا للعلاقات التالية:

التالية: A: ثمن شراء السلعة المتفق عليها.

V: ثمن البيع.

p : مقدرا الربح = ثمن البيع (V) - ثمن الشراء (A)

cm: تكلفة التمويل بالمراجعة = مقدار الربح (P) (الذي تحصل عليه البنك)

n : مدة المراجعة بالسنوات.

Rm: معدل تكلفة المراجعة.

نعلم أن:

$$\begin{cases} n \times r_m \times C_m = A & \text{(I)} \\ C_m = P & \text{(II)} \\ V = A + P & \text{(III)} \end{cases}$$

من خلال المعادلات (I) و (II) و (III) نستنتج أن:

¹ - جمال لعامرة، اقتصاد المشاركة، مرجع سبق ذكره، ص ص 71-72

² - محمد بوجلال، شوقي بوقربة، معايير تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 12

$$r_m = \frac{V - A}{A \times n} \times 100 \quad (8) \dots\dots\dots$$

أي أن:

$$\text{معدل تكلفة المراجعة} = \frac{\text{ثمن البيع (الأصل) - ثمن الشراء}}{\text{ثمن الشراء} \times \text{المدة (بالسنوات)}} \times 100$$

المطلب الثاني: التمويل ببيع السلم:

وفي هذا المطلب نتطرق الى النقاط التالية:

أولاً: تعريف وشروط بيع السلم:

1- تعريف بيع السلم:

أ- لغة: السلم بالتحريك السلف، واسلم في الشيء وأسلم. بمعنى واحد والاسم¹.
 ب- اصطلاحاً: السلم هو بيع موصوف في الذمة يبدل يعطي عاجلاً والإقالة في عقد السلم جائزة إذا كان رضا المتعاقدين (أي إنه عقد لازم)، أو هو شراء أجل في الذمة بثمن حاضر بشروط خاصة وعن ابن قدامة قال بالناس حاجة إليه لأن أرباب الزروع و الثمار و التجارات يحتاجون الى النفقة على أنفسهم و عليها لتكمل وقد تعوزهم النفقة فجوز لهم السلم ليرتفقوا و يرتفق المسلم بالاسترخاض، لذلك فهو مشروع بأصله وفقاً لحكم الشريعة².

2- شروط بيع السلم:

يشترط في السلم شروط منها أولاً رأس المال، وثانياً في السلم فيه وهذا ما سوف نتطرق إليه بالتفصيل وقد اتفق أئمة المذاهب على أن للسلم شروط هي :

- أ- شروط رأس مال السلم، أي الثمن:
- بيان الجنس: والمراد بالجنس هنا هو حقيقة المبيع من الحنطة والشعير أو الغنم أو الثياب وما إلى ذلك.
- بيان النوع: إذا كان في البلد نقود، مثل نيسابورية أو دراهم غطريفية، أو حنطة سقيه أو بعلية، فإذا كان في البلد نقد واحد فيكتفي بذكر الجنس وينصرف إليه لتعيينه عرفاً.
- بيان الصفة: أي أنه جيد أو وسط أو رديء
- واشترط هذه الشروط الثلاثة لإزالة الجهالة في العقد، لأن جهالة الجنس و النوع والصفة مفضية الى المنازعة، ومثل هذه الجهالة تفسد البيع.
- اعلام قدر رأس المال فيما يتعلق العقد فيه بالقدر من الكميات والموازنات والمعدودات المتقاربة، لان جهالة رأس المال تؤدي إلى جهالة قدر السلم فيه، وجهالة قدر السلم فيه تفسد العقد.
- أن تكون الدراهم والدنانير متقدمة، لان كل جهالة تفضي الى المنازعة، فهي مفسدة للعقد³.

¹ - احمد صبحي العيادي، مرجع سبق ذكره، ص 38

² - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 249

³ - احمد صبحي العيادي، أدوات الاستثمار، مرجع سبق ذكره، ص 40

الفصل الثاني: مفهوم التمويل الاستثماري وصيغ التمويل في البنوك الإسلامية

- إن قبض الثمن في مجلس العقد وكذلك لا يجوز بيع الدين بالدين كما في الأحاديث النبوية¹.
- ب- شروط المسلم فيه:
 - أن يكون معلوم الجنس: كأن يبين انه حنطة أو شعير أو نحوهما.
 - إن يكون معلوم النوع: كأن يقال حنطة سقيه أو شعير أو حبلية.
 - إن يكون معلوم الصفة: كأن يقال حنطة جيدة أو رديئة أو وسط.
- ويلاحظ انه يكتفي ببيان الجنس والنوع والصفة، فلا يصح إن يذكر في العقد انه من الناتج الذي سيظهر جديداً، وهو لم يتكون بعد، لأن يكون بيع المعدوم صراحة، وهو لا يجوز.
- إن يكون معلوم القدر بالكيل أو الوزن أو العد أو الذرع، والسبب في اشتراط هذه الشروط الأربعة: هو ما ذكرناه في شرط رأس المال وهو إزالة الجهالة، لأن جهالة النوع والجنس والصفة والقدر جهالة مفضية الى المنازعة، وإلها مفسدة للعقد، وقال عليه الصلاة والسلام ((من أسلف منكم فليسلف في كيل معلوم، ووزن معلوم إلى اجل معلوم)).
- إلا يكون في البدلين إحدى ربا الفضل، وهي إما القدر المتفق عليه أو الجنس المتحد، لأن العقد حينئذ يتضمن الربا، لأن احد وصفي علة ربا الفضل و علة ربا النسيئة، فإذا أجمع أحد هذين الوصفين في بدلي السلم يتحقق ربا النسيئة، والعقد الذي فيه ربا فاسد.
- إن يكون السلم فيه مما يتعين بالتعيين فإن كان مما لا يتعين بالتعيين كادراهم والدنانير لا يجوز السلم فيه، لأن السلم فيه مبيع، والمبيع مما يتعين بالتعيين والدرهم والدنانير لا تتعين في عقود المعاوضات، فإن لم تكن مبيعة فلا يجوز السلم فيها.
- أن يكون السلم فيه مؤجلاً، وقد اختلف العلماء في هذه الشروط، وفيه يعرف حكم السلم الحال.
- إن يكون جنس السلم فيه أي (المبيع) موجودا في الأسواق بنوعه وصفته من وقت العقد إلى وقت حلول اجل التسليم، ولا يوهم انقطاعه عن أيدي الناس، كالحبوب فإن لم يكن موجودا عند العقد أو وقت حلول الأجل، أو انقطع من أيدي الناس فيما بين ذلك كالثمار والفواكه واللبن ونحوها، لا يجوز السلم.
- إن يكون العقد باتاً: ليس فيه خيار الشرط للعقدين أو لأحدهما، فلو أسلم شخص دينار في مد حنطة، على انه بالخيار ثلاثة أيام، وقبض السلم إليه الثمن (رأس المال)، وتفرقا ببدنيهما، يفسد عقد السلم، لأن جواز البيع بشرط الخيار ثبت على خلاف القياس لحاجة الناس إليه، فلا يقاس عليه غيره، إذ لا حاجة في السلم الى الخيار، ولأن شرعية الخيار لدفع الغبن، والسلم مبني على الغبن ونقص الثمن، لأنه يبيع المفاليس كما يسمى، فلم يكن داخليا تحت مورد النص الذي يميز الخيار، أما خيار البيع فيصح السلم فيه، ولا يثبت خيار الرؤية فيه بالاتفاق.
- بيان مكان الإيفاء إذا كان للمبيع كلفة ومؤونة، كالحنطة والشعير، وهذا الشرط في جواز السلم عند أبي حنيفة، وإما عند الصحابين، فلا يشترط ذلك.
- أن يكون السلم فيه مما ينضبط بالصفات التي يختلف الثمن باختلافها ظاهراً أي أن يكون المبيع من الأموال التي تقبل الثبوت في الذمة، وهي المثليات، بأن يكون من الكميات والموازنات ممكنة الضبط قدراً وصفة على وجه لا يبقى فيها إلا تفاوت يسير، لأنها من ذوات الأمثال. وأما المتقارب من الذرعات والعدديات فلأن الجهالة فيها يسيرة لا تفضي الى المنازعة².

¹ - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 254

² - احمد صبحي العيادي، أدوات الاستثمار الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 42-44

ثانياً: أهمية تطبيق بيع السلم في البنوك الإسلامية:

إن استخدام البنوك الإسلامية لبيع السلم، يجعل منها أداة تمويل واستثمار فعالة وبديلة عن الاقتراض بفائدة ودفع الحرج والمشقة لتوفير الإنتاج والإمداد بالسيولة النقدية والسلم لا يقتصر تطبيقه على الإنتاج الزراعي وإنما يشمل الإنتاج المستقبلي الصناعي وكذلك التعامل التجاري في تقديم ما يحتاجه الناس في المستقبل القريب من خلال ما يلي :

- 1- تمويل القطاع الفلاحي بإمداد المزارعين بالتمويل الضروري لهم لتغطية نفقات الدورة الإنتاجية من شراء مستلزمات الإنتاج والآلات والأجهزة، مما يؤدي الى تحسين الإنتاج ووفرة المحصول الزراعي المتوقع .
- 2- تمويل القطاع الصناعي وذلك بتوفير المادة الأولية للمصانع، مقابل الحصول على جزء من منتجاتها ثم بيعها بامش ربح وذلك بتقديم التمويل اللازم للحرفين و أصحاب الصناعات الصغيرة.
- 3- تمويل التجارة الخارجية في دفع حصة الصادرات الى المستوى الذي يؤدي الى تغطية عجز ميزان المدفوعات، ويحول دون اللجوء الى الديون الخارجية، وبالتالي تحمل أعبائها وأعباء خدماتها¹.

ثالثاً: تكلفة التمويل بالسلم :

تتمثل تكلفة التمويل بالسلم بالنسبة للممول في ذلك الفارق بين سعر السلعة الحاضر وسعر السلعة الآجل، بعبارة أخرى هو مقدار الفرق بين سعر السلعة في الوقت الآجل وسعر السلعة في الوقت العاجل، ويمكن حساب تكلفة التمويل بالسلم وفقاً للعلاقات التالية²:

F: الثمن الآجل للسلعة (أي سعر السلعة وقت تسليمها).

D : الثمن العاجل للسلعة (أي ثمن بيع السلعة للبنك في الوقت الحاضر).

CS : تكلفة التمويل بالسلم = الثمن الآجل للسلعة (F) - الثمن العاجل للسلعة (D).

rs : معدل تكلفة التمويل بالسلم.

n : المدة بالسنوات.

حيث أن:

$$r_s = \frac{F - D}{D \times n} \times 100 \quad (9) \dots\dots\dots$$

أي أن:

$$\text{معدل تكلفة التمويل بالسلم} = \frac{\text{الثلث الآجل للسلعة} - \text{الثلث العاجل للسلعة}}{\text{الثلث العاجل للسلعة} \times \text{المدة (بالسنوات)}} \times 100$$

¹ - حسن بن منصور، البنوك الإسلامية بين النظرية والتطبيق، مرجع سبق ذكره، ص 32

² - محمد بوجلال، شوقي بورقية، معايير تحويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 13

المطلب الثالث: الصيغ الأخرى للتمويل في البنوك الإسلامية:

وفي هذا المطلب سنتطرق الى النقاط التالية:

أولاً: التمويل بالمزراعة :

1-تعريف الزراعة وشروطها :

أ- تعريف الزراعة :

المزراعة هي نوع من الشركة الزراعية لاستثمار الأرض يتعاقد عليها مالك الأرض و العامل أو المزارع على إن تكون الأرض و البذر من المالك و العمل من المزارع و المحصول بنسبة يتفقان عليها، أي أنها(معاملة على الأرض بحصة من ثنائها). أو أنها عقد حاصل بين مالك الأرض و البذر من ناحية و المزارع من ناحية أخرى على زرع الأرض بحصة مشاعة من حاصلها أو هي شركة بين عنصرين صاحب الأرض و البذر من جهة و المزارع العامل عليه (الزراعة و السقي و مراعاتها) من جهة ثانية. و الزراعة عقد لازم لا يفسخ إلا (بالتقاييل) ¹ .أو الفسخ بخيار الشرط أو بخيار تخلف بعض الشروط المشترطة فيه فيكون لمن اشترطها حق الفسخ ولا يفسخ العقد بموت احدهما حيث سيقوم الوارث مقام احدهما. ويعتبر عقد الزراعة كأسلوب لتنظيم شركة معينة من صاحب الأرض والمزارع يتعهد بموجبه المزارع بزراعة الأرض ويقاسم صاحب الأرض الناتج الذي سيسفر عنه العمل ويحدد مصير كل منهما بنسبة مئوية من الناتج (بالثلث، أو الربع و أو الخمس) ² .

ب- شروط الزراعة :

- الإيجاب من صاحب الأرض والقبول من العامل (المزارع) أهلية المتعاقدين لمباشرة العقود.
- أن تكون حصة كل منهما من النماء معلومة ومشاعاً بينهما بالتساوي أو بالتفاوت حسب الاتفاق، والبعض يقول (ينبغي دفع الأرض والبذر لكي يصح العقد وإلا كانت (مخابرة) لأن الرسول صلى الله عليه وسلم نهى عن المخابرة والمحايلة لأنهما نوع من الزراعة يكفي صاحب الأرض لتسليم الأرض دون البذر.
- لا تجوز الزراعة بين أكثر من اثنين وقد عرفها آخرون أنها من الزرع أو الإنبات أو إلقاء البذور في الأرض أو إعطاء الأرض لشخص أو مزارع ليقوم بزراعتها لقاء حصة معلومة من الزرع أو على نسبة من الإنتاج أي الحب أو الحاصل أو الناتج، فهي تكون شركة أو شراكة بين اثنين صاحب الأرض و المزارع أو قد تكون الأرض والبذور و الآلة من جانب صاحب الأرض المالك ويكون العمل من طرف الآخر أي المزارع والبعض يقول إن تكون الأرض من جانب ويكون العمل والبذور والآلات والمعدات من طرف المزارع على سبيل المثال، يقول المالك إلى المزارع (سلمت لك الأرض لتزرعها)، أو عاقدتك على إن تستلم الأرض فتزرعها فيقول المزارع أو العامل قبلت، ويتفقون على ذلك.
- كما ينبغي تعيين المدة بالأشهر أو الفصول أو السنين.

- ويجب إن تكون الأرض قابلة للزرع وينبغي أيضاً تحديد على من البذر فقد يكون من المالك وحده، أو من العامل المزارع كذلك، أو منهما بالتساوي أو بالتفاوت و إذا لم يبين على من البذر، يكون بطلان الزراعة لمكان الجهالة والله أعلم ³.

1- تطبيق الزراعة في البنوك الإسلامية:

أ- إن تكون الأرض وحدها وإن يكون العمل من الطرف الآخر؛

¹ - التقاييل: أي الفسخ بالاتفاق والتراضي لا تجوز الإقالة بزيادة عن الثمن أو المثمن أو نقصان منهما .

² - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 316

³ - محمد محمود العجلوني، البنوك الإسلامية، أحكامها، مبادئها، تطبيقاتها المصرفية، مرجع سبق ذكره، ص 274

- ب- إن تكون الأرض والمدخلات من قبل احد الطرفين على إن يقوم الآخر بالعمل؛
- ت- أن تكون الأرض والعمل من طرف واحد والمدخلات من طرف آخر؛
- ث- أن تكون الأرض من طرف والمدخلات من طرف والعمل من طرف آخر؛
- ج- الاشتراك في العمل والأرض والمدخلات¹؛

ثانيا: التمويل بالمساقات:

1- تعرف التمويل بالمساقات وشروطها.

أ- تعريف التمويل بالمساقات:

وتعني السقي أو هي عقد استغلال الأشجار والتي تبقى أصولها في الأرض أكثر من سنة كالنخيل والزيتون والحمضيات والتفاح والتي تعتبر كأصول بين طرفين احدهما صاحب الأشجار والآخر يقوم على ترتيبها وإصلاحها وفق حصة معلومة من ثمرها، أو هي عقد أو لون من الاتفاق بين شخصين احدهما يملك أشجارا، أو اغصبانا، والآخر قادرا على ممارسة سقيها حتى تؤتي ثمارها ويتعهد العامل بسقيها، أو هي اتفاق شخص مع آخر على سقي نباتات معينة وإصلاح شؤونها مدة محددة بحصة من نتاجها.

ب- شروطها:

- الإيجاب من صاحب الأشجار والقبول من العامل بكل ما دل عليها من قول وفعل.
- أهمية المتعاقدين بمباشرة العقد.
- أن تكون المدة محددة فيحوز أن تكون لسنوات عدة أما القلة فبقدر مدة تتسع لحصول الثمر.
- أن تجري المساقات قبل نضوج الثمر.
- أن تكون حصة كل منهما بحصة مشاعة منه.
- هي مشروعة إجماعا ونصا.
- إنها عقد لازم يظل ولا يفسخ إلا بالتقاييل (أو الإقالة) والتراضي على البطلان، أو بالفسخ ممن له الخيار ولو من جهة تخلف بعض الشروط التي جعلها ضمن العقد ولا يفسخ العقد بموت احدهما، إنما يقوم وارثاهما بذلك.
- ينبغي أن تكون أصول (الأشجار) معلومة عند الطرفين، وكذا الأعمال المطلوبة من العامل، يجب ذكرها وتعيينها (كالتطعيم وحرث الأرض وتنقيتها من الأعشاب الضارة)، وإذا لم يعرف العمل المطلوب من العامل، بطلت المعاملة لمكان الجهالة.
- أن ينتفع بثمرها مع بقاء أصولها كالنخل وشجر الفواكه وكرم العنب، أو بورقها كالتوت والحناء.
- أما البطيخ والخيار والبادنجان والقطن وقصب السكر فلا يدخل في باب المساقات².

1- تطبيق المساقات في البنوك الإسلامية :

إن المساقات صيغة تمويلية قصيرة الأجل وتنتهي بجني المحصول واقتسامه، إلا إذا كان هناك اتفاق بين طرفين على إعدادها لعدة دورات زراعية ويمكن للبنوك الإسلامية تطبيقها على أكثر من صورة و إما أن يقوم البنك بسقي الأرض التي عجز أصحابها عن سقيها، بحيث يدفعها إلى أن يرغب في العمل بأجرة معينة ويكون دور البنك هو توفير التمويل اللازم لجلب

¹ - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 317

² - المرجع السابق ذكره، ص 319

المياه وأدوات السقي ويقتسم الربح بين البنك وصاحب الأرض، ويمكن تطبيق صيغة ثلاثية كما هو الحال في المزارعة¹.

ثالثاً: الجعالة :

أ- تعريف الجعالة² :

الجعالة في الإسلام عبارة عن مكافأة يحددها الشخص مسبقاً عن عمل يود تحقيقه، أو هي مكافأة عن عمل أو ما أداه، أو هي عقد يلتزم فيه أحد طرفيه وهو الجاعل بتقديم عوض معلوم (وهو الجعل) لمن يحقق نتيجة معينة في زمن معلوم أو مجهول (وهو العامل)، وهي من العقود المشروعة حسب الكتاب والسنة والإجماع.

و كونها مشروعة و لا تؤثر فيها الجهالة في محل العقد و هو العمل، اكتفاء بتحديد النتيجة المقصودة منها و هي بذلك تصلح لما لا تصلح له الإجارة التي يجب فيها تحديد العمل والأصل في الجعالة عدم اللزوم فيحقق لكل من الجاعل والعامل فسخها بإرادة منفردة و لكنها تلزم الجاعل إذا شرع العامل في العمل و إذا تعهد العامل بعدم الفسخ خلال مدة معينة فعليه الوفاء بما تعهد به. كما تكون يد العامل على ما قد يقع في يده من أموال الجاعل على يد أمانة فلا يضمن إلا بالتعدي أو التقصير أو مخالفة شروط الجاعل. أما الإجارة فيكون الأصل فيها اللزوم في الإجارة.

والجعالة جائزة، يجوز للجاعل الرجوع فيها قبل العمل وهي مشروعة إجماعاً ونصاً مع العرض أن جميع المذاهب إتفقت على مشروعيتها مثل الحنابلة والشيعة والشافعية والمالكية ومنه قوله تعالى ((قالو نفقد صواع الملك ولمن جاء به حمل بعير وأنا به زعيم)) [يوسف]. أي مامعناه لكل من يجيء به يجعل له حمل بعير.

وهي كل لفظ يدل على الالتزام بمال لقاء عمل كقوله من رد محفظتي فله دينار ...، أو أي إتمام فعل أو قام بعمل أعطيته دينار.. وان يكون الجاعل أهلاً للتعاقد ولا تصح الجعالة على محرم وان يكون الجاعل معلوماً... إلخ.

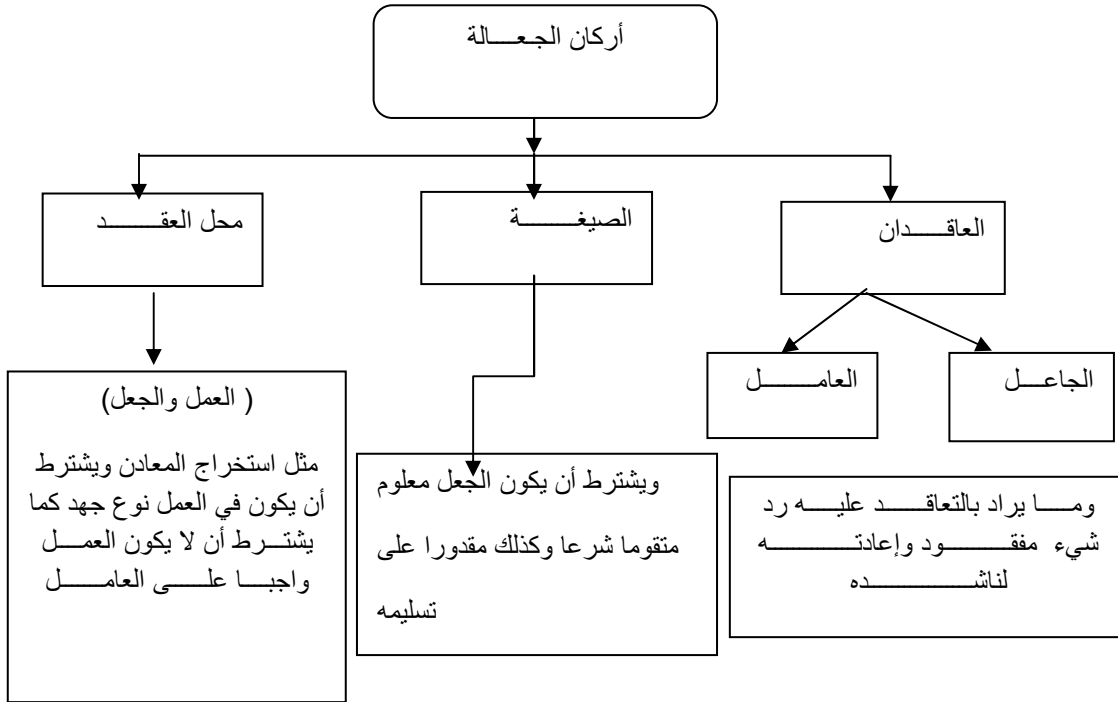
كما وردت بعض التعاريف لها بأنها (هي رسوم الخدمة، أو أنها معاملة يحصل فيها أن يتعهد طرف ما بان يدفع لطرف آخر مبلغاً محدداً من المال كرسوم لتأدية خدمة معينة وفقاً للشروط المنصوص عليها من العقد بين الطرفين)، وهذا الأسلوب ينطبق على معاملات الاستثمارات والخدمات الفنية ونظيف الأموال والخدمات الائتمانية ...، لذلك يمكن إن نقول بأن الجعالة تعني الالتزام من الشخص بمكافأة على عمل سائغ مقصود كما إذا قال: من فتش عن كتابي الضائع فله 100 مئة دينار، ومن خاط ثوبي فله 1000 ألف دينار، فالدينانير تعتبر عوض التزم مالك الكتاب وصاحب الثوب بدفعه إلى من يحقق عملاً خاصاً يتصل بماله....، أو أنها تعني قيام شخص ما طبعياً أو معنوياً بالإعلان عن تقديم مبلغ معين أي (مكافأة معينة) لمن ينجز عملاً معيناً بحيث إذا لم ينجزه كاملاً لا يستحق شيئاً³.

¹ - محمد محمود العجلوني، البنوك الإسلامية، أحكامها، مبادئها، وتطبيقاتها المصرفية، مرجع سبق ذكره، ص 278

² - صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، مرجع سبق ذكره، ص 341-342

³ - المرجع السابق ذكره، ص 343

الشكل (2-7): أركان الجعالة



المصدر: من إعداد الطلبة بالاعتماد على: محمد محمود العجلوني، البنوك الإسلامية، أحكامها، مبادئها، وتطبيقاتها المصرفية.

فمثلاً تاجر الأخشاب يعلن استعداد له منح أي شخص يصنع سريرا من تلك الأخشاب أن يقدم نصف قيمة السرير فتكون مكافأة العامل مرتبطة بمصير العملية (أي إنجاز السرير لبيعه).

كما ترى ملاحظة أن الإجارة تختلف عن الجعالة لكون الإجارة منفعة دون ملك العين ...، أما الجعالة فهي مكافأة عن عمل وعليه فإن مجالات استخدام الجعالة في المصارف ستكون كثيرة كعمولة عن الخدمات المصرفية أو عمولة تحصيل الديون.

الخلاصة:

كخلاصة لهذا الفصل نعتقد أن ثمة نقاط قد اتضحت لنا كمفهوم الاستثمار وعلاقته بالتمويل. فالاستثمار والتمويل مفهومان يميلان في طياتهما عدة تعاريف، ومصطلحات يقرآن من عدة جوانب وظاهرتان تدرسان من عدة نواحي، فهذين المصطلحين يشكلان القاعدة الاقتصادية لأي بلد، فهما مرتبطين ببعضهما البعض فلا استثمار بدون تمويل. ونتطرق كذلك إلى صيغ التمويل والاستثمار في المصارف الإسلامية وأهميتها الخاصة بالنسبة للبنوك والمتعاملين معها والاقتصاد الوطني، فمع هذه الخيارات في الأساليب التمويلية المختلفة والبدائل المتعددة لها يمكن لكل بنك إسلامي، وكل طالب تمويل أن يختار الصيغة التي تتناسب مع احتياجاته وظروفه الاقتصادية والمالية، يضاف إلى ذلك أنه توجد إمكانية استنباط عدد من التقنيات التمويلية الأخرى لأن بعض المعاملات تتضمن عدة عقود مركبة شريطة إن تتفق وأحكام الشريعة الإسلامية وان تحظى بموافقة الهيئة الشرعية.

الفصل الثالث:

دراسة حالة بنك دبي الاسلامي

تمهيد:

يتناول هذا المبحث دراسة حالة بنك إسلامي المتمثل في بنك دبي الإسلامي والذي يعتبر أول بنك متكامل الخدمات، حيث أصبح رائدا في مجال الخدمات والمنتجات المصرفية الإسلامية، وتعتبر خدماته حاليا من أسرع القطاعات الاقتصادية نموا في العالم، إذ يمتزج فيه التراث والتاريخ مع الالتزام بالمرونة والابتكار والعصرنة، كما يعمل البنك على توفير الحلول الشاملة لجميع متطلبات المتعاملين المالية مهما كان نوعها ولإلقاء نظرة على واقع السيولة والاستثمار في هذا البنك قسم هذا المبحث إلى ثلاث مباحث، المبحث الأول تناولنا فيه نبذة عن بنك دبي الإسلامي إما المبحث الثاني فتتطرقنا فيه إلى مشكلة السيولة في بنك دبي الإسلامي وفي المبحث الثالث مشكلة الاستثمار فيه.

المبحث الأول: نبذة عن بنك دبي الإسلامي:

نتطرق في هذا المبحث إلى نشأة بنك دبي الإسلامي ومراحل تطوره كما نتكلم على رسالة البنك وأهداف وقيم البنك.

المطلب الأول: نشأة البنك:

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بتاريخ 29 صفر 1395 هجري، الموافق لـ: 12 مار 1975م، بغرض تقديم الخدمات المصرفية المتعلقة بها وفقا لأسس الشريعة الإسلامية.¹

يقوم بنك دبي بممارسة أعماله في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويبلغ عدد الشركات الشقيقة والتابعة ومشاريع استثمارية فيها لغاية 2007م، حوالي 55 شركة تقوم بأعمال الخدمات المصرفية والوساطة بالإضافة إلى مجموعة من الشركات التي تقوم بالأعمال الصناعية بالنسيج والألمنيوم وغيرها، وقد حققت هذه الشركات انتشارا واسعا في العديد من الدول العربية والأجنبية (السودان، باكستان، مصر، أيرلندا، تركيا وغيرها)، يقوم البنك بالأعمال الاستثمارية من خلال مجموعة من الآليات التمويلية المتوافقة ومبادئ الشريعة الإسلامية كالمضاربة والمشاركة والإجارة والاستصناع والمراجحة حيث بلغ رأس مال البنك في 14 سبتمبر 2004م، ما يقدر بـ 1500 مليون درهم عن طريق طرح أسهم للاكتتاب، وقد تلت هذا التاريخ عدة تطورات كان آخرها في 07 فيريل 2010م، حيث ارتفع رأس مال البنك من 3617.5 إلى 3798.4 مليون درهم عن طريق توزيع أسهم منحه بنسبة 5 بالمئة عن عام 2009م.²

¹-التقرير المالي السنوي لبنك دبي الإسلامي لسنة 2010، ص 9

- سامر عبد الناصر منصور، المشكلات المحاسبية لتقييم الأوراق المالية الموافقة للشريعة الإسلامية، مذكرة ماجستير، قسم المحاسبة، جامعة حلب، 2009م، ص115

المطلب الثاني: رسالة البنك وأهدافه:

أولاً: رسالة البنك:

الاعتزاز بكونه أول بنك إسلامي في العالم يقوم بتطبيق الأسس الاقتصادية الإسلامية، وذلك اقتناعاً بحاجة البشرية إلى نظام اقتصادي يركز على مبادئ الشرائع السماوية. والإيمان بالنجاح من خلال الشراكة الحقيقية مع متعاملهم في الكسب الحلال وتوظيف أفضل التطبيقات الاقتصادية وأحدث تقنيات الخدمات المالية، واضعين ثقتهم الكلية بالله عز وجل.

ثانياً: أهداف البنك:

يسعى بنك دبي الإسلامي إلى:

- توفير أعلى معايير الخدمات المصرفية وفقاً للشرعية الإسلامية، واستخدام أفضل وأحدث التقنيات في جميع التعاملات؛
- إدارة استثماراته بكل عناية بهدف تحقيق أفضل الأرباح وليس أكثرها؛
- التعاون والتنسيق والتكامل مع مؤسسات وهيئات مالية تلتزم بأسس الشريعة الإسلامية؛
- تطوير المجتمعات الإسلامية في جميع المجالات الاقتصادية عبر تنويع الاستثمار؛
- المسؤولية والخدمات الاجتماعية المتمحورة حول التعاليم الإسلامية خاصة فريضة الزكاة؛
- المساهمة في تطوير المجتمع وتوفير السلامة والأمن والعمل على نشر العدالة الاجتماعية؛
- توفير الأموال المطلوبة للمستثمرين لإنشاء مشاريع اقتصادية وإيجاد أدوات تركز على الشريعة الإسلامية؛¹

المطلب الثالث: قيم البنك:

نتطرق في هذا المطلب إلى العناصر التالية:

- الإيمان بالعمل وفق أسس الشريعة الإسلامية؛
- تقدير العملاء واعتبار رضاهم من أولويات البنك والحرص الدائم على اكتساب ولائهم له، عبر العمل بجهد لمتتين العلاقة المشتركة وتوفير المنتجات المميزة والخدمات التي تمتاز بالفعالية والسرعة؛
- الأداء بروح جماعية هو أساس العمل في البنك واحترام كل الأفكار والملاحظات ألتاي تساهم في التطوير والتحسين المستمر له؛

– الياء الاهتمام الكبير بالنشاطات الخاصة بالمتجمع، ومحاولة المساهمة الدائمة في تطوير المجتمع من كافة النواحي الممكنة.¹

المبحث الثاني: مشكلة السيولة في بنك دبي الإسلامي:

ان مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عند استحقاقها تحت الظروف العادية والقاهرة، وللحد من هذه المخاطر قام البنك بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعه الأساسية وإدارة الموجودات مع اخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي، ويشمل هذا على تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفير درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة، وتناولنا في هذا المبحث مطلبين أحدهما لتقدير مستوى السيولة والآخر لتقييم مركز السيولة النقدية في بنك دبي الإسلامي.²

المطلب الأول: تقدير مستوى السيولة في بنك دبي الإسلامي:

نتطرق في هذا المطلب إلى مكاييل:

من اجل معرفة مركز السيولة لدى بنك دبي الإسلامي ومن خلال الاعتماد على التقارير المالية المتوفرة لدينا لسنوات ما بين 2006 – 2010م، لذا نقوم بحساب اهم نسب السيولة المتمثلة في نسبة الاحتياطي القانوني لدى البنك المركزي و نسبة السيولة النقدية ونسب التداول.

أولاً: نسبة الاحتياطي القانوني لدى البنك المركزي:

القاعدة العامة:

ارصدة لدى البنك المركزي

$$100* \frac{\text{ارصدة لدى البنك المركزي}}{\text{إجمالي الودائع}}$$

إجمالي الودائع

والمعطيات حول تطورات هذه النسبة مبينة في الجدول الموالي :

¹ - نفس المرجع السابق.

² - التقرير المالي السنوي لبنك دبي الإسلامي، لسنة 2009م، إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المنتهية في 31-12-2009م، ص 86

الجدول (3-1) : نسبة الاحتياطي القانوني بنك دبي الاسلامي خلال الفترة (2006-2010)

الوحدة ألف درهم إماراتي

البيان/ السنوات	2006	2007	2008	2009	2010	المتوسط
أرصدة لدى البنك المركزي	311724	3877798	5035257	71012039	9872471	-
إجمالي الودائع	47732482	65016828	66427210	94195503	63447070	
نسبة الاحتياطي القانوني	6.52	5.96	7.58	10.74	15.56	9.74

المصدر : من اعداد الطلبة اعتمادا على البيانات من التقارير المالية لبنك دبي الاسلامي خلال الفترة: 2006-2010. يقوم

بنك دبي الاسلامي بإداع نسبة من امواله لدى البنك المركزي في دولة الامارات العربية المتحدة، بكل من العملات المحلية والدولار الأمريكي، وان هذه الايداعات الزامية وغير متاحة لعملياته اليومية ولا يمكنه سحبها دون موافقة البنك المركزي. ومن خلال الجدول السابق نجد ان نسبة الاحتياطي القانوني تتغير من فترة الى اخرى حيث كانت سنة 2006م، تمثل 6.52 بالمائة لتتخفّف سنة 2007م، الى 5.96 بالمائة ثم احدثت في زيادة بالنسبة لبلقي السنوات ويتضح من التقارير السنوية لبنك دبي الاسلامي ان النسبة العالية من موارده تكمن في الحسابات الاستثمارية مقارنة ببقية الحسابات الأخرى، وبالتالي فإن إقطاع نسبة من إجمالي ودائعه والاحتفاظ بها كإحتياطي قانوني لدى البنك المركزي يؤدي الى تعطيل جزء من أمواله وهو ما يؤثر على العائد الموزع على اصحاب الحسابات الاستثمارية. اذن على البنك المركزي مراعاة طبيعة عمل البنوك الإسلامية وإصدار تشريع خاص بها ينظم عملها كتطبيق نسبة الاحتياطي القانوني على الودائع الجارية دون الاستثمارية مراعاة لطبيعة العلاقة القائمة بين البنك وأصحاب الودائع الاستثمارية والتي هي مبنية على أساس عقد المضاربة الشرعية.

ثانيا: نسبة السيولة النقدية:

تحسب نسبة السيولة بالمعادلة الآتية :

النقدية والاصول التي يمكن تحويلها الى نقدية سريعة

100*

الالتزامات قصيرة الاجل

الفصل الثالث: دراسة حالة بنك دبي الإسلامي

وفيما يلي : توضيح لتطور هذه السنة خلال فترة الدراسة :

الجدول (2-3) : نسبة السيولة النقدية لبنك دبي الاسلامي خلال الفترة 2006-2010

الوحدة الف درهم امارتي

البيان/ السنوات	2006	2007	2008	2009	2010	المتوسط
<u>الاصول النقدية:</u> نقدية لدى الصندوق والبنوك والبنك المركزي	3518969	6092314	8169644	12963869	13603756	7399170.4
<u>بنود شبه النقد:</u> مراجعة دولية قصيرة الاجل مع مؤسسات مالية	14991239	16279701	1640603	1204959	3301786	7483657.6
<u>مجموع الاصول المتداولة</u>	18510208	22372015	9810247	14168828	16905542	16353368
<u>مجموع الالتزامات قصيرة الاجل</u>	56174883	35166274	53434553	49823303	48905247	48700852
<u>نسبة السيولة النقدية</u>	%32.95	%63.62	%18.36	%28.40	%34.57	%35.58

المصدر : من اعداد الطلبة اعتمادا على من التقارير المالية لبنك دبي الاسلامي خلال الفترة 2006-2010.

تمثل السيولة النقدية مدى قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته الجارية (قصيرة الأجل) بالاعتماد على النقدية الجاهزة وما يشابهها، فكلما كانت هذه النسبة مرتفعة كانت مؤشرا جيدا وإيجابيا للبنك.

من خلال النسب الظاهرة في الجدول السابق، وللإحاطة بمدى قدرة بنك دبي الإسلامي على التحكم في هذه النسبة يتضح لنا مكاييلي:

-نلاحظ ان هناك تقلبات في النسب (ارتفاع وانخفاض) بوتيرة مختلفة من سنة الى اخرى، حيث ان اصغر قيمة تمثل 18%، واعلى نسبة تمثل 60%، واللذان تمثلان قيم شاذة.

الفصل الثالث: دراسة حالة بنك دبي الإسلامي

- ويبلغ متوسط النسب 35.58%، وتمثل مؤشرا جيدا للبنك أي ان له مقدرة مقبولة للوفاء بالتزاماته الجارية الا انها تعتبر نسبة مظلة لاحتوائها على قيم شاذة الخاصة بسنة 2007م-2008م، ويتجنب هذه القيم واستبعادها، يصبح متوسط النسب 31.97%،

- لذا فإن المستوى المقبول للسيولة النقدية لبنك دبي الإسلامي محصور بين 31.97% و35.58%.

وحتى يتمكن البنك من رفع قدرته على سداد التزاماته قصيرة الأجل يلجأ الى الاسواق المالية مستخدما الأدوات المالية الإسلامية قصيرة الأجل التي يسهل تحويلها الى سيولة.

ثالثا:نسبة التداول:

نتطرق في هذا المطلب إلى مكايلي:

تمثل هذه النسبة مدى قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته قصيرة الأجل (خصومه المتداولة) بالاعتماد على اصوله المتداولة.

وتأخذ هذه النسبة الصيغة التالية:

الاصول المتداولة

$$100 * \frac{\text{الخصوم المتداولة}}{\text{الاصول المتداولة}}$$

الخصوم المتداولة

الجدول (3-3) : نسبة التداول لبنك دبي الإسلامي خلال الفترة: 2006م-2010م

الوحدة الف درهم اماراتي

البيان/ السنوات	2006	2007	2008	2009	2010	المتوسط
الاصول المتداولة	42634191	—	39841202	41293121	46111027	33975908.3
الخصوم المتداولة	54838866	69937190	73128464	58788043	58068295	62952171.6
نسبة التداول	77.47%	—	54.48%	70.24%	79.41%	70.46%

المصدر : من اعداد الطلبة اعتمادا على التقارير المالية لبنك دبي الإسلامي خلال الفترة من: 2006م-2010م.

ولم نتطرق الى نسبة التداول الخاصة بسنة 2007م، وذلك لتعذر الحصول على المعلومات المالية عن الموجودات قصيرة الأجل. يلاحظ من النتائج المتوصل اليها في الجدول اعلاه ان نسبة التداول الخاصة ببنك دبي الإسلامي مرتفعة وخاصة في سنة 2010م، والتي قدرة ب 79.41 بالمائة، وكانت بنسب متقاربة في باقي السنوات بإستثناء سنة 2008م، فقد انخفضت هذه النسبة الى 54.48 بالمائة، عما كان معهودا به في السنوات الاخرى، لذا تعتبر هذه الاخيرة قيمة شاذة ومضللة عند حساب

متوسط نسبة التداول، فباستبعادها يصبح متوسط نسبة التداول للبنك 75.78 بالمائة، وبالتالي فإن مجال نسبة التداول المقبولة لبنك دبي الإسلامي تراوح ما بين 70.46 بالمائة، و 75.48 بالمائة، وتكون هذه النسبة كمقياس لنسبة التداول المثلى.

المطلب الثاني: تقييم مركز السيولة النقدية في بنك دبي الإسلامي:

نتطرق في هذا المطلب إلى مكايلي:

من خلال حسابنا لنسب السيولة في بنك دبي الإسلامي وماتوصلنا اليه من نتائج، تبين ان متوسط نسبة السيولة النقدية تتراوح ما بين 31.97 بالمائة و 35.53 بالمائة، هذا من جهة ومن جهة اخرى ان متوسط نسبة سيولة التداول يتراوح بين 70.46 بالمائة، و 75.48 بالمائة، وهذا يعي أن للبنك فوائض سيولة نقدية مرتفعة، وعليه فعلى البنك لدعم مركز سيولته نقترح مكايلي:

-تنوع منتجاته والياته التمويلية والاستثمارية قصيرة الأجل المتوافقة مع الشريعة الاسلامية.

- التنسيق بينه وبين البنوك الإسلامية الأخرى لإنشاء صناديق السيولة التي تنضبط بضوابط الشريعة الاسلامية وهذا من اجل اللجوء اليها عند الحاجة ووضع مالديها من فوائض السيولة.

المبحث الثالث:تطور صيغ التمويل في بنك دبي الإسلامي:

يعتمد بنك دبي الإسلامي كغيره من البنوك الاسلامية الاخرى على مجموعة من الصيغ والليات في تمويل نشاطاتها الاستثمارية ولاهمية هذه الصيغ سوف نستعرض التطور الحاصل في قيم هذه الصيغ ومدى اعتماد البنك عليها.

المطلب الاول: تطور صيغة المراجعة:

نتطرق في هذا المطلب الى العناصر التالية:

اولا : تعريف المراجعة عند بنك دبي الإسلامي:

هي عقد يبيع البنك بموجبه اصل او سلعة سبق له شرائها وحيازتها بناء على وعد المتعامل الملزم بشرائها بشروط معينة. يتكون سعر البيع من تكلفة السلعة وهامش الربح المتفق عليه.¹

¹ - التقرير المالي السنوي لبنك دبي الإسلامي، لسنة 2011م، مرجع سبق ذكره، ص46

ثانيا : التطور التاريخي لصيغة المراجعة:

الجدول (3-4) : نسبة تطور صيغة المراجعة خلال: 2007م-2011م

الوحدة بالف درهم امارتي

المتوسط	2011	2010	2009	2008	2007	السنوات/صيغة المراجعة
	16227962	18890488	20170566	23274814	21910026	المبالغ
%33.54	%25.16	%29.29	%35.12	%38.74	%39.41	نسبة التطور

المصدر: من اعداد الطلبة اعتمادا على التقارير المالية السنوية لبنك دبي الإسلامي خلال : 2007م-2011م

مما سبق يتضح لنا مكاييلي:

إن بنك دبي الإسلامي يعتمد في استخدامه لأمواله على صيغة المراجعة بنسبة 33.54 بالمائة، والذي يعتبر الأسلوب الأكثر استخداما في معظم البنوك الإسلامية في كونه أداة مالية قصيرة الأجل تعمل على توفير السيولة بدرجة عالية وقلل مخاطر.

حيث نلاحظ من الجدول أعلاه إن نسبة المراجعة كانت في انخفاض مستمرة طيلة الفترة الممتدة ما بين 2007م-2011م،

المطلب الثاني: تطور صيغة المشاركة:

نتطرق في هذا المطلب إلى العناصر التالية:

اولا: تعريف المشاركة عند بنك دبي الإسلامي:

هي عقد بين البنك والمتعامل للمساهمة في مشروع استثماري معين، قديم أو جديد، أو في ملكية ممتلكات معينة إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات تناقصية تنتهي بحيازة المتعامل لكامل الملكية. يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحملا الخسارة بنسبة حصيلتهما في رأس مال المشروع.¹

¹ - المرجع السابق ذكره ص 18

ثانياً: التطور التاريخي لصيغة المشاركة:

الجدول (3- 5) : نسبة تطور صيغة المشاركة خلال: 2007م-2011م

الوحدة الف درهم امارتي

المتوسط	2011	2010	2009	2008	2007	السنوات / صيغة المشاركة
	6124109	9717533	10524280	10047283	4544234	المبالغ
%13.28	%9.49	%15.07	%18.32	%16.72	%6.8	نسبة التطور

المصدر: من إعداد الطلبة اعتماداً على التقارير المالية السنوية لبنك دبي الإسلامي خلال: 2007م-2011م.

كما سبق يتضح مكيالي:

يعتمد بنك دبي الإسلامي كذلك على صيغة المشاركة بنسبة ضئيلة وهي: 13.28 بالمائة من استخدامات البنك، إلا إن البنك يعمل على رفعها بابتكار صيغ جديدة لها منها: شركة الملك والتي تعد الأولى من نوعها، واستخدامها أساساً لهيكل صكوك المشاركة، وذلك للخروج من محظور شرعي من خلال جواز شراء حصة الشريك بقيمتها الاسمية لأن كل شريك فيها يملك حصة شائعة يستقل بإدارتها والتصرف فيها فهي من باب الملكية الشائعة ويجوز في الملك الشائع إن يعد الشريك بشراء حصة شريكه بقيمتها الاسمية، كما نلاحظ إن نسبة المشاركة ارتفعت في سنة 2008 و2009م، بالمقارنة مع سنة 2007م، كما انخفضت في سنتي 2010 و 2011م.

المطلب الثالث: تطور صيغة المضاربة:

نتطرق في هذا المطلب إلى العناصر التالية:

أولاً: تعريف المضاربة عند بنك دبي الإسلامي:

هي عقد بين البنك والطرف الثاني بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال، ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط بمقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من مشروع المضاربة.¹

ثانياً: التطور التاريخي لصيغة المضاربة:

¹ - المرجع السابق ذكره، ص 17

الجدول (3-6) : نسبة تطور صيغة المضاربة خلال: 2007م-2011م.

الوحدة الف درهم امارتي

السنوآت / صيغة المضاربة	2007	2008	2009	2010	2011	المتوسط
المبالغ	5920503	7208814	5456053	3709791	3592015	
نسبة التطور	%9.83	%11.99	%9.50	%5.75	%5.56	%8.52

المصدر: من اعداد الطلبة اعتمادا على التقارير المالية السنوية لبنك دبي الاسلامي خلال: 2007م-2011م.

مما سبق يتضح لنا مايلي:

اما بالنسبة لصيغة المضاربة فإن نسبتها تعتبر ضئيلة مقارنة بصيغة المراجحة حيث تقدر نسبتها في بنك دبي الإسلامي بـ8.52 بالمائة من استخدامات البنك.

حيث نلاحظ انه قد ارتفعت في سنة 2008م بالمقارنة مع سنة 2007م، ثم اخذت بالانخفاض في باقي السنوات الاخرى.

المطلب الرابع: تطور صيغتي الاجارة والاستصناع:

نتطرق في هذا المطلب إلى العناصر التالية:

أولاً: تعريف صيغتي الإجارة والاستصناع عند بنك دبي الإسلامي:

1-تعريف صيغة الإجارة: هي عقد بحيث يقوم البنك (المؤجر) بتأجير أو إعطاء حق الانتفاع بناء على طلب العميل (المستأجر) استنادا على وعد منه باستئجار الأصل أو الحصول على حق الانتفاع لمدة معلومة ومقابل إقسط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتمليك المستأجر للأصل المؤجر.

2- تعريف صيغة الاستصناع:

هو عقد بين البنك والمتعامل على إن يبيع البنك له عقار مطور، وفقا لمواصفات متفق بشأنها. يقوم البنك بتطوير العقار بنفسه أو من خلال مقاول الباطن ثم يسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.¹

¹ - المرجع السابق ذكره، ص17

ثانياً: التطور التاريخي لصيغتي الإجارة والاستصناع:

الجدول (3-7) : نسبة تطور صيغتي الإجارة والاستصناع خلال : 2007م - 2011م

الوحدة : إلف درهم إمارتي

المتوسط	2011	2010	2009	2008	2007	السنوات / صيغ الإجارة والاستصناع
	12472203	12225198	11583847	9946785	7197159	مبلغ الإجارة
%24.51	%35.21	%34.52	%20.16	%16.57	%16.13	نسبة تطورها
	6170597	7289783	8362108	8443662	7511596	مبلغ الاستصناع
%12.25	%9.56	%11.30	%14.56	%14.05	%11.8	نسبة تطوره

المصدر : من اعداد الطلبة اعتماداً على التقارير المالية السنوية لبنك دبي خلال : 2007م - 2011م.

مما سبق يتضح مايلي:

يعتمد بنك دبي الإسلامي على صيغتي الإجارة والاستصناع بنسب متباينة هي: 24.51 بالمائة و 12.25 بالمائة من استخدامات البنك عل الترتيب، وتجدد الإشارة إلى إن سبب انخفاض نسبة الاستصناع بالمقارنة مع معدل الإجارة هو قيام البنك بتحويل عقود الاستصناع إلى عقود اجارة منتهية بالتملك.

نلاحظ إن نسبة الإجارة في تزايد مستمر طيلة فترة المقارنة، كما نلاحظ إن نسبة الاستصناع قد ارتفعت في سنتي 2008 و 2009 م مقارنة مع 2007م، ثم عاودت الانخفاض في سنتي 2010 و 2011م.

الخلاصة:

أعلنت البنوك الإسلامية منذ نشأتها عزمها على القيام بالمشروعات التنموية، للمساهمة في تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في البلدان الإسلامية لكن ومع انتشارها وتطورها واجهت العديد من العقبات والمشاكل التي حالت دون تطبيقها بما حددته من أهداف وكان من أبرز هذه المشاكل:

-مشكلة السيولة بشقيها (الفائض والعجز) وبدرجة أكبر مشكلة الفائض التي ظهرت بسبب زيادة حجم الودائع والحسابات الاستثمارية عما هو موقع وهو مخطط من مشروعات استثمارية تستوعبها البنوك الإسلامية وهذا ناتج عن عدم مراعاة البنوك المركزية لطبيعة أعمال البنوك الإسلامية التي تقوم على مبدأ المشاركة في الربح والخسارة حيث إن أغلب هذه البنوك تنشط في بيئة تسيطر عليها البنوك التقليدية وهو ما يجعل القوانين التي تحكمها مماثلة للقوانين التي تطبق على هذه الأخيرة إذ يقوم البنك المركزي في إطار مراقبته للبنوك الإسلامية بفرض نسبة احتياطي قانوني من دون الأخذ بعين الاعتبار كون أغلب حسابات البنوك الإسلامية هي حسابات استثمار ما ينتج عنه تقليص ضمني لأموال المودعين وبالتالي انخفاض العائد المتحقق على الودائع هذا من جهة ومن جهة أخرى عدم مقدرة البنوك الإسلامية للجوء للبنوك المركزية عند حاجتها للسيولة باعتبارها الملجأ الأخير للبنوك، وذلك نتيجة استعمال الفائدة في عمليات الإقراض التي تعتبر محرمة شرعاً، إضافة إلى عدم استفادتها من الأوراق المالية الحكومية التي تستعملها البنوك المركزية ضمن عمليات السوق المفتوحة وذلك لنفس السبب السابق وحدث مثل هذه المشكلة في البنك الإسلامي يؤدي إلى الاسائة لسمعته باعتباره بنكاً تنقصه الكفاءة في استثمار أمواله، إضافة إلى تعطيله للأموال وهو ما يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الأمر الذي ينتج عنه ضياع أرباح كان من المفترض الحصول عليها إذا ما تم استثمارها بشكل فعال.

ومن خلال دراسة بنك دبي الإسلامي تبين إن هذا البنك رغم استعماله لصيغة المراجعة بدرجة أكبر من باقي صيغ التمويل الأخرى إلا أنه يولي أهمية لأسلوب الإجارة كأسلوب متوسط الأجل ونسبة قريية لنسبة المراجعة إضافة لاستعماله المشاركة في المرتبة الثالثة وهو ما يدل على تفهم هذا البنك لأهمية تنويع وتطوير أوعيته الاستثمارية حتى يتمكن من تحقيق أهدافه.

الخاتمة:

إذا كانت البنوك الربوية قد تمكنت في الأعمال الاقتصادية فإن البنوك الإسلامية -مع حداثة نشوؤها- قد بدأت في التمكن في سوق الأعمال المصرفية، وصارت منافسة يحسب له حساب في عالم الاقتصاد والبنوك، وذلك باجتهاد من القائمين على البنوك الإسلامية، ودعم من المسلمين. ولم تقم هذه البنوك من أجل تحريم الربا فقط بل قامت من أجل تطبيق الإسلام بجميع أوامره ونواهيه في مجالات عملها، فهي أداة النهضة التنموية من حيث خدمة الفرد والمجتمع وشعور إسلامي متين الضرورة التعبئة للموارد الاقتصادية وجعلها في خدمة الحياة. ولم يكن انتشار البنوك الإسلامية في العالم الإسلامي، والمجتمعات الإسلامية في الدول غير الإسلامية إلا استجابة لتطلعات الأفراد، وحققت نجاحا باهرا رغم الصعوبات التي تواجهها لأن أشكال المعاملات الربوية مازالت هي السائدة والمتغلغلة في اقتصاديات معظم الدول الإسلامية والعربية كما هنالك جهات عديدة تسعى لإلقاء ظلال كثيفة من الشكوك حول سلامة معاملات هذه البنوك.

وقد أصبحت البنوك الإسلامية حقيقة لا تقبل النقاش، فهي تمثل الأوعية التي تستقطب مدخرات الأفراد والهيئات، فهي ولدت لتبقى، والتجربة تصقل يوما بعد يوم بالممارسة والخبرات تكتسب، والمستقبل لهذه البنوك، طالما كانت مرتبطة بشرع الله سوف تزداد هذه البنوك قوة ونموا، وتنمو عملياتها وعوائدها أضعافا مضاعفة لتحقيق رسالة الإسلام الجامعة المانعة. والمسلمون ليسوا بحاجة إلى تقليد الغرب في أشكال وأساليب المؤسسات المالية بحجة الخلاص والخروج من مظاهر التخلف والحقاق بعجلة التقدم، إذ من أكبر الأخطاء تقليد الغرب فيما يتعارض وأحكام الشريعة الإسلامية.

نتائج الدراسة:

- رغم النشأة الحديثة للبنوك الإسلامية إلا أنها حققت نجاحات كبيرة وأصبحت منافسا قويا للبنوك الربوية وذلك من خلال مراعاتها لكل جوانب الحياة الاقتصادية والاجتماعية...
- تقدم البنوك الإسلامية خدماتها المصرفية المتنوعة وفق أحكام الشريعة الإسلامية.
- تتكون موارد البنوك الإسلامية من موارد داخلية وأخرى خارجية من مصادر مختلفة ومشروعة وتستخدم في مجالات اقتصادية تتلاءم وأحكام الشريعة الإسلامية.
- تنوع وتعدد أساليب التمويل المستخدمة في البنوك الإسلامية منها المضاربة، المشاركة، المراجعة، السلم، الاستصناع، المزارعة، المساقاة، الإجارة، وكل أسلوب يختلف عن الآخر من حيث العقد والشروط.

- انتشار البنوك الإسلامية بشكل كبير وامتدت حتى إلى الدول غير الإسلامية منها الولايات المتحدة الأمريكية، لندن... لتصبح عالمية.
 - تطبيق بعض البنوك غير الإسلامية لأساليب تمويل إسلامية وتقديم خدمات مالية إسلامية لعملائها المسلمين.
 - تحويل بعض الدول الإسلامية نظامها المصرفي بالكامل إلى نظام مصرفي إسلامي منها الإمارات العربية المتحدة، السودان، ماليزيا، إيران... حيث نجحت في ذلك والدليل على ذلك النجاحات التي قدمها بنك دبي الإسلامي.
- آفاق الدراسة:
- بعد دراستنا لموضوع البنوك الإسلامية من خلال التركيز على أساليب التمويل والتجارب، نقترح بعض المواضيع:
- البنوك الإسلامية في ظل العولمة.
 - واقع البنوك الإسلامية من البنوك الشاملة.
 - محاسبة البنوك الإسلامية.
 - البنوك الإسلامية في ظل انضمام الدول الإسلامية إلى المنظمة العالمية للتجارة.

قائمة المراجع:

أولاً: الكتب:

- 1- أبو الفضل جمال الدين، ابن منظور، لسان العرب، بيروت: مطبعة دار صادر، الجزء 4، 1999م؛
- 2- أبو الوليد محمد ابن رشد القرطبي، بداية المجتهد و نهاية المقتصد، بيروت: دار المعرفة، 1997م؛
- 3- احمد صبحي العيادي، أدوات الاستثمار الإسلامية، البيوع، القروض، الخدمات المصرفية، عمان: مطبعة دار الفكر، 2008م؛
- 4- جمال لعامرة، المصارف الإسلامية، الجزائر: دار النبأ، 1996م؛
- 5- حربي محمد عريقات، سعيد جمعة عقل، إدارة المصارف الإسلامية، عمان: دار وائل للنشر والتوزيع، 2009م؛
- 6- حسن بن منصور، البنوك الإسلامية بين النظرية والتطبيق، باتنة: مطبعة دار الشهاب، 1992م؛
- 7- حيدر يونس الموسوي، المصارف الإسلامية، أدائها المالي وأثارها في سوق الأوراق المالية، عمان: دار اليازوري، 2011م؛
- 8- دريد كامل آل شيب، الاستثمار و التحليل الاستثماري، عمان: مطبعة دار اليازوري، 2009م؛
- 9- رضا سعد الله، المضاربة و المشاركة، جدة: المعهد الإسلامي للبحوث و التدريب، 1995م؛
- 10- ريمون يوسف فرحان، المصارف الإسلامية، بيروت: منشورات الحلبي الحقوقية، 2004م؛
- 11- زياد رمضان، مبادئ الاستثمار المالي و الحقيقي، عمان: مطبعة دار وائل، 2008م؛
- 12- سعيد بن سعد المرطان، الفروع والنوافذ الإسلامية في المصارف التقليدية، الدار البيضاء، من 5- 8 مايو 1998م؛
- 13- سليمان ناصر، تطوير صيغ التمويل قصير الأجل للبنوك الإسلامية، غرداية: المطبعة العربية، 2002م؛
- 14- سمير الخطيب، قياس إدارة المخاطر بالبنوك منهج علمي وتطبيق عملي، الإسكندرية: منشأة المعارف، 2005م؛
- 15- سيد الهواري، الموسوعة العلمية و العملية للبنوك الإسلامية، القاهرة: الاتحاد الدولي للبنوك الإسلامية، الجزء 6، 1998م؛
- 16- صادق راشد الشمري، أساسيات الاستثمار في المصارف الإسلامية، عمان: دار اليازوري، 2011م؛
- 17- عائشة الشرقاوي المالقي، البنوك الإسلامية بين التجريب والفقہ والقانون، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 2000م؛
- 18- عبد الرزاق رحيم جدي الهيبي، المصارف الإسلامية، بين النظرية والتطبيق، عمان: دار أسامة، 2003م؛

- 19- عبد الغفار حنفي، إدارة المصارف، السياسات المصرفية، تحليل القوائم المالية -الجوانب التنظيمية- البنوك الإسلامية والتجارية، الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة للنشر، 2002م؛
- 20- عبد الوهاب إبراهيم أبو سليمان، عقد الإيجار مصدر من مصادر التمويل الإسلامية، جدة: المعهد الإسلامي للبحوث والتدريب البنك الإسلامي للتنمية، 2005م؛
- 21- علي محي الدين علي، بحوث في الاقتصاد الإسلامي، بيروت: مطبعة دار البشائر الإسلامية، 2002م؛
- 22- فوزي عطوي، الاقتصاد الإسلامي، بيروت: منشورات الحلبي الحقوقية، 2005م؛
- 23- محسن احمد الخضير، البنوك الإسلامية، القاهرة: ايتراك للنشر والتوزيع، الطبعة 2، 2005م؛
- 24- محمد الصالح الحناوي، عبد الفتاح عبد السلام، المؤسسات المالية، الإسكندرية: دار الجامعة، 1998م؛
- 25- محمد محمود العجلوني، البنوك الإسلامية، أحكامها، مبادئها، تطبيقاتها المصرفية، عمان: درا المسيرة للنشر والتوزيع، 2008م؛
- 26- محمد محمود المكاوي، مستقبل البنوك الإسلامية في ظل التطورات الاقتصادية العالمية، المنصورة: دار الجامعة، 2005م؛
- 27- مصطفى الهمستري، الأعمال المصرفية والأسهم، جدة: مطبوعات مجمع البحوث الإسلامية، 1972م؛
- 28- مصطفى رشدي شيخة، الاقتصاد النقدي و المصرفي، بيروت، الدار الجامعية 1985م؛
- 29- منذر قحف، مفهوم التمويل في الاقتصاد الإسلامي، جدة: البنك الإسلامي للتنمية، 1990م؛
- 30- منير إبراهيم هندي، الفكر الحديث في مجال مصادر التمويل، الإسكندرية: منشأة المعارف، 1998م؛
- 31- نجاح عبد العليم أبو الفتوح، مراجعة علمية لكتاب بحوث النظام المصرفي، بيروت: الدار الجامعة، 2006م؛
- 32- وهبة الزحيلي، المعاملات المالية المعاصرة، دمشق: مطبعة دار الفكر، 2002م؛
- 33- يوسف كمال محمد، فقه الاقتصاد النقدي، القاهرة: دار القلم، الطبعة 4، 2002م؛

ثانياً: المذكرات والبحوث الجامعية :

- 1- بن محمد إبراهيم الخماش، البنوك الإسلامية بين التشريع الضريبي و الزكاة، مذكرة الماجستير في المنازعات الضريبية بكلية الدراسات العليا- جامعة النجاح الوطنية في نابلس ، فلسطين، 2007م؛
- 2- عبد العزيز ميلودي، محددات تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية ، مذكرة ماجستير في العلوم الاقتصادية، جامعة الجزائر، 2007م؛

- 3- سامر عبد الناصر منصور، المشكلات المحاسبية لتقييم الأوراق المالية الموافقة للشريعة الإسلامية، مذكرة ماجستير، قسم المحاسبة، جامعة حلب، 2009م؛
- 4- مشري فريد، علاقة البنوك الإسلامية بالسوق المالي الإسلامي، مذكرة لماجستير في العلوم الاقتصادية، جامعة محمد خيضر، بسكرة، 2008م؛
- 5- ميلود بن مسعودة، معايير التمويل و الاستثمار في البنوك الإسلامية، مذكرة الماجستير في الاقتصاد الإسلامي، كلية العلوم الاجتماعية و العلوم الإسلامية، جامعة الحاج لخضر - باتنة 2006م؛
- 6- موسى محمد محمود شحادة، مدى نجاح البنوك الإسلامية وتغلغلها في الاقتصاد الفلسطيني، رسالة دكتوراه في العلوم الإدارية والاقتصادية، الجامعة الحرة في هولندا-لاهاي - 2011م؛

ثالثا: المدخلات:

- 1- محمد بوجلال- الشوقي بورقية، تكلفة التمويل في البنوك التقليدية و البنوك الإسلامية، دراسة مقارنة، بحث مقدم ضمن فعاليات الملتقى الدولي حول: سياسات التمويل و أثرها على الاقتصادية و المؤسسة، دراسة حالة الجزائر و الدولة النامية، 21.22 نوفمبر 2006م، جامعة محمد خيضر - بسكرة؛
- 2- محمد بوجلال، شوقي ورقبة، معايير تمويل الاستثمار في البنوك الإسلامية، دراسة مقارنة، بحث مقدم ضمن معايير التمويل والاستثمار دراسة حالة الجزائر والدول النامية، جامعة محمد خيضر، 2006م؛

رابعا التقارير السنوية :

- 1- التقرير السنوي 2007-2011 بنك دبي الإسلامي، الإمارات دبي.

خامسا: المواقع الالكترونية :

- 1- علي بساط احمد، الفروق بين المصرف التقليدي والإسلامي، مقال منشور في الموقع التالي تاريخ الاطلاع 4-6-2013:

<http://mhabach.wordpress.com>

- 2- مقال منشور بعنوان التمويل التأجير، على الموقع التالي:

<http://www.tashreaat.com/view.studies>

- 3- مرجع الكتروني، تاريخ الاطلاع، 5-5-2013م:

<http://www.dib.ae/ar/aboutdil-mission.htm>

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صفحة

٢ - ١

تقرير مدقق الحسابات المستقل

٣

بيان المركز المالي الموحد

٤

بيان الدخل الموحد

٥

بيان الدخل الشامل الموحد

٦

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

٨ - ٧

بيان التدفقات النقدية الموحد

٩٦ - ٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة على أنها ضرورية لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

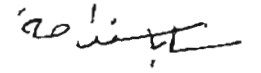
الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة والشركات التابعة له "البنك" كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضاً، أن البنك يحتفظ بسجلات حسابية منتظمة. ولقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم نَقع خلال السنة مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سابا يوسف سندا

رقم القيد ٤١٠

٨ مارس ٢٠١١

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٣

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
١١,٦١١,٥٧٠	١١,٢٤٧,٢٢٥	٦	نقد وأرصدة لدى البنوك ثمركزية
٢,٥٥٧,٢٥٨	٢,٣٥٦,٥٣١	٧	مطلوب من البنوك ومؤسسات مالية
٤٩,٩٢٤,٩٤١	٥٧,١٧١,٠٦٧	٨	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي
٩,٢٩٠,٧٩٧	٨,٢٠٠,٤٧٩	٩	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٢٥,٩٥٠	١,٧٧٢,٩٤٦	١٠	إستثمارات أخرى
٤,٢٩٥,١٦٨	٣,٤٣٠,٢٧٤	١١	إستثمارات في شركات زمينة
٣٨٨,٦٤٨	٥٢٤,١٦٥	١٢	عقارات قيد الإقتناء
١٥٧,٢٦٩	٥٤٤,٩٥٩	١٣	عقارات لغرض البيع
١,٩٩٦,٢٨٨	١,٩٢٢,٩١١	١٤	إستثمارات عقارية
١,٤٦٤,٠٧١	٢,٢٩٦,٨٧٣	١٥	ذمم مبنية وموجودات أخرى
٦٥٧,٧٩٥	١٥٣,٠٨٦	١٦	ممتلكات، آلات ومعدات
٣٤,٥١٦	١٧,٢٥٨	١٧	الشهرة
			مجموع الموجودات
٨٤,٣٠٤,٢٧١	٩٠,١٣٧,٧٧١		
			المطلوبات
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٢١	ودائع العملاء
١,٤٤٩,٠٥١	٤,٤٠٩,٤٢٧	٢٢	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٢,٤١٥,٠٣٤	٤,١٧٦,٠١٥	٢٣	أدوات صكوك تمويلية
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	٢٤	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
٣,٣٧٠,٨٠٤	٣,٦٧٩,٩٢٣	٢٥	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
١٤٠,٥٣٦	١٤٦,٣٣٦	٢٨	زكاة مستحقة
			مجموع المطلوبات
٧٥,٣٢٣,٤٧١	٧٩,٦١١,٣١٤		
			حقوق الملكية
٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	٢٩	رأس المال
(٧٠,٩٠١)	-	٣٠	أسهم الخزينة
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٣١	إحتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	٣١	إحتياطي أراضي منحة
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	٣١	إحتياطي عام
(٧٧,٨٤١)	(٩١,٥٤١)	٣١	إحتياطي ترجمة عملات
(٧٢٣,٧١٣)	(٢٢٣,١٦٦)	٣٢	التغيرات المترتبة في القيمة المعادلة
٥٠,٦٠٠	١٠,٦٥٦	٣٤	إحتياطي تحوط
٨٢٢,٢٢٢	٧٤٨,٤٢٨		الأرباح المستفاد
			حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٨,٩٧٥,٨٩٠	٩,٥٧٩,٤٤٩	٣٦	أطراف غير مسيطرة
٤,٩١٠	٩٤٧,٠٠٨		
			مجموع حقوق الملكية
٨,٩٨٠,٨٠٠	١٠,٥٢٦,٤٥٧		
			مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٨٤,٣٠٤,٢٧١	٩٠,١٣٧,٧٧١		
			المطلوبات المحتملة والإلتزامات
٢٥,٦٣٨,٠٣٠	٢٤,٢٦٦,١٨٤	٣٧	

عبدالله علي الهاملي

الرئيس التنفيذي

الشيخ خالد بن زايد آل نهيان

نائب رئيس مجلس الإدارة

سعادة/ محمد إبراهيم الشيباني

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٤

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
			الإيرادات
٣,٣٢٢,٨٥٧	٣,٢٢١,٦٩٥	٣٩	إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٧٠٣,٥٣٩	٣٧٦,٢٦٠		إيرادات من الصكوك الإسلامية
٥١,٤٧٨	٣٦,٣١٣	٤٠	إيرادات من مرابحات ووكالات دولية، قصيرة الأجل
(١٨,٩٣٥)	١٣٦,١٦٣	٤١	الأرباح / (الخسائر) من إستثمارات أخرى
٧٥٢,١٦٩	٦٨٧,٠٣٠	٤٢	إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
٧٨,٣٠٠	٩٠,١٦٦	٤٣	إيرادات من إستثمارات عقارية
٩٩٧	١٤,٤٩٨	٤٤	إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للبيع
٣٨,٧١٢	٦,٤١٨	٢٣	أرباح إعادة شراء أدوات صكوك تمويلية
١٨٦,٤٥٣	١٤٠,٠٠٦	٤٥	إيرادات أخرى
			مجموع الإيرادات
٥,١١٥,٥٧٠	٤,٧٠٨,٥٤٩		
			المصاريف
(٨١٣,٢٠٢)	(٨١٧,٨١٩)	٤٦	مصاريف الموظفين
(٥٢٤,٧٦٠)	(٥٤٢,٩٤٣)	٤٧	مصاريف عمومية وإدارية
(١٨,٧٢٢)	(٢٢,٦٦٩)	١٤	إستهلاك إستثمارات عقارية
(٨٠٩,٣٤٤)	(٨٠١,٠٥٥)	٤٨	صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المائنة
(٨,٥٦٥)	(٦٢,٨٢٤)	٤٩	صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات غير المالية
			مجموع المصاريف
(٢,١٧٤,٥٩٣)	(٢,٢٤٧,٣١٠)		
٢,٩٤٠,٩٧٧	٢,٤٦١,٢٣٩		الأرباح قبل توزيعات حصة المودعين والضرائب
(١,٧٣٩,١٩٧)	(١,٤٣٥,٦٣١)	٥٠	حصة المودعين في الأرباح
١,٢٠١,٧٨٠	١,٠٢٥,٦٠٨		الأرباح التشغيلية للسنة
١٧,٣٤٥	(٨٤٦,٥٢١)	١١	حصة (الخسائر) / الأرباح من الشركات الزمينة
-	٦٣٧,٠٣٨	٢٠	الربح من إستحواذ على حصص مسيطرة
١,٢١٩,١٢٥	٨١٦,١٢٥		أرباح السنة قبل الضريبة
(٦,٨٤٤)	(٣,٤٩٢)	٢٦	مصروف ضريبة الدخل
١,٢١٢,٢٨١	٨١٢,٦٣٣		أرباح السنة
			موزعة كما يلي:
١,٢٠٧,٤٩١	٨٠٦,٥٢٣		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٤,٧٩٠	٦,١١٠		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١,٢١٢,٢٨١	٨١٢,٦٣٣		أرباح السنة
			العائد الأساسي والمخفض على السهم الموزع على المساهمين في الشركة الأم (درهم)
٠,٣٢ درهم	٠,٢١ درهم	٥١	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٥

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢١٢,٢٨١	٨١٢,٦٣٣	الربح للسنة
		الدخل الشامل الآخر
١٦٥,٣١٠	٦٠٦,١٤٠	صافي الأرباح من إستثمارات متاحة للبيع خلال السنة
(٣٠٩)	(١٢٥,٥٩٣)	إعادة تصنيف أرباح محققة من بيع إستثمارات متاحة للبيع إلى بيان
(١٨,١٦١)	(١٣,٧٠٠)	الأرباح أو الخسائر
(١٥,٥٩٢)	-	فروقات ترجمة عملات للعمليات الخارجية
(٤٥,٢١٩)	(٣٩,٩٤٤)	صافي خسارة من التحوط للتدفقات النقدية
(٤,٨١٠)	(٤,٨٠٠)	إطفاء إحتياطي التحوط للتدفقات النقدية
		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٨١,٢٢٩	٤٢٢,١٠٣	الدخل الشامل الآخر للسنة
١,٢٩٣,٥١٠	١,٢٣٤,٧٣٦	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		موزع كما يلي:
١,٢٨٨,٧٢٠	١,٢٢٨,٦٢٦	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٤,٧٩٠	٦,١١٠	أطراف غير مسيطرة
١,٢٩٣,٥١٠	١,٢٣٤,٧٣٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

مجموع حقوق الملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم إلزام برهم	أرباح غير مستورة إلزام برهم	حقوق ملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم إلزام برهم	الأرباح المستأجرة إلزام برهم	إجمالي حقوق إلزام برهم	التغيرات المتراكمة في القيمة التكميلية إلزام برهم	مجموع الاحتياطيات إلزام برهم	أسمهم الخزينة إلزام برهم	رأس المال إلزام برهم	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	
٨,٧٤٩,٣٩١	١٣٠	٨,٧٤٩,٣٧١	٨٨٦,١٤٣	١١١,٤٦١	(٥٨٨,٧١٤)	٥,١٩٨,٣٣٨	(٣,٣٠٧)	٣,٤٤٥,٤٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
١,٣١٦,٣٨١	٤,٧٩٠	١,٣٠٧,٤٩١	١,٣٠٧,٤٩١	-	-	-	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
٨١,٣٢٩	-	٨١,٣٢٩	(٤,٨٠٠)	(٣٠,٨١١)	١٩٥,٠٠١	(١٨,١٦١)	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
١,٣٢٣,٥١٠	٤,٧٩٠	١,٣٨٨,٧٣٠	١,٣٠٧,٩٩١	(٢٠,٨١١)	١٢٥,٠٠١	(٢٨,١٦١)	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
-	-	-	(١٧٧,١٠٩)	-	-	-	-	١٧٦,١٠٥	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
(٨٢٠,٥٢٣)	-	(٨٦٠,٥٢٣)	(٨٦٠,٥٢٣)	-	-	-	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
٥,٤٤٤	-	٥,٤٤٤	٥,٤٤٤	-	-	-	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
(٣٧,٥٩٤)	-	(٣٧,٥٩٤)	-	-	-	١٠٠,٠٠٠	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
(١٣٩,٤٢٨)	-	(١٣٩,٤٢٨)	(١٣٩,٤٢٨)	-	-	-	(٢٧,٥٩٤)	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه	لرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ - بعد تبينه
٨,٩٨٠,٨٠٠	٤,٩١٠	٨,٩٨٥,٨١٠	٨٢٢,٦٢٢	٥٠,٤٠٠	(٧٢٣,٧١٣)	٥,٢٨٠,١٧٧	(٧٠,٩٠١)	٣,٤١٧,٥٠٥	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
٨١٣,٦٣٣	٤,١١٠	٨٠٩,٥٢٣	٨٠٩,٥٢٣	-	-	-	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
٤٢٦,١٠٣	-	٤٢٦,١٠٣	(٢,٨٠٠)	(٣٩,٩٤٤)	٤٨٠,٥٩٧	(١٣٧٠٠)	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
١,٣٣٤,٧٣٦	٤,١١٠	١,٣٣٨,٦٢٦	٨٠١,٧٢٣	(٣٩,٩٤٤)	٤٨١,٥٩٧	(١٣,٧٠٠)	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
٩٤٠,٣٠٠	٩٤٠,٣٠٠	-	-	-	-	-	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
(٥٢٢,٩٦٠)	(٤,٣٧٧)	(٤٣٨,٤٤٨)	(١٧٩,٥٤٩)	-	-	-	-	١٧٩,٥٤٩	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
٥٩,٤٢٨	-	٥٩,٤٢٨	(١١,٤٧٣)	-	-	-	٧٠,٩٠١	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
٤٧٩	-	٤٧٩	٤٧٩	-	-	-	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
(١٤٦,٣٢٦)	-	(١٤٦,٣٢٦)	(١٤٦,٣٢٦)	-	-	-	-	-	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	لرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
١,٠٥٦١,٤٥٧	٩٤٧,٠٠٨	٩,٥٧٩,٤٤٩	٧٨٨,٤٦٨	١٠٠,٦٥٦	(٢٤٢,١٦٦)	٥,٢٦٦,١٧٧	-	٣,٧٩٧,٠٥١	لرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	لرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

حقوق ملكية غير مستورة (تصنيفية يتبعه من

الإستثمارات على شركة تابعة

إصدار أسهم متعة

توزيعات أرباح متوقعة

أسمهم خزينة متدانة

تغيرات على رأس أسهم الملكية مكملة

زيادة مستحقة (إيصاح ٢٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٧

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩ ٢٠١٠
ألف درهم ألف درهم

التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

الربح للسنة قبل الضريبة
تعديلات لـ:

٠	(٦٣٧,٠٣٨)	الربح من الإستحواذ على حصص مسيطرة
٥٣,٥٦٢	١٣,١٨٢	إعادة تقييم إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٣٩,٦٤٦)	(٢٤,٣٠٣)	إيرادات توزيعات الأرباح
(٢,٦٩١)	(١٨,٠٠١)	أرباح بيع إستثمارات عقارية
٥,٤٤٤	٤٧٩	تكلفة دفعات على أساس أسهم الملكية
٨٠٩,٣٤٤	٨٠١,٠٥٥	صافي خسائر إنخفاض القيمة للموجودات المالية
٨,٥٦٥	٦٢,٨٢٤	صافي خسائر إنخفاض القيمة للموجودات غير المالية
(١٧,٣٤٥)	٨٤٦,٥٢١	الحصة في خسائر / (أرباح) شركات زميلة
(١٠٢,١٦٤)	-	الربح من موجودات مشتقة إسلامية
١٨,٧٢٢	٢٢,٦٦٩	إستهلاك إستثمارات عقارية
١١٦,٠٠٨	١٢٢,٨٥٥	إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات
٤,٧٠٣	-	خسارة بيع شركات زميلة
-	(٢٠)	الربح من بيع ممتلكات، آلات ومعدات
-	(١٢٥,٥٩٣)	الربح من بيع إستثمارات متاحة للبيع
٦,٨٤١	١,٩٤١	خسارة بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٤٠,٦٩٦)	(٦,٤١٨)	الربح من إعادة شراء أدوات صكوك تمويلية
(٤٥,٢١٩)	(٣٩,٩٤٣)	إطفاء إحتياطي تحوط
(٩٩٧)	(١٤,٤٩٨)	الربح من بيع عقارات محتفظ بها للبيع
-	٥,٤٧٣	إطفاء القيمة العادلة لتمويلات وأنشطة إستثمارية إسلامية
٢٧,٩٥٠	٤,٠٩٩	شطب ممتلكات، آلات ومعدات
(٦٧,٥٩٤)	-	الربح من أسهم مستحوذ عليها

التدفقات النقدية من العمليات قبل التغيرات في الموجودات
والمطلوبات العاملة

٢,٠١٧,٣٨٠	١,٦٧١,٥٧٠	نقص في موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٣١١,٥١٣	(٧٣٣,٧٦٠)	(الزيادة) / النقص في نيم مينة وموجودات أخرى
١,٦١٩,٣٦٩	(٢,٢٢٧,١١٣)	(النقص) / الزيادة في ودائع العملاء
(١,٨٨٢,٠٥٠)	(٩٢٣,٠٠٢)	النقص في مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
(٨٣,٥٢٨)	(٤,٤٨٨)	النقص في نيم دائنة ومطلوبات أخرى
(١٤١,٨٢٥)	(١٤٠,٥٣٦)	الزكاة المستحقة المدفوعة

النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية

٣,٧٩٤,٧٧١	(٥٢٥,٩٢٠)	ضريبة مدفوعة
(٤,٤٣٦)	(١,٤١٤)	
٣,٧٩٠,٣٣٥	(٥٢٧,٣٣٤)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٨

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
١,٨٩٤,٣٧٨	٨٦٤,٥٨٥	المتحصل من بيع إستثمارات في صكوك إسلامية
١٣٣,١٦٣	٤,٥١١	المتحصل من بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١١٧,٦٠٤	١٦,١٦٦	المتحصل من بيع إستثمارات متاحة للبيع
-	(٤٢,٣٤٣)	شراء إستثمارات متاحة للبيع
(٢٨٠)	-	شراء إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٥,٧٨٩	٢٢,٢٠٤	المتحصل من بيع إستثمارات عقارية
(١٣٠,٨١٨)	(١٣٥,٥١٧)	إضافات لعقارات قيد الإنشاء
(٧٠١)	(٢٩,٧٤٧)	إضافات لعقارات محتفظ بها للبيع
(١٥,٢٨١)	(٨,٧٥٧)	إضافات لإستثمارات عقارية
(٣٨,٥٦٧)	(٨١,٨٥١)	صافي النقد المستخدم للإستحواذ على حصص مسيطرة
٣٩,٦٤٦	٢٤,٣٠٢	إيرادات توزيعات أرباح
(١٠٧,١٨٣)	(٢,٦٥٥)	دفعات للإستثمار في شركات زميلة
-	٨,٧٩١	إيراد الإستثمار في شركات زميلة
(١٤٧,٢٩٢)	(٩٣,٣٠٣)	شراء ممتلكات، آلات ومعدات
١٢,١٦٠	١,٤٠٢	المتحصل من بيع ممتلكات، آلات ومعدات
١٣,٤٦١	٣١,٠٦٧	المتحصل من بيع عقارات محتفظ بها لغرض البيع
(٨٨,٨٣٦)	(٣,٠٣١,٢٣٩)	الحركة على ودائع ومراجعات دولية بتواريخ إستحقاق لأكثر من ثلاثة أشهر
(٤٨,٢٨٨)	(٢٣,٥٦٢)	فرق تحويل عملات ناتج عن ترجمة العمليات الخارجية
١,٦٣٨,٩٥٥	(٢,٤٧٥,٩٤٦)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٨٦٠,٥٢٣)	(٥٣٨,٦٤٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٩٩,٠٢٠)	(٥١,٥٤٢)	إعادة شراء ادوات صكوك تمويلية
-	(٢,٨٤١)	أطراف غير مسيطرة
(١,١٥٩,٥٤٣)	(٥٩٣,٠٣١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٤,٢٦٩,٧٤٧	(٣,٥٩٦,٣١١)	(النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله
٩,٨١٠,٢٤٥	١٤,٠٧٩,٩٩٢	النقد وما يعادله في بداية السنة
١٤,٠٧٩,٩٩٢	١٠,٤٨٣,٦٨١	النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٥٢)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١ عام

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً للأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

إضافة إلى مكتبه الرئيسي في دبي، يمارس البنك نشاطاته من خلال فروعها العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعها والشركات التابعة.

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١/٢ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية المعدل الذي يؤثر على العرض والإفصاح في السنة الحالية

تم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية المعدل التالي في السنة الحالية والذي أثر على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة. إن تفاصيل المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الأخرى المطبقة في هذه البيانات المالية الموحدة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية تم بيانها في البند ٢/٢.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (المعدل في ٢٠٠٨) / اندماج الأعمال
تم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (٢٠٠٨) في السنة الحالية بأثر مستقبلي على إندماجات الأعمال والتي تاريخ الاستحواذ عليها في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠ طبقاً للأحكام الانتقالية ذات الصلة. وقد أثر تطبيقها على محاسبة إندماجات الأعمال في السنة الحالية.

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير والتفسيرات إلى تأثير مادي على المبالغ المدرجة للسنة الحالية أو السنوات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى - إعفاءات إضافية عند اعتماده للمرة الأولى
تنص التعديلات على إثباتين من الإعفاءات عند اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى والمتعلقة بموجودات النفط والغاز لتحديد ما إذا كان الترتيب يحتوي على عقد إيجار.
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٢ - الدفع على أساس الأسهم - معاملات التسويات النقدية للبنك للدفع على أساس الأسهم
توضح التعديلات نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٢، بالإضافة إلى معاملات التسويات النقدية للبنك للدفع على أساس الأسهم في البيانات المالية المنفصلة (أو الفرعية) للمنشأة التي تستلم بضائع أو خدمات عندما يكون لدى منشأة أخرى أو مساهم التزام لتسوية المكافأة.
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٨)
توضح التعديلات أن جميع الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة يجب تصنيفها كمتاحة للبيع، عندما يكون البنك ملتزم بخطة بيع تتضمن خسارة السيطرة في تلك الشركة التابعة، دون النظر فيما لو كان البنك سوف يحتفظ بحصة غير مسيطرة في الشركة التابعة بعد عملية البيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة (يتبع)

توضح التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ أن متطلبات الإفصاح الواردة ضمن المعايير الدولية للتقارير المالية فضلا عن المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ لا تنطبق على الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات التصرف) المصنفة بأنها محتجزة للبيع أو عمليات متوقفة ما لم تتطلب تلك المعايير الدولية للتقارير المالية (١) إفصاحات محددة فيما يتعلق بالموجودات غير المتداولة (أو مجموعات التصرف) بأنها محتجزة للبيع أو عمليات متوقفة، أو (٢) إفصاحات حول قياس الموجودات والمطلوبات ضمن مجموعة التصرف والتي لا تقع ضمن نطاق متطلبات القياس للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥.

توضح التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ أن التسوية المحتملة للمطلوبات عن طريق إصدار أدوات ملكية لا تتعلق بتصنيفها سواء كانت متداولة أو غير متداولة.

تحدد التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٧ أنه يمكن فقط تصنيف النفقات التي ينشأ عنها موجودات معترف بها في بيان المركز المالي كنشطة استثمارية في بيان التدفقات النقدية.

تقدم التعديلات إيضاحات حول جانبين من جوانب محاسبية التحوط: تحديد التضخم كخطر متحوط له أو نسبي، والتحوط عن طريق عقود الخيارات.

المتعلقة بتقييم المشتقات المضمنة في حالة إعادة تصنيف الموجودات المالية في بند موجودات مالية من خلال الربح أو الخسارة "VTPL".

يقدم التفسير إرشادات حول المعالجة المحاسبية الملائمة عندما يقوم البنك بتوزيع الموجودات فضلا عن النقد كأرباح على مساهمي.

يتناول التفسير المحاسبية التي يجب أن يتبعها مستلمو التحويلات من الممتلكات، الآلات والمعدات من "العملاء" ويقرر وجوب اعتراف المستلم للأصل بالقيمة العادلة له كما بتاريخ التحويل عندما تطابق الممتلكات والآلات والمعدات المحولة لتعريف الأصل من وجهة نظر المستلم، ويجب الاعتراف بالقيد الدائن كإيرادات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨: الإيرادات.

• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٩)

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية (كجزء من تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٩)

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٧ بيان التدفقات النقدية (كجزء من تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة ٢٠٠٩)

• التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس - بنود التحوط المؤهلة

• تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ٩ (المعدل): إعادة تقييم المشتقات المضمنة.

• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٧ توزيع الموجودات غير النقدية على المالكين.

• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٨ - تحويل موجودات من العملاء

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة (يتبع)

- تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٦ - تحوطات صافي الاستثمار في عمليات خارجية.
- التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٢٠٠٩)
- بإستثناء التعديلات على المعايير الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ الموضحة في وقت سابق في القسم ١/٢، لم يكن لتطبيق التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة.

٣/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يكن موعداً تطبيقها بعد

لم يتم البنك بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يكن موعداً تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترة السنوية التي تبدأ من أو بعد	المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١ يوليو ٢٠١٠	• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ إعفاءات محدودة من إفصاحات المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المتعلقة بأرقام المقارنة عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى
١ يوليو ٢٠١١	• المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية (معدل في ٢٠١٠)
١ يناير ٢٠١١	• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة (معدل في ٢٠٠٩)
١ فبراير ٢٠١٠	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار
١ يناير ٢٠١١	• تعديلات على لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤ المتعلقة بالدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل
١ يوليو ٢٠١٠	• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية
١ يناير ٢٠١١، بإستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ اللذان يسري تطبيقهما بتاريخ ١ يوليو ٢٠١٠	• تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في ٢٠١٠ والتي تغطي التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ و المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٣.

لم تُتَّح للإدارة بعد فرصة النظر في التأثير المحتمل لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٣ التعاريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة:

١-٣ المراجحات

هي عقد يبيع البنك بموجبه أصل أو سلعة سبق له شراؤها وحيازتها بناء على وعد المتعامل الملزم بشرائها بشروط معينة. يتكون سعر البيع من تكلفة السلعة وهامش الربح المتفق عليه.

٢-٣ تمويل سلم

هو عقد يشتري بموجبه البنك سلعة محددة ويدفع الثمن الكامل لتلك السلعة مقدماً، في حين يقوم المتعامل بتسليم البضاعة طبقاً لمواصفات معينة وكمية معينة في التاريخ (التواريخ) المتفق عليه في المستقبل (أي شراء السلعة للتسليم المؤجل من قبل المتعامل مقابل قيام المشتري بدفع سعر الشراء بالكامل مقدماً).

٣-٣ الإستصناع

هو عقد بين البنك والمتعامل على أن يبيع البنك له عقار مطور، وفقاً لمواصفات متفق بشأنها. يقوم البنك بتطوير العقار بنفسه أو من خلال مقاول الباطن ثم يسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.

٤-٣ الإجارة

هي عقد بحيث يقوم البنك (المؤجر) بتأجير أو إنشاء أصل بناء على طلب العميل (المستأجر) إستناداً على وعد منه بإستئجار الأصل لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتمليك المستأجر الأصل المؤجر.

٥-٣ المشاركة

هي عقد بين البنك والمتعامل للمساهمة في مشروع إستثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية ممتلكات معينة إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات تناقصية تنتهي بحيازة المتعامل لكامل الملكية. يتم إقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحمل الخسارة بنسبة حصتيهما من رأسمال المشروع.

٦-٣ المضاربة

هي عقد بين البنك والطرف الثالث بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) بإستثماره في مشروع أو نشاط بمقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط المضاربة.

٧-٣ الوكالة

هي عقد يفوض البنك بموجبه الوكيل لإستثمار مبلغ من المال وفقاً للشرعية وشروط معينة بأجرة محددة (مبلغ مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط الوكالة.

٨-٣ الصكوك

تمثل الصكوك شهادات أمانة لموجودات مغطاة متوافقة مع الشريعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية

٤-١ بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS)، الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية (IASB)، والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRIC)، ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المطبقة.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرضات البنك من نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية، مزايا دولية مع مؤسسات مالية وإستثمارات قصيرة الأجل وأخرى خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها.

٤-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية. تستند التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المستلم نظير الموجودات.

أهم السياسات المحاسبية موضحة أدناه.

٤-٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن البيانات المالية لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك") كما هو مبين في إيضاح ١٩. إن المنشآت المسيطر عليها من قبل البنك يتم التعامل معها كشركات تابعة. تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاطاتها. تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية متماثلة لما يستخدمه البنك.

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال العام في بيان الدخل الموحد اعتباراً من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو لغاية تاريخ البيع حسب ما يقتضي الأمر.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى التابعة للبنك.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء البنك.

يتم تحديد حقوق الملكية غير المسيطرة (باستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية البنك. يمكن قياس حصة حقوق الملكية غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الملكية غير المسيطرة في القيمة العادلة لضافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحوذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الملكية غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الملكية غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حقوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الملكية غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الملكية غير المسيطرة.

تتم المحاسبة عن التغيرات في حصص البنك في الشركات التابعة التي لا ينتج عنها فقدان للسيطرة كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص البنك وحصص حقوق الملكية غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الملكية غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوعة أو المستلمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣ أساس التوحيد (يتبع)

عندما يفقد البنك سيطرته على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص الملكية غير المسيطرة.

٤-٤ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً المبالغ المشطوبة ومخصص انخفاض القيمة، إن وجدت.

المراجعات الدولية مع مؤسسات مالية، القصيرة الأجل يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة والأرباح المؤجلة.

٤-٥ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتكون الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من ذمم المراجعات وتمويل السلم والمضاربات والمشاركات وترتيبات الوكالة وعقود الاستصناع والإجارة ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة بعد تنزيل المبالغ المشطوبة ومخصص المبالغ المشكوك بتحصيلها. يتم قياس تكلفة الاستصناع وتدرج في البيانات المالية الموحدة بقيمة لا تزيد عن القيمة النقدية المعادلة لها.

يتم أخذ مخصص الإنخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية فقط في حالة استنفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها. الخسائر المتوقعة في المستقبل لا يتم تسجيلها.

يتم عادة شطب الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (ومخصص إنخفاض القيمة ذو الصلة)، إما جزئياً أو كلياً، عندما لا يكون هناك احتمال واقعي لاسترداد المبلغ الأصلي، بالنسبة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المضمونة، وعند استلام العائدات من تحصيل الضمان.

٤-٦ إنخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٤-٦-١ الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً

تتمثل الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً بشكل رئيسي من موجودات تمويلات وإستثمارات تجارية وشركات والتي يتم تقييمها إفرادياً لتحديد إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى إنخفاض دائم في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية. تصنف الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية كمنخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقرض على الوفاء بالدفعات المتزامنة للبنك وفقاً لشروط العقد الأصلية. ينشأ الشك في قدرة المقرض على الوفاء بالدفعات المتزامنة عامة عندما:

(أ) لا يتم سداد القيمة الإسمية والأرباح كما في شروط العقد؛ و

(ب) عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقرض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسجيل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة الحالية للأصل المالي.

يتم قياس الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الربح الفعلي الأصلي الموجودات التمويلية والإسلامية أو يتم قياس الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالأصل، إذا كان الأصل يخضع لضمانات. يتم احتساب خسارة إنخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية المنخفضة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٦ انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (يتبع)

٤-٦-٢ الموجودات المالية التمويلية والإستثمارية الإسلامية لأفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة الجماعي لتغطية انخفاض القيمة مقابل مجموعة معينة من الموجودات عندما يكون هناك نقص يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من خلال تطبيق منهج يخصص معدلات خسارة أعلى متماشياً مع الأساط المتأخرة.

٤-٦-٣ المتكبدة والتي لم يتم تحديدها بعد

إن الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيمة بشكل فردي التي لا يوجد أي دليل محدد على خسارتها على أساس فردي يتم تجميعها وفقاً لمخاطر الائتمان استناداً إلى قطاعها، المنتج أو تصنيف الموجودات الإستثمارية والتمويلية لغرض احتساب الخسائر المقدرة كمجموعة. إن هذا يعكس خسائر انخفاض القيمة التي كان من الممكن أن يتكبدها البنك نتيجة أحداث حصلت قبل تاريخ بيان المركز المالي الموحد والتي لم يتمكن البنك من تحديدها إفرادياً، والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق. عند تواجد المعلومات التي تحدد الخسائر المتعلقة بالموجودات الإستثمارية والتمويلية الفردية ضمن مجموعة العمل يتم حالاً إزالة هذه الموجودات الإستثمارية والتمويلية من مجموعة العمل ويتم تقييمها إفرادياً لانخفاض القيمة.

٤-٦-٤ استرجاع خسائر انخفاض القيمة

في حال تدنى مبلغ خسارة الانخفاض للقيمة في فترة لاحقة، وكان بالإمكان ربط التدني بشكل موضوعي بحدث تم بعد الاعتراف بالانخفاض بالقيمة، يتم عكس الزيادة بتخفيض حساب مخصص انخفاض القروض. يتم الاعتراف باسترجاع الخسائر في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تحدث بها.

٤-٦-٥ تسهيلات التمويل المعاد التفاوض عليها

يسعى البنك، حيثما أمكن لإعادة هيكلة التعرضات لمخاطر الائتمان بدلاً من الاستحواذ على ضمانات. هذا يمكن أن يشمل تمديد ترتيبات الدفع والموافقة على شروط الائتمان الجديدة. وبعد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح التعرض للائتمان غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان استيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية سوف تحدث. تستمر التسهيلات في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويتم احتسابها باستخدام سعر الربح الفعلي الأصلي للتسهيلات معتمدة على إستجابة المتعامل للشروط المعتلة وقيامه بتسديد الدفعات المطلوبة للموجودات المالية التمويلية والإستثمارية الإسلامية وتحويلها لفئة عاملة.

٤-٧ الإستثمارات في الصكوك الإسلامية

٤-٧-١ إستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الإستثمارات في الصكوك الإسلامية التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة أو محددة ولدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. يتم إدراج هذه الإستثمارات بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الإستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود تكبد خسائر انخفاض في قيمة الإستثمارات في الصكوك الإسلامية المحتفظ بها حتى الاستحقاق بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة المعترف بها هو الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الربح الفعلي الأساسي للإستثمار المالي، ويتم إدراج خسارة انخفاض القيمة للنتيجة، إن وجدت، في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٧ الاستثمارات في الصكوك الإسلامية (يتبع)

٤-٧-١ استثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الاستثمارات في الصكوك الإسلامية غير المصنفة "كمحتفظ بها حتى الإستحقاق" "كاستثمارات متاحة للبيع" وتظهر بالقيمة العادلة.

يتم الاعتراف بالاستثمارات في الصكوك الإسلامية المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة المباشرة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

بعد الاعتراف المبدئي، يتم إعادة قياس الاستثمارات التي تم تصنيفها بأنها "متاحة للبيع" بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في الدخل الشامل الآخر وتسجيلها ضمن احتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق الملكية، باستثناء خسائر انخفاض القيمة، الأرباح المحسوبة باستخدام طريقة الربح الفعلية والأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

في حالة تم استبعاد الاستثمار أو تم تحديد وجود انخفاض دائم في قيمته، يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً ضمن احتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

إذا انخفضت قيمة الاستثمار المتاح للبيع، يتم استبعاد الفرق بين تكلفة الاستحواذ (صافية من الدفعات الرئيسية والإطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة انخفاض قيمة سابقة تم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد، من حقوق الملكية والاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

٤-٨ استثمارات أخرى

٤-٨-١ الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الاستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة يقوم البنك بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل.
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم إدراج الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم تسجيل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس ضمن بيان الدخل الموحد.

٤-٨-٢ استثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الاستثمارات غير المصنفة لاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر "كاستثمارات متاحة للبيع" وتظهر بالقيمة العادلة.

إذا انخفضت قيمة الاستثمار المتاح للبيع، يتم استبعاد الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة انخفاض قيمة سابقة تم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد، من حقوق الملكية والاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

بمجرد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المتاحة للبيع، يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموحد عندما يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية عن انخفاض القيمة نتيجة لانخفاضات أخرى في التنبؤات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجودات المالية. عندما لا يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية حول انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للموجودات المالية مباشرة في حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٨-٤ إستثمارات أخرى (يتبع)

٤-٨-٤ إعادة تصنيف إستثمارات أخرى

إعادة التصنيف لا يسمح به إلا في حالات نادرة، عندما لم يعد محتفظ بالأصل لغرض بيعه على المدى القصير. يُحتسب إعادة التصنيف في القيمة العادلة للموجودات المالية في تاريخ إعادة التصنيف.

٤-٨-٤ إلغاء الاعتراف بالإستثمارات الأخرى

يقوم البنك بإلغاء الاعتراف بضمان الإستثمار فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الإستثمار؛ أو عندما يقوم البنك بتحويل الإستثمار وجميع مخاطر ومزايا ملكية الإستثمار بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم يتم تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمر بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، فإن البنك يستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصلة.

٩-٤ القيم العادلة

بالنسبة للإستثمارات المتداولة في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة في ختام الأعمال في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. وتستخدم أسعار المزايدة للموجودات بينما تستخدم أسعار العرض للمطلوبات. الإستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة يتم تحديدها بالتكلفة، ناقصا مخصص انخفاض قيمة، ونظرا لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود سبل أخرى مناسبة للوصول إلى قيمة عادلة موثوق بها. بالنسبة للإستثمارات العقارية، يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري على أساس تقييمات مهنية مستقلة. تُحتسب القيمة العادلة للتعهد من جانب واحد لشراء / بيع العملات بالرجوع إلى أسعار صرف العملات الأجنبية ذات الاستحقاقات المماثلة.

١٠-٤ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي يستطيع البنك ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال قدرة البنك على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الإستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بعد تعديلها لتغيرات ما بعد الشراء في حصة البنك من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل إستثمار على حده. بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر إنخفاض القيمة لإستثمارات البنك في الشركة الزميلة. بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان بالضرورة الإعتراف بأية خسارة لانخفاض القيمة على إستثمارات البنك في الشركات الزميلة. يحدد البنك في نهاية كل تقرير فيما ما إذا كانت هنالك أدلة موضوعية على أن الإستثمار في الشركة الزميلة تم إنخفاض قيمته. وفي هذه الحالة، يقوم البنك باحتساب مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة والقيمة المدرجة ويتم الإعتراف بالمبلغ في بيان الدخل الموحد.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء فيتم اعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة البنك من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

عندما تقوم إحدى شركات البنك التابعة أو شركة زميلة أخرى بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة البنك في الشركة الزميلة المعنية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-١١ إدارة الصندوق

يجوز للبنك الموجودات المحتفظ بها في وحدات الأمانة نيابة عن المستثمرين. لا يتم تضمين البيانات المالية لهذه المنشآت في البيانات المالية الموحدة إلا عندما يسيطر البنك على المنشأة.

٤-١٢ العقارات قيد الإنشاء

تصنف العقارات قيد الإنشاء بغرض البيع تحت بند عقارات قيد الإنشاء. تظهر العقارات غير المباعة والعقارات المباعة التي لم تحقق شروط تثبيت الإيراد بالتكلفة أو صافي القيمة التي يمكن تحقيقها أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع، والتي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الموجودات الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. يتم رسلة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إما عند إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. وعند إتمام المشروع يتم حذف تكلفة العقارات غير المباعة من عقارات قيد الإنشاء وتحويل إلى عقارات محتفظ بها لغرض البيع.

٤-١٣ العقارات المحتفظ بها لغرض البيع

إن العقارات المستحوذة أو المشيدة لغرض البيع، يتم تصنيفها كعقارات محتفظ بها للبيع عند إتمام الإنشاء. تظهر العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع التي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الموجودات الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها يمثل صافي سعر البيع المقدّر ناقصا التكاليف التي يتم صرفها عند بيع العقار.

يتم رسلة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. إن تكلفة الأرض والتكاليف المصروفة أثناء التطوير المتعلقة بالعقارات المباعة خلال السنة يتم تحويلها إلى تكلفة الإيرادات.

٤-١٤ تكلفة بيع العقار

تتضمن تكلفة بيع العقار على تكلفة الأرض وتكاليف التطوير. تتضمن تكاليف التطوير على تكلفة البنية التحتية والإنشاء. تتضمن تكلفة البيع بالنسبة للشقوق على النسبة المقدرة من تكلفة التطوير المصروفة لتاريخه مقابل إجمالي تكاليف التطوير المقدرة لكل مشروع.

٤-١٥ الاستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض بيعها في المستقبل بسعر أفضل وكذلك العقارات المحتفظ بها لإستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصا الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. يحسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت لأكثر من ٢٥ سنة.

يتم إلغاء الإعتراف بالاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعادها. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الدخل الموحد للسنة التي تم خلالها السحب أو الاستبعاد.

إن التحويلات التي تتم إلى الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء سكن المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بالبدء في سكن المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-١٦ الممتلكات، الآلات والمعدات

يتم اظهار الممتلكات، الآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأي خسارة إنخفاض القيمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرة لإمتلاك الأصل.

يتم الاعتراف بالتكاليف اللاحقة المتعلقة بالموجودات في القيمة الدفترية للموجودات أو يعترف بها كموجودات منفصلة، حسب الإقتضاء، فقط عندما يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بالبند سوف تتدفق إلى البنك، ويمكن قياس تكلفة البند بشكل موثوق. يتم تحميل جميع تكاليف الإصلاحات والصيانة الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

يتم احتساب الإستهلاك لتزويل تكلفة أو قيم الموجودات على أعمارها الإنتاجية المقدرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

• مباني	١٥ - ٢٥ سنة
• آلات ومعدات	١٥ - ٢٠ سنة
• الأثاث والمعدات المكتبية	٣ - ٥ سنوات
• تقنية المعلومات	٣ - ٥ سنوات
• السيارات	٣ سنوات

يتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وكذلك أعمارها الإنتاجية وطريقة الإستهلاك وتعديلها حسبما يكون ملائماً بتاريخ كل ميزانية عمومية يتم إدراج أية تغييرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل فوراً إلى مبلغه القابل للاسترداد إذا كانت القيمة الدفترية للأصل أكبر من قيمته المتوقعة القابلة للاسترداد.

يتم احتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات، الآلات والمعدات على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

٤-١٧ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة بإستثناء الشهرة

يعمل البنك في تاريخ كل ميزانية عمومية موحدة على مراجعة القيم المدرجة لموجوداته الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل محدد، يقوم البنك بتقدير القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم تعكس التقديرات السوقية الحالية لقيمة الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

في حال تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل (أو لوحد منتج للنقد) بما يقل عن القيمة الدفترية، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الإنخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الإنخفاض كتزويل من مخصص إعادة التقييم.

في حالة إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للإسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم احتساب خسائر إنخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-١٨ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

إن العقارات أو الموجودات قيد الإنشاء لأغراض الإنتاج والتوريد أو الإدارة أو لأغراض لم يتم تحديدها بعد، يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض مدرجة. تشمل التكلفة على جميع التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة، وبالنسبة للموجودات المؤهلة يتم رسلة تكاليف التمويل وفقاً لسياسة البنك المحاسبية. عندما تصبح الموجودات جاهزة للاستخدام المقرر، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز إلى البند الملائم ضمن ممتلكات، آلات ومعدات، ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات البنك.

٤-١٩ إستثمارات في مشاريع مشتركة

تحتسب مصالح البنك في المشاريع المشتركة، والتي تعرف بأنها تلك المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة، وفقاً لطريقة التوحيد النسبي حيث يحتسب البنك حصته من الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات في مشاريع مشتركة على أساس كل مشروع.

مواعيد تقارير المشاريع المشتركة والبنك متطابقة، كما أن السياسات المحاسبية للمشاريع المشتركة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل البنك لمعاملات وأحداث مشابهة في ظروف مماثلة.

٤-٢٠ اندماج الأعمال

يتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الشراء. ويتم قياس البديل المنقول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم حسابها على أنها مجموع القيم العادلة للموجودات التي يتقلها البنك بتاريخ التملك، والمطلوبات التي يتحملها البنك إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرها البنك في مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. وبشكل عام، يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في الربح أو الخسارة عند تكبدها.

في تاريخ التملك، يتم الاعتراف بالموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بقيمتها العادلة بتاريخ التملك، إلا أنه:

- يتم الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات الضريبية المؤجلة بالإضافة إلى المطلوبات أو الموجودات المتصلة بترتيبات منافع الموظفين وقياسها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين على التوالي؛
- يتم قياس المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتصلة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة أو ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التي دخل فيها البنك لإستبدال ترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ الدفع على أساس الأسهم بتاريخ التملك؛ و
- يتم قياس الموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) التي تصنف كمحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقعة وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كزيادة على مجموع البديل المنقول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك مجموع البديل المنقول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في الربح أو الخسارة كربح شراء بسعر منخفض.

إن الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتدخل مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الموجودات القابلة للتحديد في المنشأة المشتراة. يتم اختيار أساس القياس على أساس المعاملة لتو المعاملة. يتم قياس الأنواع الأخرى من الملكية غير المسيطرة بالقيمة العادلة أو على أساس المعايير المحددة في معيار دولي آخر للتقارير المالية، عندما يكون ذلك منطبقاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٢ اندماج الأعمال (يتبع)

عندما يشتمل البديل المنقول بواسطة البنك في اندماج الأعمال على موجودات أو مطلوبات ناتجة عن ترتيب بديل محتمل، يتم قياس البديل المحتمل بالقيمة العادلة في تاريخ تملكه ويتم إدراجه كجزء من البديل المنقول في اندماج الأعمال. يتم تعديل التغييرات في القيمة العادلة للبديل المحتمل والتي يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس بأثر رجعي، مع عمل تعديلات مقابلة على الشهرة. إن تعديلات فترة القياس هي التعديلات التي تنشأ عن معلومات إضافية يتم الحصول عليها خلال 'فترة القياس' (والتي لا يمكن أن تتجاوز سنة واحدة اعتباراً من تاريخ التملك) حول الوقائع والظروف السائدة بتاريخ التملك.

إن المحاسبة اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة للبديل المحتمل والتي لا يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس تعتمد على كيفية تصنيف البديل المحتمل. لا تتم إعادة قياس البديل المحتمل والمصنف كحقوق ملكية في تواريخ تقارير لاحقة، ويتم حساب النسوية اللاحقة له ضمن حقوق الملكية. يتم إعادة قياس البديل المحتمل والمصنف على أنه أحد الموجودات أو المطلوبات في تواريخ تقارير لاحقة، مع الاعتراف بالربح أو الخسارة المقابلة في بيان الدخل الموحد.

عندما يتم دمج الأعمال على مراحل، يتم قياس حصة البنك في حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة بالقيمة العادلة في تاريخ التملك (تاريخ تولي البنك السيطرة) ويتم الاعتراف بما ينتج من ربح أو خسارة، إن وجدت، في بيان الدخل الموحد. إن المبالغ الناشئة عن الملكية في المنشأة المشتراة قبل تاريخ التملك والتي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد في حال كانت هذه المعالجة ملائمة فيما لو تم استبعاد تلك الملكية.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لاندماج الأعمال مع نهاية فترة إعداد التقارير التي حدث فيها الاندماج يقوم البنك بأخذ مخصصات عن المبالغ الإنتقالية للبنود التي لم تكتمل محاسبتها. ويتم تعديل هذه المبالغ خلال فترة القياس، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، وذلك لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الوقائع والظروف القائمة بتاريخ التملك، إذا كانت معروفة، والتي يمكن أن تكون قد أثرت على المبالغ المعترف بها في ذلك التاريخ.

تمت محاسبة اندماج الأعمال التي جرت قبل ١ يناير ٢٠١٠ وفقاً للنسخة السابقة من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣.

٤-٢١ الشهرة

يتم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ كموجودات ويتم قياسها مبدئياً بالنكافة، التي تمثل فائض تكلفة اندماج الأعمال على حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة. وفي حال كانت حصة البنك، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للمنشأة المشتراة تزيد عن مجموع تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة فوراً في بيان الدخل الموحد.

لأغراض اختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في البنك والتي يتوقع إستفادتها من عملية الإندماج. يتم إجراء اختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها المدرجة يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة المدرجة للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسيباً على أساس القيمة المدرجة لكل موجود في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند إستبعاد إحدى الشركات التابعة أو المنشآت تحت السيطرة المشتركة يتم تضمين قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح أو الخسارة الناتجة من الإستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)
٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٢-٤ ودائع العملاء وأرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى ووكالات تمويلية متوسطة الأجل

إن ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والوكالات التمويلية متوسطة الأجل تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادة المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلية.

٢٣-٤ أدوات تمويل الصكوك

١-٢٣-٤ الصكوك غير القابلة للتحويل

تقاس أدوات تمويل الصكوك بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملات، ومن ثم يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي، مع حساب مصاريف الربح المعترف بها على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الأرباح على الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبات المالية، أو الفترة الأقصر لصافي القيمة المحملة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، إذا كان ذلك مناسباً.

٢-٢٣-٤ الصكوك القابلة للتحويل

يتم تسجيل الصكوك القابلة للتحويل والتي يمكن تسويتها وفقاً لاختيار المصدر كأدوات مالية مركبة. ويحسب مكون الأسهم للصكوك القابلة للتحويل بأنه الفائض من العائدات عن القيمة الحالية للأرباح في المستقبل والمدفوعات الرئيسية، مخفضة بسعر السوق للأرباح التي تنطبق على المطلوبات المماثلة التي لا تملك خيار التحويل.

٢٤-٤ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلية ويتم الاعتراف بمصاريف الأرباح على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الأرباح على مدى الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يخصم بالضبط الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للالتزام المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

٢٥-٤ إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية

١-٢٥-٤ الموجودات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية (أو الجزء من الموجود المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة موجودات مالية متشابهة) عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الموجود، أو
- يحول البنك حقوقه للحصول على التدفقات النقدية من الموجودات أو عندما يأخذ على عاتقه الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام و
- إما (أ) يحول البنك جميع الأخطار والمزايا المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لا يكون البنك قد حول أو احتفظ فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالموجود، إلا أنه حول السيطرة على الموجود.

٢-٢٥-٤ المطلوبات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالمطلوب المالي عندما يتم الإغفاء من مسؤولية الالتزام أو إلغائها أو انتهاء فترتها. عند استبدال المطلوب المالي بمطلوب آخر من نفس المقرض حسب شروط جوهريّة مختلفة، أو إذا تم تعديل شروط المطلوب المالي الموجود جوهرياً. يعتبر مثل هذا التبديل أو التعديل كاستبعاد للمطلوب الأصلي والإعتراف بمطلوب جديد والفرق في المبالغ المدرجة المعنية تقيد في بيان الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٢٦ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يقوم البنك بالمساهمة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الإتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠٠٠.

يقوم البنك بعمل مخصص مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس رواتب الموظفين وفترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم الاستدراك للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

٤-٢٧ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب الحالية والمؤجلة والناجمة عن نتائج الشركات التابعة الخارجية وفقاً للأنظمة المالية المطبقة في البلدان التي تعمل فيها.

يتم تكوين مخصص ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة المطلوبات لجميع الفروقات المؤجلة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة حسب نسب الضريبة المتوقعة استخدامها لفترة عند تحقيق الموجود أو سداد المطلوب، إستناداً إلى القوانين السارية المفعول بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

يتم مراجعة المبلغ المدرج لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة بتاريخ كل ميزانية عمومية موحدة ويخفض إلى الحد الذي يكون فيه من غير المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون كافية للسماح باستخدام كل أو جزء من موجودات ضريبة الدخل المؤجلة.

٤-٢٨ الزكاة

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المنشآت على النحو التالي:

- الزكاة على حقوق المساهمين تستقطع من أنصبة أرباحهم وتحتسب على وعائهم الزكوي (حقوق المساهمين ناقصاً رأس المال المدفوع واحتياطي أراضي المنحة واحتياطي تحويل عملة واحتياطي التحوط والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة) زائداً مكافأة نهاية الخدمة للموظفين.
- الزكاة على مخصص تسوية الأرباح تحمل على المخصص بعد احتسابها.
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لها لائحة عملها.
- الزكاة على رأس المال المدفوع لا تدخل في احتساب الزكاة وتستحق على المساهمين أنفسهم.

٤-٢٩ توزيع الأرباح

يحتسب توزيع الأرباح ما بين المودعين والمساهمين وفقاً للإجراءات النموذجية الخاصة بالبنك ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

٤-٣٠ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على البنك أي التزام قانوني أو إستدلالي ناتج عن أحداث سابقة، والتي يكون من المحتمل اللجوء إلى تدفق في الموارد الاقتصادية لتسديد الالتزام ويمكن قياس الالتزام بشكل موثوق. عند قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

يتم الاعتراف بمخصصات عقود المعاوضة عندما تكون المنافع المتوقعة أن يحصل عليها البنك من العقد أقل من كلفة الوفاء بالتزامه بموجب العقد. ويتم قياس المخصص بالقيمة الحالية لأقل تكلفة متوقعة لإنهاء العقد، وصافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد. قبل تحديد المخصص، يعترف البنك بأي خسائر انخفاض في الموجودات المرتبطة بهذا العقد.

عندما يكون من المتوقع أن بعض أو كل المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية المخصص يمكن استردادها من طرف ثالث، يتم الاعتراف بالذمم المدينة كموجود إذا كان من المؤكد تقريباً تلقي السداد ويمكن قياس المبلغ المستحق بطريقة موثوقة.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الاعتماد المحفوظة كرهن هي التزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند حدوث أو عدم حدوث لأحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة البنك أو هي التزامات حالية نتيجة أحداث ماضية ولم يتم الاعتراف بها لعدم وجود احتمال أن السداد سوف ينتج عنه تدفقات في الموارد الاقتصادية أو نتيجة أن الالتزام تعذر قياسه بشكل موثوق. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان حدوثها ناء.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣١-٤ رأس المال - أدوات حقوق الملكية

يتم تصنيف أدوات التمويل وأدوات حقوق الملكية كمطلوبات مالية أو حقوق ملكية بما يتماشى مع جوهر الترتيب التعاقدية.

إن أداة حقوق الملكية هي أي عقد يبرهن حصة متبقية في موجودات منشأة بعد طرح كافة مطلوباتها. يتم تسجيل أدوات الملكية المصدرة من قبل البنك بالمبالغ المستلمة بعد تنزيل مصاريف الإصدار المباشرة.

يتم تصنيف الأداة المالية كأداة حقوق ملكية إذا ، وفقط إذا ، توافر الشرطان التاليين:

(أ) ألا تتضمن الأداة التزام تعاقدي:

- (١) لتسليم النقد أو موجود مالي آخر إلى منشأة أخرى، أو
- (٢) لتبادل الموجودات المالية أو المطلوبات المالية مع منشأة أخرى من المحتمل أن تكون غير ملائمة للبنك.

(ب) إذا كانت الأداة سوف أو قد يتم تسويتها ضمن أدوات ملكية البنك الخاصة ، فإنها:

- (١) أداة غير مشتقة لا تتضمن إلتزام تعاقدي للبنك لتسليم عدد من أدوات ملكيته، أو
- (٢) أداة مشتقة سيتم تسويتها فقط من خلال تبادل البنك لمبلغ نقدي ثابت أو أصل مالي آخر نظير مبلغ ثابت من أدوات ملكيته الخاصة.

٣٢-٤ دفعات على أساس أسهم الملكية

يتم قياس الدفعات على أساس أسهم الملكية للموظفين والآخرين الذين يقدمون خدمات مماثلة بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الممنوحة كما في تاريخ المنح.

إن القيمة العادلة المحددة بتاريخ المنح للدفعات على أساس أسهم الملكية يتم إدراجها كمصروف على أساس طريقة القسط الثابت على فترة الإكتساب، بناءً على تقدير البنك للأدوات المالية التي سوف يتم إكتسابها بالنهاية. بتاريخ كل ميزانية عمومية موحدة، تراجع البنك تقديراته لعدد الأدوات المالية المتوقع إكتسابها. إن تأثير مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، يتم الإعتراف به في بيان الدخل الموحد على فترة الإكتساب المتبقية مع تعديل مماثل لإحتياطي برنامج أسهم حوافز الموظفين.

٣٣-٤ ضمانات مالية

عقود الضمانات المالية هي عقود تقتضي من البنك أن يقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين محدد في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً للأحكام والشروط الأصلية.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، إن الضمانة المالية (القيمة الإسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الضمانة محتملة) أيهما أعلى.

٣٤-٤ الموافقات

تم أخذ الموافقات بعين الاعتبار ضمن إطار المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، وتم الاعتراف بها كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدي للسداد من العميل كموجودات مالية. ولذلك، فقد تم حصر المطلوبات فيما يتعلق بالموافقات كموجودات ومطلوبات مالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣٥ الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب استثمار أولي أو استثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي. يقوم البنك بإبرام معاملات متنوعة لأدوات مالية إسلامية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر أسعار الربح وصرف العملات الأجنبية وتتضمن تعهدات أحادية لبيع/ شراء عملات ومقايضات إسلامية.

يتم قياس المشتقات المالية مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تخرج جميع المشتقات التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تخرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات. يتم مقاصة موجودات ومطلوبات المشتقات الناشئة عن معاملات مختلفة إذا كانت المعاملات مع الطرف المقابل نفسه، ووجود حق قانوني للتقاضي، ويعتزم الطرفان تسوية التدفقات النقدية على أساس صاف.

يتم تحديد القيمة العادلة المشتقة من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة حيثما يكون متاحاً، عندما لا يكون هناك سوق نشطة للأدوات المالية، يتم اشتقاق القيمة العادلة من الأسعار لمكونات المشتقات باستخدام الأسعار المناسبة أو نماذج التقييم.

طريقة الاعتراف بمكاسب وخسائر القيمة العادلة تعتمد على ما إذا كانت المشتقات محتفظ بها للمتاجرة أو تم تصنيفها كأدوات تحوط، وإذا كانت الأخيرة، طبيعة المخاطر التي يتم التحوط منها. يتم الاعتراف بجميع المكاسب والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل الموحد تحت بند صافي ربح من التعامل مع المشتقات.

عن تصنيف المشتقات كأدوات تحوط، يقوم البنك بتصنيفها إلى: (أ) معاملات تحوط التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو التزامات الشركة ("تحوطات القيمة العادلة")، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به ("تحوطات التدفقات النقدية")، (ج) تحوط صافي الاستثمار في عمليات أجنبية ("تحوطات صافي الاستثمار")، تطبق محاسبة التحوطات على المشتقات المصنفة كأدوات تحوط بالقيمة العادلة أو التدفقات النقدية أو تحوطات صافي الاستثمار بشرط تلبية توافر معايير محددة.

في بداية علاقة التحوط، للتأهل لمحاسبة التحوط، يقوم البنك بتوثيق العلاقة بين أدوات التحوط والبند المغطى وكذلك هدفه من إدارة المخاطر واستراتيجيته للقيام بالتحوط. يطلب البنك أيضاً تقييم موثق، لفاعلية التحوط من مقاصة التغيرات التي تخص المخاطر المتحوط لها في القيم العادلة أو التدفقات النقدية من البند المغطى سواء في بداية التحوط وعلى أساس مستمر، حول أدوات التحوط، والمشتقات في المقام الأول، والتي تستخدم في معاملات التحوط. يتم تضمين ربح لتحوطات مؤهلة معينة ضمن "صافي دخل الأرباح".

٤-٣٥-١ تحوطات القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحوط قد حددت كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها في بيان الدخل الموحد إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو استخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغاء تحديدها يتم وقف استخدام محاسبة التحوط.

٤-٣٥-٢ تحوطات التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في بيان الدخل الشامل الآخر. ويتم الاعتراف مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة. ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقذرة المتحوط لها الاعتراف بوجود أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة (الموجود) المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فيتم إلقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية حتى يتم الاعتراف بالمعاملة المقذرة وذلك في حالات كونها موجود غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقذرة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقعاً أن لا تتم المعاملة المقذرة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وإيرادات/ خسائر تجارية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣٥ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

٤-٣٥-٣ الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط

إن كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. ولكن إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات والخسائر الأخرى.

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود غير مالية مضيقة يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها لا تشابه مخاطر وصفات العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

٤-٣٦ تعهد أحادي لبيع/ شراء عملات (التعهد)

يتم إدراج التعهدات بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة للتعهد تعادل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأشير لتسويق العهد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن التعهدات ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن التعهدات ذات القيمة السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في بيان المركز المالي الموحد.

٤-٣٧ الاعتراف بالإيرادات

٤-٣٧-١ إيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية

يتم الاعتراف بالإيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية في بيان الدخل الموحد على أساس طريقة معدل الربح الفعلي. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المقبوضات والمدفوعات النقدية المستقبلية المتوقعة على مدار العمر الزمني المتوقع للموجودات المالية إلى صافي قيمتها المدرجة. يتم تحديد معدل الربح الفعلي عند الاعتراف المبدئي بالأصل المالي ولا يتم مراجعته لاحقاً.

إن احتساب معدل الربح الفعلي يضم جميع الأتعاب المسددة أو المستلمة، تكاليف المعاملة والخصومات أو العلاوات التي هي جزء لا يتجزأ من معدل الربح الفعلي. إن تكاليف المعاملة هي تكاليف إضافية وتنسب مباشرة إلى إستحواذ أو إصدار أو إستبعاد أصل مالي.

٤-٣٧-٢ مبيعات

يتم الاعتراف بإيرادات المبيعات بناءً على معدل الربح الفعلي على فترة العقد إستناداً على المبالغ الأساسية القائمة.

٤-٣٧-٣ تمويل السلم

يتم الاعتراف بإيرادات "السلم" بناءً على معدل الربح الفعلي على فترة العقد إستناداً على رأس مال "السلم" القائم.

٤-٣٧-٤ الإستصناع

يتم الاعتراف بإيرادات الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق ما بين السعر النقدي للمصنوع للعميل وإجمالي تكلفة الإستصناع للبنك) على أساس زمني نسبي.

٤-٣٧-٥ الإجارة

يتم الاعتراف بإيرادات الإجارة على أساس العائد الفعلي على مدى فترة عقد الإجارة.

٤-٣٧-٦ المشاركة

يتم الاعتراف بإيرادات بناءً على الرصيد المتناقص على أساس زمني نسبي للعقود المبرمة التي تمثل العائد الفعلي على الأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣٧ الاعتراف بالإيرادات (يتبع)

٤-٣٧-٧ المضاربة

يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر من تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان يمكن تقديرها بصورة موثوقة. عدا ذلك، يتم تثبيت الأرباح عندما يقوم المضارب بتوزيعها بينما يتم تحميل الخسائر في بيان الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

٤-٣٧-٨ الصكوك

يتم الاعتراف بإيرادات الصكوك على أساس زمني نسبي على مدى فترة الصكوك.

٤-٣٧-٩ إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات عند تنفيذ الخدمات ذات الصلة.

٤-٣٧-١٠ توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات أرباح الاستثمارات في حقوق الملكية عندما يكون هناك حق في إستلام تلك الأرباح.

٤-٣٧-١١ بيع العقارات

يتم الاعتراف بإيرادات من بيع قطع الأراضي على أساس طريقة الاستحقاق بالكامل عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود؛
- عندما يكون استثمار المشتري المبدئي، حتى تاريخ البيانات المالية الموحدة، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار؛
- عندما يحول البنك إلى المشتري مخاطر ومزايا الملكية الجوهرية في معاملة البيع التي هي في جوهرها تمثل بيع ولم يعد له علاقة مستمرة مادية بالعقار.

٤-٣٨ الدخل المستبعد

وفقاً لهيئة الفتوى والرقابة الشرعية لدى البنك، يتوجب على البنك تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية المحلية. يتم خصم الدخل المستبعد من دخل المساهمين.

٤-٣٩ الموجودات برسم الأمانة

يعمل البنك كأمين/ مدير أو بصفات أخرى ينتج عنها حفظ أو وضع موجودات بالنيابة عن الأمانة ومؤسسات أخرى. إن هذه الموجودات والإيرادات الناتجة عنها لا يتم ضمها في البيانات المالية الموحدة للبنك حيث أنها ليست موجودات للبنك.

٤-٤٠ عقود الإيجار التشغيلية

٤-٤٠-١ البنك كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للموجود المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٤-٤٠-٢ البنك كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلية كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

٤-٤١ النقد وما يعادله

يتضمن النقد وما يعادله النقد في الصندوق وأرصدة غير مقيدة لدى البنوك المركزية، والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، والبنود في سياق التحصيل من أو المحولة إلى بنوك أخرى والموجودات السائلة التي تستحق في أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ التملك، والتي هي عرضة لمخاطر غير هامة من حيث التغير في القيمة العادلة، والتي تستخدم من قبل البنك في إدارة التزاماته قصيرة الأجل. يتم تسجيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٢ العملات الأجنبية

إن البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشآت البنك يتم قياسها باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل بها المنشأة (العملة الوظيفية). يتم عرض البيانات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي وهي عملة البنك المستخدمة في العرض.

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بالعملة الوظيفية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج أي فروقات تحويل العملة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المائنة بالعملات الأجنبية التي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف في تاريخ المعاملة الأولى. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المائنة مباشرة في حقوق الملكية، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشر في بيان الدخل الموحد، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشر في بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات بما فيها الشهرة المتعلقة بها، ومطلوبات الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة، والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي، يتم تحويلها إلى عملة عرض البنك بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن نتائج الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي يتم تحويلها إلى الدرهم الإماراتي بمتوسط أسعار الصرف خلال فترة التقرير. إن فروقات أسعار الصرف الناتجة عن إعادة تحويل صافي إستثمارات العملة الأجنبية الإفتتاحية، وفروق أسعار الصرف الناتجة عن إعادة التحويل الناتجة عن فترة التقرير من متوسط سعر الصرف إلى سعر الصرف بنهاية الفترة، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الشامل الآخر وتراكم في حقوق الملكية ضمن "إحتياطي عملات أجنبية".

عند الاستبعاد أو الاستبعاد الجزئي (لشركات زميلة أو للمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة والتي لا ينطبق عليها تغيير في أساس المحاسبة) للعمليات الأجنبية، إن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمعترف بها سابقاً في الإحتياطيات يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي إلا في حالة الاستبعاد الجزئي (ليس فقدان السيطرة) للشركات التابعة التي تتضمن عمليات أجنبية، إن الحصة النسبية لفروقات العملات المتركمة تعاد توزيعها إلى حقوق الملكية غير المسيطرة ولا يعترف بها في بيان الدخل الموحد.

إن تعديلات الشهرة والقيمة العادلة الناتجة عن عملية شراء عمليات خارجية يتم معاملتها كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم تحويلها بسعر الإغلاق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣ احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل أو استلام الموجود. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق. إن أية تغيرات هامة في القيمة العادلة للموجودات التي يلتزم البنك بشرائها كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد وذلك للموجودات المصنفة كموجودات بغرض المتاجرة وضمن بيان الدخل الشامل الآخر الموحد للموجودات المصنفة كموجودات متاحة للبيع.

٤-٤ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج المبلغ الصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى البنك نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في أن واحد.

يتم إعداد الإيرادات والنفقات على أساس صاف فقط عندما تسمح به المعايير المحاسبية، أو بالنسبة للأرباح والخسائر الناجمة عن مجموعة من المعاملات المماثلة مثل نشاط التداول في البنك.

البنك طرف في عدد من الترتيبات، بما في ذلك اتفاقات الدفع بالصافي الرئيسية، والتي تعطيه الحق في مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ولكن عندما لا ينوي تسوية المبالغ الصافية أو في وقت واحد، وبالتالي يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس إجمالي.

٤-٥ تقارير القطاعات

إن القطاع يمثل عنصر مميز للبنك حيث إما يقدم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو يقدم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصروفات القطاع وأداء القطاع على التحويلات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية. أنظر إلى إيضاح ٥٥ تقارير المعلومات القطاعية.

٥ الافتراضات المحاسبية الحساسة والتقديرات غير المؤكدة

من خلال تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والموضحة في إيضاح ٤، قامت الإدارة باتخاذ افتراضات التي كان لها تأثير كبير على القيم المدرجة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة. إن هذه الافتراضات الجوهرية المتخذة من قبل الإدارة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي كان لها تأثير على قيمهم المدرجة تتلخص بالتالي:

٥-١ خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

يتم إنشاء مخصص لخسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٥-١-١ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً

يتم تحديد خسائر إنخفاض القيمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة إفرادياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة؛
- قدرة البنك على تنفيذ حقه في مطالبته بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة بذلك؛
- الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة

تتطلب سياسة البنك مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الإنخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة الضمانات وقدرة البنك على التنفيذ على هذه الضمانات.

تبقى الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الأرباح المستحقة وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥ الافتراضات المحاسبية الحساسة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

٥-١ خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (يتبع)

٥-١-٢ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية الإفرادية المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة إفرادياً وللموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

إن المخصص للمجموعة يستند على أي إنخفاض في التقييم الداخلي للموجود أو الإستثمار منذ أن تم منحه أو إستملاكه. تأخذ التقييمات الداخلية في الاعتبار العوامل مثل أي إنخفاض في مخاطر البلد أو الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة لنقاط الضعف الهيكلية المحددة أو إنخفاض التدفقات النقدية.

تقيم إدارة البنك بناءً على الخبرة السابقة والظروف الإنتمائية والإقتصادية السائدة وأحوال الإنتمان مقدار الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية التي قد تكون منخفضة القيمة ولكن لم يتم تحديدها بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

٥-٢ تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استملاك الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو متاح للبيع.

بالنسبة للاستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالاستثمارات لتاريخ استحقاقها.

يقوم البنك بتصنيف الاستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم استملاكها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من خلال التجار.

إن تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يعتمد على كيفية إدارة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كجزء من الأرباح أو الخسائر في الحسابات الإدارية فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الموحد.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى على أنها متاحة للبيع.

٥-٣ إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع

يمارس البنك حكمه حول الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع. تتضمن تلك الأحكام تحديد إنخفاض جوهري أو مطول لتقييم العادلة لأقل من التكلفة. ولوضع هذه الأحكام، يقوم البنك بتقييم عدة عوامل من بينها التذبذب العادي في أسعار السوق. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك بأن إنخفاض القيمة يكون مناسباً عندما يكون هناك أدلة على تدهور الوضع المالي للمستثمر فيه، طبيعة الصناعة وأداء القطاع أو التغير التكنولوجي.

٥-٤ إنخفاض قيمة شركات زميلة

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر إضافية في القيمة للاستثمارات على القيمة المدرجة في الشركة الزميلة بمقارنة القيمة المستردة مع القيمة في الإستعمال أو القيمة العادلة بعد تنزيل تكلفة البيع، أيهما أعلى.

عند تحديد القيمة في الإستعمال للإستثمار يقرر البنك ما يلي:

- (١) حصته في القيمة المالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقع الحصول عليها من قبل الشركات الزميلة، بما فيها التدفقات النقدية من أعمال الشركات الزميلة والعائد من الإستبعاد النهائي للإستثمار، أو
- (٢) القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع تحصيلها من توزيعات الأرباح التي سيتم إستلامها من الإستثمار ومن الإستبعاد النهائي للإستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥ الإفتراضات المحاسبية الحساسة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

٥-٥ الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

لاحقاً للاعتراف المبني، فإن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة يتم الحصول عليها بشكل عام عن طريق الرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب. عند عدم توافد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادة من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تأخذها الإدارة بعين الاعتبار عند إستعمال أي نموذج هي:

(أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادة وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في ختمه الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و

(ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن معدل الربح الداخلي المحدد. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٧٤,٧٥٤	١,٤٩١,١٧٣	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى البنوك المركزية:
٢,٦٦٤,٨٤٧	٦,٣٧٦,٨٦٣	- حسابات جارية
٣,٩٠٥,٨٣٨	٣,٧٤٣,٥٣٤	- إيداعات إلزامية
٣,٣٠١,٧٨٦	-	- مرابحات دولية لدى المصرف المركزي - قصيرة الأجل
١١,٢٤٧,٢٢٥	١١,٦١١,٥٧٠	

يتم الاحتفاظ بالإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية في دولة الإمارات العربية المتحدة وباكستان في كل من العملات المحلية والدولار الأمريكي. إن هذه الإيداعات الإلزامية غير متاحة لعمليات البنك اليومية، ولا يمكن سحبها دون موافقة البنوك المركزية. إن مستوى الودائع الإلزامية المطلوبة تتغير كل شهر وفقاً لتوجيهات ومتطلبات البنوك المركزية.

إن التركيزات الجغرافية للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,١١٤,٥٦٩	١١,٤٨٦,١٩٥	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٣٢,٦٥٦	١٢٥,٣٧٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١١,٢٤٧,٢٢٥	١١,٦١١,٥٧٠	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)
٧ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٦٦,٣٢١	٣٣٦,٥٤١	حسابات جارية
٦٨٥,٩٧٨	٧٥١,٨٨٠	ودائع استثمارية
١,٢٠٤,٩٥٩	١,٢٦٨,١١٠	مراجعات دولية - قصيرة الأجل
٢,٥٥٧,٢٥٨	٢,٣٥٦,٥٣١	

إن التركيزات الجغرافية للأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٠٠,٠٤٠	٢,٠١٩,٥٣٩	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٧٥٧,٢١٨	٣٣٦,٩٩٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٥٥٧,٢٥٨	٢,٣٥٦,٥٣١	

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٥٥٣,٧٧٣	٥,٤٩٥,٢٠١	مراجعات بضائع
١,٦٣٦,٠٤٧	١,٦٦١,٤٢٦	مراجعات دولية - طويلة الأجل
٦,٥٨٩,٠٥٣	٦,٥٤٦,٢٦٥	مراجعات سيارات
٥,٣٩١,٦٩٣	٥,١٨٧,٥٩٦	مراجعات عقارية
٢٠,١٧٠,٥٦٦	١٨,٨٩٠,٤٨٨	مجموع المراجعات
٨,٣٦٢,١٠٨	٧,٢٨٩,٧٨٣	استصناع
٣,٠٠٦,٠٩٨	١٢,٢٢٥,١٩٨	إجارة تمويل منزل
٨,٥٧٧,٧٤٩	١٠,١٣٢,٣٠٧	إيجارات أخرى
—	١,٣٩٩,١٣٢	السلم
٣٩٢,٠١٤	٤٣١,٩٥٣	بطاقات إئتمان إسلامية
٤٠,٥٠٨,٥٣٥	٥٠,٢٦٨,٨٦١	
(٤,٤١٤,٦٤٨)	(٣,٨٣٤,٢٤٩)	يطرح: إيرادات مؤجلة
(١,١٤٧,٧٦٨)	(٥٢٤,٠٠٢)	عقود مقاولي واستشاريي استصناع
(١,٨٤٥,٢٥٧)	(٢,٨٢٤,٣٩٣)	مخصص إنخفاض القيمة
٣٣,١٠٠,٨٦٢	٤٣,٠٨٦,٢١٧	
١٠,٥٢٤,٢٨٠	٩,٧١٧,٥٣٣	موجودات إستثمارية
٥,٤٥٦,٠٥٣	٣,٧٠٩,٧٩١	مشاركات
٩٤٦,٧٩١	٧٩٠,٢٠٧	مضاربة
١٦,٩٢٧,١٢٤	١٤,٢١٧,٥٣١	وكالات
(١٠٣,٠٤٥)	(١٣٢,٦٨١)	
١٦,٨٢٤,٠٧٩	١٤,٠٨٤,٨٥٠	
٤٩,٩٢٤,٩٤١	٥٧,١٧١,٠٦٧	يطرح: مخصص إنخفاض القيمة
		موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي (يتبع)

إن القطاع الإقتصادي للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والتركيزات الجغرافية هو كما يلي:

٢٠٠٩			٢٠١٠			القطاع الإقتصادي
إجمالي	خارج الإمارات	داخل الإمارات	إجمالي	خارج الإمارات	داخل الإمارات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,٦٤٣,٠٩٢	٥١٧,٨٣٤	٤,١٢٥,٢٥٨	٣,٤٢٨,٦١٧	٤١٣,٧٠٦	٣,٠١٤,٩١١	مؤسسات مالية
١٧,٩٤٥,٨٩٢	١١٠,٢٦٣	١٧,٨٣٥,٦٢٩	١٧,٤٧٩,٢٦٨	٤٣٤	١٧,٤٧٨,٨٣٤	المقاربات
٣,٥٥٨,٩٢٥	١٠٢,٣٧٧	٣,٤٥٦,٥٤٨	٢,٨٢١,٠٢١	٦٥,٩٧١	٢,٧٥٥,٠٥٠	التجارة
٤,١٨٢,٢٩٢	-	٤,١٨٢,٢٩٢	٤,٨٦٠,٧٣٣	١٧,١٥٦	٤,٨٤٣,٥٧٧	الحكومة
١٠,٢٤٣,٧٢٦	١,١٤٧,٣٦٦	٩,٠٩٦,٣٦٠	٩,٣٨٤,٠٨٢	١,١٤١,٨٢١	٨,٢٤٢,٢٦١	الصناعة والخدمات
٣,٠٢٢,٦٩٢	-	٣,٠٢٢,٦٩٢	١٢,٥٧٨,٣٩٩	-	١٢,٥٧٨,٣٩٩	تمويلات منازل
٨,٢٧٦,٦٢٤	٤٧٢,١٤٨	٧,٨٠٤,٤٧٦	٩,٥٧٦,٠٢١	٤٨٥,٢٨٦	٩,٠٩٠,٧٣٥	تمويلات شخصية
-	-	-	-	-	-	
٥١,٨٧٣,٢٤٣	٢,٣٤٩,٩٨٨	٤٩,٥٢٣,٢٥٥	٦٠,١٢٨,١٤١	٢,١٢٤,٣٧٤	٥٨,٠٠٣,٧٦٧	الإجمالي
						ي طرح: مخصص إنخفاض القيمة
(١,٩٤٨,٣٠٢)			(٢,٩٥٧,٠٧٤)			
٤٩,٩٢٤,٩٤١			٥٧,١٧١,٠٦٧			الإجمالي

مخصص إنخفاض القيمة

إن الحركات في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

٢٠١٠	تمويل ألف درهم	إستثمار ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد في بداية السنة	١,٨٤٥,٢٥٧	١٠٣,٠٤٥	١,٩٤٨,٣٠٢
الإستحواذ على حصص مسيطرة	٣٦٤,٠٧٣	-	٣٦٤,٠٧٣
المحمل للسنة	٨٣٤,٤٩٣	٩٤,٤٧٠	٩٢٨,٩٦٣
المحرر إلى الأرباح أو الخسائر	(٢١٧,٢٠٦)	(٥٨,٣٢١)	(٢٧٥,٥٢٧)
مبالغ تم شطبها خلال السنة	(٢,١٣٥)	(٦,٢٦٠)	(٨,٣٩٥)
أخرى	(٨٩)	(٢٥٣)	(٣٤٢)
الرصيد في نهاية السنة	٢,٨٢٤,٣٩٣	١٣٢,٦٨١	٢,٩٥٧,٠٧٤
إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية و الاستثمارية المحددة إفراديا كمستخضة القيمة قبل خصم أية مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض القيمة	٤,٦٦٧,٢٢٦	٣٤٤,٩٥٥	٥,٠١٢,٢٢٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة (يتبع)

المجموع	إستثمار	تمويل	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
			٢٠٠٩
١,٢٤٥,٢٠١	٥٨,٣٣٧	١,١٨٦,٨٦٤	الرصيد في بداية السنة
٨٥٧,٢٥٥	٧٢,٤٥٢	٧٨٤,٨٠٣	المحمل للسنة
(١٤٠,٥٦٥)	(٢٧,٠٤٦)	(١١٣,٥١٩)	المحرر إلى الأرباح أو الخسائر
(١٢,٨٦١)	-	(١٢,٨٦١)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
(٧٢٨)	(٦٩٨)	(٣٠)	أخرى
١,٩٤٨,٣٠٢	١٠٣,٠٤٥	١,٨٤٥,٢٥٧	الرصيد في نهاية السنة
			إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية
			والإستثمارية المحددة إفرادياً
			كمخفضة القيمة قبل خصم أية
			مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض
			القيمة
٣,١٠٧,٠٠٥	١٨٤,٢٥٣	٢,٩٢٢,٧٥٢	

ضمانات

يقوم البنك، خلال المسار الإعتيادي لتقديم التمويل بالاحتفاظ بضمانات كتأمين للحد من مخاطر الائتمان المرتبطة بالموجودات التمويلية والإستثمارية. تتضمن هذه الضمانات حوزات ودائع ادخار وإستثمار، وضمانات مالية، وأسهم، وعقارات وموجودات ثابتة أخرى. إن القيمة التقديرية للضمانات فيما عدا موجودات الأفراد التي تعتبر بصورة رئيسية تمويلات مبنية على موجودات هي على النحو التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٩,٠٧٤,١٣٠	٥٣,٨٦٣,٨٧٣	ضمانات تمويلية وشركات
٢٩,٩٣٧,٥١٧	٣٢,٢٦٨,١٣٩	ممتلكات ورهونات
١,٢٥٩,٤٧٣	٨٠١,٩٢١	ودائع
١٦٣,٤٨١	٤٦٣,٧٢٠	سيارات وآلات

إن القيمة العادلة للضمانات التي يحتفظ بها البنك والمتعلقة بالتسهيلات المحددة إفرادياً كمخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تبلغ ٣,٩٠ مليار درهم (٢٠٠٩: ٢,٧٥ مليار درهم).

خلال السنة، قام بالبنك بالإستحواذ على موجودات متنوعة تتكون بشكل رئيسي من سيارات. قام البنك ببيع موجودات معاد الإستحواذ عليها بقيمة ٨,٨٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦,٥٢ مليون درهم) حيث تم تعديلها مقابل ذم مدينة قائمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٩ إستثمارات في صكوك إسلامية

إن الإستثمارات في صكوك إسلامية بناءً على التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٧,٧٣٦,٠٩٦	٦,٥٦٧,٧٣٠	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - بالتكلفة المطفأة
٣٤٦,١٦١	١٣٦,٧٠٥	داخل الإمارات العربية المتحدة
٢٣٨,٨٥٧	٣٠٠,٨٩٠	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
		باقي دول العالم
٨,٣٢١,١١٤	٧,١٠٥,٣٢٥	
٩٦٩,٦٨٣	١,١٩٥,١٥١	متاحة للبيع
		داخل الإمارات العربية المتحدة
٩٦٩,٦٨٣	١,١٩٥,١٥١	
٩,٢٩٠,٧٩٧	٨,٢١٠,٤٧٦	المجموع

يتم قياس الإستثمارات حتى تاريخ الإستحقاق في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة والإستثمارات المتاحة للبيع فسي الصكوك الإسلامية يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة بعد الاعتراف الأولي مع التغيرات في القيمة العادلة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر.

١٠ إستثمارات أخرى

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
١٢٨,٥٦١	١٠٨,٤٠٦	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١,٧٩٧,٣٨٩	١,٦٦٤,٥٤٠	إستثمارات متاحة للبيع
١,٩٢٥,٩٥٠	١,٧٧٢,٩٤٦	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٠ استثمارات أخرى (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات حقوق ملكية
١,٠١٣	٧٨,١٨٥	٢٩,٢٠٨	١٠٨,٤٠٦	
٤٤٣,٦٥٤	١٢٢,٥٢٦	٣٥,١٦٨	٦٠١,٣٤٨	استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية
٢٢٣,١٤٨	١٢٤,٤٣٠	١٩١,٦٢٤	٥٣٩,٢٠٢	غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية
١٥٧,٨٥٥	٩,١٨٢	٣٥٦,٩٥٣	٥٢٣,٩٩٠	صناديق الإستثمار
٣٨١,٠٠٣	١٣٣,٦١٢	٥٤٨,٥٧٧	١,٠٦٣,١٩٢	
٨٢٤,٦٥٧	٢٥٩,١٣٨	٥٨٣,٧٤٥	١,٦٦٧,٥٤٠	إستثمارات متاحة للبيع
٨٢٥,٦٧٠	٣٣٤,٣٢٣	٦١٢,٩٥٣	١,٧٧٢,٩٤٦	المجموع

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات حقوق ملكية
١,٢١٢	١٠٨,١٩٢	١٩,١٥٧	١٢٨,٥٦١	
٦٠٣,٦٥٠	٩٥,٩٠٩	٤٠,٢٥٥	٧٣٩,٨١٤	استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية*
٢١٢,٨٦٣	١٢٠,٥٢٧	١٩٢,٦٢٧	٥٢٦,٠١٧	غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية
١٤٢,٩٦٨	-	٣٨٨,٥٩٠	٥٣١,٥٥٨	صناديق الإستثمار
٣٥٥,٨٣١	١٢٠,٥٢٧	٥٨١,٢١٧	١,٠٥٧,٥٧٥	
٩٥٩,٤٨١	٢١٦,٤٣٦	٦٢١,٤٧٢	١,٧٩٧,٣٨٩	إستثمارات متاحة للبيع
٩٦٠,٦٩٣	٣٢٤,٦٢٨	٦٤٠,٦٢٩	١,٩٢٥,٩٥٠	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٠ استثمارات أخرى (يتبع)

إن التوزيع الصناعي للاستثمارات الأخرى هو كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٥٣,١٠٧	٨٨٩,٥٤٢	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥٠٧,٢١٣	٣٣٨,٠٧٠	العقارات
٥٦٥,٦٣٠	٥٤٥,٣٣٤	الصناعة وأخرى
١,٩٢٥,٩٥٠	١,٧٧٢,٩٤٦	

تظهر الاستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة، نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود طرق أخرى للوصول إلى قيمة عادلة يمكن الوثوق بها.

تم تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع بالنسبة لمؤشرات انخفاض القيمة في نهاية الفترة المحاسبية. إن الاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات المدرجة وغير المدرجة الموضحة تحمل قيمة عادلة للاستثمارات أقل من التكلفة بقيمة جوهرية أو لفترة طويلة، وبالتالي تم تخفيض قيمة الاستثمارات. وتم الاعتراف بخسارة الانخفاض التي بلغت ١٣٦,٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٩٢,٧ مليون درهم) في بيان الدخل الموحد (راجع إيضاح ٤٨).

خلال سنة ٢٠٠٨، تم إعادة تصنيف الاستثمارات المالية المحفوظ بها بغرض المتاجرة إلى استثمارات متاحة للبيع. تمت عملية إعادة التصنيف تماشياً مع التعديلات في المعيار الدولي المحاسبي رقم ٣٩ (الأدوات المالية: التسجيل والقياس) الصادرة بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ فيما يتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية. بلغت القيمة العادلة للأوراق المالية كما في تاريخ إعادة التصنيف ١٥٥,٦ مليون درهم. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت القيمة العادلة للاستثمارات المعاد تصنيفها ٣٩,٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٦,٩ مليون درهم). خلال سنة ٢٠١٠، تم استبعاد الاستثمارات المعاد تصنيفها والبالغة ٨,٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٨,٥ مليون درهم).

* تتضمن الاستثمارات المتاحة للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ استثمارات بقيمة ٢٠٥,٦٥٢,٧٠٠ درهم والتي تم تعليق التداول بها في سوق الأسهم المحلية في نوفمبر ٢٠٠٨. تم تقييم الاستثمار بناءً على آخر الأسعار المتداولة قبل تعليقه في سوق الأسهم المحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة

١-١١ قائمة الشركات الزميلة

تفاصيل الشركات الزميلة للبنك كما في نهاية الفترة المحاسبية هي كما يلي:

الشركات الزميلة	النشاط الرئيسي	بلد القاسيم	نسبة الملكية	
			٢٠٠٩	٢٠١٠
١. بنك الخرطوم	خدمات بنكية	السودان	%٢٨,٤	%٢٨,٤
٢. بنك الأردن دبي الإسلامي	خدمات بنكية	الأردن	%٢٠,٨	%٢٠,٨
٣. بنك البوسنة الدولي	خدمات بنكية	البوسنة	%٢٧,٣	%٢٧,٣
٤. بنك فيصل الإسلامي كيريس	خدمات بنكية	قبرص	%٣١,٠	%٣١,٠
٥. بنك سابا الإسلامي	خدمات بنكية	اليمن	%١٨,٥	%١٨,٥
٦. شركة ديار للتطوير ش.م.ع	تطوير عقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٧. اتصالات انترناشيونال باكستان ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠,٠	%١٠,٠
٨. بي بي أي للتأجير والعقارات	تطوير العقارات	اليومنة	%١٣,٦	%١٣,٦
٩. مركز إدارة السيولة	خدمات وساطة	البحرين	%٢٥,٠	%٢٥,٠
١٠. شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م	تأجير معدات	الإمارات العربية المتحدة	%١٦,٦	%١٦,٦
١١. ام أي اس سي انفسمنت كوسباتي	إستثمارات	الأردن	%٤٠,٠	%٤٠,٠
١٢. لوميفا الهندسية ذ.م.م	ميكانيك، كهرباء وصحية	الإمارات العربية المتحدة	%٢٣,٧	%٢٣,٧
١٣. بيروت باي ش.م.ل	تطوير العقارات	لبنان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
١٤. ديار (المملكة المتحدة) المحدودة	مكتب تمثيلي لديار	المملكة المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
١٥. ديار كايما ليمتد	شركة استثمارية قابضة	جزر كايمان	%٤٣,٠	%٤٣,٠

بالرغم من أن حصة البنك في حقوق ملكية المنشآت المدرجة في البنود ٥ و ٧ و ٨ و ١٠ أقل من ٢٠%، فإن البنك يمارس تأثير فعال على هذه المنشآت. وبناءً عليه، تم احتساب هذه الاستثمارات على أنها "إستثمارات في شركات زميلة".

٢-١١ الإستثمارات في شركات زميلة وحصة الأرباح:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٠٥٦,٤٥٥	٤,٠٤٦,٥٥٣	الإستثمارات في شركات زميلة
٣٥٦,٧٠٤	(٤٨٦,٠٥١)	الحصة في (خسائر) / أرباح
(١١٧,٩٩١)	(١٣٠,٢٢٨)	يطرح: مخصص إنخفاض القيمة
٤,٢٩٥,١٦٨	٣,٤٣٠,٢٧٤	

٣-١١ مخصص إنخفاض القيمة في شركات زميلة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٩,٤٢٦	١١٧,٩٩١	الرصيد في بداية السنة
٨,٥٦٥	١٢,٢٣٧	محمل للسنة (إيضاح ٤٩)
١١٧,٩٩١	١٣٠,٢٢٨	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

١١-٤ القيمة المدرجة للإستثمار في شركات زميلة

يبين الجدول التالي ملخص المعلومات المالية لإستثمارات البنك في الشركات الزميلة:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٦,٨٤٧,٠٣٤ (٢,٤٣٣,٨٧٥)	٧,٨٠٨,٠٤٣ (٤,٢٤٧,٥٤٠)	الحصة في بيان المركز المالي للشركات الزميلة: موجودات مطلوبات
٤,٤١٣,١٥٩ (١١٧,٩٩١)	٣,٥٦٠,٥٠٣ (١٣٠,٢٢٩)	صافي الموجودات يطرح: مخصص إنخفاض القيمة
٤,٢٩٥,١٦٨	٣,٤٣٠,٢٧٤	
١,٠١٤,٣٧١	٣٣٤,٠٢٦	الحصة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة: الإيرادات
١٧,٣٤٥	(٨٤٦,٥٢١)	النتائج

١١-٥ الإستثمار في شركات زميلة حسب التركزات الجغرافية

إن القيمة المدرجة لإستثمارات في شركات زميلة حسب التركزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٣,٧٦٩,٨٦٧ ٥٦,٧٨٢ ٤٦٨,٥١٩	٢,٨٧٩,٢٣٣ ٤٩,٨٣٥ ٥٠١,٢٠٦	داخل الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
٤,٢٩٥,١٦٨	٣,٤٣٠,٢٧٤	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغت القيمة العادلة لحصة البنك في الشركات الزميلة المدرجة في البورصات المحلية، ٨٢٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٥٤٢ مليون درهم) وكانت القيمة المدرجة لحصة البنك في تلك الشركات الزميلة ٢,٢٤٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢,٩٩٠ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١١-٦ إستبعاد حصص في شركات زميلة

خلال سنة ٢٠٠٩، قام البنك باستبعاد ٣٢,٥% من حصته في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد لقاء حصة ٥٠% في ميلينيوم برايفت ايكويتي ذ.م.م.، وهي شركة مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٣٨,٦ مليون درهم.

كذلك، اعتمدت شركة الإمارات الوطنية للأوراق المالية - شركة زميلة أيضا حل تطوعي وفقا لقرار المماهين. إن صافي موجودات الشركات وُثمن البيع هي كما يلي:

٢٠٠٩	
ألف درهم	
٤٢,٥٠٩	القيمة المدرجة للاستثمارات في الشركات الزميلة في تاريخ الإستبعاد
(٣٧,٨٠٦)	ينزل: قيمة البيع لإستبعاد شركات زميلة - صافي
٤,٧٠٣	صافي خسائر إستبعاد شركات زميلة (راجع إيضاح ٤٥)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٢ عقارات قيد الإنشاء

إن الحركة على عقارات قيد الإنشاء خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥٧,٨٣٠	٣٨٨,٦٤٨	الرصيد في بداية السنة
١٣٠,٨١٨	١٣٥,٥١٧	إضافات خلال السنة
٣٨٨,٦٤٨	٥٢٤,١٦٥	الرصيد في نهاية السنة

١٣ عقارات لغرض البيع

إن العقارات لغرض البيع تمثل عقارات في الإمارات ومصر ولبنان مسجلة بإسم بعض الشركات التابعة وفروع للبنك:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٨,٢٥١	١٥٧,٢٦٩	الرصيد في بداية السنة
-	٣٩٩,٨٩٩	إستحواذ على حصص ميطرة، صافي
٧٠١	٢٩,٧٤٧	إضافات
(١٢,٤٦٤)	(١٦,٥٦٩)	إستبعادات (إيضاح ٤٤)
-	(٢٠,٠٠٠)	إنخفاض في القيمة خلال السنة (إيضاح ٤٩)
٧٨١	(٥,٣٨٧)	(خسائر) / أرباح سعر الصرف
١٥٧,٢٦٩	٥٤٤,٩٥٩	الرصيد في نهاية السنة

١٤ إستثمارات عقارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٧١,٣٩٨	١,١٧١,٣٩٨	أراضي
٩٣٦	-	داخل الإمارات العربية المتحدة
٥١,٧٨٣	٥١,٧٣٣	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
-	-	باقي دول العالم
١,٢٢٤,١١٧	١,٢٢٣,١٣١	
(٣٠٠)	-	يطرح: مخصص إنخفاض القيمة
١,٢٢٣,٨١٧	١,٢٢٣,١٣١	
٣٥٣,١٢١	٣٥٣,١٢١	عقارات أخرى
٤,١٩٣	-	داخل الإمارات العربية المتحدة
٥٥٥,٦٥٩	٥١٩,٨٥٦	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
-	-	باقي دول العالم
٩١٢,٩٧٣	٨٧٢,٩٧٧	
(١٤٠.٥٠٢)	(١٧٣,١٩٧)	يطرح: الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة
٧٧٢,٤٧١	٦٩٩,٧٨٠	
١,٩٩٦,٢٨٨	١,٩٢٢,٩١١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٤ إستثمارات عقارية (يتبع)

إن القيمة العادلة لإستثمارات البنك العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ هي ٢,٤٧ مليار درهم (٢٠٠٩: ٢,٩٤ مليار درهم).

تم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية للبنك من قبل مقيمين مستقلين ليست لهم صلة بالبنك. إن المقيمين هم أعضاء في عدة جمعيات مهنية لخبراء التقييم ولديهم مؤهلات ملائمة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في مواقع مماثلة. إن التاريخ الفعلي للتقييم هو ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

تشتمل الأراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة على أراض مقيمة بمبلغ ٢٧٦,١٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٧٦,١٤ مليون درهم) ممنوحة من قبل حكومة دبي تم تخصيصها فقط لصالح المساهمين (إيضاح ٣١).

إن الحركة في الإستثمارات العقارية هي كما يلي:

٢٠١٠	أراضي ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
التكلفة			
الرصيد كما في بداية السنة	١,٢٢٤,١١٧	٩١٢,٩٧٣	٢,١٣٧,٠٩٠
إضافات	-	٨,٧٥٧	٨,٧٥٧
إستعدادات	(٩٣٦)	(٤,١٩٣)	(٥,١٢٩)
تأثير سعر الصرف	(٥٠)	(٤٤,٥٦٠)	(٤٤,٦١٠)
	<u>١,٢٢٣,١٣١</u>	<u>٨٧٢,٩٧٧</u>	<u>٢,٠٩٦,١٠٨</u>
الرصيد كما في نهاية السنة			
الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة:			
الرصيد كما في بداية السنة	٣٠٠	١٤٠,٥٠٢	١٤٠,٨٠٢
محمل خلال السنة	-	٢٢,٦٦٩	٢٢,٦٦٩
انخفاض القيمة، صافي	-	١٣,٦٢٩	١٣,٦٢٩
إستعدادات	(٣٠٠)	(٦٢٦)	(٩٢٦)
تأثير سعر الصرف	-	(٢,٩٧٧)	(٢,٩٧٧)
	<u>-</u>	<u>١٧٣,١٩٧</u>	<u>١٧٣,١٩٧</u>
الرصيد كما في نهاية السنة			
القيمة المدرجة			
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٢٢٣,١٣١	٦٩٩,٧٨٠	١,٩٢٢,٩١١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٤ إستثمارات عقارية (يتبع)

المجموع ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	٢٠٠٩
			التكلفة
٢,١٣٣,١٩١	٩٠٨,٨٨٨	١,٢٢٤,٣٠٣	الرصيد كما في بداية السنة
١٥,٢٨١	١٥,٢٨١	-	إضافات
(٤,٢٨٤)	(٤,٢٨٤)	-	إستيعادات
(٨,٨٦٧)	(٨,٨٦٧)	-	تحويلات
١,٧٦٩	١,٩٥٥	(١٨٦)	تأثير سعر الصرف
٢,١٣٧,٠٩٠	٩١٢,٩٧٣	١,٢٢٤,١١٧	الرصيد كما في نهاية السنة
			الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة:
١٢٨,١٥٢	١٢٧,٨٥٢	٣٠٠	الرصيد كما في بداية السنة
١٨,٧٢٢	١٨,٧٢٢	-	محمل خلال السنة
(١,١٨٦)	(١,١٨٦)	-	إستيعادات
(٥,٣٢٠)	(٥,٣٢٠)	-	تحويلات
٤٣٤	٤٣٤	-	تأثير سعر الصرف
١٤٠,٨٠٢	١٤٠,٥٠٢	٣٠٠	الرصيد كما في نهاية السنة
١,٩٩٦,٢٨٨	٧٧٢,٤٧١	١,٢٢٣,٨١٧	القيمة المدرجة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الاستثمارات العقارية تتضمن إستثمارات عقارات بقيمة مدرجة ٤٨٢,١٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٢٤,٨٦ مليون درهم) قد تم رهنها من قبل إحدى الشركات التابعة كضمان إلزام تمويل لبنك آخر.

١٥ ذمم مدينة وموجودات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨١٨,٤٤٠	٨٧٦,٤٤٨	إيرادات مستحقة من الإستثمار والتمويل والصكوك
١٠١,٢١٧	١٠٩,١٠٠	ذمم إيرادات أخرى
٥٤,١٨٨	٧٢,٢٠٢	ذمم تجارية مدينة
١١,٨٦٥	١٣,٢٣٦	شيكات مرسلة برسم التحصيل
٣٨,٩٩٩	٤,٤٥٦	دفعات مقنمة للمقاولين
٩,٤٤٣	١٤,٩٤٧	مخزون
٨١,٩١٠	٨٧,٩٠٨	مصاريف مدفوعة مقدما
٨,٠٠٠	٨,٠٠٠	القرض الحسن (قروض بدون أرباح)
٢٧,٩٦٣	٣٩,٨١٦	حسابات جارية مدينة، صافي
١٨,٠٥٧	١٩,٣٠٠	ضرائب مؤجلة (إيضاح ٢٦)
٨٦,٥٧٢	٦١,٠٧٤	موجودات إسلامية مشقة (إيضاح ٣٨)
٢٠٧,٤١٧	٩٩٠,٣٨٦	أخرى
١,٤٦٤,٠٧١	٢,٢٩٦,٨٧٣	

تظهر الحسابات الجارية المدينة بعد طرح مخصص الإنخفاض في القيمة وقدره ٥٤,٥٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٣,٢٥ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (تابع)

١٦	ممتلكات، آلات ومعدات	٢٠١٠	أراضي ومباني	آلات ومعدات	أثاث ومعدات مكتوبة	تكنولوجيا المعلومات	سيارات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة									
١ يناير ٢٠١٠	٩٠,٣٦٩	٨٧,٨٥٢	٣٤٦,٠٩٥	٣٥٣,٥٩٩	٤,١٦٥	-	٢٨٦,٦٢٥	٢٨٦,٦٢٥	١,١٦٣,٧٠٥
إستحواد على حصص مسيطرة	٢٤,٦٤٨	-	٩,٩٥٨	١٨,٥١١	-	-	٣١٣	٥٣,٤٣٠	٥٣,٤٣٠
إضافات	١,٦٥٤	١,٣٥٦	١٧,٢٤١	٨,٢٦٠	١٢٧	١٢٧	١٤,١٦٥	١٤,١٦٥	٩٣,٣٠٣
إستقذرات	(١,١٢٣)	-	(٤٥٥)	-	-	-	-	-	(١,٣٨٢)
تحويلات أخرى	٢٨٣,٢٧١	-	٥,٠٨٢	٣٠,٦٤٣	٣٠,٦٤٣	-	(٣٢٠,٠٠٣)	(٣٢٠,٠٠٣)	(٧٠,٠١٧)
تحويلات سعر الصرف	(٣٤)	(٨١)	(١,٠١٣)	(٦٤١)	(٦٤١)	(٦٤١)	(٢٥)	(٢٥)	(١,٨١٣)
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٩٨,٧٨٥	٨٤,١٢٨	٣٧٦,٩٠٨	٤١٠,٣٧٢	٣٩,٩٦٨	-	٢٥,٠٧٥	٢٥,٠٧٥	١,٢٩٩,٢٣٦
الاستهلاك المراكم									
١ يناير ٢٠١٠	٣٣,١٠٢	٥٦,٣٠٧	٢١٧,٠٤٣	١٩٥,٥٨٦	٣,٤٧٢	-	-	-	٥٠٥,٩١٠
إستحواد على حصص مسيطرة	٢,١٤٥	-	٤,٣٧٨	١٢,٤٣٤	-	-	-	-	١٨,٩٥٧
محمل خلال السنة	٩,٠٣٥	٤,٣١٧	٥١,٥٤٩	٥٧,٥٢٧	٤٦٧	٤٦٧	-	-	١٢٢,٨٥٥
إستقذرات	-	-	(٣,٢)	-	(٧٢٠)	-	-	-	(١,٠٣٣)
إعادة تصنيف	-	-	٢٠	(٣٠)	-	-	-	-	-
تحويلات سعر الصرف	-	(١٩)	(٣١٤)	(١٩١)	(١٥)	(١٥)	-	-	(٥٣٩)
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٤٤,٢٨٢	٦٠,٦٠٥	٢٧٢,٣٨٣	٢٣٥,٧٢٦	٣,١٤٤	-	-	-	٦٤٦,١٥٠
القيمة المدرجة									
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٥٤,٥٠٣	٢٣,٥٢٣	١٠٤,٥٢٥	١٤٤,٦٤٦	٨١٤	-	-	-	٦٥٣,٠٨١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٧	الشهرة	٢٠١٠	٢٠٠٩
		ألف درهم	ألف درهم
	كما في ١ يناير	٣٤,٥١٦	-
	إضافات (إيضاح ٢٠-٢)	-	٣٤,٥١٦
	الإنخفاض بالقيمة (إيضاح ٤٩)	(١٧,٢٥٨)	-
	كما في ٣١ ديسمبر	١٧,٢٥٨	٣٤,٥١٦

إختبار إنخفاض قيمة الشهرة

خلال سنة ٢٠١٠، تم إختبار إنخفاض القيمة للشهرة المكتسبة من خلال إدماج الأعمال وبالتالي تم تعديل القيمة للدفترية للشهرة بقيمة الإنخفاض.

١٨ إستثمارات في مشاريع مشتركة

١-١٨ أهم المشاريع المشتركة

إن تفاصيل أهم المشاريع المشتركة في نهاية الفترة المحاسبية هي كما يلي:

المشاريع المشتركة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	٢٠١٠	٢٠٠٩
١ شركة مركز البستان ذ.م.م	تأجير الشقق والمحللات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٢ ميلينيوم برايفيت ايكوتي ذ.م.م	إدارة صناديق إستثمارية	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٣ الزمال للتطوير	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٤ وقف ترست سيرفيس ذ.م.م (قيد التصفية)	خدمات لائتمان	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٥ شركة ناقلات الخليج ذ.م.م (قيد التصفية)	شحن ونقل	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٤ و ٥ لم تقم بأية عمليات خلال السنة الحالية أو السنوات السابقة.

٢-١٨ القيمة المدرجة للإستثمار في المشاريع المشتركة

إن الحصة من الموجودات والمطلوبات في المشاريع المشتركة أدرجت في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق ولدى البنوك	١,١٨٦	٨,٩١٥
إستثمارات أخرى	١,٠١٣	١,٢١٢
عقارات قيد الإنشاء	٤٧,٨٠٣	٤٧,٧٩٨
ذمم مدينة وموجودات أخرى	١٦,٤٧٤	١١,٥٣٩
ممتلكات ومعدات	٥,٦١٥	٥,٩٩٣
مجموع الموجودات	٧٢,٠٩١	٧٥,٤٥٧
مجموع المطلوبات	٣٢,٦٣٣	٣٩,٩٣٥
صافي أرباح السنة	١٦,٠٤٥	١٠,٤٦٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٩ - الشركات التابعة

إن الحصة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر في الشركات التابعة هي كما يلي:

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠١٠	٢٠٠٩
١. دي اي بي كابيتال ليمتد	الاستثمارات والخدمات المالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢. بنك دبي الإسلامي الباكستاني المحدود	خدمات بنكية	باكستان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٣. شركة تمويل ش.م.ع	تمويل وإستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٨,٣	-
٤. شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م.	خدمات الوساطة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٥. ميلينيوم كابيتال القابضة ش.م.خ.	تمويل واستثمار	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٦. دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م.	استشارات مالية وقانونية	الإمارات العربية المتحدة	%٦٠,٠	%٦٠,٠
٧. شركة التنمية للخدمات ذ.م.م.	خدمات عمالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
٨. شركة الإمارات لتأجير السيارات	تجارة السيارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٩. شركة الإمارات "رنت" للإدارة الخاصة المحدودة	إدارة العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٦٠,٠	-
١٠. التطوير الحديث العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%٩٦,٠
١١. التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%٩٦,٠
١٢. التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٣. شركة نسيج للصناعات ذ.م.م.	صناعة النسيج	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
١٤. مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.	طباعة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
١٥. ليفانت ون انفستمنت ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠,٠
١٦. بيترا ليمتد	إستثمارات	جزر كايمان	%١٠٠	%١٠٠,٠
١٧. شركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م. (قيد التصفية)	تركيبات الألمنيوم	الإمارات العربية المتحدة	%٧٥,٥	%٧٥,٥
١٨. الإسلامي للاستثمار العقاري المحدود	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠
١٩. شركة تمويل فاندنغ ليمتد	صكوك	جبرسي	%٥٨,٣	-
٢٠. شركة تمويل للصكوك ذ.م.م.	صكوك	حرير كايمان	%٥٨,٣	-
٢١. شركة تمويل ني إس أو تي ذ.م.م.	خيارات حصة الموظفين	جزر العذراء البريطانية	%٥٨,٣	-
٢٢. شركة تمويل للعقارات والاستثمارات ذ.م.م.	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٨,٣	-
٢٣. شركة تخفيض الشرق الأوسط ليمتد	تجارة عامة	الإمارات العربية المتحدة	%٥٨,٣	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

١٩ - الشركات التابعة (يتبع)

تم تأسيس الشركات ذات الأغراض الخاصة التالية لغرض إدارة المعاملات التي تتضمن صناديق الإستثمار ويتوقع إغلاقها حين إتمام تلك المعاملات.

شركة ذات غرض خاص	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية
			٢٠١٠ ٢٠٠٩
٢٤. هولندا فست للإستثمار العقاري	إستثمارات	لوكسمبورج	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٢٥. فرنسا الإستثمار العقاري ساس	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٢٦. اس أي آر آل باربانيرز	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٢٧. اس سي أي لو سيفان	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٢٨. فيندي ريل استيت ساس	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٢٩. ب اي اس آر اينودز فانغيسبيتي	إستثمارات	النمسا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٣٠. بيتايلونحفيرالتونغ جي ام بي اتش الشركة الألمانية الإسلامية القابضة جي ام بي اتش	إستثمارات	ألمانيا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٣١. راين لوجيستكس جي ام بي اتش	إستثمارات	ألمانيا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٣٢. جف القابضة بي في	إستثمارات	هولندا	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٣٣. شركة زون وان لإدارة العقارات	إستثمارات	جزر كايمان	١٠٠,٠ % ١٠٠,٠ %
٣٤. شركة زون تو لإدارة العقارات	إستثمارات	جزر كايمان	حق السيطرة ٢٠١٠ حق السيطرة ٢٠٠٩
٣٥. الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠ % ١٠٠,٠ %
٣٦. دي.اي.بي لير وان المحدودة ذ.م.	إستثمارات	البهاما	١٠٠,٠ % ١٠٠,٠ %
٣٧. دي.اي.بي ليز وان (دبل) المحدودة	إستثمارات	أيرلندا	١٠٠,٠ % ١٠٠,٠ %
٣٨. جلف أتلانتك م ح ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠ % ١٠٠,٠ %
٣٩. شركة أوشاينك الإسلامية للشخص م ح ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠ % ١٠٠,٠ %
٤٠. شركة سقيا للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤١. شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٢. شركة أوبيتم للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٣. شركة ريكور للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٤. شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٥. شركة لوتس للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٦. شركة بريمبر للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٧. شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٨. شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٤٩. شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٥٠. شركة موعنوم للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %
٥١. شركة ماونت سينا للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ % ٩٩,٠ %

بالإضافة إلى الملكية المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٤، ٥، ٧، ١٣، ١٤، ١٧، ٢٠، ٤٠ إلى ٥١ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٨ و ١٧ لم تقم بأية عمليات خلال الفترات الحالية أو السابقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢٠ إدماج الأعمال

١-٢٠ الإستحواذ على تمويل ش.م.ع

أصبحت تمويل ش.م.ع ("الشركة")، وهي شركة مدرجة في سوق دبي المالي وتشارك في أنشطة تمويلية وإستثمارية متوافقة مع الشريعة الإسلامية، شركة تابعة للبنك في ٤ نوفمبر ٢٠١٠. استحوذ البنك على المزيد من الأسهم من المساهمين الرئيسيين وبالتالي إستحوذ على الحصة المسيطرة. تم الإستحواذ لتطوير قيمة الشركة من خلال توفير دعم إستراتيجي طويل الأجل. سيساعد الإستحواذ البنك في أن يصبح أكبر بنك للتمويل العقاري الإسلامي للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة

القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات الشركة المحددة كما في تاريخ الإستحواذ كانت كما يلي:

مُعترف بها عند الإستحواذ ٢٠١٠ ألف درهم	
٢٣٦,٧٥٨	نقد وأرصدة لدى البنوك
٩,٧٥٨,٦٧٧	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٤٦,٨٥٩	إستثمارات أخرى
٣٩٩,٨٩٩	عقارت لغرض البيع
٩٨,٠٦٠	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٣٤,٤٧٣	ممتلكات ومعدات
١٠,٥٧٤,٧٢٦	مجموع الموجودات
٧,٥٢٨,٠٥٨	التزام التمويل
٣٤٦,٦٦٨	ذمم دائنة ومستحقات
٧,٨٧٤,٧٢٦	مجموع المطلوبات
٢,٧٠٠,٠٠٠	القيمة العادلة لصافي الموجودات - ١٠٠%
٩٣٥,٦٠٠	سعر الشراء للإستحواذ
(١,٥٧٢,٦٣٨)	يطرح: القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المستحوذ عليها
٦٣٧,٠٣٨	الربح الناتج من الإستحواذ على الحصة المسيطرة

تم تحديد القيمة العادلة لصافي الموجودات من قبل البنك على أساس تقييم الشركة والذي قام به مقيم خارجي ليست له صلة بالبنك. إستند تقييم الشركة على تقنيات تقييم الأعمال المقبولة عموماً بما في ذلك نموذج خصم توزيع الأرباح وطريقة القيمة الدفترية المعدلة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٥٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢٠ اندماج الأعمال (يتبع)

١-٢٠ الإستحواذ على تمويل (يتبع)

سعر شراء الإستحواذ

٢٠١٠	
ألف درهم	
٣١٨,٦٠٩	نقد
٥٦,١٢١	تحويل أسهم خزينة
٥٦٠,٨٧٠	القيمة العادلة للأسهم المتاحة للبيع
٩٣٥,٦٠٠	إجمالي سعر الشراء

تم استبعاد تكلفة المعاملة التي تصل إلى ١,١ مليون درهم من سعر الشراء المحول، وتم الاعتراف بها كمصاريف في بيان الدخل الموحد.

تم الاعتراف بحقوق الاطراف غير المسيطرة بالشركة في تاريخ الإستحواذ وتم قياسها بالتكلفة.

يتضمن إجمالي إيرادات وصافي الأرباح للبنك مبلغ ٨٩,٩ مليون درهم و ٦,١ مليون درهم على التوالي بالنسبة لفترة ما بعد الإستحواذ. في حال تم الإستحواذ على الشركة في ١ يناير ٢٠١٠، لكان قد ارتفع إجمالي الإيرادات والأرباح الصافية للبنك بمقدار ٦٠٧ مليون درهم و ٢١,٤ مليون درهم على التوالي.

٢-٢٠ الإستحواذ على ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م

في سنة ٢٠٠٩، إستحوذ البنك على حصة تبلغ ٥٠% في ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م. ومقرها في دولة الإمارات العربية المتحدة وتشارك في أنشطة إدارة الصناديق. إن القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م. المحددة المستحوذ عليها في ذلك التاريخ كانت كما يلي:

معترف بها	
عند الإستحواذ	
٢٠٠٩	
ألف درهم	
٤,٢٦٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
٩,٩٦٤	موجودات أخرى
١,٣٤٤	ممتلكات ومعدات
١٥,٥٧٧	مجموع الموجودات
٧,٤٧٧	مطلوبات أخرى
٧,٤٧٧	مجموع المطلوبات
٨,١٠٠	القيمة العادلة لصافي الموجودات - ١٠٠%
٣٨,٥٦٦	سعر الشراء للإستحواذ
(٤,٠٥٠)	ينزل: القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المستحوذ عليها
٣٤,٥١٦	الشهرة الناتجة من الإستحواذ (راجع إيضاح ١٧)

تم تحديد القيمة العادلة لصافي الموجودات على أساس التقييم الذي قام به مقيم خارجي ليست له صلة بالبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢١ ودائع العملاء

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	(أ) حسب الفئة:
١٤,٠١٥,٠٣٠	١٥,٠٨٧,٥٦٦	حسابات جارية
٩,٨٨١,٧٤٠	١٠,٠٤٧,٠٠٣	حسابات توفير
٤٠,٠٢٣,٠٧٨	٣٨,١٢٤,٠١٢	ودائع استثمارية
٢٣٣,٧٦٩	١٨٨,١٠٢	حسابات هوامش نقدية
٤١,٨٨٦	٣٨٧	مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٥٣)
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٣,٤٤٧,٠٧٠	
٢٤,٥٥٦,١٢٣	٢٤,٨٧٦,٤٢٢	(ب) حسب الإستحقاق التعاقدية:
٢١,٤٥٣,٣٨٠	١٨,٨٤٣,٢٨٤	ودائع تحت الطلب
٧,٦٨٤,٠١٨	٧,٢٦٩,٠٥٩	ودائع تستحق خلال ثلاثة شهور
١٠,٣٤٧,٠٨٦	١٢,٣١٠,١٧٨	ودائع تستحق خلال سنة شهور
١٥٤,٨٩٦	١٤٨,١٢٧	ودائع تستحق خلال سنة
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٣,٤٤٧,٠٧٠	ودائع تستحق أكثر من سنة
٦٢,٤٤٨,٣١٦	٦١,١٢٢,٠٨٩	(ج) حسب التوزيع الجغرافي:
١,٧٤٧,١٨٧	٢,٣٢٤,٩٨١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٣,٤٤٧,٠٧٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٦,٩٨٦,٣٨٧	٥٨,٧٢٤,٠٩٧	(د) حسب العملة:
٧,٢٠٩,١١٦	٤,٧٢٢,٩٧٣	درهم الإمارات العربية المتحدة
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٣,٤٤٧,٠٧٠	عملات أخرى

٢٢ مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	حسابات جارية
٥٣,٨٩٠	٥١,٥١٧	ودائع استثمارية
١,٣٩٥,١٦١	٤,٣٥٧,٩١٠	
١,٤٤٩,٠٥١	٤,٤٠٩,٤٢٧	

الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية حسب التوزيع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٢٨,٨٦٤	٣,٩٩٣,١٠١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٢٠,١٨٧	٤١٦,٣٢٦	
١,٤٤٩,٠٥١	٤,٤٠٩,٤٢٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢٣ أدوات صكوك تمويلية

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
٢,٤١٥,٠٣٤	٢,٣٥٧,٠٧٥
—	١,٨١٨,٩٤٠
<u>٢,٤١٥,٠٣٤</u>	<u>٤,١٧٦,٠١٥</u>

٢٣-١ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك
٢٣-٢ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة

٢٣-١ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك

خلال عام ٢٠٠٧، أبرم البنك ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وحصل من خلالها على تمويل بالدولار متوسط الأجل بمبلغ ٢,٧٤٥/٧٥ مليون درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة ناسداك دبي وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات وإستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي صكوك المحدودة- المصدر، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملة الصكوك. إن الموجودات تحت سيطرة البنك وسيستمر تقديمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في عام ٢٠١٢.

سيقوم المصدر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتاريخ التوزيع ربع السنوي. عند إستحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بالسعر المتفق عليه.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين إستناداً إلى معدل ثلاثة شهور ليبور زائد ٠,٣٣% في السنة. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

خلال عام ٢٠١٠، تم إعادة شراء صكوك تبلغ ٥٨,٠ مليون درهم (١٥,٨ مليون دولار) (٢٠٠٩: ٣٤٠ مليون درهم ٩٢,٥ مليون دولار) بسعر مخصص، بما في ذلك إعادة شراء من خلال عرض نقدي لحاملي الصكوك. اعترف البنك بمبلغ ٦,٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٨,٧ مليون درهم) متعلق بالربح الناتج من إعادة شراء الصكوك الذي تم إدراجه ضمن إيرادات أخرى. وسوف يتم إلغاء شهادات هذه الصكوك عند إستحقاقها عندما يقوم البنك بإعادة شراء هذه الموجودات المملوكة بالمشاركة.

٢٣-٢ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة

• خلال عام ٢٠٠٨، أصدرت إحدى الشركات التابعة للبنك صكوك غير القابلة للتحويل متوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية على شكل شهادات أمانة بقيمة إجمالية ١,١٠٠ مليون درهم (بمعدل ٣ أشهر ليبور زائد ٠,٢٢٥٪ سنوياً) وصكوك قابلة للتحويل بقيمة إجمالية ٣٠٠ مليون دولار (بمعدل ربح ثابت ٤,٣١٪ سنوياً)، وهي مدرجة في بورصة ناسداك دبي. شهادات الصكوك تستحق في ٢٠١٣.

• كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغت صكوك الأطراف الثالثة ١,٨٢ مليار درهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢٣ أدوات صكوك تمويلية (يتبع)

٢٣-٢ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة (يتبع)

وفقاً لشروط الإكتتاب، يمكن استبدال كل شهادة أمانة وفقاً لإختيار صاحب الشهادة أو الشركة التابعة كما يلي :

أ. وفقاً لإختيار صاحب الشهادة من خلال "الإستبدال التطوعي المبكر" في أي وقت بعد سنة من تاريخ الإصدار مع مراعاة تحقق شروط معينة ؛

ب. وفقاً لإختيار الشركة التابعة في أي وقت بعد ثلاث سنوات من تاريخ الإصدار من خلال "الإستبدال الجزئي الاختياري" مع مراعاة تحقق شروط معينة.

في كلا الخيارين على حد سواء، تقوم الشركة التابعة إما بإصدار الحصة في الشركة التابعة وفقاً لسعر الصرف ذو الصلة أو يتم الدفع نقداً.

في وقت الاستحقاق النهائي، سيتم إستبدال أي شهادات أمانة متبقية بالكامل من قبل شركة تابعة نقداً بالقيمة الاسمية بالإضافة إلى أي مبلغ أرباح غير مدفوع.

٢٤ وكالات تمويلية متوسطة الأجل

اختار البنك إعادة تصنيف ودائع الوكالة المستلمة في سنة ٢٠٠٨ من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة بقيمة ٣,٧٥ مليار درهم وإراجها تحت فئة تمويل مؤهل من المستوى الثاني (تمويل الطبقة ٢). وافق المساهمون على عملية إعادة التصنيف في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد في أبريل ٢٠٠٩. وسيتم استخدام ودائع الوكالة التي منحتها وزارة المالية (الموكل) إلى البنك (الوكيل) لأغراض الاستثمار لفترة سبع سنوات تبدأ من تساريخ إعادة التصنيف وتستحق في ديسمبر ٢٠١٦. وسيتم دفع أرباح الوكالة كل ثلاثة أشهر بناءً على معدل ربح يتوقع أن يتراوح بين ٤% - ٥,٢٥% سنوياً.

وفقاً لشروط عقد الوكالة ، تخضع حقوق ومطالبات الموكل فيما يتعلق بعقد الوكالة بالكامل إلى حقوق ومطالبات جميع الدائنين الآخرين غير التابعين.

٢٥ ذمم دائنة ومطلوبات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٦٤,١٤٠	٣٢٩,٩٢٨	حصة المودعين من الأرباح (إيضاح ٥٠)
١٧١,٠٧٩	٢٤٨,١٥٣	مبالغ مستحقة لشراء عقارات
٢٥٥,٣٠٠	١٨٥,٨٢٢	شيكات بنكية
٣٩٩,١٤٤	٤٢٩,٣٥٧	ودائع متنوعة
٤٤٣,٠٧٥	٤١١,٤١١	دائنون تجاريون
١٦٧,٠٥٣	١٢٢,٧٢٨	إيجارات مقبوضة مقدماً
٦٦٥,٧٢٤	١١٦,٤٨٧	مبالغ مستحقة لموردين عن موجودات مالية وإستثمارية
٨٩,٥٥٤	١٠١,٧٣٧	مخصص مكافأة نهاية الخدمة (إيضاح ٢٧)
٣٨,٩٦٤	٥٢,١٢١	توزيعات أرباح غير مطالب بها
٤,٨٠٠	٤,٨٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤,٨٥٦	١٨,٢٧٤	مبالغ مستحقة للمقاولين
٧٤,٦٦٤	٥١,٥٠٨	تحويلات مالية
٢٩٣,٥٨٥	٢٩٣,٥٨٥	مبالغ مستحقة عن إستثمارات
١,٦٢٤	٤٦٥	شيكات مستلمة برسم التحصيل
-	٣,٦٢٦	مخصص الضريبة (إيضاح ٢٦)
٣٩٧,٣٤٢	١,٣٠٩,٩٢١	أخرى
<u>٣,٣٧٠,٨٠٤</u>	<u>٣,٦٧٩,٩٢٣</u>	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٥٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢٦ الضرائب

مخصص الضرائب

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
-	٣,٥٤٤
٥,٠٤٠	٨٩٢
(١,٤١٤)	(٤,٤٣٦)
٣,٦٢٦	-

الرصيد الافتتاحي

المحمل خلال السنة

ضرائب مدفوعة

الرصيد النهائي (إيضاح ٢٥)

موجودات الضريبة المؤجلة

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
١٨,٠٥٧	٢٥,٣٧١
١,٥٤٥	(٥,٩٥٢)
(٣٠٢)	(١,٣٦٢)
١٩,٣٠٠	١٨,٠٥٧

موجودات الضريبة المؤجلة في بداية السنة

إضافات / (عكس) خلال السنة

تأثير سعر الصرف

موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية السنة (إيضاح ١٥)

مصرف الضريبة خلال السنة

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
(٥,٠٣٧)	(٨٩٢)
١,٥٤٥	(٥,٩٥٢)
(٣,٤٩٢)	(٦,٨٤٤)

الضريبة الحالية

الضريبة المؤجلة

مصرف ضريبة الدخل

٢٧ مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
٨٩,٥٥٤	٧٤,٣١٣
٢٧,١٤٠	٢٢,٢٠٠
(١٤,٩٥٧)	(٦,٩٥٩)
١٠١,٧٣٧	٨٩,٥٥٤

كما في ١ يناير

محمل خلال السنة

مدفوع خلال السنة

كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٢٥)

٢٨ زكاة مستحقة

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
١٤٦,٣٢٦	١٣٩,٤٢٨
١٠	١,١٠٨
١٤٦,٣٣٦	١٤٠,٥٣٦

زكاة عن حقوق المساهمين

زكاة عن مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٥٣)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٢٩ رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
عدد الأسهم بـ ألف درهم	عدد الأسهم بـ ألف درهم	المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم بـ ألف درهم	رأس المال المصرح به: أسهم عادية بواقع ١ درهم للسهم
٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	
٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٦١٧,٥٠٥	المصدر والمدفوع بالكامل: كما في ١ يناير أسهم منحة
١٧٢,١٠٥	١٧٢,١٠٥	١٧٩,٥٤٩	١٧٩,٥٤٩	
٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	كما في ٣١ ديسمبر

خلال السنة، تم إصدار ١٧٩,٥٤٩,٠٠٠ سهم بقيمة ١ درهم للسهم كأسهم منحة (٢٠٠٩: ١٧٢,١٠٥,٠٠٠ سهم).

٣٠ أسهم الخزينة

تضمنت أسهم الخزينة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الأسهم التي تم الاستحواذ عليها من طرف ثالث لتسوية معاملات معينة.

٣١ الإحتياطات

إحتياطي قانوني ألف درهم	إحتياطي أراضي منحة ألف درهم	إحتياطي عام ألف درهم	إحتياطي ترجمة عملات ألف درهم	المجموع ألف درهم	
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	(٥٩,٦٨٠)	٥,١٩٨,٣٣٨	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
-	-	١٠٠,٠٠٠	(١٨,١٦١)	(١٨,١٦١)	تحويل عملة وتعديلات أخرى المحول من الأرباح المستفاد
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	(٧٧,٨٤١)	٥,٢٨٠,١٧٧	كما في ١ يناير ٢٠١٠
-	-	-	(١٣,٧٠٠)	(١٣,٧٠٠)	تحويل عملة وتعديلات أخرى
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	(٩١,٥٤١)	٥,٢٦٦,٤٧٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠% من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح هذا الإحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها القانون.

قرر مجلس الإدارة التوقف عن التحويل السنوي إلى الإحتياطي القانوني نظراً لأن الإحتياطي يزيد عن ٥٠% من رأس المال المدفوع.

إحتياطي الأراضي الممنوحة

منحت حكومة دبي بعض الأراضي بتصرف حر فقط لصالح مساهمي البنك. أدرجت هذه الأراضي ضمن الإستثمارات العقارية (إيضاح ١٤). إن مبلغ إحتياطي الأراضي الممنوحة يمثل القيمة العادلة للأراضي عند منحها، بعد تنزيل الاستبعادات، عند وقت المنح.

الإحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الإحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)
٣١ الإحتياطات (يتبع)

إحتياطي ترجمة العملات الأجنبية

يتم الاعتراف بإحتياطي ترجمة العملات المتعلق بترجمة نتائج وصافي موجودات عمليات البنك بالعملات الأجنبية من عملتها الوظيفية إلى عملة عرض البنك (أي الدرهم) مباشرة في الدخل الشامل الآخر، ويتم إحتسابها ضمن إحتياطي ترجمة العملات.

٣٢ التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(٨٨٨,٧١٤)	(٧٢٣,٧١٣)	كما في ١ يناير
١٦٥,٣١٠	٦٠٦,١٤٠	صافي الأرباح غير المحققة من الإستثمارات المتاحة للبيع
(٣٠٩)	(١٢٥,٥٩٣)	إعادة تصنيف الأرباح المحققة لإستبعاد إستثمارات متاحة للبيع إلى الأرباح أو الخسائر
(٧٢٣,٧١٣)	(٢٤٣,١٦٦)	كما في ٣١ ديسمبر

٣٣ توزيعات الأرباح المدفوعة والمقترح توزيعها

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
—	٣٧٩,٧٠٥	توزيعات أرباح مقترحة
		توزيعات أرباح نقدية:
		(٢٠١٠: بواقع ٠,١٠ درهم للسهم)
٥٣٨,٦٤٨	—	توزيعات أرباح مقترحة ومدفوعة
		توزيعات أرباح نقدية:
		(٢٠٠٩: بواقع ٠,١٥ درهم للسهم)
١٧٩,٥٤٩	—	أسهم منحة
		(٢٠٠٩: بواقع ٠,٠٥ درهم للسهم)

٣٤ إحتياطي تحوط

خلال عام ٢٠٠٩، قام البنك بإيقاف تحوط التدفقات النقدية على العمليات المتوقعة مما أدى إلى إطفاء إحتياطي التحوط للتدفقات النقدية خلال عام ٢٠١٠ والبالغة ٣٩.٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٥,٢ مليون درهم). راجع إيضاح ٤٢.

٣٥ برنامج خيار تملك أسهم للموظفين (ESOP)

بدأ البنك في عام ٢٠٠٤ برنامج خيار تملك أسهم للموظفين (ESOP) تقديراً للموظفين الرئيسيين والاحتفاظ بهم. البرنامج يمنح الموظفين الحق في تملك أسهم البنك بسعر الإصدار.

ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التالية كانت موجودة في السنة الحالية والسنوات السابقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٣٥ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين (ESOP) (يتبع)

سنة الإصدار	عدد الأسهم	تاريخ المنح	تاريخ الإنهاء	سعر الإصدار	القيمة العادلة عند تاريخ المنح
٢٠٠٦	٤,١١٣,٠٠٠	يناير ٢٠٠٦	فبراير ٢٠١٠	٢	٢٦,٧
٢٠١٠	١,٥٦٠,٠٠٠	أبريل ٢٠١٠	مارس ٢٠١٢	-	٢,٠

تم منح الأسهم بموجب ترتيبات إسمية، إلى فئات مختلفة من الموظفين بشرط استمرار الموظفين في العمل لدى البنك لفترة بحد أدنى متفق عليه تتراوح ما بين ٢-٤ سنوات من تاريخ المنح. في حال مغادرة الموظف قبل إتمام فترة الاستحقاق الكامل، فإن نسبة من الأسهم ستعود إلى البنك. وبشكل عام، ترى الإدارة أنه من المستبعد عودة كمية كبيرة من الأسهم مرة أخرى إلى البنك فيما يتعلق بمغادرة الموظفين قبل إتمام فترة الاستحقاق. في عام ٢٠٠٨، قام بعض الموظفون بترك البنك، وتم إعادة ١,٥٧٦,٨٣٦ سهم. ونتيجة لذلك تغيرت الرسوم السنوية فيما يتعلق ببرنامج خيار شراء أسهم الموظفين ESOP بشكل مستقبلي على النحو التالي:

القيمة العادلة لبرنامج خيار شراء أسهم الموظفين ESOP في السنة الحالية و السنوات السابقة عند تاريخ المنح والرسوم المعدلة أكثر من فترة الاستحقاق هي كما يلي:

السنة	المبلغ الحالي المحمل على بيان الدخل	المحمل على بيان الدخل الموحد كما في تاريخ المنح
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٠٦	٣٠,٣١٢	٣٠,٣١٢
٢٠٠٧	٣٦,٨٤٦	٣٦,٨٤٦
٢٠٠٨	١٨,١٤٩	٢٥,٠٨٥
٢٠٠٩	٥,٤٤٤	٦,٨٥٦
٢٠١٠	١,٥٨٠	٣,٥٩٤
٢٠١١	١,٦٥٣	١,٦٥٣
٢٠١٢	٥٥١	٥٥١
المجموع	٩٤,٤٣٥	١٠٤,٨٩٧

٣٦ أطراف غير مسيطرة

إن حقوق الأطراف غير المسيطرة تمثل الحصة التناسبية لمساهمي الأقلية في القيمة الإجمالية من صافي موجودات ونتائج عمليات الشركات التابعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٣٧ المطلوبات المحتملة والإلتزامات

الأدوات المالية المتعلقة بالتمويل

إن الأدوات المالية المتعلقة بالتمويل تشتمل على الإلتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الإلتزامات لتقديم التمويل تمثل الإلتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الإلتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشتمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الإلتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

لدى البنك التزيمات و مطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		المطلوبات المحتملة:
١٠,٤٨٤,٥٨٦	٨,٧٧٤,٠٤٧	خطابات ضمان
٣,٥١٩,٩٤٣	٢,٥٣٥,٦٦٦	إعتمادات مستندية
١٤,٠٠٤,٥٢٩	١١,٣٠٩,٧١٣	
		الإلتزامات:
٤١٦,٢٥٧	٣٨٨,٩٣٢	إلتزامات مصاريف رأسمالية
١١,٢١٧,٢٤٤	١٢,٥٦٧,٥٣٩	إلتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة
١١,٦٣٣,٥٠١	١٢,٩٥٦,٤٧١	
٢٥,٦٣٨,٠٣٠	٢٤,٢٦٦,١٨٤	مجموع المطلوبات المحتملة والإلتزامات

٣٨ المشتقات الإسلامية

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة لمشتقات القيمة العادلة التي تعادل أسعار السوق بالإضافة للمبالغ الاسمية محللة حسب تاريخ إستحقاقها. إن المبلغ الاسمي هو المبلغ الخاص بالأصل المعني للمشتق، مرجع السعر والمؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغييرات في قيمة المشتقات. تشير المبالغ الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشراً على أخطار السوق أو أخطار الائتمان.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٣٨ المشتقات الإسلامية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة - ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٢ أشهر - سنة ألف درهم	خلال ٢ أشهر ألف درهم	مجموع المبالغ الاسمية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم
مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض المتاجرة:							
-	-	٧,١٨٩	٢,٧٤٨,٣٦٠	٢,٥٥٢,٧١٣	٥,٣٠٨,٣٥٤	١١,٠٢٩	١٥,١٢٧
تعهدات أحادية لشراء/بيع عملات							
٦٧١,٥٥٠	-	٩,٣٢٤,١٠٩	-	-	٩,٩٩٥,٦٥٩	١١٧,١٠٠	٢٥٨,٠٧٤
٦٧١,٥٥٠	-	٩,٣٣١,٢٨٢	٢,٧٤٨,٣٦٠	٢,٥٥٢,٧١٣	١٥,٢٠٣,٩٠٥	٢١١,٠٢٩	٢٧٣,٢٠١

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة - ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	مجموع المبالغ الاسمية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم
مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض المتاجرة:							
-	٣٨٣,٢٠٦	٢,٩٠٥,٩٢٩	١,٣٣٢,٩٨٠	٣,٨٠٧,١١٨	٨,٤٢٨,٢٣٢	١٦,٤٥٧	١٣,٧٩٣
تعهدات أحادية لشراء/بيع عملات							
٣٩٢,٦٠١	١٢,٢١٧,١١٠	-	-	-	١٢,٦٠٩,٧٤١	١٨٨,٩٧٦	٢٧٥,٥٤٨
٣٩٢,٦٠١	١٢,٦٠٠,٣٤٦	٢,٩٠٥,٩٢٩	١,٣٣٢,٩٨٠	٣,٨٠٧,١١٨	٢١,٠٣٧,٩٧٢	٢٠٥,٤٣٣	٢٨٩,٣٤١

لدى البنك مراكز في الأنواع التالية من المشتقات.

تعهدات أحادية لشراء/بيع عملات

إن التعهدات الأحادية لشراء/بيع العملات هي إتفاقات إما لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن الصفقات الفعلية تنفذ في تاريخ التعهد، من خلال مبادلة العروض والقبولات بالشراء/البيع بين الأطراف المعنية.

المقايضات الإسلامية

المقايضات الإسلامية مرتكزة على مبدأ الوعد (التعهد) بين طرفين لشراء عقود منتجات محدد ومطابقة للشريعة الإسلامية بسعر محدد بالتاريخ المحدد في المستقبل. وتمثل تعهد مشروط لشراء سلع من خلال تعهدات أحادية للشراء. إن تركيب المقايضات الإسلامية يشتمل على مقايضات أسعار الربح ومقايضات العملات. بخصوص مقايضات أسعار الربح الإسلامية، تقوم الأطراف المتقابلة عادة بتبادل دفعات أسعار الربح الثابتة والمتغيرة إستناداً إلى قيمة إسمية لعملة منفردة من خلال شراء/بيع سلع متعلقة "بعقد مربحة". بخصوص مقايضات العملات الإسلامية يتم تبادل دفعات الربح الثابتة والمتغيرة بالإضافة للمبالغ الاسمية بعملات مختلفة من خلال شراء/بيع سلع متعلقة "بعقد بيع مربحة".

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة البنك التجارية المشتقة بالمبيعات والتحويلات الإستراتيجية (راجع أدناه). تشمل أنشطة البيع عرض المنتجات إلى المتعاملين بأسعار منافسة لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو خفض المخاطر الحالية والمتوقعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٣٨ المشتقات الإسلامية (يتبع)

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يقوم البنك باستخدام المشتقات لأغراض التحوط من أجل تخفيض تعرضه إلى مخاطر العملات وسعر الربح. يتم إنجاز هذا بتحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة بالإضافة إلى التحوط الإستراتيجي مقابل تعرضات بيان المركز المالي ككل.

بخصوص مخاطر أسعار الربح، يتم عمل التحوط الإستراتيجي بمراقبة إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات المالية والدخول في مقايضات أسعار الربح. بما أن التحوط الإستراتيجي لا يؤهل لمحاسبة تحوطات محددة، فلذلك يتم احتساب المشتقات المتعلقة كأدوات تجارية.

٣٩ إيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٤٥٤,٢٥٩	٤١٦,٥١٧	موجودات تمويلية
١٨,٠٤٦	١٠,٠٢٣	مربحات بضائع
٤٨٦,٥٤٠	٤٨٦,٥٥٢	مربحات دولية
٣٥٢,٧٢٦	٢٥٨,٣٠٤	مربحات سيارات
		مربحات عقارية
١,٣١١,٥٧١	١,١٧١,٣٩٦	مجموع إيرادات المربحات
٤٠٨,٥٦٠	٤٥٨,٧٠٢	إستصناع
١٥٥,٦٥٠	١٨٨,٩٠٧	إجارة تمويل منزل
٤١٦,٩٥٢	٤٣٢,٥٠٥	إجارة
-	٥٢,٣٤٩	تمويل سلم
٢,٢٩٢,٧٣٣	٢,٣٠٣,٨٥٩	إيرادات من موجودات تمويلية
٦٢٥,٠٥٣	٥٩٧,٠١٣	موجودات إستثمارية
٣٥٤,٧٩١	٢٧٠,٦٠٤	مشاركات
٤٢,٩٤٥	٣٧,٥٨٤	مضاربات
٧,٣٣٥	١٢,٦٣٥	وكالات
		أخرى
١,٠٣٠,١٢٤	٩١٧,٨٣٦	إيرادات من موجودات إستثمارية
٣,٣٢٢,٨٥٧	٣,٢٢١,٦٩٥	مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

إن الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية تظهر بالصافي بعد تنزيل الإيرادات المستبعدة بمبلغ ٦,١٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٨,٩٧ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٠ إيرادات من مبيعات دولية ووكالات، قصيرة الأجل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠,٠٨٧	١٣,٣٢٨	إيرادات من مبيعات دولية من بنوك ومؤسسات مالية
٣١,٣٩١	٢١,١٩٩	إيرادات من ودائع استثمارية ووكالات
-	١,٧٨٦	إيرادات من مبيعات دولية لدى المصرف المركزي
٥١,٤٧٨	٣٦,٣١٣	

٤١ الأرباح / (الخسائر) من الاستثمارات الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-	١٢٥,٥٩٣	الأرباح المحققة من بيع إستثمارات متاحة للبيع
(٦,٨٤١)	(١,٩٤١)	خسارة من بيع إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة
(٥٣,٥٦٢)	(١٣,١٨٢)	من خلال الأرباح أو الخسائر
١٦,٣١٠	٢٨١	خسارة من إعادة تقييم إستثمارات مدرجة
٢٣,٣٣٦	٢٤,٠٢٢	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١,٨٢٢	١,٣٩٠	توزيعات أرباح من إستثمارات مدرجة
		بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
		توزيعات أرباح من إستثمارات الملكية
		توزيعات أرباح من صناديق إستثمارية متاحة للبيع
(١٨,٩٣٥)	١٣٦,١٦٣	

تم عرض توزيعات الأرباح للإستثمارات المتاحة للبيع بالصافي من الدخل المستبعد البالغ ٢,٦٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣,١٥ مليون درهم).

٤٢ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٧,٩٣٠	١٧٠,٩٣٣	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٣٦٩,٠٧١	٣٧١,٤٣٠	رسوم وعمولات أخرى
٩٩,٨٤٢	١٠٢,٨٣٦	أرباح تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات
٤٥,٢١٩	٣٩,٩٤٤	أرباح متراكمة على احتياطي تحوط مغطاً (إيضاح ٣٤)
١٠٧	١,٨٨٧	القيمة العادلة لمشتقات إسلامية
٧٥٢,١٦٩	٦٨٧,٠٣٠	

تم عرض إيرادات الرسوم والعمولات الأخرى بالصافي من الدخل المستبعد البالغ ٠,٢٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٢٠ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٣ إيرادات من إستثمارات عقارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٥,٦٠٩	٧٢,١٦٥	صافي إيرادات الإيجار
٢,٦٩١	١٨,٠٠١	ربح من بيع إستثمارات عقارية
٧٨,٣٠٠	٩٠,١٦٦	

٤٤ إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها لغرض البيع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣,٤٦١	٣١,٠٦٧	إيرادات المبيعات
(١٢,٤٦٤)	(١٦,٥٦٩)	تكاليف البيع (إيضاح ١٣)
٩٩٧	١٤,٤٩٨	

٤٥ إيرادات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٢,٤٤٦	٨٥,٠٥٩	إيرادات خدمات، صافي
(٤,٧٠٣)	-	خسارة إستبعاد حصة في شركات زميلة (إيضاح ١١-٦)
١٥٨,٧١٠	٥٤,٩٤٧	أخرى
١٨٦,٤٥٣	١٤٠,٠٠٦	

٤٦ مصاريف الموظفين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٧١٢,٨٥٩	٧٧٩,٦٧٣	رواتب وأجور
٢٢,٢١٠	٢٧,١٤٠	مكافآت نهاية الخدمة
٥,٤٤٤	١,٥٨١	دفعات على أساس أسهم الملكية
٧٢,٦٩٩	٩,٤٢٥	أخرى
٨١٣,٢٠٢	٨١٧,٨١٩	

٤٧ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١١٠,٠٢٩	١٠٧,٥٣٨	مصروفات إدارية
١١٦,١٠٨	١٢٢,٨٥٥	إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات (إيضاح ١٦)
٦٧,١٨٢	٧٧,١٩٤	مصاريف الإيجار المستحقة الدفع بموجب عقود الإيجار التشغيلية
٥٣,٥٠٧	٦٧,١١٠	مصاريف إتصالات
٤٢,٨٦٩	٤٥,٥١٦	مصاريف صيانة معدات ومباني
١١,٧١٣	١٣,٢٨٤	مصاريف طباعة وقرطاسية
٢٣,٩٩٧	-	مصاريف شطب متنوعة
٩٩,٥٥٥	١٠٩,٤٤٦	أخرى
٥٢٤,٧٦٠	٥٤٢,٩٤٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٤٨ صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٧١,٢٨٤	٦١٧,٢٨٧	صافي مخصص الموجودات التمويلية الإسلامية
٤٥,٤٠٦	٣٦,١٤٩	صافي مخصص الموجودات الاستثمارية الإسلامية
١٥,٧٣٧	١١,٣٢٨	صافي مخصص ذمم مدينة وموجودات أخرى
٩٢,٦٦٠	١٣٦,٢٩١	خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع
(١٥,٧٤٣)	-	عكس مخصص إستثمارات في صناديق متاحة للبيع
٨٠٩,٣٤٤	٨٠١,٠٥٥	

٤٩ صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات غير المالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٥٦٥	١٢,٢٣٧	خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات في شركات زميلة
-	١٣,٣٢٩	خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات عقارية
-	٢٠,٠٠٠	خسائر إنخفاض قيمة عقارات متاحة للبيع
-	١٧,٢٥٨	خسائر إنخفاض قيمة الشهرة
٨,٥٦٥	٦٢,٨٢٤	

٥٠ حصة المودعين في الأرباح

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٣٩,١٩٧	١,٤٣٥,٦٣١	حصة السنة
(١١,٦٣٦)	(٥١١)	يطرح: المتعلق بمخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٥٣)
١٩٥,٥٠٠	٤٢,٠٠٠	المحول من مخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٥٣)
١,٩٢٣,٠٦١	١,٤٧٧,١٢٠	
(١,٥٥٨,٩٢١)	(١,١٤٧,١٩٢)	يطرح: المدفوع خلال السنة
٣٦٤,١٤٠	٣٢٩,٩٢٨	حصة المودعين المستحقة من الأرباح (إيضاح ٢٥)

حصة الأرباح المستحقة الدفع إلى الزبائن والمؤسسات المالية هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٧٦,٣٢٩	٩٩٦,٤٩١	ودائع استثمارية وإذخار من الزبائن
٥٢٩,١٣٨	٤٠٩,٨٨٤	ودائع وكالة وإستثمارية أخرى من البنوك والزبائن
٣٣,٧٣٠	٢٩,٢٥٦	الأرباح المستحقة الدفع لأدوات الصكوك التمويلية
١,٧٣٩,١٩٧	١,٤٣٥,٦٣١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥١ العائد الأساسي والمخفض على السهم

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة أرباح السنة العائدة إلى المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠
١,٢٠٢,٦٩١,٠٠٠	٨٠١,٧٢٣,٠٠٠
٣,٧٧٢,١١٢,٠٠٠	٣,٧٧٦,٢٦٩,٠٠٠
٠,٣٢	٠,٢١

أرباح السنة بعد توزيع مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
البالغة ٤,٨٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٩: ٤,٨٠٠,٠٠٠ درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة
بواقع ١ درهم للسهم

العائد الأساسي والمخفض على السهم بالدرهم

إن العائد للسهم البالغ ٠,٣٢ درهم كما تم بيانه في سنة ٢٠٠٩ تم تعديله لتأثير الأسهم الصادرة لسنة ٢٠١٠ نتيجةً لأسهم المنحة.

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يَقم بإصدار أي أدوات قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

٥٢ النقد وما يعادله

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
١١,٦١١,٥٧٠	١١,٢٤٧,٢٢٥
٢,٥٥٧,٢٥٨	٢,٣٥٦,٥٣١
١٤,١٦٨,٨٢٨	١٣,٦٠٣,٧٥٦
(٨٨,٨٣٦)	(٣,١٢٠,٠٧٥)
١٤,٠٧٩,٩٩٢	١٠,٤٨٣,٦٨١

يطرح: أرصدة وودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية بتاريخ إستحقاق
أكثر من ٣ أشهر

٥٣ مخصص تسوية الأرباح

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
٢٢٦,٨٥٨	٤١,٨٨٦
١١,٦٣٦	٥١١
(١,١٠٨)	(١٠)
(١٩٥,٥٠٠)	(٤٢,٠٠٠)
٤١,٨٨٦	٣٨٧

الرصيد في بداية السنة - كما تم بيانه
الحصة من أرباح السنة (إيضاح ٥٠)
الزكاة للسنة (إيضاح ٢٨)
تحويل إضافي إلى حصة المودعين من
الأرباح خلال السنة (إيضاح ٥٠)

الرصيد كما في نهاية السنة (إيضاح ٢١)

إن مخصص تسوية الأرباح يمثل جزءاً من حصة المودعين من الأرباح المحتفظ به كمخصص. هذا المخصص يستحق الدفع للمودعين بعد موافقة مجلس الإدارة وإعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. أدرجت الزكاة عن مخصص تسوية الأرباح ضمن بند الزكاة المستحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٤ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك بمعاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

تم إستبعاد الأرصدة والمعاملات بين البنك وشركاته التابعة والتي تعتبر أطراف ذات علاقة للبنك عند إعداد البيانات المالية الموحدة ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الجهات ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٢٠١٠	مساهمين رئيسيين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمندوبين الرئيسيين ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	١,٨٣٦,٥٠٠	١٨٣,٧٠١	٤٦٣,٤٧٥	٢,٤٨٣,٦٧٦
ودائع العملاء	٢,٨٤٧,٠٨٧	٤٣,٧٧٢	١٧٢,٠٥٢	٣,٠٦٢,٩١١
الدخل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٥٦,٩١٤	١٠,٦٦٢	٤,٣٢١	٧١,٨٩٧
حصة المودعين من الأرباح	١٠٧,٥٣٨	٦٦٣	١٧١	١٠٨,٣٧٢
الالتزامات الطارئة	-	٣٠٣	٧٠٠	١,٠٠٣

٢٠٠٩	مساهمين رئيسيين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمندوبين الرئيسيين ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٣,٨١٢,٧٣٧	١٨٢,٣٦٢	٥١٣,٧٧٤	٤,٥٠٨,٨٧٣
ودائع العملاء	٥,٠٦٥,٠٥٤	٥٥,٦٤٢	٢٨٧,٢٨١	٥,٤٠٧,٩٨٧
الدخل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٧٣,٢٥٢	١٢,١٩٤	١٤,٥٦٢	١٠٠,٠٠٨
حصة المودعين من الأرباح	٣٨,٤٤٣	٩٨٨	١,٩١٠	٤١,٣٤١
الالتزامات الطارئة	٢,٠٣٨,٠٩١	٨٩٠	٧٠٠	٢,٠٣٩,٦٨١

إن التعويضات المدفوعة للمندوبين الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٨,٩١٥	٤٥,١٦٤	رواتب ومزايا أخرى
١,٩٤٨	١,٦١٢	مكافآت نهاية الخدمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٥ المعلومات القطاعية

إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ يتطلب من البنك تحديد المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه. ففي المقابل، إن المعيار السابق (المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٤: التقرير القطاعي) تطلب من المنشأة تحديد قطاعين (الأعمال والجغرافي) باستخدام منهج المخاطر والمكافآت، مع أخذ نظام التقرير المالي الداخلي للمنشأة إلى المديرين الرئيسيين كنقطة إبتداء لتحديد هذه القطاعات. لم ينتج عن ذلك أي تغير مهم في القطاعات المفصّل عنها من قبل البنك حيث أن القطاعات المفصّل عنها من قبل البنك متماشية مع التقارير الداخلية المقدمة إلى صانع القرار التشغيلي الرئيسي.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى أربعة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المزايا التجارية والاستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات: تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
- (٣) العقارات: تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) الخزينة: مسؤولة بشكل رئيسي عن إدارة السيولة الشاملة للبنك ومخاطر السوق وتوفير خدمات الخزينة للعملاء. تقوم أيضا الخزينة بتشغيل محفظة الصكوك الإسلامية الخاصة، وتخصص دفتره أدوات مالية لإدارة المخاطر ذات الصلة.
- (٥) أخرى: تتولى أعمال ومهام أخرى غير المذكورة أعلاه.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبنى عليه البنك تقاريره عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقتررة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٥ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاعات الأعمال

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر:

المجموع	٢٠١٠		٢٠٠٩		٢٠١٠		٢٠٠٩		٢٠١٠		٢٠٠٩		٢٠١٠		٢٠٠٩		٢٠١٠		٢٠٠٩		٢٠١٠	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	٣٠٠٩	
٣٣٧٦,٣٧٢	٣,٣٧٢,٩١٨	٥٣٠,٠١٨	٤٣٥,٦٥٦	٦١٦,٨٣٧	٣٦٠,٢١٩	(٢٩١,١١٦)	(٣١٥,٠٧٤)	١,٠٠٣,٩٢٦	١,٠٧٦,٩٩٦	١,٥٢٦,٦٦٨	١,٦٦٥,١٢١	١,٥٢٦,٦٦٨	١,٦٦٥,١٢١	١,٥٢٦,٦٦٨	١,٦٦٥,١٢١	١,٥٢٦,٦٦٨	١,٦٦٥,١٢١	١,٥٢٦,٦٦٨	١,٦٦٥,١٢١	١,٥٢٦,٦٦٨	١,٦٦٥,١٢١	
١٧,٣٢٥	(٨٤٦,٥٢١)	-	-	-	-	-	(٨٧٢,١٣٥)	١٧,٣٢٥	٢٥,٦١٤	-	-	١٧,٣٢٥	٢٥,٦١٤	-	-	١٧,٣٢٥	٢٥,٦١٤	-	-	١٧,٣٢٥	٢٥,٦١٤	
-	٦٣٧,٠٣٨	-	٦٣٧,٠٣٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
(١,٣٥٦,٦٨٤)	(١,٣٨٣,٤٣١)	(٢٢,١٤٦)	(١٠٤,٦٣٦)	(٢١,٤٣٧)	(٢٠,٦٢٢)	(٤٥,٣١٩)	(٦٧,١١٢)	(٣٢٩,٣١٣)	(٢٩٧,٢٧٤)	(٨٤٨,٤٦٩)	(٦٩٣,٧٣٦)	(٨٤٨,٤٦٩)	(٦٩٣,٧٣٦)	(٨٤٨,٤٦٩)	(٦٩٣,٧٣٦)	(٨٤٨,٤٦٩)	(٦٩٣,٧٣٦)	(٨٤٨,٤٦٩)	(٦٩٣,٧٣٦)	(٨٤٨,٤٦٩)	(٦٩٣,٧٣٦)	
(٨١٧,٤٠٩)	(٨٦٣,٨٧٩)	(٤,٣١٧)	(٨,٤٥٣)	-	-	(٧,٦٥٩)	-	(٢٧١,٨٨٩)	(١٧٧,٦٨٥)	(١٣٤,٠٤٤)	(١٧٨,١٤١)	(١٣٤,٠٤٤)	(١٧٨,١٤١)	(١٣٤,٠٤٤)	(١٧٨,١٤١)	(١٣٤,٠٤٤)	(١٧٨,١٤١)	(١٣٤,٠٤٤)	(١٧٨,١٤١)	(١٣٤,٠٤٤)	(١٧٨,١٤١)	
١,٧١٤,١٢٥	٨١٠,١٢٥	٤٢٣,٥٤٤	٩٥٩,٦٠٥	٤٤٥,٤٠٠	٣٣٩,٥٩٦	(٣٥٤,٠٩٤)	(١,١٥٤,٣٧١)	١,٠١,٠٩	١٢٨,٠٥١	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	
(٦,٨٤٤)	(٣,١٩٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
١,٣١٧,٣٨١	٨١٢,٦٣٣	٤٢٣,٥٤٤	٩٥٩,٦٠٥	٤٤٥,٤٠٠	٣٣٩,٥٩٦	(٣٥٤,٠٩٤)	(١,١٥٤,٣٧١)	١,٠١,٠٩	١٢٨,٠٥١	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	٥٤٤,١٥٥	٥٤٢,٢١٤	

دريحة للسنة

صافي إيرادات تشغيلية
محقة من إيرادات/مصدرة في
شركات رعية
توزيع من الأنشطة ذات
محصول مسيطر

مصرفات تشغيلية

محصول إيجافن القيمة

الربح النسبة للصرافية

إيرادات الصربية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٥ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الثانوية - القطاع الجغرافي

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات عمل، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لإيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصروفات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي:

	محلي		دولي		الإجمالي	
	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الإيرادات الإجمالية	٢,١١٥,٠١٤	٤,٦٩٤,٠٦٣	١٤٧,٠٠٤	٤٣٨,٨٥٢	٢,٨٦٤,٠٢٨	٥,١٣٢,٩١٥
مجموع الموجودات	٨٤,١١٠,٢٢٨	٧٦,٨٧٢,٢٦٨	٦,٠٢٧,٥٤٣	٧,٤٣٢,٠٠٣	٩٠,١٣٧,٧٧١	٨١,٣٠٤,٢٧١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٨٤,٧٥٧,٣٤٣	٧٩,٤٢٩,٩٥٢	٥,٣٨٠,٤٢٨	٤,٨٧٤,٣١٩	٩٠,١٣٧,٧٧١	٨٤,٣٠٤,٢٧١
المصروفات الرأسمالية	٧٨,٨١٩	١٣٥,٩٥٩	١٤,٤٣٤	١١,٣٢٣	٩٣,٣٠٣	١٤٧,٢٩٢

٥٦ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الموجودات:	أقل من شهر	١ - ٣ أشهر	٣ - ١٢ شهر	أكثر من ١٢ شهر	الإجمالي
نقد وأرصدة لدى البنوك	٤,١٣٥,٣١٠	٤,٣١٠,١٧٦	٢,٨٠٩,٧٣٩	-	١١,٢٥٥,٢٢٥
المركبة	-	-	-	-	-
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	٢٩٥,٥٣٠	١,٦٣٨,٨٦٨	٣٢٢,١٢٢	-	٢,٢٥٦,٥٢٠
موجودات موبلية وإستثمارية	٥,٧٤٦,٠٢٧	٢,٩٨٥,٣١٠	٦,٩٠٣,٨٢٨	٢١,٤٥٩,٩١٨	٣٧,٠٩٤,٠٧٣
إستثمارات في صكوك إسلامية	١٤	-	٢٤٠,٣٣٩	٦,٦٣٠,٧١٦	٦,٨٧١,٠٦٩
إستثمارات أخرى	-	-	٧٠٦,٩٩٥	١,٠٦٥,٩٥١	١,٧٧٣,٩٤٦
إستثمارات في شوكات رميلة	-	-	-	-	٣,٤٣٠,٢٧٤
عقارات قيد الإنشاء	-	-	-	٥٢٤,١٦٥	٥٢٤,١٦٥
عقارات تعرض للبيع	-	-	١٢٥,٣٦٨	٤٠٩,٥٩١	٥٣٤,٩٥٩
إستثمارات عقارية	-	-	-	١,٩٢٧,٩١١	١,٩٢٧,٩١١
تعميم وموجودات أخرى	٦٠,٤١٢	٨٠,٩٢٤	١,٠٩٣,٢٣٦	٥٦,٣٣٨	٢,٢٩٦,٨٧٣
ممتلكات، آلات ومعدات	٩,٨٨٧	١٩,٢٢٧	٨٥,١٠٠	٣٣٩,٤١٠	٤٦٤,٦٢٤
الشهرة	-	-	-	-	١٧,٢٥٨
مجموع الموجودات	١٠,٢٤٧,٣١٠	٩,٠٣٤,٥٢٥	١٣,٢٨٨,٧٢٨	٢٢,٢٦٩,٠٥٢	٥٥,٨٣٩,١١٥
المطلوبات					
ودائع عملاء	٩,٠٩٨,٢٥٩	٦,٥٩٦,٣٩٦	٢٧,٠٨٥,٨٤٤	٢٠,٦٤٣,٢٦٥	٦٢,٤٢٣,٧٦٤
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	٩٨٣,٣٠٩	٤٣٥,٥٩٤	١,٧٤٧,٣٢٦	٢,٠٤٣,٢٩٨	٤,٢١٠,٩٢٧
أدوات صكوك موبلية	-	-	-	١,١٧٦,٠١٥	١,١٧٦,٠١٥
وكالة موبلية منوططة بالأجل	-	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣
تعميم ومطلوبات أخرى	١,٤٢٤,١٦٥	٢٦٦,٤٢٧	١,٥٣٩,٥٨٦	١١٧,٤٤٥	٣,٣٤٧,٦٢٣
رؤوس مستحقة	-	-	١٤٦,٣٣٦	-	١٤٦,٣٣٦
حقوق الملكية	-	-	٣٧٩,٧٠٥	(٢٤٣,١٦٦)	١٣٦,٢٣٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٠,٥٧١,١٢٢	٧,٢٩٨,٤١٧	٣٠,٨١٠,٦٩٧	٢٤,١٦٥,٥٦٧	٩٠,٨٤٥,٨٠٣
صافي لجزء الإستحقاق	(٢٢٨,٨١٢)	١,٧٣٦,١٠٨	(١٧,٦٠١,٩٥٩)	٥,٢٠٣,٤٨٥	١١,٠٣٢,٤٩٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٦ تحليل تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الموجودات:	أقل من شهر	من ١ - ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
عدد، أرضه لدى الميرك	٧,٨٦٨,٠٣٦	٣,٧٤٣,٥٣٤	-	-	-	١١,٦١١,٥٧٠
المزكبة	-	-	-	-	-	-
مطلوب من سوك ومؤسسات مالية	١,٨٧١,٢٨٠	٦٨٥,٩٧٨	-	-	-	٢,٥٥٧,٢٥٨
موجودات تمويلية وإستثمارية	٥,٤٨٣,٣٦٥	٣,٧٢٥,٧٢٣	٤,٤٤٣,٨٢٦	٢٤,٧٧٨,١٩٧	١١,٤٩٤,٨٣٠	٤٩,٩٢٤,٩٥١
إسلامية	-	٤,٥٥٠	١,١٧٤,٧٣٢	٥,٧٤١,٥١٣	٢,٣٧٢,٠٠٢	٩,٢٩٠,٧٩١
إستثمار في صكوك إسلامية	-	-	١,٠٢٤,٩٥٤	٩,٠٢,٩٩٦	-	١,٩٢٥,٩٥٠
إستثمارات أخرى	-	-	-	-	-	-
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	-	-	١,٢٩٥,١٦٨	١,٢٩٥,١٦٨
عقارات قيد الإنشاء	-	-	-	٢٨٨,٦٤٨	-	٢٨٨,٦٤٨
عقارات لمصر البيع	-	-	١٥٧,٣٦٩	-	-	١٥٧,٣٦٩
إستثمارات عقارية	-	-	-	١,٩٩٦,٢٨٨	-	١,٩٩٦,٢٨٨
دمج مدببة وموجودات أخرى	٨٧,٧١٩	٥٦,٥٧٦	١,٣١٩,٧٨٠	٥٢٣,٢٧٩	-	١,٩٩٦,٢٨٨
ممتلكات، آلات ومعدات	٧,٨١٨	١٥,٦٣٦	٧٠,٣٦٦	-	٤٠,٧٠١	٨٧,٧١٩
الشهر	-	-	-	-	٣٤,٥١٦	٣٤,٥١٦
مجموع الموجودات	١٥,٣١٨,٣١٨	٩,٢٢٩,٩٩٣	٨,١٨٧,٩٢٢	٣٤,٣٣٠,٩٢١	١٨,٢٢١,٢١٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١
المطلوبات:						
ودائع العملاء	١٢,٢٦٣,١٧٤	٧,٤٢٩,٤٢٦	٢٤,٨٣٤,٣٠٠	١٩,٦٧٨,٧٠٢	-	٦٤,١٩٥,٥٠٢
أرصدة مستحقة للبنوك	-	-	-	-	-	-
مؤسسات مالية	١٥٦,٥٥١	٤٨,٨٣١	١,٢١٨,٦٦٩	٢,١٥٠,٠٣٤	-	١,٤٢٩,٠٨٥
أوراق صكوك تمويلية	-	-	-	-	-	-
وكالة موبلية من سلطة الأهل	-	-	-	-	-	-
تدبير دائنة ومطلوبات أخرى	٨٤٩,٧٤٠	١٧٧,١١٠	١,٩٢٤,٣٣٦	٤١٩,٦٥٧	-	٣,٧٥٢,٥٤٣
ركابة مسجلة	-	-	١٤٠,٥٣٦	-	-	١٤٠,٥٣٦
حقوق الملكية	-	-	٧٦٥,٧٥٩	(٧٢٣,٧١٣)	-	٨,٩٨٠,٨٠٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٣,٢٦٦,٤٦٥	٧,٦٥٥,٤٢٧	٢٨,٩٠٣,٤٠١	٢١,٧٨٩,٦٧١	١٢,٦٩١,٢٩٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١
مساوي محاسبية الإحتياقات	٢,٠٥٣,٧٥٣	٥٧٤,٥٥٦	(٢٠,٧١٥,٧٧٩)	١٢,٥٤١,٢٥٠	٥٥٤,٩٢٠	-

٥٧ القيمة العادلة للأدوات المالية

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العادية ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

إن القيمة العادلة لتعهدات لشراء/ بيع عملات ومقايضات إسلامية قد تم بيانها في الإيضاح رقم (٣٨). إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى، عدا الأوراق المالية غير المدرجة التي تظهر بالتكلفة، لا تختلف بصورة جوهرية عن المبالغ المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

بخصوص الموجودات والمطلوبات المالية السائلة أو ذات تاريخ الاستحقاق قصير الأجل (أقل من ثلاثة أشهر) فإن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها العادلة. ينطبق هذا على الودائع تحت الطلب وحسابات الإيداع بدون تاريخ استحقاق محدد والأدوات المالية بسعر ربح متغير.

يستند تقييم جميع الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على الأسعار المدرجة في السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٧ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

تم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما يلي:

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع شروط عادية والتي يتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة؛
- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام وذلك بناءً على التدفق النقدي المخصوم باستخدام أسعار من معاملات السوق الحائية المنظورة والأسعار المقدمة من وسطاء لأوراق مماثلة؛
- يحدد معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ تقنيات التقييم على أساس ما إذا كانت هذه المدخلات إلى تقنيات التقييم يمكن ملاحظتها أو أنها غير قابلة للملاحظة. إن المدخلات التي يمكن ملاحظتها تعكس معطيات السوق التي تم الحصول عليها من مصادر مستقلة؛ إن المدخلات غير القابلة للملاحظة تعكس افتراضات البنك للسوق. إن هذين النوعين من المدخلات قد انشأت تدرجات القيمة العادلة التالية:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (بدون تعديل) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة. ويتضمن هنا المستوى أسهم في أوراق مالية مدرجة وإستثمارات في صكوك إسلامية.

- المستوى ٢: مدخلات غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى (١) التي يمكن تتبعها في الموجودات أو المطلوبات، إما مباشرة (مثلاً الأسعار) أو غير مباشر (أي مستمد من الأسعار). ويضم هذا المستوى أكثرية عقود المشتقات الإسلامية. أن مصادر المدخلات مثل منحنى العائد لسعر الربح أو مخاطر ائتمان الجهة المقابلة يتم الحصول عليها من بلومبرغ و/أو رويترز.

- المستوى ٣: مدخلات تشمل مصادر للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند إلى مصادر بيانات السوق (بيانات غير ملحوظة). إن هذا المستوى يضم إستثمارات في أسهم وأدوات تمويلية إسلامية والتي لديها عناصر غير ملاحظة مهمة.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. ويأخذ البنك بعين الاعتبار أسعار السوق المناسبة والتي يمكن ملاحظتها في تقديراته حيثما يكون ذلك ممكناً.

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للأدوات المالية للبنك بناءً على تسلسل القيمة العادلة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
إستثمارات أخرى	١٠٨,٤١٦	-	-	١٠٨,٤١٦
موجودات مالية إسلامية مشتقة محققة بها للمتاجرة	-	٦١,٠٧٤	-	٦١,٠٧٤
موجودات مالية متاحة للبيع				
أسهم مدرجة	٦٠١,٣٤٨	-	-	٦٠١,٣٤٨
إستثمارات في صكوك إسلامية	١,١٩٥,١٥١	-	-	١,١٩٥,١٥١
المجموع	١,٩٠٤,٩٠٥	٦١,٠٧٤	-	١,٩٦٥,٩٧٩

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال هذه السنة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٧٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٧ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

المجموع ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
				موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٢٨,٥٦١	-	-	١٢٨,٥٦١	إستثمارات أخرى
٨٦,٥٧٢	-	٨٦,٥٧٢	-	موجودات مالية إسلامية مشتقة محفوظ بها للمتاجرة
٧٣٩,٨١٤	-	-	٧٣٩,٨١٤	موجودات مالية متاحة للبيع
٩٦٩,٦٨٣	-	-	٩٦٩,٦٨٣	أسهم مدرجة إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٢٤,٦٣٠	-	٨٦,٥٧٢	١,٨٣٨,٠٥٨	المجموع

٥٨ الموجودات والمطلوبات المالية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع ألف درهم	القيمة المعلنة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	تمويل ومدينون ألف درهم	الموجودات المالية
٩,٨٧٢,٤٧١	٩,٨٧٢,٤٧١	-	-	أرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٣٥٦,٥٣١	٢,٣٥٦,٥٣١	-	-	مطلوب من بنك ومؤسسات مالية
٥٧,١٧١,٠١٧	-	-	٥٧,١٧١,٠١٧	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٢٠٠,٤٧٦	٧,٠٠٥,٣٢٥	١,١٩٥,١٥١	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٧٧٢,٩٤٦	-	١٠٨,٤٠٦	١,٦٦٤,٥٤٠	إستثمارات أخرى
٢,٠٢١,٥٨٣	-	-	٢,٠٢١,٥٨٣	نعم مدينة وموجودات أخرى
٨١,٣٩٥,٠٧٤	١٩,٢٣٤,٣٢٧	١٠٨,٤٠٦	٢,٨٥٩,٦٩١	٥٩,١٩٢,٦٥٠
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٣,٤٤٧,٠٧٠	-	-	المطلوبات المالية
٤,٤٠٩,٤٢٧	٤,٤٠٩,٤٢٧	-	-	ودائع العملاء
٤,١٧٦,٠١٥	٤,١٧٦,٠١٥	-	-	مطلوب البنوك ومؤسسات مالية
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	أدوات صكوك تمويلية
٣,٦٧٩,٩٢٣	٣,٦٧٩,٩٢٣	-	-	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
٧٩,٤٦٤,٩٧٨	٧٩,٤٦٤,٩٧٨	-	-	دعم دائنة ومطلوبات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٨ الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المرحلات المالية	تمويل ومديون	معاملة للبيع	القيمة العادلة من	التكلفة المضافة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	حلال بيان الدخل	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-	١٠,١٢٠,٣٩٧	١٠,١٢٠,٣٩٧
-	-	-	-	٢,٥٥٧,٢٥٨	٢,٥٥٧,٢٥٨
٤٩,٩٢٤,٩٤١	-	-	-	-	٤٩,٩٢٤,٩٤١
-	٩٦٩,٦٨٣	-	-	٨,٣٢١,١١٤	٩,٢٩٠,٧٩٧
-	١,٧٩٧,٣٨٩	١٢٨,٥٦٩	-	-	١,٩٢٥,٩٥٠
١,٣٥٤,٦٦١	-	-	-	-	١,٣٥٤,٦٦١
٥١,٢٧٩,٦٠٢	٢,٧٦٧,٠٧٢	١٢٨,٥٦٩	-	٢٠,٩٩٨,٧٦٩	٧٥,١٧٤,٠٠٤
-	-	-	-	٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٤,١٩٥,٥٠٣
-	-	-	-	١,٤٤٩,٠٥١	١,٤٤٩,٠٥١
-	-	-	-	٢,٤١٥,٠٣٤	٢,٤١٥,٠٣٤
-	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣
-	-	-	-	٣,٣٧٠,٨٠٤	٣,٣٧٠,٨٠٤
-	-	-	-	٧٥,١٨٢,٩٣٥	٧٥,١٨٢,٩٣٥

٥٩ إدارة المخاطر

١-٥٩ المقدمة

إن المخاطر متأصلة في أنشطة البنك لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة للاستمرارية في ربحية البنك وإن كل فرد داخل البنك مسؤول عن تعرض البنك لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق حيث أن الأخيرة مقسمة إلى مخاطر تجارية ومخاطر غير تجارية. يتعرض البنك أيضاً إلى المخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تشمل مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. تتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للبنك.

١-٥٩-١ هيكل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة المسؤول النهائي عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن طريقة إدارة كافة المخاطر وعن الموافقة على استراتيجيات وسياسات المخاطر.

لجنة إدارة المخاطر

إن لجنة إدارة المخاطر لديها المسؤولية الكلية لتطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وإطارات العمل والسياسات والحدود. كما أنها مسؤولة عن المخاطر الجوهرية وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

١-٥٩ المقدمة (يتبع)

١-١-٥٩ هيكل إدارة المخاطر

قسم إدارة المخاطر

إن قسم إدارة المخاطر مسؤول عن تطبيق إجراءات المخاطر ذات العلاقة والمحافظة عليها وذلك لضمان عملية مراقبة مستقلة. إن القسم مسؤول عن الموافقة على التسهيلات الائتمانية وإدارتها وإدارة المحفظة ومخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومراقبة كافة المخاطر.

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

إن لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات البنك مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات البنك والهيكل المالي الشامل للبنك. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في البنك دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص كفاية الإجراءات وكيفية تنفيذ البنك بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة ويقدم تقرير بكل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق.

١-٢-٥٩ قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية للمخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. بالإضافة لذلك، يستخدم البنك التحليل الكمي والطرق لدعم مراجعات الأعمال واستراتيجيات المخاطر عند الحاجة. تعكس هذه التحليلات والطرق كل من الخسائر المتوقعة حدوثها أثناء سير الأعمال الاعتيادية أو الخسائر غير المتوقعة في حدث غير منظور استناداً إلى أساليب الإحصاء البسيطة والاحتمالات المقترنة من الخبرة السابقة. كذلك يطبق البنك سيناريوهات متعلقة بأسوأ الأوضاع التي قد تنشأ في ظل ظروف غير عادية والتي من غير المحتمل حدوثها لكنها تحدث فعلاً في الواقع.

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً على الحدود الموضوعة من قبل البنك. تعكس هذه الحدود إستراتيجية العمل وبيئة السوق للبنك كما تعكس مستوى المخاطر التي يرغب البنك بقبولها بالإضافة إلى التأكيد على صناعات مختارة.

إن المعلومات المجمعة من جميع الأعمال يتم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر المبكرة. يتم تقديم هذه المعلومات وشرحها إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر ورئيس كل قسم من الأعمال. يتضمن التقرير إجمالي التعرض للائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها والتغير في مخاطر ونسب السيولة والمخاطر الأخرى. يتم إعداد تقرير شهري عن الصناعة والزبائن والمخاطر الجغرافية. تقيم الإدارة العليا مناسبة خسائر الإنخفاض كل ثلاثة أشهر.

١-٣-٥ تخفيف المخاطر

كجزء من إدارة كافة المخاطر، يستخدم البنك طرق عديدة لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات مخاطر الائتمان ومخاطر سعر الربح والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر العمليات.

يسعى البنك لإدارة تعرضه للمخاطر الائتمانية من خلال تنويع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التركزات في المخاطر مع أفراد ومجموعات من الزبائن في مواقع أو أعمال محددة. يستخدم البنك الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطره الائتمانية.

يتم إدارة مخاطر السوق على أساس تحديد مسبق لتخصيص الأصل عبر مجموعات متنوعة من الموجودات وتقييمات مستمرة لأوضاع السوق بخصوص الحركة وتوقع سعر العملات الأجنبية ومؤشر أسعار الربح وبيوت حقوق ملكية.

من أجل الحماية من مخاطر السيولة، فقد قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإستخدامها من أجل المحافظة على رصيد جيد للنقد ومردادات النقد.

من أجل معالجة كل المخاطر قام البنك بإنشاء هيكل تفصيلية لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتوزيع الموارد لتخفيف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

١-٥٩ المقدمة (يتبع)

١-٥٩-٤ تركيزات المخاطر

تتشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية مماثلة مما قد يجعل قابليتهم لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

من أجل تجنب تركيزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات البنك إرشادات وسياسات محددة تركز على الاحتفاظ بمحافظ متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركيزات مخاطر الائتمان المحددة وإدارتها.

٢-٥٩ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحاول البنك التحكم في مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والتقييم المستمر للقدرة الائتمانية المتعلقة بالأطراف التي يتعامل معها البنك. إضافة إلى مراقبة الحدود الائتمانية، يقوم البنك بإدارة التعرضات المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسبما تقتضيه الظروف وكذلك الحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم البنك في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

تنتج تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الأطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على قدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. وتشير تركيزات الائتمان إلى حساسية واستجابة مخاطر قد تؤثر على أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال معين أو منطقة جغرافية معينة.

إدارة مخاطر الائتمان

يضم إطار إدارة مخاطر الائتمان للبنك ما يلي:

- إنشاء هيكلية للموافقة وسقف للموافقة على التسهيلات الائتمانية وتجديدها؛
- مراجعة ومتابعة التعرضات الائتمانية بموجب هيكلية الموافقات والسقف قبل منح التسهيلات إلى العملاء. إن تجديد ومراجعة التسهيلات تخضع إلى نفس المراجعة؛
- تنويع أنشطته التمويل والاستثمار الإسلامي؛
- الحد من التعرض لتركيزات القطاعات، والمواقع الجغرافية والجهات المقابلة؛
- مراجعة الالتزام بصورة منتظمة لسقوف التعرضات المتفق عليها والمتعلقة بالقطاعات والجهات المقابلة والبلدان ومراجعة السقوف بموجب إستراتيجية إدارة المخاطر وتطورات السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٩ مخاطر الائتمان (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

أعد البنك عملية مراجعة لئوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر للتغيرات الممكنة في ملاءة الأطراف المقابلة. يتم وضع حدود الطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف المخاطر الائتمانية والتي تحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر إلى المراجعة الدورية. إن عملية مراجعة لئوعية الائتمان تسمح للبنك بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها.

قياس مخاطر الائتمان

يقوم البنك بتقدير احتمال عدم سداد إئتمان الجهات الإفرادية وذلك باستخدام أدوات تصنيف تم تطويرها داخلياً لمختلف الفئات الإفرادية. إن بعض النماذج قد تم تطويرها داخلياً لتقييم المشاريع العقارية، أما الأخرى المتعلقة بالشركات والمقاولات والشركات الصغيرة والمتوسطة فقد تم الإستحواذ على النماذج الخاصة بها من من موديز وقد أدخلت إلى نظام موديز الذي تم تطبيقه في سنة ٢٠٠٩.

تبقى أدوات التصنيف تحت المراجعة والتطوير عندما يكون ذلك ضرورياً. ويقوم البنك بالتحقق من أداء التصنيف وقدرته على التنبؤ بصورة منتظمة وذلك بخصوص حالات التخلف عن السداد.

ضمانات

يستخدم البنك مجموعة من السياسات والإجراءات للحد من مخاطر الإئتمان. إن تلك المتبعة والمستعملة أكثر تمثل أخذ ضمانات مقابل القروض. ويطبق البنك إجراءات لقبول فئات معينة للضمانات وتخفيف مخاطر الإئتمان. إن أنواع الضمانات الرئيسية للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية هي كما يلي:

- رهن الممتلكات السكنية والتجارية؛
- ضمانات مالية وتجارية؛
- قيود على موجودات الأعمال مثل العقارات والمعدات والمخزون والذمم المدينة؛
- قيود على الأدوات المالية مثل سندات التمويل وأسهم الملكية.

الأدوات المالية المشتقة الإسلامية

إن المخاطر الائتمانية الناتجة من الأدوات المالية المشتقة، هي في أي وقت، تقتصر على تلك الأدوات ذات القيم العادلة الموجبة، كما تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد.

مخاطر الائتمانات المتعلقة بالإئتمان

يقوم البنك بتوفير ضمانات واعتمادات مستندية إلى الزبائن والتي تتطلب من البنك تسديد الدفعات عندما يفشل العميل بالوفاء بالتزاماته إلى الأطراف الأخرى. هذا يعرض البنك إلى مخاطر مشابهة على الموجودات التمويلية والاستثمارية والتي يتم تخفيفها بواسطة عمليات وسياسات المراقبة ذاتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للمنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٩-٢ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٩-٢-١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات و تعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد بما فيها المشتقات. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام إتفاقيات التصفية الرئيسية وإتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٩ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٠ ألف درهم	
١٠,١٢٠,٣٩٧	٩,٨٧٢,٤٧١	أرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٥٥٧,٢٥٨	٢,٣٥٦,٥٣١	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥١,٨٧٣,٢٤٣	٦٠,١٢٨,١٤١	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٩,٢٩١,٧٩٧	٨,٢٠٠,٤٧٦	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٢٥,٩٥٠	١,٧٧٢,٩٤٦	إستثمارات أخرى
١,٤٥٦,٣٩٤	٢,٠٧٦,١٣٤	نعم مدينة وموجودات أخرى
٧٧,٢٢٤,٠٣٩	٨٤,٤٠٦,٦٩٩	
١٤,٠٠٤,٥٢٩	١١,٣٠٩,٧١٣	مطلوبات طارئة
١١,٦٣٣,٥٠١	١٢,٩٥٦,٤٧١	إلتزامات
١٠٢,٨٦٢,٠٦٩	١٠٨,٦٧٢,٨٨٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٩ مخاطر الائتمان (يتبع)

٢-٢-٥٩ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر للعميل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية و القطاع الصناعي، يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك قبل الأخذ بالحسبان أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الأنشطة البنكية للشركات	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٠٢,٤١٠,٩٢٨	٢٥,٩٠٢,٠٥٤	الإمارات العربية المتحدة
٣,٢٧٦,٦٥٣	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,١٦٣,٢٩٨	٣٩٤,٧٣٩	جنوب اسيا
٤٣٦,٦٦٧	-	أوروبا
١٨٣,٦٦٢	-	افريقيا
٢٠١,٦٧٥	-	دول أخرى
١٠٨,٦٧٢,٨٨٣	٢٦,٢٩٦,٧٩٣	المجموع

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الأنشطة البنكية للشركات	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩٣,٠٠٠,٨٥٣	١١,٢٤٤,٢١٨	الإمارات العربية المتحدة
٥,١٠٨,٩٤١	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,٢٦٨,٠٢٠	٤٧٢,١٤٨	جنوب آسيا
١,٧٢٣,٠٨٧	-	أوروبا
٣١٤,٥٩١	-	افريقيا
٤٤٦,٥٧٧	-	دول أخرى
١٠٢,٨٦٢,٠٦٩	١١,٧١٦,٣٦٦	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٩-٢ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٩-٢-٢ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

إن تحليل قطاع الصناعة للموجودات المالية الخاصة بالبنك قبل وبعد احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كالتالي:

إجمالي التعرض الأقصى		
٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٥١٧,٨٥٨	٢٣,١٤٢,٧٢٣	المؤسسات المالية
١١,١٧٠,٠٣٨	٦,٨٣٥,١٢٥	القطاع الحكومي
١٤,١٨٦,٨٩٥	١٦,٠١٢,٣١٩	الصناعة والخدمات
٣٠,٥١٥,٩١٠	٣٤,٩٩٤,٩٤٦	العقارات
١٤,٥١٩,٧٠٠	٣,٠٢٢,٦٩٢	تمويل المنازل
١١,٣٩٣,٤٣٩	٨,٩١٧,٣١١	التمويل الشخصي
٨,٣٦٩,٠٤٣	٩,٩٣٦,٩٥٣	التجارة
١٠٨,٩٧٢,٨٨٣	١٠٢,٨٦٢,٠٦٩	المجموع

٥٩-٢-٣ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كما يلي:

- لتسهيلات التمويل التجارية والتسهيلات الإستثمارية، القیود على العقارات والبضاعة والذمم المدينة التجارية.
- لتسهيلات التمويل للأفراد والتسهيلات الإستثمارية، القیود على الموجودات والرهونات على العقارات.

يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل تمويل شركاتهم التابعة ولكن لم يتم ضم هذه ضمن الجدول أعلاه.

٥٩-٢-٤ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل البنك باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أنباء نوعية الائتمان حسب صنف الموجودات للأرصدة التمويلية والإستثمارية المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموحد إستناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٩ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤-٢-٥٩ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإجمالي ألف درهم	منخفضة القيمة إفرادياً ألف درهم	التعرضات غير منخفضة القيمة		
		مخاطر منخفضة وعادلة ألف درهم	فات موعد سدادها ألف درهم	
٩,٨٧٢,٤٧١	-	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٣٥٦,٥٣١	-	-	-	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٦٠,١٢٨,١٤١	٥,٠١٢,٢٢٢	٤,٧٦٧,٠١١	٥٠,٣٤٨,٩٠٨	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٢٠٠,٤٧٦	-	-	٨,٢٠٠,٤٧٦	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٧٧٢,٩٤٦	-	-	١,٧٧٢,٩٤٦	إستثمارات أخرى
٢,٠٧٦,١٣٤	٦٥,٦٨٣	٣٩,٨١٧	١,٩٧٠,٦٣٤	ذمم متينة وموجودات أخرى
٨٤,٤٠٦,٦٩٩	٥,٠٧٧,٩٠٥	٤,٨٠٦,٨٢٨	٧٤,٥٢١,٩٦٦	
١١,٣٠٩,٧١٣	-	-	١١,٣٠٩,٧١٣	مطلوبات طارئة
١٢,٩٥٦,٤٧١	-	-	١٢,٩٥٦,٤٧١	إلتزامات
٢٤,٢٦٦,١٨٤	-	-	٢٤,٢٦٦,١٨٤	
١٠٨,٦٧٢,٨٨٣	٥,٠٧٧,٩٠٥	٤,٨٠٦,٨٢٨	٩٨,٧٨٨,١٥٠	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٩-٢ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٩-٢-٤ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الإجمالي ألف درهم	منخفضة القيمة إفرادياً ألف درهم	التعرضات غير منخفضة القيمة	
		مخاطر عنخفضة و عادلة ألف درهم	فات موعد سدادها ألف درهم
١٠,١٢٠,٣٩٧	-	-	-
٢,٥٥٧,٢٥٨	-	-	-
٥١,٨٧٣,٢٤٣	٣,١٠٧,٠٠٥	٣,٦٣٤,٠٤٣	٤٥,١٣٢,١٩٥
٩,٢٩٠,٧٩٧	-	-	٩,٢٩٠,٧٩٧
١,٩٢٥,٩٥٠	-	-	١,٩٢٥,٩٥٠
١,٤٥٦,٣٩٤	٤٣,٢٥١	٢٧,٩٦٣	١,٣٨٥,١٨٠
٧٧,٢٢٤,٠٣٩	٣,١٥٠,٢٥٦	٣,٦٦٢,٠٠٦	٧٠,٤١١,٧٧٧
١٤,٠٠٤,٥٢٩	-	-	١٤,٠٠٤,٥٢٩
١١,٦٣٣,٥٠١	-	-	١١,٦٣٣,٥٠١
٢٥,٦٣٨,٠٣٠	-	-	٢٥,٦٣٨,٠٣٠
١٠٢,٨٦٢,٠٦٩	٣,١٥٠,٢٥٦	٣,٦٦٢,٠٠٦	٩٦,٠٤٩,٨٠٧

المجموع

إن الموجودات التمويلية والإستثمارية التي فات موعد سدادها تتضمن الموجودات المتأخرة لأيام قليلة فقط. لقد تم تقديم تحليل للموجودات التمويلية والإستثمارية التي فات موعد سدادها حسب أعمارها. إن أغلبية الموجودات التمويلية والإستثمارية المتأخرة السداد لا تعتبر منخفضة القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٩ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤-٢-٥٩ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

التعرض للمخاطر الائتمانية للموجودات المالية للبنك لكل من تصنيفات المخاطر الداخلية

المجموع ٢٠٠٩ ألف درهم	المجموع ٢٠١٠ ألف درهم	المعدلات المساوية لمعدلات موديز	
١٣,٨١٢,١٦٦	١٢,٢٤٩,٨٢٨	Λaa	مخاطر منخفضة
٢٩,٦٠١,١١٣	١٢,٦٤٠,٨٢٦	Aa1-A3	تصنيف المخاطر فئة ١ تصنيف المخاطر فئة ٢ و ٣
٢٤,٦٣١,٠٦٥	١٩,٢٣٧,١٧٠	Baa1-Baa3	مخاطر عائدة تصنيف المخاطر فئة ٤
٢٦,٤٢٤,٠٧٧	٤٠,٩٧٢,٩٦٠	Ba1-B3	تصنيف المخاطر فئة ٥ و ٦
١,٥٨١,٣٨٦	١٣,٦٨٨,٠٥٨	Caa1-Caa3	تصنيف المخاطر فئة ٧
٣,٦٦٢,٠٠٦	٤,٨٠٦,١٣٦		دون المستوى تصنيف المخاطر فئة ٨
٣,١٥٠,٢٥٦	٥,٠٧٧,٩٠٥		منخفضة القيمة تصنيف المخاطر فئة ٩ و ١٠ و ١١
١٠٢,٨٦٢,٠٦٩	١٠٨,٦٧٢,٨٨٣		

إن سياسة البنك هي الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة وثابتة عبر محفظة الائتمان. هذا يسهل الإدارة المركزة للمخاطر المتعلقة بها ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحليلات مالية متنوعة ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المداخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة وهي مقتبسة وفقاً لسياسة التصنيف لدى البنك. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة. إن المعدلات المساوية لمعدلات موديز تنطبق فقط على بعض التعرضات في كل صنف من أصناف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٩ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٩-٢-٥ تحليل أعمار الموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

أقل من ٣٠ يوم	من ٣١ - ٦٠ يوم	من ٦١ - ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,١٢٧,٩٥١	٨٤٣,٤٢١	٤٦١,٠٣١	٢,٣٣٤,١٠٨	٤,٧٦٧,٠١١

موجودات تمويلية
وإستثمارية إسلامية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

أقل من ٣٠ يوم	من ٣١ - ٦٠ يوم	من ٦١ - ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٣٥٠,٩٢١	٧٢٥,٣٩٠	١٨٠,٠٠٧	١,٣٧٧,٧٢٥	٣,٦٣٤,٠٠٣

موجودات تمويلية
وإستثمارية إسلامية

راجع إيضاح ٤٨ لمزيد من المعلومات التفصيلية بخصوص مخصص خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية.

٥٩-٢-٦ المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها

يظهر الجدول أدناه المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها.

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
١,٠٣٤,٤٣٩	٦,٠٧٨,٦١٩

موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية

٥٩-٢-٧ تقييم الانخفاض في القيمة

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض في القيمة تضم حالات وجود أي من الدفعات الرئيسية أو الأرباح متأخرة أكثر من ٩٠ يوم أو وجود أي صعوبات معروفة في التغطيات النقدية للأطراف المقابلة وانحذارات في معدل الائتمان وانتهاك البنود الأصلية للعقد. يتعامل البنك بتقييم الانخفاض في القيمة في منطقتين: المخصصات المقيمة إفراديا والمخصصات المقيمة كمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٩ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٩-٢-٧ تقييم الانخفاض في القيمة (يتبع)

المخصصات المقيمة إفرادياً

يحدد البنك المخصصات المناسبة لكل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الجوهرية الإفرادية وذلك على أساس فردي. إن البنود التي يتم إعتبارها عند تحديد مبالغ المخصصات تضم خطة العمل المستتية للطرف المقابل، وقدرته على تحسين الأداء عند ظهور الصعوبة المالية والمقبوضات المقررة وتسديد أنصبة الأرباح إذا حدث إفلاس وتوفر الدعم المالي الآخر والقيمة الممكن تحقيقها للضمان ومواعيد التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير ما لم تتطلب الظروف غير المتوقعة انتباه أكثر.

المخصصات المقيمة كمجموعة

يتم تقييم المخصصات كمجموعة للخسائر على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير الجوهرية إفرادياً (تشمل بطاقات الائتمان الإسلامية ومراجعات السيارات والموجودات التمويلية للأفراد غير المضمنة) حيث لا يوجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقييم المخصصات بتاريخ كل تقرير مع تقديم مراجعة منفصلة لكل محفظة.

إن التقييم كمجموعة يأخذ بالحسبان الانخفاض في القيمة، المرجح وجوده في المحفظة على الرغم من عدم وجود دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقدير خسائر الانخفاض في القيمة مع الأخذ بالحسبان المعلومات التالية: الخسائر التاريخية من المحفظة، والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي ما بين وقت إمكانية حدوث الخسارة والوقت الذي يحدد تطلب مخصص انخفاض في القيمة مقيم إفرادياً والمقبوضات والتحصيلات المتوقعة عند حدوث الانخفاض في القيمة. يتم مراجعة مخصص الانخفاض في القيمة من قبل إدارة الائتمان لضمان مطابقتها مع السياسات الكلية للبنك.

يتم تقييم أوراق القبول والاعتمادات المستندية والضمانات وتكوين مخصص بطريقة مشابهة لتلك المستخدمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٣-٥٩ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عند استحقاقها تحت الظروف العادية والفاخرة. وللمحد من هذه المخاطر قام البنك بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعه الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي. ويشمل هذا على تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفير درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة.

يحتفظ البنك بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسيلها بسهولة في حالة إنقطاع غير متوقع للتدفق النقدي. كذلك لدى البنك خطوط ائتمان ملتزم بها يمكن استخدامها لمقابلة إحتياجاته من السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بدائع إلزامية لدى البنوك المركزية. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ بعين في الاعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع البنك على وجه التحديد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٩ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

خلال عام ٢٠٠٧، قام البنك بإصدار صكوك لمدة خمس سنوات بلغت ٢,٨٢٢,٢٥ مليون درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي) وذلك لتتويع مصادر التمويل من أجل استمرار دعم نمو الأعمال.

خلال عام ٢٠٠٩، إختار البنك أيضاً إعادة تصنيف تمويل الوكالة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة إلى تمويل الطبقة ٢ لمدة سبع سنوات.

إن النوعية العالية لمحفظة الموجودات تضمن توفر السيولة بمشاركة الأموال الخاصة بالبنك وإن ودائع العملاء المتجددة تساعد في تشكيل مصدر تمويل ثابت. وحتى في الحالات الصعبة، يمكن للبنك الحصول على الأموال الضرورية لتغطية احتياجات المتعاملين والوفاء بمتطلباته التمويلية.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليلات اختلاف تواريخ الاستحقاق، التي يتم مراقبتها على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة وغير العملات المستخدمة. ثم عمل الإرشادات للتدفق النقدي السلبي المتراكم على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة.

١-٣-٥٩ عملية إدارة مخاطر السيولة

تتم عملية إدارة مخاطر السيولة للبنك من قبل البنك ويتم مراقبتها من قبل فريق منفصل في قسم خزينة البنك التي تضم:

- تمويل يومي، يتم إدارته بمراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات يمكن تحقيقها. هذا يشمل توفير الأموال عند استحقاقها أو تمويلها للعملاء.
- المحافظة على محفظة موجودات عالية التداول ويمكن تسيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة من التدفقات غير المنظورة للتدفق النقدي.
- مراقبة معدلات السيولة في بيان المركز المالي الموحد مقابل متطلبات داخلية وتنظيمية و
- إدارة تركيز وميزات تعرضات الإستحقاقات الإستثمارية والتمويلية.

بناءً على الإرشادات الداخلية، فإن معدل مخاطر السيولة عند نهاية كل ربع سنة هو كالتالي:

مارس	يونيو	سبتمبر	ديسمبر
٢٠١٠	١٧%	١٩%	١٦%
٢٠٠٩	٢٤%	١٩%	١٢%
	١٨%	١٨%	١٨%

٢-٣-٥٩ طريقة التمويل

يتم مراجعة مصادر السيولة بشكل دوري من قبل الإدارة للمحافظة على تنوع واسع بالعملات والمناطق الجغرافية والمزودون والمنتجات والشروط.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٩ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣-٣-٥٩ التدفقات النقدية غير المشتقة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية المستحقة الدفع من قبل البنك بموجب الموجودات والمطلوبات المالية غير المشتقة استناداً على الاستحقاقات التعاقدية المتبقية بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن المبالغ المفصّل عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصصة التعاقدية، حيث يقوم البنك بإدارة مخاطر السيولة المتأصلة استناداً على التدفقات النقدية غير المخصصة المتوقعة.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
بنك وأرصدة لدى البنوك المركزية	١,٠٣٩,٦٠١	١,١٠٦,٠٥٣	٢,٨١٣,١٣٧	-	-
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	٢٣٧,٠٧٧	١,٥٢١,٦٨١	٥٠٧,٥٥٢	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٨,٩٤٨,٥٥٧	٦,٩٨٩,٧٣٩	١٣,٣٥٨,٣٧٩	٢٥,٦٦٧,٢٠٤	١٧,١٢٥,٥٤٥
إستثمارات في صكوك إسلامية	١٤	-	٢٤٧,٥٥٠	٧,٦٩١,٦٣٠	١,٧٠١,٦١٢
إستثمارات أخرى	-	-	٧٠٦,٩٩٥	١,٠٦٥,٩٥١	-
قسم منبئية وموجودات أخرى	٦٠,٥١٢	٨٠,٩٤٤	٢,٠٩٣,٢٣٦	٥٦,٢٣٨	٥,٨٤٤
مجموع الموجودات	١٣,٣٨٥,٧٦١	١٢,٩٩٨,٤١٧	١٩,٧٢٦,٨٤٩	٣٤,٤٨١,١٢٣	١٨,٨٣٣,٠٣١
ودائع العملاء مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية	٢١,٢٥٢,٤٨٣	٢٢,٣٩٦,٥٠٨	٨,٤١٤,٤٠٠	١٢,٠٠١,٩٧٣	١,٢٦٧,١٤٦
لرقت صكوك تمويلية وكالات تمويلية متوسطة الأجل	-	٥٠,٧٩٧	١٥٢,٣٩١	٤,٧٨٥,٥٨٠	-
نعم دائته ومطلوبات أخرى	١,١٣٤,٤١٥	٢٦٦,٤٢٧	١,٥٣١,٥٨٦	٤١٧,٤٤٥	-
ركاة مستحقة	-	-	١٤٦,٣٣٦	-	-
مجموع المطلوبات	٢٢,٨٧٠,٢٥٧	٢٣,١٥٣,٦٨٢	١٢,١٤٤,٣٥٦	١٩,٦٠٥,٢٢٤	٦,٠٧٠,٤٠١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٩ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣-٣-٥٩ التدفقات النقدية غير المشتقة (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

عدد الطلبات ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٦,٣٧٦,٨٦٣	٣,٧٤٣,٥٣٤	-	-	١٠,١٢٠,٣٩٧
مطلوب من البنوك ومؤسسات مالية	١,٨٧٥,٢٩٧	٦٩٢,٨٣٨	-	-	٢,٥٦٨,١٣٥
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٧,١٨٩,٦٥٠	٦,٢٩٩,٣٥٥	١١,٥٦٥,٢٥٩	٢٥,٦٩٥,٥٧٠	٦٢,٢٦٣,١٢٢
إستثمارات في صكوك إسلامية	٢,٥٨٢	-	١,٢١٨,٧٨٤	٦,٨٨٩,٨١٦	١١,٢١٣,٣٨٥
إستثمارات أخرى	-	-	٨٦٤,٩٨٨	١,٠٦٠,٩٦٢	١,٩٢٥,٩٥٠
ذمم مدنية وموجودات أخرى	-	-	١,٤٦٤,٠٧١	-	١,٤٦٤,٠٧١
مجموع موجودات	١٥,٤٤١,٨١٠	١٠,٧٣٨,٢٠٩	١٥,١١٣,١٠٢	٣٣,٦٤٦,٣٤٨	٨٩,٦٥٥,٠٦٠
ودائع العملاء مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية	٢٤,٥٩٠,٧٠١	٢١,٦٠٦,٢٢٩	٧,٨٩٤,٧٣٧	١١,٥٥٣,٣١٥	٦٥,٧٨٧,٤٢٤
أنوفات صكوك تمويلية وكالات تمويلية متوسطة الأجل	٥٣,٨٩٠	١٤٧,٩٥٧	١,٢٨٦,١٢٩	-	١,٤٨٧,٩٧٦
ذمم دائنة ومطلوبات أخرى	٨٤٣,٤٢٤	٣٠,١٨٨	٩٠,٥٦٤	٢,٧٧٧,٢٨٩	٣,٨٩٨,٠٤١
زكاة مستحقة	-	-	-	-	٤,٨٠٣,٢٥٥
ذمم دائنة ومطلوبات أخرى	١٧٧,١٨٠	١٧٧,١٨٠	١,٩٢٤,٢٣٧	٤٢٢,١٠٣	٣,٣٦٦,٩٤٤
زكاة مستحقة	١٤٢,٨٠٧	١٤٢,٨٠٧	-	-	١٤٢,٨٠٧
مجموع المطلوبات	٢٥,٤٨٨,٠١٥	٢٢,١٠٤,٣٦١	١١,١٩٥,٦٦٧	١٤,٧٥٣,٧٠٧	٧٩,٥٨٦,٤٤٧

إن الموجودات المتوفرة لتلبية كل المطلوبات ولتغطي الالتزامات القائمة تشمل النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية والبنود تحت التحصيل والمراجعات الدوائية قصيرة الأجل مع البنوك والموجودات التمويلية والاستثمارية والاستثمارات الأخرى.

إن مشتقات البنك الإسلامية سيتم تسديدها حسب الأسس الآتية:

- تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات: تشمل هذه التعهدات لشراء أو بيع عملة محددة على سعر صرف محدد في تاريخ محدد في المستقبل.
- مشتقات إسلامية: تتألف من مقايضات معدلات الأرباح.

يحلل الجدول أدناه مشتقات المطلوبات المالية للبنك التي سيتم تسديدها على أساس الصافي لمجموعات تواريخ الاستحقاق المرتبطة بإستناداً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية. إن المبالغ المفصّل عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصوصة التعاقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٩ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٤-٣-٥٩ التدفقات النقدية المشتقة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم
٥,٣٠٨,٢٥٤		٧,١٨١	٢,٧٤٨,٣٦٠	٢,٥٥٢,٧١٣	-
٩,٩٩٥,٦٥١	٦٧١,٥٥٠	٩,٣٢٤,١٠٩	-	-	-
١٥,٣٠٣,٩٠٥	٦٧١,٥٥٠	٩,٣٣١,٢٨٩	٢,٧٤٨,٣٦٠	٢,٥٥٢,٧١٣	-

تمهيدت أحادية لشراء/ بيع
العملات
مقيضات معدلات لربح
إسلامية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم
٨,٤٢٨,٢٣٣	-	٣,٢٨٨,١٣٥	١,٣٣٢,٩٨٠	٣,٨٠٧,١١٨	-
١٢,٦٠٩,٧٤١	٣٩٢,٦٠١	١٢,٢١٧,١٤٠	-	-	-
٢١,٠٣٧,٩٧٤	٣٩٢,٦٠١	١٥,٥٠٥,٢٧٥	١,٣٣٢,٩٨٠	٣,٨٠٧,١١٨	-

تمهيدت أحادية لشراء/ بيع
العملات
مقيضات معدلات أرباح
إسلامية

٥-٣-٥٩ بنود خارج الميزانية العمومية

يظهر الجدول أدناه تاريخ انتهاء الصلاحية التعاقدية لإستحقاق المطلوبات الطارئة والالتزامات للبنك.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم
٨,٧٧٤,٠٤٧	٣٥	١٣٣,٨٠٥	٢,٦٧٠,٧٨٢	٥,٩٦٩,٤٢٤	-
٢,٥٣٥,٦٦٦	-	-	١,٠٩٣,٦٠٣	١,٤٤٢,٠٦٣	-
١١,٣٠٩,٧١٣	٣٥	١٣٣,٨٠٥	٣,٧٦٤,٣٨٦	٧,٤١١,٤٨٧	-
٣٨٨,٩٣٢	-	٢٥٦,٩٢٣	٤٤,٩٨٨	٨٧,٠٢١	-
١١,٦٩٨,٦٤٥	٣٥	٣٩٠,٧٢٨	٣,٨٠٩,٣٧٤	٧,٤٩٨,٥٠٨	-

الترامات بالبيانة عن العملاء:
- - - - -
إعتمادات مستحقة

إلتزامات رأسمالية

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٩ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٥-٣-٥٩ بنود خارج خارج الميزانية العمومية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم
١٠,٤٨٤,٥٨٩	-	٢٠٦,٨٣٧	٢,١٢٠,٦٧٠	٧,١٥٧,١٧٩	-
٣,٥١٩,٩٤٣	-	٨٢,٢٢٥	١,٨٣٨,١٠٩	١,٥٩٩,٥٠٩	-
١٤,٠٠٤,٥٣٢	-	٢٨٩,١٦٢	٤,٩٥٨,٧٧٩	٨,٧٥٦,٥٨٨	-
٤١٦,٢٥٧	-	٢٢٠,٠٧١	١٢٣,٣٤٦	٧٢,٨٤٠	-
١٤,٤٢٠,٧٨٩	-	٥٠٩,٢٣٣	٥,٠٨٢,١٢٥	٨,٨٢٩,٤٢٨	-

الالتزامات بالبلدية عن العملاء:
خطابات ضمان
- إعمادات مستندية

للتزامات رأسمالية

المجموع

٤-٥٩ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وكذلك في علاقتهم المتبادلة والضمنية. صممت إدارة مخاطر السوق للحد من مبلغ الخسائر الممكنة في المراكز المفتوحة التي من الممكن أن تنتج من التغيرات غير المنظورة في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يتعرض البنك لأدوات مالية متنوعة التي تشمل الأوراق المالية والعملات الأجنبية والأسهم والسلع.

يبنى البنك إهتماماً ملحوظاً لمخاطر السوق. يستخدم البنك نماذج مناسبة حسب الإجراءات المتبعة في السوق وذلك من أجل تقييم وضعها ويحصل على معلومات دورية عن السوق لتنظيم مخاطر السوق.

يشتمل إطار العمل لمخاطر السوق التجارية على العناصر التالية:

- وضع حدود للتأكد من أن الذين يتحملوا المخاطر لا يتجاوزوا المخاطر الكلية ومؤشرات التركزات الموضوعية من قبل الإدارة العليا.
- تقييم مستقل بناءً على أسعار السوق وتسوية المراكز ومتابعة الحد من الخسائر للمراكز التجارية على أساس زمني.

تم وضع السياسات والإجراءات والحدود التجارية للتأكد من تطبيق سياسة البنك لمخاطر السوق في العمليات اليومية. تتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل دوري للتأكد من أنها تتماشى مع سياسة البنك العامة لمخاطر السوق. يقوم مدير إدارة المخاطر الرئيسي للبنك بالتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق مزودة دائماً بالكادر البشري بشكل مناسب وكاف. بالإضافة إلى إجراءاته الداخلية والتنظيمية، على البنك أن يلتزم بالتوجيهات والأنظمة الموضوعية من قبل البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٩-٤ مخاطر السوق (يتبع)

٥٩-٤-١ مخاطر هامش الربح

إن البنك لا يتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معه نظراً لأنه طبقاً للشرعية الإسلامية لا يقدم البنك أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيه أو لأصحاب حسابات الاستثمار. إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الاستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي بموجبه يوافق المودعون وأصحاب حسابات الاستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي يحققها البنك خلال فترة معينة.

٥٩-٤-٢ مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدل الربح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر معدل الربح نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر.

إن معدل الربح الفعلي (المردود الفعلي) للأداة المالية النقدية هو ذلك السعر الذي عندما يستخدم في احتساب القيمة الحالية ينتج عنه المبلغ المدرج للأداة المالية. إن السعر هو السعر التاريخي للأداة المالية ذات السعر الثابت الذي يظهر بالتكلفة المطفأة والسعر الحالي للأداة المالية ذات السعر المتغير أو الأداة التي تظهر بالقيمة العادلة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة في معدل الربح، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان إيرادات البنك.

إن حساسية بيان الدخل الموحد هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في معدل الربح على صافي الإيرادات لسنة واحدة، إستناداً على معدل الربح المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر.

حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية ألف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٩	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية ألف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠١٠	العملة
٥٣,٩١٧	٥٠	٥١,٢٥٢	٥٠	درهم الإمارات العربية المتحدة
٩,٥٦٤	٥٠	٨,٦٥١	٥٠	الدولار الأمريكي

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (تابع)

٥٩ إدارة المخاطر (تابع)

٥٩-٤ مخاطر السوق (تابع)

٥٩-٤-٣ مخاطر صرف العملات الأجنبية

لدى البنك إيرادات جوهريّة مسجلة في شركاته التابعة الخارجية، لذلك فهو معرض إلى حركات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يلخص الجدول أدناه تعرض البنك لمخاطر صرف العملات المالية للبنك بالمبالغ المدرجة، مصنفة حسب العملة.

تركيزات مخاطر العملة - الأصول المالية داخل وخارج الميزانية العمومية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

العملة	مبلغ	البيانات التقنيّة الأخرى	القيمة الاستثنائية	المخاطر الائتمانية	صافي الأثر	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
للموجودات المالية:						
تدّ وإصدارة لدى البنوك المركزية	٩,٠٠٨,٧٧٧	-	-	-	-	٩,٨٧٣,٤٧١
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	١,٠٥٧,٤٩٨	١٤٧,٤٣٣	١٤٧,٤٣٣	٨٥,٦٣٧	٨٠,٤٣٦	٢,٣٥٤,٥٣١
موجودات مالية تمويلية إستراتيجية	٥١,٧٤٣,٤٢٣	-	-	-	١٠,١٦٤,٦١٢	٥٧,١٧١,٠٣٥
إستثمارات في صكوك إسلامية	٥,٦٠٦,٤٨٥	-	-	-	٣٥٤,٩٢٣	٨,٣٠٠,٢٧٦
إستثمارات أخرى	٢٧٢,٣٠٠	-	-	-	٧٤,٧٥٦	١,٧٧٦,٤٤٦
تدعم مالية وموجودات أخرى	١,٣٥٢,٥٤١	٣٤,٣٩٥	١٥٩,٠٠٨	٨,٣٠٠	٧٥٤,٦٦٧	٢,٠٢٦,٥٨٣
المجموع	٢٤,٣٥٧,٤٦٢	٢٤١,٣٠٩	٢٠٤,٦٦٨	٢٤٦,١٠٦	١,٨١٤,٩٠١	٨١,٣٩٥,٠٧٤
للمتطلبات المالية:						
رؤوس الأموال	٥٨,٦٧٧,٢٩٨	١,٠١٦,٦٤	٣٢,١٢٥	٣٠,٨٦٧	١,٣٥٨,٥٨٣	٦٤,٤٢٧,٠٧٠
مطلوب لدى رؤوس أموال متبينة	٣,٣٨٨,٤٦٠	٧٣	١٧١,٧٧٦	٥,٨٧٦	٤,٠٧٤	٤,٤٠٤,٤٩٧
أثرات صكوك تمويلية	٢,١٦٨,٩٤١	-	-	-	-	٤,١٧٦,٠١٥
وكانت تمويلية كخطوة الأول	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	-	-	٢,٧٥٢,٥٤٣
تدعم مالية ومطلوبات أخرى	٧,٠٤٢,١٥٩	٣٢٦,٢٣٣	١,٠٠٠	٢٨,٧٨٩	٢٣١,٢٧٨	٣,٧٧٩,٩٢٣
المجموع	٧٠,٠٣٤,٤٠١	٢,٩١٠,١٢٠	٢٠٤,٩٠١	٣٠,٩٧٠	١,٦٧٠,٥٥٥	٧٩,٤٢٤,٦٧٨
صافي تدوير التدفق - أحد ترميزية العمومية	٢,٨٧٠,٩٧٩	١٤٦,٠٨٩	٢٣٢	٣٦,٥٢٤	١,٤٤٠,٣٤٦	١,٣٠٠,٠٩٦
تغيرات أخرى لثراء / مع الفوائد	٢,٨٥,٨١٤	٤٤٠	-	١٧,٧٧١	١,٠٥٨	-
مركز العملة المتدور - مبداء / (أصغر)	٣,٦٠٢,٨٣٥	٩٦,١٠٥	٣٠,٧	٢٨,٧٥٣	١,٩٣١,٨٨٨	١,٩٢٠,٠٩٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٤-٥٩ مخاطر السوق (يتبع)

٣-٤-٥٩ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

تحليل الحساسية - تأثير تقلبات أسعار العملات المتنوعة على صافي الدخل وحقوق الملكية

يبين الجدول التالي الحد الذي كان معرض له البنك لمخاطر العملة في ٣١ ديسمبر على موجوداته ومطلوباته النقدية غير التجارية وتدفقاته النقدية المتوقعة. تم إجراء التحليل للحركة الممكنة المعقولة في سعر العملة الأجنبية مقابل الدرهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى التي تشمل أثر أدوات التحوط على بيان الدخل الموحد (بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية التي تأثرت بتقلبات أسعار العملات) وحقوق الملكية (بسبب التغير في القيمة العادلة للأدوات المتاحة للبيع المدرجة بالعملة الأجنبية). تعكس القيمة السالبة في الجدول احتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الدخل الموحد وبيان حقوق الملكية الموحد، بينما توضح القيمة الموجبة احتمال حدوث صافي زيادة. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠١٠ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الدولار الأمريكي	٢+	٣٨,٦٨٦	٢+	٢+	٣٠,٢٩٠	
الجنيه الاسترليني	٢+	(٤)	٢+	٢+	(١)	
اليورو	٢+	٥٧٥	٢+	٢+	١,٠١٧	
العملة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠١٠ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الدولار الأمريكي	٢-	(٣٨,٦٨٦)	٢-	٢-	(٣٠,٢٩٠)	
الجنيه الاسترليني	٢-	٤	٢-	٢-	١	
اليورو	٢-	(٥٧٥)	٢-	٢-	(١,٠١٧)	

٤-٤-٥٩ الاستثمار الأجنبي

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية ولذلك فهو معرض إلى تغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك، وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يشير الجدول أدناه إلى التغير في الأرباح المسجلة قبل الضريبة وحقوق الملكية لو أن النتيجة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ قد تم تحويلها بسعر الصرف مقابل الدرهم المعدل مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى بالتغيرات المفترضة المشار إليها أدناه. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠١٠ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الروبية الباكستانية	٥+	-	١٢,٦٢٩	٥+	٦١٥	٣١,٧٠٣
العملة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠١٠ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الروبية الباكستانية	٥-	(١)	(١٢,٢٣٥)	٥-	٥٥١	(٣,٦٨٤)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٩-٤ مخاطر السوق (يتبع)

٥٩-٤-٥ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير التجارية من محفظة البنك الاستثمارية.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها كمحاكاة للبيع في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

مؤشرات السوق	% التغيرات في مؤشرات السوق	التأثير على بيان الدخل الموحد ٢٠١٠ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١٠ ألف درهم	التأثير على بيان الدخل الموحد ٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٩ ألف درهم
بالتك دبي	٥٠٪+	-	١,٥٨٣	١٥,١٤٢	-
سوق أبوظبي للأوراق المالية	٥٠٪	-	٢,٠٣٥	-	٢,٥٣٠
بورصة دبي العالمية	٥٠٪+	-	٩,٣٥١	-	٨,٦٣١
بورصة البحرين	٥٠٪±	٨٩٤	-	٢,٦٤٢	-
البورصة السعودية	٥٠٪±	-	٢,١٩٢	-	٣,٣٢١
بورصة الدوحة	٥٠٪+	-	١,٢٩٣	-	١,٢٣٠
أخرى	٥٠٪±	١,٠٠٥	١,٥٣٠	١,٦٦٨	١,٩١٢

٥٩-٥ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي إمكانية التعرض لأضرار مالية أو أخرى ناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو خطأ في العمليات الداخلية.

قام البنك بتطوير إطار عمل مفصل حول مخاطر التشغيل. يضع إطار العمل قواعد ومسؤوليات محددة وواضحة للأفراد/الوحدات عبر الوظائف المختلفة في البنك والتي تساهم في أداء مهام إدارة مخاطر التشغيل المتنوعة. إن إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل سوف يضمن أن تكون المخاطر التشغيلية داخل البنك معروفة ومراقبة ومدارة ومعلن عنها بشكل واضح. تضم العناصر الرئيسية لإطار العمل عمليات التنظيم وإعداد قاعدة بيانات الخسائر، وإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر وتحليل المخاطر وإعداد تقارير إدارة المخاطر.

إن البنك يقوم حالياً باستخدام نظام تتبع المخاطر التشغيلية (ORMIS) لتتبع أحداث مخاطر التشغيل في البنك. إن النظام يحتوي على ثلاث سنوات من بيانات خسائر التشغيل. لقد عزز النظام حالياً لإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر والتقييم الذاتي لمراقبة المخاطر بشكل أوتوماتيكي.

يخضع كل منتج جديد لمراجعة المخاطر وإجراءات الموافقة المطلوبة حيث تكون المخاطر المتعلقة محددة ومقيمة من قبل أقسام مستقلة عن الوحدة التي نشأت عنها المخاطر والتي قامت بعرض المنتج. تخضع التعديلات على المنتجات الموجودة أيضاً لعمليات مشابهة. إن وحدات الأعمال والدعم مسؤولة عن إدارة عمليات المخاطر في مناطقها الوظيفية المخصصة. تعمل الوحدات داخل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل وتضمن أن المخاطر مدارة ضمن وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم إدارة العمليات اليومية لمخاطر التشغيل من خلال المحافظة على نظام شامل للمراقبة الداخلية، مدعوم بأنظمة قوية وإجراءات لمراقبة مراكز المعاملات والتوثيق بالإضافة إلى الحفاظ على إجراءات احتياطية رئيسية وتخطيط طارئ للأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٩-٦ إدارة رأس المال

٥٩-٦-١ رأس المال النظامي

إن المنظم الرئيسي للبنك هو البنك المركزي للإمارات العربية المتحدة الذي يحدد ويراقب متطلبات رأس المال للبنك. إن الشركة الأم والعمليات البنكية الفردية داخل البنك يتم الإشراف عليها مباشرة من قبل المنظمون المحليون المعنيون بها.

تم تحليل رأس المال النظامي في طبقتين:

- الطبقة الأولى لرأس المال، تشمل رأس المال العادي وعلاوة الإصدار والأرباح المستبقاة واحتياطي تحويل العملة وحقوق الملكية غير المسيطرة بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملوثة والتعديلات التنظيمية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق الملكية التي تعامل بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.
- الطبقة الثانية لرأس المال، تشمل المطلوبات المؤهلة للتأويل ومخصصات الانخفاض الجماعية وعناصر احتياطي القيمة العادلة المتعلقة بالأرباح غير المحققة على أدوات الأسهم المصنفة متوفرة للبيع.

إدارة رأس المال

إن أهداف البنك عند إدارة رأس المال، وهو مفهوم أكبر مما هو ظاهر في "حقوق الملكية" في بيان المركز المالي الموحد، هي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال حسب التعليمات والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- المحافظة على مقدرة البنك على الإستمرار في العمل وزيادة العائدات للمساهمين؛ و
- الإحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية بهدف مواصلة تطور أعمال البنك.

يتم مراقبة كفاية رأس المال والاستخدام المنظم له بشكل مستمر من قبل إدارة البنك، وإستخدام التقنيات إستناداً إلى المبادئ التطويرية التي وضعتها لجنة بازل والمصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة. ويتم تقييم المعلومات المطلوبة إلى لجنة الرقابة كل شهر / ربع سنوي.

في تعميمه رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ أبلغ البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" اعتباراً من تاريخ التعميم. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الإئتمان والسوق والتي من المتوقع أن تمتثل البنوك للتقرير بموجب متطلبات بيلار ٢ - عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بحلول مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك بإستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد قام البنك بإختيار المقاربة الموحدة. تقوم البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة حالياً بتطبيق متوازن لبازل "١" و بازل "٢".

كذلك، يتطلب من جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة المحافظة على نسبة كفاية رأس المال بحد ١٢% ابتداءً من يونيو ٢٠١٠.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٩٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٥٩ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٩-٦ إدارة رأس المال (يتبع)

٥٩-٦-١ رأس المال النظامي (يتبع)

إن المعدلات المحتسبة بموجب معدلات بازل ١ وبازل ٢ هي كما يلي:

بازل ٢		بازل ١		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				رأس المال الطبقة الأولى "١"
٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	رأس المال
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	إحتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩			إحتياطي أراضي منحة
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	إحتياطيات عامة
١٠٤,٠٢٥	٣٦٨,٧٢٣	١٠٤,٠٢٥	٣٦٨,٧٢٣	أرباح مستفقة
	٩٤٢,٤٣٤	٤,٩١٠	٩٤٧,٠٠٨	حقوق الملكية غير المسيطرة
٩,٠٧٩,٥٤٨	١٠,٤٦٦,٢٢٩	٨,٨٠٨,٣١٩	١٠,١٩٤,٦٦٤	
(٣٤,٥١٦)	(١٧,٣٥٨)	(٣٤,٥١٦)	(١٧,٣٥٨)	يطرح:
(٧٤,٣٢١)	(٧٩,٢٧٩)	-	-	الشهرة والموجودات غير الملموسة
(٧٠,٩٠١)		(٧٠,٩٠١)	-	خسائر متراكمة لسعر الصرف مؤجلة
				أسهم الخزينة
٨,٨٩٩,٨١٠	١٠,٣٦٩,٦٩٢	٨,٧٠٣,٩٠٢	١٠,١٧٧,٤٠٦	
				رأس المال الطبقة الثانية "٢"
٢٢,٧٧٠	٤,٧٩٥	٢٢,٧٧٠	٤,٧٩٥	إحتياطيات تحوط
	(٢٥٣,١٦٦)	-	(٢٤٣,١٦٦)	إحتياطي إعادة تقييم الموجودات
٣٥٢,٨١٤	٧٦٤,٦٨٩	٣٥٢,٨١٤	٧٦٤,٦٨٩	إنخفاض القيمة المجمعة
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
(٥٢٥,٣٠٠)	(٥٩٦,٩٥٠)	(٥٢٥,٣٠٠)	(٥٥١,٠٥٣)	تنزيل للشركات الزميلة
٣,٦٠٢,٨٢٧	٣,٦٦١,٩١١	٣,٦٠٢,٨٢٧	٣,٧٢٧,٨٠٨	
١٢,٥٠٢,٦٣٧	١٤,٠٥١,٦٠٣	١٢,٣٠٥,٧٢٩	١٣,٩٠٥,٢١٤	مجموع قاعدة رأس المال المؤهل
				الموجودات المرجحة بالمخاطر:
	-	٦١,٠٠٥,٣٩١	٦٦,٠٦٦,٤٣٢	بنود مدرجة في بيان المركز المالي الموحد
٦٤,٤٧٨,٠٠٣	٧٣,٣٩٥,٣٨٨	٧,٧٧٢,٤٢١	٦,٧٦٤,٧١٨	بنود خارج الميراثية العمومية
٢,٠٢٦,٥٦٤	١,٩٨٦,٢٣٥			مخاطر الائتمان
٥,٠٥١,٥٨٤	٣,٧٧٢,٢٥٦			مخاطر السوق
				مخاطر التشغيل
٧١,٥٥٦,١٥١	٧٩,١٥٣,٨٧٩	٦٨,٧٧٧,٨١٢	٧٢,٨٣١,١٥٠	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
				نسب كفاية رأس المال
١٧,٥%	١٧,٨%	١٧,٩%	١٩,١%	مجموع رأس المال النظامي
١٢,١%	١٢,٧%	١٢,٣%	١٣,١%	كثافة من إجمالي موجودات المخاطر المرجحة
				الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات
				المخاطر المرجحة بعد تنزيل للشركات الزميلة

٦٠ اعتماد البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٨ مارس ٢٠١١.

**بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
والشركات التابعة له
البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧**

تقرير مراقبي الحسابات إلى السادة مساهمي بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

تقرير عن البيانات المالية

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لبنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له ("المجموعة") والتي تتألف من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ والبيانات الموحدة للإيرادات والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات المرفقة.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للبنك والقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ١٩٨٥ والقوانين والإجراءات الشرعية الإسلامية. تتضمن هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والمحافظة على نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية سواء كان ذلك نتيجة لاختلاس أو خطأ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة وإعداد التقديرات المحاسبية المعقولة في مثل هذه الحالات.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية سواء نتيجة لاختلاس أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل هذه الحالات، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية ككل.

وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للبنك والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وعن أداءهم المالي وتدفعاتهم النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية وتتفق، عندما يكون ذلك ملائماً، مع النظام الأساسي للبنك والقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ١٩٨٥ والقوانين والإجراءات الشرعية المحددة من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، إن البيانات المالية تتضمن، من جميع النواحي الجوهرية، المتطلبات السارية المفعول للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ١٩٨٥ والنظام الأساسي للبنك وإن البنك والشركات التابعة له يحتفظون بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام النظام الأساسي للبنك أو القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ أو القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ١٩٨٥ على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط البنك أو مركزه المالي.

ارنست ويونغ

Ernst & Young

إدوارد باجوت كوينلان

شريك

رقم القيد: ٩٣

٣٠ يناير ٢٠٠٨

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

بيان الإيرادات الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	إيضاح	الإيرادات
٢,٢٨٩,٥٥٨	٣,٢١٤,٤٨٣	٥	إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٥٢٥,١٥٣	٦٢٧,١٣٦		إيرادات مرابحات دولية قصيرة الأجل
١٦,١٤٨	٢٠٣,٤٦٢	١٨	الحصة من أرباح الشركات الشقيقة
١٥١,٩٧٤	٧٠٨,٧٢٧	٦	إيرادات من استثمارات أخرى
٩٠٦,٧١٦	٧٩٨,٣٢٧	٧	إيرادات عمولات ورسوم و فرق تحويل عملة
١٥٣,٢٠٣	١٨٧,٦٣٩	٨	إيرادات الاستثمارات العقارية
٤١٢,٧١٠	١٤١,٣٣١	٩	إيرادات من بيع عقارات قيد الإنشاء
١٢٠,٩٩٥	١٢٦,٨٦٩		إيرادات أخرى
<u>٤,٥٧٦,٤٥٧</u>	<u>٦,٠٠٧,٩٧٤</u>		إجمالي الإيرادات
			المصروفات
(٦٣٦,٧١١)	(٨٦٦,٥٠٢)	١٠	مصروفات الموظفين
(٥١١,٤٦٣)	(٥٩١,٩٨٦)	١١	مصروفات إدارية وعمومية
(٧٦,٤٦٧)	(٣٠١,٤٦٨)	١٢	مخصصات الانخفاض في القيمة
(١٠,٢٤٠)	(١٠,٥٠٠)	٢٢	استهلاك الاستثمارات العقارية
<u>(١,٢٣٤,٨٨١)</u>	<u>(١,٧٧٠,٤٥٦)</u>		إجمالي المصروفات التشغيلية
٣,٣٤١,٥٧٦	٤,٢٣٧,٥١٨		الأرباح قبل احتساب حصة المودعين والضريبة
<u>(١,٧٥٧,٦١١)</u>	<u>(٢,٣٥٦,٠١٤)</u>	١٣	وأرباح تحويل حصة في شركة تابعة
١,٥٨٣,٩٦٥	١,٨٨١,٥٠٤		حصة المودعين من أرباح السنة
(٦,١٢٢)	١٤,١٤٨	٣٢	الأرباح قبل احتساب الضريبة
<u>١,٥٧٧,٨٤٣</u>	<u>١,٨٩٥,٦٥٢</u>		وأرباح تحويل حصة في شركة تابعة
			ضريبة الدخل
-	٩٦٨,٩٦٤	٢٧	أرباح تحويل حصة في شركة تابعة
-	(٣٥١,٧٩٥)	١٣	حصة المودعين من أرباح تحويل حصة في شركة تابعة
-	٦١٧,١٦٩		
<u>١,٥٧٧,٨٤٣</u>	<u>٢,٥١٢,٨٢١</u>		أرباح السنة
١,٥٦٠,٠٩٣	٢,٥٠٠,٤٢١		العائدة إلى:
١٧,٧٥٠	١٢,٤٠٠		مساهمي الشركة الأم
<u>١,٥٧٧,٨٤٣</u>	<u>٢,٥١٢,٨٢١</u>		حصة الأقلية
<u>٠,٦٥ درهم</u>	<u>٠,٨٣ درهم</u>	١٤	الربح الأساسي والمخفف للسهم العائد إلى مساهمي الشركة الأم

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٥٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

الميزانية العمومية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٣,١١١,٧٢٤	٤,٩٠٥,٦٥٧	١٥	الموجودات
٤٠٧,٢٤٥	١,١٨٦,٦٥٧	١٦	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٤,٩٩١,٢٣٩	١٦,٢٧٩,٧٠١	١٧	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٥,٢٨٢,٩٤٧	٤٨,٨٨٧,٨٤١	١٨	مربحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
١,٠٥٠,٤٠١	٣,٧٤١,٥٩٦	١٩	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٣,٥٢٣,٩٤٤	٤,٢١٠,٨٧٧	٢٠	استثمارات في شركات شقيقة
٢,١٧١,٠٠٤	-	٢١	استثمارات أخرى
١٣٦,٥٨٥	١٣١,٨٣١	٢٢	عقارات قيد الإنشاء
٧٦١,٢١٣	١,٤٩٩,٣٠٣	٢٣	عقارات محتفظ بها للبيع
٢,٤٦٥,١٢٣	٢,٢٢٧,٧١٩	٢٤	استثمارات عقارية
٤٩٥,٦٠١	٦٣٠,٦٦٧	٢٥	مدينون وموجودات أخرى
٣٦,٩١٠	٣٦,٩١٠		موجودات ثابتة
٦٤,٤٣٣,٩٣٦	٨٣,٧٣٨,٧٥٩		شهرة
			إجمالي الموجودات
٤٧,٧٣٢,٤٨٢	٦٥,٠١٦,٨٢٨	٢٨	المطلوبات
٤,٦٤٩,٩٠٠	٢,٢٤١,٣٢٢	٢٩	ودائع المتعاملين
-	٢,٧٥٤,٧٥٠	٣٠	مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,١٥٥,٢٦٩	٢,٩٣١,٢٠٠	٣١	صكوك
٧٢,٠٣٥	١٢٩,٥٤٢	٣٢	مطلوبات أخرى
٥٥,٦٠٩,٦٨٦	٧٣,٠٧٣,٦٤٢		زكاة مستحقة
			إجمالي المطلوبات
٢,٨٠٠,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	٣٤	حقوق المساهمين
٢,٧٦١,٠٣٠	٢,٧٥٦,٧٣٧	٣٥	العائدة لمساهمي الشركة الأم:
٢٨٦,٩٥١	٢٧٦,١٣٩	٣٦	رأس المال
٨٩٥,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠	٣٦	احتياطي قانوني
٣٠,٣٢٣	٢٧,٣٤٠	٣٦	احتياطي أراضي منحة
٥٤٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٦٣٧	٣٦	احتياطي عام
٤٣,١٩٧	٥٣,٦٥٤	٣٨	احتياطي تحويل عملة
١,١٧٦,٠٠٠	١,٦٤٧,٨٠٠	٣٧	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة
٨,٥٣٧,١٥٠	١٠,٤١٤,٣٠٧		أرباح مستبقة
٢٨٧,١٠٠	٢٥٠,٨١٠	٣٩	أرباح مقترح توزيعها
٨,٨٢٤,٢٥٠	١٠,٦٦٥,١١٧		حصص الأقلية
٦٤,٤٣٣,٩٣٦	٨٣,٧٣٨,٧٥٩		إجمالي حقوق المساهمين
١٢,١٧٤,٣٤٦	١٨,٠٠٥,٥٦٢	٤٠	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات المحتملة

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠٠٨.

خالد محمد الكدمة
العضو المنتدب لإدارة المجموعة/الرئيس التنفيذي للمجموعة

سعادة/ سلطان سعيد المنصوري
نائب رئيس مجلس الإدارة

د. محمد خلفان بن خرياش
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٥٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١,٥٨٣,٩٦٥	٢,٤٩٨,٦٧٣		الأنشطة التشغيلية
٥٢,٧٧٧	(١٦٩,٠٢٦)	٦	الأرباح قبل الضريبة وتشمل أرباح تحويل حصة في شركة تابعة بعد تنزيل حصة المودعين من الأرباح
(٣٩,٠٢٨)	(٩٤,٤٨٧)	٦	تعديلات للبنود التالية:
(١٠٨,٦٣٦)	(١٣٨,٥٤٩)	٨	إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
(٤١٢,٧١٠)	(١٤١,٣٣١)	٩	أرباح الأسهم
٣٠,٣١٢	٣٦,٨٤٧	١٠	ربح بيع استثمارات عقارية
٧٦,٤٦٧	٣٠١,٤٦٨	١٢	الإيرادات من بيع عقارات قيد الإنشاء
(١٦,١٤٨)	(٢٠٣,٤٦٢)	١٨	مصاريف برنامج ملكية الأسهم للموظفين
١٠,٢٤٠	١٠,٥٠٠	٢٢	مخصصات الانخفاض في القيمة
٥٦,٥٥٣	٨٥,٥٣٩	٢٤	الحصة من أرباح الشركات الشقيقة
-	(٩٦٨,٩٦٤)	٢٧	استهلاك الاستثمارات العقارية
٥,٤١٠	-		استهلاك الموجودات الثابتة
١,٢٣٩,٢٠٢	١,٢١٧,٢٠٨		أرباح من تحويل حصة في شركة تابعة
			شطب شهرة
(٧,٠٨٣)	٤٧,٨٤٩		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٧,٠٤٧,٨٤٠)	(١٣,٨٧٣,٤٩٩)		الاستثمارات للمناجزة
(١,٢٦٧,٤١١)	(٢١٤,٢٧٠)		الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
١٤,٣٤٠,٥٣٢	١٧,٢٨٤,٣٤٦		المدينون والموجودات الأخرى
٥٥٠,٥٤٣	(٢,١٧٣,٢٤٥)		ودائع المتعاملين
١,٥٢٩,٢٥٦	٩٦٧,٤٣٤		المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٣٧,٢٤٩)	(٦١,١٥٣)		المطلوبات الأخرى
(١١,٥٥٣)	(٣٥,٢٩١)	٣٢	الزكاة المستحقة
			ضريبة مدفوعة
٩,٢٨٨,٣٩٧	٣,١٥٩,٣٧٩		صافي النقد المتوفر من الأنشطة التشغيلية
١٥٦,٩٩٦	-		الأنشطة الاستثمارية
(٣٦٧,٢٠٥)	٣٦٩,٥٠٩		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٨٠٢,٠٢٢)	(٤٩٠,٢٣٨)		المبالغ المحصلة من بيع (شراء) استثمارات بالقيمة العادلة
٩٧٨,٢٢٧	٤,٧٥٤		من خلال بيان الإيرادات
٢٨٩,٩٨٤	٤١٧,٥٣٥		شراء استثمارات متوفرة للبيع
(٢,٣٢٥,٤٢٩)	١٥٢,٥٦٤		المبالغ المحصلة من بيع عقارات قيد الإنشاء
(٢٠٣,٥١٦)	(١,٠٣٨,٣٨٨)	٢٢	المبالغ المحصلة من استبعاد استثمارات عقارية
(٤,٥١٧)	-		إضافة إلى العقارات قيد الإنشاء
٣٩,٠٢٨	٩٤,٤٨٧		شراء استثمارات عقارية
(٩٤٧,٦٠٩)	٩٠,٣٤١		إضافة إلى العقارات المحتفظ بها لغرض البيع
(١٢٤,٢٤٣)	(٣٢٩,٥٥٦)	٢٤	أرباح أسهم
١٩,٣٧٨	٩٦,٩١٩		استثمارات في شركات شقيقة
٤٦,٤٧٨	-		شراء موجودات ثابتة
(٩,١٠٢)	(٢,٠١٣)		المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة
(٣,٢٥٣,٥٥٢)	(٦٣٤,٠٨٦)		ودائع لدى مؤسسات مالية تستحق بعد أكثر من ٣ أشهر
			فرق تحويل عملة وتعديلات أخرى
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

بيان التدفقات النقدية الموحد (تمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الأنشطة التمويلية
(٣٠٠,٠٠٠)	(٩٨٠,٠٠٠)		أرباح نقدية موزعة
٣,٠٢٩,٣٣٠	-		إصدار أسهم
-	٢,٧٥٤,٧٥٠		إصدار صكوك
٨,٢٢٦	-		أسهم مشتراة من برنامج ملكية الأسهم للموظفين
١٣١,٢٢٤	(٤٨,٦٩٠)		حصص الأقلية
٢,٨٦٨,٧٨٠	١,٧٢٦,٠٦٠		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
٨,٩٠٣,٦٢٥	٤,٢٥١,٣٥٣		الزيادة في النقد وما يعادله
-	(٣٨٩,٥٤٦)	٢٧	النقد وما يعادله المتعلق باستبعاد شركة تابعة
٩,٦٠٦,٥٨٣	١٨,٥١٠,٢٠٨	٤٢	النقد وما يعادله في بداية السنة
١٨,٥١٠,٢٠٨	٢٢,٣٧٢,٠١٥	٤٢	النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٥٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

العائلة لمساهمي الشركة الأم							
التغيرات المتراكمة	رأس المال	احتياطيات	في القيمة العادلة	أرباح مستبقة	أرباح نقدية مقترح توزيعها	المجموع	حصص الأقلية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إجمالي حقوق المساهمين							
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٢,٨٠٠,٠٠٠	٣,٩٧٣,٣٠٤	٥٤٤,٦٤٩	٤٣,١٩٧	١,١٧٦,٠٠٠	٨,٥٣٧,١٥٠	٢٨٧,١٠٠
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق المساهمين	-	-	٤٦١,٩٨٨	-	-	٤٦١,٩٨٨	-
تعديلات تحويل عملة	-	(٢,٩٨٣)	-	-	-	(٢,٩٨٣)	-
إيرادات السنة المثبتة مباشرة في حقوق المساهمين	-	(٢,٩٨٣)	٤٦١,٩٨٨	-	-	٤٥٩,٠٠٥	-
أرباح السنة	-	-	-	٢,٥٠٠,٤٢١	-	٢,٥٠٠,٤٢١	١٢,٤٠٠
إجمالي إيرادات السنة	-	(٢,٩٨٣)	٤٦١,٩٨٨	٢,٥٠٠,٤٢١	-	٢,٩٥٩,٤٢٦	١٢,٤٠٠
أسهم منحة - ٢٠٠٦	١٩٦,٠٠٠	-	-	-	(١٩٦,٠٠٠)	-	-
أرباح نقدية - ٢٠٠٦	-	-	-	-	(٩٨٠,٠٠٠)	(٩٨٠,٠٠٠)	-
دفعات للأقلية	-	-	-	-	-	-	(٣٣,٩٩٤)
حصة الأقلية - المتعلقة بالشركات التابعة الجديدة	-	-	-	-	-	-	٩,١٩٠
تحويلات	-	٧٥٥,٠٠٠	-	(٧٥٥,٠٠٠)	-	-	-
تكلفة للتعويزات بقيمة الأسهم	-	-	-	٣٦,٨٤٦	-	٣٦,٨٤٦	-
الزكاة	-	-	-	(١١٨,٦٦٠)	-	(١١٨,٦٦٠)	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	(٥,٣٥٠)	-	(٥,٣٥٠)	-
أرباح نقدية مقترح توزيعها	-	-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	١,١٩٨,٤٠٠	-	-
أسهم منحة مقترح توزيعها	-	-	-	(٤٤٩,٤٠٠)	٤٤٩,٤٠٠	-	-
حركات أخرى	-	(١٥,١٠٥)	-	-	-	(١٥,١٠٥)	(٢٣,٨٨٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٢,٩٩٦,٠٠٠	٤,٧١٠,٢١٦	١,٠٠٦,٦٣٧	٥٣,٦٥٤	١,٦٤٧,٨٠٠	١٠,٤١٤,٣٠٧	٢٥٠,٨١٠
							١٠,٦٦٥,١١٧

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٥٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

رأس المال	أسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين	احتياطات	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	أرباح مستبقة	أرباح نقدية مقترح توزيعها	المقدمة لمساهمي الشركة الأم		إجمالي حقوق المساهمين
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	المجموع	حصة الأقلية	ألف درهم
١,٥٠٠,٠٠٠	(٨,٢٢٦)	١,٦٢١,٩٧١	-	٥,٤٦٠	٥٩٨,٣٥٤	٣,٧١٧,٥٥٩	١٢١,٦٤٦	٣,٨٣٩,٢٠٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥								
-	-	-	٥٤٤,٦٤٩	-	-	٥٤٤,٦٤٩	-	٥٤٤,٦٤٩
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق المساهمين								
-	-	٢٢,٠٠٣	-	-	-	٢٢,٠٠٣	١٦,٤٨٠	٣٨,٤٨٣
تعديلات تحويل عملة								
-	-	-	٥٤٤,٦٤٩	-	-	٥٦٦,٦٥٢	١٦,٤٨٠	٥٨٣,١٣٢
إيرادات السنة المثبتة مباشرة في حقوق المساهمين								
-	-	-	-	١,٥٦٠,٠٩٣	-	١,٥٦٠,٠٩٣	١٧,٧٥٠	١,٥٧٧,٨٤٣
أرباح السنة								
-	-	٢٢,٠٠٣	٥٤٤,٦٤٩	١,٥٦٠,٠٩٣	-	٢,١٢٦,٧٤٥	٣٤,٢٣٠	٢,١٦٠,٩٧٥
إجمالي إيرادات السنة								
٣٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	(٣٠٠,٠٠٠)	-	-	-
أسهم منحة - ٢٠٠٥								
-	-	-	-	-	(٣٠٠,٠٠٠)	(٣٠٠,٠٠٠)	-	(٣٠٠,٠٠٠)
أرباح نقدية - ٢٠٠٥					-	-	-	-
-	٨,٢٢٦	-	-	-	-	٨,٢٢٦	-	٨,٢٢٦
أسهم مخصصة لبرنامج ملكية الأسهم للموظفين								
١,٠٠٠,٠٠٠	-	٢,٠٢٩,٣٣٠	-	-	-	٣,٠٢٩,٣٣٠	٩٨,٢٥٧	٣,١٢٧,٥٨٧
إصدار أسهم								
-	-	٣٠٠,٠٠٠	-	(٣٠١,٦٤٦)	١,٦٤٦	-	-	-
تحويلات								
-	-	-	-	٣٠,٣١٢	-	٣٠,٣١٢	-	٣٠,٣١٢
تكلفة التعويضات بقيمة الأسهم								
-	-	-	-	(٦٩,٦٧٢)	-	(٦٩,٦٧٢)	-	(٦٩,٦٧٢)
الزكاة								
-	-	-	-	(٥,٣٥٠)	-	(٥,٣٥٠)	-	(٥,٣٥٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة								
-	-	-	-	(٩٨٠,٠٠٠)	٩٨٠,٠٠٠	-	-	-
أرباح نقدية مقترح توزيعها								
-	-	-	-	(١٩٦,٠٠٠)	١٩٦,٠٠٠	-	-	-
أسهم منحة مقترح توزيعها								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
حركات أخرى								
٢,٨٠٠,٠٠٠	-	٣,٩٧٣,٣٠٤	٥٤٤,٦٤٩	٤٣,١٩٧	١,١٧٦,٠٠٠	٨,٥٣٧,١٥٠	٢٨٧,١٠٠	٨,٨٢٤,٢٥٠
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦								

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٥٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

١ - الأنشطة

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هـ، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ م بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطه من خلال الإدارة العامة في دبي إضافة إلى فروعها العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تشمل أنشطة الإدارة العامة للبنك وفروعها والشركات التابعة (المجموعة) والشقيقة والمشاريع المشتركة (شركات المحاصة) التالية:

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	٢٠٠٧	٢٠٠٦
١- بنك الخرطوم	خدمات مصرفية	السودان	%٥٢,٣	%٥٢,٣	%٥٢,٣
٢- شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م	خدمات الوساطة	الإمارات	%٩٥,٥	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٣- بنك دبي الإسلامي الباكستان المحدود	خدمات مصرفية	باكستان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٤- شركة التنمية للخدمات ذ.م.م	خدمات عمالية	الإمارات	%٩٩,٥	%٩٩,٥	%٩٩,٥
٥- ديار للتطوير ش.م.خ	تطوير العقارات	الإمارات	-	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٦- ميلينيوم كابيتال ليمن	الاستثمارات والخدمات المالية	الإمارات	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٧- ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمن	استثمارات مالية	الإمارات	%٦٥,٠	%٦٥,٠	%٦٥,٠
٨- التطوير الحديث العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٩- التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠	%٩٦,٠
١٠- التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١١- شركة نسيج للصناعات ذ.م.م	صناعة النسيج	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
١٢- مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م	طباعة	الإمارات	%٩٩,٥	%٩٩,٥	%٩٩,٥
١٣- شركة زون وان لإدارة العقارات	استثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٤- شركة زون تو لإدارة العقارات	استثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٥- الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٦- دي. أي. بي. عقد واحد المحدودة ذ.م.م	استثمارات	البهاماز	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٧- دي. أي. بي. عقد واحد (دبلن) المحدودة ذ.م.م	استثمارات	أيرلندا	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٨- جلف أتلانتك م ح ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٩- شركة أوشانيك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٢٠- مركز الإمارات التجاري ذ.م.م	تجارة السيارات	الإمارات	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٢١- ميلينيوم كابيتال القابضة ش.م.خ (سابقاً الشركة الإسلامية للاستثمار ش.م.خ)	تمويل واستثمار	الإمارات	%٩٥,٥	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢٢- الشركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م (تحت التصفية)	تركيب الألمنيوم	الإمارات	%٧٥,٥	%٧٥,٥	%٧٥,٥
٢٣- شركة سقيا للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٤- شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٥- شركة أوبيتم للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٦- شركة ربيكون للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٧- شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٨- شركة لوتس للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٩- شركة بريمبر للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٣٠- شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٣١- شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٣٢- شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٣٣- شركة مومنتوم للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

١ - الأنشطة (تنمة)

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية
			٢٠٠٦ ٢٠٠٧
٣٤- شركة ماونت سيناى للاستثمار ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	%٩٩,٠ ٢٠٠٦
٣٥- شركة ميلينيوم برايفت اكوييتي المحدودة	استثمارات	الإمارات	%٦٥,٠ ٢٠٠٧
٣٦- دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م	استشارات مالية وقانونية	الإمارات	%٦٠,٠ ٢٠٠٦
٣٧- وقف ترست سيرفسر ذ.م.م	خدمات ائتمان	الإمارات	%٥٠,٠ -

بالإضافة إلى الشركات المسجلة المبينة أعلاه، فإن الحقوق المتبقية في الشركات ٢ و ٤ و ٦ و ٨ و ٩ و ١١ و ١٢ و ٢١ إلى ٣٤ يحتفظ بها البنك لمصلحته أيضاً من خلال ترتيبات معينة.

الشركات الشقيقة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية
			٢٠٠٦ ٢٠٠٧
٣٨- اتصالات انترناشيونال باكستان ليمتد	استثمارات	الإمارات	%١٠,٠ ٢٠٠٦
٣٩- بنك البوسنة الدولي	خدمات بنكية	البوسنة	%٢٧,٣ ٢٠٠٧
٤٠- بي بي أي للتأجير والعقارات ذ.م.م	تطوير العقارات	البوسنة	%١٣,٦ ٢٠٠٦
٤١- مركز إدارة السيولة	وسطاء	البحرين	%٢٥,٠ ٢٠٠٧
٤٢- شركة الإمارات الوطنية للتوريد	توزيع	جزر كايمان	%٣٥,٠ ٢٠٠٦
٤٣- شركة ديار للتطوير ش.م.ع	تطوير عقارات	الإمارات	%٤٣,٠ ٢٠٠٧
٤٤- أوميغا الهندسية ذ.م.م	ميكانيكية وكهربائية وصحية	الإمارات	%٢٣,٧ ٢٠٠٦
٤٥- دبي إشاءات جابر يمتكول سناي في تيكاريت ليمتد شركاتي	تطوير العقارات	تركيا	%٤٣,٠ ٢٠٠٧
٤٦- دي. أي. بي تاور ش.م.ل	استثمارات عقارية	لبنان	%٤٣,٠ ٢٠٠٦
٤٧- بيروت باي ش.م.ل	تطوير العقارات	لبنان	%٤٣,٠ ٢٠٠٧
٤٨- ديار (المملكة المتحدة) المحدودة	مكتب تمثيلي لديار	المملكة المتحدة	%٤٣,٠ ٢٠٠٦
٤٩- ديار كايمان ليمتد	شركة استثمارية قابضة	جزر كايمان	%٤٣,٠ ٢٠٠٧
٥٠- بنك فيصل الإسلامي كيبريس	خدمات بنكية	قبرص	%٣١,٠ ٢٠٠٦
٥١- بنك سابا الإسلامي	خدمات بنكية	اليمن	%١٨,٥ -
٥٢- شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م	تأجير معدات	الإمارات	%١٦,٦٦ -

المشاريع المشتركة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية
			٢٠٠٦ ٢٠٠٧
٥٣- شركة مركز البستان ذ.م.م	تأجير الشقق والمحلات	الإمارات	%٥٠ ٢٠٠٦
٥٤- شركة ناقلات الخليج ذ.م.م	شحن ونقل	الإمارات	%٥٠ ٢٠٠٧
٥٥- الرمال للتطوير	تطوير العقارات	الإمارات	%٥٠ -

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٢٢ و ٥٤ لم تقم بأية عمليات خلال السنة الحالية أو السنوات السابقة.

١ - الأنشطة (تتمة)

على الرغم من أن حصة المجموعة في حقوق ملكية المنشآت المدرجة في البند ٣٨ و ٤٠ و ٥١ و ٥٢ أقل من ٢٠% فإن المجموعة تمارس نفوذاً جوهرياً على هذه المنشآت. وبناء عليه، تم احتساب هذه الاستثمارات على أنها "استثمارات في شركات شقيقة".

يقوم البنك بتقديم جميع الخدمات المصرفية والأنشطة التمويلية والاستثمارية من خلال الأدوات الإسلامية المختلفة مثل المراجحات والاستصناع والمضاربات والمشاركات والإجارة والوكالة والصكوك وغيرها. إن أنشطة المجموعة تتم وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية التي تحرّم الربا، ووفقاً لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للمنشآت المعنية ضمن المجموعة.

إن العنوان المسجل للبنك هو ص.ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية

العرف المحاسبي

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة الفعلية المعدلة لقياس القيمة العادلة للاستثمارات، عدا تلك الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، وعقود صرف العملات الأجنبية ومقايضات أسعار الربح.

تعد البيانات المالية الموحدة ب درهم الإمارات العربية المتحدة وهو العملة المستخدمة لدى البنك ويتم تقريب جميع الأرقام إلى أقرب ألف درهم الإمارات، إلا إذا أُشير لغير ذلك.

بيان التوافق

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والقواعد والأسس الشرعية المحددة من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك ومتطلبات القوانين السارية المفعول في دولة الإمارات العربية المتحدة.

أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر لكل سنة. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لذات فترة التقرير السنوي كما في الشركة الأم باستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

يتم توحيد بيانات الشركات التابعة بالكامل من تاريخ الاستحواذ، أي التاريخ الذي يحصل فيه البنك على الرقابة وتبقى البيانات موحدة حتى تاريخ توقف تلك الرقابة.

إن جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر ضمن المجموعة الناتجة عن المعاملات ضمن المجموعة المثبتة في الأصول يتم حنفها بالكامل.

إن حصة الأقلية المساهمة تمثل الجزء من الأرباح والخسائر وصافي الموجودات التي لا يحتفظ بها البنك ويتم إظهارها بشكل منفصل في بيان الإيرادات وضمن حقوق المساهمين في الميزانية العمومية الموحدة بشكل منفصل عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة مماثلة لتلك المستخدمة السنة في السابقة باستثناء ما يلي :

كما في ١ يناير ٢٠٠٧ قام البنك بإتباع وتطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة التالية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية. نتج عن هذه التغيرات إفصاحات إضافية تم إدراجها في البيانات المالية للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - إفصاحات رأس المال

إن التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية تم إصدارها من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية كإفصاحات رأس المال وذلك في أغسطس ٢٠٠٦. كان من المطلوب أن يتم تطبيق هذه التعديلات للفترة ابتداء من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٧. نتيجة لهذه التعديلات تم عمل إفصاحات من المعلومات التي تمكن من تقييم أهداف وسياسات وعمليات البنك من أجل إدارة رأس المال.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

معياري إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ الأدوات المالية : الإفصاحات
معياري إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ الأدوات المالية : الإفصاحات تم إصدارها من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية في أغسطس ٢٠٠٦ والتي تصبح سارية المفعول للفترة ابتداء من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٧. كنتيجة لهذا الإلتزام، تم عمل إفصاحات جديدة لأهمية الأدوات المالية لوضع وأداء البنك المالي والمعلومات حول التعرض للمخاطر الناتجة من الأدوات المالية.

التفسير رقم ٩ عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - إعادة تقييم المشتقات المتداخلة
قام البنك بإلتزام التفسير رقم ٩ عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية كما في ١ يناير ٢٠٠٧ الذي ينص على أن تاريخ تقييم وجود مشتق متداخل هو التاريخ الذي تصبح في المنشأة أو لا طرفاً في العقد مع إعادة تقييم فقط إذا كان هناك تغيير في العقد يؤدي إلى تعديل جوهري في التدفقات النقدية.

التفسير رقم ١٠ عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - إعداد التقارير المالية المرحلية وانخفاض القيمة
قام البنك بإلتزام التفسير رقم ١٠ عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية كما في ١ يناير ٢٠٠٧ الذي يتطلب من المنشأة أن لا تقوم بعكس خسائر انخفاض القيمة المثبتة في فترة مرحلية سابقة بخصوص شهرة أو استثمار في إحدى أدوات الحقوق أو أصل مالي تم إدراجه بالتكلفة.

إن إلتزام هذه التفسيرات لم يكن له تأثير جوهري على البيانات المالية للبنك للسنة الحالية.

المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة ولم يتم إلتزامها حتى الآن
إن المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات التالية تم إصدارها ولم تصبح إلزامية حتى الآن وكذلك لم يتم إلتزامها من قبل البنك حتى الآن:

معياري إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨: القطاعات التشغيلية
إن معياري إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨: القطاعات التشغيلية تم إصداره من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية في نوفمبر عام ٢٠٠٦ ويسري مفعوله للفترة التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩. قد يتطلب المعيار الجديد إجراء تغييرات في طريقة إفصاح البنك عن المعلومات حول قطاعاته التشغيلية.

معياري إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١: عرض البيانات المالية
إن معيار المحاسبة الدولية رقم ١ (المعدل): عرض البيانات المالية تم إصداره في سبتمبر ٢٠٠٧ وسوف يصبح ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩. إن تطبيق المعيار سوف ينتج عنه تعديلات على عرض البيانات المالية.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ - تكاليف القروض
إن المعيار المحاسبي الدولي المعدل رقم ٢٣ تكاليف القروض تم إصداره في مارس ٢٠٠٧ وسوف يصبح ساري المفعول للسنوات المالية ابتداء من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩. تم تعديل هذا المعيار ليغطي رسملة تكاليف القروض عندما تكون تلك القروض تتعلق بأصل مؤهل. إن الأصل المؤهل هو أصل يحتاج لفترة من الزمن ليصبح جاهز للاستعمال أو للبيع. وفقاً للمتطلبات الانتقالية في هذا المعيار سيقوم البنك بإلتزامه كتغير متوقع. وبالتالي فإن تكاليف القروض سيتم رسملتها على الأصول المؤهلة بتاريخ الإبتداء بعد ١ يناير ٢٠٠٩. لن يتم إجراء أية تغييرات على تكاليف القروض التي حصلت في هذا التاريخ والتي تم صرفها.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٢، ترتيبات خدمة الامتياز
تم إصدار تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٢ في نوفمبر ٢٠٠٦، وسوف يصبح ساري المفعول للفترة المالية ابتداء من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٨. يتم تطبيق هذا التفسير على مشغلي خدمة الامتياز ويتم شرح كيفية احتسابه على الإلتزامات المتعهد بها والحقوق المستلمة في ترتيبات خدمة الامتياز. من غير المتوقع أن يكون لهذا التفسير أي تأثير على البنك.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣، برامج وفاء العملاء

تم إصدار تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣ في يونيو ٢٠٠٧ وسوف يصبح ساري المفعول للفترة المالية ابتداء من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٨. يتطلب هذا التفسير مزايا انتماء وفاء العميل ليتم احتسابه لعنصر منفصل في معاملة البيع حيث تم منحه، وبالتالي أصبح جزء من القيمة العادلة للمبلغ المستلم الذي تم تخصيصه لمزايا الانتماء وتم تأجيله لفترة عندما تكون مزايا الانتماء تم تطبيقها. يتوقع البنك أن هذا التفسير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية للبنك.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - مزايا الأصل المحدد، متطلبات التمويل بالحد الأدنى وتدخلاتها

تم إصدار تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ في يوليو ٢٠٠٧ وسوف يصبح ساري المفعول للفترة المالية ابتداء من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٨. يقدم هذا التفسير الإرشادات لكيفية تقييم الحدود على المبالغ الفائضة في مزايا الأصل المحدد التي يتم تثبيتها بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين. يتوقع البنك أن هذا التفسير لن يكون له تأثير على مركز المجموعة أو أداءها المالي.

أحكام وتقديرات الإدارة الجوهرية

الأحكام

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب من الإدارة استخدام الأحكام والتقديرات والافتراضات التي قد تؤثر على مبلغ الموجودات والمطلوبات المالية والإيرادات والمصروفات المعلنة والإفصاح عن المطلوبات المحتملة والمخصصات الناتجة والقيمة العادلة للسنة. تعتبر هذه التقديرات ضرورية استناداً للافتراضات حول العوامل المتعددة وقد تختلف النتائج الفعلية عن المبالغ المعلنة كما هو مبين أدناه: -

القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن الوصول إلى القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المسجلة في الميزانية العمومية من خلال الأسواق النشطة، يتم تحديدها باستخدام أساليب تقييم متنوعة تشمل استخدام نماذج رياضية. إن تزويد هذه النماذج يتم من أسواق ملحوظة عند الإمكان وعندما لا يكون عملياً، يتطلب درجة من التقدير لتحديد القيمة العادلة. تشمل التقديرات الأخذ في الاعتبار السيولة وتزويد النماذج مثل ترابط وتقلبات المشتقات طويلة الأجل.

تحويل الحصة العادلة في العقارات

دخلت المجموعة في عدد من العقود مع مشتريين لبيع أراضي ووحدات شقق. حددت الإدارة الحصة العادلة في هذه الأصول وبناء عليه فإن مخاطر ومزايا الملكية يتحملها المشتري حالما يلتزم بإتمام الدفع للشراء. يستدل على هذا الالتزام من خلال العقد الموقع لشراء العقار والدفعات الكافية عن العمل المنجز. استناداً لهذا، تقوم المجموعة بتثبيت الإيرادات والأرباح عند انجاز إتمام العقار.

تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استملاك الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات أو متوفر للبيع.

بالنسبة للاستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالاستثمارات لتاريخ استحقاقها.

تقوم المجموعة بتصنيف الاستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم استملاكها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من قبل التجار.

إن تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات يعتمد على كيفية إدارة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كجزء من الأرباح أو الخسائر في الحسابات الإدارية فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى على أنها متوفرة للبيع.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

الأحكام (تتمة)

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب من الإدارة إجراء التقديرات والافتراضات التي تؤثر على مبلغ الموجودات والمطلوبات المالية والإيرادات والمصروفات المعلنة والإفصاحات عن المطلوبات المحتملة والمخصصات الناتجة عنها والقيمة العادلة للسنة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً إلى الافتراضات حول عدة عوامل وقد تختلف النتائج الفعلية عن المبالغ المعلنة كما هو مبين أدناه:

خسائر الانخفاض الدائم في قيمة الأصول المالية والاستثمارية

تقوم المجموعة بمراجعة المشاكل المتعلقة بالأصول بشكل دوري لتقييم فيما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص للانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات فيما يتعلق بأية أصول غير منتجة. على وجه الخصوص، يجب أن تجري الإدارة تقييماً كبيراً لتقدير المبلغ والزمناً للتدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً للافتراضات حول إمكانية التخلف عن السداد وتكبد خسائر في حالة التخلف وقيمة الضمان الأساسي وتكاليف الاسترداد.

بالإضافة إلى المخصصات المحددة مقابل الأصول المالية والاستثمارية الجوهرية الفردية، تقوم المجموعة بتكوين مخصص جماعي مقابل التسهيلات التي مع أنها ليست مذكورة بالتحديد على أنها تتطلب مخصص محدد، إلا أن لديها مخاطر أكبر للتخلف عن السداد عما كانت عليه عند منحها. إن المخصص الكلي يستند على أي انخفاض في الدرجة الداخلية للأصل أو الاستثمار منذ أن تم منحه أو استملاكه. هذه الدرجات الداخلية تأخذ في الاعتبار العوامل مثل أي انخفاض في مخاطر البلد أو الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة لنقاط الضعف الهيكلية المحددة أو انخفاض التدفقات النقدية.

تقييم استثمارات الأسهم غير المتداولة

إن تقييم استثمارات الأسهم غير المتداولة يستند عادةً على إحدى الأمور التالية:

- المعاملات حسب الأسعار السائدة في السوق،
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى شبيهة بصورة كبيرة،
- التدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالأسعار الحالية التي تنطبق على بنود ذات شروط وخواص مخاطرة مشابهة، أو
- نماذج تقييم أخرى.

إن تحديد التدفقات النقدية وعوامل الخصم لاستثمارات الأسهم غير المتداولة يتطلب إجراء تقديرات جوهرية. تقوم المجموعة بتحديد أساليب التقييم دورياً واختبار صلاحيتها باستخدام إما الأسعار لمعاملات السوق الحالية الملحوظة في نفس الأداة أو من بيانات السوق المتوفرة الأخرى.

الانخفاض الدائم في قيمة استثمارات الأسهم

تعتبر المجموعة أن استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع قد انخفضت قيمتها عندما يكون هناك انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة تحت تكلفتها أو عندما يوجد دليل موضوعي على الانخفاض، بسبب عوامل أخرى تشمل التقلبات العادية في أسعار الأسهم المتداولة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المتداولة.

الانخفاض الدائم في قيمة الشهرة

تقوم المجموعة بتحديد فيما إذا كان هناك انخفاض دائم في قيمة الشهرة على الأقل مرة سنوياً. هذا يتطلب تقدير القيمة المستخدمة للوحدات التي تنتج النقد والتي خصصت لها الشهرة. إن تقدير المبلغ المستخدم يتطلب من المجموعة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدات التي تنتج النقد.

التكاليف لإتمام العقارات تحت التطوير

تقوم المجموعة بتقدير التكلفة لإتمام العقارات تحت التطوير لكي تحدد التكلفة المرتبطة بالإيرادات التي يتم تثبيتها. هذه التقديرات تشمل على تكلفة تقديم أنشطة البنية التحتية والمطالبات المتوقعة من قبل مقاولي الباطن وتكلفة الوفاء بالالتزامات التعاقدية الأخرى للمتعاملين.

تقييم العقارات الاستثمارية

تستعين المجموعة بخدمات مثنين كأطراف ثالثة للحصول على تقديرات لتقييم العقارات الاستثمارية.

٣ - التعاريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة.

المرابحة

هي عقد تباع المجموعة بموجبه أصل أو سلعة سبق لها شراؤها وحيازتها بناءً على وعد المتعامل الملزم بشرائها بشروط معينة، وذلك مقابل ثمن يتكون من التكلفة وهامش ربح متفق عليه.

الاستصناع

هو عقد بين المجموعة والمتعامل على أن تباع المجموعة له عيناً مصنعة، وفقاً لمواصفات متفق بشأنها. تقوم المجموعة بتطوير العين بنفسها أو من خلال مقاول من الباطن ثم تسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.

الإجارة

هي عقد بحيث تقوم المجموعة (المؤجر) بشراء أو إنشاء أصل ما للتأجير، بناءً على طلب المتعامل (المستأجر)، استناداً على وعد منه باستثمار الأصل لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتمليك المستأجر الأصل المؤجر.

المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل على المساهمة في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية مال معين إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات متناقصة تنتهي بحيازة المتعامل لكامل ملكية المال. يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحملان الخسارة بنسبة حصتيهما من رأسمال المشروع.

المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين في مقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط المضاربة.

الوكالة

هي عقد تفوض المجموعة بموجبه الوكيل لاستثمار مبلغ من المال وفق شروط معينة بأجرة محددة (مبلغ مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط الوكالة.

الصكوك

هذه تمثل شهادات أمانة لموجودات مغطاة متوافقة مع الشريعة.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة مبينة أدناه:ـ

تحقق الإيرادات

المرابحة

يتم تثبيت إيرادات المراجحات على أساس زمني نسبي على مدى فترة العقد استناداً للمبالغ الأساسية القائمة.

الاستصناع

يتم احتساب إيرادات الاستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق ما بين السعر النقدي للمصنوع للعميل وإجمالي تكلفة الاستصناع للبنك) على أساس زمني نسبي.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الإجارة

يتم تثبيت إيرادات الإجارة على أساس زمن نسبي على مدى فترة عقد الإيجار.

المشاركة

يتم تثبيت الإيرادات حسب الرصيد المتناقص على مدى زمن العقود المبرمة التي تمثل العائد الفعلي على الأصل.

المضاربة

يتم تثبيت الأرباح أو الخسائر من تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان يمكن تقديرها بصورة معقولة. عدا ذلك، يتم تثبيت الأرباح عندما يقوم المضارب بتوزيعها بينما يتم تحميل الخسائر في بيان الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

الصكوك

يتم تثبيت إيرادات الصكوك على أساس زمني نسبي على مدى فترة الصكوك.

بيع العقارات

يتم تثبيت الإيرادات من بيع قطع الأراضي على أساس طريقة الاستحقاق بالكامل عندما تتحقق جميع الشروط التالية: -

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار المشتري، حتى تاريخ البيانات المالية، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار.
- عندما تحول المجموعة إلى المشتري المخاطر العادية ومزايا الملكية في معاملة البيع ولم يعد لها علاقة مستمرة بالعقار.

يتم تثبيت الإيرادات من بيع الشقق على أساس النسبة المئوية المنجزة عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار المشتري، حتى تاريخ البيانات المالية، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار.
- عندما تبدأ أعمال التشييد وتكون الأعمال الهندسية والتصاميم وتسوية الموقع مكتملة.
- عند التزام المشتري، لا يحق للمشتري استرجاع نقوده إلى في حال عدم تسليم العقار. تعتقد الإدارة أن إمكانية عدم استطاعة المجموعة الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بعيدة.
- عندما يمكن تقدير إجمالي عوائد المبيعات والتكاليف بصورة معقولة.

إيرادات الرسوم والعمولات

يتم تثبيت إيرادات الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

إيرادات الإيجار

يتم تثبيت إيرادات الإيجار عند استحقاقها.

أرباح الأسهم

يتم تثبيت الأرباح من الاستثمارات في أسهم الشركات عندما يصبح من حق المجموعة استلامها.

تكلفة بيع العقار

تشتمل تكلفة بيع العقار على تكلفة الأرض وتكاليف التطوير. تشتمل تكاليف التطوير على تكلفة البنية التحتية والإنشاء. تستند تكلفة البيع بالنسبة للشقق على النسبة المقدرة من تكلفة التطوير المصروفة لتاريخه مقابل إجمالي تكاليف التطوير المقدرة لكل مشروع.

الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

يتم إظهار الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة والمخصص لانخفاض في القيمة، إن وجد.

المربحات الدولية قصيرة الأجل

يتم إظهار المربحات الدولية قصيرة الأجل بالتكلفة ناقصاً المخصصات لانخفاض في القيمة والأرباح المؤجلة.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتألف الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من نهم المراجحات والمضاربات والمشاركات والاستثمارات بموجب صكوك وترتيبات الوكالة وعقود الاستصناع والإجارة. يتم قياس تكلفة الاستصناع وتدرج في البيانات المالية الموحدة بقيمة لا تزيد عن القيمة المعادلة للنقد. يتم إظهار الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مخصصات للانخفاض في القيمة والإيرادات المؤجلة.

الاستثمارات في المشاريع المشتركة (شركات المحاصة)

إن مساهمة المجموعة في المشاريع المشتركة التي تعرف بالمنشآت التي تخضع لرقابة مشتركة تحتسب وفقاً لطريقة التوحيد النسبي حيث تحتسب المجموعة حصتها من الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات في المشاريع المشتركة على أساس كل على حدة.

إن تواريخ إعداد التقارير للمشاريع المشتركة والبنك متطابقة كما أن السياسات المحاسبية للمشاريع المشتركة تتوافق مع تلك المستخدمة من قبل البنك من حيث المعاملات والأحداث في ظروف متشابهة.

العقارات قيد الإنشاء

تصنف العقارات قيد الإنشاء بغرض البيع تحت بند عقارات قيد الإنشاء. تظهر العقارات غير المباعة والعقارات المباعة التي لم تحقق شروط تثبيت الإيراد بالتكلفة أو صافي القيمة التي يمكن تحقيقها أيهما أقل. تظهر العقارات المباعة والتي حققت شروط تثبيت الإيراد زائداً الأرباح/ (الخسائر) العائدة لها ناقصاً قيمة الفوائز الصادرة والمبالغ المحولة إلى تكلفة المبيعات المرتبطة بالإيرادات المحققة. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع، والتي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إما عند إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. وعند إتمام المشروع يتم شطب تكلفة العقارات غير المباعة من عقارات قيد الإنشاء وتحول إلى عقارات محتفظ بها للبيع.

العقارات المحتفظ بها لغرض البيع

إن العقارات المستحوذة أو المشيدة لغرض البيع، يتم تصنيفها كعقارات محتفظ بها للبيع عند إتمام الإنشاء. تظهر العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاء والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع التي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها يمثل صافي سعر البيع المقدّر ناقصاً التكاليف التي يتم صرفها عند بيع العقار.

يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. إن تكلفة الأرض والتكاليف المصروفة أثناء التطوير المتعلقة بالعقارات المباعة خلال السنة يتم تحويلها إلى تكلفة الإيرادات.

الاستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض بيعها في المستقبل بسعر أفضل وكذلك العقارات المحتفظ بها لفترة مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً أي استهلاك متراكم وأي انخفاض متراكم في القيمة. يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات.

يتم شطب الاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من استبعادها. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الإيرادات للسنة التي تم خلالها السحب أو الاستبعاد.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الاستثمارات العقارية (تتمة)

إن التحويلات التي تتم للاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء وظيفة المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بالبدء في وظيفة المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

الاستثمارات في الشركات الشقيقة

تحتسب الاستثمارات في الشركات الشقيقة حسب طريقة حقوق الملكية المحاسبية وتظهر في الميزانية العمومية بمبلغ الحقوق المحتسبة أو المبلغ الممكن تحصيله أيهما أقل. إن الشركات الشقيقة هي تلك الشركات التي تمتلك فيها المجموعة عادة ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت أو تمارس نفوذاً مؤثراً عليها.

الاستثمارات للمتاجرة

يتم إظهارها في البداية بالتكلفة ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. إن جميع الأرباح أو الخسائر المحققة وغير المحققة ذات العلاقة تدرج ضمن الإيرادات كأرباح أو خسائر من الاستثمارات للمتاجرة.

الاستثمارات لغير المتاجرة

يتم تصنيفها كما يلي:

- محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
- استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
- متوفرة للبيع

يتم تثبيت جميع الاستثمارات في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة وتشمل مصاريف الشراء المرتبطة بالاستثمار.

المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

إن الاستثمارات التي ينتج عنها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها والتي يحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، يتم إظهارها بالتكلفة المطفأة ناقصاً المخصص للانخفاض الدائم في القيمة.

الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات

يتم تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات إذا كان يمكن قياس القيمة العادلة للاستثمار بصورة معقولة وأن التصنيف بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات يكون وفقاً لإستراتيجية المجموعة الموثقة. إن الاستثمارات المصنفة على أنها "استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات" عند التثبيت الأولي يعاد قياسها بالقيمة العادلة وتسجل جميع التغيرات بالقيمة العادلة في بيان الإيرادات.

الاستثمارات المتوفرة للبيع

إن الاستثمارات المالية المتوفرة للبيع هي تلك الاستثمارات المصنفة كذلك أو لا تؤهل لتصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق أو موجودات تمويلية واستثمارية. تشمل هذه على أدوات الحقوق والاستثمارات في الصناديق المشتركة.

بعد التثبيت الأولي، فإن الأوراق المالية المصنفة "متوفرة للبيع" يتم عادة إعادة قياسها بالقيمة العادلة إلا إذا كان من غير الممكن تحديد القيمة العادلة بصورة معقولة وفي تلك الحالة يتم قياسها بالتكلفة ناقصاً الانخفاض في القيمة. إن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كعنصر منفصل من حقوق الملكية حتى يتم شطب الأوراق المالية أو يحدد بأن هناك انخفاض دائم في قيمتها. عند الاستبعاد أو الانخفاض الدائم في القيمة فإن الربح أو الخسارة المتراكمة المدرجة سابقاً "كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة" ضمن حقوق الملكية تدرج في بيان الإيرادات للفترة.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات الثابتة

يتم تسجيل الموجودات الثابتة بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض دائم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام جميع الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي ملك حر إذ يعتبر العمر المقدر لاستخدامها ليس له نهاية.

إن الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات الثابتة لغرض احتساب الاستهلاك هي كما يلي:

• المباني	١٥ - ٢٥ سنة
• الآلات والمكائن	١٥ - ٢٠ سنة
• الأثاث والمعدات المكتبية	٣ - ٥ سنوات
• تكنولوجيا المعلومات	٣ - ٥ سنوات
• السيارات	٣ سنوات

يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات الثابتة بخصوص الانخفاض الدائم في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحصيل القيمة المدرجة بها. عند وجود مثل هذا المؤشر وعندما تزيد القيمة المدرجة عن القيمة الممكن تحصيلها فإنه يتم تخفيض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن تحصيله.

إن المصاريف التي تنفق لإحلال عنصر أحد بنود الموجودات الثابتة التي تدرج في الحسابات بصورة منفصلة يتم رسملتها وتشطب القيمة المدرجة للعنصر الذي تم إحلاله. أما المصاريف اللاحقة الأخرى فيتم رسملتها فقط عندما تزيد من المزايا الاقتصادية المستقبلية للبعد المتعلق بالموجودات الثابتة. يتم تثبيت جميع المصاريف الأخرى في بيان الإيرادات عند حدوث المصاريف.

يتم شطب بند العقارات عند استبعاده أو عند عدم توقع مزايا اقتصادية إضافية من استخدامه أو استبعاده. إن أي ربح أو خسارة تنتج عن استبعاد الأصل تدرج في بيان الإيرادات في السنة التي شطب فيها الأصل.

الشهرة

يتم قياس الشهرة عند الحيازة في البداية بالتكلفة باعتبارها تمثل الزيادة في تكلفة الحيازة عن حصة الحائز عليها في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة المحددة. ولاحقاً للتثبيت الأولي، تقاس الشهرة بالتكلفة ناقصاً أية خسائر من الانخفاض الدائم في القيمة. يتم مراجعة الشهرة سنوياً أو أكثر من مرة سنوياً إذا أشارت الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى إمكانية انخفاض القيمة المدرجة بها بشكل دائم.

لغرض اختبار الانخفاض في القيمة، فإن الشهرة المستحوذة في مجموعة أعمال من تاريخ الحيازة، والمخصصة لكل من الوحدات التي تنتج النقد للمجموعة أو مجموعات الوحدات التي تنتج النقد، التي من المتوقع أن تستفيد من تعاون المجموعة، بغض النظر ما إذا كانت الموجودات والمطلوبات الأخرى للمجموعة تم التنازل عنها لتلك الوحدات أو مجموعات الوحدات. إن كل وحدة أو مجموعة الوحدات التي خصصت لها الشهرة:

- تمثل أدنى مستوى ضمن المجموعة حيث تتم مراقبة الشهرة لأغراض إدارية داخلية، و
- ليست أكبر من قطاع يستند على نموذج إعداد التقارير الرئيسي أو الثانوي للمجموعة المحدد وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٤) - إعداد التقارير القطاعية.

عند استبعاد الشهرة التي تشكل جزءاً من الوحدة التي تنتج النقد (مجموعة الوحدات التي تنتج النقد) وجزءاً من العملية ضمن تلك الوحدة فإن الشهرة المرتبطة بالعملية المستبعدة تدرج بالمبلغ المرحل للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد العملية. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى القيمة المتعلقة بالعملية المستبعدة والجزء من الوحدة التي تنتج النقد المحتفظ بها.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المخصصات

يتم تثبيت المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو فعلي) على المجموعة نتيجة حدث سابق وتكون تكاليف سداد الالتزام محتملة وقابلة للتحديد.

الودائع

يتم تسجيل ودائع المتعاملين والمستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى بالتكلفة.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

بخصوص الموظفين مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، تقوم المجموعة بالمشاركة في صندوق اشتراكات التقاعد لدى الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتحسب كنسبة مئوية من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات البنك على هذه الاشتراكات والتي تثبت في بيان الدخل عند استحقاقها.

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لمكافأة نهاية الخدمة للموظفين غير المواطنين. تستند المبالغ المستحقة الدفع لهذه المزايا على الراتب النهائي للموظفين وطول مدة الخدمة خضوعاً لإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة.

الضريبة

يتم تكوين مخصص للضريبة وفقاً للأنظمة المالية المطبقة في البلدان التي تعمل فيها المجموعة.

يتم تكوين مخصص ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام لجميع الفروقات المؤقتة بتاريخ الميزانية العمومية. يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة حسب نسب الضريبة المتوقعة استخدامها للفترة عند تحقيق الأصل أو سداد الالتزام، استناداً إلى القوانين السارية المفعول بتاريخ الميزانية العمومية.

يتم مراجعة المبلغ المدرج لأصول ضريبة الدخل المؤجلة بتاريخ كل ميزانية عمومية ويخضع إلى الحد الذي تكون فيه من غير المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة الكافية ستكون متوفرة للسماح باستخدام كل أو جزء من أصول ضريبة الدخل المؤجلة.

الزكاة

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المنشآت على النحو التالي:

- الزكاة على حقوق المساهمين تستقطع من أرباحهم وتحتسب على وعائهم الزكوي (حقوق المساهمين ناقصاً رأس المال المدفوع واحتياطي أراضي المنحة والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة) زائداً مكافأة نهاية الخدمة للموظفين.
- الزكاة على معدل الأرباح وتحمل لهذا المخصص بعد احتسابها.
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لها لائحة عملها.
- الزكاة على رأس المال المدفوع لا تدخل في احتساب الزكاة وتستحق على المساهمين أنفسهم.

توزيع الأرباح

يحتسب توزيع الأرباح ما بين المودعين والمساهمين وفقاً للإجراءات النموذجية الخاصة بالمجموعة ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

النقد وما يعادله

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصارف المركزية والأرصدة والودائع لدى البنوك والمرابحات الدولية. إن النقد المعادل هو الاستثمارات السائلة قصيرة الأجل التي يمكن تحويلها بيسر إلى مبالغ نقدية معروفة القيمة والتي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل الأصل إلى الجهة المقابلة. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

الدخل المستبعد

وفقاً لهيئات الفتوى والرقابة الشرعية لدى المجموعة، يتوجب على المجموعة تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية المحلية (دخل مستبعد).

الموجودات برسم الأمانة

إن الموجودات المحتفظ بها برسم الأمانة لا تعتبر كموجودات للمجموعة وبناءً عليه، لم تدرج في هذه البيانات المالية الموحدة.

التسوية

إن الموجودات المالية والمطلوبات المالية فقط يتم تسويتها ويُدْرَج صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يكون هناك حق ملزم قانونياً لتسوية المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة إما السداد على الأساس الصافي أو تحقيق الأصل وسداد الالتزام بالتزامن .

الانخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لانخفاض دائم في قيمته. في حالة وجود مثل هذا الدليل فإن خسائر الانخفاض الدائم في القيمة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات.

يمكن أن يتضمن دليل الانخفاض الدائم مؤشرات على أن مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبة مالية كبيرة أو إهمال أو تقصير في دفعات الفوائد أو المبلغ الأساسي ومن المرجح أنهم سيتعرضون للإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى وعندما تشير البيانات الملحوظة إلى وجود انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مثل التغيرات في المتأخرات أو الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بالتقصير.

بالإضافة إلى المخصص لانخفاض قيمة القروض والسلفيات المحدد، يتم تكوين مخصصات جماعية لتغطية الانخفاض في قيمة مجموعات محددة من الأصول حيث يوجد انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة.

يحدد الانخفاض الدائم كالتالي:

- (أ) بالنسبة للأصول التي تظهر بالتكلفة المطفأة، يستند الانخفاض الدائم على التدفقات النقدية المقدرة المخصومة حسب سعر الفائدة الفعلي الأصلي.
- (ب) بالنسبة للأصول التي تظهر بالقيمة العادلة فإن الانخفاض الدائم يمثل الفرق ما بين التكلفة والقيمة العادلة.
- (ج) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة فإن الانخفاض الدائم يستند على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه.

التسهيلات الائتمانية التي أعيد التفاوض بشأنها

يسعى البنك، حيثما أمكن لإعادة هيكلة التعرضات لمخاطر الائتمان بدلاً من الاستحواذ على ضمانات. هذا يمكن أن يشمل تمديد ترتيبات الدفع والموافقة على شروط الائتمان الجديدة. وبعد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح التعرض للائتمان غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان استيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية سوف تحدث. تستمر التسهيلات في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويحتسب باستخدام سعر الربح الفعلي الأصلي للتسهيلات.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استبعاد الموجودات المالية والمطلوبات المالية:

الموجودات المالية

- إن الأصل المالي (أو الجزء من الأصل المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة أصول مالية متشابهة) يتم استبعاده عندما:
- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل، أو
 - تحول المجموعة حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو عندما تأخذ على عاتقها الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام قاسي و
 - إما (أ) تحول المجموعة جميع الأخطار والمزايا المتعلقة بالأصل أو (ب) عندما لا تكون المجموعة قد حولت أو احتفظت فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنها حولت الرقابة على الأصل.

المطلوبات المالية

يجري استبعاد الالتزام المالي عندما يتم الإعفاء من مسؤولية الالتزام أو إلغائها أو انتهاء فترتها. عند استبدال الالتزام المالي بالالتزام آخر من نفس المقرض حسب شروط جوهريّة مختلفة، أو إذا تم تعديل شروط الالتزام المالي الموجود جوهرياً. يعتبر مثل هذا التبديل أو التعديل كاستبعاد للالتزام الأصلي وإن تثبت الالتزام الجديد والفرق في المبالغ المدرجة المعنية يقيد في حساب الأرباح والخسائر.

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتاريخ الميزانية العمومية بتقييم فيما إذا كان هناك مؤشر بأن أحد الأصول المالية قد انخفضت قيمته. في حالة وجود مثل هذا المؤشر أو عند وجود ضرورة لاختبار انخفاض القيمة سنوياً، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للأصل. إن المبلغ القابل للاسترداد للأصل هو الأعلى من القيمة العادلة لوحدة إنتاج النقد للأصل ناقصاً التكاليف للبيع والقيمة المستخدمة له ويحدد للأصل الفردي إلا إذا كان الأصل لا ينتج تدفقات نقدية مستقلة بصورة كبيرة عن تلك الخاصة بالأصول الأخرى أو مجموعات الأصول.

عندما تزيد القيمة المدرجة للأصل عن المبلغ الذي يمكن تحصيله، يعتبر أن هناك انخفاض في قيمة الأصل ويخفض إلى المبلغ الذي يمكن تحصيله.

تثبت خسائر الانخفاض في القيمة للعمليات المستمرة في بيان الإيرادات بالنسبة لأصناف المصاريف تلك بصورة مماثلة لمهام الأصل المستبعد، باستثناء العقار الذي أعيد تقييمه سابقاً حيث أدرجت إعادة التقييم ضمن حقوق الملكية. وفي هذه الحالة فإن الانخفاض في القيمة يثبت ضمن حقوق الملكية بحدود المبلغ لأي إعادة تقييم سابق.

يتم إجراء تقييم بتاريخ الميزانية العمومية لتحديد فيما إذا كان يوجد مؤشر بأن خسائر الانخفاض في القيمة المثبتة سابقاً لأحد الأصول عدا الشهرة قد لا تكون موجودة أو أنها انخفضت. إذا وجد مثل هذا المؤشر فإن المبلغ الذي يمكن تحصيله يجري تقديره.

تعكس خسائر الانخفاض في القيمة المثبتة سابقاً فقط عندما يوجد تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للتحصيل للأصل منذ تثبيت خسائر الانخفاض في القيمة آخر مرة. إذا كانت هي الحالة فإن المبلغ المدرج للأصل يتم زيادته للمبلغ الذي يمكن تحصيله. إن المبلغ الذي تم زيادته يجب أن لا يزيد عن المبلغ المدرج به الذي يحدد بعد تنزيل الاستهلاك لو لم يكن هناك خسارة لانخفاض القيمة للأصل في سنوات سابقة. يثبت عكس خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات (إلا إذا تم إظهار الأصل بمبلغ إعادة التقييم وفي هذه الحالة فإن العكس يعتبر كزيادة في إعادة التقييم. إن خسائر الانخفاض في القيمة المثبتة فيما يتعلق بالشهرة لا يتم عكسها بالنسبة للزيادات اللاحقة في المبلغ القابل تحصيله لها.

يتم تطبيق المعايير التالية عند تقييم خسائر انخفاض قيمة الأصول المحددة:

الشهرة

يتم مراجعة الشهرة بخصوص الانخفاض في القيمة مرة واحدة سنوياً أو أكثر إذا كانت الأحداث أو التغيرات في الظروف تشير إلى انخفاض دائم في القيمة المدرجة بها.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية (تتمة)

الشهرة (تتمة)

يتم تحديد الانخفاض الدائم في القيمة بتقييم المبلغ القابل للتحويل من الوحدة التي تنتج النقد (أو مجموعات الوحدات التي تنتج النقد) التي تتعلق بالشهرة. عندما يكون المبلغ القابل للتحويل من الوحدة التي تنتج النقد (أو مجموعات الوحدات التي تنتج النقد) أقل من المبلغ المدرج للوحدة التي تنتج النقد (أو مجموعات الوحدات التي تنتج النقد) المخصص للشهرة، يتم تثبيت خسائر الانخفاض في القيمة. إن خسائر الانخفاض في القيمة المتعلقة بالشهرة لا يمكن عكسها في فترات مستقبلية. تقوم المجموعة بإجراء اختبار لانخفاض قيمة الشهرة سنوياً كما في ٣١ ديسمبر.

الشركات الشقيقة

بعد تطبيق طريقة الحقوق، تحدد المجموعة فيما إذا كان من الضروري تثبيت خسائر إضافية لانخفاض في قيمة استثمارات المجموعة في شركاتها الشقيقة. تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي بأن الاستثمار في الشركة الشقيقة قد انخفضت قيمته. إذا كانت هذه هي الحالية، تقوم المجموعة باحتساب مبلغ الانخفاض في القيمة باعتباره الفرق ما بين القيمة العادلة للشركة الشقيقة وتكلفة الاستملاك وتثبيت المبلغ في بيان الإيرادات.

عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة

يتم إظهار عقود صرف العملات الأجنبية بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة لعقود صرف العملات الأجنبية تمثل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأشير لتسويق العقد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن عقود صرف العملات الأجنبية ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن عقود صرف العملات الأجنبية ذات القيمة السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية العمومية.

أسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين

تتألف من أسهم البنك نفسه التي اشتراها البنك بموجب خطة تملك الأسهم للموظفين ولم يتم إعادة إصدارها أو إلغائها. تم احتساب هذه الأسهم باستخدام طريقة التكلفة. حسب طريقة التكلفة، يتم إظهار متوسط تكلفة الأسهم كتخفيض من مجموع حقوق المساهمين.

دفعات تسدد بالأسهم

إن الموظفين (من ضمنهم كبار المسؤولين) في البنك يستلمون مكافآت على شكل تعويضات حسب قيمة الأسهم، حيث يقدم الموظفون الخدمات مقابل أدوات حقوق ("معاملات تسدد بالأسهم").

إن تكلفة المعاملات التي تسدد بالأسهم مع الموظفين يتم قياسها بالرجوع إلى القيمة العادلة بتاريخ منح المكافآت. يتم تثبيت تكلفة المعاملات التي تسدد بالأسهم مع الموظفين، بالإضافة للزيادة المقابلة في الحقوق، على مدى الفترة التي أنجزت فيها شروط الخدمة ("فترة المنح").

العملات الأجنبية

تسجل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. وتحول الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية بتاريخ الميزانية العمومية حسب أسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن التغيرات في أسعار الصرف في وقت لاحق لتاريخ المعاملة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحد.

إن موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية لا تعتبر على أنها جزءاً مكملاً لعمليات المركز الرئيسي ويتم تحويلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. تحول بنود الإيرادات والمصروفات حسب متوسط أسعار الصرف للفترة. وتؤخذ أية فروقات ناتجة عن التحويل مباشرة إلى احتياطي تعديل تحويل العملات الأجنبية.

٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الكفالات المالية

أثناء سير الأعمال العادية يقدم البنك كفالات مالية تتألف من اعتمادات مستندية وكفالات وأوراق قبول. تثبت الكفالات المالية في البيانات المالية بالقيمة العادلة تحت بند "المطلوبات الأخرى". بعد التثبيت الأولي، يتم قياس التزامات البنك تحت هذه الكفالات بالمبلغ الأعلى للقيمة العادلة الأولية ناقصاً، عندما يكون ملائماً، المبلغ المطفأ الإجمالي محتسباً لتثبيت الرسوم في بيان الإيرادات تحت بند "صافي إيرادات الرسوم والعمولات" على مدى فترة الكفالة وأفضل تقدير للنفقات المطلوبة لتسديد أية التزامات مالية تنتج عن هذه الكفالة.

إن أية زيادة في الالتزام المتعلق بالكفالات المالية تؤخذ في بيان الإيرادات تحت بند "مصرف خسارة الائتمان". وإن أي التزام كفالة مالية متبقي يثبت في بيان الإيرادات تحت بند "صافي إيرادات الرسوم والعمولات" عند إنهاء أو إلغاء أو الانتهاء من الكفالة.

إعداد تقارير القطاعات

إن القطاع يمثل عنصر مميز للمجموعة حيث إما يقدم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو يقدم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصرفات القطاع وأداء القطاع على التحويلات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية.

القيمة العادلة

بخصوص الاستثمارات المتاجر بها في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق عند إقفال الأعمال بتاريخ الميزانية العمومية. تستخدم أسعار العطاءات للموجودات وأسعار العروض للمطلوبات.

بخصوص الاستثمارات غير المتداولة، يتم تحديد تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى سعر السوق للاستثمارات المشابهة أو بالاستناد على أساليب التقييم المقبولة.

بخصوص الاستثمارات العقارية، يتم تحديد القيمة العادلة دورياً على أساس التقييم المهني المستقل.

إن القيمة العادلة لعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة تحتسب بالرجوع إلى أسعار الصرف الآجلة ذات الاستحقاقات المشابهة.

٥ - إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
		الأنشطة التمويلية
٣٧٥,٥٢٩	٤٦٨,١٤٠	مربحات بضائع
١٦٤,٤٥٩	١٥٦,٦١٦	مربحات دولية
٢٣٠,٩٠٥	٣٠٨,٥٨٢	مربحات سيارات
١٦٤,٤٥٧	٣٢١,٤٤٨	مربحات عقارية
٩٣٥,٣٥٠	١,٢٥٤,٧٨٦	إجمالي إيرادات المربحات
١٤٢,٩٣٣	٢١٦,٨٥١	استصناع
٣١٥,٨٧٤	٥٠٤,٥٥٨	إجارة
١,٣٩٤,١٥٧	١,٩٧٦,١٩٥	إيرادات من الموجودات المالية

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥ - إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١١,٢٥٥	٥١٣,٢١٣	الموجودات الاستثمارية
٢٢٨,٤٥٧	٤٠٠,٤٦٩	صكوك
١٦٧,٣٨٤	٢٣٦,٦٠١	مشاركات
٢٣٢,٠٩٧	٦٦,٩٨٩	مضاربات
٥٦,٢٠٨	٢١,٠١٦	وكالات
		أخرى
٨٩٥,٤٠١	١,٢٣٨,٢٨٨	إيرادات من الموجودات الاستثمارية
٢,٢٨٩,٥٥٨	٣,٢١٤,٤٨٣	إجمالي الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

إن الإيرادات الأخرى وتبلغ ٢١,٠١٦,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ٥٦,٢٠٨,٠٠٠ درهم) تظهر مطروحاً منها الإيرادات المستبعدة بمبلغ ١٠,٥٣٢,٩٠٤ درهم (٢٠٠٦ - ٧,٩٧٧,٠٠٠ درهم).

٦ - إيرادات الاستثمارات الأخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
(٣٥,٣٥٤)	-	خسائر الاستثمارات التجارية
٤٠,٥٥٨	١٦٢,٦٩٥	إيرادات من الاستثمارات المتوفرة للبيع
١٦٠,٥١٩	١٦٦,٠٨٩	ربح من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
(٥٢,٧٧٧)	١٦٩,٠٢٦	ربح / (خسارة) من إعادة تقييم استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
-	١١٦,٤٣٠	الأرباح المحققة من بيع استثمارات متوفرة للبيع
٣٩,٠٢٨	٩٤,٤٨٧	إيرادات أرباح الأسهم
١٥١,٩٧٤	٧٠٨,٧٢٧	

٧ - إيرادات العمولات والرسوم و فرق تحويل العملة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢٦,٦٥٤	٢٩٠,٣٠٣	رسوم وعمولات تجارية متعلقة
٦٤٣,١٥٨	٤١٤,٢٧٥	عمولات ورسوم أخرى
٣٦,٩٠٤	٩٣,٧٤٩	أرباح تحويل العملة
٩٠٦,٧١٦	٧٩٨,٣٢٧	

٨ - الإيرادات من الاستثمارات العقارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤,٥٦٧	٤٩,٠٩٠	إيرادات الإيجار
١٠٨,٦٣٦	١٣٨,٥٤٩	ربح من بيع استثمارات عقارية
<u>١٥٣,٢٠٣</u>	<u>١٨٧,٦٣٩</u>	

٩ - الإيرادات من بيع عقارات قيد الإنشاء

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٧٨,٢٢٧	٦٥٢,١٨٦	إيرادات
(٥٦٥,٥١٧)	(٥١٠,٨٥٥)	تكاليف البيع (إيضاح ٢٠)
<u>٤١٢,٧١٠</u>	<u>١٤١,٣٣١</u>	

١٠ - مصاريف الموظفين

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٣٥,٢٦٧	٦٣٥,٤٢١	رواتب وأجور
١٥,١٧٧	٢٠,٧٩٨	مكافآت نهاية الخدمة
٣٠,٣١٢	٣٦,٨٤٧	دفعات تسدد بالأسهم
١٥٥,٩٥٥	١٧٣,٤٣٦	أخرى
<u>٦٣٦,٧١١</u>	<u>٨٦٦,٥٠٢</u>	
<u>٥,٨٩٠</u>	<u>٦,٨٩٤</u>	عدد الموظفين كما في ٣١ ديسمبر

١١ - المصروفات الإدارية والعمومية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩٦,٩٣١	٢٤٩,٨٨٧	مصروفات إدارية
٥٦,٥٥٣	٨٥,٥٣٩	استهلاك موجودات ثابتة
٣١,٤٨٦	٤٧,٦٤٩	مصاريف الإيجار المستحقة الدفع بموجب عقود الإيجار التشغيلية
٢٢١,٠٨٣	٢٠٨,٩١١	مصروفات التشغيل الأخرى
٥,٤١٠	-	شهرة مشطوبة
<u>٥١١,٤٦٣</u>	<u>٥٩١,٩٨٦</u>	

١٢ - المخصصات للانخفاض في القيمة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
(١٦,٧٠٧)	(٨٧٠)	الموجودات الاستثمارية (إيضاح ١٧)
٦٠,٠١٢	٢٦٩,٤٧٥	الموجودات التمويلية (إيضاح ١٧)
٢٧,٥٠٠	٢١,٩٢٦	الاستثمارات في الشركات الشقيقة (إيضاح ١٨)
١,٧٥١	١٦,٩٦١	استثمارات أخرى (إيضاح ١٩)
٣,٩١١	(٦,٠٢٤)	ذمم مدينة وموجودات أخرى
<u>٧٦,٤٦٧</u>	<u>٣٠١,٤٦٨</u>	

١٣ - حصة المودعين من الأرباح

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٥٧,٦١١	٢,٧٠٧,٨٠٩	حصة السنة، تضم حصة من أرباح تحويل شركة تابعة
(٦,١٥٢)	(١٥,٦٥٧)	ناقصاً: المتعلق بمخصص معدل أرباح المودعين (إيضاح ٤٣)
<u>٥٠,٠٠٠</u>	<u>(٣١٧,٣٠٠)</u>	المحول من/ إلى مخصص معدل أرباح المودعين (إيضاح ٤٣)
١,٨٠١,٤٥٩	٢,٣٧٤,٨٥٢	
<u>(١,٢٧٠,٢٠٣)</u>	<u>(١,٧٦٦,٨٧٢)</u>	ناقصاً: المدفوع خلال السنة
<u>٥٣١,٢٥٦</u>	<u>٦٠٧,٩٨٠</u>	حصة المودعين المستحقة من الأرباح، (إيضاح ٣١)
		حصة الأرباح المستحقة الدفع إلى المتعاملين والمؤسسات المالية كالتالي:
١,٢٦٠,٦٥٥	٢,١٨٧,٢٢٤	ودائع استثمارية وادخار من المتعاملين
٤٩٦,٩٥٦	٣٨٩,٦٠٢	ودائع وكالة واستثمارية أخرى من البنوك والمتعاملين
-	١٣٠,٩٨٣	الأرباح المستحقة الدفع عن الصكوك
<u>١,٧٥٧,٦١١</u>	<u>٢,٧٠٧,٨٠٩</u>	

١٤ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي والمخفف للسهم بتقسيم صافي أرباح السنة على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:-

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٥٤,٧٤٣,٠٠٠	٢,٤٩٥,٠٧١,٠٠٠	أرباح السنة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم)
٢,٣٩٦,٠٣١,٠٦٢	٢,٩٩٦,٠٠٠,٠٠٠	المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال السنة بواقع ١ درهم للسهم
٠,٦٥ درهم	٠,٨٣ درهم	الربح الأساسي والمخفف للسهم

إن ربح السهم وقدره ٠,٧١ درهم المعلن لعام ٢٠٠٦ تم تعديله ليشمل الأسهم الصادرة في عام ٢٠٠٧ نتيجة توزيع أسهم المنحة.

إن مبلغ الربح الأساسي للسهم هو نفسه للربح المخفف للسهم نظراً لأن البنك لم يصدر أية أدوات مالية قد تؤثر على ربح السهم عند استخدامها.

١٥ - النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٢٦,٧٢٠	١,٠٢٧,٨٥٩	نقد في الصندوق
٥٤,٣٠٧	٨١٣,٦٨٤	أرصدة لدى المصارف المركزية:
٢,٢٣٠,٦٩٧	٣,٠٦٤,١١٤	- حسابات جارية
٣,١١١,٧٢٤	٤,٩٠٥,٦٥٧	- الاحتياطي الإلزامي

يتم الاحتفاظ بالاحتياطي الإلزامي في المصارف المركزية بدولة الإمارات العربية المتحدة والباكستان والسودان بالعملات المحلية المعنية والدولار الأمريكي. هذه الاحتياطيات غير متوفرة للاستخدام اليومي لعمليات البنك ولا يمكن سحبها من دون موافقة المصارف المركزية المعنية. يتطلب مستوى الاحتياطي إجراء تغييرات شهرية وفقاً للمتطلبات حسب توجيهات المصارف المركزية المعنية.

١٦ - الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٧,٢٤٥	٦٧٣,٨٠٢	الحسابات الجارية
-	٥١٢,٨٥٥	الودائع الاستثمارية
٤٠٧,٢٤٥	١,١٨٦,٦٥٧	

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

١٧ - الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
٧,٠٩١,٨٨٦	٨,٨٨٦,٨٣٩	الأنشطة التمويلية
٣,٥٩٨,٧٨٠	٢,٤٦٠,٣٧٠	مربحات بضائع
٣,٨٧٧,٨٢٩	٤,٩٧٩,٦٧٩	مربحات دولية طويلة الأجل
٣,٤٩٩,٤٠٥	٥,٧٣٩,٢٣٠	مربحات سيارات
		مربحات عقارية
١٨,٠٦٧,٩٠٠	٢٢,٠٦٦,١١٨	إجمالي المربحات
٤,٤٥٢,٣٤٧	٦,٦٠٦,٣١٢	استصناع
٦,٠٣٨,٢١٠	٩,٠٢٩,٢٨٩	إجارة
١٦١,٠٦٠	٢٥٧,٣٧٢	بطاقات ائتمان إسلامي
٢٨,٧١٩,٥١٧	٣٧,٩٥٩,٠٩١	
(٢,٩١٩,٥٧١)	(٤,١٩٠,٥٥٩)	ناقصاً: إيرادات مؤجلة
(١,٤٧١,٧٣٧)	(١,٧٨٦,١٧٩)	عقود مقاولين واستشاريي استصناع
(٨٠٢,٣٦٦)	(١,٠٤٦,٦٦٢)	مخصص الانخفاض في القيمة
٢٣,٥٢٥,٨٤٣	٣٠,٩٣٥,٦٩١	
٥,٧٦٤,٦٥٢	٨,٥١١,٧٥٩	الأنشطة الاستثمارية
٢,٨٣٢,٢٩٢	٣,٨٠٨,٠٢٩	صكوك
٣,٠٥٣,٧٨٠	٥,٥٠٦,٣٠٢	مشاركات
١٨٥,٢٥٧	٢٠٤,٠٦٧	مضاربات
		وكالات
١١,٨٣٥,٩٨١	١٨,٠٣٠,١٥٧	
(٧٨,٨٧٧)	(٧٨,٠٠٧)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١١,٧٥٧,١٠٤	١٧,٩٥٢,١٥٠	
٣٥,٢٨٢,٩٤٧	٤٨,٨٨٧,٨٤١	إجمالي الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، صافي

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإجمالية
حسب المناطق الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
١٩,٣٢٩,٥٥٨	٣٩,٦٤٠,٠٥٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٦,٨٣٤,٦٣٢	١٠,٣٧٢,٤٥٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٦,١٦٤,١٩٠	٥٠,٠١٢,٥١٠	

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

١٧ - الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية حسب نوع النشاط قبل مخصص الانخفاض في القيمة هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٤٨٦,٨٧٩	٣,٧٩٦,٤٦٧	مؤسسات مالية
١٠,٦٥٢,٣٣٩	١٨,٥٥٩,٧٩١	عقارية
٦,٤٨٩,٢٤٥	٣,٩٦٩,٠٣٣	تجارية
٣,٧١٩,٢١٢	٤,٥٠٣,٥٧٧	حكومية
٧,٥٨٦,٧٤٦	١٢,٢٥٦,٦٢٢	صناعية وخدمات
٤,٢٢٩,٧٦٩	٦,٩٢٧,٠٢٠	تمويل شخصي وأخرى
<u>٣٦,١٦٤,١٩٠</u>	<u>٥٠,٠١٢,٥١٠</u>	

مخصص الانخفاض الدائم في القيمة

إن الحركات في مخصص الانخفاض الدائم في القيمة هي كما يلي:

المجموع	استثمار	تمويل	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٨١,٢٤٣	٧٨,٨٧٧	٨٠٢,٣٦٦	٢٠٠٧
٣٣١,٨٥٤	٦,٧٩٨	٣٢٥,٠٥٦	الرصيد في بداية السنة
(٦٣,٢٤٩)	(٧,٦٦٨)	(٥٥,٥٨١)	المحمل للسنة (إيضاح ١٢)
(٢٥,١٧٩)	-	(٢٥,١٧٩)	المحول إلى بيان الإيرادات (إيضاح ١٢)
<u>١,١٢٤,٦٦٩</u>	<u>٧٨,٠٠٧</u>	<u>١,٠٤٦,٦٦٢</u>	مبالغ تم شطبها
			الرصيد في نهاية السنة

إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والاستثمارية المحددة
فرديا بانخفاض قيمتها قبل خصم أية علاوة
تقييم فردي للانخفاض الدائم في القيمة.

<u>١,٦٨٤,٧٤٥</u>	<u>٨٠,٣٢١</u>	<u>١,٦٠٤,٤٢٤</u>
------------------	---------------	------------------

المجموع	استثمار	تمويل	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٤١,٨٦٣	٩٥,٥٨٤	٧٤٦,٢٧٩	٢٠٠٦
١٢٠,٠٧٦	-	١٢٠,٠٧٦	الرصيد في بداية السنة
(٧٦,٧٧١)	(١٦,٧٠٧)	(٦٠,٠٦٤)	المحمل للسنة (إيضاح ١٢)
(٣,٩٢٥)	-	(٣,٩٢٥)	المحول إلى بيان الإيرادات (إيضاح ١٢)
<u>٨٨١,٢٤٣</u>	<u>٧٨,٨٧٧</u>	<u>٨٠٢,٣٦٦</u>	مبالغ تم شطبها
			الرصيد في نهاية السنة

إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والاستثمارية المحددة
فرديا بانخفاض قيمتها قبل خصم أية علاوة
تقييم فردي للانخفاض الدائم في القيمة.

<u>١,٤١٦,٣٣٦</u>	<u>١٠٥,٤١٧</u>	<u>١,٣١٠,٩١٩</u>
------------------	----------------	------------------

١٧- الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

ضمانات

تقوم المجموعة أثناء سير الأعمال العادية لتقديم التمويل بالاحتفاظ بضمان كتأمين لتخفيف مخاطر الائتمان المصاحبة للموجودات التمويلية والاستثمارية. يضم هذا الضمان ودائع ادخار واستثمار وضمانات مالية وأسهم وعقارات وموجودات ثابتة أخرى.

إن القيمة العادلة للضمان الذي يحتفظ به البنك المتعلق بالتسهيلات المحددة فردياً بانخفاض قيمتها في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، تبلغ ٣٨٤,٠٥٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ٤٥٩,٤٥٣,٠٠٠ درهم).

خلال السنة، قام بالبنك باستملاك موجودات متنوعة بشكل رئيسي السيارات. قام البنك ببيع موجودات معاد استملاكها بقيمة ٣,١٩٩,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ١,٧٢٥,٠٠٠ درهم) حيث تم تعديلها مقابل نمم مدينة قائمة.

١٨- الاستثمارات في الشركات الشقيقة

تتكون الاستثمارات في الشركات الشقيقة مما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٦٤,٣٧٠	٣,٥٧٣,٨٧١	الحصة في رأس المال والتمويلات
١٣,٥٣١	٢١٧,١٥١	الحصة من الأرباح
(٢٧,٥٠٠)	(٤٩,٤٢٦)	ناقصاً: مخصص الانخفاض الدائم للقيمة
<u>١,٠٥٠,٤٠١</u>	<u>٣,٧٤١,٥٩٦</u>	

مخصص الانخفاض الدائم في القيمة للاستثمارات في الشركات الشقيقة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٢٧,٥٠٠	الرصيد في بداية السنة
٢٧,٥٠٠	٢١,٩٢٦	المحمل للسنة (إيضاح ١٢)
<u>٢٧,٥٠٠</u>	<u>٤٩,٤٢٦</u>	الرصيد في نهاية السنة

يبين الجدول التالي ملخص المعلومات عن استثمارات البنك في الشركات الشقيقة:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٥١,١٧٦	٥,٦٧٢,٨٦٧	الحصة من الميزانيات العمومية للشركات الشقيقة:
(١٧٣,٢٧٥)	(١,٩٣١,٢٧١)	الموجودات
<u>١,٠٧٧,٩٠١</u>	<u>٣,٧٤١,٥٩٦</u>	المطلوبات
		صافي الموجودات
١١,٢٠٠	٤١٩,٧١١	الحصة من إيرادات ونتائج الشركات الشقيقة:
<u>١٦,١٤٨</u>	<u>٢٠٣,٤٦٢</u>	الإيرادات
		النتائج

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

١٩ - الاستثمارات الأخرى

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
٤٧,٨٤٩	-	استثمارات للمتاجرة
١,٠٢١,٣٣٢	٨٢٠,٨٤٩	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
٢,٤٥٤,٧٦٣	٣,٣٩٠,٠٢٨	استثمارات متوفرة للبيع
<u>٣,٥٢٣,٩٤٤</u>	<u>٤,٢١٠,٨٧٧</u>	

الاستثمارات للمتاجرة

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
٤٧,٨٤٩	-	أسهم متداولة

تتكون الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
١,٠٢١,٣٣٢	٨٢٠,٨٤٩	أسهم متداولة

تتكون الاستثمارات المتوفرة للبيع مما يلي:

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
٨٥٩,٢٢٤	٢,٢٥٦,٧٥٠	أسهم متداولة - محلية

أسهم غير متداولة:

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
١٣٦,١٧٥	٢٦٩,٤٨٢	محلية
١,٤٧٤,٢٦٣	٨٩٤,٦٥٣	أجنبية

ناقصاً : مخصص الانخفاض في القيمة

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
١,٦١٠,٤٣٨	١,١٦٤,١٣٥	
(١٤,٨٩٩)	(٣٠,٨٥٧)	
١,٥٩٥,٥٣٩	١,١٣٣,٢٧٨	
<u>٢,٤٥٤,٧٦٣</u>	<u>٣,٣٩٠,٠٢٨</u>	

تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع غير المتداولة بالتكلفة ناقصاً مخصص الانخفاض الدائم في القيمة، نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود طرق أخرى للوصول إلى قيمة عادلة يمكن الوثوق بها.

إن الحركات في مخصص الانخفاض الدائم في القيمة للاستثمارات في الشركات الشقيقة كما يلي :

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
١٣,١٤٨	١٤,٨٩٩	الرصيد في بداية السنة
١,٧٥١	٢٣,٩٦١	المحمل للسنة (إيضاح ١٢)
-	(٧,٠٠٠)	المحول إلى بيان الإيرادات (إيضاح ١٢)
-	(١,٠٠٣)	المشطوبات
<u>١٤,٨٩٩</u>	<u>٣٠,٨٥٧</u>	الرصيد في نهاية السنة

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠ - عقارات قيد الإنشاء

إن الحركات في العقارات قيد الإنشاء خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١١,٠٩٢	٢,١٧١,٠٠٤	الرصيد في بداية السنة
٢,٣٢٥,٤٢٩	٩٨١,٣٤٥	الإضافات خلال السنة
(٥٦٥,٥١٧)	(٥١٠,٨٥٥)	ناقصاً: المحول إلى تكلفة بيع العقارات (إيضاح ٩)
-	(٢,٦٤١,٤٩٤)	ناقصاً: المحول إلى دينار ش.م.ع (إيضاح ٢٧)
<u>٢,١٧١,٠٠٤</u>	<u>-</u>	الرصيد في نهاية السنة

٢١ - عقارات لغرض البيع

تمثل العقارات لغرض البيع عقارات في مصر مسجلة بأسماء بعض الشركات التابعة للبنك.

٢٢ - الاستثمارات العقارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧٤,٢٣٢	١,١٧١,٥٣٧	أراضي
٦٧,٠٤٩	٦٧,٠٤٩	في دولة الإمارات العربية المتحدة
		خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٤١,٢٨١	١,٢٣٨,٥٨٦	
(٣٠٠)	(٣٠٠)	ناقصاً: مخصص الانخفاض الدائم في القيمة
<u>٥٤٠,٩٨١</u>	<u>١,٢٣٨,٢٨٦</u>	
		عقارات أخرى
٢٩٨,٠١٤	٣٠٤,٩٢٣	في دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٧١٣	٤٧,٠٨٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٠٠,٧٢٧	٣٥٢,٠٠٨	
(٨٠,٤٩٥)	(٩٠,٩٩١)	ناقصاً: الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض الدائم في القيمة
<u>٢٢٠,٢٣٢</u>	<u>٢٦١,٠١٧</u>	
<u>٧٦١,٢١٣</u>	<u>١,٤٩٩,٣٠٣</u>	الاستثمارات العقارية، صافي

إن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ هي ٢,٥٣٨,٧٢٢,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ١,٤٦٧,٩٥٢,٠٠٠ درهم) وفقاً لتقييم أجراه مثنون مستقلون والدائرة العقارية التابعة للمجموعة.

تشتمل الأراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة على أراض بقيمة ٢٧٦,١٣٩,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ٢٨٦,٩٥١,٠٠٠ درهم) منوطة من قبل من الحكومة لصالح المساهمين فقط.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٢ - الاستثمارات العقارية (تنمة)

إن الحركة في الاستثمارات العقارية هي كما يلي:

٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	التكلفة:
٨٤٢,٠٠٨	٣٠٠,٧٢٧	٥٤١,٢٨١	الرصيد في بداية السنة
١,٠٣٨,٣٨٨	٥١,٢٨١	٩٨٧,١٠٧	الإضافات خلال السنة
٢٤,٤١٧	٢٤,٤١٧	-	التحويلات خلال السنة
(٣١٤,٢١٩)	(٢٤,٤١٧)	(٢٨٩,٨٠٢)	الاستبعادات خلال السنة
<u>١,٥٩٠,٥٩٤</u>	<u>٣٥٢,٠٠٨</u>	<u>١,٢٣٨,٥٨٦</u>	الرصيد في نهاية السنة
٨٠,٧٩٥	٨٠,٤٩٥	٣٠٠	الاستهلاك المتراكم/ مخصص الانخفاض في القيمة:
٢,١٤٥	٢,١٤٥	-	الرصيد في بداية السنة
١٠,٥٠٠	١٠,٥٠٠	-	للتحويلات
(٢,١٤٩)	(٢,١٤٩)	-	المحمل للسنة
<u>٩١,٢٩١</u>	<u>٩٠,٩٩١</u>	<u>٣٠٠</u>	للاستبعادات
			الرصيد في نهاية السنة
<u>١,٤٩٩,٣٠٣</u>	<u>٢٦١,٠١٧</u>	<u>١,٢٣٨,٢٨٦</u>	صافي القيمة الدفترية:
			٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠٠٦

المجموع ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	التكلفة:
٨٣٧,٢٤١	٣٣٣,٩٢٢	٥٠٣,٣١٩	الرصيد في بداية السنة
٢٠٣,٥١٦	٢٢,٩٤٦	١٨٠,٥٧٠	الإضافات خلال السنة
(١٩٨,٧٤٩)	(٥٦,١٤١)	(١٤٢,٦٠٨)	الاستبعادات خلال السنة
<u>٨٤٢,٠٠٨</u>	<u>٣٠٠,٧٢٧</u>	<u>٥٤١,٢٨١</u>	الرصيد في نهاية السنة
٨٧,٩٥٦	٨٧,٦٥٦	٣٠٠	الاستهلاك المتراكم/ مخصص الانخفاض في القيمة:
١٠,٢٤٠	١٠,٢٤٠	-	الرصيد في بداية السنة
(١٧,٤٠١)	(١٧,٤٠١)	-	المحمل للسنة
<u>٨٠,٧٩٥</u>	<u>٨٠,٤٩٥</u>	<u>٣٠٠</u>	للاستبعادات
			الرصيد في نهاية السنة
<u>٧٦١,٢١٣</u>	<u>٢٢٠,٢٣٢</u>	<u>٥٤٠,٩٨١</u>	صافي القيمة الدفترية:
			٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٣ - المدينون والموجودات الأخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٦١٢,٣٦٧	٧٧٤,٥١٨	إيرادات مستحقة القبض
٨٨,٩٨٩	١٢٠,١٠٤	إيرادات إيجار مستحقة القبض
٢٦٩,٩١٩	٣٤,٦٣٨	مدينون تجاريون
١٥٩,٩٨٦	٢٤٠,٨٢٥	شيكات مرسلية برسم التحصيل
١٥٦,٩٧٠	٣٠,٨١١	دفعات مقدما للمقاولين
٧٩,٤٦٣	٢٥٠,٢٥٦	بضاعة
٧٦,٣٤٠	٥٥,٤٤٨	مصروفات مدفوعة مقدماً
١٢,٥٦١	٨,٠٠٠	القرض الحسن (قرض بدون أرباح)
٢,٣٣٢	٤,٨٣٣	حسابات جارية مدينة، صافي
١٣,٠٠٩	٢٨,١٠٩	ضريبة مؤجلة (إيضاح ٣٢)
٩٩٣,١٨٧	٦٨٠,١٧٧	أخرى
<u>٢,٤٦٥,١٢٣</u>	<u>٢,٢٢٧,٧١٩</u>	

تظهر الحسابات الجارية المدينة بعد تنزيل مخصص الانخفاض في القيمة وقدره ٢٥,٦٧٩,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ٢٨,٩٤٩,٠٠٠ درهم).

تظهر البضاعة المتعلقة بالشركات التابعة بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤ - الموجودات الثابتة

٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	إنشاءات قيد التنفيذ ألف درهم	سيارات ألف درهم	تكنولوجيا المعلومات ألف درهم	أثاث ومعدات مكتبية ألف درهم	آلات ومكانن ألف درهم	أراضي ومباني ألف درهم	التكلفة:
٧٥٨,٧٧٥	٢٩,٨٥١	٢٦,٧٢٧	٧٥,٢٠٢	٢٤٠,٢٩٢	٧٩,٨٦٨	٣٠٦,٨٣٥	كما في ١ يناير ٢٠٠٧
٣٢٩,٥٥٦	١٥٣,١٩٤	٩,٩٠٤	٤٧,٤٤٠	١١٤,٧٦٧	٣,٠٦٤	١,١٨٧	الإضافات
(١٠٢,٨٧٦)	(٨٣٦)	(٧,٨٦١)	(٥,٩٩١)	(١٣,٠١٣)	(٢,١٢٨)	(٧٣,٠٤٧)	الاستبعادات
(٢٤,٤١٧)	(٢٣,٩٧١)	-	٤٨٥	٢٣,٤٨٦	-	(٢٤,٤١٧)	تحويلات أخرى
٥٧٣	(١٣٤)	(٤٠)	٦٦	(١٦٧)	(٢٢)	٨٧٠	تعديل تحويل العملة
<u>٩٦١,٦١١</u>	<u>١٥٨,١٠٤</u>	<u>٢٨,٧٣٠</u>	<u>١١٧,٢٠٢</u>	<u>٣٦٥,٣٦٥</u>	<u>٨٠,٧٨٢</u>	<u>٢١١,٤٢٨</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
٢٦٣,١٧٤	-	١١,٥٠٣	٤٩,٥٦٢	١١٩,٠٣٩	٤٦,٦٥٩	٣٦,٤١١	الاستهلاك المتراكم:
٨٥,٥٣٩	-	٤,٩١١	١٥,٢٦٥	٥٧,٩٩٠	٣,٨٤٧	٣,٥٢٦	كما في ١ يناير ٢٠٠٧
(١٥,٦٧١)	-	(٥,٣٦٩)	(٢,٣١٨)	(٥,٠٨٥)	(١,٣٤٧)	(١,٥٥٢)	المحمل للسنة
(٢,١٤٥)	-	-	-	-	-	(٢,١٤٥)	الاستبعادات
٤٧	-	٧	-	١٥	(١)	٢٦	تحويلات أخرى
<u>٣٣٠,٩٤٤</u>	<u>-</u>	<u>١١,٠٥٢</u>	<u>٦٢,٥٠٩</u>	<u>١٧١,٩٥٩</u>	<u>٤٩,١٥٨</u>	<u>٣٦,٢٦٦</u>	تعديل تحويل العملة
<u>٦٣٠,٦٦٧</u>	<u>١٥٨,١٠٤</u>	<u>١٧,٦٧٨</u>	<u>٥٤,٦٩٣</u>	<u>١٩٣,٤٠٦</u>	<u>٣١,٦٢٤</u>	<u>١٧٥,١٦٢</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
							صافي القيمة الدفترية والقيمة المدرجة:
							في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤ - الموجودات الثابتة - تتمة

٢٠٠٦

المجموع ألف درهم	إنشاءات قيد التنفيذ ألف درهم	سيارات ألف درهم	تكنولوجيا المعلومات ألف درهم	أثاث ومعدات مكتبية ألف درهم	آلات ومكانات ألف درهم	أراضي ومباني ألف درهم	التكلفة:
٦٠٨,٧٧٦	١٨,٣٥٩	١٨,٢١٤	٦٠,٦٥١	١٥٧,٤٧١	٧٦,٨٠٥	٢٧٧,٢٧٦	كما في ١ يناير ٢٠٠٦
١٢٤,٢٤٣	١٨,٦٧١	٧,٩٨٩	١٧,٥٣٠	٧٥,١٣٤	٣,٧٧٨	١,١٤١	الإضافات
(٢١,٧٧٨)	(٥,٧٤٦)	(٦٩٩)	(٣,٠٥٣)	(١,٥٦٦)	(٤٤٠)	(١٠,٢٧٤)	الاستبعادات
٥,١٥٣	(١,٢٨١)	-	٧٤	٦,٦٧٦	(٢٧٥)	(٤١)	تحويلات أخرى
٤٢,٣٨١	(١٥٢)	١,٢٢٣	-	٢,٥٧٧	-	٣٨,٧٣٣	تعديل تحويل العملة
<u>٧٥٨,٧٧٥</u>	<u>٢٩,٨٥١</u>	<u>٢٦,٧٢٧</u>	<u>٧٥,٢٠٢</u>	<u>٢٤٠,٢٩٢</u>	<u>٧٩,٨٦٨</u>	<u>٣٠٦,٨٣٥</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
٢٠٧,٠١١	-	٧,٧٣٩	٤١,٤٨٧	٨٢,٨٧٥	٤٥,٢٦٦	٢٩,٦٤٤	الاستهلاك المتراكم:
٥٦,٥٥٣	-	٤,٠٠٠	٨,٤٢٣	٣٥,٩٤٩	١,٧٧٦	٦,٤٠٥	كما في ١ يناير ٢٠٠٦
(٢,٤٠٠)	-	(٦٩٦)	(٣٤٨)	(٧٧٨)	(٣٨٣)	(١٩٥)	المحمل للسنة
٢,٠١٠	-	٤٦٠	-	٩٩٣	-	٥٥٧	الاستبعادات
<u>٢٦٣,١٧٤</u>	<u>-</u>	<u>١١,٥٠٣</u>	<u>٤٩,٥٦٢</u>	<u>١١٩,٠٣٩</u>	<u>٤٦,٦٥٩</u>	<u>٣٦,٤١١</u>	تعديل تحويل العملة
<u>٤٩٥,٦٠١</u>	<u>٢٩,٨٥١</u>	<u>١٥,٢٢٤</u>	<u>٢٥,٦٤٠</u>	<u>١٢١,٢٥٣</u>	<u>٣٣,٢٠٩</u>	<u>٢٧٠,٤٢٤</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
							صافي القيمة الدفترية والقيمة المدرجة:
							في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

برأي الإدارة، لا توجد مؤشرات على انخفاض في القيمة.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٥ - الشهرة

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	في ١ يناير المشطوبة خلال السنة
٤٢,٣٢٠ (٥,٤١٠)	٣٦,٩١٠ —	
<u>٣٦,٩١٠</u>	<u>٣٦,٩١٠</u>	في ٣١ ديسمبر

اختبار انخفاض قيمة الشهرة

إن الشهرة المستملكة من خلال مجموعات الأعمال تم تحميلها لبنك الخرطوم كوحدة لإنتاج النقد لاختبار الانخفاض في القيمة.

يتم تحديد المبلغ القابل للتحويل من وحدة إنتاج النقد استناداً للقيمة المستخدمة في الاحتساب وذلك باستخدام تقديرات التدفقات النقدية على أساس الموازنات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا. إن الافتراضات الرئيسية للقيمة المستخدمة في الاحتساب هي المتعلقة بنسب النمو والتغيرات المتوقعة لأسعار البيع والتكاليف المباشرة خلال الفترة. تعتمد نسب النمو على تقديرات الإدارة مع الأخذ في الاعتبار نسب نمو الصناعة. وتستند التغيرات في الإيرادات والتكاليف المباشرة على الإجراءات السابقة وتوقعات التغيرات المستقبلية في السوق.

بخصوص بنك الخرطوم، لم يكن خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ أية أحداث أو تغيرات في الظروف لتشير إلى أن القيمة المدرجة قد تنخفض قيمتها.

٢٦ - الاستثمارات في المشاريع المشتركة

إن حصة المجموعة البالغة ٥٠% من الموجودات والمطلوبات في المشاريع المشتركة أدرجت في الميزانية العمومية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
٧,٩٤٣	٩,٣٧١	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٤,٤٨٠	٤,٢٧٥	موجودات مالية واستثمارية إسلامية
٥,٩٧٧	٢٨,٦٦٩	مدينون وموجودات أخرى
٤,١٤٩	٣,٥٧٤	موجودات ثابتة
<u>٢٢,٥٤٩</u>	<u>٤٥,٨٨٩</u>	إجمالي الموجودات
<u>٨,٠٥١</u>	<u>١٠,٢٨٤</u>	مطلوبات أخرى
<u>٢٠,٦٩٧</u>	<u>٢٥,٣٤٥</u>	أرباح السنة

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٧- تحويل حصة في شركة تابعة

قامت المجموعة بتحويل كامل حصتها في شركة ديار للتطوير ش.م.خ. (شركة تابعة) والتي تقوم بتطوير العقارات إلى ديار للتطوير ش.م.ع. كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ لقاء مبلغ قدره ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم يتم تسديده بإصدار ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم، قيمة كل سهم ١ درهم في ديار للتطوير ش.م.ع.

إن موجودات ومطلوبات شركة ديار للتطوير (ش.م.خ) كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كانت كما يلي :

٣٠ مايو ٢٠٠٧ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم	منققة
١٤,٩٥٦	١٢,٠٣٢	الموجودات الثابتة
٢,٦٤١,٤٩٤	٢,١٥٩,٧٧١	عقارات قيد الإنشاء
٢٤٥,٢٦٧	٢٦١,٥٦٧	ذمم مدينة وأوراق قبض
٣٨٢,٠٧٩	٢١١,٢٣١	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات أخرى
٥٨٤,٥٩٨	٣٨٩,٥٤٦	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
٣,٨٦٨,٣٩٤	٣,٠٣٤,١٤٧	مجموع المطلوبات
٢,٨٠٥	٤,٤٠١	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٤٤,٥٣١	٣٥,٤٦٧	مبالغ محتجزة دائنة
٢٥٧,٠٣٨	٢٣٥,٣٣٣	التزامات التمويل الإسلامي
١,٣٤٦	١,٠٤١	قرض لأجل
١,٩٢٧,٨٧٥	١,١٢١,٦٠٥	دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
٣,٧٦٣	٥,٢٦٤	حصة الأقلية
٢,٢٣٧,٣٥٨	١,٤٠٣,١١١	إجمالي المطلوبات
١,٦٣١,٠٣٦	١,٦٣١,٠٣٦	صافي الموجودات
٢,٦٠٠,٠٠٠		المبلغ المدفوع
٩٦٨,٩٦٤		الربح الناتج عن التحويل

٢٨- ودائع المتعاملين

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٦ ألف درهم	أ (حسب النوع:
١٣,٨٠٤,٦٥٧	٩,٢٦٤,٢٨٦	حسابات جارية
٨,٧٣٠,٠٧٠	٥,٧٣٣,٤١٤	حسابات ادخار
٤١,٦١٩,٩٨٢	٣٢,٠٦٥,٨١٤	ودائع استثمارية
٤٥٠,٨٠٠	٥٧٩,٧٢٤	تأمينات
٤١١,٣١٩	٨٩,٢٤٤	مخصص معدل الأرباح (إيضاح ٤٣)
٦٥,٠١٦,٨٢٨	٤٧,٧٣٢,٤٨٢	

٢٨- ودائع المتعاملين (تتمة)

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
١٤,٨٨٧,٦٦٧	١٦,٢٩٩,٧٥٤	(ب) حسب الاستحقاق التعاقدى:
١٨,٦٦٨,٤٢٥	٢٧,٠٤٠,٤٣٣	ودائع تحت الطلب
٥,٠٥٨,٨٨٩	٢,٣٣٣,٠٣٨	ودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر
٨,٣٤٥,٩٧٦	١٧,٩٩٨,٣٥٦	ودائع تستحق خلال ستة أشهر
٧٧١,٥٢٥	١,٣٤٥,٢٤٧	ودائع تستحق خلال سنة
٤٧,٧٣٢,٤٨٢	٦٥,٠١٦,٨٢٨	ودائع تستحق بعد أكثر من سنة
٣٩,٧٢٢,٨٥٩	٥٩,٤٣٩,٥٤٣	(ج) حسب المناطق الجغرافية:
٨,٠٠٩,٦٢٣	٥,٥٧٧,٢٨٥	داخل الإمارات العربية المتحدة
٤٧,٧٣٢,٤٨٢	٦٥,٠١٦,٨٢٨	خارج الإمارات العربية المتحدة
٣٦,٤٤٤,٨٤٧	٥٣,٠٠٥,٠٥٩	(د) حسب العملة:
١١,٢٨٧,٦٣٥	١٢,٠١١,٧٦٩	درهم الإمارات العربية المتحدة
٤٧,٧٣٢,٤٨٢	٦٥,٠١٦,٨٢٨	عملات أخرى ، بشكل رئيسي الدينار السوداني والدولار الأمريكي

٢٩- المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
١٩٩,٩٢١	٢٤٠,٦٦٠	حسابات جارية
٤,٤٤٩,٩٧٩	٢,٠٠٠,٦٦٢	ودائع استثمارية
٤,٦٤٩,٩٠٠	٢,٢٤١,٣٢٢	

٣٠- الصكوك

أجرى البنك خلال السنة ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وقد حصل من خلالها على تمويل متوسط الأجل بمبلغ ٢,٧٥٤,٧٥٠,٠٠٠ درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة دبي المالية العالمية وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات واستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي- المصدّر ، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملات الصكوك. إن الموجودات تحت رقابة البنك وسيستمر تخدمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في عام ٢٠١٠.

سيقوم المصدّر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتاريخ التوزيع ربع السنوي. عند استحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الأصول بالسعر الأساسي بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين استناداً على سوق السوق زائد الهامش. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

٣١ - المطلوبات الأخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣١,٢٥٦	٦٠٧,٩٨٠	حصة المودعين من الأرباح (إيضاح ١٣)
٩٦٥,١٦٥	٣٣٦,٣٩٣	مبالغ مستحقة عن شراء عقارات
٢٧٠,٩٢٧	٤٥٣,٩٦٨	شيكات بنكية
١٥٤,٢١٣	٢٠٩,١٤٨	شيكات مستلمة برسم التحصيل
١٧١,٠٤٠	٣٨١,٧٠٤	ودائع متنوعة
١٣٠,٠٩٢	١٨,٢٢٩	دائنون تجاريون
٥١,٧٩٠	٨٨,٤٦٨	إيجارات مقبوضة مقدماً
٥٠,٠٢٥	٦٠,٢٥٦	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٤٢,٧٤٦	-	مبالغ محتجزة مستحقة الدفع
٢٦,٨٢٠	٣٥,٢٧٢	أرباح أسهم غير مطالب بها
٣٧,٨٢٣	٣,٤٨٤	مخصص للضريبة (إيضاح ٣٢)
٥,٣٥٠	٥,٣٥٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣,٢٦٤	٦,٠٨٢	مستحق للمقاولين
٧١٤,٧٥٨	٧٢٤,٨٦٦	أخرى
٣,١٥٥,٢٦٩	٢,٩٣١,٢٠٠	

٣٢ - الضريبة

مخصص الضريبة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٣,٩٦٥	٣٧,٨٢٣	الرصيد الافتتاحي
١٢,١٢٢	٩٥٢	المحمل للسنة الحالية
(١١,٥٥٣)	(٣٥,٢٩١)	ضريبة مدفوعة
٣,٢٨٩	-	تعديلات تحويل العملة
٣٧,٨٢٣	٣,٤٨٤	الرصيد الختامي

موجودات الضريبة المؤجلة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٠٠٩	١٣,٠٠٩	موجودات الضريبة المؤجلة في بداية السنة
٦,٠٠٠	١٥,١٠٠	إضافات خلال السنة
١٣,٠٠٩	٢٨,١٠٩	موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية السنة

عكس الضريبة/ (المحمل) للسنة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
(١٢,١٢٢)	(٩٥٢)	الضريبة الحالية
٦,٠٠٠	١٥,١٠٠	الضريبة المؤجلة
(٦,١٢٢)	١٤,١٤٨	موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية السنة

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٣ - الزكاة المستحقة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٩,٦٧٢	١١٨,٦٦٠	زكاة عن حقوق المساهمين
٢,٣٦٣	١٠,٨٨٢	(ما عدا رأس المال واحتياطي الأراضي الممنوحة)
		زكاة مخصص معدل الأرباح (إيضاح ٤٣)
<u>٧٢,٠٣٥</u>	<u>١٢٩,٥٤٢</u>	

٣٤ - رأس المال

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم ألف سهم	المبلغ ألف درهم
<u>٣,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٣,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٣,٠٠٠,٠٠٠</u>
		رأس المال المصرح به: الأسهم العادية، قيمة السهم ١ درهم
<u>١,٥٠٠,٠٠٠</u>	<u>١,٥٠٠,٠٠٠</u>	<u>٢,٨٠٠,٠٠٠</u>
<u>١,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>-</u>
<u>٣٠٠,٠٠٠</u>	<u>٣٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٩٦,٠٠٠</u>
<u>٢,٨٠٠,٠٠٠</u>	<u>٢,٨٠٠,٠٠٠</u>	<u>٢,٩٩٦,٠٠٠</u>
		المصدر والمدفوع بالكامل: في ١ يناير حقوق الإصدار خلال السنة أسهم منحة في ٣١ ديسمبر

خلال السنة، تم إصدار ١٩٦ مليون سهم قيمة السهم ١ درهم كأسهم منحة (٢٠٠٦ - ٣٠٠ مليون سهم).

٣٥ - برنامج ملكية الأسهم للموظفين

خلال عام ٢٠٠٤ وضع البنك خطة لتمليك أسهم للموظفين وذلك بفرض تقدير الموظفين الجيدين والاحتفاظ بهم. تعطي هذه الخطة الموظف الحق بامتلاك أسهم البنك بسعر الإصدار. وفقاً لقرار مساهمي البنك أثناء الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ٢٦ يونيو ٢٠٠٤، تنازل المساهمون عن ٢% من حقههم بالأسهم بموجب حقوق الإصدار في البنك مقابل سعر حق إصدار ٢٠ درهم للسهم لصالح موظفي البنك حسب الخطة. بموجب هذا الترتيب فقد استملك البنك ٩١٣,٩٩٩ سهماً من أسهمه بسعر إصدار ٢٠ درهم للسهم.

ومن الأسهم المذكورة أعلاه، منح البنك ٥٠٢,٦٩٩ سهماً خلال عام ٢٠٠٤ بسعر حق إصدار ٢٠ درهم للسهم للموظفين الرئيسيين الذين حققوا بعض الصفات الفريدة. إن حق هؤلاء الموظفين في الملكية أصبح ساري المفعول اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤.

إن البقية ٤١١,٣٠٠ سهماً بواقع ١٠ درهم للسهم التي استملكها البنك بموجب هذه الخطة تم الاحتفاظ بها كأسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين وتعاود الآن ٤,١١٣,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم بعد تجزئة السهم خلال عام ٢٠٠٥. إن تكلفة استملاك هذه الأسهم بلغت ٨,٢٢٦ ألف درهم بواقع ٢٠ درهم للسهم ذات القيمة الاسمية ١٠ دراهم للسهم أو ٢ درهم للسهم بعد تجزئة السهم.

تم إصدار هذه الأسهم بواقع ٢ درهم للسهم وذلك خلال السنة السابقة حسب ترتيبات معينة للفئات المختلفة من الموظفين بشرط أن يستمر الموظفون في خدمة البنك لفترة بحد أدنى متفق عليها وتتراوح ما بين ٣ إلى ٤ سنوات من تاريخ المنح. لو ترك الموظف الخدمة قبل إتمام الفترة المتفق عليها، عندها سيرجع جزءاً من الأسهم إلى البنك. برأي الإدارة أنه من غير المرجح أن يرجع عدد كبير من الأسهم إلى حساب البنك نتيجة ترك بعض الموظفين الخدمة قبل الفترة المتفق عليها.

٣٥ - برنامج ملكية الأسهم للموظفين (تتمة)

إن القيمة العادلة لهذه الأسهم بتاريخ المنح كانت ١٠٩,٨١٧,٠٠٠ درهم. بناءً عليه، فإن المبلغ ١٠١,٥٩١,٠٠٠ درهم الذي يعتبر القيمة العادلة ناقصاً المبالغ المتوجب تحصيلها من الموظفين، سيتم تحميله إلى بيان الإيرادات على مدى الفترة المتفق عليها كما هو مدرج أدناه:-

السنة	المحمل لبيان الإيرادات ألف درهم
٢٠٠٦	٣٠,٣١٢
٢٠٠٧	٣٦,٨٤٦
٢٠٠٨	٢٥,٠٨٥
٢٠٠٩	٦,٨٥٦
٢٠١٠	٢,٤٩٢
المجموع	١٠١,٥٩١

٣٦ - الاحتياطات

الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي أراضي متحة ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي تحويل عملة ألف درهم	المجموع ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٧٣١,٧٠٠	٢٨٦,٩٥١	٥٩٥,٠٠٠	٨,٣٢٠
تعديلات تحويل عملة وأخرى	-	-	-	٢٢,٠٠٣
علاوة إصدار أسهم - البنك	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-
متعلقة بشركة تابعة	٢٩,٣٣٠	-	-	-
محول من الأرباح غير الموزعة	-	-	٣٠٠,٠٠٠	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٢,٧٦١,٠٣٠	٢٨٦,٩٥١	٨٩٥,٠٠٠	٣٠,٣٢٣
تعديلات تحويل عملة وأخرى	-	-	-	(٢,٩٨٣)
عكس علاوة إصدار أسهم في شركة تابعة	(٤,٢٩٣)	-	-	-
المحول من الأرباح غير الموزعة	-	-	٧٥٥,٠٠٠	-
متعلقة باستبعاد الأراضي الممنوحة	-	(١٠,٨١٢)	-	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٢,٧٥٦,٧٣٧	٢٧٦,١٣٩	١,٦٥٠,٠٠٠	٢٧,٣٤٠
				٤,٧١٠,٢١٦

الاحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠ % من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح هذا الاحتياطي مساوياً ٥٠ % من رأس المال المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها القانون. يشتمل الاحتياطي القانوني على مبلغ ٢,٠٠٠ مليون درهم يمثل علاوة إصدار محصلة بواقع ٢ درهم للسهم عن حقوق الإصدار.

قرر مجلس الإدارة التوقف عن التحويل السنوي إلى الاحتياطي القانوني نظراً لأن الاحتياطي يزيد عن ٥٠ % من رأس المال المدفوع.

٣٦ - الاحتياطات (تتمة)

احتياطي الأراضي الممنوحة
منحت حكومة دبي بعض الأراضي بتصرف حر لصالح مساهمي البنك فقط. أدرجت هذه الأراضي في الاستثمارات العقارية (إيضاح ٢٢). إن مبلغ احتياطي الأراضي الممنوحة يمثل القيمة العادلة للأراضي عند منحها، بعد تنزيل الاستبعادات.

الاحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الاحتياطي العام بناء على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

٣٧ - الأرباح الموزعة والمقترح توزيعها

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
980,000	1,198,400	أرباح أسهم نقدية بواقع ٠,٤٠ درهم للسهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٦ - ٠,٣٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)
196,000	449,400	أسهم منحة بواقع ٠,١٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٦ - ٠,٠٧ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)

إن الأرباح المتعلقة بعام ٢٠٠٦ تم الإعلان عنها وتوزيعها/منحها خلال السنة. خلال عام ٢٠٠٦، تم الإعلان عن أرباح نقدية وتوزيعها بواقع ٠,٣٥ درهم للسهم (مجموعها ٢٩٩,١٧٧ ألف درهم) وتتعلق بعام ٢٠٠٥. إن الأرباح النقدية وأسهم المنحة المقترح توزيعها المتعلقة بعام ٢٠٠٧ تخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية التي ستعقد خلال مارس ٢٠٠٨.

٣٨ - التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
-	544,649	في ١ يناير ٢٠٠٧
-	(116,430)	الأرباح المحققة من الاستثمارات المالية المتوفرة للبيع المعاد تصنيفها إلى بيان الإيرادات عند الاستبعاد
544,649	578,418	صافي الأرباح غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع
544,649	1,006,637	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٩ - حصة الأقلية

إن حصة الأقلية تمثل الحصة التناسبية للمساهمين الأقلية في القيمة الإجمالية من صافي موجودات الشركات التابعة ونتائج عمليات الشركات التابعة.

٤١ - المشتقات (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ : المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات

المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة:

عقود صرف عملات

أجنبية

-	-	-	١١٦,٣٥٦	٢,٥٤٥,٥٨٩	٢,٦٦١,٩٤٥	٢	٣,١٥٥
---	---	---	---------	-----------	-----------	---	-------

لدى البنك مراكز في الأنواع التالية من المشتقات.

عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة

إن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن العقود الآجلة هي عقود صرف العملات الأجنبية حسب رغبة الزبون وتتم عن طريق الكاونتر.

المقايضات

إن المقايضات هي اتفاقيات تعاقدية ما بين طرفين لتبادل الأرباح أو فروقات العملة الأجنبية على أساس مبلغ اسمي محدد. بخصوص مقايضات أسعار الربح، تقوم الأطراف المقابلة عادة بتبادل دفعات أسعار الربح الثابتة والمتغيرة أستاذاً لقيمة اسمية لعملية منفردة. بخصوص مقايضات العملة، يتم تبادل دفعات الربح الثابتة والمتغيرة بالإضافة للمبالغ الاسمية بعملات مختلفة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة البنك التجارية المشتقة بالمبيعات والتحويلات الإستراتيجية (راجع أدناه). تشمل أنشطة البيع عرض المنتجات إلى المتعاملين بأسعار منافسة لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو خفض المخاطر الحالية والمتوقعة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحويلات

كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يقوم البنك باستخدام المشتقات لأغراض التحويلات من أجل تخفيض تعرضه إلى مخاطر سعر الربح الحالية. يتم إنجاز هذا بتحويلات أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة، بالإضافة إلى التحويلات الاستراتيجية مقابل تعرضات الميزانية العمومية ككل.

بخصوص مخاطر أسعار الربح، يتم عمل التحويلات الاستراتيجية بمراقبة تسعير الموجودات والمطلوبات المالية والدخول في مقايضات أسعار الربح، بما أن التحويلات الاستراتيجية لا يؤهل لمحاسبة تحولات محددة، فإنه يتم احتساب المشتقات المتعلقة كأدوات تجارية.

٤٢ - النقد وما يعادله

٢٠٠٦	٢٠٠٧
ألف درهم	ألف درهم
٣,١١١,٧٢٤	٤,٩٠٥,٦٥٧
١٤,٩٩١,٢٣٩	١٦,٢٧٩,٧٠١
٤٠٧,٢٤٥	١,١٨٦,٦٥٧
١٨,٥١٠,٢٠٨	٢٢,٣٧٢,٠١٥

نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

مراجعات دولية قصيرة الأجل

أرصدة وودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٤٣ - مخصص معدل الأرباح

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٥,٤٥٥	٨٩,٢٤٤	الرصيد في بداية السنة
٦,١٥٢	١٥,٦٥٧	الحصة من أرباح السنة (إيضاح ١٣)
(٢,٣٦٣)	(١٠,٨٨٢)	الزكاة للسنة (إيضاح ٣٣)
		تحويل إضافي من / (إلى) حصة المودعين
(٥٠,٠٠٠)	٣١٧,٣٠٠	من الأرباح خلال السنة (إيضاح ١٣)
٨٩,٢٤٤	٤١١,٣١٩	الرصيد في نهاية السنة (إيضاح ٢٨)

إن مخصص معدل الأرباح يمثل جزءاً من حصة المودعين من الأرباح محتفظ به كمخصص. هذا المخصص يستحق الدفع للمودعين بعد موافقة مجلس الإدارة واعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. أدرجت الزكاة عن مخصص معدل الأرباح ضمن بند الزكاة المستحقة.

٤٤ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة بمعاملات مع أعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للأطراف ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الأطراف ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

أعضاء مجلس الإدارة				
مساهمين رئيسيين	مسؤولين كبار	شركات شقيقة	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				٢٠٠٧
٤,٣٧٢,٥٢١	٢٢٥,٣٦٦	٣٥٨,٧٩٣	٤,٩٥٦,٦٨٠	الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٢٧٣,٥٢٧	٥٤,٨٣١	٤٩١,٣٧٧	٨١٩,٧٣٥	ودائع المتعاملين
٢,١١٥,١١٩	١٣,٣١٦	١٢,٤٨٩	٢,١٤٠,٩٢٤	الالتزامات الطارئة
٢٤٠,٧٩٦	١٤,٩٥٩	٢٢,٢١٤	٢٧٧,٩٦٩	الدخل من الأنشطة التمويلية والاستثمارية
١١,٥٢٠	٣١٣	١٢,٤٩٨	٢٤,٣٣١	حصة المودعين من الأرباح
				٢٠٠٦
٣,٧١٩,٢٠١	١٩٣,٣٣٣	٦,٠٠٥	٣,٩١٨,٥٣٩	الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٩١٣,١٤٣	٥٩,٧٢٣	٣٠٠	٩٧٣,١٦٦	ودائع المتعاملين
-	٥,٠٦٧	-	٥,٠٦٧	الالتزامات الطارئة
٢٢٢,٣٩٤	٧,٨٢٢	٣٣٠	٢٣٠,٥٤٦	الدخل من الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٣٧,٧٧٣	٦٥٢	-	٣٨,٤٢٥	حصة المودعين من الأرباح

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٤ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن التعويضات المدفوعة للمسؤولين الكبار في البنك هي كما يلي: -

٢٠٠٦	٢٠٠٧
ألف درهم	ألف درهم
١٩,٩٢٥	٣٦,٣٦٤
٤٢٦	٧٤٥

رواتب ومزايا أخرى
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

٤٥ - المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية تم تنظيم أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات رئيسية كما يلي:

- ١- الخدمات المصرفية للأفراد
يتولى بشكل رئيسي الأعمال الصغيرة والمتوسطة وودائع العملاء الفردية وتوفير المزايا التجارية والمستهلكين والإجارة وبطاقات الائتمان والحوالات المالية والتمويل التجاري.
- ٢- الخدمات المصرفية الاستثمارية للشركات
يتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من الشركات والمؤسسات التجارية والخدمات البنكية الاستثمارية.
- ٣- العقارات
يتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- ٤- أخرى
يتولى أعمال الخزينة والمهام الأخرى.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن التحليل القطاعي الرئيسي. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار السوق التقديرية ضمن سياق الأعمال العادية للمجموعة.

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال

٢٠٠٧

يمثل الجدول التالي الإيرادات والأرباح ومعلومات عن بعض الموجودات والمطلوبات بخصوص التحليل القطاعي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧:

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	عقارات ألف درهم	الخدمات المصرفية الاستثمارية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٦,٠٠٧,٩٧٤	٨٨٠,٧٠٢	٣٦٩,٠٨٨	٢,١٤١,٩٣٢	٢,٦١٦,٢٥٢	إيرادات القطاع
(١,٤٦٨,٩٨٨)	(٢٥١,٨٠٨)	(١٢١,٤١٢)	(٣٢٣,٩٣٦)	(٧٧١,٨٣٢)	مصاريف تشغيلية
(٣٠١,٤٦٨)	(٢٤,٥٤٥)	-	(٢٣٩,٨٩٨)	(٣٧,٠٢٥)	مخصص لانخفاض في القيمة
٤,٢٣٧,٥١٨	٦٠٤,٣٤٩	٢٤٧,٦٧٦	١,٥٧٨,٠٩٨	١,٨٠٧,٣٩٥	أرباح السنة قبل حصة
(٢,٣٥٦,٠١٤)	(٤٤١,٨١٢)	-	(٥٢٧,١٨٦)	(١,٣٨٧,٠١٦)	المودعين والضريبة وربح
١,٨٨١,٥٠٤	١٦٢,٥٣٧	٢٤٧,٦٧٦	١,٠٥٠,٩١٢	٤٢٠,٣٧٩	تحويل حصة في شركة تابعة
٦١٧,١٦٩					حصة المودعين من الأرباح
١٤,١٤٨					صافي ربح تحويل حصة في شركة تابعة
٢,٥١٢,٨٢١					الضريبة
٨٣,٧٣٨,٧٥٩	٢٤,٠١٤,١٣٠	٤,٤٠٢,٧٩٢	٤٧,٢٠٨,٩٨٨	٨,١١٢,٨٤٩	أرباح السنة
٨٣,٧٣٨,٧٥٩	١٥,٢٢٨,٣٣١	٣,٤٩٣,٦٠٠	١٩,٩٩٤,٥٠٢	٤٥,٠٢٢,٣٢٦	موجودات القطاع
٣٢٩,٥٥٦	١٠٤,٩٥٩	-	١٩٦,١٠٣	٢٨,٤٩٤	مطلوبات وحقوق القطاع
					المصاريف الرأسمالية

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٥ - المعلومات القطاعية (تتمة)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال

يمثل الجدول التالي الإيرادات والأرباح ومعلومات عن بعض الموجودات والمطلوبات بخصوص التحليل القطاعي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦:

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	عقارات ألف درهم	الخدمات المصرفية الاستثمارية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٤,٥٧٦,٤٥٧	٥٦٠,٨٧٤	٦٢٨,٦٨٠	١,١٨٩,٨٠٧	٢,١٩٧,٠٩٦	إيرادات القطاع
(١,١٥٨,٤١٤)	(٢١٢,١٦٤)	(١٧٥,٢٤٩)	(٢٠٦,٨٠٤)	(٥٦٤,١٩٧)	مصاريف تشغيلية
(٧٦,٤٦٧)	(٧١,٥٤٨)	-	٣١,١٤٥	(٣٦,٠٦٤)	مخصص للانخفاض في القيمة
٣,٣٤١,٥٧٦	٢٧٧,١٦٢	٤٥٣,٤٣١	١,٠١٤,١٤٨	١,٥٩٦,٨٣٥	أرباح السنة قبل حصة
(١,٧٥٧,٦١١)	(٢٧٠,٩٣٦)	-	(٢٥٩,٧٨٢)	(١,٢٢٦,٨٩٣)	المودعين والضريبة
١,٥٨٣,٩٦٥	٦,٢٢٦	٤٥٣,٤٣١	٧٥٤,٣٦٦	٣٦٩,٩٤٢	حصة المودعين من الأرباح
(٦,١٢٢)					الضريبة
١,٥٥٧,٨٤٣					أرباح السنة
٦٤,٤٣٣,٩٣٦	٢١,٧٩٤,٧٨٢	٣,٠٦٨,٨٠٢	٣٤,٨٣٤,٩٠٦	٤,٧٣٥,٤٤٦	موجودات القطاع
٦٤,٤٣٣,٩٣٦	١٣,٩٥٥,٢٠٤	٢,٧٤٦,٢٥٠	٩,٢٩٢,٣٠٥	٣٨,٤٤٠,١٧٧	مطلوبات وحقوق القطاع
١٢٤,٢٤٣	٤٣,٥٤٥	-	٧٠,٥٢٩	١٠,١٦٩	المصاريف الرأسمالية

المعلومات القطاعية الثانوية

مع أن إدارة المجموعة تستند بصورة رئيسية على قطاعات الأعمال، إلا أن المجموعة تعمل في سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة المصنفة محلية وخارج دولة الإمارات المصنفة دولية. يظهر الجدول التالي توزيع الإيرادات التشغيلية وإجمالي الموجودات والمصاريف الرأسمالية الخاصة بالمجموعة حسب القطاع الجغرافي:

المجموع		دولية		محلية		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,٥٧٦,٤٥٧	٦,٩٧٦,٩٣٨	٣٠٨,٦١٠	٣٥٩,٠٢٨	٤,٢٦٧,٨٤٧	٦,٦١٧,٩١٠	الإيرادات الإجمالية
٦٤,٤٣٣,٩٣٦	٨٣,٧٣٨,٧٥٩	٣,٦٦٧,٥٥٥	٤,٩١٨,٩٤١	٦٠,٧٦٦,٣٨١	٧٨,٨١٩,٨١٨	إجمالي الموجودات
١٢٤,٢٤٣	٣٢٩,٥٥٦	٦٥,٤٨٧	٨٦,٣٥٢	٥٨,٧٥٦	٢٤٣,٢٠٤	المصاريف الرأسمالية

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٦ - تحليل تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه ملف تاريخ استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الموجودات:	أقل من شهر واحد درهم	١-٣ أشهر درهم	٣ أشهر إلى سنة درهم	١-٥ سنوات درهم	أكثر من ٥ سنوات درهم	الإجمالي درهم
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	١,٠٢٧,٨٥٩	٣,٨٧٧,٧٩٨	-	-	-	٤,٩٠٥,٦٥٧
أرصدة وودائع لدى البنوك	٦٧٣,٨٠٢	-	٥١٢,٨٥٥	-	-	١,١٨٦,٦٥٧
والمؤسسات المالية الأخرى	٦,٥٥٢,٣٦١	٨,٢٢٦,٢١٧	١,٥٠١,١٢٣	-	-	١٦,٢٧٩,٧٠١
مراجعات دولية، قصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-
الموجودات التمويلية	-	-	-	-	-	-
والاستثمارية الإسلامية	٥,٩٦٥,٣٥٢	٥,٦٥٨,٧٥٤	١٠,٧١٦,٠٣٤	٢٢,١٦٨,٢٨١	٤,٣٧٩,٤٢٠	٤٨,٨٨٧,٨٤١
عقارات محتفظ بها للبيع	-	-	-	١٣١,٨٣١	-	١٣١,٨٣١
استثمارات عقارية	-	-	-	١,٤٩٩,٣٠٣	-	١,٤٩٩,٣٠٣
استثمارات في شركات شقيقة	-	-	-	٣,٧٤١,٥٩٦	-	٣,٧٤١,٥٩٦
استثمارات أخرى	-	٨٢٠,٨٤٩	٢,٢٥٦,٧٥٠	١,١٣٣,٢٧٨	-	٤,٢١٠,٨٧٧
مدينون وموجودات أخرى	٢٤٠,٨٢٥	-	١,٩٨٦,٨٩٤	-	-	٢,٢٢٧,٧١٩
ودائع ثابتة	-	-	-	٤٥٥,٥٠٤	١٧٥,١٦٣	٦٣٠,٦٦٧
الشهرة	-	٣٦,٩١٠	-	-	-	٣٦,٩١٠
المجموع	١٤,٤٦٠,١٩٩	١٨,٦٢٠,٥٢٨	١٦,٩٧٣,٦٥٦	٢٩,١٢٩,٧٩٣	٤,٥٥٤,٥٨٣	٨٣,٧٣٨,٧٥٩
ودائع المتعاملين	٤,٧٦٠,٦٧٥	٢٣,٤٨٧,٦٦٠	٢,٠٨٥,٢٢٠	٣٤,٦٨٣,٢٧٣	-	٦٥,٠١٦,٨٢٨
المستحق للبنوك والمؤسسات	٢٤٠,٦٦٠	-	٢,٠٠٠,٦٦٢	-	-	٢,٢٤١,٣٢٢
المالية الأخرى	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
الصكوك	٦٣٩,٨٨٦	٩٩,٨٩٦	٥٢٣,٦٧٣	١,٦٦٧,٧٤٥	-	٢,٩٣١,٢٠٠
مطلوبات أخرى	-	١٢٩,٥٤٢	-	-	-	١٢٩,٥٤٢
زكاة مستحقة	-	١,١٩٨,٤٠٠	-	-	-	١,١٩٨,٤٠٠
حقوق الأسهم	-	-	-	-	٩,٤٦٦,٧١٧	٩,٤٦٦,٧١٧
الإجمالي	٥,٦٤١,٢٢١	٢٤,٩١٥,٤٩٨	٤,٦٠٩,٥٥٥	٣٩,١٠٥,٧٦٨	٩,٤٦٦,٧١٧	٨٣,٧٣٨,٧٥٩
صافي فجوة السيولة	٨,٨١٨,٩٧٨	(٦,٢٩٤,٩٧٠)	١٢,٣٦٤,١٠١	(٩,٩٧٥,٩٧٥)	(٤,٩١٢,١٣٤)	-

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٦ - تحليل تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة)

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

الموجودات:	أقل من شهر واحد درهم	٣-١ أشهر درهم	٣ أشهر إلى سنة درهم	٥-١ سنوات درهم	ما فوق ٥ سنوات درهم	الإجمالي درهم
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٨٢٦,٧٢٠	٢,١٥٩,٢٥٣	-	١٢٥,٧٥١	-	٣,١١١,٧٢٤
أرصدة وودائع لدى البنوك	٤٠٧,٢٤٥	-	-	-	-	٤٠٧,٢٤٥
والمؤسسات المالية الأخرى	١٣,١٩٠,٨٨٤	١,٨٠٠,٣٥٥	-	-	-	١٤,٩٩١,٢٣٩
مراحيات دولية، قصيرة الأجل						
الموجودات التمويلية	٦,١٧٣,٢٠٦	٣,٧٦١,٣٠٨	١٠,٨٥٨,٩٠١	١٣,٢٦٣,٣٣٦	١,٢٢٦,١٩٦	٣٥,٢٨٢,٩٤٧
والاستثمارية الإسلامية	-	-	-	٢,١٧١,٠٠٤	-	٢,١٧١,٠٠٤
عقارات قيد الإنشاء	-	-	-	١٣٦,٥٨٥	-	١٣٦,٥٨٥
عقارات محتفظ بها للبيع	-	-	-	٧٦١,٢١٣	-	٧٦١,٢١٣
استثمارات عقارية	-	-	-	١,٠٥٠,٤٠١	-	١,٠٥٠,٤٠١
استثمارات في شركات شقيقة	-	١,٠٦٩,١٨١	-	٢,٤٥٤,٧٦٣	-	٣,٥٢٣,٩٤٤
استثمارات أخرى	١٥٩,٩٨٦	٢,١٧٧,٥٠٦	٤٩,٦٤٦	٧٧,٩٨٥	-	٢,٤٦٥,١٢٣
مدينون وموجودات أخرى	-	-	-	٢٢٥,١٧٧	٢٧٠,٤٢٤	٤٩٥,٦٠١
ودائع ثابتة	-	-	-	-	٣٦,٩١٠	٣٦,٩١٠
الشهرة	-	-	-	-	-	-
المجموع	٢٠,٧٥٨,٠٤١	١٠,٩٦٧,٦٠٣	١٠,٩٠٨,٥٤٧	٢٠,٢٦٦,٢١٥	١,٥٣٣,٥٣٠	٦٤,٤٣٣,٩٣٦
ودائع المتعاملين	٥,٩٨٦,٢٨٨	٢٧,٩٠٣,٧١٨	١٣,٥٩٢,٥٣٤	٢٤٩,٩٤٢	-	٤٧,٧٣٢,٤٨٢
المستحق للبنوك	٥١١,٤٢٠	٤٩,٦٨٢	٣,٩٧٣,٩٨٢	١١٤,٨١٦	-	٤,٦٤٩,٩٠٠
مطلوبات أخرى	١,٣٤٤,٨٨٩	١,٧٦٠,٣٣٥	-	٥٠,٠٤٥	-	٣,١٥٥,٢٦٩
زكاة مستحقة	-	-	٧٢,٠٣٥	-	-	٧٢,٠٣٥
حقوق الأسهم	-	٩٨٠,٠٠٠	-	-	٧,٨٤٤,٢٥٠	٨,٨٢٤,٢٥٠
الإجمالي	٧,٨٤٢,٥٩٧	٣٠,٦٩٣,٧٣٥	١٧,٦٣٨,٥٥١	٤١٤,٨٠٣	٧,٨٤٤,٢٥٠	٦٤,٤٣٣,٩٣٦
صافي فجوة السيولة	١٢,٩١٥,٤٤٤	(١٩,٧٢٦,١٣٢)	(٦,٧٣٠,٠٠٤)	١٩,٨٥١,٤١٢	(٦,٣١٠,٧٢٠)	-

٤٧ - القيمة العادلة للأدوات المالية

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العادية ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

أدرجت القيمة العادلة لعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة ومقايضات أسعار الربح في الإيضاح رقم (٤١). إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة، عدا الأوراق المالية غير المتداولة التي تظهر بالتكلفة، لا تختلف بصورة جوهرية عن المبالغ المدرجة بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

يشير التالي إلى الافتراضات المستخدمة لتحديد القيم العادلة لتلك الأدوات المالية التي لم يتم تسجيلها بعد بالقيمة العادلة للبيانات المالية.

بخصوص الموجودات والمطلوبات المالية السائلة أو ذات تاريخ الاستحقاق قصير الأجل (أقل من ثلاثة أشهر) فإن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها العادلة. يتم تطبيق ذلك على الودائع تحت الطلب وحسابات الادخار بدون تاريخ استحقاق محدد والأدوات المالية بسعر ربح متغير.

يستند تقييم جميع الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على الأسعار المتداولة في السوق.

٤٨ - الموجودات والمطلوبات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تمويل ومدينون ألف درهم	المتوفرة للبيع ألف درهم	القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	التكلفة المطفاة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات المالية				
-	-	-	٣,٨٧٧,٧٩٨	٣,٨٧٧,٧٩٨
-	-	-	١,١٨٦,٦٥٧	١,١٨٦,٦٥٧
-	-	-	١٦,٢٧٩,٧٠١	١٦,٢٧٩,٧٠١
-	-	-	-	-
٤٨,٨٨٧,٨٤١	-	-	-	٤٨,٨٨٧,٨٤١
-	٣,٣٩٠,٠٢٨	٨٢٠,٨٤٩	-	٤,٢١٠,٨٧٧
-	-	-	١,٠٤٠,٦٩٢	٢,٩٢١,٧٦٥
٥٠,٧٦٨,٩١٤	٣,٣٩٠,٠٢٨	٨٢٠,٨٤٩	٢٢,٣٨٤,٨٤٨	٧٧,٣٦٤,٦٣٩
المطلوبات المالية				
-	-	-	٦٥,٠١٦,٨٢٨	٦٥,٠١٦,٨٢٨
-	-	-	٢,٢٤١,٣٢٢	٢,٢٤١,٣٢٢
-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠
-	-	-	٣,٠٥٧,٢٥٨	٣,٠٥٧,٢٥٨
-	-	-	٧٣,٠٧٠,١٥٨	٧٣,٠٧٠,١٥٨

٤٨ - الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

الموجودات المالية	تمويل ومدينون	المتوفرة للبيع	القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	التكلفة المطفأة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية					
أرصدة لدى المصارف المركزية	-	-	-	٢,٢٨٥,٠٠٤	٢,٢٨٥,٠٠٤
أرصدة وودائع لدى المصارف	-	-	-	٤٠٧,٢٤٥	٤٠٧,٢٤٥
والمؤسسات المالية	-	-	-	١٤,٩٩١,٢٣٩	١٤,٩٩١,٢٣٩
مرابحات دولية، قصيرة الأجل	-	-	-	-	-
الموجودات التمويلية					
والاستثمارية الإسلامية	٣٥,٢٨٢,٩٤٧	-	-	-	٣٥,٢٨٢,٩٤٧
استثمارات أخرى	-	٢,٤٥٤,٧٦٣	١,٠٦٩,١٨١	-	٣,٥٢٣,٩٤٤
موجودات أخرى	٢,٢٨١,٤١٨	-	-	٨٤١,٦١٣	٣,١٢٣,٠٣١
	٣٧,٥٦٤,٣٦٥	٢,٤٥٤,٧٦٣	١,٠٦٩,١٨١	١٨,٥٢٥,١٠١	٥٩,٦١٣,٤١٠
المطلوبات المالية					
ودائع المتعاملين	-	-	-	٤٧,٧٣٢,٤٨٢	٤٧,٧٣٢,٤٨٢
المستحق للمؤسسات المالية	-	-	-	٤,٦٤٩,٩٠٠	٤,٦٤٩,٩٠٠
أخرى	-	-	-	٣,١٨٩,٤٨١	٣,١٨٩,٤٨١
	-	-	-	٥٥,٥٧١,٨٦٣	٥٥,٥٧١,٨٦٣

٤٩ - إدارة المخاطر

١-٤٩ المقدمة

إن المخاطر متأصلة في أنشطة المجموعة لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة لربحية البنك المستمرة وإن كل فرد داخل المجموعة مسؤول عن انكشاف البنك لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق حيث أن الأخيرة مقسمة إلى مخاطر تجارية ومخاطر غير تجارية. تتعرض المجموعة أيضا إلى المخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تشمل مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. تتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للمجموعة.

١-١-٤٩ هيكل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة مسؤول بشكل تام عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن طريقة إدارة المخاطر الكلية وعن الموافقة على استراتيجيات وسياسات المخاطر.

لجنة إدارة المخاطر

إن لجنة إدارة المخاطر لديها المسؤولية الكلية لتطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وأطر العمل والسياسات والحدود. كما أنها مسؤولة عن إصدارات المخاطر الهامة وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات العلاقة.

١-١-٤٩ هيكل إدارة المخاطر (تتمة)

قسم إدارة ومراقبة المخاطر

إن قسم مراقبة المخاطر مسؤول عن تطبيق إجراءات المخاطر ذات العلاقة والمحافظة عليها وذلك لضمان عملية مراقبة مستقلة. إن القسم مسؤول عن الموافقة على التسهيلات وإدارتها وإدارة المحفظة ومخاطر السوق ومراقبة المخاطر الكلية.

إدارة الخزينة

إن إدارة خزينة المجموعة مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة والهيكل المالي الشامل للمجموعة. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للمجموعة.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في كل المجموعة سنوياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص دقة الإجراءات وكيفية تنفيذ المجموعة بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة ويقدم تقرير بكل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق.

٢-١-٤٩ إدارة المخاطر وأنظمة إعداد التقارير

تقوم المجموعة بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية للمخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. بالإضافة لذلك، تستخدم المجموعة التحليل الكمي والطرق لدعم مراجعات الأعمال واستراتيجيات المخاطر عند الحاجة. تعكس هذه التحليلات والطرق كل من الخسائر المتوقعة حدوثها أثناء سير الأعمال العادية أو الخسائر غير المتوقعة في حدث غير منظور استناداً إلى أساليب الإحصاء البسيطة والاحتمالات المقترنة من الخبرة السابقة. كذلك تطبق المجموعة سيناريوهات متعلقة بأسوأ الأوضاع التي قد تنشأ في ظل ظروف غير عادية والتي من غير المحتمل حدوثها لكنها تحدث فعلاً في الواقع.

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً على الحدود الموضوعية من قبل المجموعة. هذه الحدود تعكس إستراتيجية العمل وبيئة السوق للمجموعة كما تعكس مستوى المخاطر التي ترغب المجموعة بقبولها مع التأكيد على صناعات مختارة.

إن المعلومات المجمعّة من كل الأعمال قد تم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر المبكرة. يتم تقديم هذه المعلومات وشرحها إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر وإدارة كل قسم من الأعمال. يتضمن التقرير كل أنواع التعرض للائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها ونسب السيولة والتغيرات في ملف المخاطر. يتم عمل تقرير شهري عن الصناعة والزبائن والمخاطر الجغرافية. تحدد الإدارة العليا المخصصات المناسبة لخسائر القروض والسلفيات كل ثلاثة أشهر.

٣-١-٤٩ تخفيف المخاطر

كجزء من إدارة المخاطر الكلية، تستخدم المجموعة المشتقات وطرق أخرى لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات مخاطر الائتمان ومخاطر سعر الربح والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر الائتمان.

تسعى المجموعة لإدارة تعرضها للمخاطر الائتمانية من خلال تنويع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التراكبات غير المستحقة في المخاطر مع الأفراد ومجموعات المتعاملين في مواقع أو أعمال محددة. يستخدم البنك الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطره الائتمانية.

يتم إدارة مخاطر أسعار السوق على قاعدة تخصيص الأصل المحدد مسبقاً عبر مجموعات متنوعة من الأصول وتقييمات مستمرة لأوضاع السوق بخصوص الحركة وتوقع سعر العملات الأجنبية ومؤشر أسعار الربح وحقوق ملكية المنازل.

من أجل الحماية من مخاطر السيولة، ومع تنوع مصادر التمويل فقد قامت الإدارة باستخدام سيولة المجموعة الكلية من أجل المحافظة على رصيد جيد للنقد وما يعادله.

٤٩-١-٤ تركّزات المخاطر الزائدة

تنشأ التركّزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية مماثلة مما قد يجعل عندهم الاستعداد لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركّزات إلى الحساسية النسبية لأداء الشركة نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

من أجل تجنب تركّزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات البنك إرشادات محددة تركّز على الاحتفاظ بمحافظ مالية متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركّزات مخاطر الائتمان المحددة وإدارتها.

٤٩-٢ مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي يفشل فيها عميل أو أحد طرفي أداة مالية في تسديد التزام ويتسبب في خسارة مالية للطرف الآخر. تقوم المجموعة بمراقبة التعرضات للمخاطر الائتمانية وذلك بوضع حدود على مبالغ المخاطر، المستعدة لقبولها لأطراف شخصية مقابلة ولتركّزات جغرافية وصناعية وذلك بمراقبة التعرضات المتعلقة بمثل هذه الحدود .

أسست المجموعة عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر للتغيرات الممكنة في ملء الأطراف المقابلة. يتم وضع حدود الطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف المخاطر الائتمانية والتي تحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر إلى المراجعة الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تسمح للمجموعة بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي تتعرض لها.

الأدوات المالية المشتقة الإسلامية

تنتج المخاطر الائتمانية من الأدوات المالية المشتقة، وهي في أي وقت تقتصر على تلك الأدوات ذات القيم العادلة الموجبة، كما تم إدراجها في الميزانية العمومية.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان

تقوم المجموعة بتوفير ضمانات واعتمادات مستندية إلى المتعاملين معها والتي تتطلب من المجموعة تسديد الدفعات عندما يفشل المتعامل بالوفاء بالتزاماته إلى الأطراف الأخرى. هذا يعرض المجموعة إلى مخاطر مشابهة على الموجودات التمويلية والاستثمارية والتي يتم تخفيفها بواسطة عمليات وسياسات المراقبة ذاتها.

٤٩-٢-١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات و تعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر الميزانية العمومية بما فيها المشتقات. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٦ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٧ ألف درهم	إيضاحات	
٢,٢٨٥,٠٠٤	٣,٨٧٧,٧٩٨	١٥	الأرصدة لدى المصارف المركزية
٤٠٧,٢٤٥	١,١٨٦,٦٥٧	١٦	المستحق من المؤسسات المالية
١٤,٩٩١,٢٣٩	١٦,٢٧٩,٧٠١		مراجعات دولية قصيرة الأجل
٣٦,١٦٤,١٩٠	٥٠,٠١٢,٥١٠	١٧	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٣,٥٣٨,٨٤٤	٤,٢٤١,٧٣٤	١٩	استثمارات أخرى
٢,٣٢٥,٢٦٢	١,٩٨٢,٢٧٠		موجودات أخرى
٥٩,٧١١,٧٨٤	٧٧,٥٨٠,٦٧٠		
١٢,١٧٤,٣٤٦	١٨,٠٠٥,٥٦٢		مطلوبات طارئة
٤,٤٧١,٠٠٠	٩,٣٩١,٠٠٠	٤٠	التزامات
٧٦,٣٥٧,١٣٠	١٠٤,٩٧٧,٢٣٢		الإجمالي

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢-٤٩ مخاطر الائتمان (تتمة)

٢-٢-٤٩ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر من قبل العميل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية والقطاع الصناعي، يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك قبل الأخذ بالحسبان أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الإجمالي ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٥٨,٢٢١,٩٨٠	٧,٧٨٧,٢٠٥	٤٢,٦٥٦,٠٦٥	٧,٧٧٨,٧١٠	الإمارات العربية المتحدة
٤,٨٧٢,٨٢٣	٨٦٧,٧٨٠	٤,٠٠٥,٠٤٣	-	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٣٢١,٣٨٣	٦,٥٥٠	٩٨٠,٦٩٤	٣٣٤,١٣٩	جنوب إفريقيا
٩,٢٤٢,٣٥٦	٨,٣٢٧,٩٥٣	٩١٤,٤٠٣	-	أوروبا
٣,٧٢٤,٩٨٤	٤٣٧,٩٢٣	٣,٢٨٧,٠٦١	-	أفريقيا
١٩٧,١٤٤	٣٨,٩٤٧	١٥٨,١٩٧	-	دول أخرى
<u>٧٧,٥٨٠,٦٧٠</u>	<u>١٧,٤٦٦,٣٥٨</u>	<u>٥٢,٠٠١,٤٦٣</u>	<u>٨,١١٢,٨٤٩</u>	الإجمالي

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

الإجمالي ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٣٧,٨٥٠,٤٨٠	٢,٩٩٦,٢٨٨	٣٠,١١٨,٧٤٦	٤,٧٣٥,٤٤٦	الإمارات العربية المتحدة
٨,٣٣٦,٣٥٢	٥,٩٥٦,٦٥٩	٢,٣٧٩,٦٩٣	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٧٠٥,٤٩٦	١٥,٢٦٠	٦٩٠,٢٣٦	-	جنوب إفريقيا
٧,٦٤٩,٠٠٣	٦,١٥٥,٨٥٨	١,٤٩٣,١٤٥	-	أوروبا
٤,٩١٦,٩٥١	٢١٢,٢٥١	٤,٧٠٤,٧٠٠	-	أفريقيا
٢٥٣,٥٠٢	٦٢,١٦٧	١٩١,٣٣٥	-	دول أخرى
<u>٥٩,٧١١,٧٨٤</u>	<u>١٥,٣٩٨,٤٨٣</u>	<u>٣٩,٥٧٧,٨٥٥</u>	<u>٤,٧٣٥,٤٤٦</u>	الإجمالي

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢-٤٩ مخاطر الائتمان (تتمة)

٢-٢-٤٩ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (تتمة)

إن تحليل قطاع الصناعة للموجودات المالية الخاصة بالبنك في الميزانية العمومية قبل وبعد احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كالتالي:

إجمالي التعرض الأقصى		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤,٤١٥,٣٠٧	٢٧,٢٨٦,٧٩٣	المؤسسات المالية
٢,٠٧٠,٦٨٥	٥,٣٠٩,٠٤٠	القطاع الحكومي
١٣,٩٦٩,٦٤٠	١٩,٢٢٠,٥٦١	العقارات
١٣,٦٤٦,١٣٧	١٣,٦٦٤,٦٣١	الصناعة والخدمات
٣,٥٢٦,٧٨٥	٤,٥٣٩,٣٨٩	التجارة
٢,٠٨٣,٢٣٠	٧,٥٦٠,٢٥٦	الأفراد
<u>٥٩,٧١١,٧٨٤</u>	<u>٧٧,٥٨٠,٦٧٠</u>	المجموع

٣-٢-٤٩ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تم الحصول عليها هي كما يلي:

- للتمويل والاستثمار التجاري والمصاريف على العقارات والبضاعة والذمم المدينة التجارية.
- للتمويل والاستثمار للأفراد والمصاريف على الموجودات والرهنات على العقارات.

يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل التمويل للشركات التابعة لهم لكن المزايا لا تدخل ضمن الجدول أعلاه.

٤-٢-٤٩ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل البنك باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الاعتماد حسب صنف الموجودات لأنواع التمويل ضمن الميزانية العمومية استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى البنك.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

التعرضات غير منخفضة القيمة				
مخاطر منخفضة وعادلة	متأخرة	منخفضة	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	القيمة فردياً	ألف درهم	
٣,٨٧٧,٧٩٨	-	-	٣,٨٧٧,٧٩٨	الأرصدة لدى المصارف المركزية
١,١٨٦,٦٥٧	-	-	١,١٨٦,٦٥٧	المستحق من المؤسسات المالية
١٦,٢٧٩,٧٠١	-	-	١٦,٢٧٩,٧٠١	مراوبات دولية قصيرة الأجل
٤٧,١٩٩,٤٣٢	١,١٢٨,٣٣٣	١,٦٨٤,٧٤٥	٥٠,٠١٢,٥١٠	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٤,١٢٨,٣٥٢	-	١١٣,٣٨٢	٤,٢٤١,٧٣٤	استثمارات أخرى
١,٩٥٦,٥٩١	-	٢٥,٦٧٩	١,٩٨٢,٢٧٠	موجودات أخرى
<u>٧٤,٦٢٨,٥٣١</u>	<u>١,١٢٨,٣٣٣</u>	<u>١,٨٢٣,٨٠٦</u>	<u>٧٧,٥٨٠,٦٧٠</u>	الإجمالي

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢-٤٩ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤-٢-٤٩ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تتمة)

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

التعرضات غير منخفضة القيمة

مخاطر منخفضة وعادلة ألف درهم	متأخرة ألف درهم	منخفضة القيمة فردياً ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٢,٢٨٥,٠٠٤	-	-	٢,٢٨٥,٠٠٤
٤٠٧,٢٤٥	-	-	٤٠٧,٢٤٥
١٤,٩٩١,٢٣٩	-	-	١٤,٩٩١,٢٣٩
٣٣,٩٦٦,٥٣١	٧٨١,٣٢٣	١,٤١٦,٣٣٦	٣٦,١٦٤,١٩٠
٣,١٤٩,٩٨٧	-	٣٨٨,٨٥٧	٣,٥٣٨,٨٤٤
٢,٢٩٦,٣١٣	-	٢٨,٩٤٩	٢,٣٢٥,٢٦٢
٥٧,٠٩٦,٣١٩	٧٨١,٣٢٣	١,٨٣٤,١٤٢	٥٩,٧١١,٧٨٤

إن البنود المتأخرة السداد هي تلك البنود المتأخرة منذ أيام قليلة. تم تقديم تحليل الأعمار للموجودات الاستثمارية والتمويلية المتأخرة. إن معظم البنود المتأخرة السداد لا تعتبر منخفضة القيمة.

التعرض للمخاطر الائتمانية للموجودات المالية داخل الميزانية العمومية للبنك لكل من تصنيفات المخاطر الداخلية

درجات التعادل المتقلبة درهم	المجموع ٢٠٠٧ ألف درهم	المجموع ٢٠٠٦ ألف درهم
درجة منخفضة تصنيف المخاطر فئة ١	١١١	١٢,٢٠٤,٢٥١
تصنيف المخاطر فئة ٢ وفئة ٣	١١١ - ٣	٢٣,٥٢٩,٤٨٥
درجة عادلة تصنيف المخاطر فئة ٤	ب ١١ - ب ٣	٨,٦٣٢,٤٨٣
تصنيف المخاطر فئة ٥ وفئة ٦	ب ١ - ب ٣	٩,١٧٧,٢٣٠
تصنيف المخاطر فئة ٧	سي ١١ - سي ٣	٣,٥٥٢,٨٦٩
درجة نموذجية فرعية تصنيف المخاطر فئة ٨	٧٨١,٣٢٣	١,١٢٨,٣٣٣
منخفضة القيمة تصنيف المخاطر فئة ٩ و ١٠ و ١١	١,٨٣٤,١٤٢	١,٨٢٣,٨٠٦
	٥٩,٧١١,٧٨٣	٧٧,٥٨٠,٦٧٠

إن من سياسة المجموعة الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة عبر محفظة الائتمان. هذا يسهل على الإدارة المركزة للمخاطر المطابقة ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحليلات مالية متنوعة ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المداخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة وهي مقتبسة وفقاً لسياسة التصنيف لدى البنك. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة. إن درجات التعادل المتقلبة تنطبق فقط على بعض التعرضات في كل صنف من أصناف المخاطر.

٤٩- إدارة المخاطر (تتمة)

٤٩-٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٩-٢-٥ تحليل أعمار كل صنف من الموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

في ديسمبر ٢٠٠٧

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	٣١ إلى ٦٠ يوم ألف درهم	٦١ إلى ٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩١ يوم ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٧٨٢,١٧٨	٧٩,٦٤٦	٣٥,٩٣٩	٢٣٠,٥٧٠	١,١٢٨,٣٣٣	

كما في ديسمبر ٢٠٠٦

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	٣١ إلى ٦٠ يوم ألف درهم	٦١ إلى ٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩١ يوم ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٤٥٦,٩١٤	٧٨,٨٣١	١٢٨,١٧٥	١١٧,٤٠٣	٧٨١,٣٢٣	

راجع إيضاح ١٧ لمزيد من المعلومات التفصيلية بخصوص مخصص خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية.

٤٩-٢-٦ المبلغ المدرج لكل صنف من الموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأن بنودها

يظهر الجدول أدناه المبلغ المدرج لكل صنف من الموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها.

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٦ ألف درهم
١٢٩,٣٥٢	١١٢,٣١٢	

٤٩-٢-٧ تقييم الانخفاض في القيمة

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض في القيمة تضم في حال وجود أي من الدفعات الرئيسية أو الأرباح متأخرة أكثر من ٩٠ يوم أو وجود أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف المقابلة وانحذارات في معدل الائتمان أو انتهاك البنود الأصلية للعقد. تقسم المجموعة لتقييم الانخفاض في القيمة إلى قسمين : المخصصات المقيمة فردياً و المخصصات المقيمة جماعياً.

المخصصات المقيمة فردياً

تحدد المجموعة المخصصات المناسبة لكل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الهامة الفردية وذلك على أساس فردي. يتم احتساب البنود عند تحديد مبالغ المخصصات التي تضم خطة العمل المستدامة للطرف المقابل، وقدرتها على تحسين الأداء عند ظهور الصعوبة المالية وإيصالات الاستلام وأرباح الأسهم المدفوعة عند حدوث إفلاس وتوفر الدعم المالي الآخر و القيمة الممكن تحقيقها للضمان ومواعيد التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير ما لم تتطلب الظروف غير المتوقعة انتباه أكثر.

المخصصات المقيمة جماعياً

يتم تقييم المخصصات بشكل جماعي للخسائر على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير الهامة فردياً (تشمل بطاقات الائتمان الإسلامية ومراجعات السيارات والموجودات التمويلية للأفراد غير المضمونة) حيث لا يوجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الفردية. يتم تقييم المخصصات بتاريخ كل تقرير مع تقديم مراجعة منفصلة لكل محفظة.

٤٩- إدارة المخاطر (تتمة)

٤٩-٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٩-٧-٢ تقييم الانخفاض في القيمة (تتمة)

المخصصات المقيمة جماعياً (تتمة)

إن التقييم الجماعي يأخذ بالحسبان الانخفاض في القيمة، المرجح وجوده في المحفظة على الرغم من عدم وجود دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الفردية. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة مع الأخذ بالحسبان المعلومات التالية: الخسائر التاريخية من المحفظة، والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي مابين وقت إمكانية حدوث الخسارة والوقت الذي يتطلب مخصص انخفاض في القيمة مقيم فردياً والمقبوضات والتحصيلات المتوقعة عند حدوث الانخفاض في القيمة. يتم مراجعة مخصص الانخفاض في القيمة من قبل إدارة الائتمان لضمان مطابقته مع السياسات الكلية للمجموعة.

يتم تقييم أوراق القبول والاعتمادات المستندية والضمانات وتكوين مخصص بطريقة مشابهة كما هي الحال للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٤٩-٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها تحت ظروف العادية و القاهرة. وللد من هذه المخاطر قامت المجموعة بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعها الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي. هذا يشمل تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفر درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة.

يحتفظ البنك بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسيلها في حالة التقلبات غير المنظورة للتدفق النقدي. كذلك التزم البنك بخطوط ائتمان ليستطيع الدخول إليها للوفاء باحتياجاته من السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بودائع إلزامية لدى المصارف المركزية. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ بعين في الاعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع البنك على وجه التحديد.

خلال عام ٢٠٠٧، قام البنك بإصدار صكوكه بالدولار الأمريكي للسنة الخامسة والتي بلغت ٧٥٠ دولار أمريكي وذلك لتتويج مصادر التمويل من أجل استمرار دعم نمو الأعمال.

إن النوعية العالية لمحفظة الموجودات تضمن توفر السيولة بمشاركة الأموال الخاصة بالبنك وإن ودائع العملاء المتجددة تساعد في تشكيل مصدر تمويل ثابت. وحتى في الحالات الصعبة، يمكن للبنك الوصول إلى الأموال الضرورية لتغطية احتياجات المتعاملين والوفاء بمتطلباته التمويلية.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليلات اختلاف تواريخ الاستحقاق، التي يتم مراقبتها على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة و عبر العملات المستخدمة. تم عمل الإرشادات للتدفق النقدي السلبي المتراكم على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة.

٤٩-٣-١ عملية إدارة مخاطر السيولة

تتم عملية إدارة مخاطر السيولة للمجموعة داخل المجموعة ويتم مراقبتها من قبل فريق منفصل في لجنة خزينة المجموعة التي تضم:

- تمويل يومي، يتم إدارته بمراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات يمكن تحقيقها. هذا يشمل توفير الأموال عند استحقاقها أو اقتراضها من قبل المتعاملين.
- المحافظة على محفظة موجودات عالية التداول و يمكن تسيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة من التقلبات غير المنظورة للتدفق النقدي.
- مراقبة معدلات السيولة في الميزانية العمومية مقابل متطلبات داخلية وتنظيمية و
- إدارة تركيز وملف تواريخ استحقاقات الديون.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٤٩-٣-٢ طريقة التمويل

يتم مراجعة مصادر السيولة بشكل دوري من قبل الإدارة للمحافظة على تنوع واسع بالعملة والمناطق الجغرافية والمزودون والمنتجات والبنود.

٤٩-٣-٣ التدفقات النقدية غير المشتقة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية المستحقة الدفع من قبل المجموعة بموجب المطلوبات المالية غير المشتقة استناداً على الاستحقاقات التعاقدية المتبقية بتاريخ الميزانية العمومية. إن المبالغ المفصّل عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصصة التعاقدية، حيث تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة المتأصلة استناداً على التدفقات النقدية غير المخصصة المتوقعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى سنة ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
١٦,٢٩٩,٧٥٤	٢٧,٣٩٨,٧١٩	٢١,١٣٩,٥٦٧	١,٦٣٠,٥٤٨	-	٦٦,٤٦٨,٥٨٨
٢٤٠,٦٦٠	٦٤٣,٠٠٧	١,٤١٢,٣٣٠	-	-	٢,٢٩٥,٩٩٧
-	٣٤,٠٨٢	١٠٢,٢٤٥	٣,١٦٣,٧٣١	-	٣,٣٠٠,٠٥٨
١,٤٥٧,٠١٤	١٠٨,٦٧٨	٩٧١,٥٩٢	٣٩٣,٩١٦	-	٢,٩٣١,٢٠٠
-	١٢٩,٥٤٢	-	-	-	١٢٩,٥٤٢
١٧,٩٩٧,٤٢٨	٢٨,٣١٤,٠٢٨	٢٣,٦٢٥,٧٣٤	٥,١٨٨,١٩٥	-	٧٥,١٢٥,٣٨٥
إجمالي المطلوبات					

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى سنة ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
١٤,٨٨٧,٦٦٧	١٨,٩١٥,٧٨٢	١٣,٩٣٧,٧٠٨	٩٣٥,٠٨٨	-	٤٨,٦٧٦,٢٤٥
١٩٩,٩٢١	٤,٣١٣,٤٧٨	١٩٩,٥٢٠	-	-	٤,٧١٢,٩١٩
١,٣٤٤,٨٨٩	١٩٢,٧٧٩	٧٧٥,٠٨٧	٨٤٢,٥١٤	-	٣,١٥٥,٢٦٩
-	٧٢,٠٣٥	-	-	-	٧٢,٠٣٥
١٦,٤٣٢,٤٧٧	٢٣,٤٩٤,٠٧٤	١٤,٩١٢,٣١٥	١,٧٧٧,٦٠٢	-	٥٦,٦١٦,٤٦٨
إجمالي المطلوبات					

إن الموجودات متوفرة لتلبي كل المطلوبات ولتغطي الالتزامات القائمة التي تشمل النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية والبنود تحت التحصيل والمراجعات الدولية قصيرة الأجل لدى البنوك والموجودات التمويلية والاستثمارية والاستثمارات الأخرى.

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٤٩-٣-٤ التدفقات النقدية المشتقة

إن مشتقات المجموعة سيتم تسديدها حسب الأسس الآتية:

- مشتقات صرف العملات الأجنبية : تشمل بشكل رئيسي عقود صرف العملات الأجنبية التي هي وعد إما لشراء أو بيع عملة محددة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل.
- مشتقات معدل الأرباح : تتألف من مقايضات معدل الأرباح.

يحلل الجدول التالي مشتقات المطلوبات المالية للمجموعة التي سيتم تسديدها على أساس الصافي لمجموعات تواريخ الاستحقاق المرتبطة استناداً على الفترة المتبقية في الميزانية العمومية لتاريخ الاستحقاق التعاقدية. إن المبالغ المفصح عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصصة للتعاقدية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	١٢,٠٠٩,٦٠٦	٣٥٦,٠٨٤	٢,٥٧١,١٠٠	-	١٤,٩٣٦,٧٩٠
-	-	-	٤,٥٣٠,٠٣٣	-	٤,٥٣٠,٠٣٣
-	١٢,٠٠٩,٦٠٦	٣٥٦,٠٨٤	٧,١٠١,١٣٣	-	١٩,٤٦٦,٨٢٣

عقود صرف العملات الأجنبية
مقايضات معدل الأرباح الإسلامي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	٢,٥٤٥,٥٨٩	١١٦,٣٥٦	-	-	٢,٦٦١,٩٤٥
-	-	-	-	-	-
-	٢,٥٤٥,٥٨٩	١١٦,٣٥٦	-	-	٢,٦٦١,٩٤٥

عقود صرف العملات الأجنبية
مقايضات معدل الأرباح الإسلامي

٤٩-٣-٥ بنود خارج الميزانية العمومية

يظهر الجدول أدناه تاريخ انتهاء الصلاحية التعاقدية عن طريق استحقاق المطلوبات الطارئة والالتزامات للبنك.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	٢,٧٧٠,٦١٤	٤,٨٤٤,٦٤٩	١,٨٥١,٦٤٦	٩١٤,٥٧٠	١٠,٣٨١,٤٧٩
-	٢,١٨١,١٩٠	٢,٠١٥,٩٤٨	١,٩٦٤,٦٥٨	-	٦,١٦١,٧٩٦
-	٧٢٣,٧٦١	٥١٣,٧٣١	٢٢٤,٧٩٥	-	١,٤٦٢,٢٨٧
-	٥,٦٧٥,٥٦٥	٧,٣٧٤,٣٢٨	٤,٠٤١,٠٩٩	٩١٤,٥٧٠	١٨,٠٠٥,٥٦٢
-	-	٤٩,١٦٧	٥٢٩,١٣٢	-	٥٧٨,٢٩٩
-	٥,٦٧٥,٥٦٥	٧,٤٢٣,٤٩٥	٤,٥٧٠,٢٣١	٩١٤,٥٧٠	١٨,٥٨٣,٨٦١

التزامات بالنيابة عن العملاء:
كفالات
اعتمادات مستندية
قبولات

التزامات رأسمالية

الإجمالي

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٣-٤٩ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

٥-٣-٤٩ بنود خارج الميزانية العمومية (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
التزامات بالنيابة عن العملاء:					
-	١,٩٣٦,٩٨٧	٥,٤٦٥,٨٨٨	١,٢٣٧,٢١٧	٣٩٨,٦٥٠	٩,٠٣٨,٧٤٢
-	١,٣٤٠,٢٨١	٥٤٨,٠٧٣	٦٥٣,٩٩٤	-	٢,٥٤٢,٣٤٨
-	٣٥٨,٣٩٢	١٩٦,٤٧٣	٣٨,٣٩١	-	٥٩٣,٢٥٦
التزامات رأسمالية					
-	٣,٦٣٥,٦٦٠	٦,٢١٠,٤٣٤	١,٩٢٩,٦٠٢	٣٩٨,٦٥٠	١٢,١٧٤,٣٤٦
-	-	١٠٢,٧٣٣	٩٨٣,٧١٤	-	١,٠٨٦,٤٤٧
الإجمالي					
-	٣,٦٣٥,٦٦٠	٦,٣١٣,١٦٧	٢,٩١٣,٣١٦	٣٩٨,٦٥٠	١٣,٢٦٠,٧٩٣

٤-٤٩ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وكذلك في علاقتهم المتبادلة والضمنية. صممت إدارة مخاطر السوق للحد من مبلغ الخسائر الممكنة في المراكز المفتوحة التي من الممكن ان تنتج من التغيرات غير المنظورة في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. تتعرض المجموعة لأدوات مالية متنوعة التي تشمل الأوراق المالية و العملات الأجنبية والأسهم والسلع.

تبدي المجموعة اهتماماً ملحوظاً لمخاطر السوق. تستخدم المجموعة نماذج مناسبة حسب الإجراءات النموذجية في السوق وذلك من أجل تقييم وضعها وتحصل على معلومات دورية عن السوق لتنظيم مخاطر السوق.

يشتمل إطار العمل لمخاطر السوق التجارية على العناصر التالية:

- وضع حدود للتأكد من أن الذين يتحملوا المخاطر لا يتجاوزوا المخاطر الكلية ومؤشرات التركزات الموضوعة من قبل الإدارة العليا.
- تقييم مستقل من سوق لآخر وتسوية المراكز ومتابعة الحد من الخسائر للمراكز التجارية على أساس زمني.

تم وضع السياسات والإجراءات والحدود التجارية للتأكد من تطبيق سياسة المجموعة لمخاطر السوق في العمليات اليومية. تتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل دوري للتأكد من أنها تتماشى مع سياسة المجموعة العامة لمخاطر السوق. يقوم المدير التنفيذي للمجموعة بالتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق مزودة دائماً بالكادر بشكل مناسب وكاف. بالإضافة إلى إجراءاتها الداخلية والتنظيمية، على المجموعة أن تلتزم بالتوجيهات والأنظمة الموضوعة من قبل المصرف المركزي.

٤٩- إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٤٩ مخاطر السوق (تتمة)

١-٤-٤٩ مخاطر هامش الربح

إن المجموعة لا تتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معها نظراً لأنه طبقاً للشرعية الإسلامية لا تقدم المجموعة أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيها أو لأصحاب حسابات الاستثمار. إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الاستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي بموجبه يوافق المودعون وأصحاب حسابات الاستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي تحققها المجموعة خلال فترة معينة.

٢-٤-٤٩ مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدل الربح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر معدل الربح نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر.

إن معدل الربح الفعلي (المربود الفعلي) للأداة المالية النقدية هو ذلك السعر الذي عندما يستخدم في احتساب القيمة الحالية ينتج عنه المبلغ المدرج للأداة المالية. إن السعر هو السعر التاريخي للأداة المالية ذات السعر الثابت الذي يظهر بالتكلفة المطفأة والسعر الحالي للأداة المالية ذات السعر المتغير أو الأداة التي تظهر بالقيمة العادلة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة في معدل الربح، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان إيرادات المجموعة.

إن حساسية بيان الإيرادات الموحد هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في معدل الربح على صافي الإيرادات لسنة واحدة، استناداً على السعر المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٧	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والاستثمارية ألف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٧	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والاستثمارية ألف درهم
٥٠	٢٥,٨٣٦	٥٠	١٥,٩٤١
٥٠	٣٥,٣٥٨	٥٠	٣١,٦٨٩
٥٠	٣٤٩	٥٠	٣٦٠
٥٠	٣٦٤	٥٠	٤٥٠

درهم الإمارات العربية المتحدة

الدولار الأمريكي

اليورو

العملات الأخرى

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٤٩ مخاطر السوق (تتمة)

٤-٤-٤٩ مخاطر صرف العملات الأجنبية

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية، لذلك فهو معرض إلى حركات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى العملة المستخدمة لدى البنك وهو درهم الإمارات العربية المتحدة.

يلخص الجدول أدناه تعرض المجموعة لمخاطر صرف العملات الأجنبية في ٣١ ديسمبر. يظهر الجدول أدناه الأدوات المالية للمجموعة بالمبالغ المدرجة، مصنفة حسب العملة.

تركزت مخاطر العملة - الأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع لألف درهم	علاوات أخرى لألف درهم	اليورو لألف درهم	الجنية الاسترليني لألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى لألف درهم	الدولار الأمريكي لألف درهم	الإمارات العربية المتحدة لألف درهم	الموجودات المالية:
٣,٨٧٧,٧٩٨	١٧,١٤١	-	-	-	١١٢,٠٧٤	٣,٧٤٨,٥٨٣	أرصدة لدى المصارف المركزية
١,١٨٦,٦٥٧	٢٣٩,٤٨٧	١٨,٩٤١	٩,٠١٨	٩٢,٩١٨	٢١١,٣٦٥	٦١٤,٩٢٨	مستحق من مؤسسات مالية
١٦,٢٧٩,٧٠١	-	-	-	-	١٠,٣٥٩,٢١٨	٥,٩٢٠,٤٨٣	مرايحات دولية قصيرة الأجل
٤٨,٨٨٧,٨٤١	٢,٩٦٥,٤٢٠	٧٥,٧٩٧	-	١١١,٢٤٨	١٤,٢١٣,٢٨٥	٣١,٥٢٢,٠٩١	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٤,٢١٠,٨٧٧	٤٣١,٨٤٠	١٤١,٠٤١	-	٣١٤,٥٣٢	١,٥٥١,٦٤٧	١,٧٧١,٨١٧	استثمارات أخرى
٢,٩٢١,٧٦٥	٨٥,٧٥٢	٤٧٩	-	١٨,٩١٣	١٥٤,٩٧١	٢,٦٦١,٦٥٠	موجودات أخرى
٧٧,٣٦٤,٦٣٩	٣,٧٣٩,٦٤٠	٢٣٦,٢٥٨	٩,٠١٨	٥٣٧,٦١١	٢٦,٦٠٢,٥٦٠	٤٦,٢٣٩,٥٥٢	الإجمالي
							المطلوبات
٦٥,٠١٦,٨٢٨	٣,٤٥٠,٢٢٣	٢٠٥,٢١٢	٣٤,٨٥٧	١١٩,٥٢٩	٨,٢٠١,٩٤٨	٥٣,٠٠٥,٠٥٩	ودائع المتعاملين
٢,٢٤١,٣٢٢	٧٤,٠٣٣	١٨,١٩٠	-	٢٨	١,٤٣٨,٨٠٠	٧١٠,٢٧١	مستحق إلى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	صكوك
٣,٠٥٧,٢٥٨	٥,١٥٥	٤,٠٦٢	٣٠٣	٩٣,٠٤٢	٦٠١,٤١٦	٢,٣٥٣,٢٨٠	أخرى
٧٣,٠٧٠,١٥٨	٣,٥٢٩,٤١١	٢٢٧,٤٦٤	٣٥,١٦٠	٢١٢,٥٩٩	١٢,٩٩٦,٩١٤	٥٦,٠٦٨,٦١٠	الإجمالي
٤,٢٩٤,٤٨١	٢١٠,٢٢٩	٨,٧٩٤	(٢٦,١٤٢)	٣٢٥,٠١٢	١٣,٦٠٥,٦٤٦	(٩,٨٢٩,٠٥٨)	صافي المركز المالي داخل الميزانية العمومية
-	(١,٧٤٢)	(٥٧,٠٦٧)	(١٦,٦٦٢)	(٣٨,٧٨٨)	(١٢,٤٨٧,٦٦٥)	١٢,٦٠١,٩٢٤	عقود صرف العملات الأجنبية
٤,٢٩٤,٤٨١	٢٠٨,٤٨٧	(٤٨,٢٧٣)	(٤٢,٨٠٤)	٢٨٦,٢٢٤	١,١١٧,٩٨١	٢,٧٧٢,٨٦٦	مركز العملة المتراكم - فلتض / (عجز)

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٤٩ مخاطر السوق (تتمة)

٣-٤-٤٩ مخاطر صرف العملات الأجنبية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

المجموع ألف درهم	عملات أخرى ألف درهم	اليورو ألف درهم	الجنية الاسترليني ألف درهم	عملة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الدولار الأمريكي ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
٢,٢٨٥,٠٠٤	٢٦٦,٩٠٣	-	-	-	٧٦,٨٨٥	١,٩٤١,٢١٦	الموجودات المالية:
٤٠٧,٢٤٥	٣٣٧,٣٨٦	٢٠,١٢٦	٦,٤٢٤	-	٤٠,٣٤٦	٢,٩٦٣	أرصدة لدى المصارف المركزية
١٤,٩٩١,٢٣٩	-	-	٤٣٧,٦٨٢	٣٤٢,٢٥٩	١٢,٦٦٩,٧٩١	١,٥٤١,٥٠٧	مستحق من مؤسسات مالية
٣٥,٢٨٢,٩٤٧	٤٠٦,٣٥٩	٢٥٥,٠٩٤	٢١,٧٠٩	٤١٨,٣٢٦	١٦,٤٣٨,٩٨٩	١٧,٧٤٢,٤٧٠	مرايحات دولية قصيرة الأجل
٣,٥٢٣,٩٤٤	٤١٦,٢٢٩	٢٤,٤٤٤	-	٢٧٤,٥٨٦	٤٩٢,٢٧١	٢,٣١٦,٤١٤	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٣,١٢٣,٠٣١	٨٢٦,٧٢٠	-	-	١١,٣٣٦	١٢٤,٦٩٥	٢,١٦٠,٢٨٠	استثمارات أخرى
٥٩,٦١٣,٤١٠	٢,٢٥٣,٥٩٧	٢٩٩,٦٦٤	٤٦٥,٨١٥	١,٠٤٦,٥٠٧	٢٩,٨٤٢,٩٧٧	٢٥,٧٠٤,٨٥٠	موجودات أخرى
							الإجمالي
٤٧,٧٣٢,٤٨٢	١,٩٤٣	١٣٤,١٤٥	٥,١٢٨	٤٠٨,٦٤٤	١٠,٧٣٧,٧٧٥	٣٦,٤٤٤,٨٤٧	المطلوبات
٤,٦٤٩,٩٠٠	٢٤٠,٢٨٠	٤,٨٧٢	٤٣٨,٤٥١	٣,٧١٥	٢,٧٦١,٠٧٧	١,٢٠١,٥٠٥	ودائع المتعاملين
٣,١٨٩,٤٨١	٥,٥٤٩	٤,٣٧٣	٣٢٦	١٠٠,١٥٤	٦٤٧,٣٩٠	٢,٤٣١,٦٨٩	مستحق إلى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥٥,٥٧١,٨٦٣	٢٤٧,٧٧٢	١٤٣,٣٩٠	٤٤٣,٩٠٥	٥١٢,٥١٣	١٤,١٤٦,٢٤٢	٤٠,٠٧٨,٠٤١	أخرى
							الإجمالي
٤,٠٤١,٥٤٧	٢,٠٠٥,٨٢٥	١٥٦,٢٧٤	٢١,٩١٠	٥٣٣,٩٩٤	١٥,٦٩٦,٧٣٥	(١٤,٣٧٣,١٩١)	صافي المركز المالي داخل الميزانية العمومية
-	٤,٢١٧	(١٥٣,٩٥٦)	(١٨,١٥١)	-	٩٠,٧٤٩	٧٧,١٤١	عقود صرف العملات الأجنبية
٤,٠٤١,٥٤٧	٢,٠١٠,٠٤٢	٢,٣١٨	٣,٧٥٩	٥٣٣,٩٩٤	١٥,٧٨٧,٤٨٤	(١٤,٢٩٦,٠٥٠)	مركز العملة المتراكم - فائض / (عجز)

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٤٩-٤-٣ مخاطر صرف العملات الأجنبية (تتمة)

تحليل الحساسية - تأثير تقلبات أسعار العملات المتنوعة على صافي الإيرادات وحقوق الملكية

يبين الجدول التالي الحد الذي كان معرض له البنك لمخاطر العملة في ٣١ ديسمبر على موجوداته ومطلوباته النقدية غير التجارية وتدفقاته النقدية المتوقعة. تم إجراء التحليل للحركة الممكنة المعقولة في سعر العملة الأجنبية مقابل الدرهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى التي تشمل أدوات التحوط على بيان الإيرادات (بسبب التغيرات في القيمة العادلة لحساسية عملة الموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية) وحقوق الملكية (بسبب التغير في القيمة العادلة للعملة الأجنبية المصنفة كأداة حقوق متوفرة للبيع). تعكس القيمة السالبة في الجدول احتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الإيرادات والحقوق، بينما توضح القيمة الموجبة احتمال حدوث صافي زيادة. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملية	الزيادة في سعر العملة (%) ٢٠٠٧	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٧ ألف درهم	الزيادة في سعر العملة (%) ٢٠٠٦	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٦ ألف درهم
الدولار الأمريكي	٢+	٢٢,٣٦٠	٢+	٣١٥,٧٥٠
الجنيه الإسترليني	٢+	(٨٥٦)	٢+	٧٥
اليورو	٢+	(٩٦٥)	٢+	٤٦
العملية	النقص في سعر العملة (%) ٢٠٠٧	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٧ ألف درهم	النقص في سعر العملة (%) ٢٠٠٦	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٦ ألف درهم
الدولار الأمريكي	٢-	(٢٢,٣٦٠)	٢-	(٣١٥,٧٥٠)
الجنيه الإسترليني	٢-	٨٥٦	٢-	(٧٥)
اليورو	٢-	٩٦٥	٢-	(٤٦)

٤٩-٤-٤ الاستثمار الأجنبي

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية ولذلك فهو معرض إلى تغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى العملة المستخدمة لدى البنك، وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يشير الجدول أدناه إلى التغير في الأرباح المسجلة قبل الضريبة وحقوق الملكية لو أن النتيجة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ قد تم تحويلها بسعر الصرف مقابل الدرهم المعدل مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى بالتغيرات المفترضة المشار إليها أدناه. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي أجراها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملية	الزيادة في سعر العملة (%) ٢٠٠٧	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٧ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٧ ألف درهم	الزيادة في سعر العملة (%) ٢٠٠٧	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٦ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٦ ألف درهم
الروبية الباكستانية	٥+	(١,٦٤٥)	١٣,٣٩٧	٥+	(٢,٥٦٥)	١٠,٦٨٨
الجنيه السوداني	٥+	١١,٢١٥	٢٢,١٠٩	٥+	١,٩٩٣	٢٧,٨٧٤

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٤-٤٩ الاستثمار الأجنبي (تتمة)

لزيادة في سر العملة (%)	لزيادة في الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٧	لزيادة في سر العملة (%)	لزيادة في الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٦	لزيادة في سر العملة (%)	لزيادة في الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٦
٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
العملة					
الروبية الباكستانية	٥-	١,٤٩٦	(١٢,١٢٠)	٥-	٢,٣٣١
الجننيه السوداني	٥-	٩,٠٣٩	(٢٠,٠٠٤)	٥-	(١,٨٠٣)

٥-٤-٤٩ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير التجارية من محفظة البنك الاستثمارية.

إن التأثير على الأسهم (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها كمستوفرة للبيع في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

% التغيرات في مؤشرات السوق	التأثير على بيان الإيرادات ٢٠٠٧	التأثير على أسعار الأسهم ٢٠٠٧	التأثير على بيان الإيرادات ٢٠٠٦	التأثير على أسعار الأسهم ٢٠٠٦
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مؤشرات السوق				
سوق دبي المالي	٥%	-	٧٧,٧٦٣	٧,٥١٨
البورصة	٥%	٥١	١,٦٩٩	٦٦٩
بورصة البحرين	٥%	٣,٦٠٨	-	٣,٦٧٢
بورصة الكويت	٥%	١٠,٦٨٦	-	٩,٤٤٤
البورصة السعودية	٥%	-	١,٣٦٥	-
أخرى	٥%	٣٨٩	(١,٩١٤)	٢٤٨

٥-٤-٤٩ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي إمكانية التعرض لأضرار مالية أو أخرى ناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو خطأ في العمليات الداخلية.

يقوم البنك بتطوير وتوثيق إطار عمل مفصل حول مخاطر التشغيل. يهدف إطار العمل إلى وضع قواعد ومسؤوليات محددة وواضحة للأفراد / الوحدات عبر وظائف مختلفة في البنك والتي من الممكن أن تساهم في أداء مهام إدارة مخاطر التشغيل المتنوعة. إن إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل سوف يضمن أن المخاطر التشغيلية داخل بنك دبي الإسلامي أن تكون معروفة ومراقبة ومدارة ومعلن عنها بشكل واضح. تضم العناصر الرئيسية لإطار العمل عمليات التنظيم وإعداد قاعدة بيانات الخسائر، وإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر، وتحليل المخاطر وإعداد تقارير إدارة المخاطر.

٤٩- إدارة المخاطر (تتمة)

٤٩-٥ المخاطر التشغيلية (تتمة)

إن كل منتج جديد هو معرض لمراجعة أحد المخاطر وعملية إنهاء حيث تكون المخاطر المتعلقة محددة ومقيمة من قبل أقسام مستقلة لوحدة مخاطر عرض المنتج. إن تنوع المنتجات الموجودة هو أيضاً خاضع لعمليات مشابهة. إن وحدات الأعمال والدعم مسؤولة عن إدارة عمليات المخاطر في مناطقها الوظيفية المخصصة. تقوم الوحدات بتخديم داخل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل وتضمن أن المخاطر مدارة بوحدات الأعمال الخاصة بها. يتم إدارة العمليات اليومية للمخاطر من خلال المحافظة على نظام شامل للمراقبة الداخلية، مدعوم بأنظمة قوية وإجراءات لمراقبة مراكز المعاملات والتوثيق بالإضافة إلى الحفاظ على إجراءات احتياطية رئيسية وتخطيط طارئ للأعمال.

٤٩-٦ إدارة رأس المال

٤٩-٦-١ رأس المال المنظم

إن المنظم الرئيسي للمجموعة ألا وهو المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة يحدد المتطلبات الرأسمالية للمجموعة ككل. إن الشركة الأم والعمليات المصرفية الفردية داخل المجموعة يتم الإشراف عليها مباشرة من قبل المنظمون المحليون المعنيون بها.

إن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة من خلال تعميمه رقم ٩٣/١٣ يطلب من كل البنوك العاملة في الإمارات العربية المتحدة الاحتفاظ بنسبة لمخاطر الموجودات لا تقل عن ١٠% في كل الأوقات، حيث أن رأس المال الصف ١ يجب أن لا يكون أقل من ٦% من إجمالي المخاطر الموزونة للموجودات. لتطبيق متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بخصوص رأس المال الحالي، فإن المجموعة تحافظ على النسبة المطلوبة لرأس المال التنظيمي إلى إجمالي المخاطر الموزونة للموجودات.

تم تحليل رأس المال التنظيمي في نوعين:

- الصف ١ لرأس المال، يشمل حصص رأس المال العادي وعلاوة الإصدار والأرباح غير الموزعة واحتياطي تحويل العملة وحقوق الأقلية بعد اقتطاع الشهرة والموجودات المعنوية والتعديلات التنظيمية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق الملكية لكنها تعامل بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.
- الصف ٢ لرأس المال، يشمل الموجودات المؤهلة الثانوية ومخصصات الانخفاض الجماعية وعنصر احتياطي القيمة العادلة المتعلق بالأرباح غير المحققة على أدوات الأسهم المصنفة متوفرة للبيع.

إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة الرئيسية من إدارة رأس المال للمجموعة هو التأكد من أن المجموعة تطبق شروط رأس المال المفروضة خارجياً والاحتفاظ بتصنيف ائتمان ومعدلات رأسمالية مزدهرة لدعم أعمالها وزيادة قيمة حقوق المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأسمالها وإجراء التعديلات له، على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وميزات المخاطرة لأنشطتها. ومن أجل المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، قد تقوم المجموعة بتعديل دفعات أرباح الأسهم للمساهمين أو إعادة بعض رأس المال للمساهمين أو إصدار أوراق مالية رأسمالية. لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات بالمقارنة مع السنوات السابقة.

خلال الفترة التزمت المجموعة وعملياتها التنظيمية الفردية بجميع متطلبات رأس المال المفروضة من الخارج.

لم يكن هناك تغييرات جوهرية في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩ - إدارة المخاطر (تتمة)

٤٩-٦-١ - رأس المال المنظم (تتمة)

إدارة رأس المال (تتمة)

يلخص الجدول المشار إليه أدناه تشكيل رأس المال التنظيمي ونسب المجموعة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر. خلال تلك السنتين، التزمت المجموعة والمنشآت الفردية داخلها بجميع متطلبات رأس المال المفروضة من الخارج التي تخضع إليها:

٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	
٢,٨٠٠,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	الصف ١ لرأس المال
٢,٧٦١,٠٣٠	٢,٧٥٦,٧٣٧	رأس المال
٨٩٥,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠	الاحتياطات القانونية
٤٣,١٩٧	٥٣,٦٥٤	الاحتياطات العامة
٢٨٧,١٠٠	٢٥٠,٨١٠	الأرباح غير الموزعة
٣١٧,٢٧٤	٣٠٣,٤٧٩	حقوق الأقلية
١٩٦,٠٠٠	٤٤٩,٤٠٠	احتياطات أخرى
(٣٦,٩١٠)	(٣٦,٩١٠)	أسهم منحة مقترح توزيعها
		ناقصاً: الشهرة والأصول المعنوية
٧,٢٦٢,٦٩١	٨,٤٢٣,١٧٠	المجموع
٥٤٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٦٣٧	الصف ٢ لرأس المال
(١,٠٥٠,٤٠١)	(٣,٧٤١,٥٩٦)	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة
٦,٧٥٦,٩٣٩	٥,٦٨٨,٢١١	استقطاعات لشركات شقيقة
٣٦,٤٩٦,٢٧٩	٤٥,١٩٠,٢٥٣	مجموع أساس رأس المال
٦,٠٠٥,٤٣٥	٦,٦١٧,٧٧٧	موجودات المخاطر الموزونة
٤٢,٥٠١,٧١٤	٥١,٨٠٨,٠٣٠	داخل الميزانية العمومية
		خارج الميزانية العمومية
		إجمالي موجودات المخاطر الموزونة
١٥,٩%	١١,٠%	مؤشرات رأس المال
		مجموع رأس المال التنظيمي المعروض كنسبة
		إجمالي موجودات المخاطر الموزونة
١٤,٦%	٩,٠%	الصف ١ لرأس المال إلى إجمالي موجودات المخاطر
		الموزونة بعد الاستقطاعات للشركات الشقيقة

٢٣ - معلومات المقارنة

تم إعادة تصنيف تقارير قطاع الأعمال لكي تتفق مع تقارير قطاعات المجموعة المعدلة.

كما تم إعادة تصنيف بعض مبالغ المقارنة الأخرى لكي تتفق مع طريق عرض البيانات خلال السنة الحالية. إن مثل إعادة التصنيفات هذه لم يكن لها تأثير على النتائج المعلنة أو حقوق المساهمين، وكانت غير مادية على الصعيدين الفردي والجماعي.

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

صفحة

٢ - ١

تقرير مدقق الحسابات المستقل

٣

الميزانية العمومية الموحدة

٤

بيان الدخل الموحد

٦ - ٥

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

٨ - ٧

بيان التدفقات النقدية الموحدة

٩٩ - ٩

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المقدمة

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وبيان الدخل الموحد، والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة، والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى والمبينة في الصفحات من ٣ إلى ٩٩.

لقد تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ من قبل مدققي حسابات آخرين وقد كان تقريرهم حولها المؤرخ بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠٠٨ خالياً من التحفظ.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن ننقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بَيِّنَات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بَيِّنَات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وأدائه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

وبرأينا أيضاً، أن البنك يحتفظ بسجلات حسابية منتظمة وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية تتوافق مع السجلات المحاسبية. ولقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك خلال السنة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو نتائج عملياته للسنة.

لقد تم تحضير البيانات المالية الموحدة المرفقة لتقديمها للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة حيث لم يتم اعتمادها بعد من قبل البنك المركزي. إن هذه البيانات المالية الموحدة لا يمكن نشرها قبل الموافقة عليها.

ديلويت آند توش

سابا يوسف سنداحة

رقم القيد ٤١٠

٢٥ فبراير ٢٠٠٩

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٣

الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	٧	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٦,٢٧٩,٧٠١	١,٦٤٠,٦٠١	٨	مراibحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	٥٢,٦٥٩,٠١١	٩	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	١١,٢٢٦,٢٧٦	١٠	إستثمارات في صكوك إسلامية
٣,٧٤١,٥٩٦	٤,٤٥٦,٠٤٤	١١	إستثمارات في شركات زميلة
٤,٠٨٢,٦٨٢	٢,١٠٧,٩٣٦	١٢	إستثمارات أخرى
-	٢٥٧,٨٣٠	١٣	عقارات قيد الإنشاء
١٣١,٨٣١	١٦٨,٢٥١	١٤	عقارات لغرض البيع
٢,٠٣٤,٨٩٨	٢,٠٠٥,٠٣٩	١٥	إستثمارات عقارية
٢,٢٧٣,٦٤٢	١,٦٧١,٧٢٨	١٦	مدينون وموجودات أخرى
٦٣٠,٦٦٧	٦٦٨,٧٥٣	١٧	ممتلكات والآلات ومعدات
٣٦,٩١٠	-	١٨	الشهرة
٨٤,٣٥٩,٩١١	٨٥,٠٣١,١١٣		مجموع الموجودات
			المطلوبات
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	٢٢	ودائع العملاء
٢,٢٤١,٣٢٢	٣,٣٣١,١٠١	٢٣	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢٤	أدوات صكوك تمويلية
٣,٣٩٣,٥٨٦	٣,٤٤٩,٥٣٢	٢٥	مطلوبات أخرى
١٢٩,٥٤٢	١٤٣,١٦٦	٢٧	زكاة مستحقة
٧٣,٦٩٤,٧٩٤	٧٦,١٠٥,٧٥٩		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢٨	رأس المال
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢,٧٣١,٨٧٩	٣٠	احتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	٣٠	احتياطي أراضي منحة
١,٦٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	٣٠	احتياطي عام
٢٧,٣٤٠	(٥٩,٦٨٠)	٣٠	احتياطي تحويل عملة
١,٦٤٧,٨٠٠	١,٠٣٢,٦٢٨	٣٢	أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع
١,٠٠٦,٦٣٧	(٨٨٨,٧١٤)	٣١	التغيرات المتركمة في القيم العادلة
-	١١١,٤١١	٣٥	إحتياطي تحوط
-	(٣,٣٠٧)		دفعات على أساس أسهم الملكية
٥٣,٦٥٤	٢٩,٤٧٨		الأرباح المستبقاة
١٠,٤١٤,٣٠٧	٨,٩٢٥,٢٣٤		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢٥٠,٨١٠	١٢٠	٣٣	حقوق الأقلية
١٠,٦٦٥,١١٧	٨,٩٢٥,٣٥٤		مجموع حقوق الملكية
٨٤,٣٥٩,٩١١	٨٥,٠٣١,١١٣		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢٧,٩٧٤,٨٦١	٤٤,٦٤٢,٦١١	٣٤	التزامات ومطلوبات طارئة

تم إعتتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٥ فبراير ٢٠٠٩.

عبدالله علي الهاملي
الرئيس التنفيذي

الشيخ خالد بن زايد آل نهيان
نائب رئيس مجلس الإدارة

سعادة/ محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٤

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	إيضاحات	
			الإيرادات
٢,٧٢٤,٩٩٩	٣,٢٠٤,٨٤٠	٣٦	إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٥١٣,٢١٣	٥٥١,١٠١		إيرادات من إستثمارات في صكوك إسلامية
٦٤٢,٤٦٨	٢٦٦,٢٠٨	٣٧	إيرادات من مرابحات دولية، قصيرة الأجل
٢٠٣,٤٦٢	٤٠١,٠٣٤	١١	حصة من صافي ربح الشركات الزميلة
٧٠٠,٩١٧	(٦١,٢٩٥)	٣٨	(خسائر) / إيرادات من إستثمارات أخرى
٧٩٨,٣٢٧	٨٧٢,١٢٧	٣٩	إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
٢٣١,٨٢٤	١٨٠,٤٠١	٤٠	إيرادات من إستثمارات عقارية
١٤١,٣٣١	٣١,٧١٨	٤١	إيرادات من بيع عقارات
١٢٦,٨٦٨	٩٨,٧٢٣	٤٢	إيرادات أخرى
٦,٠٨٣,٤٠٩	٥,٥٤٤,٨٥٧		مجموع الإيرادات
			المصاريف التشغيلية
(٨٦٦,٥٠٢)	(٨٨٢,٤٩٧)	٤٣	مصاريف الموظفين
(٦١٠,٨٣٢)	(٥١٧,٠٤٥)	٤٤	مصاريف عمومية وإدارية
(٣٠١,٤٦٨)	(٥٢٠,٨٣٠)	٤٥	صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية
(٢٨,٠٢٩)	(٢٠,١٢٥)	١٥	إستهلاك إستثمارات عقارية
(١,٨٠٦,٨٣١)	(١,٩٤٠,٤٩٧)		مجموع المصاريف
٤,٢٧٦,٥٧٨	٣,٦٠٤,٣٦٠		الأرباح قبل توزيعات حصة المودعين والضرائب ومكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
(٢,٣٩٥,٠٧٤)	(١,٨٧٦,٢٠٥)	٤٦	حصة المودعين في الأرباح
١,٨٨١,٥٠٤	١,٧٢٨,١٥٥		الأرباح قبل الضرائب ومكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
١٤,١٤٨	٢,١٣٥	٢٦	ضريبة دخل
١,٨٩٥,٦٥٢	١,٧٣٠,٢٩٠		الأرباح قبل مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
٩٦٨,٩٦٤	—	٢١	مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
(٣٥١,٧٩٥)	—	٤٦	حصة المودعين في مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
٦١٧,١٦٩	—		صافي مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
٢,٥١٢,٨٢١	١,٧٣٠,٢٩٠		صافي أرباح السنة
٢,٥٠٠,٤٢١	١,٧٣٠,٢٩٠		عائدة إلى:
١٢,٤٠٠	—		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
			حقوق الأقلية
٢,٥١٢,٨٢١	١,٧٣٠,٢٩٠		
٠,٧٢ درهم	٠,٥٠ درهم	٤٧	العائد الأساسي والمخفض على السهم عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

رأس المال	مجموع الإحتياطيات	أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	إحتياطي تحوط	دفعات على أساس أسهم الملكية	الأرباح المستبقاة	للمساهمين في الشركة الأم	عائدة إلى حقوق الملكية	مجموع حقوق الملكية
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٢,٩٩٦,٠٠٠	٤,٧١٠,٢١٦	١,٦٤٧,٨٠٠	١,٠٠٦,٦٣٧	-	-	٥٣,٦٥٤	١٠,٤١٤,٣٠٧	٢٥٠,٨١٠	١٠,٦٦٥,١١٧
-	-	-	-	-	-	-	١,٧٣٠,٢٩٠	-	١,٧٣٠,٢٩٠
-	-	-	-	-	(٣,٣٠٧)	-	(٣,٣٠٧)	-	(٣,٣٠٧)
٤٤٩,٤٠٠	-	(٤٤٩,٤٠٠)	-	-	-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	-	(١,١٩٨,٤٠٠)
-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	-	-	-	١٨,٠٦٩	١٨,٠٦٩	-	١٨,٠٦٩
-	-	-	-	١١١,٤١١	-	-	١١١,٤١١	-	١١١,٤١١
-	-	-	(١,٨٣٦,٧٦١)	-	-	-	(١,٨٣٦,٧٦١)	-	(١,٨٣٦,٧٦١)
-	-	-	(٥٨,٥٩٠)	-	-	-	(٥٨,٥٩٠)	-	(٥٨,٥٩٠)
-	(٨٧,٠٢٠)	-	-	-	-	-	(٨٧,٠٢٠)	-	(٨٧,٠٢٠)
-	(٢٤,٨٥٨)	-	-	-	-	-	(٢٤,٨٥٨)	(٢٥٠,٦٩٠)	(٢٧٥,٥٤٨)
-	٦٠٠,٠٠٠	-	-	-	(٦٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
-	-	٨٦٠,٥٢٣	-	-	(٨٦٠,٥٢٣)	-	-	-	-
-	-	١٧٢,١٠٥	-	-	(١٧٢,١٠٥)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(١٣٤,٥٥٧)	(١٣٤,٥٥٧)	-	(١٣٤,٥٥٧)
-	-	-	-	-	-	(٥,٣٥٠)	(٥,٣٥٠)	-	(٥,٣٥٠)
٣,٤٤٥,٤٠٠	٥,١٩٨,٣٣٨	١,٠٣٢,٦٢٨	(٨٨٨,٧١٤)	١١١,٤١١	(٣,٣٠٧)	٢٩,٤٧٨	٨,٩٢٥,٢٣٤	١٢٠	٨,٩٢٥,٣٥٤
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨									

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

رأس المال الف درهم	مجموع الاحتياطيات الف درهم	أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع الف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة الف درهم	إحتياطي تحوط الف درهم	دفعات على أساس أسهم الملكية الف درهم	الأرباح المستقاة الف درهم	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم الف درهم	حقوق الأقلية الف درهم	مجموع حقوق الملكية الف درهم
٢,٨٠٠,٠٠٠	٣,٩٧٣,٣٠٤	١,١٧٦,٠٠٠	٥٤٤,٦٤٩	-	-	٤٣,١٩٧	٨,٥٣٧,١٥٠	٢٨٧,١٠٠	٨,٨٢٤,٢٥٠
-	-	-	-	-	-	١١٩,٧٠٦	١١٩,٧٠٦	-	١١٩,٧٠٦
-	-	-	-	-	-	(١١٩,٧٠٦)	(١١٩,٧٠٦)	-	(١١٩,٧٠٦)
٢,٨٠٠,٠٠٠	٣,٩٧٣,٣٠٤	١,١٧٦,٠٠٠	٥٤٤,٦٤٩	-	-	٤٣,١٩٧	٨,٥٣٧,١٥٠	٢٨٧,١٠٠	٨,٨٢٤,٢٥٠
-	-	-	-	-	-	٢,٥٠٠,٤٢١	٢,٥٠٠,٤٢١	١٢,٤٠٠	٢,٥١٢,٨٢١
١٩٦,٠٠٠	-	(١٩٦,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-
-	-	(٩٨٠,٠٠٠)	-	-	-	-	(٩٨٠,٠٠٠)	-	(٩٨٠,٠٠٠)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٣,٩٩٤)	(٣٣,٩٩٤)
-	-	-	-	-	-	-	-	٩,١٩٠	٩,١٩٠
-	-	-	-	-	-	٣٦,٨٤٦	٣٦,٨٤٦	-	٣٦,٨٤٦
-	-	-	٥٧٨,٤١٨	-	-	-	٥٧٨,٤١٨	-	٥٧٨,٤١٨
-	-	-	(١١٦,٤٣٠)	-	-	-	(١١٦,٤٣٠)	-	(١١٦,٤٣٠)
-	٧٥٥,٠٠٠	-	-	-	-	(٧٥٥,٠٠٠)	-	-	-
-	(٢,٩٨٣)	-	-	-	-	-	(٢,٩٨٣)	-	(٢,٩٨٣)
-	-	١,١٩٨,٤٠٠	-	-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	-	-	-
-	-	٤٤٩,٤٠٠	-	-	-	(٤٤٩,٤٠٠)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(١١٨,٦٦٠)	(١١٨,٦٦٠)	-	(١١٨,٦٦٠)
-	-	-	-	-	-	(٥,٣٥٠)	(٥,٣٥٠)	-	(٥,٣٥٠)
-	(١٥,١٠٥)	-	-	-	-	-	(١٥,١٠٥)	(٢٣,٨٨٦)	(٣٨,٩٩١)
٢,٩٩٦,٠٠٠	٤,٧١٠,٢١٦	١,٦٤٧,٨٠٠	١,٠٠٦,٦٣٧	-	-	٥٣,٦٥٤	١٠,٤١٤,٣٠٧	٢٥٠,٨١٠	١٠,٦٦٥,١١٧

الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧ كما تم بيانه
إيرادات معدل الربح الفعال تخص الفترة السابقة
ل ١ يناير ٢٠٠٧
حصة المودعين في الأرباح أعلاه

الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧ - معاد بيانه

صافي أرباح السنة
إصدار أسهم
أنصبة أرباح مدفوعة
دفعات لحقوق الأقلية
حصة الأقلية - شراء شركات جديدة
دفعات على أساس أسهم الملكية مكتسبة
صافي أرباح غير محققة من استثمارات متاحة
للبيع
المحور من إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
المحول من أرباح مستقاة
فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
أرباح نقدية مقترحة للتوزيع
أسهم منحة مقترحة للتوزيع
زكاة
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
حركات أخرى

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٧

بيان التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
		الأنشطة التشغيلية
		صافي الأرباح بعد مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة وحصة المودعين في الأرباح
٢,٤٩٨,٦٧٣	١,٧٢٨,١٥٥	تعديلات لـ:
(١٦٩,٠٢٦)	٢٧٧,٠٦٨	إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(٩٤,٤٨٧)	(١١٦,١٨٤)	إيرادات أنصبة أرباح
(١٣٨,٥٤٩)	(٨٩,٧٤٤)	أرباح بيع استثمارات عقارية
(١٤١,٣٣١)	-	أرباح بيع ممتلكات
٣٦,٨٤٧	١٨,٠٦٩	دفعات على أساس أسهم الملكية
٣٠١,٤٦٨	٥١٨,١٦١	مخصصات إنخفاض قيمة الموجودات المالية
(٢٠٣,٤٦٢)	(٤٠١,٠٣٤)	الحصة في أرباح شركات زميلة
٢٨,٠٢٩	٢٠,١٢٥	إستهلاك استثمارات عقارية
٨٥,٥٣٩	١٠٣,٢٥٨	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
(٩٦٨,٩٦٤)	-	مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
-	(٩,٥٣٤)	مكاسب بيع استثمارات أخرى
-	(٣١,٧١٨)	إيرادات عقارات لغرض البيع
١,٢٣٤,٧٣٧	٢,٠١٦,٦٢٢	أرباح العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
٤٧,٨٤٩	-	نقص في استثمارات أخرى
(١١,٢٨٥,١٥٨)	(١٤,٤٥٩,٣٦٠)	زيادة موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
(٢٦٠,١٩٣)	١٧٧,٢٠٦	نقص / (زيادة) في مدينين وموجودات أخرى
١٧,٤٤٣,١١٢	٣,٧٨١,٨٧٤	زيادة في ودائع العملاء
(٢,١٧٣,٢٤٥)	١,١٦٣,٠٣٩	زيادة / (نقص) في مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٤٢٩,٨٢٠	٤٧٨,٧٩٠	زيادة في مطلوبات أخرى
(٦١,١٥٣)	(١٢٠,٩٣٣)	نقص في زكاة مستحقة
٦,٣٧٥,٧٦٩	(٦,٩٦٢,٧٦٢)	النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية
(٣٥,٢٩١)	-	ضريبة مدفوعة
٦,٣٤٠,٤٧٨	(٦,٩٦٢,٧٦٢)	صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
		الأنشطة الاستثمارية
(٢,٧٤٧,١٠٩)	(٢,٧١٤,٥١٧)	إستثمارات في صكوك إسلامية
٣٦٩,٥٠٩	٣١,٩٨٧	عائدات بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(٣٦٢,٠٤١)	(٨٠١,٧٣٠)	شراء إستثمارات متاحة للبيع
٤,٧٥٤	(٤,٢٨٧)	عائدات بيع عقارات قيد الإنشاء
٤١٧,٥٣٥	٣٩٦,٢٩٠	عائدات بيع إستثمارات عقارية
١٥٢,٥٦٤	(١٧٨,٧٧٢)	إضافات لعقارات قيد الإنشاء
(١,٥٩١,٥١٢)	(٣٦٧,٩٥٨)	شراء إستثمارات عقارية
(٣٨٩,٥٤٦)	(٥٠٥,٣٨٨)	صافي أرصدة نقدية ناتجة عن بيع شركات تابعة
٩٤,٤٨٧	١١٦,١٨٤	إيرادات أنصبة أرباح
٩٠,٣٤١	(١١١,٩٠٢)	إستثمارات في شركات زميلة
(٣٢٩,٥٥٦)	(٤١٣,٤٥٧)	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
٩٦,٩١٩	٢٠,٨١٤	عائدات بيع ممتلكات وآلات ومعدات
-	٩٣,٨٧٩	عائدات بيع عقارات لغرض البيع
(٢,٠١٣)	٤٠,٥٧١	فرق تحويل عملات ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
(٤,١٩٥,٦٦٨)	(٤,٣٩٨,٢٨٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٩٨٠,٠٠٠)	(١,١٩٨,٤٠٠)	أنصبة أرباح مدفوعة
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	إصدار صكوك
-	٣,٣٠٧	دفعات على أساس أسهم الملكية
(٤٨,٦٩٠)	(١٤,٦٩٢)	حقوق الأقلية
١,٧٢٦,٠٦٠	(١,٢٠٩,٧٨٥)	صافي النقد (المستخدم في)/ من الأنشطة التمويلية
٣,٨٧٠,٨٧٠	(١٢,٥٧٠,٨٣٣)	(النقص)/ الزيادة في النقد ومردفات النقد
١٨,٥١٠,٢٠٨	٢٢,٣٨١,٠٧٨	النقد ومردفات النقد في بداية السنة
٢٢,٣٨١,٠٧٨	٩,٨١٠,٢٤٥	النقد ومردفات النقد في نهاية السنة (إيضاح ٤٨)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١ عام

تأسس بنك دبي الإسلامي شركة مساهمة عامة (البنك) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ سبتمبر ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطه من خلال مكتبه الرئيسي في دبي إضافة إلى فروعه العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعه والشركات التابعة والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التالية:

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٧	٢٠٠٨
١. شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م.	خدمات الوساطة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢. بنك دبي الإسلامي بالباكستان المحدود	خدمات بنكية	باكستان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٣. شركة التنمية للخدمات ذ.م.م.	خدمات عمالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
٤. ميلينيوم كابيتال ليمن	الاستثمارات والخدمات المالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٥. التطوير الحديث العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٦. التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٧. التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٨. شركة نسيج للصناعات ذ.م.م.	صناعة النسيج	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٩. مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.	طباعة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
١٠. بنك الخرطوم	خدمات بنكية	السودان	%٥٢,٣	-
١١. ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمن	إستثمارات مالية	الإمارات العربية المتحدة	%٦٥,٠	-
١٢. شركة زون وان لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٣. شركة زون تو لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٤. الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٥. دي.آي.بي.ليز وان المحدودة ذ.م.م.	إستثمارات	البهاما	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٦. دي.آي.بي.ليز وان (دبلن) المحدودة	إستثمارات	أيرلندا	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٧. جلف أتلانتيك م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٨. شركة أوشانيك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٩. مركز الإمارات التجاري ذ.م.م.	تجارة السيارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٢٠. ميلينيوم كابيتال القابضة ش.م.خ. (سابقاً الشركة الإسلامية للاستثمار ش.م.خ.)	تمويل واستثمار	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢١. شركة سقيا للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٢. شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٣. شركة أوبتيمم للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٤. شركة ريبكون للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٥. شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٦. شركة لوتس للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

١٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١ عام (يتبع)

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٨	٢٠٠٧
٢٧. شركة بريميير للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	-
٢٨. شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	-
٢٩. شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	-
٣٠. شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	-
٣١. شركة مومنتوم للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	-
٣٢. شركة ماونت سينايا للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	-
٣٣. دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م	استشارات مالية وقانونية	الإمارات العربية المتحدة	%٦٠,٠	-
٣٤. شركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م. (قيد التصفية)	تركيبات الألمنيوم	الإمارات العربية المتحدة	%٧٥,٥	%٧٥,٥
٣٥. الإسلامي للاستثمار العقاري المحدود	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠
٣٦. هولدايفست للاستثمار العقاري	إستثمارات	لوكسمبورج	%١٠٠	%١٠٠
٣٧. فرنسا الاستثمار العقاري ساس	تطوير العقارات	فرنسا	%١٠٠	%١٠٠
٣٨. اس أي آر ال باربانيرز	إستثمارات	فرنسا	%١٠٠	%١٠٠
٣٩. اس سي أي لو سيفاين	إستثمارات عقارية	فرنسا	%١٠٠	%١٠٠
٤٠. فيندي ريل اسنيت	أنشطة الإئتمان	فرنسا	حق السيطرة	%١٠٠
٤١. ب اي اس آر ايندوزوانزيجستي جي ام بي اتش	إدارة وتجارة	النمسا	حق السيطرة	%١٠٠
٤٢. الشركة الألمانية الإسلامية القابضة جي ام بي اتش	إستثمارات	ألمانيا	%١٠٠	%١٠٠
٤٣. راين لوجيستكس جي ام بي اتش	إدارة	ألمانيا	%١٠٠	%١٠٠
٤٤. جف القابضة بي في	أنشطة الإئتمان	هولندا	حق السيطرة	حق السيطرة

بالإضافة إلى الشركات المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨، ٩ و ٢٠ إلى ٣٢ و ٣٤ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

الشركات الزميلة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٨	٢٠٠٧
٤٥. بنك الخرطوم	خدمات مصرفية	السودان	%٢٨,٤	-
٤٦. ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد	إستثمارات مالية	الإمارات العربية المتحدة	%٣٢,٥	-
٤٧. ميلينيوم برايفيت ايكوتي ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٣٢,٥	-
٤٨. اتصالات انترناشيونال باكستان ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠,٠	%١٠,٠
٤٩. بنك البوسنة الدولي	خدمات بنكية	البوسنة	%٢٧,٣	%٢٧,٣
٥٠. بي بي أي للتأجير والعقارات ذ.م.م	تطوير العقارات	البوسنة	%١٣,٦	%٢٧,٣
٥١. مركز إدارة السيولة	خدمات وساطة	البحرين	%٢٥,٠	%٢٥,٠
٥٢. شركة الإمارات الوطنية للتوريد	توريد	جزر كايمان	%٣٥,٠	%٣٥,٠
٥٣. شركة ديار للتطوير ش.م.ع	تطوير عقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٤. أوميغا الهندسية ذ.م.م	ميكانيك، كهرباء وصحية	الإمارات العربية المتحدة	%٢٣,٧	%٢٣,٧
٥٥. دبي إنشاءات جابر يمينول سنائي في تيكاريت ليمتد سرڪاتي	تطوير العقارات	تركيا	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٦. دي. إي. بي. تاور ش.م.ل	إستثمارات عقارية	لبنان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٧. بيروت باي ش.م.ل	تطوير العقارات	لبنان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٨. ديار (المملكة المتحدة) المحدودة	مكتب تمثيلي لديار	المملكة المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٩. ديار كايمان ليمتد	شركة استثمارية قابضة	جزر كايمان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٦٠. بنك فيصل الإسلامي كيريس	خدمات بنكية	قبرص	%٣١,٠	%٣١,٠
٦١. بنك سابا الإسلامي	خدمات بنكية	اليمن	%١٨,٥	-
٦٢. شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م	تأجير معدات	الإمارات العربية المتحدة	%١٦,٦٦	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١ عام (يتبع)

المشاريع المشتركة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٧	٢٠٠٨
٦٣. شركة مركز البستان ذ.م.م	تأجير الشقق والمحلات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٦٤. وقف ترست سيرفسز ذ.م.م	خدمات ائتمان	الإمارات العربية المتحدة	-	%٥٠,٠
٦٥. الرمال للتطوير	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٥٠,٠
٦٦. شركة ناقلات الخليج ذ.م.م	شحن ونقل	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٣٤ و ٦٦ لم تقم بأية عمليات خلال الفترة الحالية أو الفترات السابقة.

بالرغم من أن حصة البنك في حقوق ملكية المنشآت المدرجة في البنود ٤٨ و ٥٠ و ٦١ و ٦٢ أقل من ٢٠%، فإن البنك يمارس تأثير فعال على هذه المنشآت. وبناءً عليه، تم احتساب هذه الاستثمارات على أنها "إستثمارات في شركات زميلة".

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢ اعتماد معايير جديدة ومعدلة

تم إصدار ثلاثة تفسيرات من قبل لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية والتي يسري تطبيقها في الفترة الحالية كما يلي:

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١١: المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ - معاملات أسهم المجموعة والخزينة.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٢ - ترتيبات خدمات حقوق الإمتياز
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - حد المنفعة المحدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض

إن تطبيق هذه التفسيرات لم يؤد إلى أي تغيير مادي في السياسات المحاسبية للبنك.

بتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة، فإن المعايير والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢ اعتماد معايير جديدة ومعدلة (يتبع)

معايير جديدة ومعدلة:

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ (المعدل) - عرض البيانات المالية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) الأدوات المالية: العرض - التعديل المتعلق بأدوات الشراء والإلتزامات الناتجة عن التصفية.
 - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ - تكاليف الإقتراض
 - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (المعدل) - الأدوات المالية: الإعتراف والقياس - تعديل للبنود القابلة للتحوط.
 - المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ (المعدل) تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - التعديل المتعلق بتكلفة الإستثمار عند التبني للمرة الأولى.
 - المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ (المعدل) - الدفع على أساس الأسهم - التعديل المتعلق بشروط الملكية والإلغاءات.
 - المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (المعدل) اندماج الأعمال - التعديل الناتج عن تبني طريقة الشراء والتعديلات الناتجة عنه للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل) المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ (المعدل) الحصص في المشاريع المشتركة.
 - المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات الأعمال.
 - تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ١٦، ١٩، ٢٠، ٢٣، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣١، ٣٦، ٣٨، ٣٩، ٤٠ و ٤١ الناتجة عن التحسينات السنوية التي تمت على المعايير الدولية للتقارير المالية في مايو وأكتوبر من عام ٢٠٠٨.
- يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩
- يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩
- يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩
- يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩
- يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩
- يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩
- يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢ اعتماد معايير جديدة ومعدلة (يتبع)

تفسيرات جديدة:

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣ - بر/مج ولاء العملاء.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٥ - عقود المقاولات للعقارات.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٦ - تحوطات صافي الاستثمار في العمليات الخارجية.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٧ - توزيع الأصول غير النقدية على الملاك.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٨ - تحويل موجودات من العملاء.

يتوقع مجلس الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات المذكورة أعلاه في الفترات المستقبلية لن يؤدي إلى أي تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للبنك في فترة التطبيق الأولية.

٣ التعاريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة:

المراوحة

هي عقد يبيع البنك بموجبه أصل أو سلعة سبق له شراؤها وحيازتها بناءً على وعد المتعامل الملتزم بشرائها بشروط معينة. وذلك مقابل ثمن يتكون من التكلفة و هامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

هو عقد بين البنك والمتعامل على أن يبيع البنك له عيناً مصنعة، وفقاً لمواصفات متفق بشأنها. يقوم البنك بتطوير العين بنفسه أو من خلال مقاول من الباطن ثم يسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.

الإجارة

هي عقد بحيث يقوم البنك (المؤجر) بشراء أو إنشاء أصل ما للتأجير، بناءً على طلب المتعامل (المستأجر)، إستناداً على وعد منه باستثمار الأصل لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتمليك المستأجر الأصل المؤجر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣ التعاريف (يتبع)

المشاركة

هي عقد بين البنك والمتعامل للمساهمة في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية مال معين إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات تناقصية تنتهي بحيازة المتعامل لكامل الملكية. يتم إقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحملا الخسارة بنسبة حصتيهما من رأسمال المشروع.

المضاربة

هي عقد بين البنك والمتعامل بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين في مقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط المضاربة.

الوكالة

هي عقد يفوض البنك بموجبه الوكيل لإستثمار مبلغ من المال وفق شروط معينة بأجرة محددة (مبلغ مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط الوكالة.

الصكوك

تمثل الصكوك شهادات أمانة لموجودات مغطاة متوافقة مع الشريعة.

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١/٤ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية، والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المطبقة.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرضات البنك من نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية، مرابحات دولية مع مؤسسات مالية وإستثمارات قصيرة الأجل وأخرى خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها.

٢/٤ أساس التحضير

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الأدوات المالية والتي تمثل بصورة رئيسية إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، إستثمارات متاحة للبيع، وعودات بيع/ شراء عملات، المقايضات الإسلامية وعقود صرف والتي تم قياسها وفقاً للقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣/٤ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، كما هي مدرجة في إيضاح ١. إن المنشآت المسيطر عليها من قبل البنك يتم معاملتها كشركات تابعة. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاط هذه الشركات. لقد تم تحضير البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

يتم إستبعاد الأرصدة المهمة للمعاملات والإيرادات والمصاريف بين وحدات البنك عند التوحيد.

إن حقوق الأقلية تمثل جزء من الأرباح والخسائر للسنة وصافي الموجودات للمنشآت التابعة التي تم توحيدها والتي هي غير مملوكة من قبل البنك بصورة مباشرة أو غير مباشرة ويتم بيانها منفصلة عن حقوق ملكية البنك. تتكون حصة الأقلية من حصة مساهمي الأقلية في صافي حقوق المساهمين في الشركات التابعة.

٤/٤ الإعتراف بالإيرادات

إيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية

يتم الإعتراف بالإيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية في بيان الدخل الموحد على أساس طريقة معدل الربح الفعلي. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المقبوضات والمدفوعات النقدية المستقبلية المتوقعة على مدار العمر الزمني المتوقع للموجودات والمطلوبات المالية إلى صافي قيمتها المدرجة ويتم تمويل معدل الربح الفعلي عند الإعتراف المبدئي بالأصل المالي ولا يتم مراجعته لاحقاً.

المربحة

يتم الإعتراف بإيرادات المربحة بناءً على معدل الربح الفعلي على فترة العقد إستناداً على المبالغ الأساسية القائمة.

الإستصناع

يتم الإعتراف بإيرادات الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق ما بين السعر النقدي للمصنوع للعميل وإجمالي تكلفة الاستصناع للبنك) على أساس زمني نسبي.

الإجارة

يتم تثبيت إيرادات الإجارة على أساس زمن نسبي على مدى فترة عقد الإيجار.

المشاركة

يتم تثبيت الإيرادات حسب الرصيد المتناقص على مدى زمن العقود المبرمة التي تمثل العائد الفعلي على الأصل.

المضاربة

يتم تثبيت الأرباح أو الخسائر من تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان يمكن تقديرها بصورة معقولة. عدا ذلك، يتم تثبيت الأرباح عندما يقوم المضارب بتوزيعها بينما يتم تحميل الخسائر في بيان الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

الصكوك

يتم تثبيت إيرادات الصكوك على أساس زمني نسبي على مدى فترة الصكوك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤/٤ الإعتراف بالإيرادات (يتبع)

بيع العقارات

يتم تثبيت الإيرادات من بيع قطع الأراضي على أساس طريقة الاستحقاق بالكامل عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار المشتري، حتى تاريخ البيانات المالية، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار.
- عندما يحول البنك إلى المشتري مخاطر ومزايا الملكية الهامة في معاملة البيع التي هي في جوهرها تمثل مبيع ولم يعد له علاقة مستمرة مادية بالعقار.

يتم تثبيت الإيرادات من بيع الشقق على أساس النسبة المئوية المنجزة عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار المشتري، حتى تاريخ البيانات المالية، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار.
- عندما تكون أعمال البناء قد تعدت المرحلة المبدئية.
- عند التزام المشتري لا يحق للمشتري استرجاع ما سدده إلى في حال عدم تسليم العقار. تعتقد الإدارة أن إمكانية عدم استطاعة البنك الوفاء بالتزاماته التعاقدية بعيدة.
- عندما يمكن تقدير إجمالي عوائد المبيعات والتكاليف بشكل معقول.

إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الإعتراف بالإيرادات المتعلقة بالرسوم والعمولات عند أداء الخدمة.

إيرادات التأجير

يتم الإعتراف بإيرادات التأجير من إستثمارات عقارية وفقاً لقاعدة القسط الثابت بناءً على فترة التأجير المتعلقة بها والمصاريف المباشرة ويتم إحتسابها كمصاريف متعلقة.

أنصبة أرباح

يتم الإعتراف بإيرادات أنصبة أرباح الإستثمارات عندما يكون هناك حق في إستلام تلك الأرباح.

٥/٤ تكلفة بيع العقار

تتضمن تكلفة بيع العقار على تكلفة الأرض وتكاليف التطوير. تتضمن تكاليف التطوير على تكلفة البنية التحتية والإنشاء. تتضمن تكلفة البيع بالنسبة للشقق على النسبة المقدرة من تكلفة التطوير المصروفة لتاريخه مقابل إجمالي تكاليف التطوير المقدرة لكل مشروع.

٦/٤ الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

يتم إظهار الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة ومخصص إنخفاض القيمة، إن وجد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٧/٤ المربحات الدولية مع مؤسسات مالية قصيرة الأجل

يتم إظهار المربحات الدولية مع مؤسسات مالية قصيرة الأجل بالتكلفة ناقص مخصص إنخفاض القيمة والأرباح المؤجلة.

٨/٤ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتكون الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من ذمم المربحات والمضاربات والمشاركات والاستثمارات بموجب صكوك وترتيبات الوكالة وعقود الاستصناع والإجارة ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة بعد تنزيل المبالغ المشطوبة ومخصص المبالغ المشكوك بتحصيلها. يتم قياس تكلفة الاستصناع وتدرج في البيانات المالية الموحدة بقيمة لا تزيد عن القيمة النقدية المعادلة لها.

يتم إظهار الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مخصصات للانخفاض في القيمة والإيرادات المؤجلة.

يتم أخذ مخصص الإنخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية فقط في حالة استنفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها.

٩/٤ إنخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المقيمة إفرادياً

تتمثل الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المقيمة إفرادياً بشكل رئيسي من موجودات تمويلات وإستثمارات تجارية وشركات والتي يتم تقييمها إفرادياً لمعرفة إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى إنخفاض دائم في قيمة الأصل. تصنف الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية كمخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقترض على الوفاء بالدفعات الملزمة للبنك وفقاً لشروط العقد الأصلية. ينشأ الشك في قدرة المقترض على الوفاء بالدفعات الملزمة عامة عندما:

- لا يتم سداد القيمة الإسمية والفائدة كما في شروط العقد؛ و
- عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقترض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسهيل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة الحالية للأصل المالي.

يتم تقييم الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الربح الفعلي الموجودات التمويلية والإسلامية أو يتم تقييم الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المنخفضة القيمة كبديل عملي مناسب، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للموجودات المالية التمويلية والإسلامية أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالأصل، إذا كان الأصل يخضع ل ضمانات. يتم احتساب خسارة إنخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية المنخفضة.

الموجودات المالية التمويلية والإسلامية لأفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم احتساب مخصص إنخفاض القيمة لتغطية إنخفاض القيمة مقابل مجموعة معينة من الأصول عندما يكون هناك نقص يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٩/٤ انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (يتبع)

تسهيلات التمويل المعاد التفاوض حولها

يسعى البنك، حيثما أمكن لإعادة هيكلة التعرضات لمخاطر الائتمان بدلاً من الاستحواذ على ضمانات. هذا يمكن أن يشمل تمديد ترتيبات الدفع والموافقة على شروط الائتمان الجديدة. وبعد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح التعرض للائتمان غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان استيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية سوف تحدث. تستمر التسهيلات في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويتم احتسابها باستخدام سعر الربح الفعلي الأصلي للتسهيلات.

١٠/٤ الإستثمارات في المشاريع المشتركة

إن حصة البنك في المشاريع المشتركة مع المنشآت تحت السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التوحيد النسبي، حيث يتم احتساب حصة البنك من صافي موجودات ومطلوبات وإيرادات مصاريف المشروع المشترك على أساس كل بند على حدة.

تم إعداد البيانات المالية للمشاريع المشتركة وللبنك لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

١١/٤ العقارات قيد الإنشاء

تصنف العقارات قيد الإنشاء بغرض البيع تحت بند عقارات قيد الإنشاء. تظهر العقارات غير المباعة والعقارات المباعة التي لم تحقق شروط تثبيت الإيراد بالتكلفة أو صافي القيمة التي يمكن تحقيقها أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع، والتي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إما عند إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. وعند إتمام المشروع يتم شطب تكلفة العقارات غير المباعة من عقارات قيد الإنشاء وتحويل إلى عقارات محتفظ بها لغرض البيع.

١٢/٤ العقارات المحتفظ بها لغرض البيع

إن العقارات المستحوذة أو المشيدة لغرض البيع، يتم تصنيفها كعقارات محتفظ بها للبيع عند إتمام الإنشاء. تظهر العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع التي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها يمثل صافي سعر البيع المقدّر ناقصاً التكاليف التي يتم صرفها عند بيع العقار.

يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. إن تكلفة الأرض والتكاليف المصروفة أثناء التطوير المتعلقة بالعقارات المباعة خلال السنة يتم تحويلها إلى تكلفة الإيرادات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٣/٤ الاستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض بيعها في المستقبل بسعر أفضل وكذلك العقارات المحتفظ بها لإستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. يحتسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات.

يتم شطب الاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعاده. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الدخل للسنة التي تم خلالها السحب أو الاستبعاد.

إن التحويلات التي تتم إلى الإستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء وظيفة المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بالبدء في وظيفة المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

١٤/٤ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي يستطيع البنك ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال قدرة البنك على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الإستثمارات في شركات زميلة في الميزانية العمومية الموحدة بالتكلفة بعد تعديلها لتغيرات ما بعد الشراء في حصة البنك من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل إستثمار على حده.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء فيتم إعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة البنك من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

عندما تقوم إحدى شركات البنك التابعة أو شركة زميلة أخرى بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة البنك في الشركة الزميلة المعنية.

١٥/٤ إستثمارات أخرى

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

يتم تصنيف الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٥/٤ إستثمارات أخرى (يتبع)

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل (يتبع)

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الإستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة يقوم البنك بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل.

يتم إدراج الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بالقيمة العادلة ويتم تحقيق أية أرباح أو خسائر ناتجة ضمن بيان الدخل.

الإستثمارات غير المصنفة كمحتفظ بها بغرض المتاجرة

تصنف هذه الإستثمارات كما يلي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق.
- متاحة للبيع.

يتم تسجيل جميع الاستثمارات مبدئياً بسعر التكلفة والذي يمثل القيمة العادلة لما تم دفعه لامتلاك الإستثمار متضمنة مصاريف الامتلاك المتعلقة بالإستثمار.

إستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الإستثمارات التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة أو محددة ولدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق. يتم ادراج هذه الإستثمارات بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الإستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إن أي ربح أو خسارة في هذه الإستثمارات يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد وذلك عند إلغاء الإعتراف بالإستثمار أو انخفاض قيمته.

إن الإستثمارات التي تم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها للإستحقاق وليست قريبة من تاريخ إستحقاقها لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة البنك على استخدام هذا التصنيف، كذلك لا يمكن تصنيفها كعناصر تم التحوط لها بخصوص معدل الربح أو مخاطر الدفع المقدم، لتعكس طبيعة هذه الإستثمارات طويلة الأجل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٥/٤ إستثمارات أخرى (يتبع)

الإستثمارات غير المصنفة كمحفظ بها بغرض المتاجرة (يتبع)

إستثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الإستثمارات غير المصنفة "كمحفظ بها بغرض المتاجرة" أو "محفظ بها حتى الإستحقاق" كإستثمارات متاحة للبيع" تظهر بالقيمة العادلة.

وبعد الإعراف المبدئي، يتم إعادة قياس الإستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة ضمن إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق الملكية، باستثناء خسائر انخفاض القيمة، الأرباح المحسوبة بإستخدام طريقة الربح الفعلية والأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والتي يتم الإعراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد. في حالة تم إستبعاد الإستثمار أو تحديد وجود انخفاض دائم في قيمته، فيتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً ضمن إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد للفترة.

يتم الإعراف بأنصبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع في بيان الدخل الموحد عند تثبت حق البنك في إستلام أنصبة الأرباح.

١٦/٤ الممتلكات والآلات والمعدات

يتم اظهار الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص انخفاض القيمة، إن وجد. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرة بإمتلاك الأصل.

يتم احتساب الاستهلاك لتزليل تكلفة أو قيم الأصول على أعمارها الإنتاجية المقدرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

١٥ - ٢٥ سنة	مباني
١٥ - ٢٠ سنة	آلات ومكائن
٣ - ٥ سنوات	الأثاث والمعدات المكتبية
٣ - ٥ سنوات	معدات الحاسوب الآلي ومستلزماته
٣ سنوات	السيارات

يتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وكذلك أعمارها الإنتاجية وطريقة الإستهلاك وتعديلها حسبما يكون ملائماً بتاريخ كل ميزانية عمومية.

يتم احتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو شطب أي من الأصول على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

١٧/٤ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

يتم اظهار الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة. وعندما يكون الأصل جاهز للإستخدام، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ وتصنيفها ضمن الفئة الملائمة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم استهلاكها حسب سياسة البنك بهذا الخصوص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٨/٤ الشهرة

تمثل الشهرة الناتجة عن شراء شركة تابعة أو منشأة بسيطرة مشتركة فائض تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة التابعة أو المنشأة بسيطرة مشتركة والمعترف بها كما في تاريخ الشراء. يتم تسجيل الشهرة أولاً كأصل على أساس التكلفة، ويتم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة ناقصاً الإنخفاض المتراكم في القيمة، إن وجد.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في البنك والتي يتوقع إستفادتها من عملية الإندماج. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة تناسيباً على أساس القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند بيع إحدى الشركات التابعة أو المنشآت بسيطرة مشتركة يتم إحتساب قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح/الخسارة الناتجة من الإستبعاد.

١٩/٤ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على البنك أي إلتزام قانوني أو متوقع ناتج عن أحداث سابقة، والتي يكون من المحتمل اللجوء إلى تدفق في المواد الإقتصادية لتسديد الإلتزام ويمكن قياس الإلتزام بشكل موثوق.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الإعتماد المحفوظة كرهن هي إلتزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند حدوث أو عدم حدوث لأحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة البنك. لا يتم الإعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم بيانها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان حدوثها ناء.

٢٠/٤ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى بما فيها القروض، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الربح الفعلية ويتم الإعتراف بمصاريف الأرباح على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الأرباح على الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبة المالية أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

٢١/٤ ودائع العملاء وأرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى

إن ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادةً المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الربح الفعلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٢/٤ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يقوم البنك بالمساهمة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لسنة ١٩٩٩.

يقوم البنك بعمل مخصص مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم الإستدراك للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

٢٣/٤ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب الحالية والمؤجلة والناجمة عن نتائج فروع البنك الخارجية وفقاً للأنظمة المالية المطبقة في البلدان التي تعمل فيها.

يتم تكوين مخصص ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام لجميع الفروقات المؤقتة بتاريخ الميزانية العمومية. يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة حسب نسب الضريبة المتوقعة استخدامها للفترة عند تحقيق الأصل أو سداد الالتزام، إستناداً إلى القوانين السارية المفعول بتاريخ الميزانية العمومية.

يتم مراجعة المبلغ المدرج لأصول ضريبة الدخل المؤجلة بتاريخ كل ميزانية عمومية ويخفض إلى الحد الذي يكون فيه من غير المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون كافية للسماح باستخدام كل أو جزء من أصول ضريبة الدخل المؤجلة.

٢٤/٤ الزكاة

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المنشآت على النحو التالي:

- الزكاة على حقوق المساهمين تستقطع من أنصبة أرباحهم وتحتسب على وعائهم الزكوي (حقوق المساهمين ناقصاً رأس المال المدفوع واحتياطي أراضى المنحة واحتياطي التحوط والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة) زائداً مكافأة نهاية الخدمة للموظفين.
- الزكاة على مخصص تسوية الأرباح تحمل على المخصص بعد احتسابها.
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لها لائحة عملها.
- الزكاة على رأس المال المدفوع لا تدخل في احتساب الزكاة وتستحق على المساهمين أنفسهم.

٢٥/٤ توزيع الأرباح

يحتسب توزيع الأرباح ما بين المودعين والمساهمين وفقاً للإجراءات النموذجية الخاصة بالبنك ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

٢٦/٤ النقد ومرادفات النقد

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك المركزية والأرصدة والودائع لدى البنوك والمرابحات الدولية والتي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٧/٤ إحتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل الأصل إلى الجهة المقابلة. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

إن أية تغيرات هامة في القيمة العادلة للموجودات التي يلتزم البنك بشرائها كما بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة فيتم تحقيقها في بيان الدخل الموحد وذلك للموجودات المصنفة كموجودات بغرض المتاجرة وضمن بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للموجودات المصنفة كموجودات متاحة للبيع.

٢٨/٤ الدخل المستبعد

وفقاً لهيئة الرقابة الشرعية لدى البنك، يتوجب على البنك تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية المحلية (دخل مستبعد).

٢٩/٤ الموجودات برسم الأمانة

يعمل البنك كأمين/ مدير أو بصفات أخرى ينتج عنها حفظ أو وضع أصول بالنيابة عن الأمانة ومؤسسات أخرى. إن هذه الأصول والإيرادات الناتجة عنها لا يتم ضمها في البيانات المالية الموحدة للبنك حيث أنها ليست أصول للبنك.

٣٠/٤ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج المبلغ الصافي في الميزانية العمومية الموحدة فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى البنك نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

٣١/٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية

يعمل البنك في تاريخ كل ميزانية عمومية موحدة على مراجعة القيم المدرجة لموجوداته الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل محدد، يقوم البنك بتقدير القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة القابلة للإسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكلفة البيع أو القيمة في الإستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير القيمة المستخدمة للأصل، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل يتم خصمها لقيمتها الحالية بإستخدام سعر خصم ما قبل الضريبة يعكس تقديرات السوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المرتبطة بذلك الأصل.

في حال تم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل (أو لوحدة منتجة للنقد) بما يقل عن القيمة المدرجة، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للإسترداد. يتم الإعتراف بخسائر الإنخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الإنخفاض كتزليل من مخصص إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣١/٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

في حالة إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للإسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم إحتساب خسائر إنخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

٣٢/٤ إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالأصل المالي (أو الجزء من الأصل المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة أصول مالية متشابهة) استبعاده عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل، أو
- يحول البنك حقوقه للحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو عندما يأخذ على عاتقه الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام قاسي و
- إما (أ) يحول البنك جميع الأخطار والمزايا المتعلقة بالأصل أو (ب) عندما لا يكون البنك قد حول أو احتفظ فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنه حول الرقابة على الأصل.

المطلوبات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالالتزام المالي عندما يتم الإعفاء من مسؤولية الالتزام أو إلغائها أو انتهاء فترتها. عند استبدال الالتزام المالي بالتزام آخر من نفس المقرض حسب شروط جوهرية مختلفة، أو إذا تم تعديل شروط الالتزام المالي الموجود جوهرياً. يعتبر مثل هذا التبدل أو التعديل كاستبعاد للالتزام الأصلي وإن تثبت الالتزام الجديد والفرق في المبالغ المدرجة المعنية يقيد في بيان الدخل.

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب إستثمار أولي أو إستثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

يقوم البنك بإبرام معاملات متنوعة لأدوات مالية إسلامية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر أسعار الربح وصرف العملات الأجنبية وتتضمن تعهدات أحادية لبيع/ شراء عملات ومقايضات إسلامية.

يتم إدراج المشتقات المالية مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات.

يتم الحصول عادةً على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف البنك معاملات التحوط إلى فئتين: (أ) معاملات تحوط القيمة العادلة والذي يوفر تحوط لتعرضات التغيرات في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات مثبتة ومعتترف بها، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به.

إن شروط محاسبة التحوط تتطلب أن يكون متوقعاً أن يكون التحوط فعال بصورة عالية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية من الأداة المتحوط بها تقوم بفعالية بمقابلة التغيرات في البند المتحوط له وأن يكون قياسها موثوق. عند بدء التحوط، يتم تثبيت غرض إدارة الخطر وإستراتيجيته وتحديد الأداة المستعملة والبند المتحوط له وطبيعة المخاطر المتحوط لها وكيفية قيام البنك بتقييم فعالية علاقة التحوط. ويتم لاحقاً تقييم التحوط والتأكد بأنه تحوط فعال بصورة مستمرة.

تحوطات القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحوط قد حددت كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الإعراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها في بيان الدخل الموحد إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو إستخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغائها تحديدها يتم وقف إستخدام محاسبة التحوط.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم الإعراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في حقوق الملكية. ويتم الإعراف مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة. ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقدرة المتحوط لها الإعراف بأصل أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة (الأصل) المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فيتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية حتى يتم الإعراف بالمعاملة المقدرة وذلك في حالات كونها أصل غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقدرة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقعاً أن لا تتم المعاملة المقدرة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وتبويب كإيرادات/ خسائر تجارية.

الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط

إن كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا تتأهل بمحاسبة التحوط يتم الإعراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. ولكن إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات والخسائر الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط (يتبع)

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود غير مالية مضيضة يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها لا تتعلق بقرب من مخاطر وصفات العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

٣٤/٤ تعهد أحادي لبيع/ شراء عملات (التعهد)

يتم إدراج الوعود بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة للتعهدات تعادل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأشير لتسويق العقد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن التعهدات ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن التعهدات ذات القيمة السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية العمومية.

٣٥/٤ دفعات على أساس أسهم الملكية

يتم قياس الدفعات على أساس أسهم الملكية للموظفين والآخرين الذين يقدمون خدمات مماثلة بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الممنوحة كما في تاريخ المنح.

إن القيمة العادلة المحددة بتاريخ المنح للدفعات على أساس أسهم الملكية يتم إدراجها كمصروف على أساس طريقة القسط الثابت على فترة الإكتساب، بناءً على تقدير البنك للأدوات المالية التي سوف يتم إكتسابها بالنهاية. بتاريخ كل ميزانية عمومية موحدة، يراجع البنك تقديراته لعدد الأدوات المالية المتوقعة إكتسابها. إن تأثير مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، يتم الإعتراف به في بيان الدخل الموحد على فترة الإكتساب المتبقية مع تعديل مماثل لإحتياطي حقوق الملكية لبرنامج أسهم حوافز الموظفين.

٣٦/٤ العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بعملات غير الدرهم الإماراتي مبدئياً على أساس أسعار التحويل السائدة وقت إجراء تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية الموحدة. تدرج الأرباح والخسائر الناتجة عن عمليات التحويل ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بعمليات البنك الخارجية إلى الدرهم الإماراتي بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية الموحدة. يتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات على أساس متوسط الأسعار السائدة خلال الفترة. يتم إدراج أية فروقات ناتجة عن التحويل، إن وجدت، ضمن حقوق الملكية وتحويل إلى الأرباح المستبقة. يتم تسجيل فروقات التحويل هذه كإيرادات أو مصروفات في الفترة التي يتم فيها استبعاد هذه العمليات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٧/٤ ضمانات مالية

عقود الضمانات المالية هي عقود تقتضي من البنك أن يقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين محدد في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً للأحكام والشروط الأصلية.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي تمثل الأقساط المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء القسط المستلم على مدى عمر الكفالات المالية. إن الكفالة المالية (القيمة الإسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الكفالة محتملة) أيهما أعلى. إن الأقساط المستلمة على هذه الكفالات المالية يتم إدراجها ضمن المطلوبات الأخرى.

٣٨/٤ تقارير القطاعات

إن القطاع يمثل عنصر مميز للبنك حيث إما يقدم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو يقدم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصرفات القطاع وأداء القطاع على التحويلات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية.

٣٩/٤ القيم العادلة

بخصوص الاستثمارات المتاجر بها بفعالية في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق عند إقفال الأعمال بتاريخ الميزانية العمومية. تستخدم أسعار العرض للموجودات وأسعار الطلب للمطلوبات.

إن الاستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة يتم إدراجها بالتكلفة بعد تنزيل مخصص إنخفاض القيمة وذلك نتيجة عدم المقدرة على التكهّن بتدفقاتها النقدية المستقبلية وعدم وجود طرق أخرى مناسبة للحصول على قيم عادلة لها موثوقة.

بخصوص الاستثمارات العقارية، يتم تحديد القيمة العادلة دورياً على أساس التقييم المهني المستقل.

إن القيمة العادلة لتعهدات شراء/ بيع عملات تحتسب بالرجوع إلى أسعار الصرف الآجلة ذات الاستحقاقات المشابهة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد

من خلال تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والموضحة في إيضاح ٤، قامت الإدارة باتخاذ قرارات التي كان لها تأثير كبير على القيم المدرجة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة. إن الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة التي قد تأثرت قيمهم المدرجة بهذه القرارات المتخذة من قبل الإدارة تتكون بصورة رئيسية من:

١/٥ خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

يتم إنشاء مخصص لخسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

١/١/٥ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً

يتم تحديد خسائر إنخفاض القيمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة إفرادياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة.
- قدرة البنك على تنفيذ حقه في مطالبة بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة بذلك.
- الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة.

تتطلب سياسة البنك مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الإنخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة الضمان وقدرته البنك على التنفيذ على هذه الضمانات.

تبقى الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الأرباح المستحقة وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

٢/١/٥ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإفرادية المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة إفرادياً وللموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

إن المخصص للمجموعة يستند على أي إنخفاض في التقييم الداخلي للأصل أو الإستثمار منذ أن تم منحه أو إستملكه. تأخذ التقييمات الداخلية في الاعتبار العوامل مثل أي إنخفاض في مخاطر البلد أو الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة لنقاط الضعف الهيكلية المحددة أو إنخفاض التدفقات النقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد (يتبع)

٢/٥ القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق

يتم تحديد القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق المالية النشطة باستخدام تقنيات التقييم. عندما يتم استخدام تقنيات التقييم (مثلاً النماذج) لتحديد القيم العادلة يتم التأكد من صحتها ومراجعتها بشكل دوري من قبل أشخاص مختصون ومستقلون. إن كل النماذج تكون معتمدة قبل استخدامها ويتم معايرتها ومراجعتها للتأكد من أن النتائج تعكس البيانات الحقيقية وأسعار السوق المقارنة. من حيث التطبيق فإن النماذج تستخدم فقط البيانات المتواجدة بينما هناك نواحي أخرى مثل مخاطر الائتمان (سواء كانت الأدوات مملوكة أو لها مقابل)، التذبذبات والإرتباطات تتطلب من الإدارة وضع تقديرات. إن التغييرات في الافتراضات حول هذه العوامل قد تؤثر على القيم العادلة للأدوات المالية المدرجة.

٣/٥ تحويل حصة الملكية في العقارات

دخل البنك في عدد من العقود مع مشترين لبيع أراضي ووحدات شقق. حددت الإدارة حصة الملكية في هذه الأصول وبناءً عليه فإن مخاطر ومزايا الملكية يتم تحويلها إلى المشتري حالما يلتزم بإتمام الدفع للشراء نستدل على هذا الالتزام من خلال العقد الموقع لشراء العقار والدفعات الكافية عن العمل المنجز. إستناداً لهذا، يقوم البنك بتنشيط الإيرادات والأرباح عند انجاز الأعمال لإستكمال العقار.

٤/٥ تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استملاك الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو متاح للبيع.

بالنسبة للاستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالاستثمارات لتاريخ استحقاقها.

يقوم البنك بتصنيف الاستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم استملاكها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من قبل التجار.

إن تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يعتمد على كيفية إدارة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأن التغييرات في القيمة العادلة تدرج كجزء من الأرباح أو الخسائر في الحسابات الإدارية فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى على أنها متاحة للبيع.

٥/٥ إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع

يمارس البنك حكمه حول الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع. تتضمن تلك الأحكام تحديد إنخفاض جوهري أو مطول للقيم العادلة لأقل من التكلفة. ولوضع هذه الأحكام، يقوم البنك بتقييم عدة عوامل من بينها التذبذب العادي في أسعار الأسهم. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك بأن إنخفاض القيمة يكون مناسباً عندما يكون هناك أدلة على تدهور الوضع المالي للمستثمر فيه، طبيعة الصناعة وأداء القطاع أو التغيير التكنولوجي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد (يتبع)

٦/٥ الإخفاض في إستثمارات في شركات زميلة

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر قيمة إضافية على القيمة المدرجة للإستثمارات في الشركة الزميلة بمقارنة القيمة المستردة مع القيمة في الإستعمال أو القيمة العادلة بعد تنزيل تكلفة البيع، أيهما أعلى.

عند تحديد القيمة في الإستعمال للإستثمار يقدر البنك ما يلي:

- (١) حصته في القيمة المالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقع التحصل عليها من قبل الشركات الزميلة، بما فيها التدفقات النقدية من أعمال الشركات الزميلة وريع الإستبعاد النهائي للإستثمار، أو
- (٢) القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع تحصيلها من انصبه الأرباح التي سيتم إستلامها من الإستثمار والإستبعاد النهائي للإستثمار.

٧/٥ التكاليف لإتمام العقارات تحت التطوير

كما هو موضح في إيضاح ٤، عندما يكون من الممكن تقدير نتيجة عقود المقاولات بشكل موثوق، يتم الإعتراف بالإيرادات والتكاليف بالإستناد إلى نسبة إنجاز العقد بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة. وللحكم فيما إذا كان من الممكن تقدير نتيجة عقد المقاولات بشكل موثوق، إعتمدت الإدارة البنود التفصيلية لتحقيق الإيراد كما جاءت في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١١ "عقود المقاولات". ولغرض تقدير نسبة إنجاز عقد، إعتمدت الإدارة على الإيرادات والتكاليف المتوقعة المتعلقة بعقود المقاولات. عندما يكون من المحتمل أن تزيد التكاليف الكلية للعقد عن الإيراد الكلي للعقد يتم فوراً إعتبار وقيد الخسارة كمصروف. قامت الإدارة بتقدير التكاليف المتوقعة بناءً على أعمال الإنشاءات المتوقعة تنفيذها.

٨/٥ الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

لاحقاً للإعتراف المبدئي، إن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب. عند عدم تواجد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادة من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تعتبرها الإدارة عند إستعمال أي نموذج هي:

(أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادةً وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و

(ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن معدل الربح الداخلي المحدد. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٢٧,٨٥٩	١,٢٩٣,٤٠٩	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى البنوك المركزية:
٨١٣,٦٨٤	٦٨٦,٨٨٦	- حسابات جارية
٣,٠٦٤,١١٤	٤,٣٤٨,٣٧١	- ودائع إلزامية
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	

يتم الاحتفاظ بالإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية في دولة الإمارات العربية المتحدة وباكستان في كل من العملات المحلية والدولار الأمريكي. إن هذه الإيداعات الإلزامية غير متاحة لعمليات البنك اليومية، ولا يمكن سحبها دون موافقة البنوك المركزية. إن مستوى الودائع الإلزامية المطلوبة يتم تغييرها في كل شهر وفقاً لتوجيهات ومتطلبات البنوك المركزية.

إن التركيزات الجغرافية للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٥٢٣,٤٠٩	٦,٢١٢,٨٧٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٨٢,٢٤٨	١١٥,٧٩٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	

٧ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٦٨٢,٨٦٥	٣٢٢,٦٩٧	حسابات جارية
٥١٢,٨٥٥	١,٥١٨,٢٨١	ودائع استثمارية
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٧ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى (يتبع)

إن التركيزات الجغرافية للأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٩٤١,٢٦٤	١,٣١٣,٦٠٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٥٤,٤٥٦	٥٢٧,٣٧٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,١٩٥,٧٢٠</u>	<u>١,٨٤٠,٩٧٨</u>	

٨ مرابحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية

إن التركيزات الجغرافية للمرابحات الدولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٠٤٢,٢١٩	١,٢٧٨,٣٥٥	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٩,٢٣٧,٤٨٢	٣٦٢,٢٤٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٦,٢٧٩,٧٠١</u>	<u>١,٦٤٠,٦٠١</u>	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٣٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٨,٤٥٢,٩٩٧	٨,٣٢٨,٩٩٥	موجودات تمويلية
٢,٤٠٥,٧١٠	١,٧٧٩,٢٤٨	مربحات بضائع
٤,٩٧٩,٦٧٩	٦,٧٣٥,٢٠٩	مربحات دولية، طويلة الأجل
٦,٠٧١,٦٤٠	٦,٤٣١,٣٦٢	مربحات سيارات
		مربحات عقارية
٢١,٩١٠,٠٢٦	٢٣,٢٧٤,٨١٤	مجموع مربحات
٧,٥١١,٥٩٦	٨,٤٤٣,٦٦٢	استصناع
٧,١٤٧,١٥٩	٩,٩٤٦,٧٨٥	إجارة
٢٥٧,٣٧٣	٣٠٩,٨٠٠	بطاقات إئتمان إسلامية
٣٦,٨٢٦,١٥٤	٤١,٩٧٥,٠٦١	
(٤,٠٣١,٧٩٣)	(٤,٦١٧,٦٢٧)	ينزل: إيرادات مؤجلة
(١,٠٤٦,٦٦٢)	(١,١٨٦,٨٦٤)	مخصص إنخفاض القيمة
(١,٧٨٦,١٧٩)	(١,٥٥٥,٨١٠)	عقود مقاولي واستشاريي استصناع
٢٩,٩٦١,٥٢٠	٣٤,٦١٤,٧٦٠	
٤,٥٤٤,٢٣٤	١٠,٠٤٧,٢٨٣	موجودات إستثمارية
٥,٩٢٠,٥٠٣	٧,٢٠٨,٨١٤	مشاركات
١٨٦,٥٩٨	٨٤٦,٤٩١	مضاربات
		وكالات
١٠,٦٥١,٣٣٥	١٨,١٠٢,٥٨٨	
(٧٨,٠٠٧)	(٥٨,٣٣٧)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
١٠,٥٧٣,٣٢٨	١٨,٠٤٤,٢٥١	
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	٥٢,٦٥٩,٠١١	مجموع موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية (يتبع)

إن القطاع الإقتصادي للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والتركيزات الجغرافية هو كما يلي:

القطاع الاقتصادي	٢٠٠٨			٢٠٠٧		
	داخل الإمارات	خارج الإمارات	إجمالي	داخل الإمارات	خارج الإمارات	إجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مؤسسات مالية	٤,٥٦٧,٧٦٧	٤٠٩,٤٤٤	٤,٩٧٧,٢١١	١,٩٨١,٤٠١	٩٤٣,٣٧٣	٢,٩٢٤,٧٧٤
العقارات	١٩,٧١٦,٩٥٦	٢٣١,٧٤٠	١٩,٩٤٨,٦٩٦	١٥,٦٦٣,١٧٠	١,٢٨٩,٥٦٩	١٦,٩٥٢,٧٣٩
التجارة	٤,٨١٤,٦٣٨	٣٢٠,٣٢٩	٥,١٣٤,٩٦٧	٣,٠٦٢,١٤٧	٨٧١,٥٢٢	٣,٩٣٣,٦٦٩
الحكومي	٤,٣٩٨,٧٤١	٤٥,٧٢٩	٤,٤٤٤,٤٧٠	٢,٧٢٣,١٠٣	-	٢,٧٢٣,١٠٣
الصناعة والخدمات	٩,٨٤٧,٩٤٧	١,٩٤٨,٢٩٧	١١,٧٩٦,٢٤٤	٥,١٨٤,٨٠٠	٣,٥٦٥,٦٣٩	٨,٧٥٠,٤٣٩
تمويلات شخصية وأخرى	٧,٦٠٢,٦٢٤	-	٧,٦٠٢,٦٢٤	٦,٣٧٤,٧٩٣	-	٦,٣٧٤,٧٩٣
الإجمالي	٥٠,٩٤٨,٦٧٣	٢,٩٥٥,٥٣٩	٥٣,٩٠٤,٢١٢	٣٤,٩٨٩,٤١٤	٦,٦٧٠,١٠٣	٤١,٦٥٩,٥١٧
ينزل: مخصص إنخفاض القيمة			(١,٢٤٥,٢٠١)			(١,١٢٤,٦٦٩)
الإجمالي			٥٢,٦٥٩,٠١١			٤٠,٥٣٤,٨٤٨

مخصص إنخفاض القيمة

إن الحركات في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٧		
	تمويل	إستثمار	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في بداية السنة	١,٠٤٦,٦٦٢	٧٨,٠٠٧	١,١٢٤,٦٦٩
المحمل السنة	٢٩٥,٤٩٨	٩,٨٩٨	٣٠٥,٣٩٦
المحرر إلى بيان الدخل	(٥٩,٨٣٠)	(٢٨,٢٠٧)	(٨٨,٠٣٧)
حركة ناتجة عن إستبعاد شركات تابعة	(٨٩,٥٠٩)	-	(٨٩,٥٠٩)
مبالغ تم شطبها	(٥,٩٥٧)	(٣٦)	(٥,٩٩٣)
أخرى	-	(١,٣٢٥)	(١,٣٢٥)
الرصيد في نهاية السنة	١,١٨٦,٨٦٤	٥٨,٣٣٧	١,٢٤٥,٢٠١
إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والاستثمارية المحددة إفرادياً كمنخفضة القيمة قبل خصم أية مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض القيمة	٢,١٧٩,٠٣٦	٤٧,٨٤٢	٢,٢٢٦,٨٧٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة (يتبع)

المجموع ألف درهم	إستثمار ألف درهم	تمويل ألف درهم	
			٢٠٠٧
٨٨١,٢٤٣	٧٨,٨٧٧	٨٠٢,٣٦٦	الرصيد في بداية السنة
٣٣١,٨٥٤	٦,٧٩٨	٣٢٥,٠٥٦	المحمل السنة
(٦٣,٢٤٩)	(٧,٦٦٨)	(٥٥,٥٨١)	المحرر إلى بيان الدخل
(٢٥,١٧٩)	-	(٢٥,١٧٩)	مبالغ تم شطبها
١,١٢٤,٦٦٩	٧٨,٠٠٧	١,٠٤٦,٦٦٢	الرصيد في نهاية السنة
			إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والإستثمارية المحددة إفرادياً كمخفضة القيمة قبل خصم أية مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض القيمة
١,٦٨٤,٧٤٥	٨٠,٣٢١	١,٦٠٤,٤٢٤	

ضمانات

يقوم البنك، خلال المسار الإعتيادي للأعمال بتقديم التمويل والاحتفاظ بضمان كتأمين للحد مخاطر الائتمان المرتبطة بالموجودات التمويلية. يتضمن هذا الضمان ودائع ادخار وإستثمار وضمانات مالية وأسهم وعقارات وموجودات ثابتة أخرى. إن القيمة التقديرية للضمانات فيما عدا موجودات التجزئة الأخرى التي تتكون بصورة رئيسية من تمويلات مبنية على أصول هي على النحو التالي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٤٣,٥٣٩,٥٤٨	٨١,٩٢٤,٢٨٧	ضمانات
١٢,٤٣٨,٥٧٣	٢٦,٥٧١,١٩٠	ممتلكات ورهونات
٩٠١,٥٣٨	١,٤٠٩,٨٣٢	ودائع
٣٩,٧١٨	٤٨,٠٧١	سيارات وآلات

إن القيمة العادلة للضمانات التي يحتفظ بها البنك المتعلقة بالتسهيلات المحددة إفرادياً كمخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ تبلغ ٣,٠٩٤,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٣٨٤,٠٥٠,٠٠٠ درهم).

خلال السنة، قام بالبنك باستملاك موجودات متنوعة تتكون بشكل رئيسي من سيارات. قام البنك ببيع موجودات معاد استملاكها بقيمة ٤,٣٨٤,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٣,١٩٩,٠٠٠ درهم) حيث تم تعديلها مقابل ذمم مدينة قائمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٠ إستثمارات في صكوك إسلامية

إن الإستثمارات في صكوك إسلامية بناءً على التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٧,٨١٣,٤٢٣	١٠,٨٣١,١٢٥	الإمارات العربية المتحدة
٥٦٥,٢٧٤	١٧٠,٦٨١	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
١٣٣,٠٦٢	٢٢٤,٤٧٠	باقي دول العالم
<u>٨,٥١١,٧٥٩</u>	<u>١١,٢٢٦,٢٧٦</u>	

يتم الاحتفاظ بالإستثمارات في صكوك إسلامية حتى تاريخ الإستحقاق ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة.

١١ إستثمارات في شركات زميلة

تتضمن الإستثمارات في شركات زميلة من:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٣,٥٧٣,٨٧١	٣,٩٥٤,٣٤٣	الحصة في رأس المال والتمويلات
٢١٧,١٥١	٦١١,١٢٧	الحصة في أرباح
(٤٩,٤٢٦)	(١٠٩,٤٢٦)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
<u>٣,٧٤١,٥٩٦</u>	<u>٤,٤٥٦,٠٤٤</u>	

مخصص إنخفاض القيمة في شركات زميلة

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٢٧,٥٠٠	٤٩,٤٢٦	الرصيد في بداية السنة
٢١,٩٢٦	٦٠,٠٠٠	محمل خلال السنة (إيضاح ٤٥)
<u>٤٩,٤٢٦</u>	<u>١٠٩,٤٢٦</u>	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

يبين الجدول التالي ملخص المعلومات المالية الحديثة المتوفرة عن إستثمارات البنك في الشركات الزميلة:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٥,٧٢٢,٢٩٤ (١,٩٣١,٢٧١)	٧,٢٠١,٢٠٣ (٢,٦٣٥,٧٣٣)	الحصة في الميزانية العمومية للشركات الزميلة: موجودات مطلوبات
٣,٧٩١,٠٢٣ (٤٩,٤٢٧)	٤,٥٦٥,٤٧٠ (١٠٩,٤٢٦)	صافي الموجودات ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
٣,٧٤١,٥٩٦	٤,٤٥٦,٠٤٤	القيمة المدرجة لإستثمارات في شركات زميلة
٤١٩,٧١١	١,٦١٦,٥٢٢	الحصة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة الإيرادات
٢٠٣,٤٦٢	٤٠١,٠٣٤	النتائج

إن القيمة المدرجة لإستثمارات في شركات زميلة حسب التركزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٣,٦٠٦,١٨٢ ٥٨,٦٤٧ ٧٦,٧٦٧	٤,٠٨٣,٩٠١ ٥٩,٤٣١ ٣١٢,٧١٢	الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
٣,٧٤١,٥٩٦	٤,٤٥٦,٠٤٤	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٣٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بينها)	٢٠٠٨ ألف درهم
٨٢٠,٨٤٩	٣٢٢,١٢٨
٣,٢٦١,٨٣٣	١,٧٨٥,٨٠٨
<u>٤,٠٨٢,٦٨٢</u>	<u>٢,١٠٧,٩٣٦</u>

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
استثمارات متاحة للبيع

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
٩٥٣	٢٣٤,١٩٩	٨٦,٩٧٦	٣٢٢,١٢٨
٥٤١,٧٧٦	٧٦,١٧٨	١٩,١٧٩	٦٣٧,١٣٣
٢١٢,٨٦٣	١٣٤,١٥١	١٢,٣٨٦	٣٥٩,٤٠٠
٤٣١,٦٣٢	—	٣٩٦,٨٣٥	٨٢٨,٤٦٧
٦٤٤,٤٩٥	١٣٤,١٥١	٤٠٩,٢٢١	١,١٨٧,٨٦٧
١,١٨٦,٢٧١	٢١٠,٣٢٩	٤٢٨,٤٠٠	١,٨٢٥,٠٠٠
(١٥٠)	(١١,٢٦٩)	(٢٧,٧٧٣)	(٣٩,١٩٢)
١,١٨٦,١٢١	١٩٩,٠٦٠	٤٠٠,٦٢٧	١,٧٨٥,٨٠٨
١,١٨٧,٠٧٤	٤٣٣,٢٥٩	٤٨٧,٦٠٣	٢,١٠٧,٩٣٦

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة
من خلال بيان الدخل
أدوات حقوق ملكية

استثمارات متاحة للبيع
مدرجة:
أدوات حقوق ملكية

غير مدرجة:
أدوات حقوق ملكية
صناديق الإستثمار

المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع
مخصص إنخفاض القيمة

صافي إستثمارات متاحة للبيع

المجموع

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٤٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (معاد بيانها)			
الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أدوات حقوق ملكية			
٥,٣٢٧	٦٠٦,٦١١	٢٠٨,٩١١	٨٢٠,٨٤٩
استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية			
٢,١٦٩,٠٩١	٢٧,٥٥٩	٦٠,١٠٠	٢,٢٥٦,٧٥٠
غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار			
١٣٧,٩٨٩	١٣٢,٢٨٧	١٤٨,٩١٥	٤١٩,١٩١
-	٣٩٢,٨٧٠	٢٢٣,٨٨٢	٦١٦,٧٥٢
١٣٧,٩٨٩	٥٢٥,١٥٧	٣٧٢,٧٩٧	١,٠٣٥,٩٤٣
المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة			
٢,٣٠٧,٠٨٠	٥٥٢,٧١٦	٤٣٢,٨٩٧	٣,٢٩٢,٦٩٣
-	(٢٧,٨٦٠)	(٣,٠٠٠)	(٣٠,٨٦٠)
٢,٣٠٧,٠٨٠	٥٢٤,٨٥٦	٤٢٩,٨٩٧	٣,٢٦١,٨٣٣
صافي إستثمارات متاحة للبيع			
٢,٣١٢,٤٠٧	١,١٣١,٤٦٧	٦٣٨,٨٠٨	٤,٠٨٢,٦٨٢
المجموع			

إن إستثمارات متاحة للبيع التي تبلغ ١,٧٨٥,٨٠٨,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٣,٢٦١,٨٣٣,٠٠٠ درهم) قد تم إدراجها بالصافي من إستثمارات تم تخفيضها بقيمة ٢٢٤,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: صفر درهم) إلى بيان الدخل الموحد خلال السنة.

إن التوزيع الصناعي للإستثمارات الأخرى هو كما يلي:

٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)
البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٨٦١,٣٢٠
العقارات	٥٢٠,٨٣١
الصناعة وأخرى	٧٢٥,٧٨٥
	٢,١٠٧,٩٣٦
	٤,٠٨٢,٦٨٢

تظهر الإستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة بالتكلفة ناقصاً مخصص إنخفاض القيمة، نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود طرق أخرى للوصول إلى قيمة عادلة يمكن الوثوق بها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى (يتبع)

إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للاستثمارات المتاحة للبيع هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤,٨٩٩	٣٠,٨٦٠	الرصيد في بداية السنة
٢٣,٩٦١	١٠,٧٩٤	محمل خلال السنة
(٧,٠٠٠)	(٢,٤٦٢)	المحرر في بيان الدخل
(١,٠٠٠)	-	شطب
<u>٣٠,٨٦٠</u>	<u>٣٩,١٩٢</u>	الرصيد في نهاية السنة

خلال السنة، تم إعادة تصنيف الاستثمارات المالية المحتفظ بها بغرض المتاجرة إلى إستثمارات متاحة للبيع. تمت عملية إعادة التصنيف تماشياً مع التعديلات الحديثة في المعيار الدولي المحاسبي رقم ٣٩ الصادرة بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ فيما يتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية. بلغت القيمة العادلة للأوراق المالية كما في تاريخ إعادة التصنيف ١٥٥,٦ مليون درهم، كما وبلغت ٧٦,٢ مليون درهم بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

١٣ عقارات قيد الإنشاء

إن الحركة على عقارات قيد الإنشاء خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٧١,٠٠٤	-	الرصيد في بداية السنة
٩٨١,٣٤٥	١٧٨,٧٧٢	إضافات
(٥١٠,٨٥٥)	-	إستبعادات (إيضاح ٤١)
-	٧٩,٠٥٨	تحويلات أخرى
(٢,٦٤١,٤٩٤)	-	المحول إلى دينار ش.م.ع. (إيضاح ٢١)
<u>-</u>	<u>٢٥٧,٨٣٠</u>	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٤ عقارات لغرض البيع

إن العقارات لغرض البيع تمثل عقارات في مصر مسجلة باسم بعض الشركات التابعة للبنك:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٦,٥٨٥	١٣١,٨٣١	الرصيد في بداية السنة
-	١٠٠,٨٠٩	إضافات
-	(٦٢,١٦١)	إستبعادات (إيضاح ٤١)
(٤,٧٥٤)	(٢,٢٢٨)	خسارة سعر الصرف
<u>١٣١,٨٣١</u>	<u>١٦٨,٢٥١</u>	الرصيد في نهاية السنة

١٥ إستثمارات عقارية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
١,١٧١,٥٣٧	١,١٧١,٦٠١	أراضي
٩٣٦	٩٣٦	الإمارات العربية المتحدة
٦٦,١١٣	٥١,٧٦٦	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
		باقي دول العالم
<u>١,٢٣٨,٥٨٦</u>	<u>١,٢٢٤,٣٠٣</u>	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
(٣٠٠)	(٣٠٠)	
<u>١,٢٣٨,٢٨٦</u>	<u>١,٢٢٤,٠٠٣</u>	
٣٠٤,٩٢٣	٣٦٦,٢٧١	عقارات أخرى
٦,٩٠٤	٤,١٩٣	الإمارات العربية المتحدة
٥٩٣,٣٠٥	٥٣٨,٤٢٤	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
		باقي دول العالم
<u>٩٠٥,١٣٢</u>	<u>٩٠٨,٨٨٨</u>	ينزل: الإستهلاك المتراكم
(١٠٨,٥٢٠)	(١٢٧,٨٥٢)	
<u>٧٩٦,٦١٢</u>	<u>٧٨١,٠٣٦</u>	
<u>٢,٠٣٤,٨٩٨</u>	<u>٢,٠٠٥,٠٣٩</u>	الإستثمارات العقارية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٥ إستثمارات عقارية (يتبع)

تم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للبنك من قبل مقيمين مستقلين ليست لهم صلة بالبنك. إن المقيمين هم أعضاء في عدة جمعيات مهنية لخبراء التقييم ولديهم مؤهلات ملائمة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في مواقع مماثلة. إن التاريخ الفعلي للتقييم هو ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

إن القيمة العادلة لإستثمارات البنك العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ هي ٤,٣٠١,٩٤٣,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧): ٣,٠٧٩,٠٠٠,٠٠٠ درهم).

تشتمل الأراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة على أراض مقيمة بمبلغ ٢٧٦,١٣٩,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧): ٢٧٦,١٣٩,٠٠٠ درهم) ممنوحة من قبل الحكومة تم تخصيصها فقط لصالح المساهمين.

إن الحركة في الإستثمارات العقارية هي كما يلي:

٢٠٠٨

التكلفة	أراضي ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	١,٢٣٨,٥٨٦	٩٠٥,١٣٢	٢,١٤٣,٧١٨
إضافات	٣٠٦,٦٠٨	٦١,٣٥٠	٣٦٧,٩٥٨
إستيعادات	(٣٠٦,٥٤٤)	(٤٠,١٨١)	(٣٤٦,٧٢٥)
تحويلات	(١٢,٠٨٥)	(٢,٧١٣)	(١٤,٧٩٨)
تأثير سعر الصرف	(٢,٢٦٢)	(١٤,٧٠٠)	(١٦,٩٦٢)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	١,٢٢٤,٣٠٣	٩٠٨,٨٨٨	٢,١٣٣,١٩١
الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة			
الرصيد كما في بداية السنة	٣٠٠	١٠٨,٥٢٠	١٠٨,٨٢٠
محمل خلال السنة	-	٢٠,١٢٥	٢٠,١٢٥
تأثير سعر الصرف	-	(٧٩٣)	(٧٩٣)
الرصيد كما في نهاية السنة	٣٠٠	١٢٧,٨٥٢	١٢٨,١٥٢
صافي القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١,٢٢٤,٠٠٣	٧٨١,٠٣٦	٢,٠٠٥,٠٣٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٥ إستثمارات عقارية (يتبع)

٢٠٠٧ (معاد بيانها)

التكلفة	أراضي ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	٥٤١,٢٨١	٣٠٠,٧٢٧	٨٤٢,٠٠٨
إضافات	٩٨٧,١٠٧	٦٠٤,٤٠٥	١,٥٩١,٥١٢
تحويلات	-	٢٤,٤١٧	٢٤,٤١٧
إستبعادات	(٢٨٩,٨٠٢)	(٢٤,٤١٧)	(٣١٤,٢١٩)
الرصيد كما في نهاية السنة	١,٢٣٨,٥٨٦	٩٠٥,١٣٢	٢,١٤٣,٧١٨
الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة			
الرصيد كما في بداية السنة	٣٠٠	٨٠,٤٩٥	٨٠,٧٩٥
محمل خلال السنة	-	٢٨,٠٢٩	٢٨,٠٢٩
إستبعادات	-	(٢,١٤٩)	(٢,١٤٩)
تحويلات	-	٢,١٤٥	٢,١٤٥
الرصيد كما في نهاية السنة	٣٠٠	١٠٨,٥٢٠	١٠٨,٨٢٠
صافي القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	١,٢٣٨,٢٨٦	٧٩٦,٦١٢	٢,٠٣٤,٨٩٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٦ المدينون والموجودات الأخرى

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
٧٧٤,٥١٨	٦٠٨,٠٨٠	إيرادات مستحقة القبض
١٢٠,١٠٤	٤٦٥,٢٢٣	إيرادات إيجار مستحقة القبض
٨٠,٥٦١	٧٥,٨٥٨	مدينون تجاريون
٢٤٠,٨٢٥	١٤,٨٤٠	شيكات مرسله برسم التحصيل
٣٠,٨١١	-	دفعات مقدمة للمقاولين
٢٥٠,٢٥٦	١٩,٧٤٨	مخزون
٥٥,٤٤٨	٤٧,٣٨٢	مصاريف مدفوعة مقدماً
٨,٠٠٠	٨,٠٠٠	القرض الحسن (قروض بدون أرباح)
٤,٨٣٣	٦,٢٠٦	حسابات جارية مدينة، صافي
٢٨,١٠٩	٢٥,٣٧١	ضرائب مؤجلة (إيضاح ٢٦)
-	١١١,٤١١	موجودات مشتقة (إيضاح ٣٥)
٦٨٠,١٧٧	٢٨٩,٦٠٩	أخرى
٢,٢٧٣,٦٤٢	١,٦٧١,٧٢٨	

تظهر الحسابات الجارية المدينة بعد تنزيل مخصص الإنخفاض في القيمة وقدره ٢٨,٥٣٣,٠٤٦ درهم (٢٠٠٧):
٢٥,٦٧٩,٠٠٠ درهم).

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٤٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٧ ممتلكات وآلات ومعدات

٢٠٠٨

التكلفة	أراضي ومباني	آلات ومعدات	أثاث ومعدات مكتبية	تكنولوجيا المعلومات	سيارات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١ يناير ٢٠٠٨	٢١١,٤٢٨	٨٠,٧٨٢	٢٩٣,٨٦٩	١٨٨,٦٩٨	٢٨,٧٣٠	١٥٨,١٠٤	٩٦١,٦١١
إضافات	٢٩,٩٠٩	٢,٤٥٩	٤٣,٨٢٨	٣٥,٩٩٤	١٢٩	٣٠٣,٨٥٠	٤١٦,١٦٩
إستبعادات	(١٥٥,٠٢٧)	-	(٦٣,٩٢٨)	(٤,٦٤٦)	(٢٢,١٦٧)	(١٣,٥٠٨)	(٢٥٩,٢٧٦)
تحويلات أخرى	-	-	٤٢,٩٧٣	٧٥,٠٧٤	-	(١٥٦,٤٣١)	(٣٨,٣٨٤)
تعديلات سعر الصرف	-	(٨٥٥)	(١٢,٦٠١)	(٢,٨٦٧)	(١,٩٠٥)	(٣,٩٣٢)	(٢٢,١٦٠)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٨٦,٣١٠	٨٢,٣٨٦	٣٠٤,١٤١	٢٩٢,٢٥٣	٤,٧٨٧	٢٨٨,٠٨٣	١,٠٥٧,٩٦٠
الاستهلاك المتراكم							
١ يناير ٢٠٠٨	٣٦,٢٦٦	٤٩,١٥٨	١٢٤,٣٦٤	١١٠,١٠٤	١١,٠٥٢	-	٣٣٠,٩٤٤
محمل خلال السنة	٢,٣٩٠	٣,٣٦٠	٥٨,٦١٣	٣٧,٥٥٠	١,٣٤٥	-	١٠٣,٢٥٨
إستبعادات	(٧,٣٠٨)	-	(٢٤,٩١٤)	(١,٢٠٠)	(٨,٦٣٢)	-	(٤٢,٠٥٤)
تحويلات أخرى	-	-	-	-	-	-	-
تعديلات سعر الصرف	-	(٨١)	(١,٥٠٣)	(٧٤١)	(٦١٦)	-	(٢,٩٤١)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١,٣٤٨	٥٢,٤٣٧	١٥٦,٥٦٠	١٤٥,٧١٣	٣,١٤٩	-	٣٨٩,٢٠٧
صافي القيمة المدرجة							
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٥٤,٩٦٢	٢٩,٩٤٩	١٤٧,٥٨١	١٤٦,٥٤٠	١,٦٣٨	٢٨٨,٠٨٣	٦٦٨,٧٥٣

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٤٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٧ ممتلكات وآلات ومعدات (يتبع)

٢٠٠٧

التكلفة	أراضي ومباني	آلات ومعدات	أثاث ومعدات مكتبية	تكنولوجيا المعلومات	سيارات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١ يناير ٢٠٠٧	٣٠٦,٨٣٥	٧٩,٨٦٨	١٨٨,١٩٣	١٢٧,٣٠١	٢٦,٧٢٧	٢٩,٨٥١	٧٥٨,٧٧٥
إضافات	١,١٨٧	٣,٠٦٤	٩٥,٣٧٠	٦٦,٨٣٧	٩,٩٠٤	١٥٣,١٩٤	٣٢٩,٥٥٦
إستبعادات	(٧٣,٠٤٧)	(٢,١٢٨)	(١٣,٠١٣)	(٥,٩٩١)	(٧,٨٦١)	(٨٣٦)	(١٠٢,٨٧٦)
تحويلات أخرى	(٢٤,٤١٧)	-	٢٣,٤٨٦	٤٨٥	-	(٢٣,٩٧١)	(٢٤,٤١٧)
تعديلات سعر الصرف	٨٧٠	(٢٢)	(١٦٧)	٦٦	(٤٠)	(١٣٤)	٥٧٣
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٢,١١,٤٢٨	٨٠,٧٨٢	٢٩٣,٨٦٩	١٨٨,٦٩٨	٢٨,٧٣٠	١٥٨,١٠٤	٩٦١,٦١١
الاستهلاك المتراكم							
١ يناير ٢٠٠٧	٣٦,٤١١	٤٦,٦٥٩	٨١,١٣٦	٨٧,٤٦٥	١١,٥٠٣	-	٢٦٣,١٧٤
محمل خلال السنة	٣,٥٢٦	٣,٨٤٧	٤٨,٢٩٨	٢٤,٩٥٧	٤,٩١١	-	٨٥,٥٣٩
إستبعادات	(١,٥٥٢)	(١,٣٤٧)	(٥,٠٨٥)	(٢,٣١٨)	(٥,٣٦٩)	-	(١٥,٦٧١)
تحويلات أخرى	(٢,١٤٥)	-	-	-	-	-	(٢,١٤٥)
تعديلات سعر الصرف	٢٦	(١)	١٥	-	٧	-	٤٧
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٦,٢٦٦	٤٩,١٥٨	١٢٤,٣٦٤	١١٠,١٠٤	١١,٠٥٢	-	٣٣٠,٩٤٤
صافي القيمة المدرجة							
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	١٧٥,١٦٢	٣١,٦٢٤	١٦٩,٥٠٥	٧٨,٥٩٤	١٧,٦٧٨	١٥٨,١٠٤	٦٣٠,٦٦٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٨ الشهره

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٦,٩١٠	٣٦,٩١٠	كما في ١ يناير
-	(٣٦,٩١٠)	شطب خلال السنة
٣٦,٩١٠	-	كما في ٣١ ديسمبر

إختبار إنخفاض قيمة الشهره

إن الشهره المستهلكة من خلال مجموعات الأعمال تم تحميلها لبنك الخرطوم كوحدة لإنتاج النقد لإختبار الإنخفاض في القيمة. إن الإستثمار في بنك الخرطوم قد تم تخفيضه جزئياً ونتج عن ذلك تعديلات في تصنيف الإستثمار وشطب الشهره.

١٩ إستثمارات في مشاريع مشتركة

إن حصة البنك البالغة ٥٠% من الموجودات والمطلوبات في المشاريع المشتركة أدرجت في الميزانية العمومية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٣٧١	٨,٣٢٧	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٤,٢٧٥	٩٥٣	موجودات مالية وإستثمارية إسلامية
-	٤٧,٠٥٣	عقارات قيد الإنشاء
٢٨,٦٦٩	١٢,٨٤٩	مدينون وموجودات أخرى
٣,٥٧٤	٤,٠٢٢	ممتلكات وآلات ومعدات
٤٥,٨٨٩	٧٣,٢٠٤	مجموع الموجودات
١٠,٢٨٤	٣٤,٣٣٧	مطلوبات أخرى
٢٥,٣٤٥	٨,٠٥٩	أرباح السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٠ انخفاض الحصص في شركات تابعة

بتاريخ ١ فبراير ٢٠٠٨، تم دمج بنك الخرطوم (وهو شركة تابعة بذلك التاريخ) وبنك الإمارات والسودان الواقعان في السودان وبدأت الأعمال تحت اسم بنك الخرطوم. وكجزء من عملية الاندماج، أصدر بنك الخرطوم أسهم تبلغ ١٤٤,٣١٨,١٨٨ سهم لمساهمي بنك الإمارات والسودان بالقيمة الاسمية. ونتيجة لهذا إنخفضت حصة البنك في بنك الخرطوم من ٥٢,٣% إلى ٢٨,٤%. تم تصنيف الإستثمار في بنك الخرطوم كإستثمار في شركة زميلة.

خلال سنة ٢٠٠٨، قام البنك باستبعاد ٥٠% من حصته في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد (شركة تابعة بذلك التاريخ) إلى طرف آخر. وبناءً على ذلك فإن حصة البنك إنخفضت من ٦٥% إلى ٣٢,٥%. تم تصنيف إستثمار البنك في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد حالياً كإستثمار في شركة زميلة.

إن موجودات ومطلوبات الشركات التابعة، والتي إنخفضت حصة البنك فيها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ كانت كما يلي:

٢٠٠٧	
ألف درهم	
٥٨٣,٥٥٢	نقد وأرصدة لدى البنوك
١,٩٩٢,٧٢٦	الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
٣٤٣,٩٥٠	إستثمارات في حقوق ملكية
٤٠,١٨١	إستثمارات عقارية
٤١٤,١٢٦	مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
١٩٦,٤١٠	ممتلكات وآلات ومعدات
٣,٥٧٠,٩٤٥	مجموع الموجودات
٢,٥٣٠,٢٥٨	ودائع العملاء
٨٧,٣٢٠	مستحق لبنوك ومؤسسات مالية
٤٤٨,٥٤٢	دائنون ومستحقات
٢٣٥,٩٩٨	حصص الأقلية
٣,٣٠٢,١١٨	مجموع المطلوبات
٢٦٨,٨٢٧	صافي الموجودات
٣٦,٥١٧	الربح الناتج عن إستبعاد شركات تابعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢١ تحويل حصة في شركة تابعة

قام البنك بتحويل كامل حصته في شركة ديار للتطوير ش.م.خ. (شركة تابعة) والتي تقوم بتطوير العقارات إلى ديار للتطوير ش.م.ع. كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ لقاء مبلغ ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم يتم تسديده بإصدار ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم في ديار للتطوير ش.م.ع.

إن موجودات ومطلوبات شركة ديار للتطوير ش.م.خ. كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ كانت كما يلي:

٣٠ مايو ٢٠٠٧ ألف درهم	
١٤,٩٥٦	ممتلكات وآلات ومعدات
٢,٦٤١,٤٩٤	عقارات قيد الإنشاء
٢٤٥,٢٦٧	ذمم مدينة وأوراق قبض
٣٨٢,٠٧٩	مصاريف مدفوعة مقدما
٥٨٤,٥٩٨	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
٣,٨٦٨,٣٩٤	مجموع الموجودات
٢,٨٠٥	مكافآت نهاية الخدمة
٤٤,٥٣١	مبالغ محتجزة دائنة
٨٥٧,٠٣٨	إلتزامات التمويل الإسلامي
١,٣٤٦	قرض لأجل
١,٣٢٧,٨٧٥	دائنون ومصاريف مستحقة للدفع
٣,٧٦٣	حقوق الأقلية
٢,٢٣٧,٣٥٨	مجموع المطلوبات
١,٦٣١,٠٣٦	صافي الموجودات
٢,٦٠٠,٠٠٠	ثمن الشراء
٩٦٨,٩٦٤	المكسب الناتج عن تحويل الحصة في الشركة التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٢ ودائع العملاء

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
١٣,٨٠٤,٦٥٧	١٤,٠٦٠,٣٣٨	أ) حسب الفئة
٨,٧٣٠,٠٧٠	١١,١٥١,٣٧٢	حسابات جارية
٤١,٦١٩,٩٨٢	٤٠,٦٠٨,٦١٢	حسابات توفير
٤٥٠,٨٠٠	٢٨١,٤٩٧	ودائع إستثمارية
٥٧٠,٠٨٥	٣٢٥,٣٩١	حسابات هوامش نقدية
		مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٤٩)
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	
		ب) حسب الإستحقاق التعاقدي
١٦,٢٩٩,٧٥٤	٢٨,٤٤٦,٦٢٠	ودائع تحت الطلب
٢٧,٠٤٠,٤٣٣	٢٣,٣٣٥,٠٣٧	ودائع تستحق خلال ثلاثة شهور
٢,٣٣٣,٠٣٨	٥,٤٢٨,٦٤٦	ودائع تستحق خلال ستة شهور
١٧,٩٩٨,٣٥٦	٨,٧٦٣,٩٢٣	ودائع تستحق خلال سنة
١,٥٠٤,٠١٣	٤٥٢,٩٨٤	ودائع تستحق خلال أكثر من سنة
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	
		ج) حسب التوزيع الجغرافي
٥٩,٥٩٨,٣٠٩	٦٢,٢٣٥,٩٠٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥,٥٧٧,٢٨٥	٤,١٩١,٣٠٨	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	
		د) حسب العملة
٥٣,١٦٣,٨٢٥	٦٠,٣٢٥,٩٧٨	درهم الإمارات العربية المتحدة
١٢,٠١١,٧٦٩	٦,١٠١,٢٣٢	عملات أخرى
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٣ أرصدة مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٢٤٠,٦٦٠	٩٩,٢٩٣	حسابات جارية
٢,٠٠٠,٦٦٢	٣,٢٣١,٨٠٨	ودائع استثمارية
<u>٢,٢٤١,٣٢٢</u>	<u>٣,٣٣١,١٠١</u>	

الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى حسب التوزيع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٦٠٧,١٥٨	٣,٠٢٤,٥٣٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٦٣٤,١٦٤	٣٠٦,٥٦٣	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٢٤١,٣٢٢</u>	<u>٣,٣٣١,١٠١</u>	

٢٤ أدوات صكوك تمويلية

أبرم البنك خلال عام ٢٠٠٧ ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وحصل من خلالها على تمويل متوسط الأجل بمبلغ ٢,٧٥٤,٧٥٠,٠٠٠ درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة دبي المالية العالمية وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات وإستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي صكوك - المصدر، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملات الصكوك. إن الموجودات تحت سيطرة البنك وسيستمر تقديمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في عام ٢٠١٢.

سيقوم المصدر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتاريخ التوزيع ربع السنوي. عند إستحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بالسعر المتفق عليه بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين إستناداً إلى معدل ثلاثة شهور لیبور زائد ٠,٣٣% في السنة. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٥٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٥ مطلوبات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بينها)		
٦٠٧,٩٨٠	٥٨٢,٥٢٧	حصة المودعين من الأرباح (إيضاح ٤٦)
٣٣٦,٣٩٣	٢٦٨,٢٨٢	مبالغ مستحقة عن شراء عقارات
٤٥٣,٩٦٨	٣٠٦,٨٨٩	شيكات بنكية
٢٠٩,١٤٨	٢٠٤,٥٨٩	شيكات مستلمة برسم التحصيل
٣٨١,٧٠٤	١٨٠,٢٦٤	ودائع متنوعة
٤٨٠,٦١٥	٤٦١,٥٢٣	دائنون تجاريون
٨٨,٤٦٨	١٨٦,٥٤٧	إيجارات مقبوضة مقدماً
—	١٨٨,٢٣٤	مبالغ مستحقة لموردين عن موجودات مالية وإستثمارية
٦٠,٢٥٦	٧٤,٣١٣	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
٣٥,٢٧٢	١٠٠,٨٠٣	أنصبة أرباح غير مطالب بها
٣,٤٨٤	٣,٥٤٤	مخصص الضريبة (إيضاح ٢٦)
٥,٣٥٠	٥,٣٥٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٦,٠٨٢	٣,٨٧٢	مبالغ مستحقة للمقاولين
—	١٦٠,١٣٨	تحويلات مالية
٢٩٣,٥٨٥	٢٩٣,٥٨٥	مبالغ مستحقة عن إستثمارات
٤٣١,٢٨١	٤٢٩,٠٧٢	أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	٣,٤٤٩,٥٣٢	

٢٦ الضرائب

مخصص الضرائب

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧,٨٢٣	٣,٤٨٤	الرصيد الإفتتاحي
٩٥٢	٣,٥٤٤	المحمل خلال السنة
(٣٥,٢٩١)	—	ضرائب مدفوعة
—	(٣,٤٨٤)	ضرائب متعلقة بشركات تابعة مستبعدة
٣,٤٨٤	٣,٥٤٤	الرصيد النهائي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٦ الضرائب (يتبع)

موجودات الضريبة المؤجلة

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
١٣,٠٠٩	٢٨,١٠٩	موجودات الضريبة المؤجلة في بداية السنة
١٥,١٠٠	٥,٦٧٩	إضافات خلال السنة
-	(٨,٤١٧)	تأثيرات سعر الصرف
٢٨,١٠٩	٢٥,٣٧١	موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية السنة

عكس الضريبة / (المحمل) خلال السنة

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
(٩٥٢)	(٣,٥٤٤)	الضريبة الحالية
١٥,١٠٠	٥,٦٧٩	الضريبة المؤجلة
١٤,١٤٨	٢,١٣٥	ضريبة الدخل - صافي العكس

٢٧ زكاة مستحقة

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
١١٨,٦٦٠	١٣٤,٥٥٧	زكاة عن حقوق الملكية
١٠,٨٨٢	٨,٦٠٩	(ماعدًا رأس المال وإحتياطي الأراضي الممنوحة)
١٢٩,٥٤٢	١٤٣,١٦٦	زكاة عن مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٤٩)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٨ رأس المال

٢٠٠٧		٢٠٠٨		
المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم بالألف	المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم بالألف	
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	رأس المال المصرح به: أسهم عادية بواقع ١ درهم للسهم
٢,٨٠٠,٠٠٠ ١٩٦,٠٠٠	٢,٨٠٠,٠٠٠ ١٩٦,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠ ٤٤٩,٤٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠ ٤٤٩,٤٠٠	المصدر والمدفوع بالكامل: كما في ١ يناير أسهم منحة
٢,٩٩٦,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	كما في ٣١ ديسمبر

خلال السنة، تم إصدار ٤٤٩,٤٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١ درهم للسهم كأسهم الحقوق المصدرة (٢٠٠٧) - ١٩٦,٠٠٠,٠٠٠ (سهم).

٢٩ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين

خلال سنة ٢٠٠٤ وضع البنك خطة لتمليك أسهم للموظفين وذلك بغرض تقدير الموظفين الجيدين والاحتفاظ بهم. تعطي هذه الخطة الموظف الحق بامتلاك أسهم البنك بسعر الإصدار. وفقا لقرار مساهمي البنك أثناء الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ٢٦ يونيو ٢٠٠٤، تنازل المساهمون عن ٢% من حقهم بالأسهم بموجب حقوق الإصدار في البنك مقابل سعر حق إصدار بمبلغ ٢٠ درهم للسهم لصالح موظفي البنك حسب الخطة. بموجب هذا الترتيب فقد استملك البنك ٩١٣,٩٩٩ سهما من أسهمه بسعر إصدار يبلغ ٢٠ درهم للسهم.

منح البنك ٥٠٢,٦٩٩ سهماً خلال عام ٢٠٠٤ بسعر حق إصدار يبلغ ٢٠ درهم للسهم للموظفين الرئيسيين الذين حققوا بعض المعايير المحددة مسبقاً. إن حق هؤلاء الموظفين في الملكية أصبح ساري المفعول اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤.

إن الأسهم المتبقية والبالغة ٤١١,٣٠٠ سهماً بواقع ١٠ درهم للسهم التي استملكها البنك بموجب هذه الخطة تم الاحتفاظ بها كأسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين وتعادل الآن ٤,١١٣,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم بعد تجزئة السهم خلال عام ٢٠٠٥. إن تكلفة استملاك هذه الأسهم بلغت ٨,٢٢٦ ألف درهم بواقع ٢٠ درهم للسهم ذات القيمة الاسمية ١٠ دراهم للسهم أو ٢ درهم للسهم بعد تجزئة السهم.

تم إصدار هذه الأسهم بواقع ٢ درهم للسهم وذلك خلال السنة السابقة حسب ترتيبات معينة للفئات المختلفة من الموظفين بشرط أن يستمر الموظفون في خدمة البنك لفترة بحد أدنى متفق عليها وتتراوح ما بين ٣ إلى ٤ سنوات من تاريخ المنح. لو ترك الموظف الخدمة قبل إتمام الفترة المتفق عليها، عندها سيرجع جزءاً من الأسهم إلى البنك. برأي الإدارة أنه من غير المرجح أن يرجع عدد كبير من الأسهم إلى حساب البنك نتيجة ترك بعض الموظفين الخدمة قبل الفترة المتفق عليها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٩ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين (يتبع)

إن القيمة العادلة لهذه الأسهم بتاريخ المنح كانت ١٠٩,٨١٧,٠٠٠ درهم. بناءً عليه فإن مبلغ ١٠١,٥٩١,٠٠٠ درهم الذي يعتبر القيمة العادلة ناقصاً المبالغ المتوجب تحصيلها من الموظفين سيتم تحميله إلى بيان الدخل على مدى الفترة المتفق عليها. خلال سنة ٢٠٠٨ قام عدد من الموظفين بترك الخدمة في البنك، وبناءً عليه فقد إسترد البنك ٣,٣٠٧,٠٠٠ سهماً، ونتيجة لذلك فإن التحميل السنوي المستقبلي على حساب برنامج شراء أسهم الموظفين قد تغير على النحو التالي:

السنة	المبلغ المستقبلي المحمل على بيان الدخل الموحد	المحمل على بيان الدخل الموحد كما في تاريخ المنح
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٠٦	٣٠,٣١٢	٣٠,٣١٢
٢٠٠٧	٣٦,٨٤٦	٣٦,٨٤٦
٢٠٠٨	١٨,٠٦٩	٢٥,٠٨٥
٢٠٠٩	٥,٤٤٤	٦,٨٥٦
٢٠١٠	٤٧٨	٢,٤٩٢
المجموع	٩١,١٤٩	١٠١,٥٩١

٣٠ الإحتياطات

إحتياطي قانوني ألف درهم	إحتياطي أراضي منحة ألف درهم	إحتياطي عام ألف درهم	إحتياطي تحويل عملة ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢,٧٦١,٠٣٠	٢٨٦,٩٥١	٨٩٥,٠٠٠	٣٠,٣٢٣	٣,٩٧٣,٣٠٤
-	-	-	(٢,٩٨٣)	(٢,٩٨٣)
(٤,٢٩٣)	-	-	-	(٤,٢٩٣)
-	-	٧٥٥,٠٠٠	-	٧٥٥,٠٠٠
-	(١٠,٨١٢)	-	-	(١٠,٨١٢)
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢٧٦,١٣٩	١,٦٥٠,٠٠٠	٢٧,٣٤٠	٤,٧١٠,٢١٦
-	-	-	(٨٧,٠٢٠)	(٨٧,٠٢٠)
-	-	٦٠٠,٠٠٠	-	٦٠٠,٠٠٠
(٢٤,٨٥٨)	-	-	-	(٢٤,٨٥٨)
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٢٥٠,٠٠٠	(٥٩,٦٨٠)	٥,١٩٨,٣٣٨

كما في ١ يناير ٢٠٠٧
تحويل عملة وتعديلات أخرى
عكس علاوة إصدار أسهم
في شركة تابعة
المحول من الأرباح المستتقة
المتعلق باستبعاد أراضي ممنوحة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تحويل عملة وتعديلات أخرى
المحول من الأرباح المستتقة
الحركة الناتجة عن إستبعاد
شركات تابعة

كما ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٠ الإحتياطات (يتبع)

الإحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠% من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح هذا الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها القانون. يشتمل الاحتياطي القانوني على مبلغ ٢,٠٠٠ مليون درهم يمثل علاوة إصدار محصلة بواقع ٢ درهم للسهم عن حقوق الإصدار الصادرة في سنة ٢٠٠٦.

قرر مجلس الإدارة التوقف عن التحويل السنوي إلى الاحتياطي القانوني نظراً لأن الاحتياطي يزيد عن ٥٠% من رأس المال المدفوع.

إحتياطي الأراضي الممنوحة

منحت حكومة دبي بعض الأراضي بتصرف حر فقط لصالح مساهمي البنك. أدرجت هذه الأراضي ضمن الإستثمارات العقارية (إيضاح ١٥). إن مبلغ احتياطي الأراضي الممنوحة يمثل القيمة العادلة للأراضي عند منحها، بعد تنزيل الاستبعادات.

الإحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الاحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

٣١ التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٦٣٧	كما في ١ يناير
(١١٦,٤٣٠)	(٥٨,٥٩٠)	المحرر نتيجة لإستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
		صافي (الخسائر)/ الأرباح غير المحققة على الإستثمارات
٥٧٨,٤١٨	(١,٨٣٦,٧٦١)	المتاحة للبيع
١,٠٠٦,٦٣٧	(٨٨٨,٧١٤)	كما في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٢ أنصبة أرباح موزعة والمقترح توزيعها

٢٠٠٧	٢٠٠٨
ألف درهم	ألف درهم
١,١٩٨,٤٠٠	٨٦٠,٥٢٣
٤٤٩,٤٠٠	١٧٢,١٠٥

أنصبة أرباح أسهم نقدية بواقع ٠,٢٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٧: ٠,٤ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)

أسهم حقوق مصدرة بواقع ٠,٠٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٧: ٠,١٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)

إن أنصبة الأرباح الموزعة المتعلقة بسنة ٢٠٠٧ تم الإعلان عنها وتوزيعها/منحها خلال السنة. إن أنصبة الأرباح النقدية وأسهم الحقوق المقترح توزيعها والمتعلقة بسنة ٢٠٠٨ تخضع لموافقة المساهمين خلال الجمعية العمومية الغير عادية السنوية التي ستعقد في ٢٥ مارس ٢٠٠٩.

٣٣ حقوق الأقلية

إن حصة الأقلية تمثل الحصة التناسبية لمساهمي الأقلية في القيمة الإجمالية من صافي موجودات ونتائج عمليات الشركات التابعة.

٣٤ المطلوبات المحتملة والإلتزامات

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل

إن الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل تشتمل على الإلتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الإلتزامات لتقديم التمويل تمثل الإلتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي. وعادة ما يكون لهذه الإلتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشتمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الإلتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٤ المطلوبات المحتملة والإلتزامات (يتبع)

لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
		المطلوبات المحتملة
١,٤٦٢,٢٨٧	٦٠٣,٠٨١	قبولات
٦,١٦١,٧٩٦	٣,٣٨٧,٥٢٩	إعتمادات مستندية
١٠,٣٨١,٤٧٩	١٧,٤٧٦,٤٣٤	كفالات
١٨,٠٠٥,٥٦٢	٢١,٤٦٧,٠٤٤	
		الإلتزامات
٥٧٨,٢٩٩	٥٩١,٩٧٥	إلتزامات مصاريف رأسمالية
٩,٣٩١,٠٠٠	٢٢,٥٨٣,٥٩٢	إلتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة
٩,٩٦٩,٢٩٩	٢٣,١٧٥,٥٦٧	
٢٧,٩٧٤,٨٦١	٤٤,٦٤٢,٦١١	مجموع المطلوبات المحتملة والإلتزامات

٣٥ المشتقات الإسلامية

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة لمشتقات القيمة العادلة التي تعادل أسعار السوق بالإضافة للمبالغ الاسمية محللة حسب تاريخ إستحقاقها. إن المبلغ الاسمي هو المبلغ الخاص بالأصل المعني للمشتق أو مرجع السعر أو المؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغييرات في قيمة المشتقات. تشير المبالغ الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشرا على أخطار السوق أو أخطار الائتمان.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٦٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٥ المشتقات الإسلامية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة - ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	مجموع المبالغ الاسمية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	
								مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض المتاجرة:
								تعهدات أحادية
								لشراء/ بيع
								عملات
								مقايضات أسعار
								ربح إسلامية
٣٥٢,٨٠٥	٩,٢٠٦,٩٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	١١,٢٥٥,٦٤٢	٦٨,٠٦٢	٤٧,٤٦٣	
٣٥٢,٨٠٥	٩,٢٠٦,٩٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	٢٠,٨١٥,٤٣٤	٢٩٥,٨٣٨	٢٧٩,١٩٨	
								مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض التحوط من التدفقات النقدية:
								مقايضات أسعار
								ربح إسلامية
								(إيضاح ١٦)
٣٥٢,٨٠٥	١١,٢٠٦,٩٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	٢٢,٨١٥,٤٣٤	٢٩٥,٨٣٨	٣٩٠,٦٠٩	

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة - ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	مجموع المبالغ الاسمية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	
								مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض المتاجرة:
								تعهدات أحادية
								لشراء/ بيع
								عملات
								مقايضات أسعار
								ربح إسلامية
٣٥٢,٨٠٥	٩,٢٠٦,٩٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	٢٢,٨١٥,٤٣٤	٢٩٥,٨٣٨	٣٩٠,٦٠٩	
٣٥٢,٨٠٥	٩,٢٠٦,٩٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	٢٠,٨١٥,٤٣٤	٢٩٥,٨٣٨	٢٧٩,١٩٨	
								مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض التحوط من التدفقات النقدية:
								مقايضات أسعار
								ربح إسلامية
								(إيضاح ١٦)
٣٥٢,٨٠٥	١١,٢٠٦,٩٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	٢٢,٨١٥,٤٣٤	٢٩٥,٨٣٨	٣٩٠,٦٠٩	

لدى البنك مراكز في الأنواع التالية من المشتقات:

تعهدات أحادية لشراء/ بيع عملات

إن التعهدات الأحادية لشراء/ بيع العملات هي إتفاقات تعهدية إما لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن الصفقات الفعلية تنفذ في تاريخ التعهد، من خلال مبادلة العروض والقبولات بالشراء/ البيع بين الأطراف المعنية.

المقايضات الإسلامية

المقايضات الإسلامية مبنية على مبدأ الوعد (التعهد) بين طرفين لشراء عقود منتجات محدد ومطابقة للشرعية الإسلامية بسعر محدد بالتاريخ المحدد في المستقبل. وتمثل تعهد مشروط لشراء سلع من خلال تعهدات أحادية للشراء. إن تركيب المقايضات الإسلامية يشتمل على مقايضات أسعار الربح ومقايضات العملات. بخصوص مقايضات أسعار الربح الإسلامية، تقوم الأطراف المتعاقبة عادة بتبادل دفعات أسعار الربح الثابتة والمتغيرة إستناداً إلى قيمة إسمية لعملة مفردة. بخصوص مقايضات العملات الإسلامية يتم تبادل دفعات الربح الثابتة والمتغيرة بالإضافة للمبالغ الإسمية بعملات مختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٥ المشتقات الإسلامية (يتبع)

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة البنك التجارية المشتقة بالمبيعات والتحوطات الإستراتيجية (راجع أدناه). تشمل أنشطة البيع عرض المنتجات إلى المتعاملين بأسعار منافسة لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو خفض المخاطر الحالية والمتوقعة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يقوم البنك باستخدام المشتقات لأغراض التحوطات من أجل تخفيض تعرضه إلى مخاطر العملات وسعر الربح. يتم إنجاز هذا بتحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة بالإضافة إلى التحوط الإستراتيجي مقابل تعرضات الميزانية العمومية ككل.

بخصوص مخاطر أسعار الربح، يتم عمل التحوط الإستراتيجي بمراقبة تسعير الموجودات والمطلوبات المالية والدخول في مقايضات أسعار الربح. بما أن التحوط الإستراتيجي لا يؤهل لمحاسبة تحوطات محددة، فلذلك يتم احتساب المشتقات المتعلقة كأدوات تجارية.

٣٦ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
		موجودات تمويلية
٤٦٨,١٤٠	٦٢٤,٢١٦	مربحات بضائع
١٥٦,٦١٦	٣٠,٩٤١	مربحات دولية
٣٤٧,٦٤٢	٤٥٧,١٤٢	مربحات سيارات
٣٢١,٤٤٨	٤١٤,٣٤٦	مربحات عقارية
١,٢٩٣,٨٤٦	١,٥٢٦,٦٤٥	مجموع إيرادات مربحات
٢١٦,٨٥١	٢٦٧,٣٠٦	إستصناع
٥٠٤,٥٥٨	٥١٤,٢٦٠	إجارة
٢,٠١٥,٢٥٥	٢,٣٠٨,٢١١	إيرادات من موجودات تمويلية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٦ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (يتبع)

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
		موجودات إستثمارية
٤٠٠,٤٦٩	٤٤٥,٧٦٩	مشاركات
٢٢٦,٣٦٨	٣٧٨,٠٩٢	مضاربات
٦١,٨٩١	٦٥,٥٩٠	وكالات
٢١,٠١٦	٧,١٧٨	أخرى
٧٠٩,٧٤٤	٨٩٦,٦٢٩	إيرادات من موجودات إستثمارية
٢,٧٢٤,٩٩٩	٣,٢٠٤,٨٤٠	مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

إن الإيرادات من مرابحات السلع تظهر بالصافي بعد تنزيل الإيرادات المستبعدة بمبلغ ١٠,٦١٥,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ١٠,٥٣٢,٩٠٤ درهم).

٣٧ إيرادات من مرابحات دولية، قصيرة الأجل

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٦٢٧,١٣٦	٢٤٢,٠٩٨	إيرادات من مرابحات دولية
١٥,١٣٢	٢٤,١١٠	إيرادات من ودائع إستثمارية ووكالات
٦٤٢,٢٦٨	٢٦٦,٢٠٨	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٦٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٨ (الخسائر)/الإيرادات من الإستثمارات الأخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٢,٦٩٥	٣١,٤٦٥	أنصبة أرباح من صناديق إستثمارية متاحة للبيع
١٥٨,٢٧٩	٩,٥٣٤	ربح من بيع إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١٦٩,٠٢٦	(٢٧٧,٠٦٨)	(خسارة)/ ربح من إعادة تقييم إستثمارات مدرجة
١١٦,٤٣٠	٥٨,٥٩٠	بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٦٠,٩٠٨	٨٩,١٩٧	الأرباح المحققة من بيع إستثمارات متاحة للبيع
		أنصبة أرباح من إستثمارات متاحة للبيع
٣٣,٥٧٩	٢٦,٩٨٧	أنصبة أرباح من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان
		الدخل وإستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٧٠٠,٩١٧	(٦١,٢٩٥)	

٣٩ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩٠,٣٠٣	٣٠١,١٦٤	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٤١٤,٢٧٥	٤٤٧,٠٧٩	رسوم وعمولات أخرى
٩٣,٧٤٩	١١٩,٩٢٥	أرباح تعهدات أحادية الجانب لشراء/ بيع العملات
—	٣,٩٥٩	القيمة العادلة لمشتقات إسلامية
٧٩٨,٣٢٧	٨٧٢,١٢٧	

٤٠ إيرادات من إستثمارات عقارية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٩٣,٢٧٥	٩٠,٦٥٧	صافي إيرادات الإيجار
١٣٨,٥٤٩	٨٩,٧٤٤	ربح من بيع إستثمارات عقارية
٢٣١,٨٢٤	١٨٠,٤٠١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤١ إيرادات من بيع عقارات

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
		من عقارات قيد الإنشاء:
٦٥٢,١٨٦	-	إيرادات
(٥١٠,٨٥٥)	-	تكاليف البيع (إيضاح ١٣)
<u>١٤١,٣٣١</u>	<u>-</u>	
		من عقارات لغرض البيع:
-	٩٣,٨٧٩	إيرادات
-	(٦٢,١٦١)	تكاليف البيع (إيضاح ١٤)
<u>-</u>	<u>٣١,٧١٨</u>	
<u>١٤١,٣٣١</u>	<u>٣١,٧١٨</u>	

٤٢ إيرادات أخرى

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٧٠,١١٩	٨٩,٤٩٢	إيرادات خدمات، صافي
٥,١٣٩	١٤	أرباح إستبعاد موجودات ثابتة
٥١,٦١٠	٩,٢١٧	أخرى
<u>١٢٦,٨٦٨</u>	<u>٩٨,٧٢٣</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٣ مصاريف موظفين

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٧٤٠,٤٢١	٧٥٨,٩٢٢	رواتب وأجور
٢٠,٧٩٨	٢٤,٠١٢	مكافآت نهاية الخدمة
٣٦,٨٤٧	١٨,٠٦٩	دفعات على أساس أسهم الملكية
٢١,٨٠٦	٢٤,٠٦٢	مصاريف تأمين موظفين
٤٦,٦٣٠	٥٧,٤٣٢	أخرى
<u>٨٦٦,٥٠٢</u>	<u>٨٨٢,٤٩٧</u>	

٤٤ مصاريف إدارية وعمومية

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
٢٤٦,٣٢٩	١٣١,٠٦٥	مصرفات إدارية
٨٥,٥٣٩	١٠٣,٢٥٩	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
٤٧,٦٤٩	٥٨,٩٤٤	مصاريف الإيجار المستحقة الدفع بموجب عقود الإيجار التشغيلية
٣٨,٥٧٥	٤٧,٠٧٦	مصاريف إتصالات
٣١,٠٨٨	٤١,١٠٥	مصاريف صيانة معدات ومباني
١٢,٠٣٥	١٢,٢٤٣	مصاريف طباعة وقرطاسية
١٤٩,٦١٧	١٢٣,٣٥٣	أخرى
<u>٦١٠,٨٣٢</u>	<u>٥١٧,٠٤٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٥ صافي خسائر إنخفاض القيمة على الموجودات المالية

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
(٨٧٠)	(١٨,٣٠٩)	مخصص الموجودات الإستثمارية
٢٦٩,٤٧٥	٢٣٥,٦٦٨	مخصص الموجودات التمويلية
١٦,٩٦١	٢٣٢,٣٣٢	خسائر الإنخفاض في الإستثمارات المتاحة للبيع
(٦,٠٢٤)	٨,٤٦٩	مخصص مدينون وموجودات أخرى
-	٢,٦٧٠	مخصص كفالات
٢١,٩٢٦	٦٠,٠٠٠	خسائر الإنخفاض في إستثمارات شركات زميلة
<u>٣٠١,٤٦٨</u>	<u>٥٢٠,٨٣٠</u>	

٤٦ حصة المودعين من الأرباح

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
٢,٧٤٦,٨٦٩	١,٨٧٦,٢٠٥	حصة السنة، تضم حصة من مكاسب تحويل شركة تابعة
(١٥,٦٥٧)	(٢٥,٤١٥)	ينزل: المتعلق بمخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٤٩)
(٣٥٦,٣٦٠)	١٠٢,٧٣٤	المحول من/ إلى مخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٤٩)
<u>٢,٣٧٤,٨٥٢</u>	<u>١,٩٥٣,٥٢٤</u>	
(١,٧٦٦,٨٧٢)	(١,٣٧٠,٩٩٧)	ينزل: المدفوع خلال السنة
<u>٦٠٧,٩٨٠</u>	<u>٥٨٢,٥٢٧</u>	حصة المودعين المستحقة من الأرباح (إيضاح ٢٥)

حصة الأرباح المستحقة الدفع إلى الزبائن والمؤسسات المالية كالتالي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٢,٢٢٦,٢٨٤	١,٤٦٣,٢٥٣	ودائع إستثمارية وإدخار من الزبائن
٣٨٩,٦٠٢	٣١١,٤٣٩	ودائع وكالة وإستثمارية أخرى من البنوك والزبائن
١٣٠,٩٨٣	١٠١,٥١٣	الأرباح المستحقة الدفع عن الصكوك
<u>٢,٧٤٦,٨٦٩</u>	<u>١,٨٧٦,٢٠٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٧ العائد الأساسي والمخفض على السهم

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح السنة العائدة إلى المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٢,٤٩٥,٠٧١,٠٠٠	١,٧٢٤,٩٤٠,٠٠٠	أرباح السنة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم)
٣,٤٤٥,٤٠٠,٠٠٠	٣,٤٤٢,٠٩٤,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار خلال السنة بواقع ١ درهم للسهم
٠,٧٢ درهم	٠,٥ درهم	العائد الأساسي والمخفض على السهم

إن العائد للسهم البالغ ٠,٧٢ درهم كما تم بيانه في سنة ٢٠٠٧ تم تعديله لتأثير الأسهم الصادرة لسنة ٢٠٠٨ نتيجةً لأسهم الحقوق المصدرة.

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يرقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

٤٨ النقد و مرادفات النقد

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٢٧٩,٧٠١	١,٦٤٠,٦٠١	مراجعات دولية مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	أرصدة وودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية
٢٢,٣٨١,٠٧٨	٩,٨١٠,٢٤٥	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٩ مخصص تسوية الأرباح

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
٨٩,٢٤٤	٥٧٠,٠٨٥	الرصيد في بداية السنة - كما تم بيانه
١١٩,٧٠٦	(١٥٨,٧٦٦)	التحويل من الأرباح المستبقة المتعلق بحصص
١٥,٦٥٧	٢٥,٤١٥	من الأرباح عائدة لسنوات سابقة
(١٠,٨٨٢)	(٨,٦٠٩)	الحصة من أرباح السنة (إيضاح ٤٦)
٣٥٦,٣٦٠	(١٠٢,٧٣٤)	الزكاة للسنة (إيضاح ٢٧)
		تحويل إضافي (إلى) / من حصة المودعين من
		الأرباح خلال السنة (إيضاح ٤٦)
٥٧٠,٠٨٥	٣٢٥,٣٩١	الرصيد كما في نهاية السنة (إيضاح ٢٢)

إن مخصص تسوية الأرباح يمثل جزءاً من حصة المودعين من الأرباح المحتفظ به كمخصص. هذا المخصص يستحق الدفع للمودعين بعد موافقة مجلس الإدارة وإعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. أدرجت الزكاة عن مخصص تسوية الأرباح ضمن بند الزكاة المستحقة.

٥٠ المعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يقوم البنك بمعاملات مع أعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الجهات ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٨	مساهمين رئيسيين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الأنشطة التمويلية والإستثمارية	٥,٣٦٥,٧٠٤	١٩٢,٥٥٨	٧٧٩,٥٨٠	٦,٣٣٧,٨٤٢
ودائع المتعاملين	٢,٩٧١	١٣,٠٥١	١٥٨,٥٥٩	١٧٤,٥٨١
الإلتزامات الطارئة	١,٧١٩,٨٤٣	٥	١٠٥,٩٧٠	١,٨٢٥,٨١٨
الدخل من الأنشطة التمويلية	٢٧,٢٦٠	٤,٩٩١	١٨,٨٢٩	٥١,٠٨٠
والإستثمارية	٥٩	٧٤	٤٠٠	٥٣٣
حصة المودعين من الأرباح				

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٠ المعاملات مع الجهات ذات العلاقة (يتبع)

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	٢٠٠٧
٤,٩٥٦,٦٨٠	٣٥٨,٧٩٣	٢٢٥,٣٦٦	٤,٣٧٢,٥٢١	الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٨١٩,٧٣٥	٤٩١,٣٧٧	٥٤,٨٣١	٢٧٣,٥٢٧	ودائع المتعاملين
٢,١٤٠,٩٢٤	١٢,٤٨٩	١٣,٣١٦	٢,١١٥,١١٩	الالتزامات الطارئة
٢٧٧,٩٦٩	٢٢,٢١٤	١٤,٩٥٩	٢٤٠,٧٩٦	الدخل من الأنشطة التمويلية
٢٤,٣٣١	١٢,٤٩٨	٣١٣	١١,٥٢٠	والاستثمارية
				حصة المودعين من الأرباح

إن التعويضات المدفوعة للمدراء الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	رواتب ومزايا أخرى مكافآت نهاية الخدمة
٣٦,٣٦٤	٣٨,٧٨٠	
٧٤٥	١,٠٢٠	

٥١ المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى أربعة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المربحات التجارية والإستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات: تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
- (٣) العقارات: تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) أخرى: تتولى أعمال الخزينة والمهام الأخرى.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥١ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	عقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمار ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٥,٥٤٤,٨٥٧ (١,٤١٩,٦٦٧) (٥٢٠,٨٣٠)	١,٢٨٧,٧٨٨ (١٢٣,٩٨٣) (٧,٢٤٧)	٤٢٠,٨٥٧ (٥٩,٣٦٩) -	١,٩٨٩,٢٤٠ (٤٠٧,٧٠١) (٤٥٨,٤٠٥)	١,٨٤٦,٩٧٢ (٨٢٨,٦١٤) (٥٥,١٧٨)	إيرادات القطاع مصروفات تشغيلية مخصص إنخفاض القيمة
٣,٦٠٤,٣٦٠ (١,٨٧٦,٢٠٥)	١,١٥٦,٥٥٨ (٢٠٤,٨٩٧)	٣٦١,٤٨٨ -	١,١٢٣,١٣٤ (٩٩٧,٥٨٦)	٩٦٣,١٨٠ (٦٧٣,٧٢٢)	أرباح السنة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة حصة المودعين في الأرباح
١,٧٢٨,١٥٥	٩٥١,٦٦١	٣٦١,٤٨٨	١٢٥,٥٤٨	٢٨٩,٤٥٨	
٢,١٣٥					ضريبة
١,٧٣٠,٢٩٠					صافي أرباح السنة
٨٥,٠٣١,١١٣	١٥,٤٢٩,٥٨٢	٥,٥٤٠,٨١٩	٥٣,٨٥٢,١٩٨	١٠,٢٠٨,٥١٤	موجودات القطاع
٨٥,٠٣١,١١٣	١٠,٥٠٧,٣٩٨	٧٤٢,٠٩٢	٣٣,١١٠,٦٠١	٤٠,٦٧١,٠٢٢	مطلوبات وحقوق ملكية القطاع
٤١٦,١٦٩	٢٠,٨٠٨	-	٣٣٢,٤٨٠	٦٢,٨٨١	مصاريف رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥١ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال (يتبع)

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	عقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والاستثمار ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٦,٠٤٧,٠٣٤ (١,٤٦٨,٩٨٨) (٣٠١,٤٦٨)	٨٨٠,٧٠٢ (٢٥١,٨٠٨) (٢٤,٥٤٥)	٣٥٧,٧٢٦ (١٢١,٤١٢) -	٢,١٤١,٩٣٢ (٣٢٣,٩٣٦) (٢٣٩,٨٩٨)	٢,٦٦٦,٦٧٤ (٧٧١,٨٣٢) (٣٧,٠٢٥)	إيرادات القطاع مصروفات تشغيلية مخصص إنخفاض القيمة
٤,٢٧٦,٥٧٨ (٢,٣٩٥,٠٧٤)	٦٠٤,٣٤٩ (٤٤١,٨١٢)	٢٣٦,٣١٤ ١١,٣٦٢	١,٥٧٨,٠٩٨ (٥٢٧,١٨٦)	١,٨٥٧,٨١٧ (١,٤٣٧,٤٣٨)	أرباح السنة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة حصة المودعين في الأرباح
١,٨٨١,٥٠٤	١٦٢,٥٣٧	٢٤٧,٦٧٦	١,٠٥٠,٩١٢	٤٢٠,٣٧٩	
٦١٧,١٦٩ ١٤,١٤٨					صافي مكسب من تحويل حصة في شركة تابعة ضريبة
٢,٥١٢,٨٢١					صافي أرباح السنة
٨٤,٣٥٩,٩١١	٢٤,٠٦٩,١١٦	٤,٩٣٨,٣٨٧	٤٧,٠٨٠,٧٩٤	٨,٢٧١,٦١٤	موجودات القطاع
٨٤,٣٥٩,٩١١	١٥,٦٩٠,٧١٨	٣,٤٩٣,٦٠٠	١٩,٩٩٤,٥٠٢	٤٥,١٨١,٠٩١	مطلوبات وحقوق ملكية القطاع
٣٢٩,٩٨٠	١٠٥,٩٥٩	-	١٩٥,٥٢٧	٢٨,٤٩٤	مصاريف رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥١ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الثانوية - القطاع الجغرافي

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات عمل، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لإيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصرفيات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ و ٢٠٠٧:

	محلي		دولي		الإجمالي	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات الإجمالية	٥,٠٠١,٤٦٣	٥,٦٨٨,٠٠٦	٥٤٣,٣٩٤	٣٥٩,٠٢٨	٥,٥٤٤,٨٥٧	٦,٠٤٧,٠٣٤
مجموع الموجودات	٧٨,٠٥٨,١٥٦	٧٨,٨١٩,٨١٨	٦,٩٧٢,٩٥٧	٥,٥٤٠,٠٩٣	٨٥,٠٣١,١١٣	٨٤,٣٥٩,٩١١
المصرفيات الرأسمالية	٣٨٤,٠٠٣	٢٤٣,٢٠٤	٣٢,١٦٦	٨٦,٧٧٦	٤١٦,١٦٩	٣٢٩,٩٨٠

٥٢ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الموجودات	أقل من شهر	من ١ - ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وأرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢,٠٧٠,٥٢٠	٤,٢٥٨,١٤٦	-	-	-	٦,٣٢٨,٦٦٦
مراجعات دولية قصيرة الأجل	١,٦٤٠,٦٠١	-	-	-	-	١,٦٤٠,٦٠١
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٥,٥٠٩,٧٢٣	٧,٣٠٢,١١٥	١١,٨٣٣,٠٩٨	١٩,٩١٣,٧٥١	٨,١٠٠,٣٢٤	٥٢,٦٥٩,٠١١
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	-	-	١١,٢٢٦,٢٧٦	-	١١,٢٢٦,٢٧٦
عقارات لغرض البيع	-	-	-	١٦٨,٢٥١	-	١٦٨,٢٥١
إستثمارات عقارية	-	-	-	٢,٠٠٥,٠٣٩	-	٢,٠٠٥,٠٣٩
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٤,٤٥٦,٠٤٤	-	٤,٤٥٦,٠٤٤
إستثمارات أخرى	-	-	-	٢,١٠٧,٩٣٦	-	٢,١٠٧,٩٣٦
عقارات قيد الإنشاء	-	-	-	٢٥٧,٨٣٠	-	٢٥٧,٨٣٠
مدنيون وموجودات أخرى	٢١,٩٦٥	١٥,٨٦١	١,٤٩٣,٤٦٣	١٣١,٧٧٣	٨,٦٦٦	١,٦٧١,٧٢٨
ممتلكات وآلات ومعدات	١,٢٥٥	٢,٤٩٨	١٠,٤٢٦	٦٢٦,٧١٥	٢٧,٨٥٩	٦٦٨,٧٥٣
الشهرة	-	-	-	-	-	-
الإجمالي	٩,٧٧١,١٧٥	١٢,٨٩٢,٤٨٧	١٣,٣٣٦,٩٨٧	٤٠,٨٩٣,٦١٥	٨,١٣٦,٨٤٩	٨٥,٠٣١,١١٣
المطلوبات	٨,١٣٥,٩٠٧	١٥,٥١١,٧٤٨	٢٢,٩٠٠,٥٠٢	١٩,٨٧٢,٨٨٧	٦,١٦٦	٦٦,٤٢٧,٢١٠
ودائع العملاء	-	-	-	-	-	-
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٣٤٨,٥٣٤	١١٣,١١٣	٢,٨٦٩,٤٥٤	-	-	٣,٣٣١,١٠١
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
مطلوبات أخرى	١,٦٣٩,٠٦١	٦٢٤,٣٦٨	٢٨٧,٣٥٠	٨٩٨,٧٥٣	-	٣,٤٤٩,٥٣٢
زكاة مستحقة	-	-	١٤٣,١٦٦	-	-	١٤٣,١٦٦
حقوق الملكية	-	-	٨٦١,٣٥٠	-	-	٨,٩٢٥,٣٥٤
الإجمالي	١٠,١٢٣,٥٠٢	١٦,٢٤٩,٢٢٩	٢٧,٠٦١,٨٢٢	٢٣,٥٢٦,٣٩٠	٨,٠٧٠,١٧٠	٨٥,٠٣١,١١٣
صافي فجوة الإستحقاق	(٣٥٢,٣٢٧)	(٣,٣٥٦,٧٤٢)	(١٣,٧٢٤,٨٣٥)	١٧,٣٦٧,٢٢٥	٦٦,٦٧٩	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٢ تحليل تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الموجودات	أقل من شهر ألف درهم	من ١ - ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	١,٠٢٧,٨٥٩	٣,٨٧٧,٧٩٨	-	-	-	٤,٩٠٥,٦٥٧
أرصدة وودائع لدى البنوك	٦٧٣,٨٠٢	٩,٠٦٣	٥١٢,٨٥٥	-	-	١,١٩٥,٧٢٠
ومؤسسات مالية أخرى	٦,٥٥٢,٣٦١	٨,٢٢٦,٢١٧	١,٥٠١,١٢٣	-	-	١٦,٢٧٩,٧٠١
مربحات دولية قصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية	٥,٩٦٥,٣٥٢	٥,٦٥٨,٧٥٤	١٠,٧١٦,٠٣٤	١٣,٨١٥,٢٨٨	٤,٣٧٩,٤٢٠	٤٠,٥٣٤,٨٤٨
إسلامية	-	-	-	-	-	-
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	-	-	٨,٥١١,٧٥٩	-	٨,٥١١,٧٥٩
عقارات لغرض البيع	-	-	-	١٣١,٨٣١	-	١٣١,٨٣١
إستثمارات عقارية	-	-	-	٢,٠٣٤,٨٩٨	-	٢,٠٣٤,٨٩٨
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٣,٧٤١,٥٩٦	-	٣,٧٤١,٥٩٦
إستثمارات أخرى	-	٨٢٠,٨٤٩	٢,٢٥٦,٧٥٠	١,٠٠٥,٠٨٣	-	٤,٠٨٢,٦٨٢
مدينون وموجودات أخرى	٢٤٠,٨٢٥	٤٥,٩٢٣	١,٩٨٦,٨٩٤	-	-	٢,٢٧٣,٦٤٢
ممتلكات وآلات ومعدات	-	-	-	٤٥٥,٥٠٤	١٧٥,١٦٣	٦٣٠,٦٦٧
الشهرة	-	٣٦,٩١٠	-	-	-	٣٦,٩١٠
الإجمالي	١٤,٤٦٠,١٩٩	١٨,٦٧٥,٥١٤	١٦,٩٧٣,٦٥٦	٢٩,٦٩٥,٩٥٩	٤,٥٥٤,٥٨٣	٨٤,٣٥٩,٩١١
المطلوبات	٤,٧٦٠,٦٧٥	٢٣,٤٨٧,٦٦٠	٢,٠٨٥,٢٢٠	٣٤,٨٤٢,٠٣٩	-	٦٥,١٧٥,٥٩٤
ودائع العملاء	-	-	-	-	-	-
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات	٢٤٠,٦٦٠	-	٢,٠٠٠,٦٦٢	-	-	٢,٢٤١,٣٢٢
مالية أخرى	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
أدوات صكوك تمويلية	٦٣٩,٨٨٦	٩٩,٨٩٦	٥٢٣,٦٧٣	٢,١٣٠,١٣١	-	٣,٣٩٣,٥٨٦
مطلوبات أخرى	-	١٢٩,٥٤٢	-	-	-	١٢٩,٥٤٢
زكاة مستحقة	-	١,١٩٨,٤٠٠	-	-	٩,٤٤٦,٧١٧	١٠,٦٦٥,١١٧
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-
الإجمالي	٥,٦٤١,٢٢١	٢٤,٩١٥,٤٩٨	٤,٦٠٩,٥٥٥	٣٩,٧٢٦,٩٢٠	٩,٤٦٦,٧١٧	٨٤,٣٥٩,٩١١
صافي فجوة الإستحقاق	٨,٨١٨,٩٧٨	(٦,٢٣٩,٩٨٤)	١٢,٣٦٤,١٠١	(١٠,٠٣٠,٩٦١)	(٤,٩١٢,١٣٤)	-

٥٣ القيمة العادلة للأدوات المالية

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العادية ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

إن القيمة العادلة لتعهدات شراء/ بيع عملات ومقايضات إسلامية قد تم بيانها في الإيضاح رقم (٣٥). إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى، عدا الأوراق المالية غير المدرجة التي تظهر بالتكلفة، لا تختلف بصورة جوهرية عن المبالغ المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

بخصوص الموجودات والمطلوبات المالية السائلة أو ذات تاريخ الاستحقاق قصير الأجل (أقل من ثلاثة أشهر) فإن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها العادلة. وينطبق هذا على الودائع تحت الطلب وحسابات الإدخار بدون تاريخ استحقاق محدد والأدوات المالية بسعر ربح متغير.

يستند تقييم جميع الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على الأسعار المدرجة في السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٤ الموجودات والمطلوبات المالية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الموجودات المالية	تمويل ومدينون ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	-	٦,٣٢٨,٦٦٦	٦,٣٢٨,٦٦٦
أرصدة وودائع لدى البنوك	-	-	-	١,٨٤٠,٩٧٨	١,٨٤٠,٩٧٨
ومؤسسات مالية	-	-	-	١,٦٤٠,٦٠١	١,٦٤٠,٦٠١
مرابحات دولية قصيرة الأجل	-	-	-	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية	٥٢,٦٥٩,٠١١	-	-	-	٥٢,٦٥٩,٠١١
إسلامية	-	-	-	١١,٢٢٦,٢٧٦	١١,٢٢٦,٢٧٦
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	١,٧٨٥,٨٠٨	٣٢٢,١٢٨	-	٢,١٠٧,٩٣٦
إستثمارات أخرى	-	-	-	-	١,٥٨٠,٢٢٧
مدينون وموجودات أخرى	١,٥٨٠,٢٢٧	-	-	-	-
	٥٤,٢٣٩,٢٣٨	١,٧٥٨,٨٠٨	٣٢٢,١٢٨	٢١,٠٣٦,٥٢١	٧٧,٣٨٣,٦٩٥
المطلوبات المالية	-	-	-	٦٦,٤٢٧,٢١٠	٦٦,٤٢٧,٢١٠
ودائع العملاء	-	-	-	٣,٣٣١,١٠١	٣,٣٣١,١٠١
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠
مالية أخرى	-	-	-	٣,٤٤٩,٥٣٢	٣,٤٤٩,٥٣٢
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	-	-
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-
	-	-	-	٧٥,٩٦٢,٥٩٣	٧٥,٩٦٢,٥٩٣

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الموجودات المالية	تمويل ومدينون ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	-	٤,٩٠٥,٦٥٧	٤,٩٠٥,٦٥٧
أرصدة وودائع لدى البنوك	-	-	-	١,١٩٥,٧٢٠	١,١٩٥,٧٢٠
ومؤسسات مالية	-	-	-	١٦,٢٧٩,٧٠١	١٦,٢٧٩,٧٠١
مرابحات دولية قصيرة الأجل	-	-	-	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية	٤٠,٣٧٦,٠٨٢	-	-	-	٤٠,٣٧٦,٠٨٢
إسلامية	-	-	-	٨,٥١١,٧٥٩	٨,٥١١,٧٥٩
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	٣,٢٦١,٨٣٣	٨٢٠,٨٤٩	-	٤,٠٨٢,٦٨٢
إستثمارات أخرى	-	-	-	-	٢,٩٢١,٧٦٥
مدينون وموجودات أخرى	٢,٩٢١,٧٦٥	-	-	-	-
	٤٣,٢٩٧,٨٤٧	٣,٢٦١,٨٣٣	٨٢٠,٨٤٩	٣٠,٨٩٢,٨٣٧	٧٨,٢٧٣,٣٦٦
المطلوبات المالية	-	-	-	٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٥,١٧٥,٥٩٤
ودائع العملاء	-	-	-	٢,٢٤١,٣٢٢	٢,٢٤١,٣٢٢
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠
مالية أخرى	-	-	-	٣,٣٩٣,٥٨٦	٣,٣٩٣,٥٨٦
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	-	-
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-
	-	-	-	٧٣,٥٦٥,٢٥٢	٧٣,٥٦٥,٢٥٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر

١/٥٥ المقدمة

إن المخاطر متأصلة في أنشطة البنك لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة لربحية البنك المستمرة وإن كل فرد داخل البنك مسؤول عن تعرض البنك لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق حيث أن الأخيرة مقسمة إلى مخاطر تجارية ومخاطر غير تجارية. يتعرض البنك أيضاً إلى المخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تشمل مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. تتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للبنك.

١/١/٥٥ هيكل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة المسؤول النهائي عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن طريقة إدارة المخاطر الكلية وعن الموافقة على استراتيجيات وسياسات المخاطر.

لجنة إدارة المخاطر

إن لجنة إدارة المخاطر لديها المسؤولية الكلية لتطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وأطر العمل والسياسات والحدود. كما أنها مسؤولة عن المخاطر الجوهرية وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات العلاقة.

قسم إدارة ومراقبة المخاطر

إن قسم مراقبة المخاطر مسؤول عن تطبيق إجراءات المخاطر ذات العلاقة والمحافظة عليها وذلك لضمان عملية مراقبة مستقلة. إن القسم مسؤول عن الموافقة على التسهيلات وإدارتها وإدارة المحفظة ومخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومراقبة المخاطر الكلية.

إدارة الخزينة

إن إدارة خزانة البنك مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات البنك والهيكل المالي الشامل للبنك. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في البنك دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص كفاية الإجراءات وكيفية تقيد البنك بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة ويقدم تقرير بكل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

١/٥٥ المقدمة (يتبع)

٢/١/٥٥ إدارة المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية للمخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. بالإضافة لذلك، يستخدم البنك التحليل الكمي والطرق لدعم مراجعات الأعمال واستراتيجيات المخاطر عند الحاجة. تعكس هذه التحليلات والطرق كل من الخسائر المتوقعة حدوثها أثناء سير الأعمال العادية أو الخسائر غير المتوقعة في حدث غير منظور استناداً إلى أساليب الإحصاء البسيطة والاحتمالات المقتبسة من الخبرة السابقة. كذلك يطبق البنك سيناريوهات متعلقة بأسوأ الأوضاع التي قد تنشأ في ظل ظروف غير عادية والتي من غير المحتمل حدوثها لكنها تحدث فعلاً في الواقع.

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً على الحدود الموضوعية من قبل البنك. تعكس هذه الحدود إستراتيجية العمل وبيئة السوق للبنك كما تعكس مستوى المخاطر التي يرغب البنك بقبولها مع التأكيد الإضافي على صناعات مختارة.

إن المعلومات المجمعة من جميع الأعمال يتم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر المبكرة. يتم تقديم هذه المعلومات وشرحها إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر وإدارة كل قسم من الأعمال. يتضمن التقرير إجمالي التعرض للائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها والتغير في مخاطر ونسب السيولة والمخاطر الأخرى. يتم إعداد تقرير شهري عن الصناعة والزبائن والمخاطر الجغرافية. تقيم الإدارة العليا مناسبة خسائر الإنخفاض كل ثلاثة أشهر.

٣/١/٥٥ تخفيف المخاطر

كجزء من إدارة المخاطر الكلية، يستخدم البنك المشتقات وطرق أخرى لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات مخاطر الائتمان ومخاطر سعر الربح والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر العمليات.

يسعى البنك لإدارة تعرضه للمخاطر الائتمانية من خلال تنويع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التركزات غير المستحقة في المخاطر مع الأفراد ومجموعات الزبائن في مواقع أو أعمال محددة. يستخدم البنك الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطره الائتمانية.

يتم إدارة مخاطر أسعار السوق على قاعدة تخصيص الأصل المحدد مسبقاً عبر مجموعات متنوعة من الأصول وتقييمات مستمرة لأوضاع السوق بخصوص الحركة وتوقع سعر العملات الأجنبية ومؤشر أسعار الريح وبيوت حقوق ملكية.

من أجل الحماية من مخاطر السيولة، ومع تنوع مصادر التمويل فقد قامت الإدارة باستخدام سيولة البنك الكلية من أجل المحافظة على رصيد جيد للنقد وما يعادله.

من أجل معالجة كل المخاطر قام البنك بإنشاء دراسة تفصيلية لإدارة المخاطر من أجل تحديد الموارد لتخفيف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

١/٥٥ المقدمة (يتبع)

٤/١/٥٥ تركيزات المخاطر

تنشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية مماثلة مما قد يجعل قابليتهم لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

من أجل تجنب تركيزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات البنك إرشادات وسياسات محددة تركز على الاحتفاظ بمحافظ مالية متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركيزات مخاطر الائتمان المحددة وإدارتها.

٢/٥٥ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحاول البنك التحكم في مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والتقييم المستمر للقدرة الائتمانية المتعلقة بالأطراف التي يتعامل معها البنك. إضافة إلى مراقبة الحدود الائتمانية، يقوم البنك بإدارة التعرضات المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسبما تقتضيه الظروف وكذلك الحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم البنك في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

تنتج تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الأطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. وتشير تركيزات الائتمان إلى حساسية واستجابة مخاطر قد تؤثر على أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال معين أو منطقة جغرافية معينة.

إدارة مخاطر الائتمان

يضم إطار إدارة مخاطر الائتمان للبنك ما يلي:

- إنشاء هيكلية للموافقة وسقف للموافقة على التسهيلات الائتمانية وتجديدها؛
- مراجعة ومتابعة التعرضات الائتمانية بموجب هيكلية الموافقات والسقف قبل منح التسهيلات إلى العملاء. إن تجديد ومراجعة التسهيلات تخضع إلى نفس المراجعة؛
- تنويع أنشطته الإستثمار والإقتراض؛
- الحد من التعرض لتركيزات القطاعات، والمواقع الجغرافية والجهات؛
- مراجعة الإلتزام بصورة منتظمة لسقوف التعرضات المتفق عليها والمتعلقة بالقطاعات والجهات والبلدان ومراجعة السقوف بموجب إستراتيجية إدارة المخاطر وتطورات السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

أعد البنك عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر للتغيرات الممكنة في ملاءة الأطراف المقابلة. يتم وضع حدود الطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف المخاطر الائتمانية والتي تحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر إلى المراجعة الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تسمح للبنك بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها.

قياس مخاطر الائتمان

يقوم البنك بتقدير احتمال عدم سداد إئتمان الجهات الافرادية وذلك باستخدام أدوات تصنيف تم تطويرها داخلياً لمختلف الفئات الإفرادية. ولقد تم تطويرها داخلياً وتضم تحليلات إحصائية مع أحكام مدير الإئتمان ويتم إثباتها عندما يكون ذلك لازم بمقارنتها مع بيانات خارجية متواجدة.

تبقى أدوات التصنيف تحت المراجعة والتطوير عندما يكون ذلك ضرورياً. ويقوم البنك بالتحقق من أداء التصنيف وقدرته على التنبؤ بصورة منتظمة وذلك بخصوص حالات التخلف عن السداد.

(أ) ضمانات

يستخدم البنك مجموعة من السياسات والإجراءات للحد من مخاطر الإئتمان. إن تلك المتبعة والمستعملة أكثر تمثل أخذ ضمانات مقابل القروض. ويطبق البنك إجراءات لقبول فئات معينة للضمانات وتخفيف مخاطر الإئتمان. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي كما يلي:

- رهن الممتلكات السكنية؛
- قيود على موجودات الأعمال مثل العقارات والمخزون والذمم المدينة؛
- قيود على الادوات المالية مثل سندات الدين وحقوق الملكية.

الأدوات المالية المشتقة الإسلامية

إن المخاطر الائتمانية الناتجة من الأدوات المالية المشتقة، هي في أي وقت، تقتصر على تلك الأدوات ذات القيم العادلة الموجبة، كما تم إدراجها في الميزانية العمومية.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالإئتمان

يقوم البنك بتوفير ضمانات واعتمادات مستندية إلى الزبائن والتي تتطلب من البنك تسديد الدفعات عندما يفشل الزبون بالوفاء بالتزاماته إلى الأطراف الأخرى. هذا يعرض البنك إلى مخاطر مشابهة على الموجودات التمويلية والاستثمارية والتي يتم تخفيفها بواسطة عمليات وسياسات المراقبة ذاتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

١/٢/٥٥ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات و تعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر الميزانية العمومية بما فيها المشتقات. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام إتفاقيات التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٧ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٨ ألف درهم	
٣,٨٧٧,٧٩٨	٥,٠٣٥,٢٥٧	أرصدة لدى البنوك المركزية
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٦,٢٧٩,٧٠١	١,٦٤٠,٦٠١	مراجعات دولية قصيرة الأجل
٤١,٦٥٩,٥١٧	٥٣,٩٠٤,٢١٢	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	١١,٢٢٦,٢٤٦	إستثمارات في صكوك إسلامية
٤,١١٣,٥٤١	٢,١٤٧,١٢٨	إستثمارات أخرى
٢,٠٢٨,١٩٣	١,٦٤٦,٩٧٨	مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٦٦٦,٢٢٩	٧٧,٤٤١,٤٠٠	
١٨,٠٠٥,٥٦٢	٢١,٤٦٦,٩٩٧	مطلوبات طارئة
٩,٣٩١,٠٠٠	٢٢,٥٨٣,٥٩٢	إلتزامات
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١٢١,٤٩١,٩٨٩	المجموع

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٢/٢/٥٥ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر للعميل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية والقطاع الصناعي، يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك قبل الأخذ بالحسبان أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	العقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
١٠٩,٥٧٥,٤٧١	٢٦,١٤٦,٨١٢	٧٣,٨٠٦,٣٦٠	٩,٦٢٢,٢٩٩	الإمارات العربية المتحدة
٨,٠٢٠,١٨٥	٥,٢١٩,٦٣١	٢,٨٠٠,٥٥٤	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,١٧٣,٤٨٤	-	١,٥٨٧,٢٦٩	٥٨٦,٢١٥	جنوب آسيا
٩٢٨,٧٥٦	-	٩٢٨,٧٥٦	-	أوروبا
٣٥٢,٨٥٩	-	٣٥٢,٨٥٩	-	افريقيا
٤٤١,٢٣٤	٣٢,٣٢٢	٤٠٨,٩١٢	-	دول أخرى
١٢١,٤٩١,٩٨٩	٣١,٣٩٨,٧٦٥	٧٩,٨٨٤,٧١٠	١٠,٢٠٨,٥١٤	المجموع

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	العقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٧٩,٧٣٩,٦٥٨	١٨,٨٠٣,٦٩٥	٥٢,٤٩٣,١٢٨	٨,٤٤٢,٨٣٥	الإمارات العربية المتحدة
٦,٧٢٥,٦١٠	٢,٢٩١,٨٩٨	٤,٤٣٣,٧١٢	-	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٩٦٢,٨٥٤	-	١,٦٢٨,٧١٥	٣٣٤,١٣٩	جنوب آسيا
١١,٢٥١,٧٥١	-	١١,٢٥١,٧٥١	-	أوروبا
٤,٨٣٩,٠٧٥	-	٤,٨٣٩,٠٧٥	-	افريقيا
٥٤٣,٨٤٣	٥,٣٤٦	٥٣٨,٤٩٧	-	دول أخرى
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	٢١,١٠٠,٩٣٩	٧٥,١٨٤,٨٧٨	٨,٧٧٦,٩٧٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٢/٢/٥٥ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

إن تحليل قطاع الصناعة للموجودات المالية الخاصة بالبنك في الميزانية العمومية قبل وبعد احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كالتالي:

إجمالي التعرض الأقصى		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٢,٠٨٣,٣٠٢	١٨,١٩٨,٦٥٧	المؤسسات المالية
٥,٣٠٩,٠٤٠	٩,٩١٤,٧٩٣	القطاع الحكومي
٢٣,٢٠٩,٨٢٠	٣٥,٤٦٠,٥٢٩	الصناعة والخدمات
٢٨,١٧٩,١٤٥	٣٧,٠٥٢,٩٤٠	العقارات
٦,٧٠٥,١٩١	٧,٦٢٦,٨٠٢	الأفراد
٩,٥٧٦,٢٩٣	١٣,٢٣٨,٢٦٨	التجارة
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١٢١,٤٩١,٩٨٩	المجموع

٣/٢/٥٥ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كما يلي:

- لتسهيلات التمويلات التجارية والتسهيلات الإستثمارية، القيود على العقارات والبضاعة والذمم المدينة التجارية.
- لتسهيلات التمويلات للأفراد والتسهيلات الإستثمارية، القيود على الموجودات والرهونات على العقارات.

يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل تمويل شركاتهم التابعة ولكن لم يتم ضم هذه ضمن الجدول أعلاه.

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل البنك باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الائتمان حسب صنف الموجودات للأرصدة التمويلية والإستثمارية المدرجة ضمن الميزانية العمومية إستناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

التعرضات غير منخفضة القيمة				
مخاطر منخفضة وعادلة		مخاطر متأخرة		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٥,٠٣٥,٢٥٧	—	—	—	٥,٠٣٥,٢٥٧
١,٨٤٠,٩٧٨	—	—	—	١,٨٤٠,٩٧٨
١,٦٤٠,٦٠١	—	—	—	١,٦٤٠,٦٠١
٤٨,٨٦٠,٤٥٥	٢,٨١٦,٨٧٩	٢,٢٢٦,٨٧٨	٢,٢٢٦,٨٧٨	٥٣,٩٠٤,٢١٢
١١,٢٢٦,٢٤٦	—	—	—	١١,٢٢٦,٢٤٦
١,٩٠٦,٠٣٧	—	—	٢٤١,٠٩١	٢,١٤٧,١٢٨
١,٦١٨,٤٥٢	—	—	٢٨,٥٢٦	١,٦٤٦,٩٧٨
٧٢,١٢٨,٠٢٦	٢,٨١٦,٨٧٩	٢,٤٩٦,٤٩٥	٢,٤٩٦,٤٩٥	٧٧,٤٤١,٤٠٠
٢١,٤٦٦,٩٩٧	—	—	—	٢١,٤٦٦,٩٩٧
٢٢,٥٨٣,٥٩٢	—	—	—	٢٢,٥٨٣,٥٩٢
٤٤,٠٥٠,٥٨٩	—	—	—	٤٤,٠٥٠,٥٨٩
١١٦,١٧٨,٦١٥	٢,٨١٦,٨٧٩	٢,٤٩٦,٤٩٥	٢,٤٩٦,٤٩٥	١٢١,٤٩١,٩٨٩

مطلوبات طارئة
إلتزامات

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الإجمالي ألف درهم	منخفضة القيمة إفرادياً ألف درهم	التعرضات غير منخفضة القيمة		
		متأخرة ألف درهم	مخاطر منخفضة وعادلة ألف درهم	
٣,٨٧٧,٧٩٨	—	—	٣,٨٧٧,٧٩٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,١٩٥,٧٢٠	—	—	١,١٩٥,٧٢٠	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٦,٢٧٩,٧٠١	—	—	١٦,٢٧٩,٧٠١	مراجعات دولية قصيرة الأجل
٤١,٦٥٩,٥١٧	١,٣٧٩,٨٨٦	١,١٢٨,٣٣٣	٣٩,١٥١,٢٩٨	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	—	—	٨,٥١١,٧٥٩	إستثمارات في صكوك إسلامية
٤,١١٣,٥٤١	١١٣,٣٨٢	—	٤,٠٠٠,١٥٩	إستثمارات أخرى
٢,٠٢٨,١٩٣	٢٥,٦٧٩	—	٢,٠٠٢,٥١٤	مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٦٦٦,٢٢٩	١,٥١٨,٩٤٧	١,١٢٨,٣٣٣	٧٥,٠١٨,٩٤٩	
١٨,٠٠٥,٥٦٢	—	—	١٨,٠٠٥,٥٦٢	مطلوبات طارئة
٩,٣٩١,٠٠٠	—	—	٩,٣٩١,٠٠٠	إلتزامات
٢٧,٣٩٦,٥٦٢	—	—	٢٧,٣٩٦,٥٦٢	
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١,٥١٨,٩٤٧	١,١٢٨,٣٣٣	١٠٢,٤١٥,٥١١	المجموع

إن الموجودات التمويلية والإستثمارية تتضمن الموجودات المتأخرة لأيام قليلة فقط. لقد تم تقديم تحليل للموجودات التمويلية والإستثمارية المتأخرة. إن أغلبية الموجودات التمويلية والإستثمارية المتأخرة السداد لا تعتبر منخفضة القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

التعرض للمخاطر الائتمانية للموجودات المالية للبنك لكل من تصنيفات المخاطر الداخلية

المجموع ٢٠٠٧ ألف درهم	المجموع ٢٠٠٨ ألف درهم	المعدلات المساوية لمعدلات موديز	
٢٠,١٢١,٧٥٠	٢٢,٠٧٨,٩٢٤	أ أ	مخاطر منخفضة
٤١,٩٥١,٣١٢	٤٦,٧٠٢,٢٩٩	أ أ - ١	تصنيف المخاطر فئة ١
			تصنيف المخاطر فئة ٢ و ٣
١٤,٩١٧,٩٣٧	١٨,٧٩٣,٥٤٢	ب أ أ - ب أ أ ٣	مخاطر عادلة
٢٠,٤٠١,٦٨٨	٢٥,٥٥٦,٧٦٣	ب أ أ - ب ٣	تصنيف المخاطر فئة ٤
٥,٠٢٢,٨٢٤	٣,٠٤٧,٠٨٠	سي أ أ - سي أ أ ٣	تصنيف المخاطر فئة ٥ و ٦
			تصنيف المخاطر فئة ٧
١,١٢٨,٣٣٣	٢,٨١٦,٨٧٩		دون المستوى
			تصنيف المخاطر فئة ٨
١,٥١٨,٩٤٧	٢,٤٩٦,٥٠٢		منخفضة القيمة
			تصنيف المخاطر فئة ٩ و ١٠ و ١١
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١٢١,٤٩١,٩٨٩		

إن سياسة البنك هي الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة وثابتة عبر محفظة الائتمان. هذا يسهل على الإدارة المركزة للمخاطر المتعلقة بها ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحليلات مالية متنوعة ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المداخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة وهي مقتبسة وفقاً لسياسة التصنيف لدى البنك. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة. إن المعدلات المساوية لمعدلات موديز تنطبق فقط على بعض التعرضات في كل صنف من أصناف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥/٢/٥٥ تحليل أعمار الموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	من ٣١ - ٦٠ يوم ألف درهم	من ٦١ - ٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
١,٤٣٧,٣٨٨	٤١٠,٠٠٤	٢١٣,٩٥٦	٧٥٥,٥٣١	٢,٨١٦,٨٧٩
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية				

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	من ٣١ - ٦٠ يوم ألف درهم	من ٦١ - ٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٧٨٢,١٧٨	٧٩,٦٤٦	٣٥,٩٣٩	٢٣٠,٥٧٠	١,١٢٨,٣٣٣
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية				

راجع إيضاح ٤٥ لمزيد من المعلومات التفصيلية بخصوص مخصص خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية.

٦/٢/٥٥ المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها

يظهر الجدول أدناه المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها.

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١٢٩,٣٥٢	١٥٥,١٦١	

٧/٢/٥٥ تقييم الانخفاض في القيمة

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض في القيمة تضم حالات وجود أي من الدفعات الرئيسية أو الأرباح متأخرة أكثر من ٩٠ يوم أو وجود أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف المقابلة وانحذارات في معدل الائتمان وانتهاك البنود الأصلية للعقد. يتعامل البنك بتقييم الانخفاض في القيمة في منطقتين: المخصصات المقيمة إفرادياً والمخصصات المقيمة كمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٧/٢/٥٥ تقييم الانخفاض في القيمة (يتبع)

المخصصات المقيمة إفرادياً

يحدد البنك المخصصات المناسبة لكل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الهامة الإفرادية وذلك على أساس فردي. إن البنود التي يتم إعتبارها عند تحديد مبالغ المخصصات تضم خطة العمل المستديمة للطرف المقابل، وقدرته على تحسين الأداء عند ظهور الصعوبة المالية والمقبوضات المقدرة وأرباح الأسهم المقدرة إذا حدث إفلاس وتوفر الدعم المالي الآخر والقيمة الممكن تحقيقها للضمان ومواعيد التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير ما لم تتطلب الظروف غير المتوقعة انتباه أكثر.

المخصصات المقيمة كمجموعة

يتم تقييم المخصصات كمجموعة للخسائر على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير الهامة إفرادياً (تشمل بطاقات الائتمان الإسلامية ومراجعات السيارات والموجودات التمويلية للأفراد غير المضمونة) حيث لا يوجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقييم المخصصات بتاريخ كل تقرير مع تقديم مراجعة منفصلة لكل محفظة.

إن التقييم كمجموعة يأخذ بالحسبان الانخفاض في القيمة، المرجح وجوده في المحفظة على الرغم من عدم وجود دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقدير خسائر الانخفاض في القيمة مع الأخذ بالحسبان المعلومات التالية: الخسائر التاريخية من المحفظة، والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي ما بين وقت إمكانية حدوث الخسارة والوقت الذي يتطلب مخصص انخفاض في القيمة مقيم إفرادياً والمقبوضات والتحصيلات المتوقعة عند حدوث الانخفاض في القيمة. يتم مراجعة مخصص الانخفاض في القيمة من قبل إدارة الائتمان لضمان مطابقته مع السياسات الكلية للبنك.

يتم تقييم أوراق القبول والاعتمادات المستندية والضمانات وتكوين مخصص بطريقة مشابهة لتلك المستخدمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عند استحقاقها تحت ظروف العادية والقاورة. وللد من هذه المخاطر قام البنك بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعه الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الإعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي. ويشمل هذا على تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفر درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة.

يحتفظ البنك بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسيلها بسهولة في حالة التدفقات غير المنظورة للتدفق النقدي. كذلك لدى البنك خطوط ائتمان ملتزم بها يمكن إستخدامها لمقابلة إحتياجاته من السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بودائع إلزامية لدى البنوك المركزية. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ بعين في الاعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع البنك على وجه التحديد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

خلال عام ٢٠٠٧، قام البنك بإصدار صكوك بالدولار الأمريكي لمدة خمس سنوات بلغت ٧٥٠ مليون دولار أمريكي وذلك لتتنوع مصادر التمويل من أجل استمرار دعم نمو الأعمال.

إن النوعية العالية لمحفظة الموجودات تضمن توفر السيولة بمشاركة الأموال الخاصة بالبنك وإن ودائع العملاء المتجددة تساعد في تشكيل مصدر تمويل ثابت. وحتى في الحالات الصعبة، يمكن للبنك الحصول على الأموال الضرورية لتغطية احتياجات المتعاملين والوفاء بمتطلباته التمويلية.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليلات اختلاف تواريخ الاستحقاق، التي يتم مراقبتها على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة وعبر العملات المستخدمة. تم عمل الإرشادات للتدفق النقدي السلبي المتراكم على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة.

١/٣/٥٥ عملية إدارة مخاطر السيولة

تتم عملية إدارة مخاطر السيولة للبنك من قبل البنك ويتم مراقبتها من قبل فريق منفصل في لجنة خزانة البنك التي تضم:

- تمويل يومي، يتم إدارته بمراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات يمكن تحقيقها. هذا يشمل توفير الأموال عند استحقاقها أو اقتراضها من قبل الزبائن.
- المحافظة على محفظة موجودات عالية التداول ويمكن تسيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة من التدفقات غير المنظورة للتدفق النقدي.
- مراقبة معدلات السيولة في الميزانية العمومية مقابل متطلبات داخلية وتنظيمية و
- إدارة تركيز وميزات تعرضات الإستحقاقات الإستثمارية والتمويلية.

بناءً على الإرشادات الداخلية، فإن معدل مخاطر السيولة عند نهاية كل ربع سنة هو كالاتي:

مارس	يونيو	سبتمبر	ديسمبر	
٢٨%	٢١%	١١%	١٠%	٢٠٠٨
٣٠%	٣٢%	٢٤%	٣١%	٢٠٠٧

٢/٣/٥٥ طريقة التمويل

يتم مراجعة مصادر السيولة بشكل دوري من قبل الإدارة للمحافظة على تنوع واسع بالعملات والمناطق الجغرافية والمزودون والمنتجات والشروط.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣/٣/٥٥ التدفقات النقدية غير المشتقة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية المستحقة الدفع من قبل البنك بموجب المطلوبات المالية غير المشتقة استناداً على الاستحقاقات التعاقدية المتبقية بتاريخ الميزانية العمومية. إن المبالغ المفصّل عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصومة التعاقدية، حيث يقوم البنك بإدارة مخاطر السيولة المتأصلة استناداً على التدفقات النقدية غير المخصومة المتوقعة.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
٦٧,٤٣٣,٢٩٧	٧,٥٤٤	٥٤٥,٢٢٨	١٤,٧٧٨,٠١٢	٢٣,٦٥٥,٨٩٣	٢٨,٤٤٦,٦٢٠	ودائع العملاء
٣,٣٨٥,٢٥٢	-	-	٣٦٧,٧٩٢	٢,٩١٨,١٦٧	٩٩,٢٩٣	أرصدة مستحقة للبنوك
٣,٣٠٥,٧٠٠	-	٣,١٦٧,٩٦٣	١٠٣,٣٠٣	٣٤,٤٣٤	-	ومؤسسات مالية أخرى
٣,٦١٩,٢٤٨	-	١,٠٣٧,٤٦٤	٢٨٧,٣٥٠	٦٥٥,٣٧٣	١,٦٣٩,٠٦١	أدوات صكوك تمويلية
١٤٣,١٦٦	-	-	١٤٣,١٦٦	-	-	مطلوبات أخرى
						زكاة مستحقة
٧٧,٨٨٦,٦٦٣	٧,٥٤٤	٤,٧٥٠,٦٥٥	١٥,٦٧٩,٦٢٣	٢٧,٢٦٣,٨٦٧	٣٠,١٨٤,٩٧٤	مجموع المطلوبات

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
٦٦,٤٦٨,٥٨٨	-	١,٦٣٠,٥٤٨	٢١,١٣٩,٥٦٧	٢٧,٣٩٨,٧١٩	١٦,٢٩٩,٧٥٤	ودائع العملاء
٢,٢٩٥,٩٩٧	-	-	١,٤١٢,٣٣٠	٦٤٣,٠٠٧	٢٤٠,٦٦٠	أرصدة مستحقة للبنوك
٣,٣٠٠,٠٥٨	-	٣,١٦٣,٧٣١	١٠٢,٢٤٥	٣٤,٠٨٢	-	ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	-	٨١٦,٩٥٤	٩٧١,٥٩٢	١٤٨,٠٢٦	١,٤٥٧,٠١٤	أدوات صكوك تمويلية
١٢٩,٥٤٢	-	-	-	١٢٩,٥٤٢	-	مطلوبات أخرى
						زكاة مستحقة
٧٥,٥٨٧,٧٧١	-	٥,٦١١,٢٣٣	٢٣,٦٢٥,٧٣٤	٢٨,٣٥٣,٣٧٦	١٧,٩٩٧,٤٢٨	مجموع المطلوبات

إن الموجودات المتوفرة لتلبية كل المطلوبات ولتغطي الالتزامات القائمة تشمل النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية والبند تحت التحصيل والمرابحات الدولية قصيرة الأجل لدى البنوك والموجودات التمويلية والاستثمارية والاستثمارات الأخرى.

إن مشتقات البنك الإسلامية سيتم تسديدها حسب الأسس الآتية:

- تعهدات أحادية لشراء/بيع العملات: تشمل هذه التعهدات لشراء أو بيع عملة محددة على سعر صرف محدد في تاريخ محدد في المستقبل.
- مشتقات إسلامية: تتألف من مقايضات معدلات الأرباح.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣/٣/٥٥ التدفقات النقدية غير المشتقة (يتبع)

يحلل الجدول التالي مشتقات المطلوبات المالية للبنك التي سيتم تسديدها على أساس الصافي لمجموعات تواريخ الاستحقاق المرتبطة إستناداً على الفترة المتبقية في الميزانية العمومية لتاريخ الاستحقاق التعاقدية. إن المبالغ المفصح عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصصة التعاقدية.

٤/٣/٥٥ التدفقات النقدية المشتقة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	٣,٧٩٥,٤٦٣	٦,١٧٤,٦٢٩	١,٢٨٥,٥٥٠	-	١١,٢٥٥,٦٤٢
-	-	-	١١,٢٠٦,٩٨٧	٣٥٢,٨٠٥	١١,٥٥٩,٧٩٢
-	٣,٧٩٥,٤٦٣	٦,١٧٤,٦٢٩	١٢,٤٩٢,٥٣٧	٣٥٢,٨٠٥	٢٢,٨١٥,٤٣٤

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	١٢,٠٠٩,٦٠٦	٣٥٦,٠٨٤	٢,٥٧١,١٠٠	-	١٤,٩٣٦,٧٩٠
-	-	-	٤,٥٣٠,٠٣٣	-	٤,٥٣٠,٠٣٣
-	١٢,٠٠٩,٦٠٦	٣٥٦,٠٨٤	٧,١٠١,١٣٣	-	١٩,٤٦٦,٨٢٣

٥/٣/٥٥ بنود خارج الميزانية العمومية

يظهر الجدول أدناه تاريخ انتهاء الصلاحية التعاقدية لإستحقاق المطلوبات الطارئة والالتزامات للبنك.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	٨,٥١٨,٢٧٩	٤,٠٩١,٩٣١	٤,٨٦٥,٣٨١	٨٤٣	١٧,٤٧٦,٤٣٤
-	١,٩٨٩,٧١٣	١٨٠,٤٥٧	١,٢١٧,٣٥٩	-	٣,٣٨٧,٥٢٩
-	٥٢٩,٠٥٨	٧٤,٠٢٣	-	-	٦٠٣,٠٨١
-	١١,٠٣٧,٠٥٠	٤,٣٤٦,٤١١	٦,٠٨٢,٧٤٠	٨٤٣	٢١,٤٦٧,٠٤٤
-	٢٦٢,٠٥٢	١٦٧,٤٢٣	١٦٢,٥٠٠	-	٥٩١,٩٧٥
-	١١,٢٩٩,١٠٢	٤,٥١٣,٨٣٤	٦,٢٤٥,٢٤٠	٨٤٣	٢٢,٠٥٩,٠١٩

إلتزامات بالنيابة عن العملاء:
- خطابات ضمان
- إعمادات مستندية
- فيولات

إلتزامات رأسمالية

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٥/٣/٥٥ بنود خارج الميزانية العمومية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم
١٠,٣٨١,٤٧٩	٩١٤,٥٧٠	١,٨٥١,٦٤٦	٤,٨٤٤,٦٤٩	٢,٧٧٠,٦١٤	-
٦,١٦١,٧٩٦	-	١,٩٦٤,٦٥٨	٢,٠١٥,٩٤٨	٢,١٨١,١٩٠	-
١,٤٦٢,٢٨٧	-	٢٢٤,٧٩٥	٥١٣,٧٣١	٧٢٣,٧٦١	-
١٨,٠٠٥,٥٦٢	٩١٤,٥٧٠	٤,٠٤١,٠٩٩	٧,٣٧٤,٣٢٨	٥,٦٧٥,٥٦٧	-
٥٧٨,٢٩٩	-	٥٢٩,١٣٢	٤٩,١٦٧	-	-
١٨,٥٨٣,٨٦١	٩١٤,٥٧٠	٤,٥٧٠,٢٣١	٧,٤٢٣,٤٩٥	٥,٦٧٥,٥٦٥	-

إلتزامات بالنيابة عن العملاء:

- خطابات ضمان
- إعمادات مستندية
- قبولات

إلتزامات رأسمالية

المجموع

٤/٥٥ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وكذلك في علاقتهم المتبادلة والضمنية. صممت إدارة مخاطر السوق للحد من مبلغ الخسائر الممكنة في المراكز المفتوحة التي من الممكن أن تنتج من التغيرات غير المنظورة في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يتعرض البنك لأدوات مالية متنوعة التي تشمل الأوراق المالية والعملات الأجنبية والأسهم والسلع.

يبيد البنك إهتماماً ملحوظاً لمخاطر السوق. يستخدم البنك نماذج مناسبة حسب الإجراءات المتبعة في السوق وذلك من أجل تقييم وضعها ويحصل على معلومات دورية عن السوق لتنظيم مخاطر السوق.

يشتمل إطار العمل لمخاطر السوق التجارية على العناصر التالية:

- وضع حدود للتأكد من أن الذين يتحملوا المخاطر لا يتجاوزوا المخاطر الكلية ومؤشرات التركزات الموضوعة من قبل الإدارة العليا.
- تقييم مستقل بناءً على أسعار السوق وتسوية المراكز ومتابعة الحد من الخسائر للمراكز التجارية على أساس زمني.

تم وضع السياسات والإجراءات والحدود التجارية للتأكد من تطبيق سياسة البنك لمخاطر السوق في العمليات اليومية. تتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل دوري للتأكد من أنها تتماشى مع سياسة البنك العامة لمخاطر السوق. يقوم مدير إدارة المخاطر للبنك بالتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق مزودة دائماً بالكادر البشري بشكل مناسب وكاف. بالإضافة إلى إجراءاته الداخلية والتنظيمية، على البنك أن يلتزم بالتوجيهات والأنظمة الموضوعة من قبل البنك المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

١/٤/٥٥ مخاطر هامش الربح

إن البنك لا يتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معه نظراً لأنه طبقاً للشريعة الإسلامية لا يقدم البنك أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيه أو لأصحاب حسابات الإستثمار. إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الإستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي بموجبه يوافق المودعون وأصحاب حسابات الإستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي يحققها البنك خلال فترة معينة.

٢/٤/٥٥ مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدل الربح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر معدل الربح نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر.

إن معدل الربح الفعلي (المردود الفعلي) للأداة المالية النقدية هو ذلك السعر الذي عندما يستخدم في احتساب القيمة الحالية ينتج عنه المبلغ المدرج للأداة المالية. إن السعر هو السعر التاريخي للأداة المالية ذات السعر الثابت الذي يظهر بالتكلفة المطفأة والسعر الحالي للأداة المالية ذات السعر المتغير أو الأداة التي تظهر بالقيمة العادلة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة في معدل الربح، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان إيرادات البنك.

إن حساسية بيان الدخل الموحد هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في معدل الربح على صافي الإيرادات لسنة واحدة، إستناداً على السعر المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية ألف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٧	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية ألف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٨	
٢٥,٨٣٦	٥٠	٣١,٧٧٩	٥٠	درهم الإمارات العربية المتحدة
٣٥,٣٥٨	٥٠	١٩,٧٢٦	٥٠	الدولار الأمريكي
٣٤٩	٥٠	-	٥٠	اليورو
٣٦٤	٥٠	-	٥٠	العملات الأخرى

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٣/٤/٥٥ مخاطر صرف العملات الأجنبية

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية، لذلك فهو معرض إلى حركات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يلخص الجدول أدناه تعرض البنك لمخاطر صرف العملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر. يظهر الجدول أدناه الأدوات المالية للبنك بالمبالغ المدرجة، مصنفة حسب العملة.

تركيزات مخاطر العملة - الأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الموجودات المالية	درهم الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الدولار الأمريكي ألف درهم	التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الجنه الاسترليني ألف درهم	اليورو ألف درهم	عملات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٥,٩٤٦,٦٨٦	٣١٠,٧٢٤	-	٢,٤٤٩	٣,٥٧٧	٦٥,٢٣٠	٦,٣٢٨,٦٦٦
أرصدة وودائع لدى المؤسسات المالية	١,٣٢١,٧٦٧	٣٧٩,٦١٧	٢٠,٧٦٩	١٠,١٨٠	٣٠,٥٤٦	٧٨,٠٩٩	١,٨٤٠,٩٧٨
مرايحات دولية قصيرة الأجل	٣٦٠,٠٤٥	٩١٨,٣٥٢	٣٦٢,٢٠٤	-	-	-	١,٦٤٠,٦٠١
موجودات تمويلية وإستثمارية	٤٤,٨١٩,٠٤٧	٦,٤٤٤,٢٦٠	٣٥٥,٧٣٦	-	٢٤,٣٠٧	١,٠١٥,٦٦١	٥٢,٦٥٩,٠١١
أدوات صكوك تمويلية	٥,٦٩٥,١٠٨	٥,٣٩١,١٧٧	-	-	-	١٣٩,٩٩١	١١,٢٢٦,٢٧٦
إستثمارات أخرى	٤٩٦,٨٢٢	١,٣٣٨,٧٨٧	٢١٧,٠٦٣	٧,٧١٢	١٠,١٣٧	٣٧,٤١٥	٢,١٠٧,٩٣٦
مدينون وموجودات أخرى	١,١١٧,٥٢٣	٢٧٤,٢٥٣	١٥,٥٧٦	-	٧,٧٧٤	١٦٥,١٠١	١,٥٨٠,٢٢٧
المجموع	٥٩,٧٥٦,٩٩٨	١٥,٠٥٧,١٧٠	٩٧١,٣٤٨	٢٠,٣٤١	٧٦,٣٤١	١,٥٠١,٤٩٧	٧٧,٣٨٣,٦٩٥
المطلوبات المالية	٦٠,٤٦٢,٣٤٠	٣,٢٤٠,٦٩٤	١,٦٤٣,٩٨٦	٣٣,٧٨٧	٣٦١,٦٠٣	٦٨٤,٨٠٠	٦٦,٤٢٧,٢١٠
ودائع العملاء	١,٨٨١,٨٧٤	١,٣٢٥,٤٧١	٢٣	١٠٩,٥٢٣	١٤,٢١٠	-	٣,٣٣١,١٠١
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
أدوات صكوك تمويلية	٢,٣٤٢,٣٥٩	٤١٦,٢٦٩	١٧,٢٦٠	٥٢٤	٦٠٥,٦٣١	٦٧,٤٨٩	٣,٤٤٩,٥٣٢
مطلوبات أخرى	٦٤,٦٨٦,٥٧٣	٧,٧٣٧,١٨٤	١,٦٦١,٢٦٩	١٤٣,٨٣٤	٩٨١,٤٤٤	٧٥٢,٢٨٩	٧٥,٩٦٢,٥٩٣
المجموع	(٤,٩٢٩,٥٧٥)	٧,٣١٩,٩٨٦	(٦٨٩,٩٢١)	(١٢٣,٤٩٣)	(٩٠٥,١٠٣)	٧٤٩,٢٠٨	١,٤٢١,١٠٢
صافي المركز المالي داخل الميزانية العمومية	٧,٣٠٥,٦١٢	(٨,٨٧٢,٩٢٣)	١,٣٢٦,٠٣٦	١٠٦,٥٥٨	١٣٧,٦١٨	(٢,٩٠١)	-
تعهدات أحادية لشراء وبيع العملات	٢,٣٧٦,٠٣٧	(١,٥٥٢,٩٣٧)	٦٣٦,١١٥	(١٦,٩٣٥)	(٧٦٧,٤٨٥)	٧٤٦,٣٠٧	١,٤٢١,١٠٢
مركز العملة المتراكم - فائض/ (عجز)							

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٥٥/٣ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	صلاات أخرى ألف درهم	اليورو ألف درهم	الجننيه الاسترليني ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الدولار الأمريكي ألف درهم	درهم الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الموجودات المالية
٤,٩٠٥,٦٥٧	١٧,١٤١	—	—	—	١١٢,٠٧٤	٤,٧٧٦,٤٤٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,١٩٥,٧٢٠	٢٣٩,٤٨٧	١٨,٩٤١	٩,٠١٨	٩٢,٩١٨	٢١١,٣٦٥	٦٢٣,٩٩١	أرصدة وودائع لدى المؤسسات المالية
١٦,٢٧٩,٧٠١	—	—	—	—	١٠,٣٥٩,٢١٨	٥,٩٢٠,٤٨٣	مرايحات دولية قصيرة الأجل
٤٠,٣٧٦,٠٨٢	٢,٩٠٥,٨١٨	٧٥,٧٩٧	—	١١١,٢٤٨	٨,٥١١,١٢٨	٢٨,٧٧٢,٠٩١	موجودات تمويلية وإستثمارية
٨,٥١١,٧٥٩	٥٩,٦٠٢	—	—	—	٥,٧٠٢,١٥٧	٢,٧٥٠,٠٠٠	أدوات صكوك تمويلية
٤,٠٨٢,٦٨٢	٤٣١,٨٤٠	١٢,٨٤٦	—	٣١٤,٥٣٢	١,٥٥١,٦٤٧	١,٧٧١,٨١٧	إستثمارات أخرى
٢,٩٢١,٧٦٥	٨٥,٧٥٢	٤٧٩	—	١٨,٩١٣	١٥٤,٩٧١	٢,٦٦١,٦٥٠	مدينون وموجودات أخرى
٧٨,٢٧٣,٣٦٦	٣,٧٣٩,٦٤٠	١٠٨,٠٦٣	٩,٠١٨	٥٣٧,٦١١	٢٦,٦٠٢,٥٦٠	٤٧,٢٧٦,٤٧٤	المجموع
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٣,٤٥٠,٢٢٣	٢٠٥,٢١٢	٣٤,٨٥٧	١١٩,٥٢٩	٨,٢٠١,٩٤٨	٥٣,١٦٣,٨٢٥	المطلوبات المالية
٢,٢٤١,٣٢٢	٧٤,٠٣٣	١٨,١٩٠	—	٢٨	١,٤٣٨,٨٠٠	٧١٠,٢٧١	ودائع العملاء
٢,٧٥٤,٧٥٠	—	—	—	—	٢,٧٥٤,٧٥٠	—	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	٥,١٥٥	٤٦٦,٤٤٨	٣٠٣	٩٣,٠٤٢	٦٠١,٤١٦	٢,٢٢٧,٢٢٢	أدوات صكوك تمويلية
٧٣,٥٦٥,٢٥٢	٣,٥٢٩,٤١١	٦٨٩,٨٥٠	٣٥,١٦٠	٢١٢,٥٩٩	١٢,٩٩٦,٩١٤	٥٦,١٠١,٣١٨	مطلوبات أخرى
٤,٧٠٨,١١٤	٢١٠,٢٢٩	(٥٨١,٧٨٧)	(٢٦,١٤٢)	٣٢٥,٠١٢	١٣,٦٠٥,٦٤٦	(٨,٨٢٤,٨٤٤)	صافي المركز المالي داخل الميزانية العمومية
—	(١,٧٤٢)	(٥٧,٠٦٧)	(١٦,٦٦٢)	(٣٨,٧٨٨)	(١٢,٤٨٧,٦٦٥)	١٢,٦٠١,٩٢٤	تعهدات أحادية لشراء وبيع العملات
٤,٧٠٨,١١٤	٢٠٨,٤٨٧	(٦٣٨,٨٥٤)	(٤٢,٨٠٤)	٢٨٦,٢٢٤	١,١١٧,٩٨١	٣,٧٧٧,٠٨٠	مركز العملة المتراكم - فائض/ (عجز)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٣/٤/٥٥ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

تحليل الحساسية - تأثير تقلبات أسعار العملات المتنوعة على صافي الإيرادات وحقوق الملكية

يبين الجدول التالي الحد الذي كان معرض له البنك لمخاطر العملة في ٣١ ديسمبر على موجوداته ومطلوباته النقدية غير التجارية وتدفقاته النقدية المتوقعة. تم إجراء التحليل للحركة الممكنة المعقولة في سعر العملة الأجنبية مقابل الدرهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى التي تشمل أثر أدوات التحوط على بيان الدخل (بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية التي تأثرت بتقلبات أسعار العملات) وحقوق الملكية (بسبب التغير في القيمة العادلة للأدوات المتاحة للبيع المدرجة بالعملة الأجنبية). تعكس القيمة السالبة في الجدول احتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الدخل الموحد وبيان حقوق الملكية الموحد، بينما توضح القيمة الموجبة احتمال حدوث صافي زيادة. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	٢٠٠٧ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الدولار الأمريكي	٢+	٣١,٠٥٩	٢+	٢٢,٣٦٠	
الجنيه الاسترليني	٢+	٣٣٩	٢+	(٨٥٦)	
اليورو	٢+	١,١٥٣	٢+	(٩٦٥)	
العملة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	٢٠٠٧ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الدولار الأمريكي	٢-	(٣١,٠٥٩)	٢-	(٢٢,٣٦٠)	
الجنيه الاسترليني	٢-	(٣٣٩)	٢-	٨٥٦	
اليورو	٢-	(١,١٥٣)	٢-	٩٦٥	

٤/٤/٥٥ الاستثمار الأجنبي

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية ولذلك فهو معرض إلى تغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك، وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يشير الجدول أدناه إلى التغير في الأرباح المسجلة قبل الضريبة وحقوق الملكية لو أن النتيجة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ قد تم تحويلها بسعر الصرف مقابل الدرهم المعدل مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى بالتغيرات المفترضة المشار إليها أدناه. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي أجراها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	٢٠٠٧ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الروبية الباكستانية	٥+	(٢٦٤)	١٢,١٧٥	٥+	١٣,٣٩٧
الجنيه السوداني	٥+	-	-	٥+	٢٢,١٠٩
العملة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	٢٠٠٧ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الروبية الباكستانية	٥-	(٢٤٠)	١١,١١٠	٥-	(١٢,١٢٠)
الجنيه السوداني	٥-	-	-	٥-	(٢٠,٠٠٤)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٥/٤/٥٥ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير التجارية من محفظة البنك الاستثمارية.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها كمتوفرة للبيع في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

مؤشرات السوق	% التغيرات في مؤشرات السوق	التأثير على بيان الدخل ٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على بيان الدخل ٢٠٠٧ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٧ ألف درهم
سوق دبي المالي	±٥%	-	١٤,٠٦٨	-	٧٧,٧٦٣
سوق أبوظبي للأوراق المالية	±٥%	-	٣,٦١٩	٥١	١,٦٩٩
بورصة دبي العالمية	±٥%	-	٧,٦١٦	-	٢٥,١٢٣
بورصة البحرين	±٥%	٨,٠٦٣	-	٣,٦٠٨	-
بورصة الكويت	±٥%	١,٤٠٨	-	١٠,٦٨٦	-
البورصة السعودية	±٥%	٢١٠	-	-	١,٣٦٥
بورصة النوبة	±٥%	-	١,٠٧٤	-	-
أخرى	±٥%	١٢٥	٩٠١	٣٨٩	(١,٩١٤)

٥/٥٥ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي إمكانية التعرض لأضرار مالية أو أخرى ناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو خطأ في العمليات الداخلية.

قام البنك بتطوير إطار عمل مفصل حول مخاطر التشغيل. يضع إطار العمل قواعد ومسؤوليات محددة وواضحة للأفراد/الوحدات عبر الوظائف المختلفة في البنك والتي تساهم في أداء مهام إدارة مخاطر التشغيل المتنوعة. إن إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل سوف يضمن أن تكون المخاطر التشغيلية داخل البنك معروفة ومراقبة ومدارة ومعلن عنها بشكل واضح. تضم العناصر الرئيسية لإطار العمل عمليات التنظيم وإعداد قاعدة بيانات الخسائر، وإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر وتحليل المخاطر وإعداد تقارير إدارة المخاطر.

إن البنك يقوم حالياً باستخدام نظام تتبع المخاطر التشغيلية (ORMIS) لتتبع أحداث مخاطر التشغيل في البنك. إن النظام يحتوي على سنتين من بيانات خسائر التشغيل. لقد عزز النظام حالياً لإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر والتقييم الذاتي لمراقبة المخاطر بشكل أتمتة.

يخضع كل منتج جديد لمراجعة المخاطر وإجراءات الموافقة المطلوبة حيث تكون المخاطر المتعلقة محددة ومقيمة من قبل أقسام مستقلة عن الوحدة التي نشأت عنها المخاطر والتي قامت بعرض المنتج. تخضع التعديلات على المنتجات الموجودة أيضاً لعمليات مشابهة. إن وحدات الأعمال والدعم مسؤولة عن إدارة عمليات المخاطر في مناطقها الوظيفية المخصصة. تعمل الوحدات داخل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل وتضمن أن المخاطر مدارة ضمن وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم إدارة العمليات اليومية لمخاطر التشغيل من خلال المحافظة على نظام شامل للمراقبة الداخلية، مدعوم بأنظمة قوية وإجراءات لمراقبة مراكز المعاملات والتوثيق بالإضافة إلى الحفاظ على إجراءات احتياطية رئيسية وتخطيط طارئ للأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٦/٥٥ إدارة رأس المال

١/٦/٥٥ رأس المال النظامي

إن المنظم الرئيسي للبنك ألا وهو البنك المركزي للإمارات العربية المتحدة يحدد متطلبات رأس المال للبنك. إن الشركة الأم والعمليات البنكية الفردية داخل البنك يتم الإشراف عليها مباشرة من قبل المنظمون المحليون المعنيون بها.

إن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة من خلال تعميمه رقم ٩٣/١٣ يطلب من كل البنوك العاملة في الإمارات العربية المتحدة الاحتفاظ بنسبة مخاطر للموجودات المرجحة (معدل بازل) لا تقل عن ١٠% في كل الأوقات، حيث أن رأس المال الطبقة الأولى يجب أن لا يكون أقل من ٦% من إجمالي المخاطر المرجحة للموجودات. لتطبيق متطلبات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الحالية، بخصوص رأس المال، فإن البنك يحافظ على النسبة المطلوبة لرأس المال النظامي إلى إجمالي المخاطر المرجحة للموجودات.

تم تحليل رأس المال النظامي في طبقتين:

- الطبقة الأولى لرأس المال، تشمل رأس المال العادي وعلاوة الإصدار والأرباح المستبقاة واحتياطي تحويل العملة وحقوق الأقلية بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملوسة والتعديلات التنظيمية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق الملكية التي تعامل بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.
- الطبقة الثانية لرأس المال، تشمل الموجودات المؤهلة الثانوية ومخصصات الانخفاض الجماعية وعنصر احتياطي القيمة العادلة المتعلق بالأرباح غير المحققة على أدوات الأسهم المصنفة متوفرة للبيع.

إدارة رأس المال

إن أهداف البنك الرئيسية من إدارة رأس المال للبنك هو التأكد من أن البنك يطبق شروط رأس المال المفروضة خارجياً والاحتفاظ بتصنيف ائتمان ومعدلات رأسمالية مزدهرة لدعم أعماله وزيادة قيمة حقوق المساهمين.

يقوم البنك بإدارة هيكل رأسماله وإجراء التعديلات له، على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وميزات المخاطر المتعلقة بأنشطته. ومن أجل المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، قد يقوم البنك بتعديل دفعات أنصبة الأرباح للمساهمين أو العائد على رأس المال للمساهمين أو إصدار أوراق مالية رأسمالية. لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات بالمقارنة مع السنوات السابقة.

خلال الفترة التزم البنك وعملياته المنظمة الفردية بجميع متطلبات رأس المال المفروضة خارجياً. لم يكن هناك تغييرات جوهرية في إدارة البنك لرأس المال خلال الفترة.

في تعميمه رقم ٢٠٠٧/٢٥٤٥ الصادر بتاريخ ٣١ يوليو ٢٠٠٧ اقترح البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على كل البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" ابتداءً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الائتمان والسوق. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك باستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد قام البنك باختيار المقاربة الموحدة. تقوم البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة حالياً بتطبيق متوازن لبازل "١" و بازل "٢".

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٦/٥٥ إدارة رأس المال (يتبع)

١/٦/٥٥ رأس المال النظامي (يتبع)

إن المعدلات المحتسبة بموجب معدلات بازل ١ وبازل ٢ هي كما يلي:

بازل ٢		بازل ١		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				رأس المال الطبقة الأولى "١"
٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	رأس المال
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٥٦,٧٣٧	٢,٧٣١,٨٧٩	إحتياطي قانوني
-	٢٧٦,١٣٩	-	-	إحتياطي أراضي منحة
١,٦٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	إحتياطيات عامة
٣٠٣,٤٧٩	-	٣٠٣,٤٧٩	-	إحتياطيات أخرى
٤٤٩,٤٠٠	١٧٢,١٠٥	٤٤٩,٤٠٠	١٧٢,١٠٥	أنصبة أسهم منحة مقترحة للتوزيع
٥٣,٦٥٤	٢٩,٤٧٨	٥٣,٦٥٤	٢٩,٤٧٨	أرباح مستتقة
٢٥٠,٨١٠	١٢٠	٢٥٠,٨١٠	١٢٠	حقوق الأقلية
٨,٤٦٠,٠٨٠	٨,٩٠٥,١٢١	٨,٤٦٠,٠٨٠	٨,٦٢٨,٩٨٢	
(٣٦,٩١٠)	-	(٣٦,٩١٠)	-	ينزل:
-	(٣,٣٠٧)	-	(٣,٣٠٧)	الشهرة والموجودات غير الملموسة
٨,٤٢٣,١٧٠	٨,٩٠١,٨١٤	٨,٤٢٣,١٧٠	٨,٦٢٥,٦٧٥	دفعات على أساس أسهم الملكية
				رأس المال الطبقة الثانية "٢"
٤٥٢,٩٨٧	-	١,٠٠٦,٦٣٧	-	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة
-	٥٠,١٣٥	-	٥٠,١٣٥	إحتياطيات تحوط
(٧٨,٩٢٥)	(٤١٦,١٧٣)	(٣,٧٤١,٥٩٦)	(٤١٦,١٧٣)	تنزيل الشركات الزميلة
٣٧٤,٠٦٢	(٣٦٦,٠٣٨)	(٢,٧٣٤,٩٥٩)	(٣٦٦,٠٣٨)	
٨,٧٩٧,٢٣٢	٨,٥٣٥,٧٧٦	٥,٦٨٨,٢١١	٨,٢٥٩,٦٣٧	مجموع قاعدة رأس المال المؤهل
				الموجودات المرجحة بالمخاطر:
-	-	٤٥,١٩٠,٢٥٢	٦٠,٤٨٩,٦٤٦	بنود مدرجة في الميزانية العمومية
-	-	٦,٦١٧,٧٧٧	٨,٤٢٦,٠٧٩	بنود خارج الميزانية العمومية
٦١,٤٨٨,٦٧١	٧٢,٢٢٢,٧٤٨	-	-	مخاطر الائتمان
٢,١١٦,٦٦٨	٣,١٣٥,٣٣٤	-	-	مخاطر السوق
٣,٤٩٤,١٧٩	٤,٥١٣,٥٧٤	-	-	مخاطر التشغيل
٦٧,٠٩٩,٥١٨	٧٩,٨٧١,٦٥٦	٥١,٨٠٨,٠٢٩	٦٨,٩١٥,٧٢٥	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
				نسب كفاية رأس المال
١٣,١%	١٠,٧%	١١,٠%	١٢,٠%	مجموع رأس المال النظامي
١٢,٦%	١١,١%	٩,٠%	١٢,٥%	كنسبة من إجمالي موجودات المخاطر المرجحة
				الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات
				المخاطر المرجحة بعد تنزيل الشركات الزميلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٦ تعديلات سنوات سابقة

إن البيانات المالية الموحدة للسنة من ١ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ تم إعادة بيانها كما يلي:

١. الإقرار بالأرباح التي كانت تطفأ على أساس طريقة القسط الثابت على مدى أعمار للموجودات بدلاً من طريقة العائد الفعلي. لقد تمت التعديلات من خلال إعادة بيان نتائج سنة ٢٠٠٧ للتأثير على السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وفي الأرباح المستبقة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنوات السابقة لسنة ٢٠٠٧.

٢. الإقرار بصندوق استثماري في سنة ٢٠٠٧ كشركة تابعة مملوكة بالكامل تم توحيدها لكل بند على حدة. إن التعديلات قد تمت من خلال إعادة بيان نتائج سنة ٢٠٠٧ للتأثير على سنة ٢٠٠٧.

إن الجدول التالي يبين أهم التأثيرات لإعادة البيان المشار إليها أعلاه:

معاد بيانها ألف درهم	إعادة البيان ألف درهم	كما تم بيانها سابقاً ألف درهم	
<u>الإقرار بأيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية</u>			
<u>الميزانية العمومية الموحدة</u>			
٤٠,٥٣٤,٨٤٨ (٥٧٠,٠٨٥)	١٥٨,٧٦٦ (١٥٨,٧٦٦)	٤٠,٣٧٦,٠٨٢ (٤١١,٣١٩)	موجودات تمويلية وإستثمارية
			ودائع العملاء - مخصص تسوية الأرباح
<u>بيان الدخل الموحد</u>			
٣,٧٢٤,٩٩٩	٣٩,٠٦٠	٢,٦٨٥,٩٣٩	إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٢,٣٩٥,٠٧٤)	(٣٩,٠٦٠)	(٢,٣٥٦,٠١٤)	حصة المودعين في الأرباح
٤٣,١٩٧	-	٤٣,١٩٧	<u>بيان التغيرات في حقوق الملكية</u>
			أرباح مستبقة كما في ١ يناير ٢٠٠٧

لقد تم تصنيف التعديلات المتعلقة بالسنوات السابقة لسنة ٢٠٠٧ والبالغة ١١٩,٧٠٦ درهم ضمن مخصص تسوية الأرباح لودائع العملاء.

معاد بيانها ألف درهم	إعادة البيان ألف درهم	كما تم بيانها سابقاً ألف درهم	
<u>توحيد الصندوق الإستثماري</u>			
<u>الميزانية العمومية الموحدة</u>			
٢,٠٣٤,٨٩٨ (٣,٣٩٣,٥٨٦)	٥٣٥,٥٩٥ (٤٦٢,٣٨٦)	١,٤٩٩,٣٠٣ (٢,٩٣١,٢٠٠)	إستثمارات عقارية
			مطلوبات أخرى
<u>بيان الدخل الموحد</u>			
٢٣١,٨٢٤ (٢٨,٠٢٩)	٤٤,١٨٥ (١٧,٥٢٩)	١٨٧,٦٣٩ (١٠,٥٠٠)	إيرادات من إستثمارات عقارية
			إستهلاك إستثمارات عقارية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٧ أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتوافق مع تصنيف أرقام السنة الحالية.

٥٨ اعتماد البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٥ فبراير ٢٠٠٩.

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

صفحة	
١ - ٢	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٣	الميزانية العمومية الموحدة
٤	بيان الدخل الموحد
٥	بيان الدخل الشامل الموحد
٦-٧	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
٨ - ٩	بيان التدفقات النقدية الموحدة
١٠ - ١٠٦	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المقدمة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى والمبينة في الصفحات من ٣ إلى ١٠٦.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (بتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وأدائه المالي، وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

وبرأينا أيضاً، أن البنك يحتفظ بسجلات حسابية منتظمة وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية تتوافق مع السجلات المحاسبية. ولقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك خلال السنة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو نتائج عملياته للسنة.

ديلويت أند توش



سأبا يوسف سنداحة

سأبا يوسف سنداحة

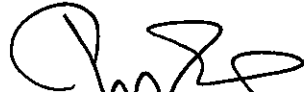
رقم القيد ٤١٠

١١ فبراير ٢٠١٠

الميزانية العمومية الموحدة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاحات	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم		
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	١١,٦١١,٥٧٠	٦	الموجودات
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	١,٣٥٢,٢٩٩	٧	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٢٧٩,٧٠١	١,٦٤٠,٦٠١	١,٢٠٤,٩٥٩	٨	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	٥٢,٦٥٩,٠١١	٤٩,٩٢٤,٩٤١	٩	مراجبات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
٨,٥١١,٧٥٩	١١,٢٢٦,٢٧٦	٩,٢٩٠,٧٩٧	١٠	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي
٣,٧٤١,٥٩٦	٤,١٨١,٥٤٨	٤,٢٩٥,١٦٨	١١	إستثمارات في صكوك إسلامية
٤,٠٨٢,٦٨٢	٢,١٠٧,٩٣٦	١,٩٢٥,٩٥٠	١٢	إستثمارات في شركات زميلة
-	٢٥٧,٨٣٠	٣٨٨,٦٤٨	١٣	إستثمارات أخرى
١٣١,٨٣١	١٦٨,٢٥١	١٥٧,٢٦٩	١٤	عقارات قيد الإنشاء
٢,٠٣٤,٨٩٨	٢,٠٥٠,٣٩٩	١,٩٩٦,٢٨٨	١٥	عقارات لغرض البيع
٢,٢٧٣,٦٤٢	١,٦٧١,٧٢٨	١,٤٦٤,٠٧١	١٦	إستثمارات عقارية
٦٣٠,٦٦٧	٦٦٨,٧٥٣	٦٥٧,٧٩٥	١٧	مدينون وموجودات أخرى
٣٦,٩١٠	-	٣٤,٥١٦	١٨	ممتلكات وآلات ومعدات
				الشهرة
٨٤,٣٥٩,٩١١	٨٤,٧٥٦,٦١٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١		مجموع الموجودات
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٣٢٨,٦٧٧	٦٤,١٩٥,٥٠٣	٢٤	المطلوبات
٢,٢٤١,٣٢٢	٣,٣٣١,١٠١	١,٤٤٩,٠٥١	٢٥	ودائع العملاء
٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٤١٥,٠٣٤	٢٦	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	٢٧	أدوات صكوك تمويلية
٣,٣٩٣,٥٨٦	٣,٤٤٩,٥٣٢	٣,٣٧٠,٨٠٤	٢٨	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
١٢٩,٥٤٢	١٤٣,١٦٦	١٤٠,٥٣٦	٣٠	مطلوبات أخرى
				زكاة مستحقة
٧٣,٦٩٤,٧٩٤	٧٦,٠٠٧,٢٢٦	٧٥,٣٢٣,٤٧١		مجموع المطلوبات
٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٦١٧,٥٠٥	٣١	حقوق الملكية
-	(٣,٣٠٧)	(٧٠,٩٠١)	٣٢	رأس المال
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٣٣	أسهم الخزينة
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	٣٣	إحتياطي قانوني
١,٦٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	٣٣	إحتياطي أراضي منحة
٢٧,٣٤٠	(٥٩,٦٨٠)	(٧٧,٨٤١)	٣٣	إحتياطي عام
١,٠٠٦,٦٣٧	(٨٨٨,٧١٤)	(٧٢٣,٧١٣)	٣٤	إحتياطي تحويل عملة
-	١١١,٤١١	٥٠,٦٠٠	٣٦	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
١,٧٠١,٤٥٤	٨٨٦,١٤٣	٨٢٢,٢٢٢		إحتياطي تحوط
				الأرباح المستبقة
١٠,٤١٤,٣٠٧	٨,٧٤٩,٢٧١	٨,٩٧٥,٨٩٠		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢٥٠,٨١٠	١٢٠	٤,٩١٠	٣٨	حقوق الملكية غير المسيطرة
١٠,٦٦٥,١١٧	٨,٧٤٩,٣٩١	٨,٩٨٠,٨٠٠		مجموع حقوق الملكية
٨٤,٣٥٩,٩١١	٨٤,٧٥٦,٦١٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢٧,٩٧٤,٨٦١	٤٤,٦٤٢,٦١١	٢٥,٦٣٨,٠٣٠	٣٩	التزامات ومطلوبات طارئة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ١١ فبراير ٢٠١٠.


عبدالله بن زايد
الرئيس التنفيذي

الشيخ خالد بن زايد آل نهيان
نائب رئيس مجلس الإدارة

سعادة / محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانه)	٢٠٠٩ ألف درهم	إيضاحات	
			الإيرادات
٣,٢٠٤,٨٤٠	٣,٣٢٢,٨٥٧	٤١	إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٥٥١,١٠١	٧٠٣,٥٣٩		إيرادات من إستثمارات في صكوك إسلامية
٢٦٦,٢٠٨	٥١,٤٧٨	٤٢	إيرادات من مرابحات دولية، قصيرة الأجل
١٢٦,٥٣٨	١٧,٣٤٥	١١	حصة من صافي ربح الشركات الزميلة
(٦١,٢٩٥)	(١٨,٩٣٥)	٤٣	خسائر من إستثمارات أخرى
٨٧٢,١٢٧	٧٥٢,١٦٩	٤٤	إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
١٨٠,٤٠١	٧٨,٣٠٠	٤٥	إيرادات من إستثمارات عقارية
٣١,٧١٨	٩٩٧	٤٦	إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للبيع
-	٣٨,٧١٢	٢٦	أرباح إعادة شراء صكوك مالية
٩٨,٧٢٣	١٨٦,٤٥٣	٤٧	إيرادات أخرى
٥,٢٧٠,٣٦١	٥,١٣٢,٩١٥		مجموع الإيرادات
			المصاريف
(٨٨٢,٤٩٧)	(٨١٣,٢٠٢)	٤٨	مصاريف الموظفين
(٥١٧,٠٤٥)	(٥٢٤,٧٦٠)	٤٩	مصاريف عمومية وإدارية
(٥٢٠,٨٣٠)	(٨١٧,٩٠٩)	٥٠	صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية
(٢٠,١٢٥)	(١٨,٧٢٢)	١٥	إستهلاك إستثمارات عقارية
(١,٩٤٠,٤٩٧)	(٢,١٧٤,٥٩٣)		مجموع المصاريف التشغيلية
٣,٣٢٩,٨٦٤	٢,٩٥٨,٣٢٢		الأرباح قبل توزيعات حصة المودعين والضرائب
(١,٧٧٧,٦٧٢)	(١,٧٣٩,١٩٧)	٥١	حصة المودعين في الأرباح
١,٥٥٢,١٩٢	١,٢١٩,١٢٥		ربح السنة قبل الضرائب
٢,١٣٥	(٦,٨٤٤)	٢٩	ضريبة دخل (مصرف)/ مؤجلة
١,٥٥٤,٣٢٧	١,٢١٢,٢٨١		صافي أرباح السنة
١,٥٥٤,٣٢٧	١,٢٠٧,٤٩١		عائدة إلى:
-	٤,٧٩٠		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
			حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٥٥٤,٣٢٧	١,٢١٢,٢٨١		صافي أرباح السنة
٠,٤٣ درهم	٠,٣٣ درهم	٥٢	العائد الأساسي والمخفض على السهم العائد إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٥

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨ ألف درهم (معاهد بيانه)	٢٠٠٩ ألف درهم	
١,٥٥٤,٣٢٧	١,٢١٢,٢٨١	صافي أرباح السنة
		الربح/ (الخسارة) الشاملة الأخرى
(١,٨٣٦,٧٦١)	١٦٥,٣١٠	مكاسب/ (خسائر) القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع
(٥٨,٥٩٠)	(٣٠٩)	خسارة محققة من إستثمارات متاحة للبيع
(٨٧,٠٢٠)	(١٨,١٦١)	فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
١١١,٤١١	(١٥,٥٩٢)	(خسارة)/ ربح القيمة العادلة من التحوط للتدفقات النقدية
-	(٤٥,٢١٩)	إعادة تصنيف إحتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى بيان الدخل
(٥,٣٥٠)	(٤,٨٠٠)	الموحد
		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١,٨٧٦,٣١٠)	٨١,٢٢٩	الربح/ (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
(٣٢١,٩٨٣)	١,٢٩٣,٥١٠	مجموع الربح/ (الخسارة) الشاملة للسنة
(٣٢١,٩٨٣)	١,٢٨٨,٧٢٠	عائدة إلى:
-	٤,٧٩٠	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
(٣٢١,٩٨٣)	١,٢٩٣,٥١٠	حقوق الملكية غير المسيطرة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

رأس المال	مجموع الاحتياطيات	أشهر الترتيبية	رأس المال	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
الآلاف درهم	الآلاف درهم	الآلاف درهم	الآلاف درهم	الآلاف درهم
٣,٤٤٥,٤٠٠	٥,١٩٨,٣٢٨	(٣,٣٠٧)	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢٠٠٩ - ممل بيليه
صافي أرباح السنة	-	-	-	صافي أرباح السنة
الانخفاض للشهر الآخر:	-	-	-	الانخفاض للشهر الآخر:
أرباح القيمة فائدة استثمارت	-	-	-	أرباح القيمة فائدة استثمارت
مناخة البيع	-	-	-	مناخة البيع
خسائر محققة من استثمارت مناخة للبيع	-	-	-	خسائر محققة من استثمارت مناخة للبيع
فرق عملة ناتج من تحويل فصيلات للحد بجهة	-	-	-	فرق عملة ناتج من تحويل فصيلات للحد بجهة
خسارة القيمة لفائدة من التحوط للتقلبات النقدية	-	-	-	خسارة القيمة لفائدة من التحوط للتقلبات النقدية
إعادة تصنيف إحتياطي التحوط للتقلبات النقدية إلى	-	-	-	إعادة تصنيف إحتياطي التحوط للتقلبات النقدية إلى
بيان الدخل الموحد	-	-	-	بيان الدخل الموحد
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
مجموع الدخل الشامل للسنة	(١,٨١٦١)	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
١,٢٩٣,٥١٠	١,٣٨٨,٧٢٠	١٦٥,٠٠١	-	١,٢٩٣,٥١٠
-	-	-	-	-
١٦٥,٣١٠	١٦٥,٣١٠	١٦٥,٣١٠	-	١٦٥,٣١٠
(٣٠٩)	(٣٠٩)	(٣٠٩)	-	(٣٠٩)
(١,٨١٦١)	(١,٨١٦١)	(١,٨١٦١)	-	(١,٨١٦١)
(١٥,٥٩٢)	(١٥,٥٩٢)	-	-	(١٥,٥٩٢)
(٤٥,٢١٩)	(٤٥,٢١٩)	(٤٥,٢١٩)	-	(٤٥,٢١٩)
(٤,٨٠٠)	(٤,٨٠٠)	-	-	(٤,٨٠٠)
٤,٧٩٠	١,٣٠٧,٦٩١	(٢٠,٨١١)	١٦٥,٠٠١	٤,٧٩٠
-	(١٧٣,١٠٥)	-	-	-
(٨١٠,٥٢٣)	(٨١٠,٥٢٣)	-	-	(٨١٠,٥٢٣)
٥,٤٤٤	٥,٤٤٤	-	-	٥,٤٤٤
-	(١٠٠,٠٠٠)	-	١٠٠,٠٠٠	-
(٢٧,٥٩٤)	-	-	-	(٢٧,٥٩٤)
(١٢٩,٤٢٨)	(١٢٩,٤٢٨)	-	-	(١٢٩,٤٢٨)
٤,٩١٠	٨٢٣,٣٢٣	٥٠,٦٠٠	٥,٢٨٠,١٧٧	٤,٩١٠
٨,٩٨٠,٨٠٠	٨,٩٨٠,٨٠٠	(٧٢٣,٧١٣)	(٧٠,٩٠١)	٨,٩٨٠,٨٠٠
٣,١١٧,٥٠٥	٣,١١٧,٥٠٥	-	-	٣,١١٧,٥٠٥
إصدار أسهم منحة	١٧٢,١٠٥	-	-	إصدار أسهم منحة
أصمية أرباح مدفوعة	-	-	-	أصمية أرباح مدفوعة
ظلمات على رأس أسهم الملكية مكتسبة	-	-	-	ظلمات على رأس أسهم الملكية مكتسبة
الحول الإحتياطي العام	-	-	-	الحول الإحتياطي العام
أسهم مستقردة عليها	-	-	-	أسهم مستقردة عليها
زيادة مستقردة (إصباح ٣٠)	-	-	-	زيادة مستقردة (إصباح ٣٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموضح
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (بتتبع)

رأس تلف	رأس تلف درهم	رصيد في ١ يناير ٢٠٠٨ كما تم يقيده	أسمه قدرية تلف درهم	مجموع الاحتياطيات تلف درهم	التغيرات في القيمة تلف درهم	إجمالي تلف درهم	الأرباح تلف درهم	حقوق المساهمين في الشركة الأم تلف درهم	حقوق الملكية تلف درهم	مجموع حقوق الملكية تلف درهم
-	٢,٩٩٦,٠٠٠	-	-	٤,٧١٠,٢١٦	١,٠٠٦,٦٣٧	-	١,٧٣٠,٢٩٠	١,٠٤١,٤٥٤	٢٥٠,٨١٠	١,٠,٦٦٥,١١٧
-	-	-	-	-	-	-	١,٧٣٠,٢٩٠	-	-	١,٧٣٠,٢٩٠
-	-	-	-	-	-	-	(٣٧٤,٤٩٦)	-	-	(٣٧٤,٤٩٦)
-	-	-	-	-	-	-	٩٨,٥٣٣	-	-	٩٨,٥٣٣
-	-	-	-	-	-	-	١,٥٥٤,٣٧٧	-	-	١,٥٥٤,٣٧٧
-	-	-	-	-	(١,٨٣٦,٧٦١)	-	-	-	-	(١,٨٣٦,٧٦١)
-	-	-	-	-	(٥٨,٥٩٠)	-	-	-	-	(٥٨,٥٩٠)
-	-	-	-	(٨٧,٠٢٠)	-	-	-	-	-	(٨٧,٠٢٠)
-	-	-	-	-	-	١١٦,٤١١	-	-	-	١١٦,٤١١
-	-	-	-	-	-	-	(٥,٣٥٠)	-	-	(٥,٣٥٠)
-	-	-	-	-	(١,٨٩٥,٣٥١)	١١٦,٤١١	(٣٣١,٩٨٣)	-	-	(٣٣١,٩٨٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	(٤٤٩,٤٠٠)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)
-	-	-	-	-	-	-	(٣,٣٠٧)	-	-	(٣,٣٠٧)
-	-	-	-	-	-	-	١٨,٠٦٩	-	-	١٨,٠٦٩
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	(١٣٤,٥٥٧)	-	-	(١٣٤,٥٥٧)
-	-	-	-	-	-	-	(٣٤,٨٥٨)	(٢٥٠,٦٩٠)	-	(٣٧٥,٥٤٨)
٢,٤٤٥,٤٠٠	٢,٤٤٥,٤٠٠	-	(٣,٣٠٧)	٥,١٩٨,٣٣٨	(٨٨٨,٧١٤)	١١٦,٤١١	٨٨٦,١٤٣	٨,٧٤٩,٢٧١	١٢٠	٨,٧٤٩,٣٩١

المسيرة والقيمة الأخرى:
خسائر القيمة المضافة لاستثمارات متداولة للبيع
خسائر محققة من استثمار استثمارات متداولة للبيع
فرق عملة ناتجة عن تحويل العملات لقيمة
ربح القيمة المضافة من تحويل العملات لقيمة
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

مجموع القيمة المضافة للسنة

إصدار أسهم متداولة
أسمه ربح مرفوعة
تغيرات على أسهم أسهم متداولة متداولة
تغيرات على أسهم أسهم متداولة متداولة
الوصول للأرباح
رأس مسجلة
حركة نقدية عن إسقاط شركة تابعة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

تشكل الإيصاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانه)	٢٠٠٩ ألف درهم	
١,٥٥٢,١٩٢	١,٢١٩,١٢٥	الأنشطة التشغيلية
٢٧٧,٠٦٨	٥٣,٥٦٢	صافي أرباح السنة قبل الضرائب وحقوق الملكية غير المسيطرة
(١١٦,١٨٤)	(٣٩,٦٤٦)	تعديلات لـ:
(٨٩,٧٤٤)	(٢,٦٩١)	إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١٨,٠٦٩	٥,٤٤٤	إيرادات أنصبة أرباح
٥١٨,١٦١	٨١٧,٩٠٩	أرباح بيع استثمارات عقارية
(١٢٦,٥٣٨)	(١٧,٣٤٥)	تكلفة دفعات على أساس أسهم الملكية
-	(١٠٢,١٦٤)	صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٢٠,١٢٥	١٨,٧٢٢	الحصة في أرباح شركات زميلة
١٠٣,٢٥٨	١١٦,٠٠٨	مكاسب من مشتقات مالية
-	٤,٧٠٣	إستهلاك استثمارات عقارية
(٩,٥٣٤)	٦,٨٤١	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
-	(٤٠,٦٩٦)	خسارة بيع شركات زميلة
-	(٤٥,٢١٩)	خسائر / (مكاسب) بيع استثمارات بالقيمة العادلة
(٣١,٧١٨)	(٩٩٧)	من خلال الربح أو الخسارة
-	٢٧,٩٥٠	أرباح إعادة شراء صكوك مالية
-	(٦٧,٥٩٤)	إطفاء احتياطي تحوط
		مكاسب بيع عقارات متاحة للبيع
		شطب ممتلكات وآلات ومعدات
		مكاسب أسهم مستحوذ عليها
٢,١١٥,١٥٥	١,٩٥٣,٩١٢	أرباح العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
(١٤,٤٥٩,٣٦٠)	٢,٠١٧,٣٨٠	نقص / (زيادة) موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١٧٧,٢٠٦	٣١١,٥١٣	نقص في مدينين وموجودات أخرى
٣,٦٨٣,٣٤١	١,٦١٩,٣٦٩	زيادة في ودائع العملاء
١,١٦٣,٠٣٩	(١,٨٨٢,٠٥٠)	(نقص) / زيادة في مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٧٨,٧٩٠	(٨٣,٥٢٨)	(نقص) / زيادة في مطلوبات أخرى
(١٢٠,٩٣٣)	(١٤١,٨٢٥)	نقص في زكاة مستحقة
(٦,٩٦٢,٧٦٢)	٣,٧٩٤,٧٧١	النقد الناتج من / (المستخدم في) العمليات التشغيلية
-	(٤,٤٣٦)	ضريبة مدفوعة
(٦,٩٦٢,٧٦٢)	٣,٧٩٠,٣٣٥	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيان)	٢٠٠٩ ألف درهم	
		الأنشطة الاستثمارية
(٢,٧١٤,٥١٧)	١,٨٩٤,٣٧٨	ربح / (إستحواذ) إستثمارات في صكوك إسلامية
٣١,٩٨٧	١٣٣,١٦٣	عائدات من بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
-	١١٧,٦٠٤	عائدات بيع إستثمارات متاحة للبيع
-	(٢٨٠)	شراء إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٨٠١,٧٣٠)	-	شراء إستثمارات متاحة للبيع
(٤,٢٨٧)	-	عائدات بيع عقارات قيد الإنشاء
٣٩٦,٢٩٠	٥,٧٨٩	عائدات بيع إستثمارات عقارية
(١٧٨,٧٧٢)	(١٣٠,٨١٨)	إضافات لعقارات قيد الإنشاء
-	(٧٠١)	إضافات لعقارات متاحة للبيع
(٣٦٧,٩٥٨)	(١٥,٢٨١)	شراء إستثمارات عقارية
(٥٠٥,٣٨٨)	(٣٨,٥٦٧)	صافي أرصدة نقدية ناتجة عن بيع شركة تابعة
١١٦,١٨٤	٣٩,٦٤٦	إيرادات أنصبة أرباح
(١١١,٩٠٢)	(١٠٧,١٨٣)	إستثمارات في شركات زميلة
(٤١٣,٤٥٧)	(١٤٧,٢٩٢)	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
٢٠,٨١٤	١٢,١٦٠	عائدات بيع ممتلكات وآلات ومعدات
٩٣,٨٧٩	١٣,٤٦١	عائدات بيع عقارات لغرض البيع
-	(٨٨,٨٣٦)	مرباحات دولية مع مؤسسات مالية لأكثر من ثلاثة أشهر
٤٠,٥٧١	(٤٨,٢٨٨)	فرق تحويل عملات ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
(٤,٣٩٨,٢٨٦)	١,٦٣٨,٩٥٥	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(١,١٩٨,٤٠٠)	(٨٦٠,٥٢٣)	أنصبة أرباح مدفوعة
-	(٢٩٩,٠٢٠)	إعادة شراء صكوك مالية
٣,٣٠٧	-	أسهم الخزينة
(١٤,٦٩٢)	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
(١,٢٠٩,٧٨٥)	(١,١٥٩,٥٤٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١٢,٥٧٠,٨٣٣)	٤,٢٦٩,٧٤٧	الزيادة / (النقص) في النقد ومرادفات النقد
٢٢,٣٨١,٠٧٨	٩,٨١٠,٢٤٥	النقد ومرادفات النقد في بداية السنة
٩,٨١٠,٢٤٥	١٤,٠٧٩,٩٩٢	النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة (إيضاح ٥٣)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١ عام

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) ("البنك") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطه من خلال مكتبه الرئيسي في دبي إضافة إلى فروعته العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعته وللشركات التابعة والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التالية:

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٩	٢٠٠٨
١. شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م.	خدمات الوصاية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢. بنك دبي الإسلامي بالباكستان المحدود	خدمات بنكية	باكستان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٣. شركة التنمية للخدمات ذ.م.م.	خدمات عمالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
٤. دي أي بي كابيتال ليمتد	الاستثمارات والخدمات المالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٥. التطوير الحديث العقارية	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٦. التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٧. التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٨. شركة نسج للصناعات ذ.م.م.	صناعة النسيج	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٩. مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.	طباعة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
١٠. شركة زون وان لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١١. شركة زون تو لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٢. الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٣. دي.أي.بي.ليز وان المحدودة ذ.م.م.	إستثمارات	الليهاماز	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٤. دي.أي.بي.ليز وان (دبلن) المحدودة	إستثمارات	أيرلندا	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٥. جلف اتلانتيك م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٦. شركة أوشانيك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٧. شركة الإمارات لتأجير السيارات	تجارة السيارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٨. ميلينيوم كابيتال القابضة ش.م.خ.	تمويل واستثمار	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
١٩. شركة سقيا للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٠. شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢١. شركة أوبتيمم للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٢. شركة ربيكون للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٣. شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٤. شركة لوتس للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٥. شركة بريميمير للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٦. شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٧. شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٨. شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٢٩. شركة مومنتوم للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٣٠. شركة ماونت سينايا للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٣١. دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م.	استشارات مالية وقانونية	الإمارات العربية المتحدة	%٦٠,٠	%٦٠,٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١ عام (يتبع)

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٨	٢٠٠٩
٣٢. شركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م. (قيد التصفية)	تركيبات الألمنيوم	الإمارات العربية المتحدة	%٧٥,٥	%٧٥,٥
٣٣. الإسلامي للاستثمار العقاري المحدود	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠
٣٤. هولانفست للاستثمار العقاري	إستثمارات	لوكسمبورج	%١٠٠	%١٠٠
٣٥. فرنسا الاستثمار العقاري ساس	تطوير العقارات	فرنسا	%١٠٠	%١٠٠
٣٦. اس أي آر آل باربانيرز	إستثمارات	فرنسا	%١٠٠	%١٠٠
٣٧. اس سي أي لو سيفاين	إستثمارات عقارية	فرنسا	%١٠٠	%١٠٠
٣٨. فيندي ريل استيت ساس	أنشطة الإئتمان	فرنسا	حق السيطرة	حق السيطرة
٣٩. ب اي اس آر اينونزو انزيجستي جي ام بي انتش	إدارة وتجارة	النمسا	%١٠٠	%١٠٠
٤٠. الشركة الألمانية الإسلامية القابضة جي ام بي انتش	إستثمارات	ألمانيا	%١٠٠	%١٠٠
٤١. راين لوجيستكس جي ام بي انتش	إدارة	ألمانيا	%١٠٠	%١٠٠
٤٢. جف القابضة بي في	أنشطة الإئتمان	هولندا	حق السيطرة	حق السيطرة
٤٣. ليفانت ون انفسمنت ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%١٠٠
٤٤. بيترا ليمتد	إستثمارات	جزر كايمان	-	%١٠٠

بالإضافة إلى الشركات المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨، ٩ و ١٨ إلى ٣٠ و ٣٢ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

الشركات الزميلة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٨	٢٠٠٩
٤٥. بنك الخرطوم	خدمات مصرفية	السودان	%٢٨,٤	%٢٨,٤
٤٦. ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد	إستثمارات مالية	الإمارات العربية المتحدة	%٣٢,٥	-
٤٧. ميلينيوم برايفيت ايكوتي ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٣٢,٥	-
٤٨. اتصالات انترناشيونال باكستان ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٤٩. بنك البوسنة الدولي	خدمات بنكية	البوسنة	%٢٧,٣	%٢٧,٣
٥٠. بي بي أي للتأجير والعقارات	تطوير العقارات	البوسنة	%١٣,٦	%١٣,٦
٥١. مركز إدارة السيولة	خدمات وساطة	البحرين	%٢٥,٠	%٢٥,٠
٥٢. شركة الإمارات الوطنية للتوريد	توريد	جزر كايمان	%٣٥,٠	-
٥٣. شركة ديار للتطوير ش.م.ع.	تطوير عقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٤. أوميفا الهندسية ذ.م.م.	ميكانيك، كهرباء وصحية	الإمارات العربية المتحدة	%٢٣,٧	%٢٣,٧
٥٥. دبي إنشاءات جابر يمنكول سنائي في تيكاريت ليمتد سركاتي	تطوير العقارات	تركيا	%٤٣,٠	-
٥٦. دي. أي. بي. تاور ش.م.ل.	إستثمارات عقارية	لبنان	%٤٣,٠	-
٥٧. بيروت باي ش.م.ل.	تطوير العقارات	لبنان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٨. ديار (المملكة المتحدة) المحدودة	مكتب تمثيلي لديار	المملكة المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٩. ديار كايمان ليمتد	شركة استثمارية قابضة	جزر كايمان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٦٠. بنك فيصل الإسلامي كيبريس	خدمات بنكية	قبرص	%٣١,٠	%٣١,٠
٦١. بنك سابا الإسلامي	خدمات بنكية	اليمن	%١٨,٥	%١٨,٥
٦٢. شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م.	تأجير معدات	الإمارات العربية المتحدة	%١٦,٦	%١٦,٦
٦٣. بنك الأردن دبي الإسلامي	خدمات بنكية	الأردن	-	%٢٠,٨
٦٤. ام أي اس سي انفسمنت كومباني	إستثمارات	الأردن	-	%٤٠,٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١ عام (يتبع)

المشاريع المشتركة	النشاط الرئيسي	بلد القاسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٩	٢٠٠٨
٦٥ شركة مركز البستان ذ.م.م	تأجير الشقق والمحلات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٦٦ وقف ترست سيرفس ذ.م.م (قيد التسجيل)	خدمات التئمان	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٦٧ الرمال للتطوير	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٦٨ شركة ناقلات الخليج ذ.م.م	شحن ونقل	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٦٩ ميلينيوم برايفيت ايكوتي ذ.م.م	إدارة صناديق استثمارية	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	-

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٣٢ و ٦٨ لم تقم بأية عمليات خلال السنة الحالية أو السنوات السابقة.

بالرغم من أن حصة البنك في حقوق ملكية المنشآت المدرجة في البنود ٤٨ و ٥٠ و ٦١ و ٦٢ أقل من ٢٠٪، فإن البنك يمارس تأثير فعال على هذه المنشآت. وبناءً عليه، تم احتساب هذه الاستثمارات على أنها "إستثمارات في شركات زميلة".

إن البيانات المالية الموحدة للسنة من ١ يناير ٢٠٠٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ تم إعادة بيانها (يرجى مراجعة الإيضاح رقم ٦١).

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١/٢ المعايير والتفسيرات التي تؤثر على العرض والإفصاح

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في الفترة الحالية في هذه البيانات المالية الموحدة. إن تفاصيل المعايير والتفسيرات الأخرى التي تم تطبيقها دون أن يكون لها تأثير على هذه البيانات المالية الموحدة تم بيانها في البند ٢/٢ أدناه.

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ (المعدل في ٢٠٠٧) - عرض البيانات المالية.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ (المعدل في ٢٠٠٧) المعمول قنم عدد من التغييرات في المصطلحات (تتضمن العناوين المعدلة للبيانات المالية) والتغييرات في أسلوب ومحتوى البيانات المالية.
- تحسين الإفصاحات حول الأدوات المالية (تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات)
- تفرض التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ توسعاً في الإفصاحات المطلوبة المتعلقة بقياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة (إنظر إلى إيضاح ٥٨).
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٥ - عقود المقاولات للعقارات.
- يتناول التفسير كيفية قيام المنشآت بتحديد فيما إذا كانت إتفاقية المقاولات للعقارات هي ضمن نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ١١: عقود الإنشاءات أو المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨: الإيرادات ومتى يجب الاعتراف بإيرادات عقود المقاولات للعقارات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢/٢ المعايير والتفسيرات التي تم تطبيقها ولكن لا تؤثر على البيانات المالية

إن المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية قد تم تطبيقها في هذه البيانات المالية الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير والتفسيرات إلى تأثير مهم على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة ولكنها قد تؤثر على المعاملات والترتيبات المستقبلية.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ هو معيار للإفصاح ويتطلب من البنك إعادة تحديد القطاعات المفصّل عنها بناءً على القطاعات المستخدمة من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه. لم يكن هنالك أثر جوهري نتيجة لتطبيق هذا المعيار على الإفصاحات والنتائج السابقة المعلنة أو المركز المالي للبنك حيث أن قطاعات الأعمال الواردة في التقارير السابقة بموجب متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٤: التقارير المالية للقطاعات يتم استخدامها أيضاً من قبل الإدارة لتحديد موارد القطاعات وتقييم أدائها (إيضاح ٥٦).

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات الأعمال

توضح التعديلات تعريف شروط الملكية لأغراض المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢، وتدخل مفهوم شروط "عدم حصول الملكية" ويوضح المعالجة المحاسبية للإلغاءات.

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ - الدفع على أساس الأسهم - شروط الملكية والإلغاءات.

يتمثل التغيير الأساسي على هذا المعيار بإلغاء خيار تسجيل جميع تكاليف الاقتراض كمصاريف عند تكبدها. إن هذا التغيير لا يوجد له أثر على هذه البيانات المالية لأن السياسة المحاسبية للشركة هي رسملة تكاليف الاقتراض للموجودات المؤهلة.

• تعديلات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ (المعدل في ٢٠٠٧) - تكاليف الاقتراض

إن التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ تعدل أسس تصنيف الدين/ الملكية من خلال السماح لبعض أدوات الشراء المالية وأدوات (أو عناصر أدوات) التي تفرض على المنشأة التزاماً لتسليم جهة أخرى حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة فقط عند التصفية، وأن يتم تصنيفها كحقوق ملكية، بشرط مطابقتها لبعض المقاييس.

• التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض و المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية المتعلقة بأدوات الشراء والالتزامات الناتجة عند التصفية.

يقدم التفسير إرشادات حول كيفية قيام المنشآت بالمحاسبة عن برامج ولاء العملاء بتخصيص إيرادات المبيعات لمكافآت مستقبلية محتملة مرتبطة بالمبيعات.

• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣ - برامج ولاء العملاء.

يقدم التفسير إرشادات للمتطلبات التفصيلية لصافي تحوطات الاستثمار لبعض تحديدات محاسبة التحوط.

• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٦ - تحوطات صافي الاستثمار في عمليات خارجية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢/٢ المعايير والتفسيرات التي تم تطبيقها ولكن لا تؤثر على البيانات المالية (يتبع)

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٨ - تحويل موجودات من العملاء (يطبق قبل التاريخ الفعلي لتحويلات الموجودات من العملاء المستلمة من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩).
- يتناول التفسير المحاسبة التي يجب أن يتبعها مستلمو التحويلات من الممتلكات، الآلات والمعدات من "العملاء" ويقرر وجوب اعتراف المستلم للأصل بالقيمة العادلة له كما بتاريخ التحويل عندما تطابق الممتلكات الآلات والمعدات المحولة لتعريف الأصل من وجهة نظر المستلم، ويجب الاعتراف بالقييد الدائن كإيرادات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨: الإيرادات.

- التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٢٠٠٨)
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ١٦، ١٩، ٢٠، ٢٣، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣١، ٣٦، ٣٨، ٣٩، ٤٠ و ٤١ الناتجة عن التحسينات السنوية للمعايير الدولية للتقارير المالية في مايو وأكتوبر من عام ٢٠٠٨ ويسري تطبيق معظمها في الفترة السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.

٣/٢ معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة، فإن المعايير الجديدة والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات للمعايير:

يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ من أو بعد

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ (المعدل) تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - التعديل المتعلق بتكلفة الاستثمار في شركة تابعة ومنشأة بسيطرة مشتركة أو شركة زميلة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (المعدل) اندماج الأعمال - التعديل الشامل لتطبيق طريقة التملك والتعديلات الناتجة عنه للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل) المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ (المعدل) الحصص في المشاريع المشتركة.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (المعدل) - الأدوات المالية: الإعراف والقياس - التعديلات المتعلقة بينود التحوط المستوفية للشروط (مثل التحوط لمخاطر التضخم والتحوط بخيارات).

١ يوليو ٢٠٠٩

١ يوليو ٢٠٠٩

١ يوليو ٢٠٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٣/٢ معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها (يتبع)

معايير جديدة وتعديلات للمعايير (يتبع):

يسري تطبيقها للفترات
السنية التي تبدأ من أو بعد

- ١ يناير ٢٠١٠ • المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ (المعدل) تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى - التعديل المتعلق بالإعفاءات الإضافية للمرة الأولى.
- ١ يناير ٢٠١٠ • المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ (المعدل) - الدفع على أساس الأسهم - التعديل المتعلق بالتسويات النقدية للمجموعة للدفعات على أساس الأسهم.
- ١ فبراير ٢٠١٠ • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.
- ١ يناير ٢٠١١ • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة - تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة.
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يقصد به إستبدال كامل لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧).
- يسري تطبيق معظمها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٠ • تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٢، ٥، ٨ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ٧، ١٧، ١٨، ٣٦، ٣٨ و ٣٩ الناتجة عن التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية في أبريل من عام ٢٠٠٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٣/٢ معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها (يتبع)

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

يسري تطبيقه للفترة
السوية التي تبدأ من أو بعد

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٧ - توزيع الأصول غير النقدية على المالكين. ١ يوليو ٢٠٠٩
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ - إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية. ١ يوليو ٢٠١٠
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض ١ يناير ٢٠١١
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٦ - تحوطات صافي الاستثمار في عملية خارجية. ١ يوليو ٢٠٠٩
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٩ (المعدل) - إعادة تقويم المشتقات المضمنة المتعلقة بتقييم المشتقات المضمنة في حالة إعادة تصنيف الموجودات المالية في بند موجودات مالية من خلال الربح أو الخسارة. ١ يوليو ٢٠٠٩

نتوقع الإدارة أن اعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة للبنك في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعالة. لم نتج الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

٣ التعاريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة:

المراوحة

هي عقد يبيع البنك بموجبه أصل أو سلعة سبق له شراؤها وحيازتها بناءً على وعد المتعامل الملتزم بشرائها بشروط معينة. وذلك مقابل ثمن يتكون من التكلفة وهامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

هو عقد بين البنك والمتعامل على أن يبيع البنك له عقار مطور، وفقاً لمواصفات متفق بشأنها. يقوم البنك بتطوير العقار بنفسه أو من خلال مقاول من الباطن ثم يسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.

الإجارة

هي عقد بحيث يقوم البنك (المؤجر) بشراء أو إنشاء أصل للتأجير، بناءً على طلب المتعامل (المستأجر)، إستناداً على وعد منه باستثمار الأصل لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتمليك المستأجر الأصل المؤجر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٣ التعاريف (يتبع)

المشاركة

هي عقد بين البنك والمتعامل للمساهمة في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية ممتلكات معينة إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات تناقصية تنتهي بحيازة المتعامل لكامل الملكية. يتم إقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحملا الخسارة بنسبة حصتيهما من رأسمال المشروع.

المضاربة

هي عقد بين البنك والمتعامل بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين في مقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط المضاربة.

الوكالة

هي عقد يفوض البنك بموجبه الوكيل لإستثمار مبلغ من المال وفق شروط معينة بأجرة محددة (مبلغ مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط الوكالة.

الصكوك

تمثل الصكوك شهادات أمانة لموجودات مغطاة متوافقة مع الشريعة.

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١/٤ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية، والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المطبقة.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرضات البنك من نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية، مرابحات دولية مع مؤسسات مالية وإستثمارات قصيرة الأجل وأخرى خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها.

٢/٤ أساس التحضير

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الأدوات المالية والتي تمثل بصورة رئيسية إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، إستثمارات متاحة للبيع، وعودات بيع/ شراء عملات، المقايضات الإسلامية وعقود صرف والتي تم قياسها وفقاً للقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣/٤ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، كما هي مدرجة في إيضاح ١. إن المنشآت المسيطر عليها من قبل البنك يتم معاملتها كشركات تابعة. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاط هذه الشركات. لقد تم تحضير البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

يتم إستبعاد الأرصدة المهمة للمعاملات والإيرادات والمصاريف بين وحدات البنك عند التوحيد.

يتم تحديد حقوق الملكية غير المسيطرة في الشركات التابعة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية البنك. يتم قياس حصص حقوق ملكية المساهمين غير المسيطرة بالنسبة مع حصة حقوق الملكية غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للمنشأة المستحوذ عليها. لاحقاً لعملية الاستحواذ، إن القيمة المدرجة لحقوق الملكية غير المسيطرة هي قيمة هذه الحقوق بتاريخ الاعتراف المبدئي بالإضافة إلى حصة حقوق الملكية غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة في حقوق الملكية. ويتم توزيع الدخل الشامل على حقوق الملكية غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك أن يكون لدى حقوق الملكية غير المسيطرة رصيد مدين.

إن حقوق الملكية غير المسيطرة تمثل جزء من الأرباح والخسائر للسنة وصافي الموجودات للمنشآت التابعة التي تم توحيدها والتي هي غير مملوكة من قبل البنك بصورة مباشرة أو غير مباشرة ويتم بيانها منفصلة عن حقوق ملكية البنك تحت بند حقوق الملكية غير المسيطرة في البيانات المالية الموحدة.

٤/٤ الإستثمارات في المشاريع المشتركة

إن حصة البنك في المشاريع المشتركة مع المنشآت تحت السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التوحيد النسبي، حيث يتم إحتساب حصة البنك من صافي موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصاريف المشروع المشترك على أساس كل بند على حدة.

تم إعداد البيانات المالية للمشاريع المشتركة وللبنك لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك وذلك لمعاملات وأحداث تتم في ظروف مشابهة.

٥/٤ الشهرة

تمثل الشهرة الناتجة عن شراء شركة تابعة أو منشأة بسيطرة مشتركة فائض تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة التابعة أو المنشأة بسيطرة مشتركة والمعترف بها كما في تاريخ الشراء. يتم تسجيل الشهرة أولاً كأصل على أساس التكلفة، ويتم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة ناقصاً الإنخفاض المتراكم في القيمة، إن وجد.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في البنك والتي يتوقع إستفادتها من عملية الإنمّاج. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة تناسيباً على أساس القيمة المدرجة لكل أصل في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند بيع إحدى الشركات التابعة أو المنشآت بسيطرة مشتركة يتم إحتساب قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح/الخسارة الناتجة من الإستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦/٤ الإعراف بالإيرادات

إيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية

يتم الإعراف بالإيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية في بيان الدخل الموحد على أساس طريقة معدل الربح الفعلي. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المقبوضات والمدفوعات النقدية المستقبلية المتوقعة على مدار العمر الزمني المتوقع للموجودات والمطلوبات المالية إلى صافي قيمتها المدرجة ويتم تحديد معدل الربح الفعلي عند الإعراف المبني بالأصل المالي ولا يتم مراجعته لاحقاً.

إن احتساب معدل الربح الفعلي يضم جميع الأتعاب المسددة أو المستلمة، تكاليف المعاملة والخصومات أو العلاوات التي هي جزء لا يتجزأ من معدل الربح الفعلي. إن تكاليف المعاملة هي تكاليف إضافية وتنسب مباشرة إلى إستحواذ على إصدار أو إستبعاد أصل مالي.

المراحة

يتم الإعراف بإيرادات المراحة بناءً على معدل الربح الفعلي على فترة العقد إستناداً على المبالغ الأساسية القائمة.

الإستصناع

يتم الإعراف بإيرادات الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق ما بين السعر النقدي للمصنوع للعميل وإجمالي تكلفة الإستصناع للبنك) على أساس زمني نسبي.

الإجارة

يتم تثبيت إيرادات الإجارة على أساس العائد الفعلي على مدى فترة عقد الإيجار.

المشاركة

يتم تثبيت الإيرادات حسب الرصيد المتناقص على مدى زمن العقود المبرمة التي تمثل العائد الفعلي على الأصل.

المضاربة

يتم تثبيت الأرباح أو الخسائر من تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان يمكن تقديرها بصورة معقولة. عدا ذلك، يتم تثبيت الأرباح عندما يقوم المضارب بتوزيعها بينما يتم تحميل الخسائر في بيان الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

الصكوك

يتم تثبيت إيرادات الصكوك على أساس زمني نسبي على مدى فترة الصكوك.

بيع العقارات

يتم تثبيت الإيرادات من بيع قطع الأراضي على أساس طريقة الاستحقاق بالكامل عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار المشتري المبني، حتى تاريخ البيانات المالية الموحدة، كافياً ليوضح إلزام لدفع ثمن العقار.
- عندما يحول البنك إلى المشتري مخاطر ومزايا الملكية الهامة في معاملة البيع التي هي في جوهرها تمثل مبيع ولم يعد له علاقة مستمرة مادية بالعقار.

إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الإعراف بالإيرادات المتعلقة بالرسوم والعمولات عند أداء الخدمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦/٤ الإعراف بالإيرادات (يتبع)

إيرادات التأجير

يتم الإعراف بإيرادات التأجير من إستثمارات عقارية وفقاً لقاعدة القسط الثابت بناءً على فترة التأجير المتعلقة بها ويتم احتسابها بالصافي من المصاريف المتعلقة.

أنصبة أرباح

يتم الإعراف بإيرادات أنصبة أرباح الإستثمارات عندما يكون هناك حق في إستلام تلك الأرباح.

٧/٤ الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

يتم إظهار الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة ومخصص إنخفاض القيمة، إن وجد.

٨/٤ المربحات الدولية مع مؤسسات مالية قصيرة الأجل

يتم إظهار المربحات الدولية مع مؤسسات مالية قصيرة الأجل بالتكلفة ناقص مخصص إنخفاض القيمة والأرباح المؤجلة.

٩/٤ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتكون الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من ذمم المربحات والمضاربات والمشاركات وترتيبات الوكالة وعقود الاستصناع والإجارة ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة بعد تنزيل المبالغ المشطوبة ومخصص المبالغ المشكوك بتحصيلها. يتم قياس تكلفة الاستصناع وتدرج في البيانات المالية الموحدة بقيمة لا تزيد عن القيمة النقدية المعادلة لها.

يتم إظهار الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مخصصات لانخفاض في القيمة والإيرادات المؤجلة.

يتم أخذ مخصص الإنخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية فقط في حالة استنفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها. الخسائر المتوقعة في المستقبل لا يتم تسجيلها.

١٠/٤ إنخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المقيمة إفرادياً

تتمثل الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المقيمة إفرادياً بشكل رئيسي من موجودات تمويلات وإستثمارات تجارية وشركات والتي يتم تقييمها إفرادياً لتحديد إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى إنخفاض دائم في قيمة الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية. تصنف الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية كمنخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقرض على الوفاء بالدفعات المنتزعة للبنك وفقاً لشروط العقد الأصلية. ينشأ الشك في قدرة المقرض على الوفاء بالدفعات المنتزعة عامة عندما:

- (أ) لا يتم سداد القيمة الاسمية والأرباح كما في شروط العقد؛ و
- (ب) عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقرض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسجيل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة الحالية للأصل المالي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٠/٤ انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (يتبع)

الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المقيمة إفرادياً (يتبع)

يتم قياس الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الربح الفعلي الأصلي الموجودات التمويلية والإسلامية أو يتم قياس الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المنخفضة القيمة، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للموجودات المالية التمويلية والإسلامية أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالأصل، إذا كان الأصل يخضع لضمانات. يتم احتساب خسارة انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية المنخفضة.

الموجودات المالية التمويلية والإسلامية لأفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة لتغطية انخفاض القيمة مقابل مجموعة معينة من الأصول عندما يكون هناك نقص يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقترنة من خلال تطبيق منهج يخصص معدلات خسارة أعلى متماشياً مع الأقساط المتأخرة.

المتكبدة والتي لم يتم تحديدها بعد

إن القروض المقيمة بشكل فردي التي لا يوجد أي دليل محدد على خسارتها على أساس فردي يتم تجميعها وفقاً لمخاطر الائتمان استناداً إلى قطاعها، المنتج أو تصنيف القرض لغرض احتساب الخسائر المقدرة كمجموعة. إن هذا يعكس خسائر انخفاض القيمة التي كان من الممكن أن يتكبدها البنك نتيجة أحداث حصلت قبل تاريخ الميزانية العمومية الموحدة والتي لم يتمكن البنك من تحديدها على أساس القروض الفردية والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق. عند تواجد معلومات التسي تحديد خسائر متعلقة بقروض إفرادية ضمن مجموعة القروض فيتم حلاً إزالة هذه القروض المقيمة من القروض كمجموعة ويتم تقييمها على أساس فردي لإنخفاض القيمة.

تسهيلات التمويل المعاد التفاوض حولها

يسعى البنك، حيثما أمكن لإعادة هيكلة التعرضات لمخاطر الائتمان بدلاً من الاستحواذ على ضمانات. هذا يمكن أن يشمل تمديد ترتيبات الدفع والموافقة على شروط الائتمان الجديدة. وبعد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح التعرض للائتمان غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان استيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية سوف تحدث. تستمر التسهيلات في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويتم احتسابها باستخدام سعر الربح الفعلي الأصلي للتسهيلات معتمدة على إستجابة المقرض للشروط المعدلة وقيامه بتسديد الدفعات المطلوبة للموجودات المالية التمويلية والاستثمارية وتحويلها لقروض عاملة.

استرجاع خسائر انخفاض القيمة

في حال تدنى مبلغ خسارة الإنخفاض القيمة في فترة لاحقة، وكان بالإمكان ربط التدني بشكل موضوعي بحدث تم بعد الاعتراف بالإنخفاض بالقيمة، يتم عكس الزيادة بتخفيض حساب مخصص انخفاض القروض. يتم الاعتراف باسترجاع الخسائر في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تحدث بها.

١١/٤ العقارات قيد الإنشاء

تصنف العقارات قيد الإنشاء بغرض البيع تحت بند عقارات قيد الإنشاء. تظهر العقارات غير المباعة والعقارات المباعة التي لم تحقق شروط تثبيت الإيراد بالتكلفة أو صافي القيمة التي يمكن تحقيقها أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع، والتي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إما عند إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. وعند إتمام المشروع يتم حذف تكلفة العقارات غير المباعة من عقارات قيد الإنشاء وتحوّل إلى عقارات محتفظ بها لغرض البيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٢/٤ العقارات المحتفظ بها لغرض البيع

إن العقارات المستحوذة أو المشيدة لغرض البيع، يتم تصنيفها كعقارات محتفظ بها للبيع عند إتمام الإنشاء. تظهر العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاء والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع التي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها يمثل صافي سعر البيع المقدر ناقصاً التكاليف التي يتم صرفها عند بيع العقار.

يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعترف الإتمام على أنه إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. إن تكلفة الأرض والتكاليف المصروفة أثناء التطوير المتعلقة بالعقارات المباعة خلال السنة يتم تحويلها إلى تكلفة الإيرادات.

١٣/٤ تكلفة بيع العقار

تتضمن تكلفة بيع العقار على تكلفة الأرض وتكاليف التطوير. تتضمن تكاليف التطوير على تكلفة البنية التحتية والإنشاء. تتضمن تكلفة البيع بالنسبة للشقق على النسبة المقدرة من تكلفة التطوير المصروفة لتاريخه مقابل إجمالي تكاليف التطوير المقدرة لكل مشروع.

١٤/٤ الاستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض بيعها في المستقبل بسعر أفضل وكذلك العقارات المحتفظ بها لإستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. يحسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات.

يتم إلغاء الإعراف بالاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعادها. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الدخل الموحد للسنة التي تم خلالها السحب أو الاستبعاد.

إن التحويلات التي تتم إلى الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء سكن المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بالبدء في سكن المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

١٥/٤ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي يستطيع البنك ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال قدرة البنك على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في الميزانية العمومية الموحدة بالتكلفة بعد تعديلها لتغيرات ما بعد الشراء في حصة البنك من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حده. بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر إنخفاض القيمة لإستثمارات البنك في الشركة الزميلة. بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان بالضرورة الإعتراف بأية خسارة لانخفاض القيمة على إستثمارات البنك في الشركات الزميلة. يحدد البنك في نهاية كل تقرير فيما ما إذا كانت هنالك أدلة موضوعية على أن الاستثمار في الشركة الزميلة تم إنخفاض قيمته. وفي هذه الحالة، يقوم البنك باحتساب مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة والقيمة المدرجة ويتم الإعتراف بالمبلغ في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٥/٤ إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء فيتم اعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة البنك من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

عندما تقوم إحدى شركات البنك التابعة أو شركة زميلة أخرى بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة البنك في الشركة الزميلة المعنية.

١٦/٤ إستثمارات أخرى

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الإستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة يقوم البنك بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل.
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم إدراج الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم تحقيق أية أرباح أو خسائر ناتجة ضمن بيان الدخل الموحد.

الإستثمارات غير المصنفة كمحتفظ بها بغرض المتاجرة

تصنف هذه الإستثمارات كما يلي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق.
- متاحة للبيع.

إستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الإستثمارات التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة أو محددة ولدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. يتم إدراج هذه الإستثمارات بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الإستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إن أي ربح أو خسارة من هذه الإستثمارات يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد وذلك عند إلغاء الاعتراف بالإستثمار أو انخفاض قيمته.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود تكبد خسائر إنخفاض في قيمة الإستثمارات المحتفظ بها بتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة المعترف بها هو الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الربح الفعلي الأساسي للإستثمار المالي، ويتم إدراج خسارة إنخفاض القيمة الناتجة، إن وجدت، في بيان الدخل الموحد.

إن الإستثمارات التي تم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها للإستحقاق وليست قريبة من تاريخ إستحقاقها لا يمكن عادة بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة البنك على إستخدام هذا التصنيف، كذلك لا يمكن تصنيفها كعناصر تم التحوط لها بخصوص معدل الربح أو مخاطر الدفع المقدم، لتعكس طبيعة هذه الإستثمارات طويلة الأجل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٦/٤ إستثمارات أخرى (يتبع)

الإستثمارات غير المصنفة كمحتفظ بها بغرض المتاجرة (يتبع)

إستثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الإستثمارات غير المصنفة كمحتفظ بها بغرض المتاجرة "أو محتفظ بها حتى الإستحقاق" كإستثمارات متاحة للبيع" تظهر بالقيمة العادلة.

يتم الاعتراف بالإستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة المباشرة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. إن الإستثمارات في الأسهم غير المتداولة والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بشكل موثوق يتم إدراجها بالتكلفة وتختبر لإنخفاض القيمة إن وجدت.

وبعد الاعتراف المبدئي، يتم إعادة قياس الإستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في الدخل الشامل الآخر وتسجيلها ضمن إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة فسي حقوق الملكية، باستثناء خسائر إنخفاض القيمة، الأرباح المحسوبة باستخدام طريقة الربح الفعلية والأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الموجودات النقدية بالعملة الأجنبية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد. في حالة تم إستبعاد الإستثمار أو تحديد وجود إنخفاض دائم في قيمته، فيتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً ضمن إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد للسنة.

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع في بيان الدخل الموحد عند تثبيت حق البنك في إستلام أنصبة الأرباح.

١٧/٤ الممتلكات والآلات والمعدات

يتم اظهار الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة، إن وجد. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرة بإمتلاك الأصل.

يتم احتساب الإستهلاك لتنزيل تكلفة أو قيم الأصول على أعمارها الإنتاجية المقدرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

• مباني	١٥ - ٢٥ سنة
• آلات ومعدات	١٥ - ٢٠ سنة
• الأثاث والمعدات المكتبية	٣ - ٥ سنوات
• معدات الحاسوب الآلي ومستلزماته	٣ - ٥ سنوات
• السيارات	٣ سنوات

يتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وكذلك أعمارها الإنتاجية وطريقة الإستهلاك وتعديلها حسبما يكون ملائماً بتاريخ كل ميزانية عمومية يتم إدراج أية تغيرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم احتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو شطب أي من الأصول على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

١٨/٤ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

يتم اظهار الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة. وعندما يكون الأصل جاهز للإستخدام، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ وتصنيفها ضمن الفئة الملائمة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم استهلاكها حسب سياسة البنك بهذا الخصوص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٩/٤ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى بما فيها القروض، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلية ويتم الاعتراف حصة المودعين في الأرباح على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع حصة المودعين في الأرباح على الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبة المالية أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

٢٠/٤ ودائع العملاء وأرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى ووكالات تمويلية متوسطة الأجل

إن ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى ووكالات تمويلية متوسطة الأجل تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادة المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلية.

٢١/٤ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يقوم البنك بالمساهمة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠٠٠.

يقوم البنك بعمل مخصص مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس رواتب الموظفين وفترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم الإستدراك للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

٢٢/٤ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على البنك أي إلزام قانوني أو إستدلالي ناتج عن أحداث سابقة، والتي يكون من المحتمل اللجوء إلى تتفق في الموارد الإقتصادية لتسديد الإلتزام ويمكن قياس الإلتزام بشكل موثوق.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الإعتماد المحفوظة كرهن هي إلتزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند حدوث أو عدم حدوث لأحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة البنك. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم بيانها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان حدوثها ناء.

٢٣/٤ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب الحالية والمؤجلة والناجمة عن نتائج الشركات التابعة الخارجية وفقاً للأنظمة المالية المطبقة في البلدان التي تعمل فيها.

يتم تكوين مخصص ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة الإلتزام لجميع الفروقات المؤقتة بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة. يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة حسب نسب الضريبة المتوقع استخدامها للفترة عند تحقيق الأصل أو سداد الإلتزام، إستناداً إلى القوانين السارية المفعول بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة.

يتم مراجعة المبلغ المدرج لأصول ضريبة الدخل المؤجلة بتاريخ كل ميزانية عمومية موحدة ويخفض إلى الحد الذي يكون فيه من غير المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون كافية للسماح باستخدام كل أو جزء من أصول ضريبة الدخل المؤجلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٤/٤ الزكاة

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المنشآت على النحو التالي:

- الزكاة على حقوق المساهمين تستقطع من أنصبة أرباحهم وتحتسب على وعائهم للزكوي (حقوق المساهمين ناقصاً رأس المال المدفوع واحتياطي أراضي المنحة واحتياطي تحويل عملة واحتياطي التحوط والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة) زائداً مكافأة نهاية الخدمة للموظفين.
- للزكاة على مخصص تسوية الأرباح تحمل على المخصص بعد احتسابها.
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لها لائحة عملها.
- للزكاة على رأس المال المدفوع لا تدخل في احتساب الزكاة وتستحق على المساهمين أنفسهم.

٢٥/٤ توزيع الأرباح

يحتسب توزيع الأرباح ما بين المودعين والمساهمين وفقاً للإجراءات النموذجية الخاصة بالبنك ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

٢٦/٤ احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل الأصل إلى الجهة المقابلة. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق. إن أية تغيرات هامة في القيمة العادلة للموجودات التي يلتزم البنك بشرائها كما بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة فيتم تحقيقها في بيان الدخل الموحد وذلك للموجودات المصنفة كموجودات بفرض المتاجرة وضمن بيان للتغيرات في حقوق المساهمين الموحد للموجودات المصنفة كموجودات متاحة للبيع.

٢٧/٤ الدخل المستبعد

وفقاً لهيئة الفتوى والرقابة الشرعية لدى البنك، يتوجب على البنك تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية المحلية.

٢٨/٤ الموجودات برسم الأمانة

يعمل البنك كأمين/ مدير أو بصفتها أخرى ينتج عنها حفظ أو وضع أصول بالنيابة عن الأمانة ومؤسسات أخرى. إن هذه الأصول والإيرادات الناتجة عنها لا يتم ضمها في البيانات المالية الموحدة للبنك حيث أنها ليست أصول للبنك.

٢٩/٤ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج المبلغ الصافي في الميزانية العمومية الموحدة فقط عند وجود حق قانوني ملازم وعندما يكون لدى البنك نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

٣٠/٤ النقد ومرادفات النقد

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك المركزية والأرصدة والودائع لدى البنوك والمرابحات الدولية والتي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣١/٤ انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

يعمل البنك في تاريخ كل ميزانية عمومية موحدة على مراجعة القيم المدرجة لموجوداته الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل محدد، يقوم البنك بتقدير القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة القابلة للإسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكلفة البيع أو القيمة في الإستخدام، أيهما أعلى.

في حال تم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل (أو لوحدة منتجة للنقد) بما يقل عن القيمة المدرجة، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للإسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الانخفاض كتنزيل من مخصص إعادة التقييم.

في حالة إسترجاع خسائر انخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للإسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر انخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر انخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

٣٢/٤ إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

يتم إلغاء الاعتراف بالأصل المالي (أو الجزء من الأصل المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة أصول مالية متشابهة) عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل، أو
- يحول البنك حقوقه للحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو عندما يأخذ على عاتقه الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام قاسي و
- إما (أ) يحول البنك جميع الأخطار والمزايا المتعلقة بالأصل أو (ب) عندما لا يكون البنك قد حول أو احتفظ فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنه حول الرقابة على الأصل.

المطلوبات المالية

يتم إلغاء الاعتراف بالالتزام المالي عندما يتم الإغفاء من مسؤولية الالتزام أو إلغاؤها أو انتهاء فترتها. عند استبدال الالتزام المالي بالالتزام آخر من نفس المقرض حسب شروط جوهريّة مختلفة، أو إذا تم تعديل شروط الالتزام المالي الموجود جوهرياً. يعتبر مثل هذا التبديل أو التعديل كاستبعاد للالتزام الأصلي وإن تثبت الالتزام الجديد والفرق في المبالغ المدرجة المعنية يقيد في بيان الدخل.

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب إستثمار أولي أو إستثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي. يقوم البنك بإبرام معاملات متنوعة لأدوات مالية إسلامية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر أسعار الربح وصرف العملات الأجنبية وتتضمن تعهدات أحادية لبيع/ شراء عملات ومقايضات إسلامية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤/٣٣ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

يتم قياس المشتقات المالية مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات.

يتم الحصول عادةً على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب.

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف البنك معاملات التحوط إلى فئتين: (أ) معاملات تحوط القيمة العادلة والذي يوفر تحوط لتعرضات التغيرات في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات مثبتة ومعترف بها، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به.

إن شروط محاسبة التحوط تتطلب أن يكون التحوط متوقعاً أن يكون فعال بصورة عالية خلال فترته، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية من الأداة المتحوط بها تقوم بفعالية بمقابلة التغيرات في البند المتحوط له وأن يكون قياسها موثوق. عند بدء التحوط، يتم تثبيت غرض إدارة الخطر وإستراتيجيته وتحديد الأداة المستعملة والبند المتحوط له وطبيعة المخاطر المتحوط لها وكيفية قيام البنك بتقييم فعالية علاقة التحوط. ويتم لاحقاً تقييم التحوط والتأكد بأنه تحوط فعال بصورة مستمرة.

تحوطات القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحوط قد حددت كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الإعراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها في بيان الدخل الموحد إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو إستخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغائها تحديدها يتم وقف إستخدام محاسبة التحوط.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم الإعراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في بيان الدخل الشامل الآخر. ويتم الإعراف مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة. ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقترنة المتحوط لها الإعراف بأصل أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة (الأصل) المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فيتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية حتى يتم الإعراف بالمعاملة المقترنة وذلك في حالات كونها أصل غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقترنة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقعاً أن لا تتم المعاملة المقترنة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وتبويب كإيرادات/ خسائر تجارية.

الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط

إن كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا تتأهل بمحاسبة التحوط يتم الإعراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. ولكن إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات والخسائر الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط (يتبع)

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود غير مالية مضميفة يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها لا تتعلق بقرب من مخاطر وصفات العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

٣٤/٤ تعهد أحادي لبيع/ شراء عملات (التعهد)

يتم إدراج الوعود بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة للتعهدات تعادل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأشير لتسويق العقد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن التعهدات ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن التعهدات ذات القيمة السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية العمومية الموحدة.

٣٥/٤ دفعات على أساس أسهم الملكية

يتم قياس الدفعات على أساس أسهم الملكية للموظفين والآخرين الذين يقدمون خدمات مماثلة بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الممنوحة كما في تاريخ المنح.

إن القيمة العادلة المحددة بتاريخ المنح للدفعات على أساس أسهم الملكية يتم إدراجها كمصروف على أساس طريقة القسط الثابت على فترة الإكتساب، بناءً على تقدير البنك للأدوات المالية التي سوف يتم إكتسابها بالنهاية. بتاريخ كل ميزانية عمومية موحدة، يراجع البنك تقديراته لعدد الأدوات المالية المتوقعة إكتسابها. إن تأثير مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، يتم الإعتراف به في بيان الدخل الموحد على فترة الإكتساب المتبقية مع تعديل مماثل لإحتياطي حقوق الملكية لبرنامج أسهم حوافز الموظفين.

٣٦/٤ العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بعملات غير الدرهم الإماراتي مبدئياً على أساس أسعار التحويل السائدة وقت إجراء تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية الموحدة. تدرج الأرباح والخسائر الناتجة عن عمليات التحويل ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بعمليات البنك الخارجية إلى الدرهم الإماراتي بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية الموحدة. يتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات على أساس متوسط الأسعار السائدة خلال الفترة. يتم إدراج أية فروقات ناتجة عن التحويل في بيان الدخل الشامل الآخر، إن وجدت، ضمن حقوق الملكية وتحويل إلى الأرباح المستقبلية. يتم تسجيل فروقات التحويل هذه كإيرادات أو مصروفات في الفترة التي يتم فيها استبعاد هذه العمليات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٧/٤ ضمانات مالية

عقود الضمانات المالية هي عقود تقتضي من البنك أن يقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين محدد في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً للأحكام والشروط الأصلية.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي تمثل الأقساط المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء القسط المستلم على مدى عمر الكفالات المالية. إن الكفالة المالية (القيمة الاسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو للقيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الكفالة محتملة) أيهما أعلى. إن الأقساط المستلمة على هذه الكفالات المالية يتم إدراجها ضمن المطلوبات الأخرى.

٣٨/٤ تقارير القطاعات

إن القطاع يمثل عنصر مميز للبنك حيث إما يقدم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو يقدم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصروفات القطاع وأداء القطاع على التحويلات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية. أنظر إلى إيضاح ٥٦ تقارير المعلومات القطاعية.

٣٩/٤ القيم العادلة

بخصوص الاستثمارات المتاجر بها بفعالية في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق عند إقفال الأعمال بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة. تستخدم أسعار العرض للموجودات وأسعار الطلب للمطلوبات.

إن الاستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة يتم إدراجها بالتكلفة بعد تنزيل مخصص إنخفاض القيمة وذلك نتيجة عدم المقدرة على التكهّن بتدفقاتها النقدية المستقبلية وعدم وجود طرق أخرى مناسبة للحصول على قيم عادلة لها موثوقة.

بخصوص الاستثمارات العقارية، يتم تحديد القيمة العادلة دورياً على أساس التقييم المهني المستقل.

إن القيمة العادلة لتعهدات شراء/ بيع عملات تحتسب بالرجوع إلى أسعار الصرف الآجلة ذات الاستحقاقات المشابهة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد

من خلال تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والموضحة في إيضاح ٤، قامت الإدارة باتخاذ قرارات التي كان لها تأثير كبير على القيم المدرجة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة. إن الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة التي قد تأثرت قيمهم المدرجة بهذه القرارات المتخذة من قبل الإدارة تتكون بصورة رئيسية من:

١/٥ خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

يتم إنشاء مخصص لخسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

١/١/٥ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً

يتم تحديد خسائر إنخفاض القيمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة إفرادياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة.
- قدرة البنك على تنفيذ حقه في مطالبته بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة بذلك.
- الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة.

تتطلب سياسة البنك مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الإنخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة الضمان وقدرة البنك على التنفيذ على هذه الضمانات.

تبقى الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الأرباح المستحقة وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

٢/١/٥ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإفرادية المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة إفرادياً وللموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

إن المخصص للمجموعة يستند على أي إنخفاض في التقييم الداخلي للأصل أو الاستثمار منذ أن تم منحه أو إستملاكه. تأخذ التقييمات الداخلية في الاعتبار العوامل مثل أي إنخفاض في مخاطر البلد أو الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة لنقاط الضعف الهيكلية المحددة أو إنخفاض التدفقات النقدية.

تقيم إدارة البنك بناءً على الخبرة السابقة والظروف الائتمانية والاقتصادية السائدة وأحوال الائتمان مقدار الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي قد تكون منخفضة القيمة ولكن لم يتم تحديدها بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد (يتبع)

٢/٥ تحويل حصة الملكية في العقارات

دخل البنك في عدد من العقود مع مشترين لبيع أراضي ووحدات شقق، حددت الإدارة حصة الملكية في هذه الأصول وبناءً عليه فإن مخاطر ومزايا الملكية يتم تحويلها إلى المشتري حالما يلتزم بإتمام الدفع للشراء ويستدل على هذا الالتزام من خلال العقد الموقع لشراء العقار والدفعات الكافية عن العمل المنجز. إستناداً لهذا، يقوم البنك بتثبيت الإيرادات والأرباح عند انجاز الأعمال لإستكمال العقار.

٣/٥ تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استملاك الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو متاح للبيع.

بالنسبة للاستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالاستثمارات لتاريخ استحقاقها.

يقوم البنك بتصنيف الاستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم استملاكها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من قبل التجار.

إن تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يعتمد على كيفية إدارة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كجزء من الأرباح أو الخسائر في الحسابات الإدارية فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى على أنها متاحة للبيع.

٤/٥ إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع

يمارس البنك حكمه حول الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع. تتضمن تلك الأحكام تحديد إنخفاض جوهري أو مطول للقيم العادلة لأقل من التكلفة. ولوضع هذه الأحكام، يقوم البنك بتقييم عدة عوامل من بينها التذبذب العادي في أسعار الأسهم. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك بأن إنخفاض القيمة يكون مناسباً عندما يكون هناك أدلة على تدهور الوضع المالي للمستثمر فيه، طبيعة الصناعة وأداء القطاع أو التغير التكنولوجي.

٥/٥ الإنخفاض في إستثمارات في شركات زميلة

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر قيمة إضافية على القيمة المدرجة للإستثمارات في الشركة الزميلة بمقارنة القيمة المستردة مع القيمة في الإستعمال أو القيمة العادلة بعد تنزيل تكلفة البيع، أيهما أعلى.

عند تحديد القيمة في الإستعمال للإستثمار يقدر البنك ما يلي:

- (١) حصته في القيمة المالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقع التحصل عليها من قبل الشركات الزميلة، بما فيها التدفقات النقدية من أعمال الشركات الزميلة وريع الإستبعاد النهائي للإستثمار، أو
- (٢) القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع تحصيلها من انصبة الأرباح التي سيتم إستلامها من الإستثمار والإستبعاد النهائي للإستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد (يتبع)

٦/٥ الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

لاحقاً للإعتراف المبني، إن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب. عند عدم توافد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتولدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحاليل التدفقات النقدية المخصوصة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادة من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تعتبرها الإدارة عند إستعمال أي نموذج هي:

أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادة وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و

ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن معدل الربح الداخلي المحدد. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٢٧,٨٥٩	١,٢٩٣,٤٠٩	١,٤٩١,١٧٣	نقد في الصندوق
٨١٣,٦٨٤	٦٨٦,٨٨٦	٦,٣٧٦,٨٦٣	أرصدة لدى البنوك المركزية:
٣,٠٦٤,١١٤	٤,٣٤٨,٣٧١	٣,٧٤٣,٥٣٤	- حسابات جارية
			- ودائع إلزامية
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	١١,٦١١,٥٧٠	

يتم الاحتفاظ بالإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية في دولة الإمارات العربية المتحدة وباكستان في كل من العملات المحلية والدولار الأمريكي. إن هذه الإيداعات الإلزامية غير متاحة لعمليات البنك اليومية، ولا يمكن سحبها دون موافقة البنوك المركزية. إن مستوى الودائع الإلزامية المطلوبة يتم تغييرها في كل شهر وفقا لتوجيهات ومتطلبات البنوك المركزية.

إن التركيزات الجغرافية للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,٥٢٣,٤٠٩	٦,٢١٢,٨٧٤	١١,٤٨٦,١٩٥	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٨٢,٢٤٨	١١٥,٧٩٢	١٢٥,٣٧٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	١١,٦١١,٥٧٠	

٧ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٨٢,٨٦٥	٣٢٢,٦٩٧	٦٦٦,٣٢١	حسابات جارية
٥١٢,٨٥٥	١,٥١٨,٢٨١	٦٨٥,٩٧٨	ودائع استثمارية
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	١,٣٥٢,٢٩٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٧ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى (يتبع)

إن التركيزات الجغرافية للأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
٩٤١,٢٦٤	١,٣١٣,٦٠٢	٦٩٧,١٦٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٥٤,٤٥٦	٥٢٧,٣٧٦	٦٥٥,١٣١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,١٩٥,٧٢٠</u>	<u>١,٨٤٠,٩٧٨</u>	<u>١,٣٥٢,٢٩٩</u>	

٨ مرابحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية

إن التركيزات الجغرافية للمرابحات الدولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
٧,٠٤٢,٢١٩	١,٢٧٨,٣٥٥	١٠٢,٨٧٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٩,٢٣٧,٤٨٢	٣٦٢,٢٤٦	١,١٠٢,٠٨٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٦,٢٧٩,٧٠١</u>	<u>١,٦٤٠,٦٠١</u>	<u>١,٢٠٤,٩٥٩</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
٨,٤٥٢,٩٩٧	٨,٣٢٨,٩٩٥	٦,٥٥٣,٧٧٣	موجودات تمويلية
٢,٤٠٥,٧١٠	١,٧٧٩,٢٤٨	١,٦٣٦,٠٤٧	مربحات بضائع
٤,٩٧٩,٦٧٩	٦,٧٣٥,٢٠٩	٦,٥٨٩,٠٥٣	مربحات دولية، طويلة الأجل
٦,٠٧١,٦٤٠	٦,٤٣١,٣٦٢	٥,٣٩١,٦٩٣	مربحات سيارات
			مربحات عقارية
٢١,٩١٠,٠٢٦	٢٣,٢٧٤,٨١٤	٢٠,١٧٠,٥٦٦	مجموع مربحات
٧,٥١١,٥٩٦	٨,٤٤٣,٦٦٢	٨,٣٦٢,١٠٨	استصناع
٧,١٤٧,١٥٩	٩,٩٤٦,٧٨٥	١١,٥٨٣,٨٤٧	إجارة
٢٥٧,٣٧٣	٣٠٩,٨٠٠	٣٩٢,٠١٤	بطاقات إئتمان إسلامية
٣٦,٨٢٦,١٥٤	٤١,٩٧٥,٠٦١	٤٠,٥٠٨,٥٣٥	
(٤,٠٣١,٧٩٣)	(٤,٦١٧,٦٢٧)	(٤,٤١٤,٦٤٨)	ينزل: إيرادات مؤجلة
(١,٠٤٦,٦٦٢)	(١,١٨٦,٨٦٤)	(١,٨٤٥,٢٥٧)	مخصص إنخفاض القيمة
(١,٧٨٦,١٧٩)	(١,٥٥٥,٨١٠)	(١,١٤٧,٧٦٨)	عقود مقاولي واستشاريي استصناع
٢٩,٩٦١,٥٢٠	٣٤,٦١٤,٧٦٠	٣٣,١٠٠,٨٦٢	
٤,٥٤٤,٢٣٤	١٠,٠٤٧,٢٨٣	١٠,٥٢٤,٢٨٠	موجودات إستثمارية
٥,٩٢٠,٥٠٣	٧,٢٠٨,٨١٤	٥,٤٥٦,٠٥٣	مشاركات
١٨٦,٥٩٨	٨٤٦,٤٩١	٩٤٦,٧٩١	مضاربات
			وكالات
١٠,٦٥١,٣٣٥	١٨,١٠٢,٥٨٨	١٦,٩٢٧,١٢٤	
(٧٨,٠٠٧)	(٥٨,٣٣٧)	(١٠٣,٠٤٥)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
١٠,٥٧٣,٣٢٨	١٨,٠٤٤,٢٥١	١٦,٨٢٤,٠٧٩	
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	٥٢,٦٥٩,٠١١	٤٩,٩٢٤,٩٤١	مجموع موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (بتتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالتصافي (بتتبع)

إن القطاع الاقتصادي للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والتركيزات الجغرافية هو كما يلي:

	٢٠٠٧ (مصاد بياناتها)		٢٠٠٨		٢٠٠٩		
	إجمالي ألف درهم	خارج الإمارات ألف درهم	إجمالي ألف درهم	خارج الإمارات ألف درهم	إجمالي ألف درهم	خارج الإمارات ألف درهم	القطاع الاقتصادي
	٢,٩٢٤,٧٧٤	٩٤٣,٣٧٣	١,٩٨١,٤٠١	٤,٩٧٧,٣١١	٤,٦٤٣,٠٩٢	٥١٧,٨٣٤	القطاع الاقتصادي
	١٦,٩٥٢,٧٣٩	١,٣٨٩,٥٦٩	١٥,٦٦٣,١٧٠	١٩,٩٤٨,٦٩٦	٢٠,٩٦٨,٥٨٤	٢٠,٨٥٨,٣٢١	مؤسسات مالية
	٣,٩٣٣,٦٦٩	٨٧١,٥٢٢	٣,٠٦٢,١٤٧	٥,١٣٤,٩٦٧	٣,٥٥٨,٩٢٥	٣,٤٥٦,٥٤٨	المقرات التجارية
	٢,٧٢٣,١٠٣	-	٢,٧٢٣,١٠٣	٤,٤٤٤,٤٧٠	٤,١٨٢,٢٩٢	-	الحكومي
	٨,٧٥٠,٤٣٩	٢,٥٦٥,٦٣٩	٥,١٨٤,٨٠٠	١١,٧٩٦,٣٤٤	١٠,٣٤٣,٧٢٦	١,١٤٧,٣٦٦	الصناعة والخدمات
	٦,٣٧٤,٧٩٣	-	٦,٣٧٤,٧٩٣	٧,٦٠٢,٦٢٤	٨,٢٧٦,٦٢٤	٤٧٢,١٤٨	توريلات شخصية وأخرى
	٤١,٦٥٩,٥١٧	٦,٦٧٠,١٠٣	٣٤,٩٨٩,٤١٤	٥٣,٩٠٤,٣١٢	٥١,٨٧٣,٢٤٣	٢,٣٤٩,٩٨٨	الإجمالي
(١,١٢٤,٦٦٩)							ينزل: مخصص انخفاض القيمة
				(١,٢٤٥,٢٠١)	(١,٩٤٨,٣٠٢)		
٤٠,٥٣٤,٨٤٨				٥٢,٦٥٩,٠١١	٤٩,٩٢٤,٩٤١		الإجمالي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة

إن الحركات في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	إستثمار ألف درهم	تمويل ألف درهم	
١,٢٤٥,٢٠١	٥٨,٣٣٧	١,١٨٦,٨٦٤	٢٠٠٩
٨٥٧,٢٥٥	٧٢,٤٥٢	٧٨٤,٨٠٣	الرصيد في بداية السنة
(١٤٠,٥٦٥)	(٢٧,٠٤٦)	(١١٣,٥١٩)	المحمل السنة
(١٢,٨٦١)	-	(١٢,٨٦١)	المحرر إلى بيان الدخل الموحد
(٧٢٨)	(٦٩٨)	(٣٠)	مبالغ تم شطبها
			أخرى
١,٩٤٨,٣٠٢	١٠٣,٠٤٥	١,٨٤٥,٢٥٧	الرصيد في نهاية السنة
			إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية
			والإستثمارية المحددة إفرادياً
			كمخفضة القيمة قبل خصم أية
			مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض
			القيمة
٣,١٠٧,٠٠٥	١٨٤,٢٥٣	٢,٩٢٢,٧٥٢	٢٠٠٨
١,١٢٤,٦٦٩	٧٨,٠٠٧	١,٠٤٦,٦٦٢	الرصيد في بداية السنة
٣٠٥,٣٩٦	٩,٨٩٨	٢٩٥,٤٩٨	المحمل السنة
(٨٨,٠٣٧)	(٢٨,٢٠٧)	(٥٩,٨٣٠)	المحرر إلى بيان الدخل
(٨٩,٥٠٩)	-	(٨٩,٥٠٩)	حركة ناتجة عن إستبعاد شركات تابعة
(٥,٩٩٣)	(٣٦)	(٥,٩٥٧)	مبالغ تم شطبها
(١,٣٢٥)	(١,٣٢٥)	-	أخرى
١,٢٤٥,٢٠١	٥٨,٣٣٧	١,١٨٦,٨٦٤	الرصيد في نهاية السنة
			إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية
			والإستثمارية المحددة إفرادياً
			كمخفضة القيمة قبل خصم أية
			مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض
			القيمة
٢,٢٢٦,٨٧٨	٤٧,٨٤٢	٢,١٧٩,٠٣٦	٢٠٠٧
٨٨١,٢٤٣	٧٨,٨٧٧	٨٠٢,٣٦٦	الرصيد في بداية السنة
٣٣١,٨٥٤	٦,٧٩٨	٣٢٥,٠٥٦	المحمل السنة
(٦٣,٢٤٩)	(٧,٦٦٨)	(٥٥,٥٨١)	المحرر إلى بيان الدخل
(٢٥,١٧٩)	-	(٢٥,١٧٩)	مبالغ تم شطبها
١,١٢٤,٦٦٩	٧٨,٠٠٧	١,٠٤٦,٦٦٢	الرصيد في نهاية السنة
			إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية
			والإستثمارية المحددة إفرادياً
			كمخفضة القيمة قبل خصم أية
			مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض
			القيمة
١,٦٨٤,٧٤٥	٨٠,٣٢١	١,٦٠٤,٤٢٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي (يتبع)

ضمانات

يقوم البنك، خلال المسار الإعتيادي للأعمال بتقديم التمويل والاحتفاظ بضمان كتأمين للحد مخاطر الائتمان المرتبطة بالموجودات التمويلية والإستثمارية. يتضمن هذا الضمان ودائع ادخار وإستثمار وضمانات مالية وأسهم وعقارات وموجودات ثابتة أخرى. إن القيمة التقديرية للضمانات فيما عدا موجودات التجزئة الأخرى التي تتكون بصورة رئيسية من تمويلات مبنية على أصول هي على النحو التالي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٤١٩,٣٣٧	٣٩,٩٠٣,٢٢٢	٤٩,٠٧٤,١٣٠	ضمانات تمويلية وشركات
١٢,٤٣٨,٥٧٣	٢٦,٥٧١,١٩٠	٢٩,٩٣٧,٥١٧	ممتلكات ورهونات
٩٠١,٥٣٨	١,٤٠٩,٨٣٢	١,٢٥٩,٤٧٣	ودائع
٣٩,٧١٨	٤٨,٠٧١	١٦٣,٤٨١	سيارات وآلات

إن القيمة العادلة للضمانات التي يحتفظ بها البنك المتعلقة بالتسهيلات المحددة إفرادياً كمنخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تبلغ ٢,٧٥ مليار درهم (٢٠٠٨: ٣,٠٩ مليار درهم و ٢٠٠٧: ٣٨٤,٠٥ مليون درهم).

خلال السنة، قام بالبنك باستملاك موجودات متنوعة تتكون بشكل رئيسي من سيارات. قام البنك ببيع موجودات معاد استملاكها بقيمة ٦,٥٢ مليون درهم (٢٠٠٨: ٤,٣٨ مليون و ٢٠٠٧: ٣,١٩ مليون درهم) حيث تم تعديلها مقابل ذمم مدينة قائمة.

١٠ إستثمارات في صكوك إسلامية

إن الإستثمارات في صكوك إسلامية بناءً على التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧,٨١٣,٤٢٣	١٠,٦١٠,٨٠٥	٧,٧٣٦,٠٩٦	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - بالتكلفة المطفأة
٥٦٥,٢٧٤	٣٩١,٠٠١	٣٤٦,١٦١	الإمارات العربية المتحدة
١٣٣,٠٦٢	٢٢٤,٤٧٠	٢٣٨,٨٥٧	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
			باقي دول العالم
٨,٥١١,٧٥٩	١١,٢٢٦,٢٧٦	٨,٣٢١,١١٤	
-	-	٩٦٩,٦٨٣	متاحة للبيع
-	-	٩٦٩,٦٨٣	الإمارات العربية المتحدة
٨,٥١١,٧٥٩	١١,٢٢٦,٢٧٦	٩,٢٩٠,٧٩٧	المجموع

يتم الاحتفاظ بالإستثمارات في صكوك إسلامية حتى تاريخ الاستحقاق ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة والإستثمارات المتاحة للبيع في الصكوك الإسلامية بعد الاعتراف الأولي يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة مع التغيرات في القيمة العادلة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة

تتضمن الإستثمارات في شركات زميلة من:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٩ ألف درهم	
٣,٥٧٣,٨٧١	٣,٩٥٤,٣٤٢	٤,٠٥٦,٤٥٥	الحصة في رأس المال والتمويلات
٢١٧,١٥١	٣٣٦,٦٣٢	٣٥٦,٧٠٤	الحصة في أرباح
(٤٩,٤٢٦)	(١٠٩,٤٢٦)	(١١٧,٩٩١)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
<u>٣,٧٤١,٥٩٦</u>	<u>٤,١٨١,٥٤٨</u>	<u>٤,٢٩٥,١٦٨</u>	

مخصص إنخفاض القيمة في شركات زميلة

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٩ ألف درهم	
٢٧,٥٠٠	٤٩,٤٢٦	١٠٩,٤٢٦	الرصيد في بداية السنة
٢١,٩٢٦	٦٠,٠٠٠	٨,٥٦٥	محمل خلال السنة (إيضاح ٥٠)
<u>٤٩,٤٢٦</u>	<u>١٠٩,٤٢٦</u>	<u>١١٧,٩٩١</u>	الرصيد في نهاية السنة

يبين الجدول التالي ملخص المعلومات المالية الحديثة المتوفرة عن إستثمارات البنك في الشركات الزميلة:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٩ ألف درهم	
٥,٧٢٢,٢٩٤	٦,٩٢٦,٧٠٧	٦,٨٤٧,٠٣٤	الحصة في الميزانية العمومية للشركات الزميلة:
(١,٩٣١,٢٧١)	(٢,٦٣٥,٧٣٣)	(٢,٤٣٣,٨٧٥)	موجودات
			مطلوبات
٣,٧٩١,٠٢٣	٤,٢٩٠,٩٧٤	٤,٤١٣,١٥٩	صافي الموجودات
(٤٩,٤٢٧)	(١٠٩,٤٢٦)	(١١٧,٩٩١)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
<u>٣,٧٤١,٥٩٦</u>	<u>٤,١٨١,٥٤٨</u>	<u>٤,٢٩٥,١٦٨</u>	القيمة المدرجة لإستثمارات في شركات زميلة
٤١٩,٧١١	١,٠٤٨,٢٩٣	١,٠١٤,٣٧١	الحصة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:
			الإيرادات
<u>٢٠٣,٤٦٢</u>	<u>١٢٦,٥٣٨</u>	<u>١٧,٣٤٥</u>	النتائج

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

إن القيمة المدرجة لإستثمارات في شركات زميلة حسب التركزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٣,٦٠٦,١٨٢	٣,٨٠٩,٤٠٥	٣,٧٦٩,٨٦٧	الإمارات العربية المتحدة
٥٨,٦٤٧	٥٩,٤٣١	٥٦,٧٨٢	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٧٦,٧٦٧	٣١٢,٧١٢	٤٦٨,٥١٩	باقي دول العالم
<u>٣,٧٤١,٥٩٦</u>	<u>٤,١٨١,٥٤٨</u>	<u>٤,٢٩٥,١٦٨</u>	

وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨، تطبق الإدارة متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ في نهاية كل فترة تقرير لتحديد إذا كان هناك ضرورة للاعتراف بأي انخفاض إضافي لصافي قيم الإستثمارات في شركات زميلة وذلك على أساس فردي. تم تحديد أحد الإستثمارات على أنه منخفض القيمة والذي تم اختبار كامل القيمة المدرجة له بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ وبلغ مقدار الانخفاض في القيمة الناتج ٨,٥٧ مليون درهم تم تحميله في بيان الدخل الموحد.

١٢ إستثمارات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	ألف درهم	
٨٢٠,٨٤٩	٣٢٢,١٢٨	١٢٨,٥٦١	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٣,٢٦١,٨٣٣	١,٧٨٥,٨٠٨	١,٧٩٧,٣٨٩	إستثمارات متاحة للبيع
<u>٤,٠٨٢,٦٨٢</u>	<u>٢,١٠٧,٩٣٦</u>	<u>١,٩٢٥,٩٥٠</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
١,٢١٢	١٠٨,١٩٢	١٩,١٥٧	١٢٨,٥٦١
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أدوات حقوق ملكية			
٦٠٣,٦٥٠	٩٥,٩٠٩	٤٠,٢٥٥	٧٣٩,٨١٤
استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية*			
٢١٢,٨٦٣	١٣٣,٣٨٩	١٩٢,٦٢٧	٥٣٨,٨٧٩
١٤٢,٩٦٨	-	٤٠٦,٩٩٦	٥٤٩,٩٦٤
غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار			
٣٥٥,٨٣١	١٣٣,٣٨٩	٥٩٩,٦٢٣	١,٠٨٨,٨٤٣
٩٥٩,٤٨١	٢٢٩,٢٩٨	٦٣٩,٨٧٨	١,٨٢٨,٦٥٧
-	(١٢,٨٦٢)	(١٨,٤٠٦)	(٣١,٢٦٨)
المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة			
٩٥٩,٤٨١	٢١٦,٤٣٦	٦٢١,٤٧٢	١,٧٩٧,٣٨٩
صافي إستثمارات متاحة للبيع			
٩٦٠,٦٩٣	٣٢٤,٦٢٨	٦٤٠,٦٢٩	١,٩٢٥,٩٥٠
المجموع			

* تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع على إستثمار بقيمة ٢٠٥,٦٥٢,٧٠٠ درهم (٢٠٠٨: ٢٠٥,٦٥٢,٧٠٠ درهم و ٢٠٠٧: ٤٠٠,٣٦٥,٠١٩ درهم) والتي تم تعليق التداول به في سوق الأسهم المحلية في نوفمبر ٢٠٠٨. تم تقييم الإستثمار بناءً على آخر الأسعار المتداولة قبل تعليقه في سوق الأسهم المحلية.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
٩٥٣	٢٣٤,١٩٩	٨٦,٩٧٦	٣٢٢,١٢٨
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أدوات حقوق ملكية			
٥٤١,٧٧٦	٧٦,١٧٨	١٩,١٧٩	٦٣٧,١٣٣
استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية			
٢١٢,٨٦٣	١٣٤,١٥١	١٩٢,٣٦٣	٥٣٩,٣٧٧
٢٧٣,٤٧٣	-	٣٧٥,٠١٧	٦٤٨,٤٩٠
غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار			
٤٨٦,٣٣٦	١٣٤,١٥١	٥٦٧,٣٨٠	١,١٨٧,٨٦٧
١,٠٢٨,١١٢	٢١٠,٣٢٩	٥٨٦,٥٥٩	١,٨٢٥,٠٠٠
(١٥٠)	(١١,٢٦٩)	(٢٧,٧٧٣)	(٣٩,١٩٢)
المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة			
١,٠٢٧,٩٦٢	١٩٩,٠٦٠	٥٥٨,٧٨٦	١,٧٨٥,٨٠٨
صافي إستثمارات متاحة للبيع			
١,٠٢٨,٩١٥	٤٣٣,٢٥٩	٦٤٥,٧٦٢	٢,١٠٧,٩٣٦
المجموع			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (معاد بيانها)				
المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أدوات حقوق ملكية
٨٢٠,٨٤٩	٢٠٨,٩١١	٦٠٦,٦١١	٥,٣٢٧	
				استثمارات متاحة للبيع مدرجة:
٢,٢٥٦,٧٥٠	٦٠,١٠٠	٢٧,٥٥٩	٢,١٦٩,٠٩١	أدوات حقوق ملكية
٤١٩,١٩١	١٤٨,٩١٥	١٣٢,٢٨٧	١٣٧,٩٨٩	غير مدرجة:
٦١٦,٧٥٢	٢٢٣,٨٨٢	٣٩٢,٨٧٠	-	أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار
١,٠٣٥,٩٤٣	٣٧٢,٧٩٧	٥٢٥,١٥٧	١٣٧,٩٨٩	
٣,٢٩٢,٦٩٣ (٣٠,٨٦٠)	٤٣٢,٨٩٧ (٣,٠٠٠)	٥٥٢,٧١٦ (٢٧,٨٦٠)	٢,٣٠٧,٠٨٠ -	المجموع الإجمالي لاستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة
٣,٢٦١,٨٣٣	٤٢٩,٨٩٧	٥٢٤,٨٥٦	٢,٣٠٧,٠٨٠	صافي إستثمارات متاحة للبيع
٤,٠٨٢,٦٨٢	٦٣٨,٨٠٨	١,١٣١,٤٦٧	٢,٣١٢,٤٠٧	المجموع

إن الإستثمارات المتاحة للبيع البالغة ١,٨٣ مليار درهم (٢٠٠٨: ١,٧٩ مليار درهم و ٢٠٠٧: ٣,٢٦ مليار درهم) قد تم إدراجها بالصافي من إستثمارات تم تخفيضها بقيمة ٩٢,٦ مليون درهم (٢٠٠٨: ٢٢٤ مليون درهم و ٢٠٠٧: صفر درهم) تم تحميلها إلى بيان الدخل الموحد خلال السنة (إيضاح ٥٠).

إن التوزيع الصناعي للاستثمارات الأخرى هو كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
٢,٣٠٣,٣١٦	٨٦١,٣٢٠	٨٥٣,١٠٧	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥٣٢,٥٧٢	٥٢٠,٨٣١	٥٠٧,٢١٣	العقارات
١,٢٤٦,٧٩٤	٧٢٥,٧٨٥	٥٦٥,٦٣٠	الصناعة وأخرى
٤,٠٨٢,٦٨٢	٢,١٠٧,٩٣٦	١,٩٢٥,٩٥٠	

تظهر الإستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة بالتكلفة ناقصاً مخصص إنخفاض القيمة، نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود طرق أخرى للوصول إلى قيمة عادلة يمكن الوثوق بها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى (يتبع)

إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للاستثمارات المتاحة للبيع هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
١٤,٨٩٩	٣٠,٨٦٠	٣٩,١٩٢	الرصيد في بداية السنة
٢٣,٩٦١	١٠,٧٩٤	٧,٦٦٠	محمل خلال السنة (إيضاح ٥٠)
(٧,٠٠٠)	(٢,٤٦٢)	(١٥,٧٤٣)	المحور إلى بيان الدخل الموحد
(١,٠٠٠)	-	-	شطب خلال السنة
-	-	١٥٩	حركات أخرى
<u>٣٠,٨٦٠</u>	<u>٣٩,١٩٢</u>	<u>٣١,٢٦٨</u>	الرصيد في نهاية السنة

خلال سنة ٢٠٠٨، تم إعادة تصنيف الاستثمارات المالية المحتفظ بها بغرض المتاجرة إلى إستثمارات متاحة للبيع. تمت عملية إعادة التصنيف تماشياً مع التعديلات الحديثة في المعيار الدولي المحاسبي رقم ٣٩ الصادرة بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ فيما يتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية. بلغت القيمة العادلة للأوراق المالية كما في تاريخ إعادة التصنيف ١٥٥,٦ مليون درهم. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغت القيمة العادلة للإستثمارات والمعاد تصنيفها ٥٦,٩ مليون درهم (٢٠٠٨: ٧٦,٢ مليون درهم). خلال سنة ٢٠٠٩، تم إستبعاد الإستثمارات المعاد تصنيفها والبالغة ٨,٥ مليون درهم (٢٠٠٨: صفر درهم).

١٣ عقارات قيد الإنشاء

إن الحركة على عقارات قيد الإنشاء خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
٢,١٧١,٠٠٤	-	٢٥٧,٨٣٠	الرصيد في بداية السنة
٩٨١,٣٤٥	١٧٨,٧٧٢	١٣٠,٨١٨	إضافات
(٥١٠,٨٥٥)	-	-	إستبعادات
(٢,٦٤١,٤٩٤)	-	-	المحول إلى ديار ش.م.ع. (إيضاح ٢٣)
-	٧٩,٠٥٨	-	تحويلات أخرى
<u>-</u>	<u>٢٥٧,٨٣٠</u>	<u>٣٨٨,٦٤٨</u>	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٤ عقارات لغرض البيع

إن العقارات لغرض البيع تمثل عقارات في مصر ولبنان مسجلة باسم بعض الشركات التابعة وفروع للبنك:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
١٣٦,٥٨٥	١٣١,٨٣١	١٦٨,٢٥١	الرصيد في بداية السنة
-	١٠٠,٨٠٩	٧٠١	إضافات
-	(٦٢,١٦١)	(١٢,٤٦٤)	إستبعادات (إيضاح ٤٦)
(٤,٧٥٤)	(٢,٢٢٨)	٧٨١	ربح/ (خسارة) سعر الصرف
<u>١٣١,٨٣١</u>	<u>١٦٨,٢٥١</u>	<u>١٥٧,٢٦٩</u>	الرصيد في نهاية السنة

١٥ إستثمارات عقارية

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
١,١٧١,٥٣٧	١,١٧١,٦٠١	١,١٧١,٣٩٨	أراضي
٩٣٦	٩٣٦	٩٣٦	الإمارات العربية المتحدة
٦٦,١١٣	٥١,٧٦٦	٥١,٧٨٣	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
			باقي دول العالم
<u>١,٢٣٨,٥٨٦</u>	<u>١,٢٢٤,٣٠٣</u>	<u>١,٢٢٤,١١٧</u>	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
(٣٠٠)	(٣٠٠)	(٣٠٠)	
<u>١,٢٣٨,٢٨٦</u>	<u>١,٢٢٤,٠٠٣</u>	<u>١,٢٢٣,٨١٧</u>	
٣٠٤,٩٢٣	٣٦٦,٢٧١	٣٥٣,١٢١	عقارات أخرى
٦,٩٠٤	٤,١٩٣	٤,١٩٣	الإمارات العربية المتحدة
٥٩٣,٣٠٥	٥٣٨,٤٢٤	٥٥٥,٦٥٩	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
			باقي دول العالم
<u>٩٠٥,١٣٢</u>	<u>٩٠٨,٨٨٨</u>	<u>٩١٢,٩٧٣</u>	ينزل: الإستهلاك المتراكم
(١٠٨,٥٢٠)	(١٢٧,٨٥٢)	(١٤٠,٥٠٢)	
<u>٧٩٦,٦١٢</u>	<u>٧٨١,٠٣٦</u>	<u>٧٧٢,٤٧١</u>	
<u>٢,٠٣٤,٨٩٨</u>	<u>٢,٠٠٥,٠٣٩</u>	<u>١,٩٩٦,٢٨٨</u>	الإستثمارات العقارية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٥ إستثمارات عقارية (يتبع)

تم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للبنك من قبل مقيمين مستقلين ليست لهم صلة بالبنك. إن المقيمين هم أعضاء في عدة جمعيات مهنية لخبراء التقييم ولديهم مؤهلات ملائمة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في مواقع مماثلة. إن التاريخ الفعلي للتقييم هو ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن القيمة العادلة لإستثمارات البنك العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ هي ٢,٩٤ مليار درهم (٢٠٠٨: ٤,٣٠ مليار درهم و ٢٠٠٧: ٣,٠٨ مليار درهم).

تشتمل الأراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة على أراض مقيمة بمبلغ ٢٧٦,١٤ مليون درهم (٢٠٠٨: ٢٧٦,١٤ مليون درهم و ٢٠٠٧: ٢٧٦,١٤ مليون درهم) ممنوحة من قبل حكومة دبي تم تخصيصها فقط لصالح المساهمين (إيضاح ٣٣).

إن الحركة في الإستثمارات العقارية هي كما يلي:

٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	
٢,١٣٣,١٩١	٩٠٨,٨٨٨	١,٢٢٤,٣٠٣	التكلفة
١٥,٢٨١	١٥,٢٨١	-	الرصيد كما في بداية السنة
(٤,٢٨٤)	(٤,٢٨٤)	-	إضافات
(٨,٨٦٧)	(٨,٨٦٧)	-	إستبعادات
١,٧٦٩	١,٩٥٥	(١٨٦)	تحويلات
			تأثير سعر الصرف
٢,١٣٧,٠٩٠	٩١٢,٩٧٣	١,٢٢٤,١١٧	الرصيد كما في نهاية السنة
١٢٨,١٥٢	١٢٧,٨٥٢	٣٠٠	الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة:
١٨,٧٢٢	١٨,٧٢٢	-	الرصيد كما في بداية السنة
(١,١٨٦)	(١,١٨٦)	-	محمل خلال السنة
(٥,٣٢٠)	(٥,٣٢٠)	-	إستبعادات
٤٣٤	٤٣٤	-	تحويلات
			تأثير سعر الصرف
١٤٠,٨٠٢	١٤٠,٥٠٢	٣٠٠	الرصيد كما في نهاية السنة
١,٩٩٦,٢٨٨	٧٧٢,٤٧١	١,٢٢٣,٨١٧	القيمة المدرجة
			٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٥ إستثمارات عقارية (يتبع)

٢٠٠٨

التكلفة	أراضي ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	١,٢٣٨,٥٨٦	٩٠٥,١٣٢	٢,١٤٣,٧١٨
إضافات	٣٠٦,٦٠٨	٦١,٣٥٠	٣٦٧,٩٥٨
إستبعادات	(٣٠٦,٥٤٤)	(٤٠,١٨١)	(٣٤٦,٧٢٥)
تحويلات	(١٢,٠٨٥)	(٢,٧١٣)	(١٤,٧٩٨)
تأثير سعر الصرف	(٢,٢٦٢)	(١٤,٧٠٠)	(١٦,٩٦٢)
الرصيد كما في نهاية السنة	١,٢٢٤,٣٠٣	٩٠٨,٨٨٨	٢,١٣٣,١٩١
الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة	٣٠٠	١٠٨,٥٢٠	١٠٨,٨٢٠
الرصيد كما في بداية السنة	-	٢٠,١٢٥	٢٠,١٢٥
محمل خلال السنة	-	(٧٩٣)	(٧٩٣)
تأثير سعر الصرف	-	-	-
الرصيد كما في نهاية السنة	٣٠٠	١٢٧,٨٥٢	١٢٨,١٥٢
القيمة المدرجة	١,٢٢٤,٠٠٣	٧٨١,٠٣٦	٢,٠٠٥,٠٣٩
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨			

(معاد بيانها) ٢٠٠٧

التكلفة	أراضي ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	٥٤١,٢٨١	٣٠٠,٧٢٧	٨٤٢,٠٠٨
إضافات	٩٨٧,١٠٧	٦٠٤,٤٠٥	١,٥٩١,٥١٢
تحويلات	-	٢٤,٤١٧	٢٤,٤١٧
إستبعادات	(٢٨٩,٨٠٢)	(٢٤,٤١٧)	(٣١٤,٢١٩)
الرصيد كما في نهاية السنة	١,٢٣٨,٥٨٦	٩٠٥,١٣٢	٢,١٤٣,٧١٨
الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة	٣٠٠	٨٠,٤٩٥	٨٠,٧٩٥
الرصيد كما في بداية السنة	-	٢٨,٠٢٩	٢٨,٠٢٩
محمل خلال السنة	-	(٢,١٤٩)	(٢,١٤٩)
إستبعادات	-	٢,١٤٥	٢,١٤٥
تحويلات	-	-	-
الرصيد كما في نهاية السنة	٣٠٠	١٠٨,٥٢٠	١٠٨,٨٢٠
القيمة المدرجة	١,٢٣٨,٢٨٦	٧٩٦,٦١٢	٢,٠٣٤,٨٩٨
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٦ المدينون والموجودات الأخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	ألف درهم	
٧٧٤,٥١٨	٦٠٨,٠٨٠	٣٢٢,٩٧٨	إيرادات مستحقة القبض
١٢٠,١٠٤	٤٦٥,٢٢٣	٥٩٦,٦٧٩	إيرادات إيجار مستحقة القبض
٨٠,٥٦١	٧٥,٨٥٨	٥٤,١٨٨	مدينون تجاريون
٢٤٠,٨٢٥	١٤,٨٤٠	١١,٨٦٥	شيكات مرسلة برسم التحصيل
٣٠,٨١١	-	٣٨,٩٩٩	دفعات مقدمة للمقاولين
٢٥٠,٢٥٦	١٩,٧٤٨	٩,٤٤٣	مخزون
٥٥,٤٤٨	٤٧,٣٨٢	٨١,٩١٠	مصاريف مدفوعة مقدما
٨,٠٠٠	٨,٠٠٠	٨,٠٠٠	القرض الحسن (قروض بدون أرباح)
٤,٨٣٣	٦,٢٠٦	٢٧,٩٦٣	حسابات جارية مدينة، صافي
٢٨,١٠٩	٢٥,٣٧١	١٨,٠٥٧	ضرائب مؤجلة (إيضاح ٢٩)
-	١١١,٤١١	٨٦,٥٧٢	موجودات ومشتقات إسلامية (إيضاح ٤٠)
٦٨٠,١٧٧	٢٨٩,٦٠٩	٢٠٧,٤١٧	أخرى
<u>٢,٢٧٣,٦٤٢</u>	<u>١,٦٧١,٧٢٨</u>	<u>١,٤٦٤,٠٧١</u>	

تظهر الحسابات الجارية المدينة بعد تنزيل مخصص الإنخفاض في القيمة وقدره ٤٣,٢٥ مليون درهم (٢٠٠٨: ٢٨,٥٣ مليون درهم و ٢٠٠٧: ٢٥,٧٠ مليون درهم).

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٧	٢٠٠٧	ممتلكات وآلات ومعدات (يتبع)							
الكتلة	أراضي ومباني	أثاث ومعدات مكتبية	تكاليفها المطروحات	سيارات	أعمال رأسمالية	المجموع	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١ يناير ٢٠٠٧	٣٠٦,٨٣٥	٧٩,٨٦٨	١٨٨,١٩٣	٢٦,٧٧٧	٢٩,٨٥١	٧٥٨,٧٧٥			
إضافات	١,١٨٧	٣٠,٦٤	٩٥,٣٧٠	٩,٩٠٤	١٥٣,١٩٤	٣٢٩,٥٥٦			
إستثمارات	(٧٣,٠٤٧)	(٢,١٢٨)	(١٣,٠١٣)	(٧,٨٦١)	(٨٣٦)	(١٠٢,٨٧٦)			
تحويلات أخرى	(٢٤,٤١٧)	-	٢٣,٤٨٦	-	(٢٣,٩٧١)	(٢٤,٤١٧)			
تحويلات سعر الصرف	٨٧٠	(٢٢)	(١٦٧)	(٤٠)	(١٣٤)	٥٧٣			
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٢١١,٤٢٨	٨٠,٧٨٢	٢٩٣,٨٦٩	٢٨,٧٣٠	١٥٨,١٠٤	٩٦١,٦١١			
الاستهلاك المتراكم									
١ يناير ٢٠٠٧	٣٦,٤١١	٤٦,٦٥٩	٨١,١٣٦	١١,٥٠٣	-	٢٦٣,١٧٤			
محمل خلال السنة	٣,٥٢٦	٣,٨٤٧	٤٨,٢٩٨	٤,٩١١	-	٨٥,٥٣٩			
إستثمارات	(١,٥٥٢)	(١,٣٤٧)	(٥٠,٨٥)	(٥,٣٦٩)	-	(١٥,٦٧١)			
تحويلات أخرى	(٢,١٤٥)	-	-	-	-	(٢,١٤٥)			
تحويلات سعر الصرف	٢٦	(١)	١٥	٧	-	٤٧			
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٦,٢٦٦	٤٩,١٥٨	١٢٤,٣٦٤	١١,٠٥٢	-	٢٣٠,٩٤٤			
صافي القيمة المبرجة									
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	١٧٥,١٦٢	٣١,٦٢٤	١٦٩,٥٠٥	١٧,٦٧٨	١٥٨,١٠٤	٦٣٠,٦٦٧			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

١٨ الشهرة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٦,٩١٠	٣٦,٩١٠	-	كما في ١ يناير
-	-	٣٤,٥١٦	إضافات خلال السنة (إيضاح ٢١)
-	(٣٦,٩١٠)	-	شطب خلال السنة
<u>٣٦,٩١٠</u>	<u>-</u>	<u>٣٤,٥١٦</u>	كما في ٣١ ديسمبر

اختبار إنخفاض قيمة الشهرة

خلال سنة ٢٠٠٩، تم تخصيص الشهرة المكتسبة من خلال جمع الأعمال إلى ميلينيوم برايفت ايكويتي ذ.م.م كوحدة مدرة لإنتاج النقد.

في سنة ٢٠٠٨، إن الإستثمار في بنك الخرطوم قد تم تخفيضه جزئياً ونتج عن ذلك تعديلات في تصنيف الإستثمار من شركة تابعة إلى شركة زميلة وشطب الشهرة. راجع إيضاح ٢٢.

١٩ إستثمارات في مشاريع مشتركة

إن حصة البنك البالغة ٥٠% من الموجودات والمطلوبات في المشاريع المشتركة أدرجت في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩,٣٧١	٨,٣٢٧	١٠,٠٢٦	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٤,٢٧٥	٩٥٣	١,٢١٢	موجودات مالية وإستثمارية إسلامية
-	٤٧,٠٥٣	٤٧,٧٩٨	عقارات قيد الإنشاء
٢٨,٦٦٩	١٢,٨٤٩	١١,٥٣٩	مدينون وموجودات أخرى
٣,٥٧٤	٤,٠٢٢	٥,٩٩٣	ممتلكات وآلات ومعدات
<u>٤٥,٨٨٩</u>	<u>٧٣,٢٠٤</u>	<u>٧٦,٥٦٨</u>	مجموع الموجودات
<u>١٠,٢٨٤</u>	<u>٣٤,٣٣٧</u>	<u>٣٩,٩٣٥</u>	مطلوبات أخرى
<u>٢٥,٣٤٥</u>	<u>٨,٠٥٩</u>	<u>١٠,٤٦٥</u>	أرباح السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٠ إستبعاد حصص في شركات زميلة

خلال سنة ٢٠٠٩، قام البنك باستبعاد ٣٢,٥% من حصته في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد لقاء حصة ٥٠% في ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م.، وهي شركة مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ١٠,٥ مليون دولار أمريكي (٣٨,٦ مليون درهم).

كذلك، اعتمدت شركة الإمارات الوطنية للأوراق المالية أيضاً حل طوعي وفقاً لقرار المساهمين. إن صافي موجودات الشركات وثمان البيع هي كما يلي:

٢٠٠٩	
ألف درهم	
٤٢,٥٠٩	القيمة المدرجة للاستثمارات في الشركات الزميلة في تاريخ الاستبعاد
(٣٧,٨٠٦)	ينزل: قيمة البيع لاستبعاد شركات زميلة - صافي
<u>٤,٧٠٣</u>	صافي خسائر إستبعاد شركات زميلة (راجع إيضاح ٤٧)

٢١ اندماج الأعمال

في سنة ٢٠٠٩، إستحوذ البنك على حصة تبلغ ٥٠% في ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م. ومقرها في دولة الإمارات العربية المتحدة وتشارك في أنشطة إدارة الصناديق. إن القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م. المحددة المستحوذ عليها في ذلك التاريخ كانت كما يلي:

معترف بها	
عند الإستحواذ	
٢٠٠٩	
ألف درهم	
٤,٢٦٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
٩,٩٦٤	موجودات أخرى
١,٣٤٤	ممتلكات ومعدات
<u>١٥,٥٧٧</u>	مجموع الموجودات
٧,٤٧٧	مطلوبات أخرى
<u>٧,٤٧٧</u>	مجموع المطلوبات
٨,١٠٠	القيمة العادلة لصافي الموجودات - ١٠٠%
<u>٣٨,٥٦٦</u>	سعر الشراء للإستحواذ
(٤,٠٥٠)	ينزل: القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المشتراة
<u>٣٤,٥١٦</u>	الشهرة الناتجة من الإستحواذ (راجع إيضاح ١٨)

تم تحديد القيمة العادلة لصافي الموجودات على أساس التقييم الذي قام به مقيم خارجي ليست له صلة بالبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٢ انخفاض الحصة في شركات تابعة

بتاريخ ١ فبراير ٢٠٠٨، تم دمج بنك الخرطوم (وهو شركة تابعة بذلك التاريخ) وبنك الإمارات والسودان الواقعان في السودان وبدأت الأعمال تحت اسم بنك الخرطوم. وكجزء من عملية الاندماج، أصدر بنك الخرطوم أسهم تبلغ ١٤٤,٣١٨,١٨٨ سهم لمساهمي بنك الإمارات والسودان بالقيمة الاسمية. ونتيجة لهذا إنخفضت حصة البنك في بنك الخرطوم من ٥٢,٣% إلى ٢٨,٤%. تم تصنيف الاستثمار في بنك الخرطوم كاستثمار في شركة زميلة.

خلال سنة ٢٠٠٨، قام البنك باستبعاد ٥٠% من حصته في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد (شركة تابعة بذلك التاريخ) إلى طرف آخر. وبناءً على ذلك فإن حصة البنك إنخفضت من ٦٥% إلى ٣٢,٥%. تم تصنيف استثمار البنك في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد حالياً كاستثمار في شركة زميلة.

إن موجودات ومطلوبات الشركات التابعة، والتي إنخفضت حصة البنك فيها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ كانت كما يلي:

٢٠٠٧	
ألف درهم	
٥٨٣,٥٥٢	نقد وأرصدة لدى البنوك
١,٩٩٢,٧٢٦	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٣٤٣,٩٥٠	إستثمارات في حقوق ملكية
٤٠,١٨١	إستثمارات عقارية
٤١٤,١٢٦	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات أخرى
١٩٦,٤١٠	ممتلكات وآلات ومعدات
٣,٥٧٠,٩٤٥	مجموع الموجودات
٢,٥٣٠,٢٥٨	ودائع العملاء
٨٧,٣٢٠	مستحق لبنوك ومؤسسات مالية
٤٤٨,٥٤٢	دائنون ومستحقات
٢٣٥,٩٩٨	حقوق الملكية غير المسيطرة
٣,٣٠٢,١١٨	مجموع المطلوبات
٢٦٨,٨٢٧	صافي الموجودات
٣٦,٥١٧	الربح الناتج عن إستبعاد شركات تابعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٣ تحويل حصة في شركة تابعة

قام البنك بتحويل كامل حصته في شركة ديار للتطوير ش.م.خ. (شركة تابعة) والتي تقوم بتطوير العقارات إلى ديار للتطوير ش.م.ع. كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ لقاء مبلغ ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم يتم تسديده بإصدار ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم في ديار للتطوير ش.م.ع.

إن موجودات ومطلوبات شركة ديار للتطوير ش.م.خ. كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ كانت كما يلي:

٣٠ مايو	
٢٠٠٧	
ألف درهم	
١٤,٩٥٦	ممتلكات وآلات ومعدات
٢,٦٤١,٤٩٤	عقارات قيد الإنشاء
٢٤٥,٢٦٧	ذمم مدينة وأوراق قبض
٣٨٢,٠٧٩	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات أخرى
٥٨٤,٥٩٨	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
٣,٨٦٨,٣٩٤	مجموع الموجودات
٢,٨٠٥	مكافآت نهاية الخدمة
٤٤,٥٣١	مبالغ محتجزة دائنة
٨٥٧,٠٣٨	إلتزامات التمويل الإسلامي
١,٣٤٦	قرض لأجل
١,٣٢٧,٨٧٥	دائنون ومصاريف مستحقة
٣,٧٦٣	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٢٣٧,٣٥٨	مجموع المطلوبات
١,٦٣١,٠٣٦	صافي الموجودات
٢,٦٠٠,٠٠٠	ثمن الشراء
٩٦٨,٩٦٤	الربح من تحويل الحصة في الشركة التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٤ ودائع العملاء

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)	(معاد بيانها)		
١٣,٨٠٤,٦٥٧	١٤,٠٦٠,٣٣٨	١٤,٠١٥,٠٣٠	(أ) حسب الفئة
٨,٧٣٠,٠٧٠	١١,١٥١,٣٧٢	٩,٨٨١,٧٤٠	حسابات جارية
٤١,٦١٩,٩٨٢	٤٠,٦٠٨,٦١٢	٤٠,٠٢٣,٠٧٨	حسابات توفير
٤٥٠,٨٠٠	٢٨١,٤٩٧	٢٣٣,٧٦٩	ودائع استثمارية
٥٧٠,٠٨٥	٢٢٦,٨٥٨	٤١,٨٨٦	حسابات هوامش نقدية
			مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٥٤)
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٣٢٨,٦٧٧	٦٤,١٩٥,٥٠٣	
١٦,٢٩٩,٧٥٤	٢٨,٤٤٦,٦٢٠	٢٤,٥٥٦,١٢٣	(ب) حسب الإستحقاق التعاقدية
٢٧,٠٤٠,٤٣٣	٢٣,٣٣٥,٠٣٧	٢١,٤٥٣,٣٨٠	ودائع تحت الطلب
٢,٣٣٣,٠٣٨	٥,٤٢٨,٦٤٦	٧,٦٨٤,٠١٨	ودائع تستحق خلال ثلاثة شهور
١٧,٩٩٨,٣٥٦	٨,٧٦٣,٩٢٣	١٠,٣٤٧,٠٨٦	ودائع تستحق خلال ستة شهور
١,٥٠٤,٠١٣	٣٥٤,٤٥١	١٥٤,٨٩٦	ودائع تستحق خلال سنة
			ودائع تستحق خلال أكثر من سنة
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٣٢٨,٦٧٧	٦٤,١٩٥,٥٠٣	
٥٩,٥٩٨,٣٠٩	٦٢,١٣٧,٣٦٩	٦٢,٤٤٨,٣١٦	(ج) حسب التوزيع الجغرافي
٥,٥٧٧,٢٨٥	٤,١٩١,٣٠٨	١,٧٤٧,١٨٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
			خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٣٢٨,٦٧٧	٦٤,١٩٥,٥٠٣	
٥٣,١٦٣,٨٢٥	٦٠,٢٢٧,٤٤٥	٥٦,٩٨٦,٣٨٧	(د) حسب العملة
١٢,٠١١,٧٦٩	٦,١٠١,٢٣٢	٧,٢٠٩,١١٦	درهم الإمارات العربية المتحدة
			عملات أخرى
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٣٢٨,٦٧٧	٦٤,١٩٥,٥٠٣	

راجع إيضاح ٢٧ وإيضاح ١/٦١ على التوالي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٥ أرصدة مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٠,٦٦٠	٩٩,٢٩٣	٥٣,٨٩٠	حسابات جارية
٢,٠٠٠,٦٦٢	٣,٢٣١,٨٠٨	١,٣٩٥,١٦١	ودائع استثمارية
<u>٢,٢٤١,٣٢٢</u>	<u>٣,٣٣١,١٠١</u>	<u>١,٤٤٩,٠٥١</u>	

الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى حسب التوزيع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٠٧,١٥٨	٣,٠٢٤,٥٣٨	١,٣٢٨,٨٦٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٦٣٤,١٦٤	٣٠٦,٥٦٣	١٢٠,١٨٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٢٤١,٣٢٢</u>	<u>٣,٣٣١,١٠١</u>	<u>١,٤٤٩,٠٥١</u>	

٢٦ أدوات صكوك تمويلية

أبرم البنك خلال عام ٢٠٠٧ ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وحصل من خلالها على تمويل متوسط الأجل بمبلغ (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة دبي المالية العالمية وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات وإستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستتبلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي صكوك - المصدر، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملات الصكوك. إن الموجودات تحسب سيطرة البنك وسيستمر تقديمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في عام ٢٠١٢.

سيقوم المصدر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتاريخ التوزيع ربع السنوي. عند إستحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بالسعر المتفق عليه بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين إستناداً إلى معدل ثلاثة شهور ليبور زائد ٠,٣٣% في السنة. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

خلال سنة ٢٠٠٩، تم إعادة شراء صكوك تبلغ ٩٢,٥ مليون دولار (٣٤٠ مليون درهم) بسعر مخفض من خلال عرض نقدي لحاملي الصكوك. اعترف البنك بمبلغ ٣٨,٧ مليون درهم متعلق بالربح الناتج من إعادة شراء الصكوك الذي تم إدراجه ضمن إيرادات أخرى. وسوف يتم إلغاء شهادات هذه الصكوك عند إستحقاقها عندما يقوم البنك بإعادة شراء هذه الموجودات المملوكة بالمشاركة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٧ تمويل الوكالة متوسطة الأجل

اختار البنك إعادة تصنيف ودائع الوكالة المستلمة في سنة ٢٠٠٨ من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة بقيمة ٣,٧٥ مليار درهم وإدراجها تحت فئة تمويل مؤهل من المستوى الثاني (تمويل الطبقة ٢). وافق المساهمون على عملية إعادة التصنيف في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد في أبريل ٢٠٠٩. وسيتم استخدام ودائع الوكالة الذي منحه وزارة المالية (الموكل) إلى البنك (الوكيل) لأغراض الاستثمار لفترة سبع سنوات تبدأ من تاريخ إعادة التصنيف وتستحق في ديسمبر ٢٠١٦. وسيتم دفع أرباح الوكالة كل ثلاثة أشهر بناءً على معدل ربح يتوقع أن يتراوح بين ٤% - ٥,٢٥% سنوياً.

وفقاً لبنود اتفاقية الوكالة، فإن حقوق الموكل ومطالباته على الوكيل والمتعلقة بالوكالة تخضع بالكامل لحقوق ومطالبات كافة الدائنين الثانويين.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، كان المبلغ مصنفاً تحت "ودائع العملاء الاستثمارية" (إيضاح ٢٤).

٢٨ مطلوبات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)			
٦٠٧,٩٨٠	٥٨٢,٥٢٧	٣٦٤,١٤٠	حصة المودعين من الأرباح (إيضاح ٥١)
٣٣٦,٣٩٣	٢٦٨,٢٨٢	١٧١,٠٧٩	مبالغ مستحقة عن شراء عقارات
٤٥٣,٩٦٨	٣٠٦,٨٨٩	٢٥٥,٣٠٠	شيكات بنكية
٢٠٩,١٤٨	٢٠٤,٥٨٩	١,٦٢٤	شيكات مستلمة برسم التحصيل
٣٨١,٧٠٤	١٨٠,٢٦٤	٣٩٩,٠٤٤	ودائع متنوعة
٤٨٠,٦١٥	٤٦١,٥٢٣	٤٤٣,٠٧٥	دائنون تجاريون
٨٨,٤٦٨	١٨٦,٥٤٧	١٦٧,٠٥٣	إيجارات مقبوضة مقدماً
-	١٨٨,٢٣٤	٦٦٥,٧٢٤	مبالغ مستحقة لموردين عن موجودات مالية وإستثمارية
٦٠,٢٥٦	٧٤,٣١٣	٨٩,٥٥٤	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
٣٥,٢٧٢	١٠٠,٨٠٣	٣٨,٩٦٤	أنصبة أرباح غير مطالب بها
٣,٤٨٤	٣,٥٤٤	-	مخصص الضريبة (إيضاح ٢٩)
٥,٣٥٠	٥,٣٥٠	٤,٨٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٦,٠٨٢	٣,٨٧٢	٤,٨٥٦	مبالغ مستحقة للمقاولين
-	١٦٠,١٣٨	٧٤,٦٦٤	تحويلات مالية
٢٩٣,٥٨٥	٢٩٣,٥٨٥	٢٩٣,٥٨٥	مبالغ مستحقة عن إستثمارات
٤٣١,٢٨١	٤٢٩,٠٧٢	٣٩٧,٣٤٢	أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	٣,٤٤٩,٥٣٢	٣,٣٧٠,٨٠٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٢٩ الضرائب

مخصص الضرائب

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٧,٨٢٣	٣,٤٨٤	٣,٥٥٤	الرصيد الإفتتاحي
٩٥٢	٣,٥٤٤	٨٩٢	المحمل خلال السنة
(٣٥,٢٩١)	-	(٤,٤٣٦)	ضرائب مدفوعة
-	(٣,٤٨٤)	-	ضرائب متعلقة بشركات تابعة مستبعدة
٣,٤٨٤	٣,٥٤٤	-	الرصيد النهائي (إيضاح ٢٨)

موجودات الضريبة المؤجلة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٣,٠٠٩	٢٨,١٠٩	٢٥,٣٧١	موجودات الضريبة المؤجلة في بداية السنة
١٥,١٠٠	٥,٦٧٩	(٥,٩٥٢)	(عكس) إضافات خلال السنة
-	(٨,٤١٧)	(١,٣٦٢)	تأثيرات سعر الصرف
٢٨,١٠٩	٢٥,٣٧١	١٨,٠٥٧	موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية السنة (إيضاح ١٦)

(مصرف) // عكس مصرف الضريبة خلال السنة

(٩٥٢)	(٣,٥٤٤)	(٨٩٢)	الضريبة الحالية
١٥,١٠٠	٥,٦٧٩	(٥,٩٥٢)	الضريبة المؤجلة
١٤,١٤٨	٢,١٣٥	(٦,٨٤٤)	(مصرف) // عكس مصرف ضريبة الدخل

٣٠ زكاة مستحقة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١١٨,٦٦٠	١٣٤,٥٥٧	١٣٩,٤٢٨	زكاة عن حقوق الملكية
١٠,٨٨٢	٨,٦٠٩	١,١٠٨	زكاة عن مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٥٤)
١٢٩,٥٤٢	١٤٣,١٦٦	١٤٠,٥٣٦	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٣١ رأس المال

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم بالآلاف	المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم بالآلاف
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٦١٧,٥٠٠	٣,٦١٧,٥٠٠
٢,٨٠٠,٠٠٠	٢,٨٠٠,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠
١٩٦,٠٠٠	١٩٦,٠٠٠	١٧٢,١٠٠	١٧٢,١٠٠
٢,٩٩٦,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٦١٧,٥٠٠	٣,٦١٧,٥٠٠

رأس المال المصرح به:
أسهم عادية
بواقع ١ درهم للسهم

المصدر والمدفوع بالكامل:
كما في ١ يناير
أسهم منحة

كما في ٣١ ديسمبر

خلال السنة، تم إصدار ١٧٢,١٠٥,٠٠٠ سهم بقيمة ١ درهم للسهم كأسهم منحة (٢٠٠٨ - ٤٤٩,٤٠٠,٠٠٠ سهم و ٢٠٠٧: ١٩٦,٠٠٠,٠٠٠ سهم).

٣٢ أسهم الخزينة

تشمل أسهم البنك المشتراة من طرف ثالث لتسوية معاملات معينة. ويعتزم البنك بيع هذه الأسهم في سنة ٢٠١٠.

٣٣ الإحتياطات

إحتياطي قانوني ألف درهم	إحتياطي أراضي منحة ألف درهم	إحتياطي عام ألف درهم	إحتياطي تحويل عملة ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢,٧٦١,٠٣٠	٢٨٦,٩٥١	٨٩٥,٠٠٠	٣٠,٢٢٣	٣,٩٧٣,٢٠٤
-	-	-	(٢,٩٨٣)	(٢,٩٨٣)
(٤,٢٩٣)	-	-	-	(٤,٢٩٣)
-	-	٧٥٥,٠٠٠	-	٧٥٥,٠٠٠
-	(١٠,٨١٢)	-	-	(١٠,٨١٢)
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢٧٦,١٣٩	١,٦٥٠,٠٠٠	٢٧,٣٤٠	٤,٧١٠,٢١٦
-	-	-	(٨٧,٠٢٠)	(٨٧,٠٢٠)
-	-	٦٠٠,٠٠٠	-	٦٠٠,٠٠٠
(٢٤,٨٥٨)	-	-	-	(٢٤,٨٥٨)
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٢٥٠,٠٠٠	(٥٩,٦٨٠)	٥,١٩٨,٣٣٨
-	-	-	(١٨,١٦١)	(١٨,١٦١)
-	-	١٠٠,٠٠٠	-	١٠٠,٠٠٠
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	(٧٧,٨٤١)	٥,٢٨٠,١٧٧

كما في ١ يناير ٢٠٠٧
تحويل عملة وتعديلات أخرى
عكس علاوة إصدار أسهم
في شركة تابعة
المحول من الأرباح المستتقة
المتعلق باستبعاد أراضي معنوعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

تحويل عملة وتعديلات أخرى
المحول من الأرباح المستتقة
الحركة الناتجة عن إستبعاد
شركات تابعة

كما في ١ يناير ٢٠٠٩

تحويل عملة وتعديلات أخرى
المحول من الأرباح المستتقة

كما ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٣٣ الإحتياطات (يتبع)

الإحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠% من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح هذا الإحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها القانون. يشتمل الإحتياطي القانوني على مبلغ ٢,٠٠٠ مليون درهم يمثل علاوة إصدار محصلة بواقع ٢ درهم للسهم عن حقوق الإصدار الصادرة في سنة ٢٠٠٦.

قرر مجلس الإدارة التوقف عن التحويل السنوي إلى الإحتياطي القانوني نظراً لأن الإحتياطي يزيد عن ٥٠% من رأس المال المدفوع.

إحتياطي الأراضي الممنوحة

منحت حكومة دبي بعض الأراضي بتصرف حر فقط لصالح مساهمي البنك. أدرجت هذه الأراضي ضمن الإستثمارات العقارية (إيضاح ١٥). إن مبلغ إحتياطي الأراضي الممنوحة يمثل القيمة العادلة للأراضي عند منحها، بعد تنزيل الاستبعادات.

الإحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الإحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

٣٤ التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٤٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٦٣٧	(٨٨٨,٧١٤)	كما في ١ يناير
(١١٦,٤٣٠)	(٥٨,٥٩٠)	(٣٠٩)	المحرر نتيجة لإستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
٥٧٨,٤١٨	(١,٨٣٦,٧٦١)	١٦٥,٣١٠	الأرباح/ (الخسائر) غير المحققة على الإستثمارات المتاحة للبيع
١,٠٠٦,٦٣٧	(٨٨٨,٧١٤)	(٧٢٣,٧١٣)	كما في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٣٥ أنصبة أرباح موزعة والمقترح توزيعها

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	٥٣٨,٦٤٨	أنصبة أرباح نقدية:
-	٨٦٠,٥٢٣	-	(٢٠٠٩: بواقع ٠,١٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)
١,١٩٨,٤٠٠	-	-	(٢٠٠٨: ٢٥: ٠,٢٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)
			(٢٠٠٧: ٤٠: ٠,٤٠ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)
-	-	١٧٩,٥٤٩	أسهم منحة
-	١٧٢,١٠٥	-	(٢٠٠٩: بواقع ٠,٠٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)
٤٤٩,٤٠٠	-	-	(٢٠٠٨: بواقع ٠,٠٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)
			(٢٠٠٧: ١٥: ٠,١٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)

إن أنصبة الأرباح الموزعة المتعلقة بسنة ٢٠٠٨ تم الإعلان عنها وتوزيعها/ منحها خلال السنة. إن أنصبة الأرباح النقدية المقترح توزيعها والمتعلقة بسنة ٢٠٠٩ تخضع لموافقة المساهمين خلال الجمعية العمومية الغير عادية السنوية التي ستعقد في ٣١ مارس ٢٠١٠.

٣٦ احتياطي تحوط

خلال السنة، قام البنك بإيقاف تحوط التدفقات النقدية على العمليات المتوقعة. إن إيقاف التحوط أدى إلى تحويل الأرباح المتراكمة المتعلقة بالتحوط والبالغة ٤٥,٢ مليون درهم (٢٠٠٨: صفر درهم) من احتياطي التحوط إلى بيان الدخل الموحد. راجع إيضاح ٤٤.

٣٧ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين

خلال سنة ٢٠٠٤ وضع البنك خطة لتمليك أسهم للموظفين وذلك بغرض تقدير الموظفين الجيدين والاحتفاظ بهم. تعطي هذه الخطة الموظف الحق بامتلاك أسهم البنك بسعر الإصدار. وفقاً لقرار مساهمي البنك أثناء للجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ٢٦ يونيو ٢٠٠٤، تنازل المساهمون عن ٢% من حقههم بالأسهم بموجب حقوق الإصدار في البنك مقابل سعر حق إصدار يبلغ ٢٠ درهم للسهم لصالح موظفي البنك حسب الخطة. بموجب هذا الترتيب فقد استملك البنك ٩١٣,٩٩٩ سهماً من أسهمه بسعر إصدار يبلغ ٢٠ درهم للسهم.

منح البنك ٥٠٢,٦٩٩ سهماً خلال عام ٢٠٠٤ بسعر حق إصدار يبلغ ٢٠ درهم للسهم للموظفين الرئيسيين الذين حققوا بعض المعايير المحددة مسبقاً. إن حق هؤلاء الموظفين في الملكية أصبح ساري المفعول اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤.

إن الأسهم المتبقية والبالغة ٤١١,٣٠٠ سهماً بواقع ١٠ درهم للسهم التي استملكها البنك بموجب هذه الخطة تم الاحتفاظ بها كأسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين وتعادل الآن ٤,١١٣,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم بعد تجزئة السهم خلال عام ٢٠٠٥. إن تكلفة استملاك هذه الأسهم بلغت ٨,٢٢٦ ألف درهم بواقع ٢٠ درهم للسهم ذات القيمة الاسمية ١٠ دراهم للسهم أو ٢ درهم للسهم بعد تجزئة السهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٣٧ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين (يتبع)

إن القيمة العادلة لهذه الأسهم بتاريخ المنح كانت ١٠٩,٨١٧,٠٠٠ درهم. بناءً عليه، بتاريخ المنح فإن مبلغ ١٠١,٥٩١,٠٠٠ درهم الذي يمثل القيمة العادلة ناقصاً المبالغ المتوجب تحصيلها من الموظفين تم تحديده على أن يحمل إلى بيان الدخل على مدى فترة المنح. خلال سنة ٢٠٠٨ قام عدد من الموظفين بترك الخدمة في البنك، وبناءً عليه فقد إسترد البنك ١,٥٧٦,٨٣٦ سهماً، ونتيجة لذلك فإن التحميل السنوي المستقبلي على حساب برنامج شراء أسهم الموظفين قد تغير على النحو التالي:

السنة	المبلغ الحالي المحمل على بيان الدخل الموحد	المحمل على بيان الدخل الموحد كما في تاريخ المنح
	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٠٦	٣٠,٣١٢	٣٠,٣١٢
٢٠٠٧	٣٦,٨٤٦	٣٦,٨٤٦
٢٠٠٨	١٨,٠٦٩	٢٥,٠٨٥
٢٠٠٩	٥,٤٤٤	٦,٨٥٦
٢٠١٠	٤٧٨	٢,٤٩٢
المجموع	٩١,١٤٩	١٠١,٥٩١

٣٨ حقوق الملكية غير المسيطرة

إن حقوق الملكية غير المسيطرة تمثل الحصة التناسبية لمساهمي الأقلية في القيمة الإجمالية من صافي موجودات ونتائج عمليات الشركات التابعة.

٣٩ المطلوبات المحتملة والالتزامات

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل

إن الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل تشمل على الالتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الالتزامات لتقديم التمويل تمثل الالتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٣٩ المطلوبات المحتملة والإلتزامات (يتبع)

لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
١,٤٦٢,٢٨٧	٦٠٣,٠٨١	٤٧٩,٩١٥	المطلوبات المحتملة
٦,١٦١,٧٩٦	٣,٣٨٧,٥٢٩	٣,٠٤٠,٠٢٨	قبولات
١٠,٣٨١,٤٧٩	١٧,٤٧٦,٤٣٤	١٠,٤٨٤,٥٨٦	إعتمادات مستندية
			كفالات
١٨,٠٠٥,٥٦٢	٢١,٤٦٧,٠٤٤	١٤,٠٠٤,٥٢٩	
٥٧٨,٢٩٩	٥٩١,٩٧٥	٤١٦,٢٥٧	الإلتزامات
٩,٣٩١,٠٠٠	٢٢,٥٨٣,٥٩٢	١١,٢١٧,٢٤٤	إلتزامات مصاريف رأسمالية
			إلتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة
٩,٩٦٩,٢٩٩	٢٣,١٧٥,٥٦٧	١١,٦٣٣,٥٠١	
٢٧,٩٧٤,٨٦١	٤٤,٦٤٢,٦١١	٢٥,٦٣٨,٠٣٠	مجموع المطلوبات المحتملة والإلتزامات

٤٠ المشتقات الإسلامية

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة لمشتقات القيمة العادلة التي تعادل أسعار السوق بالإضافة للمبالغ الاسمية محللة حسب تاريخ إستحقاقها. إن المبلغ الاسمي هو المبلغ الخاص بالأصل المعني للمشتق، مرجع السعر والمؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغيرات في قيمة المشتقات. تشير المبالغ الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشراً على أخطار السوق أو أخطار الائتمان.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤٠ المشتقات الإسلامية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	أكثر من سنة ٣ - سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم
١٣,٧٩٣	١٦,٤٥٧	٨,٤٢٨,٢٣٣	٣,٨٠٧,١١٨	١,٣٣٢,٩٨٠	٢,٩٠٤,٩٢٩	٣٨٣,٢٠٦	-
٢٧٥,٥٤٨	١٨٨,٩٧٦	١٢,٦٠٩,٧٤١	-	-	-	١٢,٢١٧,١٤٠	٣٩٢,٦٠١
٢٨٩,٣٤١	٢٠٥,٤٣٣	٢١,٠٣٧,٩٧٤	٣,٨٠٧,١١٨	١,٣٣٢,٩٨٠	٢,٩٠٤,٩٢٩	١٢,٦٠٠,٣٤٦	٣٩٢,٦٠١

مشتقات إسلامية
محتفظ بها لغرض
المتاجرة:
تعهدات أحادية
لشراء/بيع
عقارات
مقايضات أسعار ربح
إسلامية (إيضاح
١٦)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	أكثر من سنة ٣ - سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم
٤٧,٤٦٣	٦٨,٠٦٢	١١,٢٥٥,٦٤٢	٣,٧٩٥,٤٦٣	٦,١٧٤,٦٢٩	١,٢٨٥,٥٥٠	-	-
٢٣١,٧٣٥	٢٢٧,٧٧٦	٩,٥٥٩,٧٩٢	-	-	-	٩,٢٠٦,٩٨٧	٣٥٢,٨٠٥
٢٧٩,١٩٨	٢٩٥,٨٣٨	٢٠,٨١٥,٤٣٤	٣,٧٩٥,٤٦٣	٦,١٧٤,٦٢٩	١,٢٨٥,٥٥٠	٩,٢٠٦,٩٨٧	٣٥٢,٨٠٥

مشتقات إسلامية
محتفظ بها لغرض
المتاجرة:
تعهدات أحادية
لشراء/بيع
عقارات
مقايضات أسعار ربح
إسلامية

مشتقات إسلامية
محتفظ بها لغرض
التحوط من
التقلبات النقدية:
مقايضات أسعار ربح
إسلامية (إيضاح
١٦)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	أكثر من سنة ٣ - سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم
٣٣,٧٢٦	٢٩,٦٣٣	١٤,٩٣٦,٧٩٠	١٢,٠٠٩,٦٠٦	٣٥٦,٠٨٤	٢,٥٧١,١٠٠	-	-
٣٣,٠٥٢	٣٣,٠٥٢	٤,٥٣٠,٠٣٣	-	-	١,٩٤١,٤٤٣	٢,٥٨٨,٥٩٠	-
٦٦,٧٧٨	٦٢,٦٨٥	١٩,٤٦٦,٨٢٣	١٢,٠٠٩,٦٠٦	٣٥٦,٠٨٤	٤,٥١٢,٥٤٣	٢,٥٨٨,٥٩٠	-

مشتقات إسلامية
محتفظ بها لغرض
المتاجرة:
تعهدات أحادية
لشراء/بيع
عقارات
مقايضات أسعار ربح
إسلامية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤٠ المشتقات الإسلامية (يتبع)

لدى البنك مراكز في الأنواع التالية من المشتقات:

تعهدات أحادية لشراء/ بيع عملات

إن التعهدات الأحادية لشراء/ بيع العملات هي إتفاقات تعهدية إما لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن الصفقات الفعلية تنفذ في تاريخ التعهد، من خلال مبادلة العروض والقبولات بالشراء/ البيع بين الأطراف المعنية.

المقايضات الإسلامية

المقايضات الإسلامية مركزة على مبدأ الوعد (التعهد) بين طرفين لشراء عقود منتجات محدد ومطابقة للشريعة الإسلامية بسعر محدد بالتاريخ المحدد في المستقبل. وتمثل تعهد مشروط لشراء سلع من خلال تعهدات أحادية للشراء. إن تركيب المقايضات الإسلامية يشتمل على مقايضات أسعار الربح ومقايضات العملات. بخصوص مقايضات أسعار الربح الإسلامية، تقوم الأطراف المتعاقبة عادة بتبادل دفعات أسعار الربح الثابتة والمتغيرة إستناداً إلى قيمة إسمية لعملة منفردة من خلال شراء/ بيع سلع متعلقة "بعقد مرابحة". بخصوص مقايضات العملات الإسلامية يتم تبادل دفعات الربح الثابتة والمتغيرة بالإضافة للمبالغ الإسمية بعملات مختلفة من خلال شراء/ بيع سلع متعلقة "بعقد بيع مرابحة".

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بفرض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة البنك التجارية المشتقة بالمبيعات والتحويلات الإستراتيجية (راجع أدناه). تشمل أنشطة البيع عرض المنتجات إلى المتعاملين بأسعار منافسة لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو خفض المخاطر الحالية والمتوقعة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يقوم البنك باستخدام المشتقات لأغراض التحوط من أجل تخفيض تعرضه إلى مخاطر العملات وسعر الربح. يتم إنجاز هذا بتحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة بالإضافة إلى التحوط الإستراتيجي مقابل تعرضات الميزانية العمومية ككل.

بخصوص مخاطر أسعار الربح، يتم عمل التحوط الإستراتيجي بمراقبة إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات المالية والدخول في مقايضات أسعار الربح. بما أن التحوط الإستراتيجي لا يؤهل لمحاسبة تحوطات محددة، فلذلك يتم إحتساب المشتقات المتعلقة كأدوات تجارية.

٤١ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٢٤,٢١٦	٤٥٤,٢٥٩	موجودات تمويلية
٣٠,٩٤١	١٨,٠٤٦	مرابحات بضائع
٤٥٧,١٤٢	٤٨٦,٥٤٠	مرابحات دولية
٤١٤,٣٤٦	٣٥٢,٧٢٦	مرابحات سيارات
		مرابحات عقارية
١,٥٢٦,٦٤٥	١,٣١١,٥٧١	مجموع إيرادات مرابحات
٢٦٧,٣٠٦	٤٠٨,٥٦٠	إستصناع
٥١٤,٢٦٠	٥٧٢,٦٠٢	إجارة
٢,٣٠٨,٢١١	٢,٢٩٢,٧٣٣	إيرادات من موجودات تمويلية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤١ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (يتبع)

٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
٤٤٥,٧٦٩	٦٢٥,٠٥٣	موجودات إستثمارية
٣٧٨,٠٩٢	٣٥٤,٧٩١	مشاركات
٦٥,٥٩٠	٤٢,٩٤٥	مضاربات
٧,١٧٨	٧,٣٣٥	وكالات
		أخرى
٨٩٦,٦٢٩	١,٠٣٠,١٢٤	إيرادات من موجودات إستثمارية
٣,٢٠٤,٨٤٠	٣,٣٢٢,٨٥٧	مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

إن الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية تظهر بالصافي بعد تنزيل الإيرادات المستبعدة بمبلغ ٨,٩٧ مليون درهم (٢٠٠٨: ١٠,٦١ مليون درهم).

٤٢ إيرادات من مباحات دولية، قصيرة الأجل

٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	
٢٤٢,٠٩٨	٢٠,٠٨٧	إيرادات من مباحات دولية
٢٤,١١٠	٣١,٣٩١	إيرادات من ودائع إستثمارية ووكالات
٢٦٦,٢٠٨	٥١,٤٧٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤٣ الخسائر من الإستثمارات الأخرى		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٥٣٤	(٦,٨٤١)	(خسارة)/ ربح من بيع إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٢٧٧,٠٦٨)	(٥٣,٥٦٢)	خسارة من إعادة تقييم إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢٦,٩٨٧	١٦,٣١٠	أنصبة أرباح من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥٨,٥٩٠	-	الأرباح المحققة من بيع إستثمارات متاحة للبيع
٨٩,١٩٧	٢٣,٣٣٦	أنصبة أرباح من إستثمارات حقوق الملكية
٣١,٤٦٥	١,٨٢٢	أنصبة أرباح من صناديق إستثمارية
(٦١,٢٩٥)	(١٨,٩٣٥)	

تم عرض أنصبة الأرباح للإستثمارات المتاحة للبيع بالصافي من الدخل المستبعد البالغ ٣,٠٥ مليون درهم (٢٠٠٨: صفر درهم).

٤٤ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٠١,١٦٤	٢٣٧,٩٣٠	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٤٤٧,٠٧٩	٤١٤,٢٩٠	رسوم وعمولات أخرى
١١٩,٩٢٥	٩٩,٨٤٢	أرباح تعهدات أحادية الجانب لشراء/ بيع العملات
٣,٩٥٩	١٠٧	القيمة العادلة لمشتقات إسلامية
٨٧٢,١٢٧	٧٥٢,١٦٩	

تتضمن إيرادات الرسوم والعمولات الأخرى مبلغ ٤٥,٢ مليون درهم (٢٠٠٨: صفر درهم) على حساب إعادة تصنيف المكاسب المترتبة المرتبطة بإحتياطي التحوط في بيان الدخل الموحد. راجع إيضاح ٣٦.

تم عرض إيرادات الرسوم والعمولات الأخرى بالصافي من الدخل المستبعد البالغ ١,٢٠ مليون درهم (٢٠٠٨: صفر درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤٥ إيرادات من إستثمارات عقارية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
٩٠,٦٥٧	٧٥,٦٠٩	صافي إيرادات الإيجار
٨٩,٧٤٤	٢,٦٩١	ربح من بيع إستثمارات عقارية
<u>١٨٠,٤٠١</u>	<u>٧٨,٣٠٠</u>	

٤٦ إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للبيع

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٣,٨٧٩	١٣,٤٦١	إيرادات
(٦٢,١٦١)	(١٢,٤٦٤)	تكاليف البيع (إيضاح ١٤)
<u>٣١,٧١٨</u>	<u>٩٩٧</u>	

٤٧ إيرادات أخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٩,٤٩٢	٣٢,٤٤٦	إيرادات خدمات، صافي
-	(٤,٧٠٣)	خسارة إستبعاد حصة في شركات زميلة (إيضاح ٢٠)
٩,٢٣١	١٥٨,٧١٠	أخرى
<u>٩٨,٧٢٣</u>	<u>١٨٦,٤٥٣</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٤٨ مصاريف الموظفين

٢٠٠٨	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
٧٥٨,٩٢٢	٧١٢,٨٥٩
٢٤,٠١٢	٢٢,٢٠٠
١٨,٠٦٩	٥,٤٤٤
٨١,٤٩٤	٧٢,٦٩٩
<u>٨٨٢,٤٩٧</u>	<u>٨١٣,٢٠٢</u>

رواتب وأجور
مكافآت نهاية الخدمة
دفعات على أساس أسهم الملكية
أخرى

٤٩ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠٠٨	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
١٣١,٠٦٥	١١٠,٠٢٩
١٠٣,٢٥٨	١١٦,٠٠٨
٥٨,٩٤٤	٦٧,٠٨٢
٤٧,٠٧٦	٥٣,٥٠٧
٤١,١٠٥	٤٢,٨٦٩
١٢,٢٤٣	١١,٧١٣
—	٢٣,٩٩٧
١٢٣,٣٥٤	٩٩,٥٥٥
<u>٥١٧,٠٤٥</u>	<u>٥٢٤,٧٦٠</u>

مصرفات إدارية
إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات (إيضاح ١٧)
مصاريف الإيجار المستحقة الدفع بموجب عقود الإيجار التشغيلية
مصاريف إتصالات
مصاريف صيانة معدات ومباني
مصاريف طباعة وقرطاسية
إطفاءات متنوعة
أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٠ صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
(١٨,٣٠٩)	٤٥,٤٠٦	مخصص / (عكس مخصص) للموجودات الإستثمارية
٢٣٥,٦٦٨	٦٧١,٢٨٤	مخصص الموجودات التمويلية
٨,٤٦٩	١٥,٧٣٧	مخصص مدينون وموجودات أخرى
٢,٦٧٠	-	مخصص كفالات
٢٣٢,٣٣٢	٩٢,٦٦٠	خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع
٦٠,٠٠٠	٨,٥٦٥	خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات في شركات زميلة
-	(١٥,٧٤٣)	عكس مخصص إستثمارات في صناديق متاحة للبيع
٥٢٠,٨٣٠	٨١٧,٩٠٩	

٥١ حصة المودعين في الأرباح

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٧٧,٦٧٢	١,٧٣٩,١٩٧	حصة السنة
(٢٥,٤١٥)	(١١,٦٣٦)	ينزل: المتعلق بمخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٥٤)
٢٠١,٢٦٧	١٩٥,٥٠٠	المحول من مخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٥٤ و ١/٦١)
١,٩٥٣,٥٢٤	١,٩٢٣,٠٦١	
(١,٣٧٠,٩٩٧)	(١,٥٥٨,٩٢١)	ينزل: المدفوع خلال السنة
٥٨٢,٥٢٧	٣٦٤,١٤٠	حصة المودعين المستحقة من الأرباح (إيضاح ٢٨)

حصة الأرباح المستحقة الدفع إلى الزبائن والمؤسسات المالية هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٦٤,٧٢٠	١,١٧٦,٣٢٩	ودائع إستثمارية وإدخار من الزبائن
٣١١,٤٣٩	٥٢٩,١٣٨	ودائع وكالة وإستثمارية أخرى من البنوك والزبائن
١٠١,٥١٣	٣٣,٧٣٠	الأرباح المستحقة الدفع عن الصكوك
١,٧٧٧,٦٧٢	١,٧٣٩,١٩٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٢ العائد الأساسي والمخفض على السهم

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح السنة العائدة إلى المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١,٥٤٨,٩٧٧,٠٠٠	١,٢٠٢,٦٩١,٠٠٠	أرباح السنة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٤,٨٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٨: ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم)
٣,٦١٥,٩٢٨,٠٠٠	٣,٦١٣,٣٣١,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار خلال السنة بواقع ١ درهم للسهم
٠,٤٣	٠,٣٣	العائد الأساسي والمخفض على السهم بالدرهم

إن العائد للسهم البالغ ٠,٥٠ درهم كما تم بيانه في سنة ٢٠٠٨ تم تعديله لتأثير الأسهم الصادرة لسنة ٢٠٠٩ نتيجة لأسهم الحقوق المصدرة وتعديل الفترة السابقة (راجع إيضاح ١/٦١).

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يتم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

٥٣ النقد ومرتدات النقد

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٣٢٨,٦٦٦	١١,٦١١,٥٧٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٦٤٠,٦٠١	١,٢٠٤,٩٥٩	مرايبات دولية مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل
١,٨٤٠,٩٧٨	١,٣٥٢,٢٩٩	أرصدة وودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية
٩,٨١٠,٢٤٥	١٤,١٦٨,٨٢٨	
-	(٨٨,٨٣٦)	ينزل: أرصدة وودائع لدى البنوك - بتواريخ إستحقاق لأكثر من ٣ أشهر
٩,٨١٠,٢٤٥	١٤,٠٧٩,٩٩٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٤ مخصص تسوية الأرباح

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
٥٧٠,٠٨٥	٢٢٦,٨٥٨	الرصيد في بداية السنة - كما تم بيانه
		التحويل من الأرباح المستبقاة المتعلق بحصص
(١٥٨,٧٦٦)	-	من الأرباح العائدة لسنوات سابقة
٢٥,٤١٥	١١,٦٣٦	الحصة من أرباح السنة (إيضاح ٥١)
(٨,٦٠٩)	(١,١٠٨)	الزكاة للسنة (إيضاح ٣٠)
(٢٠١,٢٦٧)	(١٩٥,٥٠٠)	تحويل إضافي إلى حصة المودعين من
		الأرباح خلال السنة (إيضاح ٥١ و ١/٦١)
٢٢٦,٨٥٨	٤١,٨٨٦	الرصيد كما في نهاية السنة (إيضاح ٢٤)

إن مخصص تسوية الأرباح يمثل جزءاً من حصة المودعين من الأرباح المحتفظ به كمخصص. هذا المخصص يستحق الدفع للمودعين بعد موافقة مجلس الإدارة وإعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. أدرجت الزكاة عن مخصص تسوية الأرباح ضمن بند الزكاة المستحقة.

٥٥ المعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يقوم البنك بمعاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الجهات ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٩	مساهمين رئيسيين	أعضاء مجلس الإدارة والمندوبين الرئيسيين	شركات زميلة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٨١٢,٧٣٧	١٨٢,٣٦٢	٥١٣,٧٧٤	٤,٥٠٨,٨٧٣	الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٥,٠٦٥,٠٥٤	٥٥,٦٥٢	٢٨٧,٢٨١	٥,٤٠٧,٩٨٧	ودائع المتعاملين
٧٣,٢٥٢	١٢,١٩٤	١٤,٥٦٢	١٠٠,٠٠٨	الدخل من الأنشطة التمويلية
٣٨,٤٤٣	٩٨٨	١,٩١٠	٤١,٣٤١	والاستثمارية
٢,٠٣٨,٠٩١	٨٩٠	٧٠٠	٢,٠٣٩,٦٨١	حصة المودعين من الأرباح
				الإلتزامات الطارئة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٥ المعاملات مع الجهات ذات العلاقة (يتبع)

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمندوب الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	٢٠٠٨
٦,٣٣٧,٨٤٢	٧٧٩,٥٨٠	١٩٢,٥٥٨	٥,٣٦٥,٧٠٤	الأنشطة التمويلية والاستثمارية
١٧٤,٥٨١	١٥٨,٥٥٩	١٣,٠٥١	٢,٩٧١	ودائع المتعاملين
				الدخل من الأنشطة التمويلية
٥١,٠٨٠	١٨,٨٢٩	٤,٩٩١	٢٧,٢٦٠	والاستثمارية
٥٣٣	٤٠٠	٧٤	٥٩	حصة المودعين من الأرباح
١,٨٢٥,٨١٨	١٠٥,٩٧٠	٥	١,٧١٩,٨٤٣	الالتزامات الطارئة

إن التعويضات المدفوعة للمندوب الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨,٧٨٠	٤٥,١٦٤	رواتب ومزايا أخرى
١,٠٢٠	١,٦١٢	مكافآت نهاية الخدمة

٥٦ المعلومات القطاعية

طبق البنك المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ *قطاعات الأعمال* اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩. إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ يتطلب من البنك تحديد المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه. في المقابل، إن المعيار السابق (المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٤: *التقرير القطاعي*) تطلب من المنشأة تحديد قطاعين (الأعمال والجغرافيا) باستخدام منهج المخاطر والمكافآت، مع أخذ نظام التقرير المالي الداخلي للمنشأة إلى المديرين الرئيسيين كنقطة ابتداء لتحديد هذه القطاعات. لم ينتج عن ذلك أي تغيير مهم في القطاعات المفصّل عنها من قبل البنك حيث أن القطاعات المفصّل عنها من قبل البنك متماشية مع التقارير الداخلية المقدمة إلى صانع القرار التشغيلي الرئيسي.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى أربعة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المزايا التجارية والإستهلاكية والإجارة وطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات: تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
- (٣) العقارات: تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) أخرى: تتولى أعمال الخزينة والمهام الأخرى.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٦ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاعات الأعمال

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	عقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للمشركات والإستثمار ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٣,٣٩٣,٧١٧ (١,٣٥٦,٦٨٣)	٥٥٠,٧١٢ (١١٧,١٥٥)	(٨٤,٦٦٤) (٥٢,٦٤٩)	١,٣٦٣,٥٢٠ (٣٤٦,٦٥٠)	١,٥٦٤,١٤٩ (٨٤٠,٢٢٩)	صافي إيرادات القطاع مصروفات تشغيلية
(٨١٧,٩٠٩)	(٤,٣١٧)	-	(٦٧٩,٥٤٨)	(١٣٤,٠٤٤)	صافي خسائر إنخفاض قيمة موجودات مالية
١,٢١٩,١٢٥	٤٢٩,٢٤٠	(١٣٧,٣١٣)	٣٣٧,٣٢٢	٥٨٩,٨٧٦	أرباح السنة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة
(٦,٨٤٤)					مصاريف ضريبة الدخل
١,٢١٢,٢٨١					صافي أرباح السنة
٨٤,٣٠٤,٢٧١	٢٤,٣٢٩,٤٢٦	٥,٣٤٧,٦٥٣	٤٤,٣٠٨,٢٨٩	١٠,٣١٨,٩٠٣	موجودات القطاع
٨٤,٣٠٤,٢٧١	١٠,٦٠٥,١٢٥	١,٠٤٩,٤٣٥	٢٧,٧٥٣,٠٢٥	٤٤,٨٩٦,٦٨٦	مطلوبات وحقوق ملكية القطاع
٤١٦,٢٥٧	٢٠,٨١٤	-	٣٣٣,٠٠٥	٦٢,٤٣٨	مصاريف رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٦ المعلومات القطاعية (يتبع)

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (معاد بيانها):

الأنشطة البنكية للشركات والإستثمار	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال	عقارات	أخرى	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٧٣,٢١٢ (٤٤٨,٥٣٣)	١,٢٩١,٧٣٠ (٨٢٨,٣٠٧)	١١,٩٨٧ (٢٤,٧١٢)	٦١٥,٧٦٠ (١١٨,١١٥)	٣,٤٩٢,٦٨٩ (١,٤١٩,٦٦٧)	صافي إيرادات القطاع مصروفات تشغيلية
(٤٥٨,٤٠٥)	(٥٥,١٧٨)	-	(٧,٢٤٧)	(٥٢٠,٨٣٠)	صافي خسائر إنخفاض قيمة موجودات مالية
٦٦٦,٢٧٤	٤٠٨,٢٤٥	(١٢,٧٢٥)	٤٩٠,٣٩٨	١,٥٥٢,١٩٢	أرباح السنة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة
				٢,١٣٥	ضريبة الدخل المؤجلة
				١,٥٥٤,٣٢٧	صافي أرباح السنة
٥٣,٨٥٢,١٩٨	١٠,٢٠٨,٥١٤	٥,٢٦٦,٣٢٢	١٥,٤٢٩,٥٨٣	٨٤,٧٥٦,٦١٧	موجودات القطاع
٣٣,١١٠,٦٠١	٤٠,٦٧١,٠٢٢	٤٦٧,٥٩٥	١٠,٥٠٧,٣٩٩	٨٤,٧٥٦,٦١٧	مطلوبات وحقوق ملكية القطاع
٥٠٨,٢٨٦	٦٢,٨٨١	-	٢٠,٨٠٨	٥٩١,٩٧٥	مصاريف رأسمالية

المعلومات القطاعية الثانوية - القطاع الجغرافي

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات عمل، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لإيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصروفات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨:

الإجمالي		دولي		محلي		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)	(معاد بيانها)	(معاد بيانها)	(معاد بيانها)	(معاد بيانها)	(معاد بيانها)	
٥,٢٧٠,٣٦١	٥,١٣٢,٩١٥	٥٤٣,٣٩٤	٤٣٨,٨٥٢	٤,٧٢٦,٩٦٧	٤,٦٩٤,٠٦٣	الإيرادات الإجمالية
84,7٥6,٦١٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١	٦,٩٧٢,٩٥٨	٧,٤٣٢,٠٠٣	٧٧,٧٨٣,٦٥٩	٧٦,٨٧٢,٢٦٨	مجموع الموجودات
84,7٥6,٦١٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١	٧,٧٦٩,٨٥٨	٤,٨٧٤,٣١٩	٧٦,٩٨٦,٧٥٩	٧٩,٤٢٩,٩٥٢	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٥٩١,٩٧٥	٤١٦,٢٥٧	٣٢,١٦٦	١٣٠,٤٣٥	٥٥٩,٨٠٩	٢٨٥,٨٢٢	المصروفات الرأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٧ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الموجودات:	أقل من شهر	من ١ - ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك	٧,٨٦٨,٠٣٦	٣,٧٤٣,٥٣٤	-	-	-	١١,٦١١,٥٧٠
أرصدة وودائع لدى البنوك	٦٦٦,٣٢١	٦٨٥,٩٧٨	-	-	-	١,٣٥٢,٢٩٩
ومؤسسات مالية أخرى	١,٢٠٤,٩٥٩	-	-	-	-	١,٢٠٤,٩٥٩
مربحات دولية قسيمة الأجل	-	-	-	-	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٥,٤٨٣,٣٦٥	٣,٧٢٥,٧٢٣	٤,٤٤٢,٨٢٦	٢٤,٧٧٨,١٩٧	١١,٤٩٤,٨٣٠	٤٩,٩٢٤,٩٤١
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	٢,٥٥٠	١,١٧٤,٧٣٢	٥,٧٤١,٥١٣	٢,٣٧٢,٠٠٢	٩,٢٩٠,٧٩٧
إستثمارات في شركات زمنية	-	-	-	-	-	-
إستثمارات أخرى	-	-	-	-	-	-
عقارات قيد الإنشاء	-	-	١,٠٢٢,٩٥٤	٩٠٢,٩٩٦	-	١,٩٢٥,٩٥٠
عقارات لغرض البيع	-	-	-	٣٨٨,٦٤٨	-	٣٨٨,٦٤٨
عقارات عقارية	-	-	١٥٧,٢٦٩	-	-	١٥٧,٢٦٩
مدينون وموجودات أخرى	٨٧,٧١٩	٥٦,٥٧٢	١,٣١٩,٧٨٠	١,٩٩٦,٢٨٨	-	١,٩٩٦,٢٨٨
ممتلكات والآلات ومعدات	٧,٨١٨	١٥,٦٣٦	٧٠,٣٦١	٥٢٣,٢٧٩	٤٠,٧٠١	١,٤٦٤,٠٧١
الشهرة	-	-	-	-	٣٤,٥١٦	٣٤,٥١٦
مجموع الموجودات	١٥,٣١٨,٢١٨	٨,٢٢٩,٩٩٣	٨,١٨٧,٩٢٢	٣٤,٣٣٠,٩٢١	١٨,٢٣٧,٢١٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١
المطلوبات:	١٢,٢٦٣,١٧٤	٧,٤٢٩,٤٢٦	٢٤,٨٢٤,٢٠٠	١٩,٦٧٨,٧٠٣	-	٦٤,١٩٥,٥٠٣
ودائع العملاء	١٥١,٥٥١	٤٨,٨٣١	١,٢٤٨,٦٦٩	-	-	١,٤٤٩,٠٥١
أرصدة مستحقة للبنوك	-	-	-	٢,٤١٥,٠٣٤	-	٢,٤١٥,٠٣٤
ومؤسسات مالية أخرى	-	-	-	-	-	-
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	-	-	-
وكالة تمويلية متوسطة الأجل	٨٤٩,٧٤٠	١٧٧,١٨٠	١,٩٢٤,٢٣٧	٤٦٩,٦٤٧	-	٣,٣٧٠,٨٠٤
مطلوبات أخرى	-	-	١٤٠,٥٣٦	-	-	١٤٠,٥٣٦
زكاة مستحقة	-	-	٧٦٥,٧٥٩	(٧٢٣,٧١٣)	-	٨,٩٨٠,٨٠٠
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٣,٢٦٤,٤٦٥	٧,٦٥٥,٤٣٧	٢٨,٩٠٣,٤٠١	٢١,٧٨٩,٦٧١	١٢,٦٩١,٢٩٧	٨٤,٣٠٤,٢٧١
صافي فجوة الإستحقاق	٢,٠٥٣,٧٥٣	٥٧٤,٥٥٦	(٢٠,٧١٥,٤٧٩)	١٢,٥٤١,٢٥٠	٥,٥٤٥,٩٢٠	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٧ تحليل تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (معاد بيانها)

الموجودات:	أقل من شهر	من ١ - ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٢,٠٧٠,٥٢٠	٤,٢٥٨,١٤٦	-	-	-	٦,٣٢٨,٦٦٦
أرصدة وودائع لدى البنوك	٥٢٧,١١١	١,٣١٣,٨٦٧	-	-	-	١,٨٤٠,٩٧٨
ومؤسسات مالية أخرى	١,٦٤٠,٦٠١	-	-	-	-	١,٦٤٠,٦٠١
مربحات دولية قصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٥,٥٠٩,٧٢٣	٧,٣٠٢,١١٥	١١,٨٣٣,٠٩٨	١٩,٩١٣,٧٥١	٨,١٠٠,٣٢٤	٥٢,٦٥٩,٠١١
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	-	٢,٢٠٣,٨٠٠	٧,٧٠٩,٤٩٢	١,٣١٢,٩٨٤	١١,٢٢٦,٢٧٦
إستثمارات في شركات زمنية	-	-	-	٤,١٨١,٥٤٨	-	٤,١٨١,٥٤٨
إستثمارات أخرى	-	-	-	٢,١٠٧,١٣٦	-	٢,١٠٧,١٣٦
عقارات قيد الإنشاء	-	-	-	٢٥٧,٨٣٠	-	٢٥٧,٨٣٠
عقارات لغرض البيع	-	-	-	١٦٨,٢٥١	-	١٦٨,٢٥١
إستثمارات عقارية	-	-	-	٢,٠٠٥,٠٣٩	-	٢,٠٠٥,٠٣٩
مدينون وموجودات أخرى	٢١,١٦٥	١٥,٨٦١	١,٤٩٣,٤٦٣	١٣١,٧٧٣	٨,٦٦٦	١,٦٧١,٧٢٨
ممتلكات والآلات ومعدات	١,٢٥٥	٢,٤٩٨	١٠,٤٢٦	٦٢٦,٧١٥	٢٧,٨٥٩	٦٦٨,٧٥٣
الإجمالي	٩,٧٧١,١٧٥	١٢,٨٩٢,٤٨٧	١٥,٥٤٠,٧٨٧	٣٧,١٠٢,٣٣٥	٩,٤٤٩,٨٣٣	٨٤,٧٥٦,٦١٧
المطلوبات:						
ودائع العملاء	٨,١٣٥,٩٠٧	١٥,٥١١,٧٤٨	٢٢,٩٠٠,٥٠٢	١٩,٧٧٤,٣٥٤	٦,١٦٦	٦٦,٣٢٨,٦٧٧
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٣٤٨,٥٣٤	١١٣,١١٣	٢,٨٦٩,٤٥٤	-	-	٣,٣٣١,١٠١
لوفت صكوك تمويلية	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
مطلوبات أخرى	١,٦٣٩,٠٦١	٦٢٤,٣٦٨	٢٨٧,٣٥١	٨٩٨,٧٥٢	-	٢,٤٤٩,٥٣٢
زكاة مستحقة	-	-	١٤٣,١٦٦	-	-	١٤٣,١٦٦
حقوق الملكية	-	-	٨٦١,٣٥٠	-	٧,٨٨٨,٠٤١	٨,٧٤٩,٣٩١
الإجمالي	١٠,١٢٣,٥٠٢	١٦,٢٤٩,٢٢٩	٢٧,٠٦١,٨٢٣	٢٣,٤٢٧,٨٥٦	٧,٨٩٤,٢٠٧	٨٤,٧٥٦,٦١٧
صافي فجوة الإستحقاق	(٣٥٢,٣٢٧)	(٣,٣٥٦,٧٤٢)	(١١,٥٢١,٠٣٦)	(١٣,٦٧٤,٤٧٩)	١,٥٥٥,٦٢٦	-

٥٨ القيمة العادلة للأدوات المالية

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العادية ولهذا فقد نشأ اختلاف بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

إن القيمة العادلة لتعهدات أحادية لشراء/بيع عملات ومقايضات إسلامية قد تم بيانها في الإيضاح رقم (٤٠). إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى، عدا الأوراق المالية غير المدرجة التي تظهر بالتكلفة، لا تختلف بصورة جوهرية عن المبالغ المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

بخصوص الموجودات والمطلوبات المالية السائلة أو ذات تاريخ الاستحقاق قصير الأجل (أقل من ثلاثة أشهر) فإن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها العادلة. ينطبق هذا على الودائع تحت الطلب وحسابات الإدخار بدون تاريخ استحقاق محدد والأدوات المالية بسعر ربح متغير.

يستند تقييم جميع الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على الأسعار المدرجة في السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٨ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

تم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما يلي:

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع شروط عادية والتي يتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة؛
- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام وذلك بناءً على التدفق النقدي المخصوم باستخدام أسعار من معاملات السوق الحالية المنظورة والأسعار المقدمة من وسطاء لأوراق مماثلة؛
- يحدد معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ تقنيات التقييم على أساس ما إذا كانت هذه المدخلات إلى تقنيات التقييم يمكن ملاحظتها أو أنها غير قابلة للملاحظة. إن المدخلات التي يمكن ملاحظتها تعكس معطيات السوق التي تم الحصول عليها من مصادر مستقلة؛ إن المدخلات غير القابلة للملاحظة تعكس افتراضات المجموعة للسوق. إن هذين النوعين من المدخلات قد انشأت تدرجات القيمة العادلة التالية:
- المستوى ١: الأسعار المدرجة (بدون تعديل) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات متماثلة. ويتضمن هنا المستوى أسهم في أوراق مالية مدرجة وإستثمارات في صكوك إسلامية.
- المستوى ٢: مدخلات غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى (١) التي يمكن تتبعها في الموجودات أو المطلوبات، إما مباشرة (مثلاً الأسعار) أو غير مباشرة (أي مستمد من الأسعار). ويضم هذا المستوى أكثرية عقود المشتقات الإسلامية. إن مصادر المدخلات مثل منحنى العائد لسعر الربح أو مخاطر ائتمان الجهة المقابلة يتم الحصول عليها من بلومبرغ و/أو رويترز.
- المستوى ٣: مدخلات تشمل مصادر للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند إلى مصادر بيانات السوق (بيانات غير ملحوظة). إن هذا المستوى يضم على إستثمارات في أسهم وأدوات تمويلية إسلامية والتي لديها عناصر غير ملاحظة مهمة.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. وتعتبر المجموعة أسعار السوق المتعلقة يمكن ملاحظتها في تقديراتها حيثما يكون ذلك ممكناً.

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
١٢٨,٥٦١	-	-	١٢٨,٥٦١
إستثمارات أخرى			
-	٨٦,٥٧٢	-	٨٦,٥٧٢
موجودات مالية إسلامية مشتقة محتفظ بها للمتاجرة			
موجودات مالية متاحة للبيع			
٧٣٩,٨١٤	-	-	٧٣٩,٨١٤
٩٦٩,٦٨٣	-	-	٩٦٩,٦٨٣
إسهم مدرجة			
إستثمارات في صكوك إسلامية			
١,٨٣٨,٠٥٨	٨٦,٥٧٢	-	١,٩٢٤,٦٣٠
المجموع			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٥٩ الموجودات والمطلوبات المالية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الموجودات المالية	تمويل ومدينون ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	-	١٠,١٢٠,٣٩٧	١٠,١٢٠,٣٩٧
أرصدة وودائع لدى البنوك	-	-	-	١,٣٥٢,٢٩٩	١,٣٥٢,٢٩٩
ومؤسسات مالية	-	-	-	١,٢٠٤,٩٥٩	١,٢٠٤,٩٥٩
مراجعات دولية قصيرة الأجل	-	-	-	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية	٤٩,٩٢٤,٩٤١	-	-	-	٤٩,٩٢٤,٩٤١
إسلامية	-	٩٦٩,٦٨٣	-	٨,٣٢١,١١٤	٩,٢٩٠,٧٩٧
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	١,٧٩٧,٣٨٩	١٢٨,٥٦١	-	١,٩٢٥,٩٥٠
إستثمارات أخرى	-	-	-	-	-
مدينون وموجودات أخرى	١,٣٥٤,٦٦١	-	-	-	١,٣٥٤,٦٦١
	٥١,٢٧٩,٦٠٢	٢,٧٦٧,٠٧٢	١٢٨,٥٦١	٢٠,٩٩٨,٧٦٩	٧٥,١٧٤,٠٠٤
المطلوبات المالية					
ودائع العملاء	-	-	-	٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٤,١٩٥,٥٠٣
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات	-	-	-	١,٤٤٩,٠٥١	١,٤٤٩,٠٥١
مالية أخرى	-	-	-	٢,٤١٥,٠٣٤	٢,٤١٥,٠٣٤
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣
وكالة تمويلية متوسطة الأجل	-	-	-	٣,٣٧٠,٨٠٤	٣,٣٧٠,٨٠٤
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-
	-	-	-	٧٥,١٨٢,٩٣٥	٧٥,١٨٢,٩٣٥

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (معاد بيانها)

الموجودات المالية	تمويل ومدينون ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	-	٥,٠٣٥,٢٥٧	٥,٠٣٥,٢٥٧
أرصدة وودائع لدى البنوك	-	-	-	١,٨٤٠,٩٧٨	١,٨٤٠,٩٧٨
ومؤسسات مالية	-	-	-	١,٦٤٠,٦٠١	١,٦٤٠,٦٠١
مراجعات دولية قصيرة الأجل	-	-	-	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية	٥٢,٦٥٩,٠١١	-	-	-	٥٢,٦٥٩,٠١١
إسلامية	-	-	-	١١,٢٢٦,٢٧٦	١١,٢٢٦,٢٧٦
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	١,٧٨٥,٨٠٨	٣٢٢,١٢٨	-	٢,١٠٧,٩٣٦
إستثمارات أخرى	-	-	-	-	-
مدينون وموجودات أخرى	١,٥٨٠,٢٢٧	-	-	-	١,٥٨٠,٢٢٧
	٥٤,٢٣٩,٢٣٨	١,٧٥٨,٨٠٨	٣٢٢,١٢٨	١٩,٧٤٣,١١٢	٧٦,٠٩٠,٢٨٦
المطلوبات المالية					
ودائع العملاء	-	-	-	٦٦,٣٢٨,٦٧٧	٦٦,٣٢٨,٦٧٧
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات	-	-	-	٣,٣٣١,١٠١	٣,٣٣١,١٠١
مالية أخرى	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	٣,٤٤٩,٥٣٢	٣,٤٤٩,٥٣٢
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-
	-	-	-	٧٥,٨٦٤,٠٦٠	٧٥,٨٦٤,٠٦٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر

١/٦٠ المقدمة

إن المخاطر متأصلة في أنشطة البنك لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة لربحية البنك المستمرة وإن كل فرد داخل البنك مسؤول عن تعرض البنك لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق حيث أن الأخيرة مقسمة إلى مخاطر تجارية ومخاطر غير تجارية. يتعرض البنك أيضاً إلى المخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تشمل مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. تتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للبنك.

١/١/٦٠ هيكل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة المسؤول النهائي عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن طريقة إدارة المخاطر الكلية وعن الموافقة على استراتيجيات وسياسات المخاطر.

لجنة إدارة المخاطر

إن لجنة إدارة المخاطر لديها المسؤولية الكلية لتطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وإطارات العمل والسياسات والحدود. كما أنها مسؤولة عن المخاطر الجوهرية وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات العلاقة.

قسم إدارة ومراقبة المخاطر

إن قسم مراقبة المخاطر مسؤول عن تطبيق إجراءات المخاطر ذات العلاقة والمحافظة عليها وذلك لضمان عملية مراقبة مستقلة. إن القسم مسؤول عن الموافقة على التسهيلات وإدارتها وإدارة المحفظة ومخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومراقبة المخاطر الكلية.

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

إن لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات البنك مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات البنك والهيكل المالي الشامل للبنك. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في البنك دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص كفاية الإجراءات وكيفية تقييد البنك بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة ويقدم تقرير بكل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

١/٦٠ المقدمة (يتبع)

٢/١/٦٠ إدارة المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية للمخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. بالإضافة لذلك، يستخدم البنك التحليل الكمي والطرق لدعم مراجعات الأعمال واستراتيجيات المخاطر عند الحاجة. تعكس هذه التحليلات والطرق كل من الخسائر المتوقعة حدوثها أثناء سير الأعمال العادية أو الخسائر غير المتوقعة في حدث غير منظور استناداً إلى أساليب الإحصاء البسيطة والاحتمالات المقتبسة من الخبرة السابقة. كذلك يطبق البنك سيناريوهات متعلقة بأسوأ الأوضاع التي قد تنشأ في ظل ظروف غير عادية والتي من غير المحتمل حدوثها لكنها تحدث فعلاً في الواقع.

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً على الحدود الموضوعية من قبل البنك. تعكس هذه الحدود إستراتيجية العمل وبيئة السوق للبنك كما تعكس مستوى المخاطر التي يرغب البنك بقبولها مع التأكيد الإضافي على صناعات مختارة.

إن المعلومات المجمعة من جميع الأعمال يتم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر المبكرة. يتم تقديم هذه المعلومات وشرحها إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر ورئيس كل قسم من الأعمال. يتضمن التقرير إجمالي التعرض للائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها والتغير في مخاطر ونسب السيولة والمخاطر الأخرى. يتم إعداد تقرير شهري عن الصناعة والزبان والمخاطر الجغرافية. تقيم الإدارة العليا مناسبة خسائر الإنخفاض كل ثلاثة أشهر.

٣/١/٦٠ تخفيف المخاطر

كجزء من إدارة المخاطر الكلية، يستخدم البنك طرق عديدة لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات مخاطر الائتمان ومخاطر سعر الربح والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر العمليات.

يسعى البنك لإدارة تعرضه للمخاطر الائتمانية من خلال تنويع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التراكبات غير المستحقة في المخاطر مع الأفراد ومجموعات الزبائن في مواقع أو أعمال محددة. يستخدم البنك الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطر الائتمانية.

يتم إدارة مخاطر السوق على أساس تحديد مسبق لتخصيص الأصل عبر مجموعات متنوعة من الأصول وتقييمات مستمرة لأوضاع السوق بخصوص الحركة وتوقع سعر العملات الأجنبية ومؤشر أسعار الربح وبيوت حقوق ملكية.

من أجل الحماية من مخاطر السيولة، فقد قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإستخدامها من أجل المحافظة على رصيد جيد للنقد ومرادفات النقد.

من أجل معالجة كل المخاطر قام البنك بإنشاء هيكلية تفصيلية لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتوزيع الموارد لتخفيف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

١/٦٠ المقدمة (يتبع)

٤/١/٦٠ تركيزات المخاطر

تشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية مماثلة مما قد يجعل قابليتهم لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

من أجل تجنب تركيزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات البنك إرشادات وسياسات محددة تركيز على الاحتفاظ بحافظ متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركيزات مخاطر الائتمان المحددة وإدارتها.

٢/٦٠ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحاول البنك التحكم في مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والتقييم المستمر للقدرة الائتمانية المتعلقة بالأطراف التي يتعامل معها البنك. إضافة إلى مراقبة الحدود الائتمانية، يقوم البنك بإدارة التعرضات المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسبما تقتضيه الظروف وكذلك الحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم البنك في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

تنتج تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الأطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. وتشير تركيزات الائتمان إلى حساسية واستجابة مخاطر قد تؤثر على أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال معين أو منطقة جغرافية معينة.

إدارة مخاطر الائتمان

يضم إطار إدارة مخاطر الائتمان للبنك ما يلي:

- إنشاء هيكلية للموافقة وسقف للموافقة على التسهيلات الائتمانية وتجديدها؛
- مراجعة ومتابعة التعرضات الائتمانية بموجب هيكلية الموافقات والسقف قبل منح التسهيلات إلى العملاء. إن تجديد ومراجعة التسهيلات تخضع إلى نفس المراجعة؛
- تنويع أنشطته التمويل والاستثمار الإسلامي؛
- الحد من التعرض لتركيزات القطاعات، والمواقع الجغرافية والجهات المقابلة؛
- مراجعة الالتزام بصورة منتظمة لسقوف التعرضات المتفق عليها والمتعلقة بالقطاعات والجهات والبلدان ومراجعة السقوف بموجب إستراتيجية إدارة المخاطر وتطورات السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

أعد البنك عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر للتغيرات الممكنة في ملاءة الأطراف المقابلة. يتم وضع حدود الطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف المخاطر الائتمانية والتي تحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر إلى المراجعة الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تسمح للبنك بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها.

قياس مخاطر الائتمان

يقوم البنك بتقدير احتمال عدم سداد إئتمان الجهات الافرادية وذلك باستخدام أدوات تصنيف تم تطويرها داخلياً لمختلف الفئات الافرادية. إن بعض النماذج قد تم تطويرها داخلياً لتقييم المشاريع العقارية، أما الأخرى المتعلقة بالشركات والمقاولات والشركات الصغيرة والمتوسطة فقد تم الإستحواذ على النماذج الخاصة بها من من موديز وقد أدخلت إلى نظام موديز الذي تم تطبيقه في سنة ٢٠٠٩.

تبقى أدوات التصنيف تحت المراجعة والتطوير عندما يكون ذلك ضرورياً. ويقوم البنك بالتحقق من أداء التصنيف وقدرته على التنبؤ بصورة منتظمة وذلك بخصوص حالات التخلف عن السداد.

(١) ضمانات

يستخدم البنك مجموعة من السياسات والإجراءات للحد من مخاطر الائتمان. إن تلك المتبعة والمستعملة أكثر تمثل أخذ ضمانات مقابل القروض. ويطبق البنك إجراءات لقبول فئات معينة للضمانات وتخفيف مخاطر الائتمان. إن أنواع الضمانات الرئيسية للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية هي كما يلي:

- رهن الممتلكات السكنية؛
- قيود على موجودات الأعمال مثل العقارات والمخزون والذمم المدينة؛
- قيود على الادوات المالية مثل سندات الدين وحقوق الملكية.

الأدوات المالية المشتقة الإسلامية

إن المخاطر الائتمانية الناتجة من الأدوات المالية المشتقة، هي في أي وقت، تقتصر على تلك الأدوات ذات القيم العادلة الموجبة، كما تم إدراجها في الميزانية العمومية الموحدة.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان

يقوم البنك بتوفير ضمانات واعتمادات مستندية إلى الزبائن والتي تتطلب من البنك تسديد الدفعات عندما يفشل الزبون بالوفاء بالتزاماته إلى الأطراف الأخرى. هذا يعرض البنك إلى مخاطر مشابهة على الموجودات التمويلية والاستثمارية والتي يتم تخفيفها بواسطة عمليات وسياسات المراقبة ذاتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (بتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (بتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (بتبع)

١/٢/٦٠ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات و تعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر الميزانية العمومية الموحدة بما فيها المشتقات. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام إتفاقيات التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٨ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٩ ألف درهم	
٥,٠٣٥,٢٥٧	١٠,١٢٠,٣٩٧	أرصدة لدى البنوك المركزية
١,٨٤٠,٩٧٨	١,٣٥٢,٢٩٩	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٦٤٠,٦٠١	١,٢٠٤,٩٥٩	مراجعات دولية قصيرة الأجل
٥٣,٩٠٤,٢١٢	٥١,٨٧٣,٢٤٣	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١١,٢٢٦,٢٤٦	٩,٢٩٠,٧٩٧	إستثمارات في صكوك إسلامية
٢,١٤٧,١٢٨	١,٩٥٣,٢٩٣	إستثمارات أخرى
١,٦٤٦,٩٧٨	١,٤٥٦,٣٩٤	مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٤٤١,٤٠٠	٧٧,٢٥١,٣٨٢	
٢١,٤٦٧,٠٤٤	١٤,٠٠٤,٥٢٩	مطلوبات طارئة
٢٢,٥٨٣,٥٩٢	١١,٦٣٣,٥٠١	إلتزامات
١٢١,٤٩٢,٠٣٦	١٠٢,٨٨٩,٤١٢	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

٢/٢/٦٠ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر للعميل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية والقطاع الصناعي، يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك قبل الأخذ بالحسبان أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	العقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٩٢,٩٨٠,١٦٩	٢٠,١٧٦,٥٠٧	٦١,٥٥٩,٤٤٤	١١,٢٤٤,٢١٨	الإمارات العربية المتحدة
٥,١٢١,٨٠٣	٢,١٧٠,٨٥٤	٢,٩٥٠,٩٤٩	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,٢٦٨,٠٢٠	-	١,٧٩٥,٨٧٢	٤٧٢,١٤٨	جنوب آسيا
١,٧٤١,٤٩٣	-	١,٧٤١,٤٩٣	-	أوروبا
٣١٤,٥٩١	-	٣١٤,٥٩١	-	افريقيا
٤٦٣,٣٣٦	١٦,٧٦٠	٤٤٦,٥٧٦	-	دول أخرى
١٠٢,٨٨٩,٤١٢	٢٢,٣٦٤,١٢١	٦٨,٨٠٨,٩٢٥	١١,٧١٦,٣٦٦	المجموع

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	العقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
١٠٩,٥٧٥,٥١٨	٢٦,١٤٦,٨١٢	٧٣,٨٠٦,٤٠٧	٩,٦٢٢,٢٩٩	الإمارات العربية المتحدة
٨,٠٢٠,١٨٥	٥,٢١٩,٦٣١	٢,٨٠٠,٥٥٤	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,١٧٣,٤٨٤	-	١,٥٨٧,٢٦٩	٥٨٦,٢١٥	جنوب آسيا
٩٢٨,٧٥٦	-	٩٢٨,٧٥٦	-	أوروبا
٣٥٢,٨٥٩	-	٣٥٢,٨٥٩	-	افريقيا
٤٤١,٢٣٤	٣٢,٣٢٢	٤٠٨,٩١٢	-	دول أخرى
١٢١,٤٩٢,٠٣٦	٣١,٣٩٨,٧٦٥	٧٩,٨٨٤,٧٥٧	١٠,٢٠٨,٥١٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

٢/٢/٦٠ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

إن تحليل قطاع الصناعة للموجودات المالية الخاصة بالبنك قبل وبعد احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كالتالي:

إجمالي التعرض الأقصى		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
١٨,١٩٨,٦٥٧	٢٣,١٤٢,٧٢٣	المؤسسات المالية
٩,٩١٤,٧٩٣	٦,٨٣٥,١٢٥	القطاع الحكومي
٣٥,٤٦٠,٥٧٦	١٦,٠١٢,٣١٩	الصناعة والخدمات
٣٧,٠٥٢,٩٤٠	٣٨,٠٤٤,٩٨١	العقارات
٧,٦٢٦,٨٠٢	٨,٩١٧,٣١١	الأفراد
١٣,٢٣٨,٢٦٨	٩,٩٣٦,٩٥٣	التجارة
١٢١,٤٩٢,٠٣٦	١٠٢,٨٨٩,٤١٢	المجموع

٣/٢/٦٠ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كما يلي:

- لتسهيلات التمويلات التجارية والتسهيلات الإستثمارية، القيود على العقارات والبضاعة والذمم المدينة التجارية.
- لتسهيلات التمويلات للأفراد والتسهيلات الإستثمارية، القيود على الموجودات والرهونات على العقارات.

يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل تمويل شركاتهم التابعة ولكن لم يتم ضم هذه ضمن الجدول أعلاه.

٤/٢/٦٠ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل البنك باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الائتمان حسب صنف الموجودات للأرصدة التمويلية والإستثمارية المدرجة ضمن الميزانية العمومية إستناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٦٠ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الإجمالي ألف درهم	منخفضة القيمة إفرادياً ألف درهم	التعرضات غير منخفضة القيمة	
		مخاطر منخفضة وعادلة ألف درهم	متأخرة ألف درهم
١٠,١٢٠,٣٩٧	-	١٠,١٢٠,٣٩٧	-
١,٣٥٢,٢٩٩	-	١,٣٥٢,٢٩٩	-
١,٢٠٤,٩٥٩	-	١,٢٠٤,٩٥٩	-
٥١,٨٧٣,٢٤٣	٣,١٠٧,٠٠٥	٤٥,١٣٢,١٩٥	٣,٦٣٤,٠٤٣
٩,٢٩٠,٧٩٧	-	٩,٢٩٠,٧٩٧	-
١,٩٥٣,٢٩٣	١١٠,٣٩٠	١,٨٤٢,٩٠٣	-
١,٤٥٦,٣٩٤	٤٣,٢٥١	١,٣٨٥,١٨٠	٢٧,٩٦٣
٧٧,٢٥١,٣٨٢	٣,٢٦٠,٦٤٦	٧٠,٣٢٨,٧٣٠	٣,٦٦٢,٠٠٦
١٤,٠٠٤,٥٢٩	-	١٤,٠٠٤,٥٢٩	-
١١,٦٣٣,٥٠١	-	١١,٦٣٣,٥٠١	-
٢٥,٦٣٨,٠٣٠	-	٢٥,٦٣٨,٠٣٠	-
١٠٢,٨٨٩,٤١٢	٣,٢٦٠,٦٤٦	٩٥,٩٦٦,٧٦٠	٣,٦٦٢,٠٠٦

نقد وأرصدة لدى البنوك

المركزية

أرصدة وودائع لدى البنوك

ومؤسسات مالية أخرى

مربحات دولية قصيرة الأجل

موجودات تمويلية وإستثمارية

إسلامية

إستثمارات في صكوك

إسلامية

إستثمارات أخرى

مدينون وموجودات أخرى

مطلوبات طارئة

إلتزامات

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٦٠ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإجمالي ألف درهم	منخفضة القيمة إفرادياً ألف درهم	التعرضات غير منخفضة القيمة	
		متأخرة ألف درهم	مخاطر منخفضة وعادلة ألف درهم
٥,٠٣٥,٢٥٧	-	-	٥,٠٣٥,٢٥٧
١,٨٤٠,٩٧٨	-	-	١,٨٤٠,٩٧٨
١,٦٤٠,٦٠١	-	-	١,٦٤٠,٦٠١
٥٣,٩٠٤,٢١٢	٢,٢٢٦,٨٧٨	٢,٨١٦,٨٧٩	٤٨,٨٦٠,٤٥٥
١١,٢٢٦,٢٤٦	-	-	١١,٢٢٦,٢٤٦
٢,١٤٧,١٢٨	٢٤١,٠٩١	-	١,٩٠٦,٠٣٧
١,٦٤٦,٩٧٨	٢٨,٥٢٦	-	١,٦١٨,٤٥٢
٧٧,٤٤١,٤٠٠	٢,٤٩٦,٤٩٥	٢,٨١٦,٨٧٩	٧٢,١٢٨,٠٢٦
٢١,٤٦٧,٠٤٤	-	-	٢١,٤٦٧,٠٤٤
٢٢,٥٨٣,٥٩٢	-	-	٢٢,٥٨٣,٥٩٢
٤٤,٠٥٠,٦٣٦	-	-	٤٤,٠٥٠,٦٣٦
١٢١,٤٩٢,٠٣٦	٢,٤٩٦,٤٩٥	٢,٨١٦,٨٧٩	١١٦,١٧٨,٦٦٢
			المجموع

إن الموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة تتضمن الموجودات المتأخرة لأيام قليلة فقط. لقد تم تقديم تحليل للموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة حسب أعمارها. إن أغلبية الموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة السداد لا تعتبر منخفضة القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٦٠ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

التعرض للمخاطر الائتمانية للموجودات المالية للبنك لكل من تصنيفات المخاطر الداخلية

المجموع ٢٠٠٨ ألف درهم	المجموع ٢٠٠٩ ألف درهم	المعدلات المساوية لمعدلات موديز	
٢٢,٠٧٨,٩٢٤	١٣,٨١٢,١٦٦		مخاطر منخفضة
٤٦,٧٠٢,٢٩٩	٢٩,٦٠١,١١٣	٣ -	تصنيف المخاطر فئة ١ تصنيف المخاطر فئة ٢ و ٣
١٨,٧٩٣,٥٤٢	٢٤,٦٣١,٠٦٥	ب - ب	مخاطر عادلة
٢٥,٥٥٦,٧٦٣	٢٦,٤٢٤,٠٧٧	ب - ب	تصنيف المخاطر فئة ٤ تصنيف المخاطر فئة ٥ و ٦
٣,٠٤٧,٠٨٠	١,٥٦١,٦٨٧	سي - سي	تصنيف المخاطر فئة ٧
٢,٨١٦,٨٧٩	٣,٦٦٢,٠٠٦		دون المستوى تصنيف المخاطر فئة ٨
٢,٤٩٦,٥٠٢	٣,١٩٧,٢٩٨		منخفضة القيمة تصنيف المخاطر فئة ٩ و ١٠ و ١١
١٢١,٤٩٢,٠٣٦	١٠٢,٨٨٩,٤١٢		

إن سياسة البنك هي الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة وثابتة عبر محفظة الائتمان. هذا يسهل على الإدارة المركزة للمخاطر المتعلقة بها ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحليلات مالية متنوعة ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المدخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة وهي مقتبسة وفقاً لسياسة التصنيف لدى البنك. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة. إن المعدلات المساوية لمعدلات موديز تنطبق فقط على بعض التعرضات في كل صنف من أصناف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥/٢/٦٠ تحليل أعمار الموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

أقل من ٣٠ يوم	من ٣١ - ٦٠ يوم	من ٦١ - ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٣٥٠,٩٢١	٧٢٥,٣٩٠	١٨٠,٠٠٧	١,٣٧٧,٧٢٥	٣,٦٣٤,٠٤٣
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية				

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

أقل من ٣٠ يوم	من ٣١ - ٦٠ يوم	من ٦١ - ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٤٣٧,٣٨٨	٤١٠,٠٠٤	٢١٣,٩٥٦	٧٥٥,٥٣١	٢,٨١٦,٨٧٩
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية				

راجع إيضاح ٥٠ لمزيد من المعلومات التفصيلية بخصوص مخصص خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية.

٦/٢/٦٠ المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها

يظهر الجدول أدناه المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها.

٢٠٠٨	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
١٥٥,١٦١	١,٠٣٤,٤٣٩
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	

٧/٢/٦٠ تقييم الانخفاض في القيمة

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض في القيمة تضم حالات وجود أي من الدفوعات الرئيسية أو الأرباح متأخرة أكثر من ٩٠ يوم أو وجود أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف المقابلة وانحدارات في معدل الائتمان وانتهاك البنود الأصلية للعقد. يتعامل البنك بتقييم الانخفاض في القيمة في منطقتين: المخصصات المقيمة إفراديا والمخصصات المقيمة كمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٦٠ مخاطر الائتمان (يتبع)

٧/٢/٦٠ تقييم الانخفاض في القيمة (يتبع)

المخصصات المقيمة إفرادياً

يحدد البنك المخصصات المناسبة لكل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الهامة الإفرادية وذلك على أساس فردي. إن البنود التي يتم اعتبارها عند تحديد مبالغ المخصصات تضم خطة العمل المستدامة للطرف المقابل، وقدرته على تحسين الأداء عند ظهور الصعوبة المالية والمقبوضات المقترنة وتسديد أنصبة الأرباح إذا حدث إفلاس وتوفر الدعم المالي الآخر والقيمة الممكن تحقيقها للضمان ومواعيد التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير ما لم تتطلب الظروف غير المتوقعة انتباه أكثر.

المخصصات المقيمة كمجموعة

يتم تقييم المخصصات كمجموعة للخسائر على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير الهامة إفرادياً (تشمل بطاقات الائتمان الإسلامية ومراجعات السيارات والموجودات التمويلية للأفراد غير المضمونة) حيث لا يوجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقييم المخصصات بتاريخ كل تقرير مع تقديم مراجعة منفصلة لكل محفظة.

إن التقييم كمجموعة يأخذ بالحسبان الانخفاض في القيمة، المرجح وجوده في المحفظة على الرغم من عدم وجود دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقدير خسائر الانخفاض في القيمة مع الأخذ بالحسبان المعلومات التالية: الخسائر التاريخية من المحفظة، والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي ما بين وقت إمكانية حدوث الخسارة والوقت الذي يحدد تطلب مخصص انخفاض في القيمة مقيم إفرادياً والمقبوضات والتحصيلات المتوقعة عند حدوث الانخفاض في القيمة. يتم مراجعة مخصص الانخفاض في القيمة من قبل إدارة الائتمان لضمان مطابقتها مع السياسات الكلية للبنك.

يتم تقييم أوراق القبول والاعتمادات المستندية والضمانات وتكوين مخصص بطريقة مشابهة لتلك المستخدمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٣/٦٠ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عند استحقاقها تحت ظروف العادية والفاخرة. وللمحد من هذه المخاطر قام البنك بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعه الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي. ويشمل هذا على تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفر درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة.

يحتفظ البنك بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسيلها بسهولة في حالة إنقطاع غير متوقع للتدفق النقدي. كذلك لدى البنك خطوط ائتمان ملتزم بها يمكن استخدامها لمقابلة إحتياجاته من السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بودائع إلزامية لدى البنوك المركزية. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ بعين في الاعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع البنك على وجه التحديد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٦٠ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

خلال عام ٢٠٠٧، قام البنك بإصدار صكوك بالدولار الأمريكي لمدة خمس سنوات بلغت ٧٥٠ مليون دولار أمريكي وذلك لتتبع مصادر التمويل من أجل استمرار دعم نمو الأعمال.

خلال عام ٢٠٠٩، إختار البنك أيضاً إعادة تصنيف تمويل الوكالة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة إلى تمويل الطبقة ٢ لمدة سبع سنوات.

إن النوعية العالية لمحفظة الموجودات تضمن توفر السيولة بمشاركة الأموال الخاصة بالبنك وإن ودائع العملاء المتجددة تساعد في تشكيل مصدر تمويل ثابت. وحتى في الحالات الصعبة، يمكن للبنك الحصول على الأموال الضرورية لتغطية احتياجات المتعاملين والوفاء بمتطلباته التمويلية.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليلات اختلاف تواريخ الاستحقاق، التي يتم مراقبتها على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة وعبر العملات المستخدمة. تم عمل الإرشادات للتدفق النقدي السلبي المتراكم على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة.

١/٣/٦٠ عملية إدارة مخاطر السيولة

تتم عملية إدارة مخاطر السيولة للبنك من قبل البنك ويتم مراقبتها من قبل فريق منفصل في لجنة خزانة البنك التي تضم:

- تمويل يومي، يتم إدارته بمراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات يمكن تحقيقها. هذا يشمل توفير الأموال عند استحقاقها أو اقتراضها من قبل الزبائن.
- المحافظة على محفظة موجودات عالية التداول و يمكن تسيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة من التدفقات غير المنظورة للتدفق النقدي.
- مراقبة معدلات السيولة في الميزانية العمومية مقابل متطلبات داخلية وتنظيمية و
- إدارة تركيز وميزات تعرضات الإستحقاقات الإستثمارية والتمويلية.

بناءً على الإرشادات الداخلية، فإن معدل مخاطر السيولة عند نهاية كل ربع سنة هو كالاتي:

مارس	يونيو	سبتمبر	ديسمبر
٢٠٠٩	٢٤%	١٩%	١٢%
٢٠٠٨	٢٨%	٢١%	١١%
	١٠%	١٠%	١٨%

٢/٣/٦٠ طريقة التمويل

يتم مراجعة مصادر السيولة بشكل دوري من قبل الإدارة للمحافظة على تنوع واسع بالعملات والمناطق الجغرافية والمزودون والمنتجات والشروط.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٦٠ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣/٣/٦٠ التدفقات النقدية غير المشتقة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية المستحقة الدفع من قبل البنك بموجب الموجودات والمطلوبات المالية غير المشتقة استناداً على الاستحقاقات التعاقدية المتبقية بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة. إن المبالغ المفصح عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصصة للتعاقدية، حيث يقوم البنك بإدارة مخاطر السيولة المتأصلة استناداً على التدفقات النقدية غير المخصصة المتوقعة.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١٠,١٢٠,٣٩٧	-	-	-	٢,٧٤٣,٥٣٤	٦,٣٧٦,٨٦٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٣٥٩,١٥٩	-	-	-	١٩٢,٨٣٨	١٦٦,٣٢١	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٢٠٨,٩٧٦	-	-	-	-	١,٢٠٨,٩٧٦	مراجعات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
٦٢,٢٦٣,١٢٢	١١,٥١٣,٣٨٨	٢٥,٦٩٥,٥٧٠	١١,٥٦٥,٢٥٩	٦,٢٩٩,٢٥٥	٧,١٨٩,٦٥٠	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١١,٣١٣,٢٨٥	٣,٢٠٢,٢٠٣	٦,٨٨٩,٨١٦	١,٢١٨,٧٨٤	٢,٥٨٢	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٢٥,٩٥٠	-	١,٠٦٠,٩٦٢	٨٦٤,٩٨٨	-	-	إستثمارات أخرى
١,٤٦٤,٠٧١	-	-	١,٤٦٤,٠٧١	-	-	مدينون وموجودات أخرى
٨٩,٦٥٥,٠٦٠	١٤,٧١٥,٥٩١	٣٣,٦٤٦,٣٤٨	١٥,١١٣,١٠٢	١٠,٧٣٨,٢٠٩	١٥,٤٤١,٨١٠	مجموع الموجودات
٦٥,٧٨٧,٤٢٤	١٤٢,٤٤٢	١١,٥٥٣,٣١٥	٧,٨٩٤,٧٣٧	٢١,٦٠٦,٢٢٩	٢٤,٥٩٠,٧٠١	ودائع العملاء
١,٤٨٧,٩٧٦	-	-	١,٢٨٦,١٢٩	١٤٧,٩٥٧	٥٣,٨٩٠	أرصدة مستحقة للبنوك
٢,٨٩٨,٠٤١	-	٢,٧٧٧,٢٨٩	٩٠,٥٦٤	٣٠,١٨٨	-	مؤسسات مالية أخرى
٤,٨٠٣,٢٥٥	٤,٨٠٣,٢٥٥	-	-	-	-	أدوات صكوك تمويلية
٣,٣٦٦,٩٤٤	-	٤٢٢,١٠٣	١,٩٢٤,٢٣٧	١٧٧,١٨٠	٨٤٣,٤٢٤	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
١٤٢,٨٠٧	-	-	-	١٤٢,٨٠٧	-	مطلوبات أخرى
٧٨,٤٨٦,٤٤٧	٤,٩٤٥,٦٩٧	١٤,٧٥٢,٧٠٧	١١,١٩٥,٦٦٧	٢٢,١٠٤,٣٦١	٢٥,٤٨٨,٠١٥	مجموع المطلوبات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٦٠ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣/٣/٦٠ التدفقات النقدية غير المشتقة (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (معاد بيانها)

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
٥,٠٣٥,٢٥٧	-	-	-	٤,٢٥٨,١٤٦	٧٧٧,١١١	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٨٥٤,١١٧	-	-	-	١,٣٢٧,٠٠٦	٥٢٧,١١١	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٦٤٦,٠٧٠	-	-	-	-	١,٦٤٦,٠٧٠	مراجعات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
٦٣,١٠٣,٨٢٨	١٢,٣٥٢,٩٩٤	٢٥,٤٨٩,٦٠١	١٢,٣٦٥,٥٨٧	٧,٣٦٢,٩٦٦	٥,٥٣٢,٦٨٠	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١٣,٢٣٧,٩٩٤	٢,٨٣٩,٩٦٩	٦,٨٨٩,٨١٦	٣,٥٠٥,٢٢٧	٢,٥٨٢	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٣٧,٥٣٥	-	١,٠٧٢,٥٤٧	٨٦٤,٩٨٨	-	-	إستثمارات أخرى
١,٦٧١,٧٢٨	-	-	١,٦٧١,٧٢٨	-	-	مدينون وموجودات أخرى
٨٨,٤٨٦,١٢٩	١٥,١٩٢,٩٦٣	٣٣,٤٥١,٩٦٤	١٨,٤٠٧,٥٣٠	١٢,٩٥٠,٧٠٠	٨,٤٨٢,٩٧٢	مجموع الموجودات
٦٧,٤٣٣,٢٩٧	٧,٥٤٤	٥٤٥,٢٢٨	١٤,٧٧٨,٠١٢	٢٣,٦٥٥,٨٩٣	٢٨,٤٤٦,٦٢٠	ودائع العملاء وأرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٨٥,٢٥٢	-	-	٣٦٧,٧٩٢	٢,٩١٨,١٦٧	٩٩,٢٩٣	أدوات صكوك تمويلية
٣,٣٠٥,٧٠٠	-	٣,١٦٧,٩٦٣	١,٠٣,٣٠٣	٣٤,٤٣٤	-	مطلوبات أخرى
٣,٦١٩,٢٤٨	-	١,٠٣٧,٤٦٤	٢٨٧,٣٥٠	٦٥٥,٣٧٣	١,٦٣٩,٠٦١	زكاة مستحقة
١٤٣,١٦٦	-	-	١٤٣,١٦٦	-	-	
٧٧,٨٨٦,٦٦٣	٧,٥٤٤	٤,٧٥٠,٦٥٥	١٥,٦٧٩,٦٢٣	٢٧,٢٦٣,٨٦٧	٣٠,١٨٤,٩٧٤	مجموع المطلوبات

إن الموجودات المتوفرة لتلبية كل المطلوبات ولتغطي الالتزامات القائمة تشمل النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية والبنود تحت التحصيل والمراجعات الدولية قصيرة الأجل لدى البنوك والموجودات التمويلية والاستثمارية والاستثمارات الأخرى.

إن مشتقات البنك الإسلامية سيتم تسديدها حسب الأسس الآتية:

- تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات: تشمل هذه التعهدات لشراء أو بيع عملة محددة على سعر صرف محدد في تاريخ محدد في المستقبل.
- مشتقات إسلامية: تتألف من مقايضات معدلات الأرباح.

يحلل الجدول أدناه مشتقات المطلوبات المالية للبنك التي سيتم تسديدها على أساس الصافي لمجموعات تواريخ الاستحقاق المرتبطة إستناداً على الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية الموحدة حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية. إن المبالغ المفصح عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصصة التعاقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٦٠ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٤/٣/٦٠ التدفقات النقدية المشتقة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
٨,٤٢٨,٢٣٣	-	٣,٢٨٨,١٣٥	١,٣٣٢,٩٨٠	٣,٨٠٧,١١٨	-	تمهيلات أحادية لشراء/بيع العملات
١٢,٦٠٩,٧٤١	٣٩٢,٦٠١	١٢,٢١٧,١٤٠	-	-	-	مقايضات معدلات أرباح إسلامية
٢١,٠٣٧,٩٧٤	٣٩٢,٦٠١	١٥,٥٠٥,٢٧٥	١,٣٣٢,٩٨٠	٣,٨٠٧,١١٨	-	

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١١,٢٥٥,٦٤٢	-	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	-	تمهيلات أحادية لشراء/بيع العملات
١١,٥٥٩,٧٩٢	٣٥٢,٨٠٥	١١,٢٠٦,٩٨٧	-	-	-	مقايضات معدلات أرباح إسلامية
٢٢,٨١٥,٤٣٤	٣٥٢,٨٠٥	١٢,٤٩٢,٥٣٧	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	-	

٥/٣/٦٠ بنود خارج الميزانية العمومية

يظهر الجدول أدناه تاريخ انتهاء الصلاحية التعاقدية لإستحقاق المطلوبات الطارئة والالتزامات للبنك.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١٠,٤٨٤,٥٨٦	-	٢٠٦,٨٣٧	٣,١٢٠,١٧٠	٧,١٥٧,٠٧٩	-	إلتزامات بالديانة عن العملاء:
٣,٠٤٠,٠٢٨	-	٨٢,٣٢٥	١,٧١٣,١٨٧	١,٢٤٤,٥١٦	-	- خطابات ضمان
٤٧٩,٩١٥	-	-	١٢٤,٩٢٢	٣٥٤,٩٩٣	-	- إعتادات مستندية
						- قبولات
١٤,٠٠٤,٥٢٩	-	٢٨٩,١٦٢	٤,٩٥٨,٧٧٩	٨,٧٥٦,٥٨٨	-	
٤١٦,٢٥٧	-	٢٢٠,٠٧١	١٢٣,٣٤٦	٧٢,٨٤٠	-	إلتزامات رأسمالية
١٤,٤٢٠,٧٨٦	-	٥٠٩,٢٣٣	٥,٠٨٢,١٢٥	٨,٨٢٩,٤٢٨	-	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٦٠ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٥/٣/٦٠ بنود خارج الميزانية العمومية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١٧,٤٧٦,٤٣٤	٨٤٣	٤,٨٦٥,٣٨١	٤,٠٩١,٩٣١	٨,٥١٨,٢٧٩	-	الالتزامات بالذبيبة عن العملاء:
٣,٣٨٧,٥٢٩	-	١,٢١٧,٣٥٩	١٨٠,٤٥٧	١,٩٨٩,٧١٣	-	- خطابات ضمان
٦٠٣,٠٨١	-	-	٧٤,٠٢٣	٥٢٩,٠٥٨	-	- اعتمادات مستندية
						- فبرلات
٢١,٤٦٧,٠٤٤	٨٤٣	٦,٠٨٢,٧٤٠	٤,٣٤٦,٤١١	١١,٠٣٧,٠٥٠	-	
٥٩١,٩٧٥	-	١٦٢,٥٠٠	١٦٧,٤٢٣	٢٦٢,٠٥٢	-	الالتزامات رأسمالية
٢٢,٠٥٩,٠١٩	٨٤٣	٦,٢٤٥,٢٤٠	٤,٥١٣,٨٣٤	١١,٢٩٩,١٠٢	-	المجموع

٤/٦٠ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وكذلك في علاقتهم المتبادلة والضمنية. صممت إدارة مخاطر السوق للحد من مبلغ الخسائر الممكنة في المراكز المفتوحة التي من الممكن أن تنتج من التغيرات غير المنظورة في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يتعرض البنك لأدوات مالية متنوعة التي تشمل الأوراق المالية والعملات الأجنبية والأسهم والسلع.

يبيدي البنك إهتماماً ملحوظاً لمخاطر السوق. يستخدم البنك نماذج مناسبة حسب الإجراءات المتبعة في السوق وذلك مسن أجل تقييم وضعها ويحصل على معلومات دورية عن السوق لتنظيم مخاطر السوق.

يشتمل إطار العمل لمخاطر السوق التجارية على العناصر التالية:

- وضع حدود للتأكد من أن الذين يتحملوا المخاطر لا يتجاوزوا المخاطر الكلية ومؤشرات التركزات الموضوعة من قبل الإدارة العليا.
- تقييم مستقل بناءً على أسعار السوق وتسوية المراكز ومتابعة الحد من الخسائر للمراكز التجارية على أساس زمني.

تم وضع السياسات والإجراءات والحدود التجارية للتأكد من تطبيق سياسة البنك لمخاطر السوق في العمليات اليومية. تتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل دوري للتأكد من أنها تتماشى مع سياسة البنك العامة لمخاطر السوق. يقوم مدير إدارة المخاطر الرئيسي للبنك بالتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق مزودة دائماً بالكادر البشري بشكل مناسب وكاف، بالإضافة إلى إجراءاته الداخلية والتنظيمية، على البنك أن يلتزم بالتوجيهات والأنظمة الموضوعة من قبل البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٦٠ مخاطر السوق (يتبع)

١/٤/٦٠ مخاطر هامش الربح

إن البنك لا يتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معه نظراً لأنه طبقاً للشريعة الإسلامية لا يقدم البنك أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيه أو لأصحاب حسابات الإستثمار. إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الإستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي بموجبه يوافق المودعون وأصحاب حسابات الإستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي يحققها البنك خلال فترة معينة.

٢/٤/٦٠ مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدل الربح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر معدل الربح نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر.

إن معدل الربح الفعلي (المردود الفعلي) للأداة المالية النقدية هو ذلك السعر الذي عندما يستخدم في احتساب القيمة الحالية ينتج عنه المبلغ المدرج للأداة المالية. إن السعر هو السعر التاريخي للأداة المالية ذات السعر الثابت الذي يظهر بالتكلفة المطفأة والسعر الحالي للأداة المالية ذات السعر المتغير أو الأداة التي تظهر بالقيمة العادلة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة في معدل الربح، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان إيرادات البنك.

إن حساسية بيان الدخل الموحد هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في معدل الربح على صافي الإيرادات لسنة واحدة، إستناداً على معدل الربح المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر.

العملة	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٩	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٨	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الف درهم
درهم الإمارات العربية المتحدة	٥٠	٥٣,٩١٧	٥٠	٣١,٧٧٩
الدولار الأمريكي	٥٠	٩,٥٦٤	٥٠	١٩,٧٢٦

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)
٤/٦٠ مخاطر السوق (يتبع)

٣/٤/٦٠ مخاطر صرف العملات الأجنبية

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركائه التابعة الخارجية، لذلك فهو معرض إلى حركات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك والتي تخص الجداول أثناء تعرض البنك لمخاطر صرف العملات المالية للبنك بالمبالغ المدرجة، مصدقة حسب العملة.

وفي درهم الإمارات العربية المتحدة.

تراكيز مخاطر العملة - الأوقات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

للمجموع ألف درهم	صلاات أخرى ألف درهم	الودائع ألف درهم	الائتمانات المتداولة ألف درهم	تداول محلي ألف درهم	الودائع الأجنبية ألف درهم	الودائع الأجنبية ألف درهم	الودائع الأجنبية ألف درهم	الودائع الأجنبية ألف درهم	الودائع الأجنبية ألف درهم
١١,٦١١,٥٧٠	١٣٥,٣٧٥	-	-	-	٥,٣٤٩,٠٩٠	١,٣٣٧,١٠٥	١,٣٣٧,١٠٥	١,٣٣٧,١٠٥	١,٣٣٧,١٠٥
١,٣٥٣,٣٩٩	٩٢,٨١٧	٨٤,٦٥٦	١٥,١٩٣	٩٧,٩٣٧	٣٩٤,٤٩٧	١,١٧٧,١٦٩	١,١٧٧,١٦٩	١,١٧٧,١٦٩	١,١٧٧,١٦٩
١,٣٠٤,٩٥٩	-	-	-	١,٣٠٤,٩٥٩	١,٣٠٤,٩٥٩	-	-	-	-
٤٩,٩٢٤,٩٤١	١,٠٠٦,٦٥٧	٣١,٧٦٠	-	٨٩,٨٤٦	٤,٧٧٢,٤٠٣	٤٤,٠٣٤,٦٧٥	٤٤,٠٣٤,٦٧٥	٤٤,٠٣٤,٦٧٥	٤٤,٠٣٤,٦٧٥
٩,٣٩٠,٧٩٧	١٥٤,٣٧٨	-	-	-	٢,٦٧٨,١٧١	١,٤٥٨,٣٤٣	١,٤٥٨,٣٤٣	١,٤٥٨,٣٤٣	١,٤٥٨,٣٤٣
١,٩٢٥,٩٥٠	٥٩,٤١٤	١٨٠,١٠١	٨,٥٩٤	-	٩٢٣,٢٢٦	٥٣٨,٧٥١	٥٣٨,٧٥١	٥٣٨,٧٥١	٥٣٨,٧٥١
١,٤٦٤,٠٧١	١٣٣,٩٥٠	١٣٩,٩٠٤	-	٤٢	١٠٠,٨٨٠	١,٣٢٥,٣٩٥	١,٣٢٥,٣٩٥	١,٣٢٥,٣٩٥	١,٣٢٥,٣٩٥
٧٦,٧٧٤,٥٨٧	١,٥٦٢,٦٢١	٣٠٠,٤٢١	٢٣,٧٨٧	٤٧٦,٥٥٣	١٥,٣٣٠,٣٦٨	٥٩,١٨٠,٨٣٨	٥٩,١٨٠,٨٣٨	٥٩,١٨٠,٨٣٨	٥٩,١٨٠,٨٣٨
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٨٧٧,١٢٤	٣٤٨,٩٥٧	٥٢,٣٦٩	٥١٦,٩١٧	٥,٤٣٨,١٨٢	٥٦,٩١١,٩٠٤	٥٦,٩١١,٩٠٤	٥٦,٩١١,٩٠٤	٥٦,٩١١,٩٠٤
١,٤٤٩,٠٥١	٥,٤٥١	٩٤٣	٣٨٣	٢٢	٧٩٠,٨٤٤	١٥١,٤٠٨	١٥١,٤٠٨	١٥١,٤٠٨	١٥١,٤٠٨
٢,٤١٥,٠٣٤	-	-	-	-	٢,٤١٥,٠٣٤	-	-	-	-
٢,٧٥٢,٥٤٣	-	-	-	-	-	٢,٧٥٢,٥٤٣	٢,٧٥٢,٥٤٣	٢,٧٥٢,٥٤٣	٢,٧٥٢,٥٤٣
٣,٣٧٠,٨٠٤	٦٨,٥٤٧	١,٨٨٦	٦٨٢	١٨٤,٣٣٥	٨٠٧,١٤١	٢,٣٧٠,٨٠٤	٢,٣٧٠,٨٠٤	٢,٣٧٠,٨٠٤	٢,٣٧٠,٨٠٤
٧٥,١٨٢,٩٣٥	٩٥١,١٢٢	٣٥١,٧٨٦	٥٣,٠٣٤	٧٠١,٣٢٤	٩,٤٥١,٣٠١	٦٣,٦٧٤,٤٦٨	٦٣,٦٧٤,٤٦٨	٦٣,٦٧٤,٤٦٨	٦٣,٦٧٤,٤٦٨
١,٥٦١,٦٥٣	٦٦١,٤٩٩	(٥١,٣٦٥)	(٣٩,٣٩٧)	(٣٢٤,٧٧٢)	٥,٧٧٨,١٦٧	(٤,٤٩٣,٦٣٠)	(٤,٤٩٣,٦٣٠)	(٤,٤٩٣,٦٣٠)	(٤,٤٩٣,٦٣٠)
-	(٤,٩٦٤)	٥١٠	٢٩,٣٠٣	(٣,٧٥٧)	(٧,٣٩٣,١٤٧)	٧,٣٧٢,٥٥٥	٧,٣٧٢,٥٥٥	٧,٣٧٢,٥٥٥	٧,٣٧٢,٥٥٥
١,٥٥١,٦٥٣	٦٠٦,٥٣٥	(٥٠,٨٥٥)	٥١	(٢٢٨,٥٢٩)	(١,٥١٤,٤٨٠)	٢,٧٧٨,٩٢٥	٢,٧٧٨,٩٢٥	٢,٧٧٨,٩٢٥	٢,٧٧٨,٩٢٥

المجموع

مبلغ المركز المالي داخل ميزانية العمومية
تمهات أخيرة لتجارة وبيع العملات

مركز العملة المتداولة - قفص / (أحد)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٦٠ مخاطر السوق (يتبع)

٣/٤/٦٠ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

تحليل الحساسية - تأثير تقلبات أسعار العملات المتنوعة على صافي الإيرادات وحقوق الملكية

يبين الجدول التالي الحد الذي كان معرض له البنك لمخاطر العملة في ٣١ ديسمبر على موجوداته ومطلوباته النقدية غير التجارية وتدفقاته النقدية المتوقعة. تم إجراء التحليل للحركة الممكنة المعقولة في سعر العملة الأجنبية مقابل الدرهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى التي تشمل أثر أدوات التحوط على بيان الدخل الموحد (بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية التي تأثرت بتقلبات أسعار العملات) وحقوق الملكية (بسبب التغير في القيمة العادلة للأدوات المتاحة للبيع المدرجة بالعملة الأجنبية). تعكس القيمة السالبة في الجدول احتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الدخل الموحد وبيان حقوق الملكية الموحد، بينما توضح القيمة الموجبة احتمال حدوث صافي زيادة. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٩	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانها)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٨
الدولار الأمريكي	٢+	٣٠,٢٩٠	(١)	٢+	٣١,٠٥٩	٣٣٩
الجنيه الاسترليني	٢+	١,٠١٧		٢+	١,١٥٣	
اليورو	٢+			٢+		
العملة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٩	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانها)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٨
الدولار الأمريكي	٢-	(٣٠,٢٩٠)	١	٢-	(٣١,٠٥٩)	(٣٣٩)
الجنيه الاسترليني	٢-	(١,٠١٧)		٢-	(١,١٥٣)	
اليورو	٢-			٢-		

٤/٤/٦٠ الاستثمار الأجنبي

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية ولذلك فهو معرض إلى تغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك، وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يشير الجدول أدناه إلى التغير في الأرباح المسجلة قبل الضريبة وحقوق الملكية لو أن النتيجة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ قد تم تحويلها بسعر الصرف مقابل الدرهم المعدل مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى بالتغيرات المفترضة المشار إليها أدناه. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٩	الزيادة في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانها)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٨
الروبية الباكستانية	٥+	٦١٥	٣١,٧٠٣	٥+	(٢٦٤)	١٢,١٧٥
العملة	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٩	النقص في سعر العملة (%)	٢٠٠٨ ألف درهم (معاد بيانها)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠٠٨
الروبية الباكستانية	٥-	٥٥١	(٣,٦٨٤)	٥-	(٢٤٠)	١١,١١٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٦٠ مخاطر السوق (يتبع)

٥/٤/٦٠ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير التجارية من محفظة البنك الاستثمارية.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها كمتوفرة للبيع في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

مؤشرات السوق	% التغيرات في مؤشرات السوق	التأثير على بيان الدخل الموحد ٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٩ ألف درهم	التأثير على بيان الدخل الموحد ٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٨ ألف درهم
سوق دبي المالي	±٥%	-	١٥,١٤٢	-	١٤,٠٦٨
سوق أبوظبي للأوراق المالية	±٥%	-	٢,٥٣٠	-	٣,٦١٩
بورصة دبي المالية	±٥%	-	٨,٦٣١	-	٧,٦٦٦
بورصة البحرين	±٥%	٢,٦٤٢	-	٨,٠٦٣	-
بورصة الكويت	±٥%	-	-	١,٤٠٨	-
قبرصة السعودية	±٥%	-	٣,٣٢١	٢١٠	-
بورصة الدوحة	±٥%	-	١,٢٣٠	-	١,٠٧٤
أخرى	±٥%	١,٦٦٨	١,٩١٢	١٢٥	٩٠١

٥/٦٠ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي إمكانية التعرض لأضرار مالية أو أخرى ناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو خطأ في العمليات الداخلية.

قام البنك بتطوير إطار عمل مفصل حول مخاطر التشغيل. يضع إطار العمل قواعد ومسؤوليات محددة وواضحة للأفراد/الوحدات عبر الوظائف المختلفة في البنك والتي تساهم في أداء مهام إدارة مخاطر التشغيل المتنوعة. إن إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل سوف يضمن أن تكون المخاطر التشغيلية داخل البنك معرفة ومراقبة ومدارة ومعلن عنها بشكل واضح. تضم العناصر الرئيسية لإطار العمل عمليات التنظيم وإعداد قاعدة بيانات الخسائر، وإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر وتحليل المخاطر وإعداد تقارير إدارة المخاطر.

إن البنك يقوم حالياً باستخدام نظام تتبع المخاطر التشغيلية (ORMIS) لتتبع أحداث مخاطر التشغيل في البنك. إن النظام يحتوي على سنتين من بيانات خسائر التشغيل. لقد عزز النظام حالياً لإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر والتقييم الذاتي لمراقبة المخاطر بشكل أوتوماتيكي.

يخضع كل منتج جديد لمراجعة المخاطر وإجراءات الموافقة المطلوبة حيث تكون المخاطر المتعلقة محددة ومقيمة من قبل أقسام مستقلة عن الوحدة التي نشأت عنها المخاطر والتي قامت بعرض المنتج. تخضع التعديلات على المنتجات الموجودة أيضاً لعمليات مشابهة. إن وحدات الأعمال والدعم مسؤولة عن إدارة عمليات المخاطر في مناطقها الوظيفية المخصصة. تعمل الوحدات داخل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل وتضمن أن المخاطر مدارة ضمن وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم إدارة العمليات اليومية لمخاطر التشغيل من خلال المحافظة على نظام شامل للمراقبة الداخلية، مدعوم بأنظمة قوية وإجراءات لمراقبة مراكز المعاملات والتوثيق بالإضافة إلى الحفاظ على إجراءات احتياطية رئيسية وتخطيط طارئ للأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٦/٦٠ إدارة رأس المال

١/٦/٦٠ رأس المال النظامي

إن المنظم الرئيسي للبنك هو البنك المركزي للإمارات العربية المتحدة الذي يحدد ويراقب متطلبات رأس المال للبنك. إن الشركة الأم والعمليات البنكية الفردية داخل البنك يتم الإشراف عليها مباشرة من قبل المنظمون المحليون المعنيون بها.

تم تحليل رأس المال النظامي في طبقتين:

- الطبقة الأولى لرأس المال، تشمل رأس المال العادي و علاوة الإصدار والأرباح المستبقاة واحتياطي تحويل العملة وحقوق الملكية غير المسيطرة بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملوسة والتعديلات التنظيمية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق الملكية التي تعامل بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.
- الطبقة الثانية لرأس المال، تشمل المطلوبات المؤهلة الثانوية ومخصصات الانخفاض الجماعية وعنصر احتياطي القيمة العادلة المتعلق بالأرباح غير المحققة على أدوات الأسهم المصنفة متوفرة للبيع.

إدارة رأس المال

إن أهداف البنك عند إدارة رأس المال، وهو مفهوم أكبر مما هو ظاهر في "حقوق الملكية" في الميزانية العمومية الموحدة، هي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال حسب التعليمات والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- المحافظة على مقدرة البنك على الإستمرار في العمل وزيادة العائدات للمساهمين؛ و
- الاحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية بهدف مواصلة تطور أعمال البنك.

يتم مراقبة كفاية رأس المال والاستخدام المنظم له بشكل مستمر من قبل إدارة البنك، وإستخدام التقنيات إستناداً إلى المبادئ التطويرية التي وضعتها لجنة بازل والمصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة. ويتم تقديم المعلومات المطلوبة إلى لجنة الرقابة كل شهر.

في تعميمه رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ أبلغ البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" اعتباراً من تاريخ التعميم. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الائتمان والسوق والتي من المتوقع أن تمثل البنوك للتقرير بموجب متطلبات بيلار ٢ - عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بحلول مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك باستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد قام البنك بإختيار المقاربة الموحدة. تقوم البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة حالياً بتطبيق متوازن لبازل "١" و بازل "٢".

كذلك، يتطلب من جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة المحافظة على نسبة كفاية رأس المال بحد أدنى ١١% في جميع الأوقات تزيد إلى ١٢% بحلول ٣٠ يونيو ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦٠ إدارة المخاطر (يتبع)

٦/٦٠ إدارة رأس المال (يتبع)

١/٦/٦٠ رأس المال النظامي (يتبع)

إن المعدلات المحتسبة بموجب معدلات بازل ١ وبازل ٢ هي كما يلي:

بازل ٢		بازل ١		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
رأس المال الطبقة الأولى '١'				
٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٦١٧,٥٠٥	رأس المال
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	إحتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	-	-	إحتياطي أراضي منحة
٢,٢٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	إحتياطيات عامة
-	-	-	-	إحتياطيات أخرى
١٧٢,١٠٥	-	١٧٢,١٠٥	-	أنصة لأسهم منحة مقترحة للتوزيع
٢٩,٤٧٨	١٠٤,٠٢٥	٢٩,٤٧٨	١٠٤,٠٢٥	أرباح مستتقة
١٢٠	-	١٢٠	٤,٩١٠	حقوق الملكية غير المسيطرة
٨,٩٠٥,١٢١	٩,٠٧٩,٥٤٨	٨,٦٢٨,٩٨٢	٨,٨٠٨,٣١٩	
-	(٣٤,٥١٦)	-	(٣٤,٥١٦)	ينزل:
-	٧٤,٣٢١	-	-	الشهرة والموجودات غير الملموسة
(٣,٣٠٧)	(٧٠,٩٠١)	(٣,٣٠٧)	(٧٠,٩٠١)	خسائر متراكمة لسعر الصرف مؤجلة
٨,٩٠١,٨١٤	٨,٨٩٩,٨١٠	٨,٦٢٥,٦٧٥	٨,٧٠٢,٩٠٢	أسهم الخزينة
رأس المال الطبقة الثانية '٢'				
٥٠,١٣٥	٢٢,٧٧٠	٥٠,١٣٥	٢٢,٧٧٠	إحتياطيات تحوط
-	٣٥٢,٨١٤	-	٣٥٢,٨١٤	إنخفاض القيمة المجمعة
-	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
(٤١٦,١٧٣)	(٥٢٥,٣٠٠)	(٤١٦,١٧٣)	(٥٢٥,٣٠٠)	تنزيل للشركات الزميلة
(٣٦٦,٠٣٨)	٣,٦٠٢,٨٢٧	(٣٦٦,٠٣٨)	٣,٦٠٢,٨٢٧	
٨,٥٣٥,٧٧٦	١٢,٥٠٢,٦٣٧	٨,٢٥٩,٦٣٧	١٢,٣٠٥,٧٢٩	مجموع قاعدة رأس المال المزهل
الموجودات المرجحة بالمخاطر:				
-	-	٦٠,٤٨٩,٦٤٦	٦١,٠٠٥,٣٩١	بنود مدرجة في الميزانية العمومية
-	-	٨,٤٢٦,٠٧٩	٧,٧٧٢,٤٢١	بنود خارج الميزانية العمومية
٧٢,٢٢٢,٧٤٨	٦٤,٤٧٨,٠٠٣	-	-	مخاطر الائتمان
٣,١٣٥,٣٣٤	٢,٠٢٦,٥٦٤	-	-	مخاطر السوق
٤,٥١٣,٥٧٤	٥,٠٥١,٥٨٤	-	-	مخاطر التشغيل
٧٩,٨٧١,٦٥٦	٧١,٥٥٦,١٥١	٦٨,٩١٥,٧٢٥	٦٨,٧٧٧,٨١٢	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
نسب كفاية رأس المال				
%١٠,٧	%١٧,٥	%١٢,٠	%١٧,٩	مجموع رأس المال النظامي
%١١,١	%١٢,١	%١٢,٥	%١٢,٧	كنسبة من إجمالي موجودات المخاطر المرجحة
				الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات
				المخاطر المرجحة بعد تنزيل للشركات الزميلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦١ تعديلات سنوات سابقة

إن البيانات المالية الموحدة للسنة من ١ يناير ٢٠٠٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ تم إعادة بيانها كما يلي:

١/٦١ خلال السنة، تم تطبيق تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٥ - عقود المقاولات للعقارات على أحد الشركات الزميلة. إن البيانات المالية للشركة الزميلة للسنة السابقة تم تعديلها نتيجة لتطبيق تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٥. نتيجة لذلك قام البنك أيضا بإعادة بيان حصته في أرباح الشركة الزميلة للسنوات السابقة كما يلي:

معاد بيانها ألف درهم	إعادة البيان ألف درهم	كما تم بيانها سابقا ألف درهم	
٤,١٨١,٥٤٨	(٢٧٤,٤٩٦)	٤,٤٥٦,٠٤٤	<u>الميزانية العمومية الموحدة</u>
٦٦,٣٢٨,٦٧٧	(٩٨,٥٣٣)	٦٦,٤٢٧,٢١٠	إستثمار في شركة زميلة ودائع العملاء - مخصص تسوية الأرباح
١٢٦,٥٣٨	(٢٧٤,٤٩٦)	٤٠١,٠٣٤	<u>بيان الدخل الموحدة</u>
١,٧٧٧,٦٧٢	(٩٨,٥٣٣)	١,٨٧٦,٢٠٥	الحصة في أرباح شركات زميلة حصة المودعين في الأرباح
(١٤٦,٤٨٥)	(١٧٥,٩٦٣)	٢٩,٤٧٨	<u>بيان التغيرات في حقوق الملكية</u>
			أرباح مستبقة كما في ١ يناير ٢٠٠٩

يرجى مراجعة إيضاح ١١، ٢٤ و ٣٩.

٢/٦١ إن البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة من ١ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ قد تم إعادة بيانها للسنة ٢٠٠٨ كما يلي :

١/٢/٦١ الاعتراف بالأرباح التي كانت تطفأ على أساس طريقة القسط الثابت على مدى أعمار للموجودات بدلاً من طريقة العائد الفعلي. لقد تمت التعديلات من خلال إعادة بيان نتائج سنة ٢٠٠٧ للتأثير على السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وفي الأرباح المستبقة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنوات السابقة لسنة ٢٠٠٧.

٢/٢/٦١ الاعتراف بصندوق إستثماري في سنة ٢٠٠٧ كشركة تابعة مملوكة بالكامل تم توحيدها لكل بند على حدة. إن التعديلات قد تمت من خلال إعادة بيان نتائج سنة ٢٠٠٧ للتأثير على سنة ٢٠٠٧.

إن الجدول التالي يبين أهم التأثيرات لإعادة البيان المشار إليها أعلاه:

معاد بيانها ألف درهم	إعادة البيان ألف درهم	كما تم بيانها سابقا ألف درهم	
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	١٥٨,٧٦٦	٤٠,٣٧٦,٠٨٢	<u>الإعتراف بإيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية</u>
(٥٧٠,٠٨٥)	(١٥٨,٧٦٦)	(٤١١,٣١٩)	<u>الميزانية العمومية الموحدة</u>
٢,٧٢٤,٩٩٩	٣٩,٠٦٠	٢,٦٨٥,٩٣٩	موجودات تمويلية وإستثمارية
(٢,٣٩٥,٠٧٤)	(٣٩,٠٦٠)	(٢,٣٥٦,٠١٤)	ودائع العملاء - مخصص تسوية الأرباح
			<u>بيان الدخل الموحدة</u>
			إيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
			حصة المودعين في الأرباح
			<u>بيان التغيرات في حقوق الملكية</u>
٤٣,١٩٧	-	٤٣,١٩٧	أرباح مستبقة كما في ١ يناير ٢٠٠٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (يتبع)

٦١ تعديلات سنوات سابقة (يتبع)

لقد تم تصنيف التعديلات المتعلقة بالسنوات السابقة لسنة ٢٠٠٧ والبالغة ١١٩,٧٠٦ درهم ضمن مخصص تسوية الأرباح لودائع العملاء.

معاد بيانها ألف درهم	إعادة البيان ألف درهم	كما تم بيانها سابقا ألف درهم	توحيد الصندوق الاستثماري الميزانية العمومية الموحدة
٢,٠٣٤,٨٩٨ (٣,٣٩٣,٥٨٦)	٥٣٥,٥٩٥ (٤٦٢,٣٨٦)	١,٤٩٩,٣٠٣ (٢,٩٣١,٢٠٠)	إستثمارات عقارية مطلوبات أخرى
٢٣١,٨٢٤ (٢٨,٠٢٩)	٤٤,١٨٥ (١٧,٥٢٩)	١٨٧,٦٣٩ (١٠,٥٠٠)	بيان الدخل الموحد إيرادات من إستثمارات عقارية إستهلاك إستثمارات عقارية

٥٧ أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع تصنيف أرقام السنة الحالية.

٥٨ إعتتماد البيانات المالية الموحدة

تم إعتتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ١١ فبراير ٢٠١٠.

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

٢٠٢٢

٢٠٢١ - ٢٠٢٠

تقرير مدقق الحسابات المستقل

٢٠٢٠

بيان المركز المالي الموحد

٢٠١٩

بيان خل الموحد

٢٠١٨

بيان الدخل الممل الموحد

٢٠١٧ - ٢٠١٦

بيان التغيرات فرقوق الملكية الموحد

٢٠١٦ - ٢٠١٥

بيان النفقات الية الموحد

٢٠١٥ - ٢٠١٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة على أنها ضرورية لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة للبنك، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى البنك. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة والشركات التابعة له "البنك" كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائه المالي، وتدققاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

ويرأينا أيضاً، أن البنك يحتفظ بسجلات حسابية منتظمة. ولقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

سندادة

سابا يوسف سندادة

رقم القيد ٤١٠

١ فبراير ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠ ألف درهم (معد عرضة)	٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
١١,٢٤٧,٢٢٥	١٢,٩٥٢,٣١٩	٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٣٥٦,٥٣١	٣,٠٤٣,٠٩٦	٧	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٥٧,١٧١,٠٦٧	٥١,٥٨٦,٠٨٨	٨	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي
٨,٢٠٠,٤٧٦	١٢,٥٦٠,٤٢٦	٩	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٧٧٢,٩٤٦	٢,٠٣٤,٣٨٩	١٠	إستثمارات أخرى
٣,١٧٦,٩٠٤	٢,٣٣٦,٤٣٩	١١	إستثمارات في شركات زميلة
٥٢٤,١٦٥	١٠٥,٢٨٤	١٢	عقارات قيد الإنشاء
٥٤٤,٩٥٩	٥٠٤,٤٧٢	١٣	عقارات لغرض البيع
١,٩٢٢,٩١١	١,٧٨٥,٢٠٥	١٤	إستثمارات عقارية
٢,٢٩٦,٨٧٣	٣,٠٩٩,٣٣٦	١٥	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٦٥٣,٠٨٦	٥٨١,٤١٠	١٦	ممتلكات، آلات ومعدات
١٧,٢٥٨	-	١٧	الشهرة
٨٩,٨٨٤,٤٠١	٩٠,٥٨٨,٤٦٤		مجموع الموجودات
			المطلوبات
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٤,٧٧١,٣١٧	٢١	ودائع العملاء
٤,٤٠٩,٤٢٧	٤,٠٥٢,٤٣٣	٢٢	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٤,١٧٦,٠١٥	٤,١٧٣,٩٨٣	٢٣	أدوات صكوك تمويلية
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	٢٤	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
٣,٦٧٩,٩٢٣	٣,٥٤٣,٣٥٥	٢٥	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
١٤٦,٣٣٦	١٢١,٠٧٦	٢٨	زكاة مستحقة
٧٩,٦١١,٣١٤	٨٠,٤١٤,٧٠٧		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٢٩	رأس المال
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٣٠	احتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٦٧,٠٨٥	٣٠	احتياطي أراضي منحة
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	٣٠	إحتياطي عام
(٩١,٥٤١)	(١٢٢,٢١٨)	٣٠	احتياطي ترجمة عملات
(٢٤٣,١٦٦)	(٨٣١,٨٤٩)	٣١	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
١٠,٦٥٦	-	٣٣	إحتياطي تحوط
٤٩٥,٠٥٨	٩٤٣,٤٨٤		الأرباح المستبقاة
٩,٣٢٦,٠٧٩	٩,١٣٥,٤٣٥		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٩٤٧,٠٠٨	١,٠٣٨,٣٢٢	٣٥	أطراف غير مسيطرة
١٠,٢٧٣,٠٨٧	١٠,١٧٣,٧٥٧		مجموع حقوق الملكية
٨٩,٨٨٤,٤٠١	٩٠,٥٨٨,٤٦٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢٤,٢٦٦,١٨٤	١٨,٦٦٥,٨٥٠	٣٦	المطلوبات المحتملة والإلتزامات



عبدالله علي الهاملي
الرئيس التنفيذي



د/ طارق حميد الطائير
نائب رئيس مجلس الإدارة



سعادة/ محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	إيضاح	
٣,٢٢١,٦٩٥	٣,٤٤٨,٥٠٦	٣٨	الإيرادات
٣٧٦,٢٦٠	٥١٧,٣٣٢		إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٣٦,٣١٣	٨٣,١٣٣	٣٩	إيرادات من الصكوك الإسلامية
١٣٦,١٦٣	٣٩,٠٣٦	٤٠	إيرادات من مبيعات ووكالات دولية، قصيرة الأجل
٦٨٧,٠٣٠	٧٠٠,٥٨٧	٤١	الأرباح من إستثمارات أخرى
٩٠,١٦٦	٧٠,٠٤٢	٤٢	إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
١٤,٤٩٨	١٥,٣٩٠	٤٣	إيرادات من إستثمارات عقارية
١٤٠,٠٠٦	١٣٠,٨٣٧	٤٤	إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للبيع
٦,٤١٨	-	٤٤	إيرادات أخرى
		٢٣	أرباح إعادة شراء أداة صكوك تمويلية
٤,٧٠٨,٥٤٩	٥,٠٠٤,٨٦٣		مجموع الإيرادات
(٨١٧,٨١٩)	(٩٠٨,٨٨٣)	٤٥	المصاريف
(٥٤٢,٩٤٣)	(٥٦٣,٤٠٩)	٤٦	مصاريف الموظفين
(٢٢,٦٦٩)	(٢٤,٢٠٥)	١٤	مصاريف عمومية وإدارية
(٨٠١,٠٥٥)	(٩٩٤,٩٦٤)	٤٧	إستهلاك إستثمارات عقارية
(٦٢,٨٢٤)	(٩١,٩٤٨)	٤٨	صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية
(٢,٢٤٧,٣١٠)	(٢,٥٨٣,٤٠٩)		صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات غير المالية
٢,٤٦١,٢٣٩	٢,٤٢١,٤٥٤		مجموع المصاريف
(١,٤٣٥,٦٣١)	(١,٣٨٦,٨٠٨)	٤٩	الربح قبل توزيعات حصة المودعين والضرائب
١,٠٢٥,٦٠٨	١,٠٣٤,٦٤٦		حصة المودعين في الأرباح
(١,٠٩٩,٨٩١)	٢٨,٥٥١	١١	الربح التشغيلي للسنة
٦٣٧,٠٣٨	-	٢٠	حصة الربح / (الخسارة) من الشركات الزميلة
٥٦٢,٧٥٥	١,٠٦٣,١٩٧		الربح من الاستحواذ على حصص مسيطرة
(٣,٤٩٢)	(٦,٧٨٢)	٢٦	ربح السنة قبل الضريبة
٥٥٩,٢٦٣	١,٠٥٦,٤١٥		مصروف ضريبة الدخل
٥٥٣,١٥٣	١,٠١٠,١٤١		الربح للسنة
٦,١١٠	٤٦,٢٧٤		موزعة كما يلي:
٥٥٩,٢٦٣	١,٠٥٦,٤١٥		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
			حقوق الأطراف غير المسيطرة
٠,١٥ درهم	٠,٢٦ درهم	٥٠	الربح للسنة
			العائد الأساسي والمخفض على السهم الموزع على المساهمين
			في الشركة الأم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠ آلف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ آلف درهم	
٥٥٩,٢٦٣	١,٠٥٦,٤١٥	الربح للسنة
		(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر
٦٠٦,١٤٠	-	صافي الأرباح من إستثمارات متاحة للبيع خلال السنة
(١٢٥,٥٩٣)	-	إعادة تصنيف أرباح محققة من بيع إستثمارات متاحة للبيع إلى الأرباح أو الخسائر
(١٣,٧٠٠)	(٣٠,٦٧٧)	فروقات ترجمة عملات للعمليات الخارجية
(٣٩,٩٤٤)	(١٠,٦٥٦)	إعادة تصنيف إحتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الربح أو الخسارة
-	(١٤٦,٧٢٤)	خسارة القيمة العادلة لإستثمارات أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI
(٤,٨٠٠)	(٥,٣٥٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٤٢٢,١٠٣	(١٩٣,٤٠٧)	إجمالي (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للسنة
٩٨١,٣٦٦	٨٦٣,٠٠٨	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		موزع كما يلي:
٩٧٥,٢٥٦	٨١٦,٧٣٤	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٦,١١٠	٤٦,٢٧٤	الأطراف غير المسيطرة
٩٨١,٣٦٦	٨٦٣,٠٠٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

رأس المال	أسمهم الخزينة	مجموع الإحتياطات	إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي تحوط	الأرباح المستقاة	حقوق ملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم	أطراف غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٣,١١٧,٥٠٥	(٧٠,٩٠١)	٥,٢٨٠,١٧٧	(٧٢٣,٧١٣)	٥٠,٦٠٠	٨٢٢,٢٢٢	٨,٩٧٥,٨٩٠	٤,٩١٠	٨,٩٨٠,٨٠٠
-	-	-	-	-	٨٠٦,٥٢٣	٨٠٦,٥٢٣	٦,١١٠	٨١٢,١٢٣
-	-	-	-	-	(٢٥٣,٣٧٠)	(٢٥٣,٣٧٠)	-	(٢٥٣,٣٧٠)
-	-	-	-	-	٥٥٣,١٥٣	٥٥٣,١٥٣	٦,١١٠	٥٥٩,٢٦٣
-	-	(١٣,٧٠٠)	٤٨٠,٥٤٧	(٣٩,٩٤٤)	(٤,٨٠٠)	٤٢٢,١٠٣	-	٤٢٢,١٠٣
-	-	(١٣,٧٠٠)	٤٨٠,٥٤٧	(٣٩,٩٤٤)	٥٤٨,٦٥٣	٩٧٥,٢٥١	٦,١١٠	٩٨١,٣٦٦
-	-	-	-	-	-	-	٩٤٠,٣٠٠	٩٤٠,٣٠٠
١٧٩,٥٤٩	-	-	-	-	(١٧٩,٥٤٩)	-	-	-
-	-	-	-	-	(٥٣٨,٦٤٨)	(٥٣٨,٦٤٨)	(٤,٣١٧)	(٥٤٢,٩١٠)
-	٧٠,٩٠١	-	-	-	(١١,٤٧٦)	٥٩,٤٢٨	-	٥٩,٤٢٨
-	-	-	-	-	٤٧٩	٤٧٩	-	٤٧٩
-	-	-	-	-	(١٤٦,٣٢٦)	(١٤٦,٣٢٦)	-	(١٤٦,٣٢٦)
-	-	-	(٢٤٢,٦٦٦)	١٠,٦٥٦	٤٩٥,٥٥٨	٩,٣٣٦,٠٧٩	٩٤٧,٠٠٨	١٠,٣٧٢,٠٨٧

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
الربح للسنة - قبل إعادة المراض

تأثير تعديل السنة السابقة بشأن حصة الفسلة في شركة

ز ميلة (إيجتاح ٥٩)

الربح للسنة - معاد عرضه

الأدخل الشامل الآخر للسنة

مجموع الدخل الشامل للسنة - معاد عرضه

حقوق ملكية غير مسيطرة إيجتاحية ناتجة من الإستحقاق

على شركة تابعة

إصدار أسهم منحة

توزيعات أرباح مدفوعة

أسهم خزينة مستتبدة

دفعت على أساس أسهم الملكية مكتسبة

زيادة مستتبدة (إيجتاح ٧٨)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ - معاد عرضه

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بنتج)

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ - معدل عرضة	رأس المال	أسهم الخزينة	مجموع الاحتياطات	احتياطي القيمة	احتياطي تحوط	الأرباح المستقاة	حقوق ملكية موزعة	أرباح غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٣,٧٩٧,٠٥٤	-	-	٥,٢٦٦,٤٧٧	(٢٤٢,١٦١)	١٠,٦٥٦	٤٩٥,٠٥٨	٩,٣٢١,٠٧٩	٩٤٧,٠٠٨	١٠,٢٧٣,٠٨٧
-	-	-	-	(٤٤١,٩٧٣)	-	(٣٦,٧٧٠)	(٤٧٨,٠٤٢)	-	(٤٧٨,٠٤٢)
٣,٧٩٧,٠٥٤	-	-	٥,٢٦٦,٤٧٧	(٦٨٥,١٣٩)	١٠,٦٥٦	٤٥٨,٩٨٨	٨,٨٤٨,٠٣٦	٩٤٧,٠٠٨	٩,٧٩٥,٠٤٤
-	-	-	-	-	-	١,٠١٠,١٤١	١,٠١٠,١٤١	٤٦,٢٧٤	١,٠٥٦,٤١٥
-	-	-	-	١٤	-	(١٤)	-	-	-
-	-	-	(٣٠,٦٧٧)	(١٤٦,٧٢٤)	(١٠,٦٥٦)	(٥,٣٥٠)	(١٩٣,٤٠٧)	٤٦,٢٧٤	(١٩٣,٤٠٧)
-	-	-	(٣٠,٦٧٧)	(١٤٦,٧١٠)	-	١,٠٠٤,٧٧٧	-	٨١٣,٠٠٨	٨١٣,٠٠٨
-	-	-	-	-	-	-	-	٦١,٣٨٣	٦١,٣٨٣
-	-	-	(٩,٠٥٤)	-	-	-	(٩,٠٥٤)	-	(٩,٠٥٤)
-	-	-	-	-	-	(٣٧٩,٧٠٥)	(٣٧٩,٧٠٥)	(٣,٩٥٩)	(٣٨٢,١٥٧)
-	-	-	-	-	-	(١٤٠,٥٧٦)	(١٤٠,٥٧٦)	(١٢,٣٩١)	(١٥٢,٩٦٧)
٣,٧٩٧,٠٥٤	-	-	٥,٢٢٦,٧٤٦	(٨٣١,٨٤٩)	-	٩٤٣,٤٨٤	٩,١٣٥,٤٣٥	١,٠٣٨,٣٢٢	١٠,١٧٢,٧٥٧

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ - معدل عرضة

عروضه

كائن التغيير في السليمة المحاسبية لتصنيف

وغير الموجودات المالية - المعيار الدولي

للتقرير المالية IFRS رقم ٩ (إيضاح رقم ٢)

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ - معدل عرضة للسنة

صافي الخسائر المحققة من بيع استثمارات

بالقيمة المعادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

FVTOCI

الخسائر الشاملة الأخرى للسنة

مجموع الدخل الشامل للسنة

حقوق ملكية غير مسيطرة إضافية

استبعاد احتياطي أرزني محدة

توزيعات أرباح محققة

زكاة مستحقة (إضاح ٢٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٨

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠ آلف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ آلف درهم	
٥٦٢,٧٥٥	١,٠٦٣,١٩٧	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الربح للسنة قبل الضريبة
		تعديلات لـ:
٨٠١,٠٥٥	٩٩٤,٩٦٤	صافي خسائر إنخفاض القيمة للموجودات المالية
٦٢,٨٢٤	٩١,٩٤٨	صافي خسائر إنخفاض القيمة للموجودات غير المالية
٢٢,٦٦٩	٢٤,٢٠٥	إستهلاك إستثمارات عقارية
١٢٢,٨٥٥	١٢٠,٣١٣	إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات
(٢٤,٣٠٣)	(٣٥,٦٧٩)	إيرادات توزيعات الأرباح
١,٠٩٩,٨٩١	(٢٨,٥٥١)	الحصة في (أرباح) / خسائر شركات زميلة
(١٤,٤٩٨)	(١٥,٣٩٠)	الربح من بيع عقارات محتفظ بها للبيع
-	١٦,٣٣٣	إطفاء أدوات صكوك صادرة عن شركة تابعة
٤,٠٩٩	٧١٧	شطب ممتلكات، آلات ومعدات
(٣٩,٩٤٣)	(١٠,٦٥٦)	إطفاء إحتياطي تحوط
١٣,١٨٢	٥٤١	إعادة تقييم إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٢٠)	(٢٤٥)	الربح من بيع ممتلكات، آلات ومعدات
١,٩٤١	(٣,١٨٦)	(ربح) / خسارة بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٦٣٧,٠٣٨)	-	الربح من الإستحواذ على حصص مسيطرة
(١٢٥,٥٩٣)	-	الربح من بيع إستثمارات متاحة للبيع
(١٨,٠٠١)	-	أرباح بيع إستثمارات عقارية
٤٧٩	-	تكلفة دفعات على أساس أسهم الملكية
(٦,٤١٨)	-	الربح من إعادة شراء أدوات صكوك تمويلية
١,٨٢٥,٩٣٦	٢,٢١٨,٥١١	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		الحركة على ودائع ومراحيات دولية بتواريخ إستحقاق لأكثر من ثلاثة أشهر
(٣,٠٣١,٢٣٩)	(٣,٤٠١,٧٧٠)	نقص في موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١,٦٧٧,٠٤٣	٤,٦٠٨,٨٣٧	الزيادة في ذمم مدينة وموجودات أخرى
(٧٣٣,٧٦٠)	(١٢٠,٩٣٤)	الزيادة / (النقص) في ودائع العملاء
(٢,٢٢٧,١١٣)	١,٣٢٥,٧٠٧	النقص في مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
(٩٢٣,٠٠٢)	(٣٥٦,٩٩٤)	النقص في ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
(٤,٤٨٨)	(٧٥,١٥٥)	الزكاة المستحقة المدفوعة
(١٤٠,٥٣٦)	(١٨٠,٧١١)	النقد الناتج من / (المستخدم في) العمليات التشغيلية
(٣,٥٥٧,١٥٩)	٤,٠١٧,٤٩١	ضريبة مدفوعة
(١,٤١٤)	(٦,٠١٧)	
(٣,٥٥٨,٥٧٣)	٤,٠١١,٤٧٤	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) العمليات التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٩

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٤,٦٦٩,٠٤٨)	-	شراء استثمارات في صكوك إسلامية
٢٨٦,٢٠١	٨٦٤,٥٨٥	المتحصل من بيع استثمارات في صكوك إسلامية
		المتحصل من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٨,٥٨٠	٤,٥١١	شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٥٨,٠٦٦)	-	شراء استثمارات متاحة للبيع
	(٤٢,٣٤٣)	المتحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
	١٦,١٦٦	إيرادات توزيعات أرباح
٤٦,٣٣٦	٢٤,٣٠٢	استثمارات في شركات زميلة
-	٦,١٣٦	إضافات لعقارات قيد الإنشاء
(٣١,٣٨٥)	(١٣٥,٥١٧)	إضافات لعقارات محتفظ بها للبيع
(١٨,١١٢)	(٢٩,٧٤٧)	المتحصل من بيع عقارات محتفظ بها لغرض البيع
٣٠,٦٨٦	٣١,٠٦٧	المتحصل من بيع استثمارات عقارية
٢,٦٥٨	٢٢,٢٠٤	إضافات لاستثمارات عقارية
(٢٦٤,٨٨٦)	(٨,٧٥٧)	شراء ممتلكات، آلات ومعدات
(٥٨,١٣٨)	(٩٣,٣٠٣)	المتحصل من بيع ممتلكات، آلات ومعدات
٩٦٤	١,٤٠٢	صافي النقد المستخدم للإستحواذ على حصص مسيطرة
-	(٨١,٨٥١)	
(٤,٧١٤,٢١٠)	٥٧٨,٨٥٥	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٣٨٢,٦٥٧)	(٥٣٨,٦٤٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
-	(٥١,٥٤٢)	إعادة شراء أدوات صكوك تمويلية
٦١,٣٨٣	(٢,٨٤١)	أطراف غير مسيطرة
(٣٢١,٢٧٤)	(٥٩٣,٠٣١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١,٠٢٤,٠١٠)	(٣,٥٧٢,٧٤٩)	النقص في النقد وما يعادله
١٠,٤٨٣,٦٨١	١٤,٠٧٩,٩٩٢	النقد وما يعادله في بداية السنة
١٣,٨٩٩	(٢٣,٥٦٢)	تأثير فرق تحويل عملات على رصيد النقد وما يعادله المحتفظ به بالعملة الأجنبية
٩,٤٧٣,٥٧٠	١٠,٤٨٣,٦٨١	النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٥١)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١ معلومات عامة

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) ("البنك") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطاته من خلال فروعها البالغ عددها ٧١ فرعاً (٢٠١٠: ٦٨ فرع) العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعه والشركات التابعة.

إن العنوان المسجل الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١/٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة للسنة الحالية (و / أو السنوات السابقة)

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في السنة الحالية والتي لها الأثر على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة. إن تفاصيل المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الأخرى المطبقة في هذه البيانات المالية الموحدة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة تم بيانها في البند ٢/٢.

توضح التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ أن أية منشأة قد تختار الإفصاح عن تحليل للدخل الشامل الآخر في بيان التغيرات في حقوق الملكية أو في الإيضاحات حول البيانات المالية. وخلال السنة الحالية، لكل عنصر من عناصر حقوق الملكية، اختار البنك عرض ذلك التحليل في إيضاحات البيانات المالية الموحدة مع عرض مفصل للدخل الشامل الآخر في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة.

تتطلب تلك التعديلات الإفصاح بشأن التطبيق المبني للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩. وتم تبني تلك التعديلات بشكل مسبق عن تاريخ تطبيقها الفعلي بسبب أن البنك قد تبني المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ أيضاً قبل موعد تطبيقه الفعلي.

يوضح المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ تصنيف وقياس الموجودات المالية ويتم المرحلة الأولى من المشروع لاستبدال المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. إن التأثير على البيانات المالية الموحدة موضح أدناه.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية (كجزء من تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في سنة (٢٠١٠))

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ البيانات المالية: الإفصاحات

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (بتبع)
١/٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة للسنة الحالية (و / أو السنوات السابقة) (بتبع)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس
طبق البنك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية بتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. وقد إختار البنك تاريخ ١ يناير ٢٠١١ موعداً لتطبيقه الأولي (أي التاريخ الذي قام فيه البنك بتقييم موجوداته المالية القائمة). وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وكما هو مسموح به في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، ولم يتم إعادة عرض أرقام المقارنة.

يُحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الطريقة التي يجب علي المنشأة أن تتبعها في تصنيف وقياس موجوداتها المالية. يتطلب المعيار تصنيف كافة الموجودات المالية مجتمعة بناء على نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وسمات التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. يتم قياس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

يتم قياس الأدوات المالية (الصكوك الإسلامية) بالتكلفة المطفأة فقط إذا؛
(١) كان الأصل محتفظ به ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
(٢) إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية في مواعيد محددة لتدفقات نقدية ومتعلقة حصرياً بأصل المبلغ غير المسدد والربح المتعلق به.

إذا لم يتحقق أي من الشرطين يتم تصنيف الأداة المالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL). بالإضافة إلى ذلك ، حتى لو كان الموجود المالي يفي بمعايير التكلفة المطفأة فإنه يجوز للمنشأة أن تختار عند الاعتراف المبدئي أن تصنف الموجود المالي تحت بند القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة (FVTPL)، وذلك إذا كان يُلغى أو يُقل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي. لقد إختار البنك عدم تخصيص أي أدوات تمويلية (صكوك إسلامية) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة (FVTPL) بموجب خيار القيمة العادلة.

يتم اختبار فقط الموجودات المالية التي تُصنف بأنها مُقاسة بالتكلفة المطفأة لانخفاض القيمة.
تُصنف كافة المشتقات الإسلامية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) باستثناء تلك المصنفة كتحوطات للتدفقات النقدية الفعالة أو تحوطات العمليات بالعملة الأجنبية. وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ لا تتم المحاسبة بشكل منفصل عن المشتقات الضمنية التي ينطبق عليها المعيار.

تصنف الاستثمارات في أدوات الملكية غير المحتفظ بها لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) حيث أنها أدوات الملكية غير محتفظ بها لغرض المتاجرة. إذا تم تصنيف الاستثمار في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI، فسيتم الاعتراف بجميع الأرباح والخسائر، باستثناء إيرادات توزيعات الأرباح، ضمن الدخل الشامل الآخر، ولا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل.

لقد قامت الإدارة بمراجعة وتقييم جميع الموجودات المالية الموجودة للبنك كما بتاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩. ونتيجة لذلك:

- يتم قياس استثمارات البنك في الأدوات التمويلية والتي تستوفي المعايير المطلوبة بالتكلفة المطفأة ؛ و
- تم تصنيف كافة استثمارات البنك في أدوات الملكية والمحتفظ بها لغير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI.

وقد تم تطبيق هذا التغيير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي، وفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، حيث لم يتم إعادة عرض أرقام المقارنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (يتبع)
١/٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة للسنة الحالية (و) / أو السنوات السابقة) (يتبع)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس (يتبع)
وقد كان لهذا التغيير في السياسة المحاسبية أثره في بداية السنة الحالية (كما في ١ يناير ٢٠١١) على النحو التالي:

احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	الأرباح المستبقاة
ألف درهم	ألف درهم
استثمار في صكوك إسلامية متاحة للبيع	
■ عكس احتياطي إعادة تقييم المتعلقة بها	-
■ تأثير الدخل الممول بسعر الربح الفعلي في الفترات السابقة	٢٥٢
استثمارات ملكية أخرى	
■ استثمارات في أسهم ملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL - تأثيرات القيمة العادلة المتراكمة المحتسبة من قبل في بيان الدخل الموحد في السنوات السابقة	١٤,٦٥٨
■ استثمارات متاحة للبيع مُدرجة - خسائر انخفاض القيمة المتراكمة المحتسبة في بيان الدخل الموحد في السنوات السابقة	٤٢٢,٥٣١
■ استثمارات في أسهم ملكية غير مدرجة - مُعاد قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	(٤٧٣,٥١١)
	(٣٦,٠٧٠)
	(٤٤١,٩٧٣)

لو لم يتم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ خلال السنة الحالية، لتأثر بيان الدخل الموحد بانخفاض في الأرباح بمقدار ٣٤,١٩ مليون درهم نتيجة التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL.

تبين الإيضاحات أرقام ٩ و ١٠ و ٣١ و ٥٦ حول البيانات المالية الموحدة مزيداً من التفاصيل المطلوبة، والتي تعكس التصنيف والقياس الجديد للموجودات المالية للبنك نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩.

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير إلى تأثيرات مادية في المبالغ المدرجة للسنة الحالية أو السنوات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة (يتبع)

كجزء من التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في ٢٠١٠، تم تعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ لتوضيح أن خيار القياس المتعلق بالحصص غير المسيطرة كما في تاريخ الاستحواذ متاح فقط فيما يتعلق بالحصص غير المسيطرة التي تعرض حصص الملكية والتي تمكن حاملها من حصة نسبية من صافي الموجودات عند التصفية. ويتم قياس جميع الأنواع الأخرى من الحصص غير المسيطرة بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ، مالم تتطلب معايير أخرى أساساً آخر للقياس. بالإضافة إلى ذلك، تم تعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ لتقديم مزيد من التوجيهات بشأن مكافآت الدفع على أساس السهم المحتفظ بها من قبل الموظفين. وعلى وجه التحديد، تحدد التعديلات تعاملات الدفع على أساس السهم للأسهم المستحوذ عليها التي لم تستبدل والتي يتم قياسها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ الدفع على أساس السهم في تاريخ الاستحواذ ("القياس المستند إلى السوق"). ولم يكن لتطبيق هذه التعديلات أي أثر على المبالغ المدرجة في السنة الحالية، ويرجع السبب في ذلك إلى أن البنك لم يستحوذ على أي منشأة جديدة في السنة الحالية.

- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ دمج الأعمال

المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ (كما هو معدل في ٢٠٠٩) تم تعديله بناءً على المفهومين التاليين: (أ) قام المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ بإفصاحات الأطراف ذات العلاقة (معدل في ٢٠٠٩) بتغيير تعريف الطرف ذو العلاقة و (ب) يقدم المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ (كما هو معدل في ٢٠٠٩) استثناء جزئي من متطلبات الإفصاح للمنشآت التابعة للحكومة.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (كما هو معدل في ٢٠٠٩)

ولم يكن لتطبيق هذه التعديلات أي أثر على المبالغ المدرجة في السنة الحالية والسنوات السابقة، ويرجع السبب في ذلك إلى أن البنك لم يستحوذ على أي منشأة جديدة قد تعتبر طرفاً ذا علاقة.

تتعلق تلك التعديلات بتوضيح متطلبات الإفصاح

- المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧/البيانات المالية المنفصلة والموحدة (كما هو معدل في ٢٠١٠)

تعالج التعديلات أمور تصنيف بعض حقوق الإصدار المدرجة بالعملة الأجنبية إما كأدوات ملكية أو كمطلوبات مالية. وبناءً على تلك التعديلات، تصنف الحقوق أو الخيارات أو الضمانات الصادرة عن أي منشأة لأصحابها للاستحواذ على عدد محدد من أدوات الملكية للمنشأة مقابل مبلغ ثابت من أي عملة على أنها أدوات الملكية في البيانات المالية للمنشأة شريطة أن يكون العرض على أساس النسبة لجميع مالكيها الحاليين من نفس فئة أدوات الملكية غير المشتقة. قبل التعديلات التي أدخلت على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢، كان يتم تصنيف الحقوق والخيارات أو الضمانات لاستحواذ على عدد محدد من أدوات الملكية للمنشأة مقابل مبلغ ثابت في العملات الأجنبية على أنها مشتقات. يتطلب تطبيق التعديلات بأثر رجعي.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ تصنيفات حقوق الإصدار.

ولم يكن لتطبيق هذه التعديلات أي أثر على المبالغ المدرجة في السنة الحالية، ويرجع السبب في ذلك إلى أن البنك لم يقدّم بإصدار أدوات من تلك الطبيعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة (يتبع)

تتعلق تلك التعديلات بالقيمة العادلة لمنح الإئتمان.

• تعديلات على على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٣ برنامج ولاء العميل

• تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤ - الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل

يعنى تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤ عندما ينبغي اعتبار المبالغ المستردة أو تخفيضات في المساهمات المستقبلية المتاحة لذلك وفقاً للفقرة ٥٨ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩، وبالطريقة التي قد يكون للحد الأدنى من متطلبات التمويل تأثيراً على توافر التخفيضات في المساهمات في المستقبل، وعندما يكون من المحتمل أن يؤدي متطلبات الحد الأدنى من التمويل إلى نشوء التزام. وتسمح تلك التعديلات الآن بالاعتراف بالأصل على شكل مساهمات التمويل بالحد الأدنى المدفوعة مسبقاً. ولم يكن لتطبيق التعديلات تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة للبنك.

يقدم التفسير توجيهات بشأن حساب إطفاء المطلوبات المالية بإصدار أدوات حقوق ملكية. وعلى وجه التحديد، وبموجب تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩، سيتم قياس أدوات حقوق الملكية التي صدرت بموجب هذه الترتيبات بقيمتها العادلة، وسيتم الاعتراف بالفروقات بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية والمقابل المدفوع في الربح أو الخسارة.

ولم يكن لتطبيق تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ أي أثر على المبالغ المدرجة في السنة الحالية والسنوات السابقة، ويرجع السبب في ذلك إلى أن البنك لم يبرم تعاملات من تلك الطبيعة.

باستثناء التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ الموضح في مكان سابق في البند ٢-١، لم يكن لتطبيق التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية IFRSs المصدرة في سنة ٢٠١٠ أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة.

• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية

• تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية IFRSs المصدرة في سنة ٢٠١٠

٣/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم يتم البنك بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات
السنوات التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - تحويل الموجودات المالية
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - المتعلقة بإفصاحات حول تعزيز مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

١ يوليو ٢٠١١

١ يناير ٢٠١٣

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٣/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

يسري تطبيقها للفترات
السبوعية التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة*
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة*
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *إفصاح عن الحصص في منشآت أخرى*
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة*
- ١ يوليو ٢٠١٢ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ *عرض لنموذج الدخل الشامل الآخر*
- ١ يناير ٢٠١٢ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ *ضرائب مؤجلة - استرداد الموجودات المدرجة*
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ *(معدل في ٢٠١١) مكافآت الموظفين*
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *(معدل في ٢٠١١) البيانات المالية المنفصلة*
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *(معدل في ٢٠١١) الاستثمارات في شركات زميلة والمشاريع المشتركة*
- ١ يناير ٢٠١٤ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية*
- ١ يناير ٢٠١٣ • تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ٢٠ *تجريد التكاليف في مرحلة استخراج المعادن الأرضية*

لم تتح للإدارة الفرصة للنظر في الآثار المحتملة لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات بعد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ التعاريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة:

٣-١ المراجحات

هي عقد يبيع البنك بموجبه أصل أو سلعة سيق له شراؤها وحيازتها بناءً على وعد المتعامل الملزم بشرائها بشروط معينة. يتكون سعر البيع من تكلفة السلعة وهامش الربح المتفق عليه.

٣-٢ تمويل سلم

هو عقد يشتري بموجبه البنك سلعة محددة ويدفع الثمن الكامل لتلك السلعة مقدماً، في حين يقوم المتعامل بتسليم البضاعة طبقاً لمواصفات معينة وكمية معينة في التاريخ المتفق عليه في المستقبل، أي شراء السلعة للتسليم المؤجل من قبل المتعامل مقابل قيام المشتري (البنك) بدفع سعر الشراء بالكامل مقدماً.

٣-٣ الإستصناع

هو عقد بين البنك والمتعامل على أن يبيع البنك له عقار مطور، وفقاً لمواصفات متفق بشأنها. يقوم البنك بتطوير العقار بنفسه أو من خلال مقاول الباطن ثم يسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.

٣-٤ الإجارة

هي عقد بحيث يقوم البنك (المؤجر) بتأجير أو إعطاء حق الانتفاع بناءً على طلب العميل (المستأجر) إستناداً على وعد منه بإستئجار الأصل أو الحصول على حق الانتفاع لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتمليك المستأجر الأصل المؤجر.

٣-٥ المشاركة

هي عقد بين البنك والمتعامل للمساهمة في مشروع إستثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية ممتلكات معينة إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات تناقصية تنتهي بحيازة المتعامل لكامل الملكية. يتم إقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحملا الخسارة بنسبة حصتيهما من رأسمال المشروع.

٣-٦ المضاربة

هي عقد بين البنك والطرف الثالث بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) بإستثماره في مشروع أو نشاط بمقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط المضاربة.

٣-٧ الوكالة

هي عقد يفوض البنك بموجبه الوكيل لإستثمار مبلغ من المال وفقاً للشرعية وشروط معينة بأجرة محددة (مبلغ مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط الوكالة.

٣-٨ الصكوك

تمثل الصكوك شهادات أمانة لموجودات مغطاة متوافقة مع الشريعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية

٤-١ بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرضات البنك من نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى، مرابحات دولية مع مؤسسات مالية وإستثمارات قصيرة الأجل وأخرى خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات التفسيرية للبيانات المالية الموحدة.

٤-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية. تستند التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المُستلم نظير الموجودات.

السياسات المحاسبية الأساسية موضحة أدناه.

٤-٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن البيانات المالية لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (بشار إليها معاً بـ "البنك") كما هو مبين في إيضاح ١٩. إن المنشآت المسيطر عليها من قبل البنك يتم التعامل معها كشركات تابعة. تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للإستفادة من نشاطاتها.

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال العام في بيان الدخل الموحد اعتباراً من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو لغاية تاريخ البيع حسب ما يقتضي الأمر.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى التابعة للبنك.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء البنك.

يتم تحديد حقوق الملكية غير المسيطرة (باستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية البنك. يمكن قياس حصة حقوق الملكية غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الملكية غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحوذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الملكية غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الملكية غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حقوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الملكية غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الملكية غير المسيطرة.

تتم المحاسبة عن التغيرات في حصص البنك في الشركات التابعة التي لا ينتج عنها فقدان للسيطرة كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص البنك وحصص حقوق الملكية غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الملكية غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوعة أو المستلمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٤ أساس التوحيد (يتبع)

عندما يفقد البنك سيطرته على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص الملكية غير المسيطرة.

٤-٤ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً المبالغ المشطوبة ومخصص انخفاض القيمة، إن وجدت.

المربحات الدولية مع مؤسسات مالية، القصيرة الأجل يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة والأرباح المؤجلة.

٥-٤ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتكون الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من ذمم المربحات وتمويل السلم والمضاربات والمشاركات وترتيبات الوكالة وعقود الاستصناع والإجارة ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة بعد تنزيل المبالغ المشطوبة ومخصص المبالغ المشكوك بتحصيلها. يتم قياس تكلفة الاستصناع وتدرج في البيانات المالية الموحدة بقيمة لا تزيد عن القيمة النقدية المعادلة لها.

يتم أخذ مخصص الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية فقط في حالة استنفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها. الخسائر المتوقعة في المستقبل لا يتم تسجيلها.

يتم عادة شطب الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (ومخصص انخفاض القيمة ذو الصلة)، إما جزئياً أو كلياً، عندما لا يكون هناك احتمال واقعي لاسترداد المبلغ الأصلي، بالنسبة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المضمونة، وعند استلام العائدات من تحصيل الضمان.

٦-٤ انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

١-٦-٤ الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيّمة إفرادياً

تتمثل الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيّمة إفرادياً بشكل رئيسي من موجودات تمويلات وإستثمارات تجارية وشركات والتي يتم تقييمها إفرادياً لتحديد إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى انخفاض دائم في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية. تصنف الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية كمنخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقرض على الوفاء بالدفوعات الملزمة للبنك وفقاً لشروط العقد الأصلية. ينشأ الشك في قدرة المقرض على الوفاء بالدفوعات الملزمة عامة عندما:

- لا يتم سداد القيمة الإسمية والأرباح كما في شروط العقد؛ و
- عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقرض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسجيل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة الحالية للموجودات المالية التمويلية والاستثمارية.

يتم قياس الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الربح الفعلي الأصلي الموجودات التمويلية والإسلامية أو يتم قياس الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالأصل، إذا كان الأصل يخضع لضمانات. يتم احتساب خسارة انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية المنخفضة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٦ انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (يتبع)

٤-٦-٢ الموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية لأفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة الجماعي لتغطية انخفاض القيمة مقابل مجموعة معينة من الموجودات عندما يكون هناك نقص يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من خلال تطبيق منهج يخصص معدلات خسارة أعلى متماشياً مع تاريخ القسط المتأخر.

٤-٦-٣ المتكبدة والتي لم يتم تحديدها بعد

إن الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة بشكل فردي التي لا يوجد أي دليل محدد على خسارتها على أساس فردي يتم تجميعها وفقاً لمخاطر الائتمان استناداً إلى قطاعها، المنتج أو تصنيف الموجودات الاستثمارية والتمويلية لغرض احتساب الخسائر المقدرة كمجموعة. إن هذا يعكس خسائر انخفاض القيمة التي كان من الممكن أن يتكبدها البنك نتيجة أحداث حصلت قبل تاريخ المركز المالي الموحد والتي لم يتمكن البنك من تحديدها إفرادياً، والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق. عند توافر المعلومات التي تحدد الخسائر المتعلقة بالموجودات الاستثمارية والتمويلية الفردية ضمن مجموعة العميل يتم حلاً إزالة هذه بالموجودات الاستثمارية والتمويلية الإسلامية من مجموعة العميل ويتم تقييمها إفرادياً لانخفاض القيمة.

٤-٦-٤ استرجاع خسائر انخفاض القيمة

في حال تدنى مبلغ خسارة الانخفاض للقيمة في فترة لاحقة، وكان بالإمكان ربط التدني بشكل موضوعي بحدث تم بعد الاعتراف بالانخفاض بالقيمة، يتم عكس الزيادة بتخفيض حساب مخصص انخفاض القروض. يتم الاعتراف باسترجاع الخسائر في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تحدث بها.

٤-٦-٥ تسهيلات التمويل المعاد التفاوض عليها

يسعى البنك، حيثما أمكن لإعادة هيكلة التعرضات لمخاطر الائتمان بدلاً من الاستحواذ على ضمانات. هذا يمكن أن يشمل تمديد ترتيبات الدفع والموافقة على شروط الائتمان الجديدة. وبعد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح التعرض للائتمان غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان استيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية سوف تحدث. تستمر التسهيلات في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويتم احتسابها باستخدام سعر الربح الفعلي الأصلي للتسهيلات معتمدة على إستجابة المتعامل للشروط المعدلة وقيامه بتسديد الدفعات المطلوبة للموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية وتحويلها لفئة عاملة.

٤-٧ الاستثمارات في الصكوك الإسلامية

٤-٧-١ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩

يتم قياس الاستثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة في حال توفر الشرطين التاليين:

(١) كان الأصل محتفظ به ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل الحصول

على التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و

(٢) إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات النقدية والمتعلقة حصرياً

بأصل المبلغ غير المسدد والربح المتعلق به.

يتم قياس الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي تستوفي هذه المعايير مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات. وتقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً أي انخفاض في القيمة، بالإضافة إلى الأرباح المحققة على أساس العائد الفعلي في الدخل من الاستثمارات في الصكوك الإسلامية في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٧ الاستثمارات في الصكوك الإسلامية (يتبع)

٤-٧-١ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (يتبع)

عقب الاعتراف المبدئي، مطلوب من البنك أن يعيد تصنيف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

يمكن للبنك أن يختار بما لا يقلل النقض عند الاعتراف الأولي أن يصنف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة. في تاريخ التقرير، إختار البنك عدم تصنيف أي استثمارات في الصكوك الإسلامية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL بموجب خيار القيمة العادلة.

انخفاض قيمة الصكوك الإسلامية

يتم تقييم الصكوك الإسلامية المعترف بها بالتكلفة المطفأة لانخفاض في القيمة في نهاية فترة كل تقرير. ويتم اعتبار أن الصكوك الإسلامية قد تعرضت لانخفاض القيمة عند وجود دليل مادي على تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل، على إثر حدث أو أكثر قد وقع بعد الاعتراف المبدئي بالصكوك الإسلامية.

٤-٧-٢ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ - لأرقام المقارنة فقط

استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة ولدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق. يتم إدراج الاستثمارات في الصكوك الإسلامية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الاستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود تكبد خسائر انخفاض في قيمة الاستثمارات في الصكوك الإسلامية بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة المعترف بها هو الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الربح الفعلي الأساسي للاستثمار المالي، ويتم إدراج خسارة انخفاض القيمة الناتجة، إن وجدت، في بيان الدخل الموحد.

استثمارات متاحة للبيع

يتم تصنيف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية غير المصنفة كمحتفظ بها حتى الاستحقاق "كاستثمارات متاحة للبيع" ويتم إدراجها بالقيمة العادلة.

يتم الاعتراف بالاستثمارات في الصكوك الإسلامية المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أي تكاليف معاملات مباشرة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

بعد الاعتراف المبدئي، يتم إعادة قياس الاستثمارات في الصكوك الإسلامية المصنفة بأنها "متاحة للبيع" بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد والمسجل في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة، باستثناء خسائر انخفاض القيمة، والأرباح المحسوبة باستخدام طريقة الربح الفعلية والأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٧-٤ الاستثمارات في الصكوك الإسلامية (يتبع)

٧-٤-٢ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ - لأرقام المقارنة فقط (يتبع)

استثمارات متاحة للبيع (يتبع)

في حالة تم استبعاد الاستثمار في الصكوك الإسلامية أو تحديد وجود انخفاض دائم في قيمته، فإنه يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً في بيان الدخل الموحد للتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد. إذا تعرضت الاستثمارات المتاحة للبيع للانخفاض في القيمة، فإن الفرق بين تكلفة الشراء (صافي من أي سداد أصلي أو إطفاء)، والقيمة العادلة الحالية، ناقص أي انخفاض قيمة سابق سيتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

٨-٤ استثمارات أخرى

٨-٤-١ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL، ما لم يُصنف البنك استثماراً ما بأنه لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI عند الاعتراف الأولي.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL بالقيمة العادلة، مع أي أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس المعترف به في بيان الدخل الموحد. يتم تضمين صافي الربح أو الخسارة المعترف بهما في صافي إيرادات الاستثمارات في بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق البنك في الحصول على توزيعات الأرباح.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للبنك أن يختار بما لا يقبل النقص (على أساس كل أداة على حدا) أن يصنف الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار في أداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الاستثمارات الأخرى محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي التغيرات المتراكمة للقيم العادلة. عند استبعاد الأصل، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى الاحتياطي لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق البنك في الحصول على هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكلفة الاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٨ إستثمارات أخرى (يتبع)

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

٤-٨-٢ إعادة تصنيف إستثمارات أخرى - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ - لأرقام المقارنة فقط

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL") إذا كانت الموجودات المالية محتفظاً بها إما للمتاجرة أو مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL.

تصنف الاستثمارات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم عرض الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL، مع أية خسائر أو أرباح ناتجة على إثر إعادة التصنيف في بيان الدخل الموحد.

استثمارات متاحة للبيع

إن الاستثمارات غير المصنفة "بالقيمة العادلة الأرباح أو الخسائر FVTPL" كاستثمارات متاحة للبيع ويتم إدراجها بالقيمة العادلة.

إذا تعرضت الاستثمارات المتاحة للبيع للانخفاض في القيمة، فإن الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية، ناقص أي انخفاض قيمة سابق معترف به في بيان الدخل الموحد يتم استبعاده من حقوق الملكية ويتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

فور الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة للأصل المالي متاح للبيع، يتم الاعتراف لاحقاً بانخفاض في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموحد عند وجود مزيد من الأدلة الجوهرية لانخفاض القيمة على إثر انخفاضات إضافية في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. وعند عدم وجود مزيد من الأدلة الجوهرية لانخفاض في القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للأصل المالي مباشرة في حقوق الملكية.

إعادة تصنيف استثمارات أخرى

لا يتم السماح بإعادة التصنيف إلا في حالات نادرة وعندما لم يعد الأصل محتفظاً به بغرض المتاجرة على المدى القصير. ويتم حساب إعادة التصنيفات بالقيمة العادلة للأصل المالي وقت إعادة التصنيف.

٤-٨-٣ إلغاء الاعتراف بالإستثمارات الأخرى

يقوم البنك بإلغاء الاعتراف بضمان الاستثمار فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الاستثمار؛ أو عندما يقوم البنك بتحويل الاستثمار وجميع مخاطر ومزايا ملكية الاستثمار بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم يتم البنك بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمر بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، فإن البنك يستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالافتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصلة.

٤-٩ القيم العادلة

٤-٩-١ القيم العادلة - الأدوات المالية

بالنسبة للاستثمارات المتداولة في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة في ختام الأعمال في نهاية فترة التقرير. وتستخدم أسعار المزايدة للموجودات بينما تستخدم أسعار العرض للمطلوبات. ووفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، فإن الأدوات غير المدرجة تقاس بتدرج بالتكلفة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم تحديد القيم العادلة للاستثمارات غير المدرجة في الأسواق المالية النشطة باستخدام تقنيات مختلفة للتقييم والتي تتضمن استخدام نماذج حسابية. ويتم استنباط مدخلات هذه النماذج من بيانات السوق الملحوظة.

تُحتسب القيمة العادلة للتعهد من جانب واحد لشراء / بيع العملات بالرجوع إلى أسعار صرف العملات الأجنبية ذات الاستحقاقات المماثلة.

٤-٩-٢ القيم العادلة - الأدوات غير المالية

بالنسبة للاستثمارات العقارية، يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري على أساس تقييمات مهنية مستقلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع) ٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-١٠ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي يستطيع البنك ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال قدرة البنك على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات من خلال وجود تمثيل فعال في مجلس الإدارة أو اللجان الإدارية التي لها سلطة المشاركة في النظام المالي والسياسة التشغيلية للشركة. يتم تقييم التأثير الهام على أساس مستمر.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الإستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بعد تعديلها لتغيرات ما بعد الشراء في حصة البنك من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حده. بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للاعتراف بأية خسائر انخفاض القيمة لإستثمارات البنك في الشركة الزميلة. بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان بالضرورة الاعتراف بأية خسارة لانخفاض القيمة على إستثمارات البنك في الشركات الزميلة. يحدد البنك في نهاية كل تقرير فيما ما إذا كانت هنالك أدلة موضوعية على أن الإستثمار في الشركة الزميلة تم انخفاض قيمته. وفي هذه الحالة، يقوم البنك بأحتساب مبلغ انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة والقيمة المدرجة ويتم الاعتراف بالمبلغ في بيان الدخل الموحد.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء فيتم اعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة البنك من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

عندما يقوم البنك بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة البنك في الشركة الزميلة المعنية.

٤-١١ إدارة الصندوق

يدير البنك الموجودات المحتفظ بها في وحدات الأمانة نيابة عن المستثمرين. لا يتم تضمين البيانات المالية لهذه المنشآت في البيانات المالية الموحدة إلا عندما يسيطر البنك على المنشأة.

٤-١٢ العقارات قيد الإنشاء

تصنف العقارات قيد الإنشاء بغرض البيع تحت بند عقارات قيد الإنشاء. تظهر العقارات غير المباعة والعقارات المباعة التي لم تحقق شروط تثبيت الإيراد بالتكلفة أو صافي القيمة التي يمكن تحقيقها أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع، والتي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الموجودات الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إما عند إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. وعند إتمام المشروع يتم حذف تكلفة العقارات غير المباعة من عقارات قيد الإنشاء وتحويل إلى عقارات محتفظ بها لغرض البيع.

٤-١٣ العقارات المحتفظ بها لغرض البيع

إن العقارات المستحوذة أو المشيدة لغرض البيع، يتم تصنيفها كعقارات محتفظ بها للبيع عند إتمام الإنشاء. تظهر العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع التي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الموجودات الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها يمثل صافي سعر البيع المقدّر ناقصا التكاليف التي يتم صرفها عند بيع العقار.

يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. إن تكلفة الأرض والتكاليف المصروفة أثناء التطوير المتعلقة بالعقارات المباعة خلال السنة يتم تحويلها إلى تكلفة الإيرادات.

٤-١٤ تكلفة بيع العقار

تتضمن تكلفة بيع العقار على تكلفة الأرض وتكاليف التطوير. تتضمن تكاليف التطوير على تكلفة البنية التحتية والإنشاء. تتضمن تكلفة البيع بالنسبة للشقق على النسبة المقدرة من تكلفة التطوير المصروفة لتاريخه مقابل إجمالي تكاليف التطوير المقدرة لكل مشروع.

٤-١٥ الإستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض بيعها في المستقبل بسعر أفضل وكذلك العقارات المحتفظ بها لإستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كإستثمارات عقارية. يتم قياس الإستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصا الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. يحتسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت لأكثر من ٢٥ سنة.

يتم إلغاء الاعتراف بالإستثمارات العقارية إما عند إستبعادها أو عند سحب الإستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعادها. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو إستبعاد الإستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الدخل الموحد للسنة التي تم خلالها السحب أو الإستبعاد.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٥-٤ الاستثمارات العقارية (يتبع)

إن التحويلات التي تتم إلى الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء سكن المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بالبدء في سكن المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

١٦-٤ الممتلكات، الآلات والمعدات

يتم اظهار الممتلكات، الآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأي خسارة إنخفاض القيمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرة لامتلاك الأصل.

يتم الاعتراف بالتكاليف اللاحقة المتعلقة بالموجودات في القيمة الدفترية للموجودات أو يعترف بها كموجودات منفصلة، حسب الاقتضاء، فقط عندما يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بالبند سوف تتدفق إلى البنك، ويمكن قياس تكلفة البند بشكل موثوق. يتم تحميل جميع تكاليف الإصلاحات والصيانة الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

يتم احتساب الإستهلاك لتوزيع تكلفة أو قيم الموجودات على أعمارها الإنتاجية المقدرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

• مباني	١٥ - ٢٥ سنة
• آلات ومعدات	١٥ - ٢٠ سنة
• الأثاث والمعدات المكتبية	٣ - ٥ سنوات
• تقنية المعلومات	٣ - ٥ سنوات
• السيارات	٣ سنوات

يتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وكذلك أعمارها الإنتاجية وطريقة الإستهلاك بنهاية كل سنة، مع تأثير أية تغييرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل فوراً إلى مبلغه القابل للاسترداد إذا كانت القيمة الدفترية للأصل أكبر من قيمته المتوقعة القابلة للاسترداد.

يتم احتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات، الآلات والمعدات على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

١٧-٤ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

إن العقارات أو الموجودات قيد الإنشاء لأغراض الإنتاج والتوريد أو الإدارة أو لأغراض لم يتم تحديدها بعد، يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض معترف بها. تشمل التكلفة على جميع التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة، وبالنسبة للموجودات المؤهلة يتم رسملة تكاليف التمويل وفقاً لسياسة البنك المحاسبية. عندما تصبح الموجودات جاهزة للاستخدام المقرر، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز إلى البند الملائم ضمن ممتلكات، آلات ومعدات، ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات البنك.

١٨-٤ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة باستثناء الشهرة

يعمل البنك في كل فترة تقرير على مراجعة القيم المدرجة لموجوداته الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل محدد، يقوم البنك بتقدير القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الاستخدام. عند تقييم قيمة الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم تعكس التقديرات السوقية الحالية لقيمة الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

في حال تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل (أو لوحدة منتجة للنقد) بما يقل عن القيمة الدفترية، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الانخفاض كتوزيع من مخصص إعادة التقييم.

في حالة إسترجاع خسائر انخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للاسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر انخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر انخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-١٩ إستثمارات في مشاريع مشتركة

تحتسب حصص البنك في المشاريع المشتركة، والتي تعرف بأنها ترتيب تعاقدي يتعهد البنك والأطراف الأخرى بموجبه بنشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة، وفقاً لطريقة التوحيد النسبي حيث يحتسب البنك حصته من الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات في مشاريع مشتركة على أساس كل مشروع.

مواعيد تقارير المشاريع المشتركة والبنك متطابقة، كما أن السياسات المحاسبية للمشاريع المشتركة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل البنك لمعاملات وأحداث مشابهة في ظروف مماثلة.

٤-٢٠ اندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الشراء. ويتم قياس البديل المنقول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم حسابها على أنها مجموع القيم العادلة للموجودات التي ينقلها البنك بتاريخ التملك، والمطلوبات التي يتحملها البنك إلى ملكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرها البنك في مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. وبشكل عام، يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في بيان الدخل الموحد عند تكديدها.

في تاريخ التملك، يتم الاعتراف بالموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بقيمتها العادلة بتاريخ التملك، إلا أنه:

- يتم الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات الضريبية المؤجلة بالإضافة إلى المطلوبات أو الموجودات المتصلة بترتيبات منافع الموظفين وقياسها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ *ضرائب الدخل*؛
- يتم قياس المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتصلة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة أو ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التي دخل فيها البنك لإستبدال ترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ الدفع على أساس الأسهم بتاريخ التملك؛ و
- يتم قياس الموجودات (أو بنوك الاستبعاد) التي تصنف كمحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقعة وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كالزيادة على مجموع البديل المنقول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الموجودات المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك مجموع البديل المنقول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في بيانات الدخل الموحدة كربح عند الاستحواذ على ملكية مسيطرة.

إن الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتخول مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الموجودات القابلة للتحديد في المنشأة المشتراة. يتم اختيار أساس القياس على أساس المعاملة تلو المعاملة. يتم قياس الأنواع الأخرى من الملكية غير المسيطرة بالقيمة العادلة أو على أساس المعايير المحددة في معيار دولي آخر للتقارير المالية، عندما يكون ذلك منطبقاً.

عندما يشتمل البديل المنقول بواسطة البنك في اندماج الأعمال على موجودات أو مطلوبات ناتجة عن ترتيب بدل محتمل، يتم قياس البديل المحتمل بالقيمة العادلة في تاريخ تملكه ويتم إدراجه كجزء من البديل المنقول في اندماج الأعمال. يتم تعديل التغيرات في القيمة العادلة للبديل المحتمل والتي يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس بأثر رجعي، مع عمل تعديلات مقابلة على الشهرة. إن تعديلات فترة القياس هي التعديلات التي تنشأ عن معلومات إضافية يتم الحصول عليها خلال 'فترة القياس' (والتي لا يمكن أن تتجاوز سنة واحدة اعتباراً من تاريخ التملك) حول الوقائع والظروف السائدة بتاريخ التملك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٢٠ اندماج الأعمال (يتبع)

إن المحاسبة اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة للبذل المحتمل والتي لا يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس تعتمد على كيفية تصنيف البذل المحتمل. لا تتم إعادة قياس البذل المحتمل والمصنف كحقوق ملكية في تواريخ تقارير لاحقة، ويتم حساب التسوية اللاحقة له ضمن حقوق الملكية. يتم إعادة قياس البذل المحتمل والمصنف على أنه أحد الموجودات أو المطلوبات في تواريخ تقارير لاحقة، مع الاعتراف بالربح أو الخسارة المقابلة في بيان الدخل الموحد.

عندما يتم دمج الأعمال على مراحل، يتم قياس حصة البنك في حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة بالقيمة العادلة في تاريخ التملك (تاريخ تولي البنك السيطرة) ويتم الاعتراف بما ينتج من ربح أو خسارة، إن وجدت، في بيان الدخل الموحد. إن المبالغ الناشئة عن الملكية في المنشأة المشتراة قبل تاريخ التملك والتي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد في حال كانت هذه المعالجة ملائمة فيما لو تم استبعاد تلك الملكية.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لاندماج الأعمال مع نهاية فترة إعداد التقارير التي حدث فيها الاندماج يقوم البنك بأخذ مخصصات عن المبالغ الإنتقالية للبند التي لم تكتمل محاسبتها. ويتم تعديل هذه المبالغ خلال فترة القياس، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، وذلك لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الوقائع والظروف القائمة بتاريخ التملك، إذا كانت معروفة، والتي يمكن أن تكون قد أثرت على المبالغ المعترف بها في ذلك التاريخ.

٤-٢١ الشهرة

يتم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الإستحواذ كموجودات ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، التي تمثل فائض تكلفة اندماج الأعمال على حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحتملة المحددة. وفي حال كانت حصة البنك، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحتملة المحددة للمنشأة المشتراة تزيد عن مجموع تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة فوراً في بيان الدخل الموحد.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في البنك والتي يتوقع إستفادتها من عملية الإندماج. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها المدرجة يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة المدرجة للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة المدرجة لكل موجود في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند إستبعاد إحدى الشركات التابعة أو المنشآت تحت السيطرة المشتركة يتم تضمين قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح أو الخسارة الناتجة من الإستبعاد.

٤-٢٢ ودائع العملاء وأرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى ووكالات تمويلية متوسطة الأجل

إن ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والوكالات التمويلية متوسطة الأجل تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادة المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلية.

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

٤-٢٣ أدوات تمويل الصكوك

٤-٢٣-١ الصكوك غير القابلة للتحويل

تقاس أدوات تمويل الصكوك بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملات، ومن ثم يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي، مع حساب مصاريف الربح المعترف بها على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الأرباح على الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبات المالية، أو الفترة الأقصر لصافي القيمة المحملة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، إذا كان ذلك مناسباً.

٤-٢٣-٢ الصكوك القابلة للتحويل

يتم تسجيل الصكوك القابلة للتحويل والتي يمكن تسويتها وفقاً لاختيار المصدر كأدوات مالية مركبة. ويُحسب مكون الأسهم للصكوك القابلة للتحويل بأنه الفائض من العائدات عن القيمة الحالية للأرباح في المستقبل والمدفوعات الرئيسية، مخفضة بسعر السوق للأرباح التي تنطبق على المطلوبات المماثلة التي لا تملك خيار التحويل.

٤-٢٤ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلية ويتم الاعتراف بمصاريف الأرباح على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لاحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الأرباح على مدى الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يخصم بالضبط الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للالتزام المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

٤-٢٥ إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية

٤-٢٥-١ الموجودات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية (أو الجزء من الموجود المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة موجودات مالية متشابهة) عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الموجود، أو
- يحول البنك حقوقه للحصول على التدفقات النقدية من الموجودات أو عندما يأخذ على عاتقه الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام و
- إما (أ) يحول البنك جميع الأخطار والمزايا المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لا يكون البنك قد حول أو احتفظ فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالموجود، إلا أنه حول السيطرة على الموجود.

٤-٢٥-٢ المطلوبات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالمطلوب المالي عندما يتم الإعفاء من مسؤولية الالتزام أو إلغاؤها أو انتهاء فترتها. عند استبدال المطلوب المالي بمطلوب آخر من نفس المقرض حسب شروط جوهرية مختلفة، أو إذا تم تعديل شروط المطلوب المالي الموجود جوهرياً. يعتبر مثل هذا التبديل أو التعديل كاستبعاد للمطلوب الأصلي والإعتراف بمطلوب جديد والفرق في المبالغ المدرجة المعنية تقيد في بيان الدخل الشامل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٦-٤ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يقوم البنك بالمساهمة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠٠٠.

يقوم البنك بعمل مخصص مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس رواتب الموظفين وفترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم الاستدراك للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

٢٧-٤ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب الحالية والمؤجلة الناتجة عن نتائج شركة تابعة خارجية وفقاً للتعليمات المالية المطبقة في البلدان التي تعمل فيها.

٢٧-٤-١ الضرائب الحالية

تستند الضريبة المستحقة الحالية على الربح الخاضع للضريبة للسنة. ويختلف الربح الخاضع للضريبة عن الربح الوارد في بيان الدخل الموحد بسبب بنود الدخل أو المصاريف الخاضعة للضريبة أو القابلة للخصم في السنوات الأخرى والبنود التي لا تخضع للخصم أو الضريبة مطلقاً.

٢٧-٤-٢ الضرائب المؤجلة

يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة بالفروقات المؤقتة بين القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات في البيانات المالية الموحدة والأسس الضريبية المقابلة المستخدمة في حساب الربح الخاضع للضريبة. ويتم الاعتراف بالالتزامات الضريبية المؤجلة بشكل عام لجميع الفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة. ويتم الاعتراف عموماً بالموجودات الضريبية المؤجلة لجميع الفروقات المؤقتة القابلة للخصم للدرجة التي يكون من المحتمل أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون متاحة على أساسها يمكن أن تستخدم هذه الفروقات. لا يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة إذا كانت الفروقات المؤقتة تنشأ عن الشهرة أو من الاعتراف المبدئي (بخلاف دمج الأعمال) من الموجودات والمطلوبات الأخرى في المعاملات التي لا تؤثر على الربح الخاضع للضريبة، ولا الربح المحاسبي.

يتم الاعتراف بمطلوبات الضريبة المؤجلة بالفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة المرتبطة بالاستثمارات في الشركات التابعة والزميلة والحصص في المشاريع المشتركة، إلا إذا كان البنك قادر على السيطرة على عكس الفرق المؤقت ويكون من المحتمل أن الفرق المؤقت لن يعكس في المستقبل المنظور. ولا يتم الاعتراف بالموجودات الضريبية المؤجلة الناشئة عن الفروق المؤقتة القابلة للخصم المرتبطة بهذه الاستثمارات والحصص سوى إلى حد الذي يكون من المحتمل أن تكون هناك أرباح ضريبية كافية مقابلها للاستفادة من الفروقات المؤقتة ويكون من المتوقع أن يتم عكسها في المستقبل المنظور.

يتم مراجعة المبلغ المدرج لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة بتاريخ كل فترة تقرير ويخفض إلى الحد الذي يكون فيه من غير المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون كافية للسماح باستخدام كل أو جزء من الموجود المطلوب استرداده.

٢٨-٤ الزكاة

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المنشآت على النحو التالي:

- تستقطع الزكاة على حقوق الملكية من أنصبة أرباحهم وتحتسب على وعاء الزكاة (حقوق الملكية ناقصاً رأس المال المدفوع واحتياطي أراضي المنحة واحتياطي تحويل عملة واحتياطي التحوط والتغيرات المترجمة في القيمة العادلة) زائداً مكافأة نهاية الخدمة للموظفين؛
- الزكاة المدفوعة عن طريق الشركات المستثمرة بشكل مباشر يتم تسويتها في زكاة المساهمين، في حال قام البنك باحتساب صافي الربح فقط بعد زكاة الشركات المستثمرة؛
- الزكاة على رأس المال المدفوع لا تدخل في احتساب الزكاة وتستحق على المساهمين أنفسهم؛
- الزكاة على احتياطي مخاطر الاستثمار للمودعين تحمل على المخصص بعد احتسابها؛ و
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لها لائحة عمله.

٢٩-٤ توزيع الأرباح

يحتسب توزيع الأرباح ما بين المودعين والمساهمين وفقاً للإجراءات النموذجية الخاصة بالبنك ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣٠ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على البنك أي التزام قانوني أو إستدلالي ناتج عن أحداث سابقة، والتي يكون من المحتمل اللجوء إلى تدفق في الموارد الاقتصادية لتسديد الالتزام ويمكن قياس الالتزام بشكل موثوق. عند قياس المخصص بإستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

يتم الاعتراف بمخصصات عقود المعاوضة عندما تكون المنافع المتوقعة أن يحصل عليها البنك من العقد أقل من كلفة الوفاء بالتزامه بموجب العقد. ويتم قياس المخصص بالقيمة الحالية لأقل تكلفة متوقعة لإنهاء العقد، وصافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد. قبل تحديد المخصص، يعترف البنك بأي خسائر انخفاض في الموجودات المرتبطة بهذا العقد.

عندما يكون من المتوقع أن بعض أو كل المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية المخصص يمكن استردادها من طرف ثالث، يتم الاعتراف بالذمم المدينة كموجود إذا كان من المؤكد تقريباً تلقي السداد ويمكن قياس المبلغ المستحق بطريقة موثوقة.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الاعتماد المحفوظة كرهن هي التزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند حدوث أو عدم حدوث لأحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة البنك أو هي التزامات حالية نتيجة أحداث ماضية ولم يتم الاعتراف بها لعدم وجود احتمال أن السداد سوف ينتج عنه تدفقات في الموارد الاقتصادية أو نتيجة أن الالتزام تعذر قياسه بشكل موثوق. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان حدوثها ناءً.

٤-٣١ رأس المال - أدوات حقوق الملكية

يتم تصنيف أدوات التمويل وأدوات حقوق الملكية كمطلوبات مالية أو حقوق ملكية بما يتماشى مع جوهر الترتيب التعاقدية. إن أداة حقوق الملكية هي أي عقد يبرهن حصة متبقية في موجودات منشأة بعد طرح كافة مطلوباتها. يتم تسجيل أدوات الملكية المصدرة من قبل البنك بالمبالغ المستلمة بعد تنزيل مصاريف الإصدار المباشرة.

يتم تصنيف الأداة المالية كأداة حقوق ملكية إذا ، فقط إذا ، توافر الشرطان التاليين:

- (أ) ألا تتضمن الأداة التزام تعاقدي:
 - (١) لتسليم النقد أو موجود مالي آخر إلى منشأة أخرى، أو
 - (٢) لتبادل الموجودات المالية أو المطلوبات المالية مع منشأة أخرى من المحتمل أن تكون غير ملائمة للبنك.
- (ب) إذا كانت الأداة سوف أو قد يتم تسويتها ضمن أدوات ملكية البنك الخاصة ، فإنها:
 - (١) أداة غير مشتقة لا تتضمن التزام تعاقدي للبنك لتسليم عدد من أدوات ملكيته، أو
 - (٢) أداة مشتقة سيتم تسويتها فقط من خلال تبادل البنك لمبلغ نقدي ثابت أو أصل مالي آخر نظير مبلغ ثابت من أدوات ملكيته الخاصة.

٤-٣٢ دفعات على أساس أسهم الملكية

يتم قياس الدفعات على أساس أسهم الملكية للموظفين والآخرين الذين يقدمون خدمات مماثلة بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الممنوحة كما في تاريخ المنح.

إن القيمة العادلة المحددة بتاريخ المنح للدفعات على أساس أسهم الملكية يتم إدراجها كمصروف على أساس طريقة القسط الثابت على فترة الإكتساب، بناءً على تقدير البنك للأدوات المالية التي سوف يتم إكتسابها بالنهاية. بتاريخ كل ميزانية عمومية موحدة، يراجع البنك تقديراته لعدد الأدوات المالية المتوقعة إكتسابها. إن تأثير مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد على فترة الإكتساب المتبقية مع تعديل مماثل لإحتياطي برنامج أسهم حوافز الموظفين.

٤-٣٣ ضمانات مالية

عقود الضمانات المالية هي عقود تقتضي من البنك أن يقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين محدد في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً للأحكام والشروط الأصلية.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي تمثل العلاوة المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء العلاوة المستلمة على مدى فترة الضمانة المالية. إن الضمانة المالية (القيمة الاسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الضمانة محتملة) أيهما أعلى. ويتم تضمين العلاوة المستلمة على تلك الضمانات المالية مع المطلوبات الأخرى.

٤-٣٤ القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدي للسداد من العميل كموجودات مالية. ولذلك، فقد تم حصر الالتزامات فيما يتعلق بالقبولات كموجودات ومطلوبات مالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣٥ الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

إن الأدوات المالية الإسلامية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب استثمار أولي أو استثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي. يقوم البنك بإبرام معاملات متنوعة لأدوات مالية إسلامية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر أسعار الربح وصرف العملات الأجنبية وتتضمن تعهدات أحادية لبيع/ شراء عملات ومقايضات إسلامية.

يتم قياس الأدوات المالية الإسلامية المشتقة مبدئياً بالنكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات الإسلامية التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات. يتم مقاصة موجودات ومطلوبات المشتقات الإسلامية الناشئة عن معاملات مختلفة إذا كانت المعاملات مع الطرف المقابل نفسه، ووجود حق قانوني للتقاص، ويعتزم الطرفان تسوية التدفقات النقدية على أساس صاف.

يتم تحديد القيمة العادلة للمشتقات الإسلامية من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة حيثما يكون متاحاً. عندما لا يكون هناك سوق نشطة للأدوات المالية، يتم إشتقاق القيمة العادلة من الأسعار لمكونات المشتقات الإسلامية بإستخدام الأسعار المناسبة أو نماذج التقييم.

طريقة الاعتراف بمكاسب وخسائر القيمة العادلة تعتمد على ما إذا كانت المشتقات الإسلامية محتفظ بها للمتاجرة أو تم تصنيفها كأدوات تحوط، وإذا كانت الأخيرة، طبيعة المخاطر التي يتم التحوط منها. يتم الاعتراف بجميع المكاسب والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات الإسلامية المحتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل الموحد.

عن تصنيف المشتقات الإسلامية كأدوات تحوط، يقوم البنك بتصنيفها إلى: (أ) معاملات تحوط التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو التزامات الشركة ("تحوطات القيمة العادلة")، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به ("تحوطات التدفقات النقدية")، (ج) تحوط صافي الاستثمار في عمليات أجنبية ("تحوطات صافي الاستثمار"). تطبق محاسبة التحوطات على المشتقات الإسلامية المصنفة كأدوات تحوط بالقيمة العادلة أو التدفقات النقدية أو تحوطات صافي الاستثمار بشرط تلبية توافر معايير محددة.

في بداية علاقة التحوط، للتأهل لمحاسبة التحوط، يقوم البنك بتوثيق العلاقة بين أدوات التحوط والبند المغطاة وكذلك هدفه من إدارة المخاطر واستراتيجيته للقيام بالتحوط. يطلب البنك أيضاً تقييم موثق، لفاعلية التحوط من مقاصة التغيرات التي تخص المخاطر المتحوط لها في القيم العادلة أو التدفقات النقدية من البند المغطاة سواء في بداية التحوط وعلى أساس مستمر، حول أدوات التحوط، والمشتقات في المقام الأول، والتي تستخدم في معاملات التحوط. يتم تضمين ربح لتحوطات مؤهلة معينة ضمن "صافي دخل الأرباح".

٤-٣٥-١ تحوطات القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحوط قد حددت كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الإعراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها في بيان الدخل الموحد إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو إستخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغاء تحديدها يتم وقف إستخدام محاسبة التحوط.

٤-٣٥-٢ تحوطات التدفقات النقدية

يتم الإعراف بالجزء الفعّال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في بيان الدخل الشامل الآخر. ويتم الإعراف مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعّال في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة. ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقدرة المتحوط لها الإعراف بوجود أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة (الموجود) المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فيتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية حتى يتم الإعراف بالمعاملة المقدرة وذلك في حالات كونها موجود غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقدرة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقفاً أن لا تتم المعاملة المقدرة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وكإيرادات/ خسائر تجارية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣٥ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

٤-٣٥-٣ الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط

إن كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط يتم الإقرار بها مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. ولكن إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات / الخسائر الأخرى.

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود غير مالية مضيضة يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها لا تشابه مخاطر وصفات العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

٤-٣٦ تعهد أحادي لببيع/ شراء عملات (التعهد)

يتم إدراج التعهدات بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة للتعهد تعادل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأثير لتسويق العهد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن التعهدات ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن التعهدات ذات القيمة السوقية السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في بيان المركز المالي الموحد.

٤-٣٧ الاعتراف بالإيرادات

٤-٣٧-١ إيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية

يتم الاعتراف بالإيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية في بيان الدخل الموحد على أساس طريقة معدل الربح الفعلي. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المقبوضات والمدفوعات النقدية المستقبلية المتوقعة على مدار العمر الزمني المتوقع للموجودات المالية إلى صافي قيمتها المدرجة. يتم تحديد معدل الربح الفعلي عند الاعتراف المبدئي بالأصل المالي ولا يتم مراجعته لاحقاً.

إن احتساب معدل الربح الفعلي يضم جميع الأتعاب المسددة أو المستلمة، تكاليف المعاملة والخسومات أو العلاوات التي هي جزء لا يتجزأ من معدل الربح الفعلي. إن تكاليف المعاملة هي تكاليف إضافية وتنسب مباشرة إلى إستحواذ أو إصدار أو إستبعاد أصل مالي.

٤-٣٧-٢ مرائبات

يتم الاعتراف بإيرادات المرائبات بناءً على معدل الربح الفعلي على فترة العقد إستناداً على المبالغ الأساسية القائمة.

٤-٣٧-٣ تمويل السلم

يتم الاعتراف بإيرادات "السلم" بناءً على معدل الربح الفعلي على فترة العقد إستناداً على رأس مال "السلم" القائم.

٤-٣٧-٤ الإستصناع

يتم الاعتراف بإيرادات الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق ما بين السعر النقدي للمصنوع للعميل وإجمالي تكلفة الاستصناع للبنك) على أساس زمني نسبي.

٤-٣٧-٥ الإجارة

يتم الاعتراف بإيرادات الإجارة على أساس العائد الفعلي على مدى فترة عقد الإيجار.

٤-٣٧-٦ المشاركة

يتم الاعتراف بإيرادات بناءً على الرصيد المتناقص على أساس زمني نسبي للعقود المبرمة التي تمثل العائد الفعلي على الأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣٧ الاعتراف بالإيرادات (يتبع)

٤-٣٧-٧ المضاربة

يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر من تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان يمكن تقديرها بصورة موثوقة. عدا ذلك، يتم تثبيت الأرباح عندما يقوم المضارب بتوزيعها بينما يتم تحميل الخسائر في بيان الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

٤-٣٧-٨ الوكالة

يتم الاعتراف بإيرادات الوكالة على أساس الربح الفعلي على مدى فترة الوكالة.

٤-٣٧-٩ الصكوك

يتم الاعتراف بإيرادات الصكوك على أساس زمني نسبي على مدى فترة الصكوك.

٤-٣٧-١٠ إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات عند تنفيذ الخدمات ذات الصلة.

٤-٣٧-١١ توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات أرباح الإستثمارات في حقوق الملكية عندما يكون هناك حق في إستلام تلك الأرباح.

٤-٣٧-١٢ بيع العقارات

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع قطع الأراضي على أساس طريقة الاستحقاق بالكامل عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود؛
- عندما يكون استثمار المشتري المبدئي، حتى تاريخ البيانات المالية الموحدة، كافياً ليوضح إلتزام لدفع ثمن العقار؛
- عندما يحول البنك إلى المشتري مخاطر ومزايا الملكية الجوهرية في معاملة البيع التي هي في جوهرها تمثل بيع ولم يعد له علاقة مستمرة مادية بالعقار.

٤-٣٨ الدخل المستبعد

وفقاً لهيئة الفتوى والرقابة الشرعية لدى البنك، يتوجب على البنك تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية المحلية.

٤-٣٩ الموجودات برسم الأمانة

يعمل البنك كأمين/ مدير أو بصفات أخرى ينتج عنها حفظ أو وضع موجودات بالنيابة عن الأمانة ومؤسسات أخرى. إن هذه الموجودات والإيرادات الناتجة عنها لا يتم ضمها في البيانات المالية الموحدة للبنك حيث أنها ليست موجودات للبنك.

٤-٤٠ عقود الإيجار التشغيلية

٤-٤٠-١ البنك كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للموجود المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٤-٤٠-٢ البنك كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

٤-٤١ النقد وما يعادله

يتضمن النقد وما يعادله النقد في الصندوق وأرصدة غير مقيدة لدى البنوك المركزية، والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، والبنود في سياق التحصيل من أو المحولة إلى بنوك أخرى والموجودات السائلة التي تستحق في أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ التملك، والتي هي عرضة لمخاطر غير هامة من حيث التغير في القيمة العادلة، والتي تستخدم من قبل البنك في إدارة التزاماته قصيرة الأجل. يتم تسجيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي الموحد.

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)**

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٢ العملات الأجنبية

إن البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشآت البنك يتم قياسها باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل بها المنشأة (العملة الوظيفية). يتم عرض البيانات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي وهي عملة البنك المستخدمة في العرض.

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بالعملة الوظيفية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بأسعار الصرف السائدة في نهاية فترة التقرير. يتم إدراج أي فروقات تحويل العملة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية التي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف في تاريخ المعاملة الأولى. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المالية مباشرة في حقوق الملكية، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشر في بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات بما فيها الشهرة المتعلقة بها، ومطلوبات الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة، والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي، يتم تحويلها إلى عملة عرض البنك بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن نتائج الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي يتم تحويلها إلى الدرهم الإماراتي بمتوسط أسعار الصرف خلال فترة التقرير. إن فروقات أسعار الصرف الناتجة عن إعادة تحويل صافي إستثمارات العملة الأجنبية الإفتتاحية، وفروق أسعار الصرف الناتجة عن إعادة التحويل الناتج عن فترة التقرير من متوسط سعر الصرف إلى سعر الصرف بنهاية الفترة، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الشامل الآخر وتراكم في حقوق الملكية ضمن "إحتياطي عملات أجنبية".

عند الإستبعاد أو الإستبعاد الجزئي (لشركات زميلة أو للمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة والتي لا ينطبق عليها تغيير في أساس المحاسبة) للعمليات الأجنبية، إن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمعتزف بها سابقاً في الإحتياطيات يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي إلا في حالة الإستبعاد الجزئي (ليس فقدان السيطرة) للشركات التابعة التي تتضمن عمليات أجنبية، إن الحصة النسبية لفروقات العملات المتراكمة تعاد توزيعها إلى حقوق الملكية غير المسيطرة ولا يعترف بها في بيان الدخل الموحد.

إن تعديلات الشهرة والقيمة العادلة الناتجة عن عملية شراء عمليات خارجية يتم معاملتها كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم تحويلها بسعر الإغلاق.

٤-٣ إحتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل أو إستلام الموجود. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق. إن أية تغييرات هامة في القيمة العادلة للموجودات التي يلتزم البنك بشرائها كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد وذلك للموجودات المصنفة كموجودات بغرض المتاجرة وضمن بيان الدخل الشامل الآخر الموحد للموجودات المصنفة كموجودات متاحة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٤ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج المبلغ الصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى البنك نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

يتم إعداد الإيرادات والنفقات على أساس صاف فقط عندما تسمح به المعايير المحاسبية، أو بالنسبة للأرباح والخسائر الناجمة عن مجموعة من المعاملات المماثلة مثل نشاط التداول في البنك.

البنك طرف في عدد من الترتيبات، بما في ذلك اتفاقات الدفع بالصافي الرئيسية، والتي تعطيه الحق في مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ولكن عندما لا ينوي تسوية المبالغ الصافية أو في وقت واحد، وبالتالي يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس إجمالي.

٤-٥ تقارير القطاعات

إن القطاع يمثل عنصر مميز للبنك حيث إما يقدم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو يقدم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصرفات القطاع وأداء القطاع على التحويلات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية. أنظر إلى إيضاح ٥٤ تقارير المعلومات القطاعية.

٥ الافتراضات المحاسبية الحساسة والتقديرات غير المؤكدة

من خلال تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والموضحة في إيضاح ٤، قامت الإدارة باتخاذ افتراضات التي كان لها تأثير كبير على القيم المدرجة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية الإسلامية المشتقة. إن هذه الافتراضات الجوهرية المتخذة من قبل الإدارة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية الإسلامية المشتقة والتي كان لها تأثير على قيمهم المدرجة تتلخص بالتالي:

٥-١ خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

يتم إنشاء مخصص لخسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٥-١-١ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً

يتم تحديد خسائر إنخفاض القيمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة إفرادياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة إفرادياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة؛
- قدرة البنك على تنفيذ حقه في مطالبته بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة بذلك؛
- الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة

تتطلب سياسة البنك مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الإنخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة الضمانات وقدرة البنك على التنفيذ على هذه الضمانات.

تبقى الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الأرباح المستحقة وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥ الإفتراضات المحاسبية الحساسة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

٥-١ خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (يتبع)

٥-١-٢ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية الإفرادية المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة إفراديا وللموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

إن المخصص للمجموعة يستند على أي إنخفاض في التقييم الداخلي للموجود أو الإستثمار منذ أن تم منحه أو إستملكه. تأخذ التقييمات الداخلية في الإعتبار العوامل مثل أي إنخفاض في مخاطر البلد أو الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة لنقاط الضعف الهيكلية المحددة أو إنخفاض التدفقات النقدية.

تقيم إدارة البنك بناءً على الخبرة السابقة والظروف الإئتمانية والإقتصادية السائدة وأحوال الإئتمان مقدار الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية التي قد تكون منخفضة القيمة ولكن لم يتم تحديدها بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة.

٥-٢ تصنيف الإستثمارات

٥-٢-١ تصنيف الإستثمارات - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩

إن تصنيف وقياس الموجودات المالية يعتمد على نموذج الأعمال الذي تتبناه الإدارة لإدارة موجوداتها المالية، ويعتمد كذلك على سمات التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية المقيمة. إن الإدارة لديها القناعة أن إستثمارات البنك في الأوراق المالية مصنفة ومقاسة بالشكل المناسب.

٥-٢-٢ تصنيف الإستثمارات - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩

تقرر الإدارة عند استملاك الإستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو متاح للبيع.

بالنسبة للإستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالإستثمارات لتاريخ استحقاقها.

يقوم البنك بتصنيف الإستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم استملاكها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من خلال التجار.

إن تصنيف الإستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يعتمد على كيفية إدارة الإدارة لأداء هذه الإستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كجزء من الأرباح أو الخسائر في الحسابات الإدارية فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

يتم تصنيف جميع الإستثمارات الأخرى على أنها متاحة للبيع.

٥-٣ إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩

يمارس البنك حكمه حول الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع. تتضمن تلك الأحكام تحديد إنخفاض جوهري أو مطول للقيم العادلة لأقل من التكلفة. ولوضع هذه الأحكام، يقوم البنك بتقييم عدة عوامل من بينها التذبذب العادي في أسعار السوق. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك بأن إنخفاض القيمة يكون مناسباً عندما يكون هناك أدلة على تدهور الوضع المالي للمستثمر فيه، طبيعة الصناعة وأداء القطاع أو التغير التكنولوجي.

٥-٤ إنخفاض قيمة شركات زميلة

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر إضافية في القيمة للإستثمارات على القيمة المدرجة في الشركة الزميلة بمقارنة القيمة المستردة مع القيمة في الإستعمال أو القيمة العادلة بعد تنزيل تكلفة البيع، أيهما أعلى.

عند تحديد القيمة في الإستعمال للإستثمار يقدر البنك ما يلي:

(١) حصته في القيمة المالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة التحصل عليها من قبل الشركات الزميلة، بما فيها التدفقات النقدية من أعمال الشركات الزميلة والعائد من الإستبعاد النهائي للإستثمار، أو

(٢) القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة تحصيلها من توزيعات الأرباح التي سيتم إستلامها من الإستثمار ومن الإستبعاد النهائي للإستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥ الإفتراضات المحاسبية الحساسة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

٥-٥ الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

لاحقاً للإعتراف المبدئي، فإن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة يتم الحصول عليها بشكل عام عن طريق الرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب. عند عدم توافد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحاليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادة من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تأخذها الإدارة بعين الاعتبار عند إستعمال أي نموذج هي:

(أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادةً وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و

(ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن معدل الربح الداخلي المحدد. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,٣٧٤,٧٥٤	١,٤٩٤,٤١٧	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى البنوك المركزية:
		- حسابات جارية
٢,٦٦٤,٨٤٧	٧٧٣,١٦٠	- متطلبات احتياطي
٣,٩٠٥,٨٣٨	٤,١٦٢,٨٩٧	- مباحات دولية لدى المصرف المركزي - قصيرة الأجل
٣,٣٠١,٧٨٦	٦,٥٢١,٨٤٥	
١١,٢٤٧,٢٢٥	١٢,٩٥٢,٣١٩	

يتم الإحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى البنوك المركزية في دولة الإمارات العربية المتحدة وباكستان في كل من العملات المحلية والدولار الأمريكي. إن هذه الاحتياطيات غير متاحة لعمليات البنك اليومية، ولا يمكن سحبها دون موافقة البنوك المركزية. إن مستوى الاحتياطي المطلوب يتغير كل شهر وفقاً لتوجيهات ومتطلبات البنوك المركزية.

إن التركيزات الجغرافية للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١١,١١٤,٥٦٩	١٢,٨٢٢,٩٩٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٣٢,٦٥٦	١٢٩,٣٢٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١١,٢٤٧,٢٢٥	١٢,٩٥٢,٣١٩	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٣٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٧ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٤٥١,٣١١	٣٣٦,٥٤١
٧٩٣,٨٢٨	٧٥١,٨٨٠
١,٧٩٧,٩٥٧	١,٢٦٨,١١٠
٣,٠٤٣,٠٩٦	٢,٣٥٦,٥٣١

حسابات جارية
ودائع استثمارية
مراجعات دولية - قصيرة الأجل

إن التركيزات الجغرافية للأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٢,٦٧٢,٠٩٠	٢,٠١٩,٥٣٩
٣٧١,٠٠٦	٣٣٦,٩٩٢
٣,٠٤٣,٠٩٦	٢,٣٥٦,٥٣١

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٤,٢٥٤,٧٨٥	٥,٤٩٥,٢٠١
١,٥٥٠,٩٥٩	١,٦٦١,٤٢٦
٥,٨٤١,٧٦٦	٦,٥٤٦,٢٦٥
٤,٥٨٠,٤٥٢	٥,١٨٧,٥٩٦
١٦,٢٢٧,٩٦٢	١٨,٨٩٠,٤٨٨
٦,١٧٠,٥٩٧	٧,٢٨٩,٧٨٣
١٢,٤٧٢,٢٠٣	١٢,٢٢٥,١٩٨
٨,٨٢٤,٦٥٨	١٠,٠٣٢,٣٠٧
٣,١٣٩,٢١٩	١,٣٩٩,١٣٢
٤٥٤,٧١٥	٤٣١,٩٥٣
٤٧,٢٨٩,٣٥٤	٥٠,٢٦٨,٨٦١
(٢,٩٨٣,٨١٢)	(٣,٨٣٤,٢٤٩)
(٢٤٩,٨٤٠)	(٥٢٤,٠٠٢)
(٣,٥٠٨,٥٥٥)	(٢,٨٢٤,٣٩٣)
٤٠,٥٤٧,١٤٧	٤٣,٠٨٦,٢١٧
٦,١٢٤,١٠٩	٩,٧١٧,٥٣٣
٣,٥٩٢,٠١٥	٣,٧٠٩,٧٩١
١,٧٤٥,٤٩٩	٧٩٠,٢٠٧
١١,٤٦١,٦٢٣	١٤,٢١٧,٥٣١
(٤٢٢,٦٨٢)	(١٣٢,٦٨١)
١١,٠٣٨,٩٤١	١٤,٠٨٤,٨٥٠
٥١,٥٨٦,٠٨٨	٥٧,١٧١,٠٦٧

موجودات تمويلية إسلامية

مراجعات بضائع
مراجعات دولية - طويلة الأجل
مراجعات سيارات
مراجعات عقارية

مجموع المراجعات

استصناع

إجارة تمويل منزل

إيجارات أخرى

السلم

بطاقات إئتمان إسلامية

الإيرادات المؤجلة

عقود مقاولي واستشاريي استصناع

مخصص إنخفاض القيمة

موجودات استثمارية إسلامية

مشاركات

مضاربة

وكالات

مخصص إنخفاض القيمة

موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي (بتبع)

إن الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية بحسب القطاع الاقتصادي والتركيزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠١١			
الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دولية ألف درهم	المجموع ألف درهم	القطاع الاقتصادي
٢,٩٢١,٨٩٥	٣٧١,٩٨٦	٣,٢٩٣,٨٨١	مؤسسات مالية
١٧,١٥٥,٦٩٠	٣,٤٢٣	١٧,١٥٩,١١٣	العقارات
٢,٠٤٠,٨٥٢	٨٩,٥٨٧	٢,١٣٠,٤٣٩	التجارة
٢,٥٦٣,٢٨٠	-	٢,٥٦٣,٢٨٠	الحكومة
٦,٤٩٧,٨٣٥	١,١٠٦,٧٢٧	٧,٦٠٤,٥٦٢	الصناعة والخدمات
١٢,٤٨٢,٤٤٨	٢٤٥,٥٧٧	١٢,٧٢٨,٠٢٥	تمويلات منازل
٩,٨٢٦,٦٩٢	٢١١,٣٣٣	١٠,٠٣٨,٠٢٥	تمويلات شخصية
٥٣,٤٨٨,٦٩٢	٢,٠٢٨,٦٣٣	٥٥,٥١٧,٣٢٥	الإجمالي
		(٣,٩٣١,٢٣٧)	مخصص إنخفاض القيمة
		٥١,٥٨٦,٠٨٨	الإجمالي

٢٠١٠ (معاد عرضه)			
الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دولية ألف درهم	المجموع ألف درهم	القطاع الاقتصادي
٣,٠١٤,٩١١	٤١٣,٧٠٦	٣,٤٢٨,٦١٧	مؤسسات مالية
١٧,٤٧٨,٨٣٤	٤٣٤	١٧,٤٧٩,٢٦٨	العقارات
٢,٧٥٥,٠٥٠	٦٥,٩٧١	٢,٨٢١,٠٢١	التجارة
٤,٨٤٣,٥٧٧	١٧,١٥٦	٤,٨٦٠,٧٣٣	الحكومة
٨,٢٤٢,٢٦١	١,١٤١,٨٢١	٩,٣٨٤,٠٨٢	الصناعة والخدمات
١٢,٥٧٨,٣٩٩	-	١٢,٥٧٨,٣٩٩	تمويلات منازل
٩,٠٩٠,٧٣٥	٤٨٥,٢٨٦	٩,٥٧٦,٠٢١	تمويلات شخصية
٥٨,٠٠٣,٧٦٧	٢,١٢٤,٣٧٤	٦٠,١٢٨,١٤١	الإجمالي
		(٢,٩٥٧,٠٧٤)	مخصص إنخفاض القيمة
		٥٧,١٧١,٠٦٧	الإجمالي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصادفي (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة

الحركة في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

٢٠١١			
تمويل ألف درهم	إستثمار ألف درهم	المجموع ألف درهم	
٢,٨٢٤,٣٩٣	١٣٢,٦٨١	٢,٩٥٧,٠٧٤	الرصيد في بداية السنة
١,١١٣,٢٨٥	٤٠٣,٩٠٢	١,٥١٧,١٨٧	المحمل للسنة
(٤٤٦,٥٨٢)	(٩٣,٣٠٥)	(٥٣٩,٨٨٧)	المحرر إلى الأرباح أو الخسائر
(١,٩٧٩)	-	(١,٩٧٩)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
١٩,٤٣٨	(٢٠,٥٩٦)	(١,١٥٨)	أخرى
٣,٥٠٨,٥٥٥	٤٢٢,٦٨٢	٣,٩٣١,٢٣٧	الرصيد في نهاية السنة
٥,٦٧١,٤١٧	٢,٣٨٥,١٩٩	٨,٠٥٦,٦١٦	إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المحددة إفراديا كمنخفضة القيمة

٢٠١٠ (معاد عرضه)			
تمويل ألف درهم	إستثمار ألف درهم	المجموع ألف درهم	
١,٨٤٥,٢٥٧	١٠٣,٠٤٥	١,٩٤٨,٣٠٢	الرصيد في بداية السنة
٣٦٤,٠٧٣	-	٣٦٤,٠٧٣	الإستحواذ على حصة مسيطرة
٨٣٤,٤٩٣	٩٤,٤٧٠	٩٢٨,٩٦٣	المحمل للسنة
(٢١٧,٢٠٦)	(٥٨,٣٢١)	(٢٧٥,٥٢٧)	المحرر إلى الأرباح أو الخسائر
(٢,١٣٥)	(٦,٢٦٠)	(٨,٣٩٥)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
(٨٩)	(٢٥٣)	(٣٤٢)	أخرى
٢,٨٢٤,٣٩٣	١٣٢,٦٨١	٢,٩٥٧,٠٧٤	الرصيد في نهاية السنة
٤,٦٦٧,٢٢٦	٣٤٤,٩٩٦	٥,٠١٢,٢٢٢	إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المحددة إفراديا كمنخفضة القيمة

ضمانات

يقوم البنك، خلال المسار الإعتيادي لتقديم التمويل بالاحتفاظ بضمانات كتأمين للحد من مخاطر الائتمان المرتبطة بالموجودات التمويلية والإستثمارية. تتضمن هذه الضمانات حجوزات ودائع ادخار وإستثمار، وضمانات مالية، وأسهم، وعقارات وموجودات ثابتة أخرى. إن القيمة التقديرية لضمانات التمويلات والاستثمارات الإسلامية فيما عدا موجودات الأفراد التي تعتبر بصورة رئيسية تمويلات مبنية على موجودات هي على النحو التالي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي (يتبع)

ضمانات (يتبع)

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣,٨٦٣,٨٧٣	٤٦,٩٩٠,١٩١	ضمانات تمويلية وشركات
٣٢,٢٦٨,١٣٩	٢٥,٩٩٩,٠٨٠	ممتلكات ورهونات
٨٠١,٩٢١	٩٤٥,٥٧٥	ودائع
٤٦٣,٧٢٠	٧٨٧,٠٧٤	سيارات وآلات

إن القيمة العادلة للضمانات التي يحتفظ بها البنك والمتعلقة بالتسهيلات المحددة إفرادياً كمنخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تبلغ ٦,٠١ مليار درهم (٢٠١٠: ٣,٩٠ مليار درهم).
خلال السنة، قام بالبنك بالإستحواذ على موجودات متنوعة تتكون بشكل رئيسي من سيارات. قام البنك ببيع موجودات معاد الإستحواذ عليها بقيمة ٦,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٨,٨ مليون درهم) حيث تم تعديلها مقابل ذمم مدينة قائمة.

٩ إستثمارات في صكوك إسلامية

٩-١ فيما يلي تحليل إستثمارات البنك في الصكوك الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مُصنفة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩) :

٢٠١١	
ألف درهم	
١١,٩٤٦,٩١٠	إستثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة
١٢٨,٨٩٩	داخل الإمارات العربية المتحدة
٤٨٤,٦١٧	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
	باقي دول العالم
١٢,٥٦٠,٤٢٦	المجموع

٩-٢ فيما يلي تحليل إستثمارات البنك في الصكوك الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩) :

٢٠١٠	
ألف درهم	
(معاد عرضه)	محفوظ بها حتى الاستحقاق - بالتكلفة المطفأة
٦,٥٦٧,٧٣٠	داخل الإمارات العربية المتحدة
١٣٦,٧٠٥	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٣٠٠,٨٩٠	باقي دول العالم
٧,٠٠٥,٣٢٥	

متاحة للبيع

داخل الإمارات العربية المتحدة

المجموع

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، فقد تم قياس الإستثمارات المحفوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بالتكلفة المطفأة، وتم قياس الإستثمارات المتاحة للبيع في صكوك إسلامية بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة مع التعديلات في القيمة العادلة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر.

١٠ إستثمارات أخرى

١٠-١ فيما يلي تحليل الإستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مُصنفة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩) :

٢٠١١	
ألف درهم	
٥٢,٩٨٧	إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١,٩٨١,٤٠٢	إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر
٢,٠٣٤,٣٨٩	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٠ استثمارات أخرى (يتبع)

فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مُصنفة وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩)، حسب التوزيع الجغرافي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١				
المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
٥٢,٩٨٧	٤٨,٦٨٢	-	٤,٣٠٥	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة
				استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٥٣٣,٧٧٤	٣٣,٦٠٢	١٦١,٦٠١	٣٣٨,٥٧١	أدوات ملكية مدرجة
١,٠٩٢,٨٢٠	٦٨,٣٨٧	٦١,٦٨٥	٩٦٢,٧٤٨	أدوات ملكية غير مدرجة
٣٥٤,٨٠٨	٢٢٦,٨٤٠	٥,٨٥١	١٢٢,١١٧	صناديق استثمار غير مدرجة
١,٩٨١,٤٠٢	٣٢٨,٨٢٩	٢٢٩,١٣٧	١,٤٢٣,٤٣٦	
٢,٠٣٤,٣٨٩	٣٧٧,٥١١	٢٢٩,١٣٧	١,٤٢٧,٧٤١	المجموع

١٠-٢ فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩):

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر استثمارات متاحة للبيع
١٠٨,٤٠٦	
١,٦٦٤,٥٤٠	
١,٧٧٢,٩٤٦	

فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩)، حسب التوزيع الجغرافي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (معاد عرضه)				
المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
١٠٨,٤٠٦	٢٩,٢٠٨	٧٨,١٨٥	١,٠١٣	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة
				استثمارات متاحة للبيع
٦٠١,٣٤٨	٣٥,١٦٨	١٢٢,٥٢٦	٤٤٣,٦٥٤	أدوات ملكية مدرجة
٥٣٩,٢٠٢	١٩١,٦٢٤	١٢٤,٤٣٠	٢٢٣,١٤٨	أدوات ملكية غير مدرجة
٥٢٣,٩٩٠	٣٥٦,٩٥٣	٩,١٨٢	١٥٧,٨٥٥	صناديق استثمار غير مدرجة
١,٦٦٤,٥٤٠	٥٨٣,٧٤٥	٢٥٦,١٣٨	٨٢٤,٦٥٧	
١,٧٧٢,٩٤٦	٦١٢,٩٥٣	٣٣٤,٣٢٣	٨٢٥,٦٧٠	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٠ استثمارات أخرى (يتبع)

إن التوزيع الصناعي للاستثمارات الأخرى هو كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٨٨٩,٥٤٢	٧١٥,٢٣٥	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣٣٨,٠٧٠	٩٠,٩٧٤	العقارات
٥٤٥,٣٣٤	١,٢٢٨,١٨٠	الصناعة وأخرى
١,٧٧٢,٩٤٦	٢,٠٣٤,٣٨٩	

حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تظهر الاستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة، نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع بالنسبة لمؤشرات انخفاض القيمة في نهاية الفترة المحاسبية. إن الاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة وغير المدرجة يتم تعريفها كمنخفضة القيمة عندما تكون القيم العادلة لتلك الاستثمارات أقل من التكلفة بشكل جوهري أو لفترة طويلة. في عام ٢٠١٠ تم الإقرار بخسارة انخفاض في القيمة والتي بلغت ١٣٦,٣ مليون درهم في بيان الدخل الموحد (إيضاح ٤٧).

١١ إستثمارات في شركات زميلة

١-١١ أهم الشركات الزميلة

تفاصيل أهم الشركات الزميلة للبنك كما في نهاية السنة المحاسبية هي كما يلي:

الشركات الزميلة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس
١. بنك الخرطوم	خدمات بنكية	السودان
٢. بنك الأردن دبي الإسلامي	خدمات بنكية	الأردن
٣. شركة ديار للتطوير ش.م.ع	تطوير عقارات	الإمارات العربية المتحدة
٤. مركز إدارة السيولة	خدمات وساطة	البحرين
٥. شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م	تأجير معدات	الإمارات العربية المتحدة
٦. شركة أم أي اس سي للاستثمار	إستثمارات	الأردن

يتم محاسبة هذه الاستثمارات على أنها إستثمارات في شركات زميلة عندما يكون للبنك تأثيراً جوهرياً. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، توقف البنك عن استخدام طريقة حقوق الملكية لحصته في ملكية منشأتين لفقدان التأثير الجوهري كما تم تعريفه بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨، وتم احتساب تلك الاستثمارات بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.

وفي تاريخ إعادة التقييم، فإن القيمة الدفترية والقيم العادلة للاستثمارات هي كما يلي:

٢٠١١	
ألف درهم	
٨٤١,٨١٧	القيمة الدفترية للاستثمارات في شركات زميلة في تاريخ إعادة التقييم
(٨٤١,٨١٧)	ناقص: القيمة العادلة للاستثمار في تاريخ إعادة التقييم
-	صافي الربح / (الخسارة) من إعادة تصنيف الاستثمارات بالقيمة العادلة
	من خلال الدخل الشامل الآخر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

٢-١١ الإستثمارات في شركات زميلة وحصة الأرباح / (الخسائر):

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٢,٨٨٢,٤٨٩	٣,٧٩٣,١٨٣
(٥٣٧,٦٦٨)	(٤٨٦,٠٥١)
(٨,٣٨٢)	(١٣٠,٢٢٨)
٢,٣٣٦,٤٣٩	٣,١٧٦,٩٠٤

الإستثمارات في شركات زميلة
حصة الخسائر المتراكمة
مخصص إنخفاض القيمة

٣-١١ مخصص إنخفاض القيمة في شركات زميلة

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
١٣٠,٢٢٨	١١٧,٩٩١
٣,١٢٨	١٢,٢٣٧
(١٢٤,٩٧٤)	-
٨,٣٨٢	١٣٠,٢٢٨

الرصيد في بداية السنة
محمل للسنة (إيضاح ٤٨)
استثمارات ملغى الاعتراف بها في شركات زميلة

الرصيد كما في نهاية السنة

٤-١١ القيمة الدفترية للإستثمار في شركات زميلة

يبين الجدول التالي ملخص المعلومات المالية لإستثمارات البنك في الشركات الزميلة:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٦,٥٣٢,٠٢٠	٧,٥٥٤,٦٧٣
(٤,١٨٧,١٩٩)	(٤,٢٤٧,٥٤٠)
٢,٣٤٤,٨٢١	٣,٣٠٧,١٣٣
(٨,٣٨٢)	(١٣٠,٢٢٩)
٢,٣٣٦,٤٣٩	٣,١٧٦,٩٠٤

الحصة في المركز المالي للشركات الزميلة:
موجودات
مطلوبات

صافي الموجودات
مخصص إنخفاض القيمة

الحصة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:
الإيرادات

النتائج

٢٤٨,٩٧٠	٣٣٤,٠٢٦
٢٨,٥٥١	(١,٠٩٩,٨٩١)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

١١-٥ الإستثمار في شركات زميلة حسب التركيزات الجغرافية

إن القيمة الدفترية لإستثمارات في شركات زميلة حسب التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	
٢,٦٢٥,٨٦٣	١,٩٢٩,٨٢٠	داخل الإمارات العربية المتحدة
٤٩,٨٣٥	٥١,٨٤٠	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٥٠١,٢٠٦	٣٥٤,٧٧٩	باقي دول العالم
<u>٣,١٧٦,٩٠٤</u>	<u>٢,٣٣٦,٤٣٩</u>	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت القيمة العادلة لحصة البنك في الشركات الزميلة المدرجة في البورصات المحلية، ٧٣٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٨٢٢ مليون درهم) وكانت القيمة الدفترية لحصة البنك في تلك الشركات الزميلة ٢,٠٠٧ مليون درهم (٢٠١٠: ٢,٢٤٣ مليون درهم).

١٢ عقارات قيد الإنشاء

إن الحركة على عقارات قيد الإنشاء خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	
٣٨٨,٦٤٨	٥٢٤,١٦٥	الرصيد كما في بداية السنة
١٣٥,٥١٧	٣١,٣٨٥	إضافات خلال السنة
-	(٤٥٠,٢٦٦)	تحويلات إلى استثمارات عقارية
<u>٥٢٤,١٦٥</u>	<u>١٠٥,٢٨٤</u>	الرصيد كما في نهاية السنة

١٣ عقارات لغرض البيع

إن العقارات لغرض البيع تمثل عقارات في دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر ولبنان مسجلة بإسم بعض الشركات التابعة وفروع للبنك:

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	
١٥٧,٢٦٩	٥٤٤,٩٥٩	الرصيد كما في بداية السنة
٣٩٩,٨٩٩	-	إستحواذ على حصة مسيطرة، صافي
٢٩,٧٤٧	١٨,١١٢	إضافات
(١٦,٥٦٩)	(١٥,٢٩٦)	إستبعادات (إيضاح ٤٣)
(٢٠,٠٠٠)	(٤٠,٥٠٠)	إنخفاض في القيمة خلال السنة (إيضاح ٤٨)
(٥,٣٨٧)	(٢,٨٠٣)	خسائر سعر الصرف
<u>٥٤٤,٩٥٩</u>	<u>٥٠٤,٤٧٢</u>	الرصيد كما في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٤ إستثمارات عقارية

١٤- ١ إن الحركة في الإستثمارات العقارية هي كما يلي:

٢٠١١	أراضي ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	إستثمارات عقارية قيد الإنشاء ألف درهم	المجموع ألف درهم
التكلفة				
الرصيد كما في بداية السنة - معاد	١,٢٢٣,١٣١	٨٧٢,٩٧٧	-	٢,٠٩٦,١٠٨
عرضه	٤٥,٥٠٨	٢١٩,٣٧٨	-	٢٦٤,٨٨٦
إضافات	-	-	٤٥٠,٢٦٦	٤٥٠,٢٦٦
تحويلات خلال السنة	-	-	-	-
إستبعادات (إيضاح ١٤-٢)	(٧٨٧,٥١٣)	-	-	(٧٨٧,٥١٣)
تأثير سعر الصرف	-	(١١,٣٠٦)	-	(١١,٣٠٦)
أخرى	(٩,٠٥٤)	-	-	(٩,٠٥٤)
الرصيد كما في نهاية السنة	٤٧٢,٠٧٢	١,٠٨١,٠٤٩	٤٥٠,٢٦٦	٢,٠٠٣,٣٨٧
الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة:				
الرصيد كما في بداية السنة - معاد	-	١٧٣,١٩٧	-	١٧٣,١٩٧
عرضه	-	٢٤,٢٠٥	-	٢٤,٢٠٥
محمل خلال السنة	-	١٩,٤٠١	-	١٩,٤٠١
انخفاض القيمة، صافي	-	١,٣٧٩	-	١,٣٧٩
تأثير سعر الصرف	-	-	-	-
الرصيد كما في نهاية السنة	-	٢١٨,١٨٢	-	٢١٨,١٨٢
القيمة الدفترية كما في نهاية السنة	٤٧٢,٠٧٢	٨٦٢,٨٦٧	٤٥٠,٢٦٦	١,٧٨٥,٢٠٥
٢٠١٠ - (معاد عرضه)				
التكلفة:				
الرصيد كما في بداية السنة	١,٢٢٤,١١٧	٩١٢,٩٧٣	-	٢,١٣٧,٠٩٠
إضافات	-	٨,٧٥٧	-	٨,٧٥٧
إستبعادات	(٩٣٦)	(٤,١٩٣)	-	(٥,١٢٩)
تأثير سعر الصرف	(٥٠)	(٤٤,٥٦٠)	-	(٤٤,٦١٠)
الرصيد كما في نهاية السنة	١,٢٢٣,١٣١	٨٧٢,٩٧٧	-	٢,٠٩٦,١٠٨
الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة:				
الرصيد كما في بداية السنة	٣٠٠	١٤٠,٥٠٢	-	١٤٠,٨٠٢
محمل خلال السنة	-	٢٢,٦٦٩	-	٢٢,٦٦٩
انخفاض القيمة، صافي	-	١٣,٦٢٩	-	١٣,٦٢٩
إستبعادات	(٣٠٠)	(٦٢٦)	-	(٩٢٦)
تأثير سعر الصرف	-	(٢,٩٧٧)	-	(٢,٩٧٧)
الرصيد كما في نهاية السنة	-	١٧٣,١٩٧	-	١٧٣,١٩٧
القيمة الدفترية في نهاية السنة	١,٢٢٣,١٣١	٦٩٩,٧٨٠	-	١,٩٢٢,٩١١

١٤- ٢ استبعاد الاستثمارات العقارية تتضمن بيع قطع أراضي بمبلغ ٧٨٤,٩ مليون درهم. اعتباراً من ٣٠ ديسمبر ٢٠١١، أبرم البنك اتفاقية بيع وشراء لبيع عقارات محتفظ بها لتطويرات مستقبلية و/أو بيع بالقيمة الدفترية بمقابل ٧٨٤,٩ مليون درهم. وكانت أهم الشروط والأحكام التي تضمنتها اتفاقية البيع والشراء كما يلي:

- يستحق مقابل البيع في أو قبل ٣٠ ديسمبر ٢٠١٦؛
- يمكن تسوية مقابل البيع نقداً أو عينا أو بالنقد وبالعين معاً، بناءً على رغبة المشتري. وفي حالة تسوية قيمة البيع بالكامل أو جزء منه عيني، يجب أن تكون الأصول الممنوحة عوضاً عن مقابل كامل قيمة البيع أو جزء منه بقيمة مساوية (وفق ما يقرره استشاري عقارات مستقل معين من قبل كل من المشتري والبائع) للقيمة المستحقة والواجبة السداد بموجب ما تنص عليه الاتفاقية؛ و
- تظل الالتزامات لسعر الشراء المتبقي لقطع الأراضي لدى البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٤ إستثمارات عقارية (يتبع)

١٤ - ٢ (يتبع)

تم تحديد صافي مقابل البيع كما يلي:

٢٠١١ الف درهم	مقابل البيع مستحق في أو قبل ٣٠ ديسمبر ٢٠١٦ إيراد مؤجل باعتبار أن تاريخ السداد هو ٣٠ ديسمبر ٢٠١٦
١,٠٦٢,٧٥٧ (٢٧٧,٩٠٢)	
٧٨٤,٨٥٥ (٧٨٤,٨٥٥)	صافي مقابل البيع تكلفة الأراضي
-	صافي الربح / (الخسارة) من بيع الأراضي

١٤-٣ الاستثمارات العقارية حسب التوزيع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠١٠ الف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ الف درهم	أراضي
١,١٧١,٣٩٨ ٥١,٧٣٣ ١,٢٢٣,١٣١	٤٢٠,٣٣٩ ٥١,٧٣٣ ٤٧٢,٠٧٢	داخل الإمارات العربية المتحدة باقي دول العالم
٣٥٣,١٢١ ٥١٩,٨٥٦	٥٦٨,٠٣٧ ٥٠٨,٥٤٨	عقارات أخرى داخل الإمارات العربية المتحدة باقي دول العالم
٨٧٢,٩٧٧ (١٧٣,١٩٧) ٦٩٩,٧٨٠	١,٠٧٦,٥٨٥ (٢١٣,٧١٨) ٨٦٢,٨٦٧	الإستهلاك المتراكم وإنخفاض القيمة
- ٦٩٩,٧٨٠ ١,٩٢٢,٩١١	٤٥٠,٢٦٦ ١,٣١٣,١٣٣ ١,٧٨٥,٢٠٥	استثمارات عقارية قيد الإنشاء داخل الإمارات العربية المتحدة

١٤-٤ إن القيمة العادلة لإستثمارات البنك العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هي ٢,٣٨ مليار درهم (٢٠١٠: ٢,٤٧ مليار درهم).

قام البنك بإجراء تقييم داخلي لتلك العقارات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وقد استند التقييم على نموذج التدفقات النقدية المخصومة مدعوماً بالإيجار الحالي والقيم الإيجارية المتداولة بالسوق لعقارات مشابهة في نفس الموقع تم تعديلها لتعكس نسبة إنجاز إنشاء تلك العقارات. وتعكس نسبة الخصم المستخدمة تقييمات السوق الحالية لعدم التأكد بشأن التدفقات النقدية وتوقيتها.

وقد استندت التقييمات على التقييم الفردي، لكل نوع من أنواع العقارات، لكل من الأيرادات المستقبلية والعائد المطلوب. وفي تقدير الأيرادات المستقبلية للعقارات، تم مقارنة التغيرات المحتملة في المستويات الإيجارية من قيمة إيجار كل عقد وتاريخ الانتهاء مع القيمة الإيجارية الحالية في السوق، بالإضافة إلى التغيرات في نسبة الإشغال وتكاليف العقار.

وتشمل الاستثمارات العقارية عقارات بالقيمة الدفترية بقيمة ٤٤٣,١٩ مليون درهم (٢٠١٠: ٤٨٢,١٦ مليون درهم) تم رهنها من قبل شركة تابعة كضمان التزام تمويل لأحد البنوك الأخرى.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤٧

١٥ ذمم مدينة وموجودات أخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٨٣١,٧٩٣	٨٧٦,٤٤٨
٧٨٤,٨٥٥	-
٦٥٦,٢٦٣	٥٩٧,٧٩٩
١٩٧,٢٠٠	١٠٩,١٠٠
٥٥,١٦٤	٧٢,٢٠٢
١٦,٨٦٣	١٣,٢٣٦
٣٩,١٤٧	٤,٤٥٦
٨,٨٧٤	١٤,٩٤٧
٧٢,٩٥٤	٨٧,٩٠٨
-	٨,٠٠٠
٢٧,٧٥١	٣٩,٨١٦
١٩,٢٩٧	١٩,٣٠٠
٦٥,٩٩٦	٦١,٠٧٤
٣٢٣,١٧٩	٣٩٢,٥٨٧
٣,٠٩٩,٣٣٦	٢,٢٩٦,٨٧٣

إيرادات مستحقة من الإستثمار والتمويل والصكوك
ذمم مدينة من بيع استثمارات عقارية (إيضاح ١٤-٢)
قبولات
ذمم إيرادات أخرى مستحقة
ذمم تجارية مدينة
شيكات مرسله برسم التحصيل
دفعات مقدمة للمقاولين
مخزون
مصاريف مدفوعة مقدماً
القرض الحسن (تسهيلات بدون أرباح)
حسابات جارية مدينة، صافي
ضرائب مؤجلة (إيضاح ٢٦)
موجودات إسلامية مشتقة (إيضاح ٣٧)
أخرى

تظهر الحسابات الجارية المدينة بعد طرح مخصص الإنخفاض في القيمة وقدره ٥١,٢٠ مليون درهم (٢٠١٠: ٥٤,٥٠ مليون درهم).

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٤٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٦ ممتلكات، آلات ومعدات

٢٠١١							
أراضي ومباني	آلات ومعدات	معدات مكتبية	أثاث	تكنولوجيا المعلومات	سيارات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
							التكلفة
٣٩٨,٧٨٥	٨٤,١٢٨	٣٧٦,٩٠٨	٤١٠,٣٧٢	٣,٩٦٨	٢٥,٠٧٥	١,٢٩٩,٢٣٦	الرصيد في بداية السنة - معاد عرضه
١,٤٤٦	١٦٥	١٢,٣٢٦	٦,٩٧٠	١٥٤	٣٧,٠٧٧	٥٨,١٣٨	إضافات
-	-	(٦,٠٢٥)	(٨,٦٥٨)	(٤٤٢)	-	(١٥,١٢٥)	إستيعادات
-	-	(٢٠٥)	(٥٩٩)	-	-	(٨٠٤)	حذوفات
١٥,٩٢٦	-	٣,٢٩١	١٥,٤٧٦	-	(٣٩,٢٩٧)	(٤,٦٠٤)	تحويلات أخرى
(٩٩)	(٢٣٠)	(٣,٠٢٥)	(١,٦٧٠)	(٥٠)	(٨٤)	(٥,١٥٨)	تعديلات سعر الصرف
٤١٦,٠٥٨	٨٤,٠٦٣	٣٨٣,٢٧٠	٤٢١,٨٩١	٣,٦٣٠	٢٢,٧٧١	١,٣٣١,٦٨٣	الرصيد كما في نهاية السنة
							الاستهلاك المتراكم:
٤٤,٢٨٢	٦٠,٦٠٥	٢٧٢,٣٨٣	٢٦٥,٧٢٦	٣,١٥٤	-	٦٤٦,١٥٠	الرصيد في بداية السنة
٢٠,٩٦٥	٣,٧٢٩	٣٩,٤٠٧	٥٦,٠٠٧	٢٠٥	-	١٢٠,٣١٣	محمل خلال السنة
-	-	(٥,٣٠٧)	(٨,٦٥٧)	(٤٤٢)	-	(١٤,٤٠٦)	إستيعادات
-	-	(٨٧)	-	-	-	(٨٧)	حذوفات
-	(٨١)	(١,٠٥٣)	(٥٢٧)	(٣٦)	-	(١,٦٩٧)	تعديلات سعر الصرف
٦٥,٢٤٧	٦٤,٢٥٣	٣٠٥,٣٤٣	٣١٢,٥٤٩	٢,٨٨١	-	٧٥٠,٢٧٣	الرصيد كما في نهاية السنة
							القيمة الدفترية
٣٥٠,٨١١	١٩,٨١٠	٧٧,٩٢٧	١٠٩,٣٤٢	٧٤٩	٢٢,٧٧١	٥٨١,٤١٠	الرصيد كما في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٦ ممتلكات، آلات ومعدات (يتبع)
٢٠١٠ (معاد عرضه)

التكلفة	أراضي ومباني ألف درهم	آلات ومعدات ألف درهم	أثاث ومعدات مكتبية ألف درهم	تكنولوجيا المعلومات ألف درهم	سيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	٩٠,٣٦٩	٨٢,٨٥٢	٣٤٦,٠٩٥	٣٥٣,٥٩٩	٤,١٦٥	٢٨٦,٦٢٥	١,١٦٣,٧٠٥
إستحواذ على حصة مسيطرة	٢٤,٦٤٨	-	٩,٩٥٨	١٨,٥١١	-	٣١٣	٥٣,٤٣٠
إضافات	١,٦٥٤	١,٣٥٦	١٧,٢٤١	٨,٢٦٠	٦٢٧	٦٤,١٦٥	٩٣,٣٠٣
إستبعادات	(١,١٢٣)	-	(٤٥٥)	-	(٨٠٤)	-	(٢,٣٨٢)
تحويلات أخرى	٢٨٣,٢٧١	-	٥,٠٨٢	٣٠,٦٤٣	-	(٣٢٦,٠٠٣)	(٧,٠٠٧)
تعديلات سعر الصرف	(٣٤)	(٨٠)	(١,٠١٣)	(٦٤١)	(٢٠)	(٢٥)	(١,٨١٣)
الرصيد كما في نهاية السنة - معاد عرضه	٣٩٨,٧٨٥	٨٤,١٢٨	٣٧٦,٩٠٨	٤١٠,٣٧٢	٣,٩٦٨	٢٥,٠٧٥	١,٢٩٩,٢٣٦
الاستهلاك المتراكم:							
الرصيد كما في بداية السنة	٣٣,١٠٢	٥٦,٣٠٧	٢١٧,٠٤٣	١٩٥,٩٨٦	٣,٤٧٢	-	٥٠٥,٩١٠
إستحواذ على حصة مسيطرة	٢,١٤٥	-	٤,٣٧٨	١٢,٤٣٤	-	-	١٨,٩٥٧
محمل خلال السنة	٩,٠٣٥	٤,٣١٧	٥١,٥٤٩	٥٧,٥٢٧	٤٢٧	-	١٢٢,٨٥٥
إستبعادات	-	-	(٣٠٣)	-	(٧٣٠)	-	(١,٠٣٣)
إعادة تصنيف	-	-	٣٠	(٣٠)	-	-	-
تعديلات سعر الصرف	-	(١٩)	(٣١٤)	(١٩١)	(١٥)	-	(٥٣٩)
الرصيد كما في نهاية السنة - معاد عرضه	٤٤,٢٨٢	٦٠,٦٠٥	٢٧٢,٣٨٣	٢٦٥,٧٢٦	٣,١٥٤	-	٦٤٦,١٥٠
القيمة الدفترية							
الرصيد كما في نهاية السنة - معاد عرضه	٣٥٤,٥٠٣	٢٣,٥٢٣	١٠٤,٥٢٥	١٤٤,٦٤٦	٨١٤	٢٥,٠٧٥	٦٥٣,٠٨٦

الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ تشمل التكاليف المتكبدة على مشاريع تكنولوجيا المعلومات والأعمال المدنية لشبكة الفروع.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٥٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٠١٠	٢٠١١	الشهرة
ألف درهم (معاد عرضه) ٣٤,٥١٦ (١٧,٢٥٨)	ألف درهم ١٧,٢٥٨ (١٧,٢٥٨)	الرصيد كما في بداية السنة الإنخفاض بالقيمة خلال السنة (إيضاح ٤٨)
١٧,٢٥٨	-	الرصيد كما في نهاية السنة

إختبار إنخفاض قيمة الشهرة

تم إختبار إنخفاض القيمة للشهرة الناتجة عن إدماج الأعمال وبالتالي تم تعديل القيمة الدفترية للشهرة بقيمة الإنخفاض.

١٨ إستثمارات في مشاريع مشتركة

١-١٨ أهم المشاريع المشتركة

إن تفاصيل أهم المشاريع المشتركة في نهاية الفترة المحاسبية هي كما يلي:

المشاريع المشتركة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	٢٠١٠	٢٠١١
١ شركة مركز البستان ذ.م.م	تأجير الشقق والمحلات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٢ ميلينيوم برايفيت ايكوتي ذ.م.م	إدارة صناديق إستثمارية	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٣ الرمال للتطوير	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٤ شركة ناقلات الخليج ذ.م.م (قيد التصفية)	شحن ونقل	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠	%٥٠,٠

إن الشركة المدرجة تحت البند رقم ٤ لم تقم بأية عمليات خلال الفترات الحالية أو السابقة.

٢-١٨ القيمة الدفترية للإستثمار في المشاريع المشتركة

إن حصة البنك ٥٠% من الموجودات والمطلوبات في المشاريع المشتركة أدرجت في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
١,١٨٦	٢٧٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
١,٠١٣	٧٦٣	إستثمارات أخرى
٤٧,٨٠٣	٤٧,٨٠٨	عقارات قيد الإنشاء
١٦,٤٧٤	١٧,٩٦١	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٥,٦١٥	٣,٩٥٢	ممتلكات ومعدات
٧٢,٠٩١	٧٠,٧٥٧	مجموع الموجودات
٣٢,٦٣٣	٣٠,٨١٣	مجموع المطلوبات
١٦,٠٤٥	١٣,٩١٧	صافي أرباح السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٩- الشركات التابعة

إن الحصة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر في الشركات التابعة هي كما يلي:

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠١١	٢٠١٠
١. دي أي بي كابيتال ليمنت	الاستثمارات والخدمات المالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢. بنك دبي الإسلامي بالباكستان المحدود	خدمات بنكية	باكستان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٣. شركة تمويل ش.م.ع	تمويل وإستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٨,٣	%٥٨,٣
٤. شركة دبي الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م.	خدمات الوساطة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٥. ميلينيوم كابيتال القابضة ش.م.خ.	تمويل واستثمار	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٦. دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م.	استشارات مالية وقانونية	الإمارات العربية المتحدة	%٦٠,٠	%٦٠,٠
٧. شركة التنمية للخدمات ذ.م.م.	خدمات عمالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
٨. شركة الإمارات لتأجير السيارات	تجارة السيارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٩. شركة الإمارات "ريت" للإدارة الخاصة المحدودة	إدارة العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٦٠,٠	%٦٠,٠
١٠. شركة الإمارات "ريت" سي أي ئي سي	تمويل العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٦٣,٧	-
١١. التطوير الحديث العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%٩٦,٠
١٢. التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%٩٦,٠
١٣. التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٤. شركة نسيج للصناعات ذ.م.م.	صناعة النسيج	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
١٥. مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.	طباعة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
١٦. ليفانت ون انفستمنت ليمنت	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠
١٧. بيترا ليمنت	إستثمارات	جزر كايمان	%١٠٠	%١٠٠
١٨. شركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م. (قيد التصفية)	تركيبات الألمنيوم	الإمارات العربية المتحدة	%٧٥,٥	%٧٥,٥
١٩. الإسلامي للاستثمار العقاري المحدود	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠
٢٠. شركة تمويل فاندنغ ليمنت	صكوك	جيرسي	%٥٨,٣	%٥٨,٣
٢١. شركة تمويل للصكوك ذ.م.م.	صكوك	جزر كايمان	%٥٨,٣	%٥٨,٣
٢٢. شركة تمويل ئي إس أو تي المحدودة	خيارات حصة الموظفين	جزر العذراء البريطانية	%٥٨,٣	%٥٨,٣
٢٣. شركة تمويل للعقارات والاستثمارات ذ.م.م.	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٨,٣	%٥٨,٣
٢٤. شركة تحفيز الشرق الأوسط ليمنت	تجارة عامة	الإمارات العربية المتحدة	%٥٨,٣	%٥٨,٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٩- الشركات التابعة (يتبع)

تم تأسيس الشركات "ذات الأغراض الخاصة" التالية لغرض إدارة المعاملات التي تتضمن صناديق الإستثمار ويتوقع إغلاقها حين إتمام تلك المعاملات.

شركة ذات غرض خاص	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية
			٢٠١١
			٢٠١٠
٢٥. هولانفست للإستثمار العقاري	إستثمارات	لوكسمبورج	حق السيطرة
٢٦. فرنسا الإستثمار العقاري ساس	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة
٢٧. اس أي آر آل باربانيرز	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة
٢٨. اس سي آي لو سيفاين	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة
٢٩. فيندي ريل استيت ساس	إستثمارات	فرنسا	حق السيطرة
٣٠. ب اي اس آر اينودز فانغيس-تي بيتايلونجسفيرالتونغ جي ام بي اتش	إستثمارات	النمسا	حق السيطرة
٣١. الشركة الألمانية الإسلامية القابضة جي ام بي اتش	إستثمارات	المانيا	حق السيطرة
٣٢. راين لوجيستكس جي ام بي اتش	إستثمارات	المانيا	حق السيطرة
٣٣. جف القابضة بي في	إستثمارات	هولندا	حق السيطرة
٣٤. شركة زون وان لإدارة العقارات	إستثمارات	جزر كايمان	١٠٠,٠ %
٣٥. شركة زون تو لإدارة العقارات	إستثمارات	جزر كايمان	حق السيطرة
٣٦. الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠ %
٣٧. دي.آي.بي.ليز وان المحدودة ذ.م.	إستثمارات	البهاماز	١٠٠,٠ %
٣٨. دي.آي.بي.ليز وان (دبلن) المحدودة	إستثمارات	أيرلندا	١٠٠,٠ %
٣٩. جلف أتلانتيك م ح ذ.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠ %
٤٠. شركة أوشانيك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠ %
٤١. شركة سقيا للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٢. شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٣. شركة أوبنيم للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٤. شركة ربيكون للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٥. شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٦. شركة لوتس للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٧. شركة بريمبر للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٨. شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٤٩. شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٥٠. شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٥١. شركة مومنتوم للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %
٥٢. شركة ماونت سينايا للاستثمار ذ.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠ %

بالإضافة إلى الملكية المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٤، ٥، ٧، ١٤، ١٥، ١٨ و ٤١ إلى ٥٢ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

إن الشركات المدرجة تحت البند ٨ لم تقم بأية عمليات خلال الفترات الحالية أو السابقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٠ اندماج الأعمال - الإستحواذ على تمويل ش.م.ع

أصبحت تمويل ش.م.ع ("الشركة")، وهي شركة مدرجة في سوق دبي المالي وتشارك في أنشطة تمويلية وإستثمارية متوافقة مع الشريعة الإسلامية، شركة تابعة للبنك في ٤ نوفمبر ٢٠١٠. استحوذ البنك على المزيد من الأسهم من المساهمين الرئيسيين وبالتالي إستحوذ على الحصة المسيطرة. تم الإستحواذ لتطوير قيمة الشركة من خلال توفير دعم إستراتيجي طويل الأجل. سيساعد الإستحواذ البنك في أن يصبح أكبر بنك للتمويل العقاري الإسلامي للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات الشركة المحددة كما في تاريخ الإستحواذ كانت كما يلي:

معترف بها عند الإستحواذ ٢٠١٠ ألف درهم	
٢٣٦,٧٥٨ ٩,٧٥٨,٦٧٧ ٤٦,٨٥٩ ٣٩٩,٨٩٩ ٩٨,٠٦٠ ٣٤,٤٧٣	نقد وأرصدة لدى البنوك موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية إستثمارات أخرى عقارات لغرض البيع ذمم مدينة وموجودات أخرى ممتلكات ومعدات
١٠,٥٧٤,٧٢٦	مجموع الموجودات
٧,٥٢٨,٠٥٨ ٣٤٦,٦٦٨	التزامات التمويل ذمم دائنة ومستحققات
٧,٨٧٤,٧٢٦	مجموع المطلوبات
٢,٧٠٠,٠٠٠	القيمة العادلة لصافي الموجودات - ١٠٠%
٩٣٥,٦٠٠ (١,٥٧٢,٦٣٨)	سعر الشراء للإستحواذ يطرح: القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المستحوذ عليها
٦٣٧,٠٣٨	الربح الناتج من الإستحواذ على الحصة المسيطرة

تم تحديد القيمة العادلة لصافي الموجودات من قبل البنك على أساس تقييم الشركة والذي قام به مقيم خارجي ليست له صلة بالبنك. إستند تقييم الشركة على تقنيات تقييم الأعمال المقبولة عموماً بما في ذلك نموذج خصم توزيع الأرباح وطريقة القيمة الدفترية المعدلة.

سعر شراء الإستحواذ

٢٠١٠ ألف درهم	
٣١٨,٦٠٩ ٥٦,١٢١ ٥٦٠,٨٧٠ ٩٣٥,٦٠٠	نقد تحويل أسهم خزينة القيمة العادلة للأسهم المتاحة للبيع إجمالي سعر الشراء

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)٢٠ اندماج الأعمال - الإستحواذ على تمويل ش.م.ع (يتبع)
سعر شراء الإستحواذ (يتبع)

تم استبعاد تكلفة المعاملة التي تصل إلى ١,١ مليون درهم من سعر الشراء المحول، وتم الاعتراف بها كمصاريف في بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

تم الاعتراف بحقوق الأطراف غير المسيطرة بالشركة في تاريخ الإستحواذ وتم قياسها بالتكلفة.

يتضمن إجمالي إيرادات وصافي الأرباح للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٨٩,٩ مليون درهم و ٦,١ مليون درهم على التوالي بالنسبة لفترة ما بعد الإستحواذ. في حال تم الإستحواذ على الشركة في ١ يناير ٢٠١٠، لكان قد ارتفع إجمالي الإيرادات والأرباح الصافية للبنك بمقدار ٦٠٧ مليون درهم و ٢١,٤ مليون درهم على التوالي.

٢١ ودائع العملاء

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	
١٥,٠٨٧,٥٦٦	١٧,٧٨٤,٥٦٠	(أ) حسب الفئة:
١٠,٠٤٧,٠٠٣	١٠,٨٤٨,٦١٤	حسابات جارية
٣٨,١٢٤,٠١٢	٣٥,٩١٢,٢٢١	حسابات توفير
١٨٨,١٠٢	١٩٢,٧٦٥	ودائع استثمارية
٣٨٧	٣٣,١٥٧	حسابات هوامش نقدية
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٤,٧٧١,٣١٧	احتياطي مخاطر الاستثمار للمودعين (إيضاح ٥٢)
٢٤,٨٧٦,٤٢٢	٢٧,٤٧٢,٥٥٥	(ب) حسب الإستحقاق التعاقدية:
١٨,٨٤٣,٢٨٤	١٧,٩٦٣,٨٢٦	ودائع تحت الطلب
٧,٢٦٩,٠٥٩	٦,٩٩٨,٠٦٥	ودائع تستحق خلال ثلاثة شهور
١٢,٣١٠,١٧٨	١٠,٥٨٦,٦٨٢	ودائع تستحق خلال ستة شهور
١٤٨,١٢٧	١,٧٥٠,١٨٩	ودائع تستحق خلال سنة
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٤,٧٧١,٣١٧	ودائع تستحق أكثر من سنة
٦١,١٢٢,٠٨٩	٦٢,٩١٠,٧٣٠	(ج) حسب التوزيع الجغرافي:
٢,٣٢٤,٩٨١	١,٨٦٠,٥٨٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٤,٧٧١,٣١٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٨,٧٢٤,٠٩٧	٥٨,١٧٦,٨٠٣	(د) حسب العملة:
٤,٧٢٢,٩٧٣	٦,٥٩٤,٥١٤	درهم إماراتي
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٤,٧٧١,٣١٧	عملات أخرى

٢٢ مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	
٥١,٥١٧	٢١٨,٢٩٤	حسابات جارية
٤,٣٥٧,٩١٠	٣,٨٣٤,١٣٩	ودائع استثمارية
٤,٤٠٩,٤٢٧	٤,٠٥٢,٤٣٣	
٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	
٣,٩٩٣,١٠١	٣,٨٧٩,٥٣٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤١٦,٣٢٦	١٧٢,٨٩٩	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤,٤٠٩,٤٢٧	٤,٠٥٢,٤٣٣	

الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية حسب التوزيع الجغرافي هي كما يلي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٢٣ أدوات صكوك تمويلية

٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم
٢,٣٥٧,٠٧٥	٢,٣٥٧,٠٧٥
١,٨١٨,٩٤٠	١,٨١٦,٩٠٨
<u>٤,١٧٦,٠١٥</u>	<u>٤,١٧٣,٩٨٣</u>

٢٣-١ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك
٢٣-٢ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة

٢٣-١ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك

خلال عام ٢٠٠٧، أبرم البنك ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وحصل من خلالها على تمويل بالدولار متوسط الأجل بمبلغ ٢,٧٥٤/٧٥ مليون درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة ناسداك دبي وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات وإستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي صكوك المحدودة- المصدر، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملة الصكوك. إن الموجودات تحت سيطرة البنك وسيستمر تقديمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في مارس ٢٠١٢.

سيقوم المصدر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتواريخ التوزيع ربع السنوي. عند إستحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بالسعر المتفق عليه.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين إستناداً إلى معدل ثلاثة شهور ليبور زائد ٠,٣٣% في السنة. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

خلال عام ٢٠١٠، تم إعادة شراء صكوك تبلغ ٥٨ مليون درهم (١٥,٨ مليون دولار) بسعر مخصص، بما في ذلك إعادة شراء من خلال عرض نقدي لحاملي الصكوك. اعترف البنك بمبلغ ٦,٤ مليون درهم في ٢٠١٠ متعلق بالربح الناتج من إعادة شراء الصكوك الذي تم إدراجه ضمن إيرادات أخرى. وسوف يتم إلغاء شهادات هذه الصكوك عند إستحقاقها عندما يقوم البنك بإعادة شراء هذه الموجودات المملوكة بالمشاركة.

٢٣-٢ أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة

خلال عام ٢٠٠٨، أصدرت إحدى الشركات التابعة للبنك صكوك غير القابلة للتحويل متوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية على شكل شهادات أمانة بقيمة إجمالية ١,١٠٠ مليون درهم (بمعدل ٣ أشهر إيبور زائد ٠,٢٢٥% سنوياً) وصكوك قابلة للتحويل بقيمة إجمالية ٣٠٠ مليون دولار (بمعدل ربح ثابت ٤,٣١% سنوياً)، وهي مدرجة في بورصة ناسداك دبي. شهادات الصكوك تستحق في ٢٠١٣.

وفقاً لشروط الإكتتاب، يمكن استبدال كل شهادة أمانة وفقاً لإختيار صاحب الشهادة أو الشركة التابعة كما يلي :

أ. وفقاً لإختيار صاحب الشهادة من خلال "الإستبدال التطوعي المبكر" في أي وقت بعد سنة من تاريخ الإصدار مع مراعاة تحقق شروط معينة ؛

ب. وفقاً لإختيار الشركة التابعة في أي وقت بعد ثلاث سنوات من تاريخ الإصدار من خلال "الإستبدال الجزئي الاختياري" مع مراعاة تحقق شروط معينة.

في كلا الخيارين على حد سواء، تقوم الشركة التابعة إما بإصدار الحصة في الشركة التابعة وفقاً لسعر الصرف ذو الصلة أو يتم الدفع نقداً.

في وقت الاستحقاق النهائي، سيتم إستبدال أي شهادات أمانة متبقية بالكامل من قبل شركة تابعة نقداً بالقيمة الاسمية بالإضافة إلى أي مبلغ أرباح غير مدفوع.

٢٤ وكالات تمويلية متوسطة الأجل

اختار البنك إعادة تصنيف ودائع الوكالة المستلمة في سنة ٢٠٠٨ من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة بقيمة ٣,٧٥ مليار درهم وإدراجها تحت فئة تمويل مؤهل من المستوى الثاني (تمويل الطبقة ٢). وافق المساهمون على عملية إعادة التصنيف في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد في أبريل ٢٠٠٩. وسيتم استخدام ودائع الوكالة التي منحتها وزارة المالية (الموكل) إلى البنك (الوكيل) لأغراض الاستثمار لفترة سبع سنوات تبدأ من تاريخ إعادة التصنيف وتستحق في ديسمبر ٢٠١٦. وسيتم دفع أرباح الوكالة كل ثلاثة أشهر بناءً على معدل ربح يتوقع أن يتراوح بين ٤% - ٥,٢٥% سنوياً.

وفقاً لشروط عقد الوكالة، تخضع حقوق ومطالبات الموكل فيما يتعلق بعقد الوكالة بالكامل إلى حقوق ومطالبات جميع الدائنين الآخرين غير التابعين.

٢٥ ذمم دائنة ومطلوبات أخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٢٥٩,٤٥٨	٣٢٩,٩٢٨
٢٤٠,٩٣٣	٢٤٨,١٥٣
١٥٥,٦٦١	١٨٥,٨٢٢
٣٧٧,٤٦٨	٤٢٩,٣٥٧
٤٤٩,١٧٤	٤١١,٤١١
٥٥,٧٧٨	١١٦,٤٨٧
١١٠,١٥٢	١٠١,٧٣٧
٦٥٦,٢٦٣	٥٩٧,٧٩٩
٣٥,٦٥١	٥٢,١٢١
٥,٣٥٠	٤,٨٠٠
٢٤,٨٤٨	١٨,٢٧٤
٣١,٧٣٤	٥١,٥٠٨
٢٩٣,٥٨٥	٢٩٣,٥٨٥
٤١٣	٤٦٥
٥,٣٤٦	٣,٦٢٣
٢٣,٨٩٧	١٤,٠٢٩
٨١٧,٦٤٤	٨٢٠,٨٢٤
٣,٥٤٣,٣٥٥	٣,٦٧٩,٩٢٣

حصة المودعين من الأرباح (إيضاح ٤٩)

مبالغ مستحقة لعقارات

شيكات بنكية

ودائع متنوعة

دائنون تجاريون

مبالغ مستحقة لموردين عن موجودات مالية وإستثمارية

مخصص مكافأة نهاية الخدمة (إيضاح ٢٧)

قبولات دائنة

توزيعات أرباح غير مطالب بها

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

مبالغ مستحقة للمقاولين

تحويلات مالية

مبالغ مستحقة عن إستثمارات

شيكات مستلمة برسم التحصيل

مخصص الضريبة (إيضاح ٢٦)

مشتقات إسلامية (إيضاح ٣٧)

أخرى

٢٦ الضرائب

٢٦-١ مخصص الضرائب

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٣,٦٢٣	-
٧,٧٤٠	٥,٠٣٧
(٦,٠١٧)	(١,٤١٤)
٥,٣٤٦	٣,٦٢٣

الرصيد كما في بداية السنة

المحمل خلال السنة

ضرائب مدفوعة

الرصيد كما في نهاية السنة (إيضاح ٢٥)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٦ الضرائب (يتبع)

٢٦-٢ موجودات الضريبة المؤجلة

٢٠١١ الف درهم	٢٠١٠ الف درهم (معاد عرضه)
١٩,٣٠٠	١٨,٠٥٧
٩٥٨	١,٥٤٥
(٩٦١)	(٣٠٢)
١٩,٢٩٧	١٩,٣٠٠

الرصيد كما في بداية السنة
إضافات خلال السنة
تأثير سعر الصرف

الرصيد كما في نهاية السنة (إيضاح ١٥)

٢٦-٣ مصروف الضريبة خلال السنة

٢٠١١ الف درهم	٢٠١٠ الف درهم (معاد عرضه)
(٧,٧٤٠)	(٥,٠٣٧)
٩٥٨	١,٥٤٥
(٦,٧٨٢)	(٣,٤٩٢)

الضريبة الحالية
الضريبة المؤجلة

مصروف ضريبة الدخل

٢٧ مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين

٢٠١١ الف درهم	٢٠١٠ الف درهم (معاد عرضه)
١٠١,٧٣٧	٨٩,٥٥٤
١٩,٢٤٨	٢٧,١٤٠
(١٠,٨٣٣)	(١٤,٩٥٧)
١١٠,١٥٢	١٠١,٧٣٧

الرصيد كما في بداية السنة
محمل خلال السنة
مدفوع خلال السنة

كما في نهاية السنة (إيضاح ٢٥)

٢٨ زكاة متراكمة

٢٨-١ زكاة عن حقوق الملكية

٢٠١١ الف درهم	٢٠١٠ الف درهم (معاد عرضه)
١٥٢,٢٤٤	١٤٦,٣٢٦
(١١,٦٦٨)	-
١٤٠,٥٧٦	١٤٦,٣٢٦

زكاة محملة على بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
زكاة محتسبة ومدفوعة مباشرة من قبل شركات مستثمرة أخرى

زكاة المساهمين للسنة

٢٨-٢ زكاة مستحقة

٢٠١١ الف درهم	٢٠١٠ الف درهم (معاد عرضه)
١٤٠,١٥١	١٤٦,٣٢٦
(١٩,٩٥٢)	-
١٢٠,١٩٩	١٤٦,٣٢٦
٨٧٧	١٠
١٢١,٠٧٦	١٤٦,٣٣٦

زكاة عن حقوق الملكية*
زكاة محتسبة من قبل شركات تابعة

صافي زكاة مستحقة عن حقوق الملكية
زكاة عن احتياطي مخاطر الاستثمار للمودعين (إيضاح ٥٢)

* تم إدراج الزكاة على حقوق الملكية بصافي مبلغ ٤٢٥,٠٠٠ درهم يتعلق بسنة ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٩ رأس المال

٢٠١١	عدد الأسهم بالألف	المبلغ ألف درهم	٢٠١٠ (معاد عرضه)	عدد الأسهم بالألف	المبلغ ألف درهم
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٦١٧,٥٠٥
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	١٧٩,٥٤٩	١٧٩,٥٤٩	١٧٩,٥٤٩
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤

رأس المال المصرح به:
أسهم عادية بواقع ١ درهم للسهم

المصدر والمدفوع بالكامل:
الرصيد في بداية السنة
أسهم منحة

الرصيد في نهاية السنة

خلال ٢٠١٠، تم إصدار ١٧٩,٥٤٩,٠٠٠ سهم بقيمة ١ درهم للسهم كأسهم منحة.

٣٠ الإحتياطات

إحتياطي قانوني ألف درهم	إحتياطي أراضي منحة ألف درهم	إحتياطي عام ألف درهم	إحتياطي ترجمة عملات ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	(٧٧,٨٤١)	٥,٢٨٠,١٧٧
-	-	-	(١٣,٧٠٠)	(١٣,٧٠٠)
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	(٩١,٥٤١)	٥,٢٦٦,٤٧٧
-	-	-	(٣٠,٦٧٧)	(٣٠,٦٧٧)
-	(٩,٠٥٤)	-	-	(٩,٠٥٤)
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٦٧,٠٨٥	٢,٣٥٠,٠٠٠	(١٢٢,٢١٨)	٥,٢٢٦,٧٤٦

الإحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠% من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح هذا الإحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها القانون.

قرر مجلس الإدارة التوقف عن التحويل السنوي إلى الإحتياطي القانوني نظراً لأن الإحتياطي يزيد عن ٥٠% من رأس المال المدفوع.

إحتياطي الأراضي الممنوحة

منحت حكومة دبي بعض الأراضي بتصرف حر فقط لصالح مساهمي البنك. أدرجت هذه الأراضي ضمن الإستثمارات العقارية (إيضاح ١٤). إن مبلغ إحتياطي الأراضي الممنوحة يمثل القيمة العادلة للأراضي عند منحها.

الإحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الإحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

إحتياطي ترجمة العملات الأجنبية

يتم الاعتراف بإحتياطي ترجمة العملات المتعلقة بترجمة نتائج وصافي موجودات عمليات البنك بالعملات الأجنبية من عملتها الوظيفية إلى عملة عرض للبنك (أي الدرهم) مباشرة في الدخل الشامل الآخر، ويتم إحتسابها ضمن إحتياطي ترجمة العملات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣١ احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
(٧٢٣,٧١٣)	(٢٤٣,١٦٦)	الرصيد كما في بداية السنة
-	(٤٤١,٩٧٣)	تأثير التغير في السياسة المحاسبية لإعادة التصنيف والقياس للموجودات المالية - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (إيضاح ١-٢)
-	(١٤٦,٧٢٤)	صافي الخسارة غير المحققة على الاستثمارات الأخرى المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٦٠٦,١٤٠	-	صافي الأرباح غير المحققة من الاستثمارات المتاحة للبيع
-	١٤	إعادة تصنيف الخسارة المحققة لإستبعاد إستثمارات أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(١٢٥,٥٩٣)	-	إعادة تصنيف الأرباح المحققة لإستبعاد إستثمارات متاحة للبيع إلى الأرباح أو الخسائر
(٢٤٣,١٦٦)	(٨٣١,٨٤٩)	الرصيد في نهاية السنة

٣٢ توزيعات الأرباح المدفوعة والمقترح توزيعها

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
-	٣٧٩,٧٠٥	توزيعات أرباح مقترحة
		توزيعات أرباح نقدية:
		(٢٠١١: بواقع ٠,١٠ درهم للسهم)
		توزيعات أرباح مقترحة ومدفوعة
		توزيعات أرباح نقدية:
٣٧٩,٧٠٥	-	(٢٠١٠: بواقع ٠,١٠ درهم للسهم)

٣٣ احتياطي تحوط

خلال عام ٢٠٠٩، قام البنك بإيقاف تحوط التدفقات النقدية على العمليات المتوقعة مما أدى إلى إطفاء احتياطي التحوط للتدفقات النقدية خلال عام ٢٠١١ والبالغة ١٠,٦ مليون درهم (٢٠١٠: ٣٩,٩ مليون درهم). إيضاح ٤١.

٣٤ برنامج خيار تملك أسهم للموظفين (ESOP)

بدأ البنك في عام ٢٠٠٤ برنامج خيار تملك أسهم للموظفين (ESOP) تقديراً للموظفين الرئيسيين والاحتفاظ بهم. البرنامج يمنح الموظفين الحق في تملك أسهم البنك بسعر الإصدار.

ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التالية كانت موجودة في السنة الحالية والسنوات السابقة.	سنة الإصدار	عدد الأسهم	تاريخ المنح	تاريخ الإنتهاء	سعر الإصدار	القيمة العادلة عند تاريخ المنح
١	٢٠٠٦	٤,١١٣,٠٠٠	يناير ٢٠٠٦	فبراير ٢٠١٠	٢	٢٦,٧
٢	٢٠١٠	١,٥٦٠,٠٠٠	أبريل ٢٠١٠	مارس ٢٠١٢	-	٢,٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٤ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين (ESOP) (يتبع)

تم منح الأسهم بموجب ترتيبات إسمية، إلى فئات مختلفة من الموظفين بشرط إستمرار الموظفين في العمل لدى البنك لفترة بحد أدنى متفق عليه تتراوح ما بين ٢-٤ سنوات من تاريخ المنح. في حال مغادرة الموظف قبل إتمام فترة الاستحقاق الكامل، فإن نسبة من الأسهم ستعود الى البنك. وبشكل عام ، ترى الادارة أنه من المستبعد عودة كمية كبيرة من الأسهم مرة أخرى إلى البنك فيما يتعلق بمغادرة الموظفين قبل إتمام فترة الاستحقاق. إن القيمة العادلة لبرنامج خيار شراء أسهم الموظفين ESOP في السنة الحالية و السنوات السابقة عند تاريخ المنح والرسوم المعدلة أكثر من فترة الاستحقاق هي كما يلي:

السنة	المبلغ الحالي المحمل على بيان الدخل الموحد	المحمل على بيان الدخل الموحد كما في تاريخ المنح
	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٠٦	٣٠,٣١٢	٣٠,٣١٢
٢٠٠٧	٣٦,٨٤٦	٣٦,٨٤٦
٢٠٠٨	١٨,٠٤٩	٢٥,٠٨٥
٢٠٠٩	٥,٤٤٤	٦,٨٥٦
٢٠١٠	١,٥٨٠	٣,٥٩٤
٢٠١١	١,٦٥٣	١,٦٥٣
٢٠١٢	٥٥١	٥٥١
المجموع	٩٤,٤٣٥	١٠٤,٨٩٧

٣٥ أطراف غير مسيطرة

إن حقوق الأطراف غير المسيطرة تمثل الحصة التناسبية لمساهمي الأقلية في القيمة الإجمالية من صافي موجودات ونتائج عمليات الشركات التابعة.

٣٦ المطلوبات المحتملة والالتزامات

الأدوات المالية المتعلقة بالتمويل

إن الأدوات المالية المتعلقة بالتمويل تشتمل على الالتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الالتزامات لتقديم التمويل تمثل الالتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشتمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٦ المطلوبات المحتملة والإلتزامات (يتبع)

الأدوات المالية المتعلقة بالتمويل (يتبع)

لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة عن سير الأعمال العادية كما يلي:

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	المطلوبات المحتملة:
٨,٧٧٤,٠٤٧	٧,٥١٠,٩٤٩	خطابات ضمان
٢,٥٣٥,٦٦٦	٢,٠٨١,٨٢٥	إعتمادات مستندية
١١,٣٠٩,٧١٣	٩,٥٩٢,٧٧٤	
٣٨٨,٩٣٢	٣١٦,٥٧٥	الإلتزامات:
١٢,٥٦٧,٥٣٩	٨,٧٥٦,٥٠١	الإلتزامات مصاريف رأسمالية
١٢,٩٥٦,٤٧١	٩,٠٧٣,٠٧٦	الإلتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة
٢٤,٢٦٦,١٨٤	١٨,٦٦٥,٨٥٠	مجموع المطلوبات المحتملة والإلتزامات

٣٧ المشتقات الإسلامية

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية الإسلامية المشتقة التي تعادل أسعار السوق بالإضافة للمبالغ الاسمية محللة حسب تاريخ إستحقاقها. إن المبلغ الاسمي هو المبلغ الخاص بالأصل المعني للمشتق الإسلامي، مرجع السعر أو المؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغييرات في قيمة المشتقات الإسلامية. تشير المبالغ الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشراً على أخطار السوق أو أخطار الائتمان.

٣١ ديسمبر ٢٠١١: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	مجموع المبالغ الاسمية ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	أكثر من سنة - ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
٢٧,١٦٤	٢٣,٨٩٧	٧,٤٨٦,٠٦٩	١,٩٢٤,٠٧١	٥,٥٦١,٩٩٨	-	-	-
٣٨,٨٣٢	-	٩,٢٩٩,٩٥٩	-	٦,٥٨٨,٥٩٠	١٤٦,٩٢٠	١,٩٤١,٤٤٣	٦٢٣,٠٠٦
٦٥,٩٩٦	٢٣,٨٩٧	١٦,٧٨٦,٠٢٨	١,٩٢٤,٠٧١	١٢,١٥٠,٥٨٨	١٤٦,٩٢٠	١,٩٤١,٤٤٣	٦٢٣,٠٠٦

مشتقات إسلامية
محتفظ بها لغرض
المتاجرة:

تعهدات أحادية
لشراء/ بيع عملات

مقايضات أسعار
ربح إسلامية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٧ المشتقات الإسلامية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق - معاد عرضه

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة - ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	مجموع المبالغ الاسمية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم
-	-	٧,١٨١	٢,٧٤٨,٣٦٠	٢,٥٥٢,٧١٣	٥,٣٠٨,٢٥٤	١٤,٠٢٩	١٥,١٢٧
٦٧١,٥٥٠	-	٩,٣٢٤,١٠١	-	-	٩,٩٩٥,٦٥١	-	٤٥,٩٤٧
٦٧١,٥٥٠	-	٩,٣٣١,٢٨٢	٢,٧٤٨,٣٦٠	٢,٥٥٢,٧١٣	١٥,٣٠٣,٩٠٥	١٤,٠٢٩	٦١,٠٧٤

مشتقات إسلامية
محتفظ بها لغرض
المتاجرة:

تعهدات أحادية لشراء/
بيع عملات

مقايضات أسعار ربح
إسلامية

لدى البنك مراكز في الأنواع التالية من المشتقات.

تعهدات أحادية لشراء/ بيع عملات

إن التعهدات الأحادية لشراء/ بيع العملات هي تعهدات إما لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن الصفقات الفعلية تنفذ في تاريخ التعهد، من خلال مبادلة العروض والقبولات بالشراء/ البيع بين الأطراف المعنية.

المقايضات الإسلامية

المقايضات الإسلامية مرتكزة على مبدأ الوعد (التعهد) بين طرفين لشراء عقود منتجات محددة ومطابقة للشريعة الإسلامية بسعر محدد بالتاريخ المحدد في المستقبل. وتمثل تعهد مشروط لشراء سلع من خلال تعهدات أحادية للشراء. إن تركيب المقايضات الإسلامية يشتمل على مقايضات أسعار الربح ومقايضات العملات. بخصوص مقايضات أسعار الربح الإسلامية، تقوم الأطراف المتقابلة عادة بتبادل دفعات أسعار الربح الثابتة والمتغيرة إستناداً إلى قيمة إسمية لعملة منفردة من خلال شراء/ بيع سلع متعلقة "بعقد مربحة". بخصوص مقايضات العملات الإسلامية يتم تبادل دفعات الربح الثابتة والمتغيرة بالإضافة للمبالغ الإسمية بعملات مختلفة من خلال شراء/ بيع سلع متعلقة "بعقد بيع مربحة".

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة البنك التجارية المشتقة بالمبيعات والتحوطات الإستراتيجية (راجع أدناه). تشمل أنشطة البيع عرض المنتجات إلى المتعاملين بأسعار منافسة لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو خفض المخاطر الحالية والمتوقعة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يقوم البنك باستخدام المشتقات لأغراض التحوطات من أجل تخفيض تعرضه إلى مخاطر العملات وسعر الربح. يتم إنجاز هذا بتحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة بالإضافة إلى التحوط الإستراتيجي مقابل تعرضات الميزانية العمومية ككل.

بخصوص مخاطر أسعار الربح، يتم عمل التحوط الإستراتيجي بمراقبة إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات المالية والدخول في مقايضات أسعار الربح. بما أن التحوط الإستراتيجي لا يؤهل لمحاسبة تحوطات محددة، فذلك يتم إحتساب المشتقات المتعلقة كأدوات تجارية.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٦٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٨ إيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	موجودات تمويلية إسلامية
٤١٦,٥١٧	٣٠٦,٨٤٤	مربحات بضائع
١٠,٠٢٣	٧,٨٣٩	مربحات دولية
٤٨٦,٥٥٢	٤٤٣,٧٧٩	مربحات سيارات
٢٥٨,٣٠٤	٢٢٣,٦٧٤	مربحات عقارية
١,١٧١,٣٩٦	٩٨٢,١٣٦	مجموع إيرادات المربحات
٤٧١,٣٣٧	٤٤٩,٠٥١	إستصناع
١٨٨,٩٠٧	٥٩٠,٨٨٤	إجارة تمويل منزل
٤٣٢,٥٠٥	٤٤٩,٦٩٢	إجارة
٥٢,٣٤٩	٢٦٤,٩٧٩	تمويل سلم
٢,٣١٦,٤٩٤	٢,٧٣٦,٧٤٢	إيرادات من موجودات تمويلية إسلامية
٥٩٧,٠١٣	٤٥٨,٩٠٢	موجودات إستثمارية إسلامية
٢٧٠,٦٠٤	٢٠٠,٤٥٥	مشاركات
٣٧,٥٨٤	٥٢,٤٠٧	مضاربات
		وكالات
٩٠٥,٢٠١	٧١١,٧٦٤	إيرادات من موجودات إستثمارية إسلامية
٣,٢٢١,٦٩٥	٣,٤٤٨,٥٠٦	مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

إن الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية تظهر بالصافي بعد تنزيل الإيرادات المستبعدة بمبلغ ٤,٢ مليون درهم (٢٠١٠: ٦,٢ مليون درهم).

٣٩ إيرادات من مربحات دولية ووكالات، قصيرة الأجل

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	إيرادات من مربحات دولية من بنوك ومؤسسات مالية
١٣,٣٢٨	٦,٧٠٧	إيرادات من ودائع إستثمارية ووكالات
٢١,١٩٩	١٧,٣٢٦	إيرادات من مربحات دولية لدى المصرف المركزي
١,٧٨٦	٥٩,١٠٠	
٣٦,٣١٣	٨٣,١٣٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤٠ الأرباح من الإستثمارات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		(معاد عرضه)
٣٥,٦٧٩	٢٥,٦٩٣	إيراد الأرباح
٣,٨٩٨	١٢٣,٦٥٢	الأرباح المحققة من بيع إستثمارات
(٥٤١)	(١٣,١٨٢)	خسارة غير محققة من إعادة تقييم إستثمارات
٣٩,٠٣٦	١٣٦,١٦٣	

تظهر إيرادات الأرباح صافية من الإيراد المتنازل عنه بقيمة ٣,٤ مليون درهم (٢٠١٠: ٢,٧ مليون درهم)

٤١ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		(معاد عرضه)
١٨٨,٩٦٦	١٧٠,٩٣٣	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٤٠١,٣٩١	٣٧١,٤٣٠	رسوم وعمولات أخرى
٩٠,٤٣٦	١٠٢,٨٣٦	أرباح تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات
١٠,٦٥٦	٣٩,٩٤٤	أرباح متراكمة على احتياطي تحوط المعاد تصنيفه إلى الأرباح والخسائر
٩,١٣٨	١,٨٨٧	(إيضاح ٣٣)
٧٠٠,٥٨٧	٦٨٧,٠٣٠	القيمة العادلة لمشتقات إسلامية

٤٢ إيرادات من إستثمارات عقارية

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		(معاد عرضه)
٧٠,٠٤٢	٧٢,١٦٥	صافي إيرادات الإيجار
-	١٨,٠٠١	ربح من بيع إستثمارات عقارية
٧٠,٠٤٢	٩٠,١٦٦	

تظهر إيرادات الإيجار بصافي الإيراد المتنازل عنه بقيمة ٠/٢ مليون درهم (٢٠١٠: ٠/٢ مليون درهم).

٤٣ إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها لغرض البيع

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		(معاد عرضه)
٣٠,٦٨٦	٣١,٠٦٧	المتحصل من المبيعات
(١٥,٢٩٦)	(١٦,٥٦٩)	تكاليف البيع (إيضاح ١٣)
١٥,٣٩٠	١٤,٤٩٨	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٦٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤٤ إيرادات أخرى

٢٠١١	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٦٥,٤٠٢	٨٥,٠٥٩
٦٥,٤٣٥	٥٤,٩٤٧
١٣٠,٨٣٧	١٤٠,٠٠٦

إيرادات خدمات، صافي
أخرى

٤٥ مصاريف الموظفين

٢٠١١	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٨٨٣,٦٥٣	٧٧٩,٦٧٣
١٩,٢٤٨	٢٧,١٤٠
١,٦٥٣	١,٥٨١
٤,٣٢٩	٩,٤٢٥
٩٠٨,٨٨٣	٨١٧,٨١٩

رواتب وأجور
مكافآت نهاية الخدمة
دفعات على أساس أسهم الملكية
أخرى

٤٦ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١١	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٩٠,٩٧٧	٩٠,٠٣٣
١٢٠,٣١٣	١٢٢,٨٥٥
٦٧,٦٨٢	٧٧,١٩٤
٦١,٦٧٢	٧٢,٦٣٨
١٠٨,٣٨٦	٩٤,٦٩٢
٨,٨٧٣	١٣,٢٨٤
١٠٥,٥٠٦	٧٢,٢٤٧
٥٦٣,٤٠٩	٥٤٢,٩٤٣

مصروفات إدارية
إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات (إيضاح ١٦)
مصاريف الإيجار من عقود الإيجار التشغيلية
مصاريف إتصالات
مصاريف صيانة معدات ومباني
مصاريف طباعة وقرطاسية
أخرى

٤٧ صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠١١	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٦٦٦,٧٠٢	٦١٧,٢٨٧
٣١٠,٥٩٨	٣٦,١٤٩
١٧,٦٦٤	١١,٣٢٨
-	١٣٦,٢٩١
٩٩٤,٩٦٤	٨٠١,٠٥٥

صافي مخصص الموجودات التمويلية الإسلامية
صافي مخصص الموجودات الإستثمارية الإسلامية
صافي مخصص ذمم مدينة وموجودات أخرى
خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤٨ صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات غير المالية

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٣,١٢٨	١٢,٢٣٧
١١,٦٦١	-
١٩,٤٠١	١٣,٣٢٩
٤٠,٥٠٠	٢٠,٠٠٠
١٧,٢٥٨	١٧,٢٥٨
٩١,٩٤٨	٦٢,٨٢٤

خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات في شركات زميلة (إيضاح ١١)
إنخفاض قيمة إستثمارات في مشروع مشترك
إنخفاض قيمة إستثمارات عقارية (إيضاح ١٤)
إنخفاض قيمة عقارات متاحة للبيع (إيضاح ١٣)
إنخفاض قيمة الشهرة (إيضاح ١٧)

٤٩ حصة المودعين في الأرباح

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
١,٣٨٦,٨٠٨	١,٤٣٥,٦٣١
(٦٣٦)	(٥١١)
(٣٣,٠١١)	٤٢,٠٠٠
١,٣٥٣,١٦١	١,٤٧٧,١٢٠
(١,٠٩٣,٧٠٣)	(١,١٤٧,١٩٢)
٢٥٩,٤٥٨	٣٢٩,٩٢٨

حصة السنة

يطرح: المتعلق بمخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٥٢)
المحول (إلى) / من مخصص تسوية أرباح المودعين، صافي (إيضاح ٥٢)

يطرح: المدفوع خلال السنة

حصة المودعين المستحقة من الأرباح (إيضاح ٢٥)

حصة الأرباح المستحقة الدفع إلى الزبائن والمؤسسات المالية هي كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
٦٩٩,٩٤١	٩٩٦,٤٩١
٥٦٠,٧٨٨	٤٠٩,٨٨٤
١٢٦,٠٧٩	٢٩,٢٥٦
١,٣٨٦,٨٠٨	١,٤٣٥,٦٣١

ودائع إستثمارية وإدخار من الزبائن
ودائع وكالة وإستثمارية أخرى من البنوك والزبائن
الأرباح المستحقة الدفع لأدوات الصكوك التمويلية

٥٠ العائد الأساسي والمخفض على السهم

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة أرباح السنة العائدة إلى مساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
١,٠٠٤,٧٩١,٠٠٠	٥٤٨,٣٥٣,٠٠٠
٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠	٣,٧٧٦,٢٦٩,٠٠٠
٠,٢٦	٠,١٥

أرباح السنة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
البالغة ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٠: ٤,٨٠٠,٠٠٠ درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة
بواقع ١ درهم للسهم

العائد الأساسي والمخفض على السهم بالدرهم

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يقيم بإصدار أي أدوات قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٦٧

٥١ النقد وما يعادله

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
١٢,٩٥٢,٣١٩	١١,٢٤٧,٢٢٥
٣,٠٤٣,٠٩٦	٢,٣٥٦,٥٣١
١٥,٩٩٥,٤١٥	١٣,٦٠٣,٧٥٦
(٦,٥٢١,٨٤٥)	(٣,١٢٠,٠٧٥)
٩,٤٧٣,٥٧٠	١٠,٤٨٣,٦٨١

نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

يطرح: أرصدة وودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية بتواريخ إستحقاق
لأكثر من ٣ أشهر

٥٢ احتياطي مخاطر الاستثمار للمودعين

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
٣٨٧	٤١,٨٨٦
٦٣٦	٥١١
(٨٧٧)	(١٠)
٣٣,٠١١	(٤٢,٠٠٠)
٣٣,١٥٧	٣٨٧

الرصيد في بداية السنة - كما تم بيانه
الحصة من أرباح السنة (إيضاح ٤٩)
الزكاة للسنة (إيضاح ٢٨)
تحويل من / (إلى) حصة المودعين من
الأرباح خلال السنة، صافي (إيضاح ٤٩)
الرصيد كما في نهاية السنة (إيضاح ٢١)

إن احتياطي مخاطر الاستثمار للمودعين يمثل جزءاً من حصة المودعين من الأرباح المحتفظ به كاحتياطي. يستحق هذا الاحتياطي الدفع للمودعين بعد موافقة مجلس الإدارة وإعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. أدرجت الزكاة عن الاحتياطي ضمن بند الزكاة المستحقة.

٥٣ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك بمعاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.
تم إستبعاد الأرصدة والمعاملات بين البنك وشركاته التابعة والتي تعتبر أطراف ذات علاقة للبنك عند إعداد البيانات المالية الموحدة ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الأطراف ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	مساهمين رئيسيين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية	٦١٢,١٦٧	٣٤,٤٦٨	٣٩٠,٠٠٠	١,٠٣٦,٦٣٥
ودائع العملاء	٢,٦٧٦,١٨٨	١٣٢,٠٧٦	٨٠,٢٧٢	٢,٨٨٨,٥٣٦
الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية	٣٧,٨٢٣	٢,٣٨٤	٢٤,١٧٨	٦٤,٣٨٥
حصة المودعين من الأرباح	٨٢,٨٢٠	٢٣,٤٦٤	١,٧٤١	١٠٨,٠٢٥
المطلوبات المحتملة	-	٨	٧٠٠	٧٠٨

الموجودات التمويلية والإستثمارية
الإسلامية

ودائع العملاء
الإيرادات من الموجودات التمويلية
والإستثمارية الإسلامية

حصة المودعين من الأرباح

المطلوبات المحتملة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٣ المعاملات مع أطراف ذات علاقة (يتبع)

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	
٢,٤٨٣,٦٧٦	٤٦٣,٤٧٥	١٨٣,٧٠١	١,٨٣٦,٥٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٣,٠٦٢,٩١١	١٧٢,٠٥٢	٤٣,٧٧٢	٢,٨٤٧,٠٨٧	ودائع العملاء الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٧١,٨٩٧	٤,٣٢١	١٠,٦٦٢	٥٦,٩١٤	حصة المودعين من الأرباح
١٠٨,٣٧٢	١٧١	٦٦٣	١٠٧,٥٣٨	المطلوبات المحتملة
١,٠٠٣	٧٠٠	٣٠٣	-	

لم يتم الاعتراف بأي انخفاض في القيمة مقابل الموجودات الاستثمارية والتمويلية المقدمة لأطراف ذات علاقة أو المطلوبات الطارئة الصادرة لصالح أطراف ذات علاقة خلال السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: لا يوجد).

إن التعويضات المدفوعة للمدراء الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	٢٠١١ ألف درهم	
٢٨,٩١٥	٢٦,٢٠٥	رواتب ومزايا أخرى
١,٩٤٨	١,٨٨٩	مكافآت نهاية الخدمة

٥٤ المعلومات القطاعية

تُحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

معلومات القطاعات الرئيسية

توزع القطاعات الرئيسية في البنك إلى أربعة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المراجعات التجارية والاستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات: تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
- (٣) العقارات: تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) الخزينة: مسؤولة بشكل رئيسي عن إدارة السيولة الشاملة للبنك ومخاطر السوق وتوفير خدمات الخزينة للعملاء. تقوم أيضا الخزينة بتشغيل محفظة الصكوك الإسلامية الخاصة، وتخصص دفتره أدوات مالية لإدارة المخاطر ذات الصلة.
- (٥) أخرى: تتولى أعمال ومهام أخرى غير المذكورة أعلاه.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبنى عليه البنك تقاريره عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٤ المعلومات القطاعية (يتبع)

معلومات القطاعات

يوضح الجدول التالي الموجودات، المطلوبات، حقوق الملكية والمصروفات الرأسمالية المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك:

الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال		الأنشطة البنكية للشركات		عقارات		الخزينة		أخرى		المجموع	
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٢٣,٩١٦,٩٣٠	٢٣,٧١٨,٢٣٢	٣١,٧٩١,٠٥٦	٣٨,١١٦,٩٢٣	٣,٨٧٤,٩٧٧	٤,٦٠١,٣٧٦	١٣,٩٤٠,٠٥٨	٩,٥٩٨,١٥٦	١٧,٠٦٥,٤٤٣	١٣,٨٤٩,٧١٤	٩٠,٥٨٨,٤٦٤	٨٩,٨٨٤,٤٠١
موجودات القطاع											
٤٧,٥١٩,٤٧٠	٤٦,٨٦٢,٧٣٠	٢٠,٨٩٣,٥٨٧	٢١,١٩٦,٦٦٥	٨٩٧,٨٤٤	٢٩٣,٧٢٦	٨,٧١٦,٥١٦	٨,٩٢٥,٣٠٨	١٢,٥٦١,٠٤٧	١٢,٦٠٥,٩٧٢	٩٠,٥٨٨,٤٦٤	٨٩,٨٨٤,٤٠١
مطلوبات القطاع وحقوق الملكية											
١٧,٤٤١	٢٧,٩٩١	١٧,٤٤١	٢٧,٩٩١	-	-	١١,٦٢٨	١٨,٦٦١	١١,٦٢٨	١٨,٦٦٠	٥٨,١٣٨	٩٣,٣٠٣
المصروفات الرأسمالية											

المعلومات الجغرافية

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات العمل، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي، وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول لتالي توزيعات الإيرادات التشغيلية للبنك حسب القطاع الجغرافي:

محلي		دولي		الإجمالي	
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٤,٦٠٨,٧٧٠	٣,١٦١,٦٥٤	٤٢٤,٦٤٤	٤٤٧,٠٠٤	٥,٠٣٣,٤١٤	٣,٦٠٨,٦٥٨
الإيرادات الإجمالية					

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٤ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات الجغرافية (يتبع)

يوضح الجدول التالي إجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصروفات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي:

الإجمالي		دولي		مطلي	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٨١,٥٤٨,٢٠٩	٨٥,١٧٤,٥٢٩	١,٥١٢,٢٨٤	١,٩٤٢,١٥٠	٨٠,٠٣٥,٩٢٥	٨٣,٢٣٢,٣٧٩
٨,٣٣٦,١٩٢	٥,٤١٣,٩٣٥	٤,٥١٥,٢٥٨	٤,٠٥٠,٣٧١	٣,٨٢٠,٩٣٤	١,٣٦٣,٥٦٤
٨٩,٨٨٤,٤٠١	٩٠,٥٨٨,٤٦٤	٦,٠٢٧,٥٤٢	٥,٩٩٢,٥٢١	٨٣,٨٥٦,٨٥٩	٨٤,٥٩٥,٩٤٣
٨٩,٨٨٤,٤٠١	٩٠,٥٨٨,٤٦٤	٥,٣٨٠,٤٢٨	٤,٧٣٢,١١٣	٨٤,٥٠٣,٩٧٣	٨٥,٨٥٦,٣٥١
٩٣,٣٠٣	٥٨,١٣٨	١٤,٤٣٤	١١,٣٥٣	٧٨,٨٦٩	٤٦,٧٨٥

٥٥ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها.

٣١ ديسمبر ٢٠١١

الموجودات:	أقل من شهر	من ١ - ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٢,٣٥٣,٩٩٥	٥,٠٨١,٣٢٠	٥,٥١٧,٠٠٤	-	-	١٢,٩٥٢,٣١٩
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	٢,٥٢٩,٥٩٦	٥١٣,٥٠٠	-	-	-	٣,٠٤٣,٠٩٦
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٤,٩٥٤,٩٠١	٣,٢٠١,٢٥٤	٨,١٤٧,٣٤٧	٢١,٩٦٥,٠٥٤	١٣,٣١٧,٥٣٢	٥١,٥٨٦,٠٨٨
إستثمارات في صكوك إسلامية	١٣	١,٩٥١	١٢,٣٨٥	١١,٢٦٠,٩٩٨	١,٢٨٥,٠٧٩	١٢,٥٦٠,٤٢٦
إستثمارات أخرى	-	-	٥٨٦,٧٦١	١,٤٤٧,٦٢٨	-	٢,٠٣٤,٣٨٩
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٢,٣٣٦,٤٣٩	-	٢,٣٣٦,٤٣٩
عقارات قيد الإنشاء	-	-	-	١٠٥,٢٨٤	-	١٠٥,٢٨٤
عقارات لغرض البيع	-	-	-	٥٠٤,٤٧٢	-	٥٠٤,٤٧٢
إستثمارات عقارية	-	-	-	١,٧٨٥,٢٠٥	-	١,٧٨٥,٢٠٥
نعم مدينة وموجودات أخرى	٤٢,٤١٧	٨٨,٠٢٨	٢,٩٠٠,٤١٣	٦٢,٦٣٤	٥,٨٤٤	٣,٠٩٩,٣٣٦
ممتلكات، آلات ومعدات الشهرة	٩,٥٩٥	١٨,٦٤٢	٨٢,١٥٧	١٤٢,٣٧٥	٣٢٨,٦٤١	٥٨١,٤١٠
مجموع الموجودات	٩,٨٩٠,٥١٧	٨,٩٠٤,٦٩٥	١٧,٢٤٦,٠٦٧	٣٩,٦١٠,٠٨٩	١٤,٩٣٧,٠٩٦	٩٠,٥٨٨,٤٦٤
المطلوبات:	٨,٢٠٠,٨٧٢	٦,٧٨١,١٤٧	٢٨,٢٩٤,٠٤٩	٢١,٤٧٢,١٤٢	٢٣,١٠٧	٦٤,٧٧١,٣١٧
ودائع العملاء	٤٥١,٠٩٦	١٢٥,٢٧٥	١,٣٢٧,١٣٥	٢,١٤٨,٩٢٧	-	٤,٠٥٢,٤٣٣
مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية	-	٢,٣٥٧,٠٧٤	-	١,٨١٦,٩٠٩	-	٤,١٧٣,٩٨٣
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	٣,٧٥٢,٥٤٣
وكالة تمويلية متوسطة الأجل	١,٥٨٣,١٥٦	١٧٣,٨٩١	٨١١,٥٩٩	٩٦٨,٤٨٦	٦,٢٣٣	٣,٥٤٣,٣٥٥
مطلوبات أخرى	-	-	١٢١,٠٧٦	-	-	١٢١,٠٧٦
زكاة مستحقة	-	-	٣٧٩,٧٠٥	(٨٣١,٨٤٩)	١٠,٦٢٥,٩٠١	١٠,١٧٣,٧٥٧
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٠,٢٣٥,١٢٤	٩,٤٣٧,٣٨٧	٣٠,٩٣٢,٥٦٤	٢٩,٣٢٧,١٥٨	١٠,٦٥٥,٢٣١	٩٠,٥٨٨,٤٦٤
صافي فجوة الإستحقاق	(٣٤٤,٦٠٧)	(٥٣٢,٦٩٢)	(١٣,٦٨٧,٤٩٧)	١٠,٢٨٢,٩٣١	٤,٢٨١,٨٦٥	-

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٦ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

أقل من شهر ألف درهم	من ١ - ٣ أشهر ألف درهم	من ٤ - ١٢ أشهر ألف درهم	من ١٣ - ٢٤ أشهر ألف درهم	أكثر من ٢٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات:					
نقد وأرصدة لدى البنوك	٤,١٣٥,٣١٠	٤,٣١٠,١٧٦	٢,٨٠١,٧٣٩	-	١١,٢٤٧,٢٢٥
المركزية					
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	٣٩٥,٥٣٠	١,٦٣٨,٨٦٨	٣٢٢,١٣٣	-	٢,٣٥٦,٥٣١
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	٥,٧٤٦,٠٣٧	٢,٩٨٥,٣١٠	٦,٩٠٣,٨٢٨	٢١,٤٥٩,٩١٨	٥٧,١٧١,٠٦٧
استثمارات في صكوك إسلامية	١٤	-	٢٤٠,٣٣٩	٦,٦٣٠,٧١٦	٨,٢٠٠,٤٧٦
استثمارات أخرى	-	-	٧٠٦,٩٩٥	١,٠٦٥,٩٥١	١,٧٧٢,٩٤٦
استثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٣,١٧٦,٩٠٤	٣,١٧٦,٩٠٤
عقارات قيد الإنشاء	-	-	-	٥٢٤,١٦٥	٥٢٤,١٦٥
عقارات لغرض البيع	-	-	١٣٥,٣٦٨	٤٠٩,٥٩١	٥٤٤,٩٥٩
استثمارات عقارية	-	-	-	١,٩٢٢,٩١١	١,٩٢٢,٩١١
ذمم مدينة وموجودات أخرى	٦٠,٥١٢	٨٠,٩٤٤	٢,٠٩٣,٢٣٦	٥٦,٣٣٨	٢,٢٩٦,٨٧٣
ممتلكات، آلات ومعدات	٩,٨٨٧	١٩,٢٢٧	٨٥,١٠٠	١٩٩,٤٦٢	٦٥٣,٠٨٦
الشهرة	-	-	-	١٧,٢٥٨	١٧,٢٥٨
مجموع الموجودات	١٠,٣٤٧,٢٩٠	٩,٠٣٤,٥٢٥	١٣,٢٨٨,٧٣٨	٢١,٧٥٠,٦٣٤	٨٩,٨٨٤,٤٠١
المطلوبات:					
ودائع العملاء	٩,٠٩٨,٣٥٩	٦,٥٩٦,٣٩٦	٢٧,٠٨٥,٨٤٤	٢٠,٦٤٣,٣٦٥	٦٣,٤٤٧,٠٧٠
مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية	١٨٣,٣٠٩	٤٣٥,٥٩٤	١,٧٤٧,٢٢٦	٢,٠٤٣,٢٩٨	٤,٤٠٩,٤٢٧
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	٤,١٧٦,٠١٥	٤,١٧٦,٠١٥
وكالة تمويلية متوسطة الأجل	-	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣
مطلوبات أخرى	١,٤٣٤,٤٦٥	٢٦٦,٤٢٧	١,٥٣١,٥٨٦	٤٤٧,٤٤٥	٣,٦٧٩,٩٢٣
زكاة مستحقة	-	-	١٤٦,٣٣٦	-	١٤٦,٣٣٦
حقوق الملكية	-	-	٣٧٩,٧٠٥	(٢٤٣,١٦٦)	١٠,٢٧٣,٠٨٧
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٠,٧١٦,١٣٣	٧,٢٩٨,٤١٧	٣٠,٨٩٠,٦٩٧	٢٧,٠٦٦,٩٥٧	٨٩,٨٨٤,٤٠١
صافي فجوة الإستحقاق	(٣٦٨,٨٤٣)	١,٧٣٦,١٠٨	(١٧,٦٠١,٩٥٩)	٨,٣٩٦,٢٥٧	-

٥٦ الموجودات والمطلوبات المالية

٥٦-١ يوضح الجدول أدناه تصنيف وقياسات الموجودات المالية بموجب المعيار الدولي لإعدادات التقارير المالية IFRS رقم ٩ والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ كما في تاريخ التطبيق الأولي، ١ يناير ٢٠١١.

فئة القياس الأصلي حسب المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩	فئة القياس الجديد بموجب المعيار الدولي لإعدادات التقارير المالية IFRS رقم ٩	القيمة الدفترية الأصلية	القيمة الدفترية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	التكلفة المطفأة	١١,٢٤٧,٢٢٥	١١,٢٤٧,٢٢٥
مطلوب من البنوك والمؤسسات المالية	التكلفة المطفأة	٢,٣٥٦,٥٣١	٢,٣٥٦,٥٣١
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	تمويل وذمم مدينة	٥٧,١٧١,٠٦٧	٥٧,١٧١,٠٦٧
استثمارات في صكوك إسلامية	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٧,٠٠٥,٣٢٥	٧,٠٠٥,٣٢٥
- محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	متاحة للبيع	١,١٩٥,١٥١	١,١٩٥,١٥١
استثمارات أخرى	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
- أدوات حقوق ملكية محتفظ بها لغرض المتاجرة	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
- أدوات حقوق ملكية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
متاحة للبيع	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
- أدوات حقوق ملكية مدرجة	متاحة للبيع	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
- أدوات حقوق ملكية غير مدرجة	متاحة للبيع بالتكلفة	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
ذمم مدينة وموجودات أخرى	التكلفة المطفأة	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
ذمم مدينة وموجودات أخرى	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠٧,٣٩٥	١٠٧,٣٩٥
مجموع الموجودات والمطلوبات	٨٢,٧٦٩,٨٢٨	٨٢,٧٦٩,٨٢٨	٨٢,٧٦٩,٨٢٨

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٦ الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

٥٦-٢ يوضح الجدول التالي تصنيف البنك لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لتلك الفئات بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الموجودات المالية	القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم
أرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	١١,٤٥٧,٩٠١	١١,٤٥٧,٩٠١
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	-	-	٣,٠٤٣,٠٩٦	٣,٠٤٣,٠٩٦
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	-	-	٥١,٥٨٦,٠٨٨	٥١,٥٨٦,٠٨٨
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	-	١٢,٥٦٠,٤٢٦	١٢,٥٦٠,٤٢٦
إستثمارات أخرى	١,٩٨١,٤٠٢	٥٢,٩٨٧	-	٢,٠٣٤,٣٨٩
ذمم مدينة وموجودات أخرى	-	٦٥,٩٩٦	٢,٩٣٢,٢١٥	٢,٩٩٨,٢١١
	١,٩٨١,٤٠٢	١١٨,٩٨٣	٨١,٥٧٩,٧٢٦	٨٣,٦٨٠,١١١
المطلوبات المالية				
ودائع العملاء	-	-	٦٤,٧٧١,٣١٧	٦٤,٧٧١,٣١٧
مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية	-	-	٤,٠٥٢,٤٣٣	٤,٠٥٢,٤٣٣
أدوات صكوك تمويلية	-	-	٤,١٧٣,٩٨٣	٤,١٧٣,٩٨٣
وكالة تمويلية متوسطة الأجل	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣
مطلوبات أخرى	-	٢٣,٨٩٧	٣,٥١٩,٤٥٨	٣,٥٤٣,٣٥٥
	-	٢٣,٨٩٧	٨٠,٢٦٩,٧٣٤	٨٠,٢٩٣,٦٣١

يوضح الجدول التالي تصنيف البنك لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لتلك الفئات بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

الموجودات المالية	تمويل ومدينون ألف درهم	مئاحة للبيع ألف درهم	القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم
أرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	-	٩,٨٧٢,٤٧١	٩,٨٧٢,٤٧١
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	-	-	-	٢,٣٥٦,٥٣١	٢,٣٥٦,٥٣١
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٥٧,١٧١,٠٦٧	-	-	-	٥٧,١٧١,٠٦٧
إستثمارات في صكوك إسلامية	-	١,١٩٥,١٥١	-	٧,٠٠٥,٣٢٥	٨,٢٠٠,٤٧٦
إستثمارات أخرى	-	١,٦٦٤,٥٤٠	١٠٨,٤٠٦	-	١,٧٧٢,٩٤٦
ذمم مدينة وموجودات أخرى	٢,١١٣,٦٤٤	-	٦١,٠٧٤	-	٢,١٧٤,٧١٨
	٥٩,٢٨٤,٧١١	٢,٨٥٩,٦٩١	١٦٩,٤٨٠	١٩,٢٣٤,٣٢٧	٨١,٥٤٨,٢٠٩
المطلوبات المالية					
ودائع العملاء	-	-	-	٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٣,٤٤٧,٠٧٠
مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	-	-	-	٤,٤٠٩,٤٢٧	٤,٤٠٩,٤٢٧
أدوات صكوك تمويلية	-	-	-	٤,١٧٦,٠١٥	٤,١٧٦,٠١٥
وكالة تمويلية متوسطة الأجل	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣
ذمم دائنة ومطلوبات أخرى	-	-	١٤,٠٢٩	٣,٦٦٥,٨٩٤	٣,٦٧٩,٩٢٣
	-	-	١٤,٠٢٩	٧٩,٤٥٠,٩٤٩	٧٩,٤٦٤,٩٧٨

٥٧ القيمة العادلة للأدوات المالية

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العادية ولهذا فقد ينشأ فروقات بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

٥٧-١ القيمة العادلة للأدوات المالية بالتكلفة المطفأة

فيما عدا ما تم تفصيله في الجدول التالي، فإن الإدارة ترى أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المعترف بها في بيان الدخل الموحد تعادل قيمتها العادلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٧ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

٥٧-١ القيمة العادلة للأدوات المالية بالتكلفة المطفأة (يتبع)

٢٠١١	القيمة الدفترية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم
	١٢,٥٦٠,٤٢٦	١٢,٤٦٠,٩٣١
استثمارات في صكوك إسلامية ٢٠١٠ - معاد عرضه		
استثمارات في صكوك إسلامية	القيمة الدفترية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم
	٧,٠٠٥,٣٢٥	٦,٤٨٨,٥٩٩

٥٧-٢ تقنيات التقييم والافتراضات المطبقة لأغراض قياس القيمة العادلة:

يستند تقييم جميع الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على الأسعار المدرجة في السوق وتقنيات التقييم تم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما يلي:

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع شروط عادية والتي يتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة؛
- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام وذلك بناءً على التدفق النقدي المخصوم باستخدام أسعار من معاملات السوق الحالية المنظورة والأسعار المقدمة من وسطاء لأوراق مماثلة؛
- إن القيمة العادلة لتعهدات أحادية لشراء/ بيع عملات ومقايضات إسلامية قد تم بيانها في الإيضاح رقم ٣٧.

٥٧-٣ قياسات القيمة العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

يحدد معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ درجات تقنيات التقييم على أساس ما إذا كانت المدخلات إلى تقنيات التقييم يمكن ملاحظتها أو أنها غير قابلة للملاحظة. إن المدخلات التي يمكن ملاحظتها تعكس معطيات السوق التي تم الحصول عليها من مصادر مستقلة؛ إن المدخلات غير القابلة للملاحظة تعكس افتراضات البنك للسوق. إن هذين النوعين من المدخلات قد أنشأت درجات القيمة العادلة التالية:

المستوى ١: الأسعار المدرجة (بدون تعديل) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات متماثلة. ويتضمن هنا المستوى أسهم في أوراق مالية مدرجة وإستثمارات في صكوك إسلامية.

المستوى ٢: مدخلات غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى (١) التي يمكن تتبعها في الموجودات أو المطلوبات، إما مباشرة (مثلاً الأسعار) أو غير مباشر (أي مستمد من الأسعار). ويضم هذا المستوى أكثرية عقود المشتقات الإسلامية. إن مصادر المدخلات مثل منحني العائد لسعر الربح أو مخاطر انتمان الجهة المقابلة يتم الحصول عليها من بلومبرغ و/أو رويترز.

المستوى ٣: مدخلات تشمل مصادر للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند إلى مصادر بيانات السوق (بيانات غير ملحوظة). إن هذا المستوى يضم إستثمارات في أسهم وأدوات تمويلية إسلامية والتي لديها عناصر غير قابلة للملاحظة ومهمة.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. ويأخذ البنك بعين الاعتبار أسعار السوق المناسبة والتي يمكن ملاحظتها في تقديراته حينما يكون ذلك ممكناً.

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للأدوات المالية للبنك بناءً على تسلسل القيمة العادلة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
إستثمارات أخرى	٥٢,٩٨٧	-	-	٥٢,٩٨٧
موجودات مالية إسلامية مشتقة محتفظ بها للمتاجرة	-	٦٥,٩٩٦	-	٦٥,٩٩٦
القيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى للموجودات المالية				
أسهم مدرجة	٥٣٣,٧٧٤	-	-	٥٣٣,٧٧٤
أسهم غير مدرجة	-	-	١,٤٤٧,٦٢٨	١,٤٤٧,٦٢٨
المجموع	٥٨٦,٧٦١	٦٥,٩٩٦	١,٤٤٧,٦٢٨	٢,١٠٠,٣٨٥
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	٢٣,٨٩٧	-	٢٣,٨٩٧
مطلوبات مالية إسلامية مشتقة محتفظ بها للمتاجرة	-	٢٣,٨٩٧	-	٢٣,٨٩٧
المجموع	-	٢٣,٨٩٧	-	٢٣,٨٩٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٧ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

٣-٥٧ قياسات القيمة العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد (يتبع)

المجموع ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه
				موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٠٨,٤٠٦	-	-	١٠٨,٤٠٦	إستثمارات أخرى
٦١,٠٧٤	-	٦١,٠٧٤	-	موجودات مالية إسلامية مشنقة محتفظ بها للمتاجرة
٦٠١,٣٤٨	-	-	٦٠١,٣٤٨	موجودات مالية متاحة للبيع أسهم مدرجة
١,١٩٥,١٥١	-	-	١,١٩٥,١٥١	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٦٥,٩٧٩	-	٦١,٠٧٤	١,٩٠٤,٩٠٥	المجموع
				مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٤,٠٢٩	-	١٤,٠٢٩	-	مطلوبات مالية إسلامية مشنقة محتفظ بها للمتاجرة
١٤,٠٢٩	-	١٤,٠٢٩	-	المجموع

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال هذه السنة.

وفيما يلي تسوية قياس القيمة العادلة للمستوى ٣ للموجودات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع ألف درهم	الرصيد في بداية السنة - معاد عرضه
-	مصنفة من الإستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١,٠٦٣,١٩٢	تعديلات متعلقة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
(٤٧٣,٥١١)	الربح أو الخسارة في الدخل الشامل الآخر
٢٥,٩٧١	إعادة تصنيف الاستثمار في شركات زميلة إلى موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٨٤١,٨١٧	مشتريات
٥,٥١٠	استبعاد/ تسوية
(١٥,٣٥١)	
١,٤٤٧,٦٢٨	الرصيد في نهاية السنة

٥٨ إدارة المخاطر

١-٥٨ المقدمة

إن المخاطر متصلة في أنشطة البنك لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة للإستمرارية في ربحية البنك وإن كل فرد داخل البنك مسؤول عن تعرض البنك لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق حيث أن الأخيرة مقسمة إلى مخاطر تجارية ومخاطر غير تجارية. يتعرض البنك أيضا إلى المخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تشمل مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. تتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٥٨ إدارة المخاطر

١-٥٨ المقدمة (يتبع)

١-١-٥٨ هيكلية إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة المسؤول النهائي عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن طريقة إدارة كافة المخاطر وعن الموافقة على استراتيجيات وسياسات المخاطر.

لجنة إدارة المخاطر

إن لجنة إدارة المخاطر لديها المسؤولية الكلية لتطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وإطارات العمل والسياسات والحدود. كما أنها مسؤولة عن المخاطر الجوهرية وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات العلاقة.

قسم إدارة المخاطر

إن قسم إدارة المخاطر مسؤول عن تطبيق إجراءات المخاطر ذات العلاقة والمحافظة عليها وذلك لضمان عملية مراقبة مستقلة. إن القسم مسؤول عن الموافقة على التسهيلات الائتمانية وإدارتها وإدارة المحفظة ومخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومراقبة كافة المخاطر.

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

إن لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات البنك مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات البنك والهيكل المالي الشامل للبنك. وهي مسؤولة أيضا بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في البنك دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص كفاية الإجراءات وكيفية تقييد البنك بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة ويقدم تقرير بكل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق.

٢-١-٥٨ قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية للمخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. بالإضافة لذلك، يستخدم البنك التحليل الكمي والطرق لدعم مراجعات الأعمال واستراتيجيات المخاطر عند الحاجة. تعكس هذه التحليلات والطرق كل من الخسائر المتوقعة حدوثها أثناء سير الأعمال الإعتيادية أو الخسائر غير المتوقعة في حدث غير منظور استناداً إلى أساليب الإحصاء البسيطة والاحتمالات المقتبسة من الخبرة السابقة. كذلك يطبق البنك سيناريوهات متعلقة بأسوأ الأوضاع التي قد تنشأ في ظل ظروف غير عادية والتي من غير المحتمل حدوثها لكنها تحدث فعلاً في الواقع.

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً على الحدود الموضوعة من قبل البنك. تعكس هذه الحدود إستراتيجية العمل وبيئة السوق للبنك كما تعكس مستوى المخاطر التي يرغب البنك بقبولها بالإضافة إلى التأكيد على صناعات مختارة.

إن المعلومات المجمعة من جميع الأعمال يتم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر المبكرة. يتم تقديم هذه المعلومات وشرحها إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر ورئيس كل قسم من الأعمال. يتضمن التقرير إجمالي التعرض للائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها والتغير في مخاطر ونسب السيولة والمخاطر الأخرى. يتم إعداد تقرير شهري عن الصناعة والزبان والمخاطر الجغرافية. تقيم الإدارة العليا مناسبة خسائر الإنخفاض كل ثلاثة أشهر.

وكجزء من إدارة المخاطر الكلية، يستخدم البنك طرق متنوعة لإدارة التعرضات التي تنشأ على إثر التغيرات في مخاطر الائتمان، ومخاطر سعر الفائدة، والعملات الأجنبية، ومخاطر حقوق الملكية، والمخاطر التشغيلية.

ويسعى البنك لإدارة تعرضات مخاطره الائتمانية من خلال تنويع أنشطة الاستثمار والتمويل بغية تجنب تركيز لا مبرر له للمخاطر مع العملاء سواء كانوا أفراداً أو مجموعات في أماكن أو أعمال محددة. ويستخدم البنك بشكل فعال ضمانات للحد من مخاطر الائتمان التي يتعرض لها.

ويتم إدارة مخاطر السوق استناداً إلى توزيع الموجودات بشكل مسبق عبر فئات مختلفة من الموجودات والتقييم المستمر لظروف حركة وتوقعات السوق لأسعار العملات الأجنبية ومعدلات الربح وحقوق الملكية.

ومن أجل الوقاية من مخاطر السيولة، نوعت الإدارة مصادر التمويل مع إدارة الموجودات مع السيولة البنكية الكلية في مقابل الحفاظ على رصيد كاف من النقد وما يعادله.

ولإدارة جميع المخاطر الأخرى، قام البنك بتطوير إطار إدارة مخاطر مفصل بغية تحديد وتطبيق مصادر للتخفيف من التعرض للمخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

١-٥٨ المقدمة (يتبع)

٣-١-٥٨ تخفيف المخاطر

كجزء من إدارة كافة المخاطر ، يستخدم البنك طرق عديدة لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات مخاطر الائتمان ومخاطر سعر الربح والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر العمليات.

يسعى البنك لإدارة تعرضه للمخاطر الائتمانية من خلال تنويع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التركيز في المخاطر مع أفراد ومجموعات من الزبائن في مواقع أو أعمال محددة. يستخدم البنك الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطره الائتمانية.

يتم إدارة مخاطر السوق على أساس تحديد مسبق لتخصيص الأصل عبر مجموعات متنوعة من الموجودات وتقييمات مستمرة لأوضاع السوق بخصوص الحركة وتوقع سعر العملات الأجنبية ومؤشر أسعار الربح وبيوت حقوق ملكية.

من أجل الحماية من مخاطر السيولة، فقد قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإستخدامها من أجل المحافظة على رصيد جيد للنقد ومرادفات النقد.

من أجل معالجة كل المخاطر قام البنك بإنشاء هيكلية تفصيلية لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتوزيع الموارد لتخفيف المخاطر.

٤-١-٥٨ تركيزات المخاطر

تنشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية مماثلة مما قد يجعل قابليتهم لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

٢-٥٨ مخاطر الائتمان

من أجل تجنب تركيزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات البنك إرشادات وسياسات محددة تركز على الاحتفاظ بمحافظ متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركيزات مخاطر الائتمان المحددة وإدارتها طبقاً لذلك..

قياس مخاطر الائتمان

يقوم البنك بتقدير احتمال عدم سداد إئتمان الجهات الافرادية وذلك باستخدام أدوات تصنيف تم تطويرها داخلياً لمختلف الفئات الإفرادية. إن بعض النماذج قد تم تطويرها داخلياً لتقييم المشاريع العقارية، أما الأخرى المتعلقة بالشركات والمتعهدين والشركات الصغيرة والمتوسطة فقد تم الإستحواذ على النماذج الخاصة بها من موديز تمت معايرتها لمقاييس التصنيف الداخلية للبنك. ويضم نماذج مع أداة موديز لتصنيف تحليل المخاطر.

تبقى أدوات التصنيف تحت المراجعة والتطوير عندما يكون ذلك ضرورياً. ويقوم البنك بالتحقق من أداء التصنيف وقدرته على التنبؤ بصورة منتظمة وذلك بخصوص حالات التخلف عن السداد.

ضمانات

يستخدم البنك مجموعة من السياسات والإجراءات للحد من مخاطر الائتمان. إن تلك المتبعة والمستعملة أكثر تمثل أخذ ضمانات مقابل القروض. ويطبق البنك إجراءات لقبول فئات معينة للضمانات وتخفيف مخاطر الائتمان. إن أنواع الضمانات الرئيسية للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية هي كما يلي:

- رهن الممتلكات السكنية والتجارية؛
- ضمانات مالية وتجارية؛
- قيود على موجودات الأعمال مثل العقارات والمعدات والمخزون والذمم المدينة؛
- قيود على الادوات المالية مثل سندات التمويل وأسهم الملكية.

الأدوات المالية المشتقة الإسلامية

إن المخاطر الائتمانية الناتجة من الأدوات المالية المشتقة، هي في أي وقت، تقتصر على تلك الأدوات ذات القيم العادلة الموجبة، كما تم إدراجها في الميزانية العمومية الموحدة.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان

يقوم البنك بتوفير ضمانات واعتمادات مستندية إلى الزبائن والتي تتطلب من البنك تسديد الدفعات عندما يفشل العميل بالوفاء بالتزاماته إلى الأطراف الأخرى. هذا يعرض البنك إلى مخاطر مشابهة على الموجودات التمويلية والاستثمارية والتي يتم تخفيفها بواسطة عمليات وسياسات المراقبة ذاتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٢ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٨-٢-١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات و تعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد بما فيها المشتقات. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام إتفاقيات التصفية الرئيسية وإتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١١ ألف درهم	
٩,٨٧٢,٤٧١	١١,٤٥٧,٩٠٢	أرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٣٥٦,٥٣١	٣,٠٤٣,٠٩٦	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٦٠,١٢٨,١٤١	٥٥,٥١٧,٣٢٥	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٢٠٠,٤٧٦	١٢,٥٦٠,٤٢٦	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٧٧٢,٩٤٦	٢,٠٣٤,٣٨٩	إستثمارات أخرى
٢,٠٧٦,١٣٤	٣,٠٤٩,٤١٠	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٨٤,٤٠٦,٦٩٩	٨٧,٦٦٢,٥٤٨	
١١,٣٠٩,٧١٣	٩,٥٩٢,٧٧٤	مطلوبات طارئة
١٢,٩٥٦,٤٧١	٩,٠٧٣,٠٧٦	إلتزامات
١٠٨,٦٧٢,٨٨٣	١٠٦,٣٢٨,٣٩٨	المجموع

٥٨-٢-٢ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر للعميل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية والقطاع الصناعي، يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك قبل الأخذ بالحسبان أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموع ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
١٠٠,٦٩٦,٩٩٦	٧٤,٩٥٤,٨٩٦	٢٥,٧٤٢,١٠٠	الإمارات العربية المتحدة
٢,٣٤٨,٩١٣	٢,٣٤٨,٩١٣	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,٢٥٣,٨٠٥	٩٠٤,٨٦٩	١,٣٤٨,٩٣٦	جنوب اسيا
١١٩,٦٢٩	١١٩,٦٢٩	-	أوروبا
١٣٩,٢٢٣	١٣٩,٢٢٣	-	أفريقيا
٧٦٩,٨٣٢	٧٦٩,٨٣٢	-	دول أخرى
١٠٦,٣٢٨,٣٩٨	٧٩,٢٣٧,٣٦٢	٢٧,٠٩١,٠٣٦	المجموع

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

المجموع ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
١٠٢,٤١٠,٩٢٨	٧٦,٥٠٨,٨٧٤	٢٥,٩٠٢,٠٥٤	الإمارات العربية المتحدة
٣,٢٧٦,٦٥٣	٣,٢٧٦,٦٥٣	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,١٦٣,٢٩٨	١,٧٦٨,٥٥٩	٣٩٤,٧٣٩	جنوب اسيا
٤٣٦,٦٦٧	٤٣٦,٦٦٧	-	أوروبا
١٨٣,٦٦٢	١٨٣,٦٦٢	-	أفريقيا
٢٠١,٦٧٥	٢٠١,٦٧٥	-	دول أخرى
١٠٨,٦٧٢,٨٨٣	٨٢,٣٧٦,٠٩٠	٢٦,٢٩٦,٧٩٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٢ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٨-٢-٢ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

إن تحليل قطاع الصناعة للموجودات المالية الخاصة بالبنك قبل وبعد احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كالتالي:

إجمالي التعرض الأقصى		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(معدل عرضه)		
١٨,٥١٧,٨٥٨	٣٢,٥٢٨,٣٨٩	المؤسسات المالية
١١,١٧٠,٠٣٨	٣,٠٨٢,٦٦٠	القطاع الحكومي
١٤,١٨٦,٨٩٥	١٣,٦١٥,٥٨٥	الصناعة والخدمات
٣٠,٥١٥,٩١٠	٢٦,٦٣١,٣٠٦	العقارات
١٤,٥١٩,٧٠٠	١٤,٨٣٢,٤٢٠	تمويل المنازل
١١,٣٩٣,٤٣٩	١٠,٢٨٣,٧٥٢	التمويل الشخصي
٨,٣٦٩,٠٤٣	٥,٣٥٤,٢٨٦	التجارة
١٠٨,٦٧٢,٨٨٣	١٠٦,٣٢٨,٣٩٨	المجموع

٥٨-٢-٣ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كما يلي:

- لتسهيلات التمويل التجارية والتسهيلات الإستثمارية، القيود على العقارات والبضاعة والذمم المدينة التجارية.
- لتسهيلات التمويل للأفراد والتسهيلات الإستثمارية، القيود على الموجودات والرهونات على العقارات.

يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل تمويل شركاتهم التابعة ولكن لم يتم ضم هذه ضمن الجدول أعلاه.

٥٨-٢-٤ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل البنك باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الائتمان حسب صنف الموجودات للأرصدة التمويلية والإستثمارية المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموحد إستناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى البنك.

٢٠١١ ديسمبر ٣١ بتاريخ

التعرضات غير منخفضة القيمة		مخاطر منخفضة وعادلة		
منخفضة	منخفضة	منخفضة وعادلة	منخفضة وعادلة	
القيمة إفرادياً	القيمة إفرادياً	دون المستوى	دون المستوى	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١١,٤٥٧,٩٠٢	—	—	١١,٤٥٧,٩٠٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٠٤٣,٠٩٦	—	—	٣,٠٤٣,٠٩٦	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٥٥,٥١٧,٣٢٥	٨,٠٥٦,٦١٦	١,٤٨٤,٩٤٨	٤٥,٩٧٥,٧٦١	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١٢,٥٦٠,٤٢٦	—	—	١٢,٥٦٠,٤٢٦	إستثمارات في صكوك إسلامية
٢,٠٣٤,٣٨٩	—	—	٢,٠٣٤,٣٨٩	إستثمارات أخرى
٣,٠٤٩,٤١٠	٦٢,٣٣٤	٢٧,٧٥١	٢,٩٥٩,٣٢٥	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٨٧,٦٦٢,٥٤٨	٨,١١٨,٩٥٠	١,٥١٢,٦٩٩	٧٨,٠٣٠,٨٩٩	
٩,٥٩٢,٧٧٤	—	—	٩,٥٩٢,٧٧٤	مطلوبات طارئة
٩,٠٧٣,٠٧٦	—	—	٩,٠٧٣,٠٧٦	التزامات
١٨,٦٦٥,٨٥٠	—	—	١٨,٦٦٥,٨٥٠	
١٠٦,٣٢٨,٣٩٨	٨,١١٨,٩٥٠	١,٥١٢,٦٩٩	٩٦,٦٩٦,٧٤٩	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٨ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٨-٢-٤ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

التعرضات غير منخفضة القيمة				
مخاطر منخفضة وعادلة	دون المستوى	منخفضة	القيمة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩,٨٧٢,٤٧١	—	—	—	٩,٨٧٢,٤٧١
٢,٣٥٦,٥٣١	—	—	—	٢,٣٥٦,٥٣١
٥٢,٧٨١,٣١١	٢,٣٣٤,٦٠٨	٥,٠١٢,٢٢٢	٦٠,١٢٨,١٤١	٦٠,١٢٨,١٤١
٨,٢٠٠,٤٧٦	—	—	—	٨,٢٠٠,٤٧٦
١,٧٧٢,٩٤٦	—	—	—	١,٧٧٢,٩٤٦
١,٩٧٠,٦٣٤	٣٩,٨١٧	٦٥,٦٨٣	٢,٠٧٦,١٣٤	٢,٠٧٦,١٣٤
٧٦,٩٥٤,٣٦٩	٢,٣٧٤,٤٢٥	٥,٠٧٧,٩٠٥	٨٤,٤٠٦,٦٩٩	٨٤,٤٠٦,٦٩٩
١١,٣٠٩,٧١٣	—	—	—	١١,٣٠٩,٧١٣
١٢,٩٥٦,٤٧١	—	—	—	١٢,٩٥٦,٤٧١
٢٤,٢٦٦,١٨٤	—	—	—	٢٤,٢٦٦,١٨٤
١٠١,٢٢٠,٥٥٣	٢,٣٧٤,٤٢٥	٥,٠٧٧,٩٠٥	١٠٨,٦٧٢,٨٨٣	١٠٨,٦٧٢,٨٨٣

المجموع

إن الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية التي فات موعد سدادها تتضمن الموجودات المتأخرة لأيام قليلة فقط. لقد تم تقديم تحليل للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية التي فات موعد سدادها حسب أعمارها. إن أغلبية الموجودات التمويلية والإستثمارية المتأخرة السداد لا تعتبر منخفضة القيمة.

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٢-٤ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

إن سياسة البنك هي الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة وثابتة عبر محفظة الائتمان. هذا يسهل الإدارة المركزة للمخاطر المتعلقة بها ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحليلات مالية متنوعة ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المداخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة وهي مقتبسة وفقاً لسياسة التصنيف لدى البنك. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة. إن المعدلات المساوية لمعدلات موديز تنطبق فقط على بعض التعرضات في كل فئة من فئات المخاطر.

كـمـا فـي ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢١٤,١٥٢	١,١٤٥,٢٣٥	٥٢٢,٦٦٩	٣٥٤,٤١١	١,٢٧٠,٧٩٦	٣,٥٠٧,٢٦٣
كـمـا فـي ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	-	١,١٢٧,٩٥١	٨٤٣,٤٢١	٤٦١,٠٣١	٢,٣٣٤,٦٠٨	٤,٧٦٧,٠١١
- مـعـاد عـرضـه	-					

إيضاح ٨ لمزيد من المعلومات التفصيلية بخصوص مخصص خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٢-٥٨ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥٨-٢-٦ تقييم الانخفاض في القيمة

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض في القيمة تضم حالات وجود أي من الدفعات الرئيسية أو الأرباح متأخرة أكثر من ٩٠ يوم أو وجود أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف المقابلة وانحذارات في معدل الائتمان وانتهاك البنود الأصلية للعقد. يتعامل البنك بتقييم الانخفاض في القيمة في منطقتين: المخصصات المقيمة إفرادياً والمخصصات المقيمة كمجموعة.

المخصصات المقيمة إفرادياً

يحدد البنك المخصصات المناسبة لكل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الجوهرية الإفرادية وذلك على أساس فردي. إن البنود التي يتم إعتبارها عند تحديد مبالغ المخصصات تضم خطة العمل المستديمة للطرف المقابل، وقدرته على تحسين الأداء عند ظهور الصعوبة المالية والمقبوضات المقدرة وتسديد أنصبة الأرباح إذا حدث إفلاس وتوفر الدعم المالي الآخر والقيمة الممكن تحقيقها للضمان ومواعيد التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير ما لم تتطلب الظروف غير المتوقعة انتباه أكثر.

المخصصات المقيمة كمجموعة

يتم تقييم المخصصات كمجموعة للخسائر على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير الجوهرية إفرادياً (تشمل بطاقات الائتمان الإسلامية ومراحيات السيارات والموجودات التمويلية للأفراد غير المضمونة) حيث لا يوجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقييم المخصصات بتاريخ كل تقرير مع تقديم مراجعة منفصلة لكل محفظة.

إن التقييم كمجموعة يأخذ بالحسبان الانخفاض في القيمة، المرجح وجوده في المحفظة على الرغم من عدم وجود دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقدير خسائر الانخفاض في القيمة مع الأخذ بالحسبان المعلومات التالية: الخسائر التاريخية من المحفظة، والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي ما بين وقت إمكانية حدوث الخسارة والوقت الذي يحدد تطلب مخصص انخفاض في القيمة مقيم إفرادياً والمقبوضات والتحصيلات المتوقعة عند حدوث الانخفاض في القيمة. يتم مراجعة مخصص الانخفاض في القيمة من قبل إدارة الائتمان لضمان مطابقته مع السياسات الكلية للبنك.

يتم تقييم أوراق القبول والاعتمادات المستندية والضمانات وتكوين مخصص بطريقة مشابهة لتلك المستخدمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٣-٥٨ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عند استحقاقها تحت الظروف العادية والفاخرة. وللمحد من هذه المخاطر قام البنك بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعه الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الإعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي. ويشمل هذا على تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفر درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة.

يحتفظ البنك بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسهيلها بسهولة في حالة إنقطاع غير متوقع للتدفق النقدي. كذلك لدى البنك خطوط ائتمان ملتزم بها يمكن إستخدامها لمقابلة إحتياجاته من السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بودائع إلزامية لدى البنوك المركزية. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ بعين في الاعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع البنك على وجه التحديد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٨ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

خلال عام ٢٠٠٧، قام البنك بإصدار صكوك لمدة خمس سنوات بلغت ٢,٨٢٢/٢٥ مليون درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي) وذلك لتتنوع مصادر التمويل من أجل استمرار دعم نمو الأعمال. خلال عام ٢٠٠٩، إختار البنك أيضاً إعادة تصنيف تمويل الوكالة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة إلى تمويل الطبقة ٢ لمدة سبع سنوات.

إن النوعية العالية لمحفظة الموجودات تضمن توفر السيولة بمشاركة الأموال الخاصة بالبنك وإن ودائع العملاء المتجددة تساعد في تشكيل مصدر تمويل ثابت. وحتى في الحالات الصعبة، يمكن للبنك الحصول على الأموال الضرورية لتغطية احتياجات المتعاملين والوفاء بمتطلباته التمويلية.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليلات اختلاف تواريخ الاستحقاق، التي يتم مراقبتها على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة وعبر العملات المستخدمة. تم عمل الإرشادات للتدفق النقدي السلبي المتراكم على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة.

١-٣-٥٨ عملية إدارة مخاطر السيولة

تتم عملية إدارة مخاطر السيولة للبنك من قبل البنك ويتم مراقبتها من قبل فريق منفصل في قسم خزانة البنك التي تضم:

- تمويل يومي، يتم إدارته بمراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات يمكن تحقيقها. هذا يشمل توفير الأموال عند استحقاقها أو تمويلها للعملاء.
- المحافظة على محفظة موجودات عالية التداول و يمكن تسهيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة من التدفقات غير المنظورة للتدفق النقدي.
- مراقبة معدلات السيولة في بيان المركز المالي الموحد مقابل متطلبات داخلية وتنظيمية و
- إدارة تركيز وميزات تعرضات الإستحقاقات الإستثمارية والتمويلية.

بناءً على الإرشادات الداخلية، فإن معدل مخاطر السيولة عند نهاية كل ربع سنة هو كالاتي:

ديسمبر	سبتمبر	يونيو	مارس	
٢١%	٢٦%	٣١%	٢٨%	٢٠١١
١٨%	١٦%	١٩%	١٧%	٢٠١٠ - معاد عرضه

٢-٣-٥٨ طريقة التمويل

يتم مراجعة مصادر السيولة بشكل دوري من قبل الإدارة للمحافظة على تنوع واسع بالعملات والمناطق الجغرافية والمزودون والمنتجات والشروط.

٣-٣-٥٨ التدفقات النقدية غير المشتقة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية المستحقة الدفع من قبل البنك بموجب الموجودات والمطلوبات المالية الإسلامية غير المشتقة استناداً على الاستحقاقات التعاقدية المتبقية بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن المبالغ المفصح عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصومة التعاقدية، حيث يقوم البنك بإدارة مخاطر السيولة المتأصلة استناداً على التدفقات النقدية غير المخصومة المتوقعة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٨٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٨ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣-٣-٥٨ التدفقات النقدية غير المشتقة (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١

نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢,٢٦٧,٥٧٧	٥,١٦٩,٢٢٠	٥,٥٤٣,٣٢٩	-	-	-	١٢,٩٨٠,١٢٦
٢٧٣,٨٣٦	٢,٤٦٤,٢٥٠	-	-	-	-	٢,٧٣٨,٠٨٦
٦,٦٦٦,٨٧٢	٥,٢٨٥,١٩٨	١٢,٥٧٣,٧٩٢	٢٨,٢٠٢,٩٨٠	١٨,٧٥٥,٦٠٠	٧١,٤٨٤,٤٤٢	٧١,٤٨٤,٤٤٢
١٣	١,٩٦٨	١٢,٧١٠	١٢,٨٣٧,٥٣٨	١,٥٩٩,٩٢٣	١٤,٤٥٢,١٥٢	١٤,٤٥٢,١٥٢
-	-	٥٨٦,٧٦١	١,٤٤٧,٦٢٨	-	٢,٠٣٤,٣٨٩	٢,٠٣٤,٣٨٩
٤٢,٤١٦	٨٨,٠٢٨	٢,٩٠٠,٤١٤	٦٢,٦٣٤	٥,٨٤٤	٣,٠٩٩,٣٣٦	٣,٠٩٩,٣٣٦
مجموع الموجودات	٩,٢٥٠,٧١٤	١٣,٠٠٨,٦٦٤	٢١,٦١٧,٠٠٦	٤٢,٥٥٠,٧٨٠	٢٠,٣٦١,٣٦٧	١٠٦,٧٨٨,٥٣١
ودائع العملاء مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية أدوات صكوك تمويلية وكالات تمويلية متوسطة الأجل مطلوبات أخرى زكاة مستحقة	٢٦,٥١٤,٢١٤	١٤,١٤٨,١٠٤	١٠,٦٤٥,٣٩١	١٦,٢٨٩,٥٥٧	٣٢,١٢٧	٦٧,٦٢٩,٣٩٣
١٨٣,٣٠٩	٤٣٧,٧٧٢	١,٧٧٣,٤٣٤	٢,٢٠٦,٧٦٢	-	٤,٦٠١,٢٧٧	٤,٦٠١,٢٧٧
-	-	٢,٤٠٤,٨٦١	٢,٣٦١,٣٧٦	-	٤,٧٦٦,٢٣٧	٤,٧٦٦,٢٣٧
-	-	-	٤,٣٥٢,٩٥٠	-	٤,٣٥٢,٩٥٠	٤,٣٥٢,٩٥٠
١,٥٨٣,١٥٦	١٧٣,٨٩١	٨١١,٥٩٩	٩٦٨,٤٨٦	٦,٢٢٣	٣,٥٤٣,٣٥٥	٣,٥٤٣,٣٥٥
-	-	١٢١,٠٧٦	-	-	١٢١,٠٧٦	١٢١,٠٧٦
مجموع المطلوبات	٢٨,٢٨٠,٦٧٩	١٤,٧٥٩,٧٦٧	١٥,٧٥٦,٣٦١	٢٦,١٧٩,١٣١	٣٨,٣٥٠	٨٥,٠١٤,٢٨٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٨ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣-٣-٥٨ التدفقات النقدية غير المشتقة (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٤,٠٣٩,٦٠١	٤,٤٠٦,٠٥٣	٢,٨١٣,١٣٧	-	١١,٢٥٨,٧٩١
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	٣٣٧,٠٧٧	١,٥٢١,٦٨١	٥٠٧,٥٥٢	-	٢,٣٦٦,٣١٠
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	٨,٩٤٨,٥٥٧	٦,٩٨٩,٧٣٩	١٣,٣٥٨,٣٧٩	٢٥,٦٦٧,٢٠٤	٧٢,٠٨٩,٤٢٤
إستثمارات في صكوك إسلامية	١٤	-	٢٤٧,٥٥٠	٧,٦٩١,٦٣٠	٩,٦٤٠,٨٣٦
إستثمارات أخرى	-	-	٧٠٦,٩٩٥	١,٠٦٥,٩٥١	١,٧٧٢,٩٤٦
ذمم مدينة وموجودات أخرى	٦٠,٥١٢	٨٠,٩٤٤	٢,٠٩٣,٢٣٦	٥٦,٣٣٨	٢,٢٩٦,٨٧٤
مجموع الموجودات	١٣,٣٨٥,٧٦١	١٢,٩٩٨,٤١٧	١٩,٧٢٦,٨٤٩	٣٤,٤٨١,١٢٣	٩٩,٤٢٥,١٨١
ودائع العملاء	٢١,٢٥٢,٤٨٣	٢٢,٣٩٦,٥٠٨	٨,٤١٤,٤٠٠	١٢,٠٠١,٩٧٣	٦٥,٣٣٢,٥١٠
مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية	١٨٣,٣٠٩	٤٣٩,٩٥٠	١,٧٩٩,٦٤٣	٢,٣٧٠,٢٢٦	٤,٧٩٣,١٢٨
أدوات صكوك تمويلية	-	٥٠,٧٩٧	١٥٢,٣٩١	٤,٧٨٥,٥٨٠	٤,٩٨٨,٧٦٨
وكالات تمويلية متوسطة الأجل	-	-	-	-	٤,٨٠٣,٢٥٥
مطلوبات أخرى	١,٤٣٤,٤٦٥	٢٦٦,٤٢٧	١,٥٣١,٥٨٦	٤٤٧,٤٤٥	٣,٦٧٩,٩٢٣
زكاة مستحقة	-	-	١٤٦,٣٣٦	-	١٤٦,٣٣٦
مجموع المطلوبات	٢٢,٨٧٠,٢٥٧	٢٣,١٥٣,٦٨٢	١٢,٠٤٤,٣٥٦	١٩,٦٠٥,٢٢٤	٨٣,٧٤٣,٩٢٠

إن الموجودات المتوفرة لتلبية كل المطلوبات لتغطية الالتزامات القائمة تشمل النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية والبنود تحت التحصيل والمربحات الدولية قصيرة الأجل مع البنوك والموجودات التمويلية والاستثمارية والاستثمارات الأخرى.

إن مشتقات البنك الإسلامية سيتم تسديدها حسب الأسس الآتية:

- تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات: تشمل هذه التعهدات لشراء أو بيع عملة محددة على سعر صرف محدد في تاريخ محدد في المستقبل.
- مشتقات إسلامية: تتألف من مقايضات معدلات الأرباح الإسلامية.

يحلل الجدول أدناه مشتقات المطلوبات المالية الإسلامية للبنك التي سيتم تسديدها على أساس الصافي لمجموعات تواريخ الاستحقاق المرتبطة إستناداً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية. إن المبالغ المفصح عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصومة التعاقدية.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٨٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٨ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٤-٣-٥٨ التدفقات النقدية المشتقة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	١,٩٢٤,٠٧١	٥,٥٦١,٩٩٨	-	-	٧,٤٨٦,٠٦٩
-	-	٦,٥٨٨,٥٩٠	٢,٠٨٨,٣٦٣	٦٢٣,٠٠٦	٩,٢٩٩,٩٥٩
-	١,٩٢٤,٠٧١	١٢,١٥٠,٥٨٨	٢,٠٨٨,٣٦٣	٦٢٣,٠٠٦	١٦,٧٨٦,٠٢٨

تعهدات أحادية لشراء/بيع
العملات
مقايضات معدلات أرباح
إسلامية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	٢,٥٥٢,٧١٣	٢,٧٤٨,٣٦٠	٧,١٨١	-	٥,٣٠٨,٢٥٤
-	-	-	٩,٣٢٤,١٠١	٦٧١,٥٥٠	٩,٩٩٥,٦٥١
-	٢,٥٥٢,٧١٣	٢,٧٤٨,٣٦٠	٩,٣٣١,٢٨٢	٦٧١,٥٥٠	١٥,٣٠٣,٩٠٥

تعهدات أحادية لشراء/بيع
العملات
مقايضات معدلات أرباح
إسلامية

٥-٣-٥٨ بنود خارج الميزانية العمومية

يظهر الجدول أدناه تاريخ انتهاء الصلاحية التعاقدية لإستحقاق المطلوبات الطارئة والالتزامات للبنك.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
-	٤,٨٩٧,١٠٥	١,٨٥٧,٥٣٧	٧٥٤,٠٤٥	٢,٢٦٢	٧,٥١٠,٩٤٩
-	١,٢٨٨,٣٨٦	٥٨٩,٠٣٤	٢٠٤,٤٠٥	-	٢,٠٨١,٨٢٥
-	٦,١٨٥,٤٩١	٢,٤٤٦,٥٧١	٩٥٨,٤٥٠	٢,٢٦٢	٩,٥٩٢,٧٧٤
-	-	١٦٧,٠٨٢	١٤٩,٤٩٣	-	٣١٦,٥٧٥
-	٦,١٨٥,٤٩١	٢,٦١٣,٦٥٣	١,١٠٧,٩٤٣	٢,٢٦٢	٩,٩٠٩,٣٤٩

إلتزامات بالنيابة عن العملاء:
- خطابات ضمان
- إعتادات مستندية

إلتزامات رأسمالية

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٣-٥٨ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٥٨-٣ بنود خارج خارج الميزانية العمومية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
إلتزامات بالنيابة عن العملاء:					
-	٥,٩٦٩,٤٢٤	٢,٦٧٠,٧٨٣	١٣٣,٨٠٥	٣٥	٨,٧٧٤,٠٤٧
-	١,٤٤٢,٠٦٣	١,٠٩٣,٦٠٣	-	-	٢,٥٣٥,٦٦٦
إلتزامات رأسمالية					
-	٧,٤١١,٤٨٧	٣,٧٦٤,٣٨٦	١٣٣,٨٠٥	٣٥	١١,٣٠٩,٧١٣
-	٨٧,٠٢١	٤٤,٩٨٨	٢٥٦,٩٢٣	-	٣٨٨,٩٣٢
-	٧,٤٩٨,٥٠٨	٣,٨٠٩,٣٧٤	٣٩٠,٧٢٨	٣٥	١١,٦٩٨,٦٤٥
المجموع					

٤-٥٨ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وكذلك في علاقتهم المتبادلة والضمنية. صممت إدارة مخاطر السوق للحد من مبلغ الخسائر الممكنة في المراكز المفتوحة التي من الممكن أن تنتج من التغيرات غير المنظورة في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يتعرض البنك لأدوات مالية متنوعة التي تشمل الأوراق المالية والعملات الأجنبية والأسهم والسلع.

ييدي البنك إهتماماً ملحوظاً لمخاطر السوق. يستخدم البنك نماذج مناسبة حسب الإجراءات المتبعة في السوق وذلك من أجل تقييم وضعها ويحصل على معلومات دورية عن السوق لتنظيم مخاطر السوق.

يشتمل إطار العمل لمخاطر السوق التجارية على العناصر التالية:

- وضع حدود للتأكد من أن الذين يتحملوا المخاطر لا يتجاوزوا المخاطر الكلية ومؤشرات التركزات الموضوعة من قبل الإدارة العليا.
- تقييم مستقل بناءً على أسعار السوق وتسوية المراكز ومتابعة الحد من الخسائر للمراكز التجارية على أساس زمني.

تم وضع السياسات والإجراءات والحدود التجارية للتأكد من تطبيق سياسة البنك لمخاطر السوق في العمليات اليومية. تتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل دوري للتأكد من أنها تتماشى مع سياسة البنك العامة لمخاطر السوق. يقوم مدير إدارة المخاطر الرئيسي للبنك بالتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق مزودة دائماً بالكادر البشري بشكل مناسب وكاف. بالإضافة إلى إجراءاته الداخلية والتنظيمية، على البنك أن يلتزم بالتوجيهات والأنظمة الموضوعة من قبل البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٤ مخاطر السوق (يتبع)

٥٨-٤-١ مخاطر هامش الربح

إن البنك لا يتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معه نظراً لأنه طبقاً للشريعة الإسلامية لا يقدم البنك أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيه أو لأصحاب حسابات الإستثمار. إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الاستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي بموجبه يوافق المودعون وأصحاب حسابات الاستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي يحققها البنك خلال فترة معينة.

٥٨-٤-٢ مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدل الربح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر معدل الربح نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال إستراتيجيات إدارة المخاطر.

إن معدل الربح الفعلي (العائد الفعلي) للأداة المالية النقدية هو ذلك السعر الذي عندما يستخدم في احتساب القيمة الحالية ينتج عنه المبلغ المدرج للأداة المالية. إن السعر هو السعر التاريخي للأداة المالية ذات السعر الثابت الذي يظهر بالتكلفة المطفأة والسعر الحالي للأداة المالية ذات السعر المتغير أو الأداة التي تظهر بالقيمة العادلة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة في معدل الربح، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان إيرادات البنك.

إن حساسية بيان الدخل الموحد هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في معدل الربح على صافي الإيرادات لسنة واحدة، إستناداً على معدل الربح المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر.

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية ٢٠١١ ألف درهم	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية ٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
درهم إماراتي	٥٠	٤٨,٢٩٦	٥١,٢٥٢
الدولار الأمريكي	٥٠	٢٣,٦٤٨	٨,٦٥١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٤ مخاطر السوق (يتبع)

٥٨-٤-٣ مخاطر صرف العملات الأجنبية

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية، لذلك فهو معرض إلى حركات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يلخص الجدول أدناه تعرض البنك لمخاطر صرف العملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر. يظهر الجدول أدناه الأدوات المالية للبنك بالمبالغ المدرجة، مصنفة حسب العملة.

تركزت مخاطر العملة - الأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الموجودات المالية:	درهم إماراتي ألف درهم	الدولار الأمريكي ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الجنبيه الاسترليني ألف درهم	اليورو ألف درهم	عملات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	١٢,٤٦٤,٣٦٦	٣٨٤,٢٣٥	-	٣,٢٩١	-	١٠٠,٤٢٧	١٢,٩٥٢,٣١٩
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية	٢,٠١٧,٠٣٠	٧٨٩,٨٢٢	١٩٧,٨٤٣	٦,٦٩٧	١٥,٨٦٣	١٥,٨٤١	٣,٠٤٣,٠٩٦
موجودات مالية تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي	٤٦,١٤٤,٦١٥	٤,٢٧٥,٠٣٧	٦١,٨٧٨	-	١٢,٥٨٤	١,٠٩١,٩٧٤	٥١,٥٨٦,٠٨٨
إستثمارات في صكوك إسلامية	٥,١٨٠,٩٤٠	٦,٨٩٤,٨٨٩	-	-	-	٤٨٤,٥٩٧	١٢,٥٦٠,٤٢٦
إستثمارات أخرى	٩٣١,٤٦٨	٧٦٨,٣٣٧	١٤٢,٥٠٣	٩٢٢	١٠١,٩١٦	٨٩,٢٤٣	٢,٠٣٤,٣٨٩
نم مدينية وموجودات أخرى	٢,٧٧٤,١٢١	١٣٨,٨٦٢	-	-	١٢,٤٣٩	٧٢,٧٨٩	٣,٩٩٨,٢١١
المجموع	٦٩,٥١٢,٥٤٠	١٣,٢٥١,١٨٢	٤٠٢,٢٢٤	١٠,٩١٠	١٤٢,٨٠٢	١,٨٥٤,٨٧١	٨٥,١٧٤,٥٢٩
المطلوبات المالية:							
ودائع العملاء	٥٨,١٦٥,٥٣٩	٤,٩٣٠,٠٧٥	٢٢,٩٨٧	٣٢,١٦٢	١٦١,٠٨٦	١,٤٥٩,٤٦٨	٦٤,٧٧١,٣١٧
مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية	٣,٧٤١,١٥٣	٢٢٩,٢٢٠	-	٦٧٨	٢,٤٤٣	٧٨,٩٣٩	٤,٠٥٢,٤٣٣
أدوات صكوك تمويلية	١,١٠٠,٠٠٠	٣,٠٧٣,٩٨٣	-	-	-	-	٤,١٧٣,٩٨٣
وكالات تمويلية متوسطة الأجل	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣
مطلوبات أخرى	٢,٩٧٧,٢٤٩	٣٥٨,٤٣٣	١٦٧,٥٩٤	٥٩٤	٢,٣٧٥	٣٧,١١٠	٣,٥٤٣,٣٥٥
المجموع	٦٩,٧٣٦,٤٨٤	٨,٥٩١,٧١١	١٩٠,٥٨١	٣٣,٤٣٤	١٦٥,٩٠٤	١,٥٧٥,٥١٧	٨٠,٢٩٣,٦٣١
صافي دخل الميزانية العمومية	(٢٢٣,٩٤٤)	٤,٦٥٩,٤٧١	٢١١,٦٤٣	(٢٢,٥٢٤)	(٢٣,١٠٢)	٢٧٩,٣٥٤	٤,٨٨٠,٨٩٨
تمهيدات أحادية لشراء / بيع العملات	٥,٩٠٦,٣٢٩	(٥,٧٢٧,١٩٥)	(٤٧,٣١٥)	١٠,٨٨٧	(٤٢,٣٠٥)	(٤٠١)	-
مركز العملة المتراكم - طويل / قصير	٥,٦٨٢,٣٨٥	(١,٠٦٧,٧٢٤)	٦٤,٣٢٨	(١١,٦٣٧)	(٦٥,٤٠٧)	٢٧٨,٩٥٣	٤,٨٨٠,٨٩٨

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٤ مخاطر السوق (يتبع)

٥٨-٤-٣ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - معاد عرضه

المجموع ألف درهم	صلات أخرى ألف درهم	اليورو ألف درهم	الجنيه الاسترليني ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الدولار الأمريكي ألف درهم	درهم إماراتي ألف درهم	
٩,٨٧٢,٤٧١	١٣٢,٦٥٦	-	-	-	٣٣١,٠٣٨	٩,٤٠٨,٧٧٧	الموجودات المالية:
٢,٣٥٦,٥٣١	٨٠,٢١٦	٨٥,٦٢٧	١٩٧,٢١٣	٢١٥,١٧٣	٧٢٠,٨٠٤	١,٠٥٧,٤٩٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٥٧,١٧١,٠٦٧	١,٠١٦,٦١٣	١٧,١٧٦	-	١٧	٤,٣٩٣,٨٣٩	٥١,٧٤٣,٤٢٢	مطلوب من بنك ومؤسسات مالية
٨,٢٠٠,٤٧٦	٢٥٤,٩٩٣	-	-	-	٢,٣٣٨,٩٩٩	٥,٦٠٦,٤٨٤	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي
١,٧٧٢,٩٤٦	٧٤,٧٥٦	١٥٩,٠٠٨	٨,٣٠٠	١٨١,٤٥٣	١,٠٧٥,٧٢٩	٢٧٣,٧٠٠	إستثمارات في صكوك إسلامية
٢,٠٢١,٥٨٣	٢٥٥,٦٦٧	٣٥,٢٩٥	١٥٥	٣٤,٥٦٦	٤٣٨,٣٥٩	١,٢٥٧,٥٤١	إستثمارات أخرى
							ذمم مدينة وموجودات أخرى
٨١,٣٩٥,٠٧٤	١,٨١٤,٩٠١	٢٩٧,١٠٦	٢٠٥,٦٦٨	٤٣١,٢٠٩	٩,٢٩٨,٧٦٨	٦٩,٣٤٧,٤٢٢	المجموع
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	١,٣٥٨,٥٨٢	٣٠٨,٩٧١	٣٣,١٢٥	١٠,١٦٤	٣,٠٥٨,٩٣٠	٥٨,٦٧٧,٢٩٨	المطلوبات المالية:
٤,٤٠٩,٤٢٧	٤٠,٧٤٥	٥,٨٧٠	١٧١,٧٧٦	٢٣	٨٠٢,٥٥٣	٣,٣٨٨,٤٦٠	ودائع العملاء
٤,١٧٦,٠١٥	-	-	-	-	٢,٠٠٧,٠٧٤	٢,١٦٨,٩٤١	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	أدوات صكوك تمويلية
٣,٦٧٩,٩٢٣	٢٢١,٢٢٨	٢٨,٧٨٩	١,٠٠٠	٢٧٩,٩٣٣	١,١٠٥,٨١٤	٢,٠٤٣,١٥٩	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
							ذمم دائنة ومطلوبت أخرى
٧٩,٤٦٤,٩٧٨	١,٦٢٠,٥٥٥	٣٤٣,٦٣٠	٢٠٥,٩٠١	٢٩٠,١٢٠	٦,٩٧٤,٣٧١	٧٠,٠٣٠,٤٠١	المجموع
١,٩٣٠,٠٩٦	١٩٤,٣٤٦	(٤٦,٥٢٤)	(٢٣٣)	١٤١,٠٨٩	٢,٣٢٤,٣٩٧	(٦٨٢,٩٧٩)	صافي دخل الميزانية العمومية
-	(١,١٥٨)	١٧,٧٧١	٤٤٠	(٤٤,١٨٤)	(٤,٢٥٨,٦٨٣)	٤,٢٨٥,٨١٤	تعديلات أحادية لشراء وبيع العملات
١,٩٣٠,٠٩٦	١٩٣,١٨٨	(٢٨,٧٥٣)	٢٠٧	٩٦,٩٠٥	(١,٩٣٤,٢٨٦)	٣,٦٠٢,٨٣٥	مركز العملة المتراكم - طويل/ (قصير)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٤ مخاطر السوق (يتبع)

٥٨-٤-٣ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

تحليل الحساسية - تأثير تقلبات أسعار العملات المتنوعة على صافي الدخل وحقوق الملكية

يبين الجدول التالي الحد الذي كان معرض له البنك لمخاطر العملة في ٣١ ديسمبر على موجوداته ومطلوباته النقدية غير التجارية وتدفقاته النقدية المتوقعة. تم إجراء التحليل للحركة الممكنة المعقولة في سعر العملة الأجنبية مقابل الدرهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى التي تشمل أثر أدوات التحوط على بيان الدخل الموحد (بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية التي تأثرت بتقلبات أسعار العملات) وحقوق الملكية (بسبب التغير في القيمة العادلة للأدوات المتاحة للبيع المدرجة بالعملة الأجنبية). تعكس القيمة السالبة في الجدول احتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الدخل الموحد وبيان حقوق الملكية الموحد، بينما توضح القيمة الموجبة احتمال حدوث صافي زيادة. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١١	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١٠
الدولار الأمريكي	٢+	٢١,٣٥٤	٣٨,٦٨٦
الجنيه الاسترليني	٢+	٢٣٣	(٤)
اليورو	٢+	١,٣٠٨	٥٧٥
العملة	النقص في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١١	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١٠
الدولار الأمريكي	٢-	(٢١,٣٥٤)	(٣٨,٦٨٦)
الجنيه الاسترليني	٢-	(٢٣٣)	٤
اليورو	٢-	(١,٣٠٨)	(٥٧٥)

٥٨-٤-٤ الاستثمار الأجنبي

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية ولذلك فهو معرض إلى تغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك، وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يشير الجدول أدناه إلى التغير في الأرباح المسجلة قبل الضريبة وحقوق الملكية لو أن النتيجة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر قد تم تحويلها بسعر الصرف مقابل الدرهم المعدل مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى بالتغيرات المفترضة المشار إليها أدناه. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١١	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١٠	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١١	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١٠
الروبية الباكستانية	٥+	١,٣٤٦	-	١٥,٦٨٣	١٣,٦٢٩
الجنيه المصري	٥+	٧٠٥	-	١٠,٨٠٣	٩,٤٥٤
العملة	النقص في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١١	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١٠	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١١	التأثير على الأرباح قبل الضريبة ٢٠١٠
الروبية الباكستانية	٥-	(١٥١)	(١)	(١٠,٤٧٦)	(١٢,٣٣٥)
الجنيه المصري	٥-	(٦٣٨)	(٦٠٦)	(٧,١٩١)	(٨,٥٨٢)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٤ مخاطر السوق (يتبع)

٥٨-٤-٥ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير التجارية من محفظة البنك الاستثمارية.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وكمشاحة للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

مؤشرات السوق	% التغيرات في مؤشرات السوق	التأثير على بيان الدخل الموحد ٢٠١١ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١١ ألف درهم	التأثير على بيان الدخل الموحد ٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١٠ ألف درهم (معاد عرضه)
بورصة سوق دبي المالي	±٥%	٣١٧	١٣,٥٩٤	-	١٣,٩٣٤
سوق أبوظبي للأوراق المالية	±٥%	-	٢,٩٥٠	-	٣,٠٣٥
بورصة البحرين	±٥%	-	٢,٥٤٧	٨٩٤	-
البورصة السعودية	±٥%	-	٣,٨٠٥	-	٣,١٩٢
بورصة الدوحة	±٥%	-	١,٧٣٦	-	١,٢٩٣
أخرى	±٥%	-	١,٩٦٥	١,٠٠٥	١,٥٣٠

٥٨-٥ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي إمكانية التعرض لأضرار مالية أو أخرى ناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو خطأ في العمليات الداخلية.

قام البنك بتطوير إطار عمل مفصل حول مخاطر التشغيل. يضع إطار العمل قواعد ومسؤوليات محددة وواضحة للأفراد/الوحدات عبر الوظائف المختلفة في البنك والتي تساهم في أداء مهام إدارة مخاطر التشغيل المتنوعة. إن إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل سوف يضمن أن تكون المخاطر التشغيلية داخل البنك معرفة ومراقبة ومدارة ومعلن عنها بشكل واضح. تضم العناصر الرئيسية لإطار العمل عمليات التنظيم وإعداد قاعدة بيانات الخسائر (KRIs)، وإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر وتحليل المخاطر وإعداد تقارير إدارة المخاطر (KRI, RCSA).

إن البنك يقوم حالياً باستخدام نظام تتبع المخاطر التشغيلية (ORMIS) لتتبع أحداث مخاطر التشغيل في البنك. إن النظام يحتوي على ثلاث سنوات من بيانات خسائر التشغيل. لقد عزز النظام حالياً لإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر والتقييم الذاتي لمراقبة المخاطر بشكل أوتوماتيكي.

يخضع كل منتج جديد لمراجعة المخاطر وإجراءات الموافقة المطلوبة حيث تكون المخاطر المتعلقة محددة ومقيمة من قبل أقسام مستقلة عن الوحدة التي نشأت عنها المخاطر والتي قامت بعرض المنتج. تخضع التعديلات على المنتجات الموجودة أيضاً لعمليات مشابهة. إن وحدات الأعمال والدعم مسؤولة عن إدارة عمليات المخاطر في مناطقها الوظيفية المخصصة. تعمل الوحدات داخل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل وتضمن أن المخاطر مدارة ضمن وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم إدارة العمليات اليومية لمخاطر التشغيل من خلال المحافظة على نظام شامل للمراقبة الداخلية، مدعوم بأنظمة قوية وإجراءات لمراقبة مراكز المعاملات والتوثيق بالإضافة إلى الحفاظ على إجراءات احتياطية رئيسية وتخطيط طارئ للأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٥٨-٦ إدارة رأس المال

٥٨-٦-١ رأس المال النظامي

إن المنظم الرئيسي للبنك هو البنك المركزي للإمارات العربية المتحدة الذي يحدد ويراقب متطلبات رأس المال للبنك. إن الشركة الأم والعمليات البنكية الفردية داخل البنك يتم الإشراف عليها مباشرة من قبل المنظمون المحليون المعنيون بها.

تم تحليل رأس المال النظامي في طبعين:

- الطبقة الأولى لرأس المال، تشمل رأس المال العادي وعلاوة الإصدار والأرباح المستبقاة واحتياطي تحويل العملة وحقوق الملكية غير المسيطرة بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملوثة والتعديلات التنظيمية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق الملكية التي تعامل بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.
- الطبقة الثانية لرأس المال، تشمل المطلوبات المؤهلة الثانوية ومخصصات الانخفاض الجماعية وعناصر احتياطي القيمة العادلة المتعلقة بالأرباح غير المحققة على أدوات الأسهم المصنفة متوفرة للبيع.

إدارة رأس المال

إن أهداف البنك عند إدارة رأس المال، وهو مفهوم أكبر مما هو ظاهر في "حقوق الملكية" في بيان المركز المالي الموحد، هي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال حسب التعليمات والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- المحافظة على مقدرة البنك على الإستمرار في العمل وزيادة العائدات للمساهمين؛ و
- الاحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية بهدف مواصلة تطور أعمال البنك.

يتم مراقبة كفاية رأس المال والاستخدام المنظم له بشكل مستمر من قبل إدارة البنك، وإستخدام التقنيات إستناداً إلى المبادئ التطويرية التي وضعتها لجنة بازل والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم تقديم المعلومات المطلوبة إلى لجنة الرقابة كل شهر / ربع سنوي.

في تعميمه رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ أبلغ البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" اعتباراً من تاريخ التعميم. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الائتمان والسوق والتي من المتوقع أن تمتثل البنوك للتقرير بموجب متطلبات بازل ٢ - عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بحلول مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك باستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد قام البنك بإختيار المقاربة الموحدة. تقوم البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة حالياً بتطبيق متوازن لبازل "١" و بازل "٢".

كذلك، يتطلب من جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة المحافظة على نسبة كفاية رأس المال بحد ١٢% ابتداءً من يونيو ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٨ إدارة المخاطر (يتبع)

٦-٥٨ إدارة رأس المال (يتبع)

١-٦-٥٨ رأس المال النظامي (يتبع)

إن المعدلات المحتسبة بموجب معدلات بازل ٢ هي كما يلي:

بازل ٢		
٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
	(معاد عرضة)	
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	رأس المال الطبقة الأولى "١"
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	رأس المال
٢٦٧,٠٨٥	٢٦٦,١٣٩	إحتياطي قانوني
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	إحتياطي أراضي منحة
٥٦٣,٧٧٧	٣٦٨,٧٢٣	إحتياطيات عامة
٩٧١,٤٢٧	٩٤٢,٤٣٤	أرباح مستفقاة
		حقوق الملكية غير المسيطرة
١٠,٦٨١,٢٢٢	١٠,٤٦٦,٢٢٩	
—	(١٧,٢٥٨)	يطرح:
(١٠٥,٥٦٠)	(٧٩,٢٧٩)	الشهرة والموجودات غير الملموسة
		خسائر متراكمة لسعر الصرف مؤجلة
١٠,٥٧٥,٦٦٢	١٠,٣٦٩,٦٩٢	
		رأس المال الطبقة الثانية "٢"
—	٤,٧٩٥	إحتياطيات تحوط
(٨٣١,٨٤٩)	(٢٤٣,١٦٦)	إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
٨٤٢,٧٣٥	٧٦٤,٦٨٩	إنخفاض القيمة المجمعة
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
(٦٠٢,٢٥٥)	(٥٩٦,٩٥٠)	تنزيل للشركات الزميلة
٣,١٦١,١٧٤	٣,٦٨١,٩١١	
١٣,٧٣٦,٨٣٦	١٤,٠٥١,٦٠٣	مجموع قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة بالمخاطر:
٧٠,٣٥٣,٢٦٩	٧٣,٣٩٥,٣٨٨	مخاطر الائتمان
١,١٧٤,٦٣٠	١,٩٨٦,٢٣٥	مخاطر السوق
٣,٧٤٥,٤٠٤	٣,٧٧٢,٢٥٦	مخاطر التشغيل
٧٥,٢٧٣,٣٠٣	٧٩,١٥٣,٨٧٩	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
		نسب كفاية رأس المال
%١٨,٢	%١٧,٨	مجموع رأس المال النظامي
%١٣,٦	%١٢,٧	كنسبة من إجمالي المخاطر للموجودات المرجحة
		الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي
		المخاطر للموجودات المرجحة بعد تنزيل للشركات الزميلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥٩ تعديلات السنة السابقة

إن البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تم إعادة عرضها نتيجة تعديل في حصة الخسارة من شركة زميلة لسنة ٢٠١٠ في ديار (ش.م.ع.). حيث قامت الشركة الزميلة باحتساب انخفاض القيمة للشهرة في بياناتها المالية للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والتي تم عكسها كتعديل للسنة السابقة، الأمر الذي نتج عنه إعادة عرض للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وعلى إثر ذلك، قام البنك أيضا بإعادة عرض حصة الخسارة من الشركات الزميلة في السنة السابقة على النحو التالي:

بيان المركز المالي الموحد	كما تم إدراجه سابقا ألف درهم	إعادة العرض ألف درهم	كما تم إعادة عرضه ألف درهم
الاستثمار في شركات زميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣,٤٣٠,٢٧٤	(٢٥٣,٣٧٠)	٣,١٧٦,٩٠٤
بيان الدخل الموحد			
حصة الخسارة من الشركات الزميلة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	(٨٤٦,٥٢١)	(٢٥٣,٣٧٠)	(١,٠٩٩,٨٩١)
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد			
أرباح مستبقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٧٤٨,٤٢٨	(٢٥٣,٣٧٠)	٤٩٥,٠٥٨

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، انخفض الربح الأساسي والمخفض للسهم والموزع على حقوق الملكية في الشركة الأم من ٠,٢١ درهم للسهم إلى ٠,١٥ درهم للسهم.

لا يؤثر إعادة العرض في الاحتياطات الافتتاحية للبيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١٠ أو لسنة ٢٠٠٩. وعليه، فإن بيان المركز المالي الموحد في ١ يناير ٢٠١٠ لم يتم تضمينه في هذه البيانات المالية الموحدة.

٦٠ اعتماد البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ١ فبراير ٢٠١٢.